

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1723

VD18 90812174

Apocrypha, Das sind Bücher, so der heiligen Schrift nicht gleich gehalten, und doch nützlich und gut zu lesen sind.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center (No. 1981) and Franckeplatz 1, Halling Contact the head of the Study Center (No. 1981) and Franckeplatz 2, Halling Contact the head of th

Bufunft des Meffa

lten, und hart la

de Zebaoth führen? wir die verächter: nen ju , sie versuches

n alles weld hinand ürchtigen mößen sich

er HEMmadel

vor thm minf. fo den HEM

amen gedendin der HERRY

d machen wil

ich + wil ihrer

s sobnes schonet,

(0 .7,23. 0.19,16.

wiederum sehen,

swildsen dem ges

swiften dem, der

thm night dienet.

gerechtigfeit, und 30

tein tag, der brem

ofen: da merden

ofen froh fenn,

ed fie anjunden,

aoth; und wird

rmeinen nas

gehen die sons

od heyl unter

und the folk

id t zunehmen

10.1/78. 15 . 15/2.

ttosen gertreten:

let euren füssen

d maden wil,

3 Mole, meines

en habe auf dem

e Afrael, sammi

Mos. 20, I, 1899. ich senden den

denn da fome

diredlide tig

* Matth. 11, 14.16.

n der väter bes

n und das hern

vårern; daß ich

s endreich mit

lage.

veig laffen.

itel.

Atpocrypha/

Das sind Bücher / so der heiligen Schrift nicht gleich gehalten / und doch nuglich und gut zu lefen find.

Das Buch Judith.

Das I. Capitel.

Bon der fadt Cobatana , Nebucad Negars fieg wider Aryharad : feinem hochmuth und gorn.

Go Rphagad, der Meder fonig, hatte viel land und leuteun: ter sich bracht , und bauete eine groffe gewaltige ftadt, die nennete er Echatana.

2. Ihre mauren machte er auß eitel werchtücken, siebenzig ellen hoch, und drenssig ellen dicke.

3. Ihre thurne aber machte er hun:

dert ellen hoch,

4. Und zwanzig ellen dicke ins gevierte.

5. Und der stadt thore machte er so hoch, als thurne: und trohete auf seine

macht, und groffe heersfraft.

6. Nebucad Negar aber, der fonig von Affprien , regierete in der groffen fadt Minive, und ftritte im gwolften jahr feines königreichs wider den Arphagad. Und die polcker die am wasser Euphrates, Tygris und Sydaspes wohneten , halfen ihm, und fchlug ihn im groffen felde Ragau genant; welches vorzeiten gewest war * Arioch, des *1 Mos. 14,1. koniges zu Slaffar.

7. Da ward das reich Nebucad Tegars mächtig, und sein herh stolk, und sandte botschaften zu allen, die da wohneten in Tilicien, Damascon, auf dem Libanon,

8. Larmel und in Kedar , auch zu de: nen in Galilaa, und auf dem groffen felde Esdrelom;

9. Und zu allen, die da waren in Sa: maria, und jenseit des Jordans, bis gen Ferusalem, auch ins ganke land Gesem,

bis an das gebirge des Mohrenlandes.

10. Bu den allen sandte Rebucad Regar, der könig von Affprien, botschaften. Aber ste schlugens ihm alle ab, und liessen die boten mit ichanden wieder heimziehen.

rr. Da ward der könig Rebucad Negar sehr zornig wider * alle diese sande, und dwur ben seinem königestuhl und reiche, dass er sich an allen diesen landen rächen * c. 2, 3.

Das 2. Capitel.

Rebucad Rezars flarcte frieges ervedition durch

1.3M drenzehnten jahr Nebucad Ne zigsten tage des ersten monden, mard ge rathschlaget im hause Rebucad Regar des königes von Affgrien, daß * er fic * (. I, II. wolte rachen.

2. Und er forderte alle seine rathe,

fürsten und hauptleute;

3. Und rathschlagete heimlich mit ihnen, und hielt ihnen vor, wie er gedachte alle diese lande unter sein reich zu bringen.

4. Da solches ihnen allen wohlgefiet, forderte der könig Rebucad Tegar Holo: fernem, feinen feldhauptmann, und fprach :

5. Zeuch auß wider alle reiche, die ges gen abend liegen , und sonderlich wider die, so mein gebot verachtet haben.

6. Du folt keinem reiche verschonen; und alle vefte städte solt du mir unter-

thania machen.

7. Da forderte Holofernes die haupt: leute, und die oberften des Affnrischen frie: gesvolcks, und ruftete das volck jum friege, wie ihm der fonig geboten hatte, * hundert und zwanzig taufend zu fuffe, und zwolf taufend schühen zu roffe.

8. Und er ließ alle sein friegesvolck vor ihm hinziehen, mit ungählichen kamees len, groffem porrath; dazu mit ochsen und schaafen, ohne zahl, für fein volck.

9. Und lief auf gang Sprien forn in: führen zu seinem zuge.

Mmm 3

10, 3010

FIN

Sind that fish mit go

led die finder

in Jojafim , des

and alles vo

ensor; und fi

munten fich mit fo

8. Die priefter 4

he finder lagen !

d dan ; reported d

bedeutete man mit ein

a. Und fie farmen

Mit Araci , einm

tale and mether til

milite nicht gerite

at perunteiniget ,

la mon gelchandet

m. Und Fojatim

ASTRIC , ging un

anterola Airael

II. Und sprach:

la SENA cuer g

in night ablasset i

im SENNIT.

12. Gedencket

HERRI, det

fondern * mit hei

lalug, der lidi at

on fein heer, fd

13. So folles au

Frael, lo the end

angefangen habet.

he den HERRI

DEFENT, allo,

eden gingen, un

jutten, und also f

windsteten; und

ton gankem herker

grael befuchen wol

1.1 1978 es mard

11 feldhauptmar

agt, daff die fint

which wehren n

men am gebi

Mergrimmete

the oberften und

бин Аштопі

Das 5. Spilofernes erfundiger Ifraeliten befchaffen fe

14. Rach fold

writes.

has batte.

10. Gold und geld aber nahm er auf der maassen viel mit sich auß des koniges fammer.

11. Und zog alfo fort mit dem gangen heer, mit wagen, reutern und schühen, welche den erdboden bedecketen wie heuschrecken.

12. Da er nun über die grenhe des Affn: rischen landes gezogen war, kam er zu dem großen gebirge Ange, an der lincken fetten Lilicien, und eroberte alle ihre fles cen, und veste städte.

13. Und zerstörete Melothi, eine beruhmte fadt, und beranbete alle leute in Tharfis, und die kinder Ismael, die da wohneten gegen der muften, und gegen mittag, des landes Thellon.

14. Erzog auch über den Phrath, und kam in Mesopotamien, und zerstörete alle hohe stadte, die er fand, vom bach

Mamre an bis and meer.

15. Und nahm die grenhen ein, von Dilicien an bis an die grenken Joppe , die

gegen mittag liegen.

16. Und führete auch meg die finder Mi: dian, und raubete all ihr gut, und fchlug alle, die ihm widerstrebeten mit der schärfe des schwerts.

17. Darnach reifete er hinab ins land Damascon, in der ernte, und verbrante all ihr getrende, und ließ niederhauen alle baume und weinberge.

18. Und das gange land * furchte sich vor thm. * 6.4/1.

Das 3. Capitel.

Solofernis fieg wider die auflandifchen tonige.

A schickten die fonige und fürsten von Sprien, Mesopotamien, Sp: rien Sobal, Libyen und Lilicien, ihre botschaften auß allen fladten und landen; die kamen zu Golofernes, und sprachen:

2. Wende deinen zorn von uns :

3. Denn es ift beffer , daß wir Nebucad: Megar dem groffen fonige, dienen, und dir gehorsam senn, und lebendig bleiben, denn daß wir umfommen, und gewinnen gleichwol nichts.

4. Alle unsere ftabte, guter, berge, bu: gel, acter, ochfen, schaafe, ziegen, roffe und kameele, und was wir nur haben, dazu auch unser gesinde, ift * alles dein : schaffe damit, was du wilt. * I Sion, 20,4.

5. Ja auch wir sammt unsern kindern find beine knechte. Komm ju uns, und fen unser gnadiger herr, und brauche unsers dienstes wie dirs gefällt.

6. Da zog Bolofernes vom gebirge herab mit dem gangen friegesvolch, und nahm die vesten ftadte und das ganke fand ein.

7. Und lafe da knechte auf, das befte

volch, das er unter ihnen fand.

8. Davon erschracken alle lande so febr, dass die regenten und vornehmsten auß alfen fladten, sammt dem volcke ihm entgegen famen, und nahmen ihn an mit frangen, ferhen, reigen, paucken und pfeiffen.

9. Und fonten dennoch mit folder ehre

feine gnade erlangen.

10. Denn er zerbrach ihre städte, und

hauete ihre hanne um.

11. Denn Nebucad Negar, der könig, hatte thin geboten, dass er alle götter in den landen vertilgen solte; auf das alle polcker, die Holofernes bezwingen murde, ihn allein für gott preiseten.

12. Da er nun Syrien Sobal , Apa: mean und Mesopotamien durchzogen hat: te, kam er zu den Somitern, ins land Baban, und nahm ihre städte ein, und lag alda drenffig tage lang. Indest forderte er

fein frieges volck alles zusammen.

Tas 4. Capitel.

Leiblich-und geiftliche fcumwehre derer su Be-

A die kinder Israel, die im sande Juda wohneten, solches höreten, * furchten sie sich sehr vor ihm.

2. Und * zittern und schrecken fam fie an : denn fie beforgten fich, er mogte der stadt Jerusalem, und dem tempel des HERRI auch + so thun, wie er den andern städten und ihren göhenhäusern ge: than hatte. * Ff. 48,7. † Ef. 10,10.11. c. 36,20.

3. Darum fandten fie ins gange land Samarien umber, bis an Fericho, und besahten die vestungen auf den bergen.

4. Und machten mauren um ihre fleden, und schaffeten vorrath zum friege.

5. Und der priester Jojakim schriebzu allen , so gegen Esdrelom wohneten , das tit, gegen dem groffen felde ben Dothaim, und zu allen, da die feinde mögten durch fommen; das fie die flippen am gebirge gegen Jerusalem solten verwahren.

6. Und

toffes schrecken. unsern findern find in uns, and fen ind branche unfers

vom gebirge berab voice, and nohm ganke looken te aufs, dashine

and. lle lande so sen hmsten auß a e thm entgegen n mit franken, pfeiffen. nit solcher ehre

gre städte, und

ar, der fonia, er alle gotter in e; auf dass alle ezwingen würde,

nSobal , Apas durchlogen hats , instand Sa ein, und lag des forderte er nen.

1. re derer gu Bedie im lande

olches höreten, n. *c. 2,18. recken kam fie , er mögte der tempel des vie er den and enhäusern ges 10.II.(.36,20. s ganhe land

Ferido, mi n bergen. n um ihre fle n zum friege. jakim schriebzu mohneten, das ben Dothaim, e mögten durch en am gebirge mahren.

6. Und die kinder Ifrael thaten , wie befohlen hatte.

7. Und alles volck schrye mit ernst zum mühtigten fich mit faften und beten.

8. Die priefter aber jogen facte an , und die kinder lagen vor dem tempel des HERRIT; und des HERRIT altar bedeckete man mit einem facte.

9. Und sie schryen zum HERNIT, dem finder und weiber nicht weggeführet, ih: re städte nicht zerstöret, ihr heiligthum nicht verunreiniget , und sie von den gen: den nicht geschändet würden.

10. Und Jojafim, der hohepriefter des HERNIT, ging umber, vermahnete das ganhe volck Frael, in. Und sprach: Ihr follt ja wissen, das

der HERR euer gebet erhoren wird, so ihr nicht ablasset mit fasten und beten vor dem HERRIT.

12. Gedencket an Mosen, den diener des HERRI, der nicht mit dem schwerte, schlug, der sich auf seine kraft und macht, auf sein heer, schild, magen und reuter verließ. *2 Mos. 17,11. perließ.

13. So soll es auch gehen allen feinden Ffrael, so ihr euch also bessert, wie ihr

angefangen habet.

14. Rach solcher vermahnung baten fie den HERRIT; und blieben vor dem HERRIT, also, dass auch die priester in sacken gingen, und aschen auf dem haupt hatten , und alfo brandopfer dem SErrn aufrichteten: und baten alle den GEren von gangem herhen , daß er fein volck Ifrael besuchen wolte.

Das 5. Capitel.

Solofernes erfundiget von Achior, wie es um die Ifraeliten befchaffen fen.

1.11978 es ward dem Holoferni, dem feldhauptmann von Affyrien, anges fagt, daß die kinder Ifrael fich rufteten, und sich wehren wolten, und wie sie die flippen am gebirge eingenommen hat, ten. Da ergrimmete Holofernes, und forder: te alle obersten und hauptleute der Moa: biter und Ammoniter, und sprach zu ih. nen:

2. Saget an , mas ift diff für ein volck, ihnen Jojafim, des HERRN priefter, das im gebirge wohnet? Mas haben fie für groffe städte? Was vermögen sie? Und was für kriegesvolck und könige has SERRIT; und fie und ihre weiber des ben fie ? Dast fie allein vor allen andern im morgenlande uns verachten, und find uns nicht * entgegen gegangen , daß fie uns annehmen mit friede.

3. Da * antwortete Achior, der oberfte aller finder Ammon , und sprach: * c.13,26.

4. Mein herr, wilft du es gerne horen, But Ifrael , einmuthiglich , daß ihre fo wil ich dir die wahrheit fagen , mas diff für ein volck sen, das im gebirge wohnet, und dir nicht lügen.

> 5. Diff volck ift auf Thaldaa herfommen, 6. Und hat erstlich in Mesopotamien

> gewohnet : denn sie wolten nicht folgen den gottern ihrer väter in Chaldaa.

> 7. Darum verlieffen fie die fitten ihrer våter, welche viel gotter hatten, auf baß fie dem einigen &Dtt des himmels dienen mögten; welcher ihnen auch gebot zu gieben von dannen, und zu wohnen * in * 1 Mcos. 11,31. Baran.

8. Da nun in allen den landen theure fondern * mit heiligem gebet den Amalef zeit war, reiseten fie hinab in Egyptenland; da ist ihrer in vier hundert jahren so viel worden, daß man sie nicht zählen konte.

> 9. Da aber der fonig in Egypten fie * be: schwerete mit erde führen, und ziegel mas chen , seine städte zu bauen , riefen sie zu ih: rem HErrn, der schlug gang Egypten

> mit mannigerlen plage. *2 Mof.1, 10. feqq. 10. Da nun die * Egypter sie von sich außgestossen hatten, und die plage von ihnen abließ, und wolten fie wieder fahen, und au dienst ins land führen , that t ihnen &Dit des himmels das meer auf, also, dast das maffer auf benden seiten veft flund, wie eine mauer : und sie gingen trockenes fuffes auf des meeres grund , und famen bapon. * 2 Mos. 12,33. + 2 Mos. 14,21. seq.

> 11. Da aber die Egypter ihnen mit ihrem ganhen heer nacheileten, wurden * fie alle erfäuffet im meer, also, dass auch nicht einer ware überblieben, der es hatte fonnen nache sagen. * 2 Mcol. 14,28.

> 12 Und da diff volck auf dem rothen meer fam , lagerte es fich in der wuften des berges Sina, da zuvor kein mensch woh: nen, noch sich enthalten fonte.

> > Mm m 4

13. Da

Das Buch

Adianist erlofet.

ici m Bribulia zu

itid and brachter

and fuhrete

plagten thn, m

m ihn die Affi

10. Bur selbigen

der ftadt Dffas,

lamme Simeon, m

11, For diefen alti

volate lagte Advor al

formi gefragt, und

the my out that

desaumort willen

Hir Holofernes hat

ging ben findern 3

si ded, menn er die

estate, dass er i

mix irrafen und um

11. Darum, do

On des himmel

13. Da Adrior

des volck auf ihr

ka GERRIT a

and beteten zum E

der erden, fiehe an

fet elend, und frehe

lich an , und bewei

fet, die auf dich ti

of fich and thre m

15. Also weinet

gangentag, und tr

16.Det Gott u

dugepreifet fait,

halfie nicht ihre fu

had on feffest, wie

biniget werden.

17. And wenn u

Odt , errettet , fo

und. Und wilt du

detnen ben und moti

der ging, führete if

ious, und richtete

19. Und bat mi

evoll, nach dem

Darnach we

em gefordert,

tala Bott Ffra me mant.

18. Danun das 1

prachen:

14. GERA,

Othoniel fried.

13. Da* ward das bittere wasser suffer daß sie es trincken konten , und + friegten brot vom himmel vierzig jahr lang. *2 Mof.15,25. +2 Mof. 16, 35.

14. Und wo sie zogen ohne bogen, pfett, child und schwert, da stritte &Dtt für sie,

und siegete.

15. Und niemand fonte diesem volcke scha: den thun, ohne allein, wenn es abwich von den geboten des HErrn, seines Gottes.

16. Denn so oft sie ausser ihrem &Dtt eis nen andern anbeteten, wurden sie erschla: gen und weggeführet mit allen schanden.

17. So oft aber sie es reuete, das sie ab: gewichen waren von den geboten ihres Bottes, gab ihnen der Gott des himmels

wiederum fieg wider ihre feinde.

18. Darum vertilgeten sie der Lananis ter könige, den Jebusiter, den Pheresiter, den Hethiter , den Heviter , den Amoris ter, und alle gewaltigen zu Hesbon., und nahmen thr land und ftadte ein.

19. And ging thnen wohl, so lange sie sich nicht versündigten an ihrem Gott.

Dennifir &Dtt haffet das unrecht.

20. Sie sind auch vor diesen zeiten oft vertrieben von vielen volckern, und meg: geführet in fremde lande; darum, das fie abgewichen waren von dem gebote, das if: nen Gott gegeben hatte, daß sie drinnen wandeln solten.

21. Aber sie sind neulich wiederkommen auß dem elende, darin fie waren, nachdem fie fich wieder befehret haben gum &Errn, ihrem &Dtt; und haben sich wieder gesehet en diesem gebirge, und wohnen wiederum 211 Jerusalem, da ihr heiligthum ift.

22. Darum, mein herr, last forschen, ob sich dis volck versündiget hat an ihrem SDtt, so wollen wir hinauf ziehen, und ihr &Dtt wird sie dir gewißlich in die han-

de geben, dass du sie bezwingest.

23. Haben sie sich aber nicht versündi: get an ihrem &Dtt, so schaffen wir nichts wider sie: denn * ihr Gott wird fie be: ichirmen, und wir werden zu spott werden dem ganken sande. * c.6,2.

24. Da Achior solches geredet hatte, wurden alle hauptleute des Holofernis zornig, und gedachten ihn zu todten, und

prachen unter einander:

25. Wer ist dieser, der solches fagen darf, das die kinder Ifrael fich folten er: wehren wider den könig Rebucad Tegar, und sein frieges volck? Sindes doch eitel nackete leute und feine frieger.

26. Das aber Achior sehe, dasser gelos gen habe, so lasset uns hinauf ziehen, und wenn wir ihre beften leute faten, fo mols len wir Achior mit ihnen erstechen taffen; auf daff alle volcker innen werden, daß Rebucad Tegar ein * gott des landes fen, und fein ander. * C. 3, II. C. 6,2.

> Das 6. Capitel. Achior wird gen Bethulia gebracht.

Arnach ergrimmete Holofernes auch über den Achier, und fprach auch über den Achior, und sprach:

2. Die darfft du uns weissagen, dass* das volck Ifrael solle von seinem &Dtt schuh haben? Wenn wir sie aber nun schlagen, wie einen einigen menschen, so wirst du feben, daß fein ander &Dtt ift, denn allein Rebucad Tegar; und denn folt du auch durch der Affgrer schwert mit ih: nen erstochen werden, und ganh Ifrael soll mit dir umfommen. So wirst du denn innen werden, daß RebucadNezar ein herr sen aller welt; * (.5/23.

3. Wenn du mit meinem schwert erftochen wirft, und liegst unter den erschlages nen Ifrael, und mufft fterben und perder:

4. Mennest du aber, das deine weisiggung gewiß ift, so darfit du nicht erschres den noch erblassen.

5. Wie es ihnen gehen wird, fo foll es dir auch geben: Denn ich wil dich ieht zu ihnen schicken, dassich dich mit ihnen strafe.

6. Da befahl Holofernes seinen knech: ten, daß sie Achior greiffen solten, und hinein gen Bethulia führen, in die hande der kinder Ifrael.

7. Und die knechte Holofernis griffen ihn. Und da sie übers blachfeld ans gebirge kamen , zogen gegen ihnen heraus

die schühen.

8. Da wichen fie auf eine feite am ber: ge, und bunden Achior an einen baum, mit handen und fuffen, und ftieffen ihn bins unter, und lieffen ihn also hangen; und zogen wieder zu ihrem herrn.

9. Aber die finder Afrael famen heruns

itd übel belohnet. der foldjes fagen rael fich solten en g Rebucad Regar, Sind, es doch eitel leger.

r lette, dollet gelos unauf zieba, and te fatien, louds erstechen lan verden, daß In landes sen, un 1.1.6,2.

el. gebracht. te Holofernes

ior, and sprach: ethagen, daß* n seinem Gott fie aber nun en menschen, so ander Gott ift, ir; und denn soft diwert mit ih and gank Afrael so wirst du denn

* (.5/23. n schwert erstos r den erichlages en und perders

bucad Deegar ein

f deine weissa ou night erschres

vird, so soll es dir hich ieht zu ihnen ten strafe. es seinen friechs n solten, und

, in die hande lofernis griffen lachfeld ans ger en ihnen herood

eine feite anters an einen fonm, ind flieseribs hins ilso hangen; und

fraelfamen Herun

ter von Bethulia zu ihm, und machten ihnlos, und brachten ihn hinein gen Bethulia, und führeten ihn unter das volck, und fragten ihn, wie das jugangen ware, warum ihn die Affirer gehencket hatten?

Achior wird erloset. (Lap.6.7.)

10. Zur selbigen zeit waren die obersten in der stadt Osias, der sohn Micha, vom stamme Simeon, und Charmi, der auch

Othoniel hieß.

11. Vor diesen ältesten, und vor allem volcke sagte Achior alles, * mas ihn Holo. fernes gefragt, und was er geantwortet hatte; und daß ihn Holofernis leute um dieser antwort willen hatten todten wollen. Aber Holofernes hatte befohlen, man sols te ihn den kindern Ifrael überantworten, auf daß, wenn er die kinder Afrael geschla: gen hatte, daß er ihn, den Achior, auch wolte ftrafen und umbringen. *c.5,2.feqq.

12. Darum , daß er gesagt hatte , der Sott des himmels wurde ihr schuk senn.

13. Da Achior solches gesagt hatte, fiel alles volck auf ihr angesicht, und beteten den HERRI an, weineten alle zugleich, und beteten jum HERRI, und sprachen :

14. HERR, Gott des himmels und der erden, siehe an ihren hochmuth und un: fer elend, und fiebe deine heiligen gnadig. lich an , und beweise , das du nicht verläs: fest, die auf dich trauen, und fturgest, die auf sich und ihre macht trohen.

15. Also weineten und beteten sie den ganhentag, und trofteten den Achior, und

sprachen:

16.Der Gott unserer vater, des macht du gepreiset haft, wird dirs also vergelten, daß fie nicht ihre luft an dir feben; fondern dass du sehest, wie dass sie geschlagen und vertilget merden.

17. Und wenn uns der HERR, unser BDtt , errettet , fo fen BDtt mit dir unter uns. Und wilt du, so solt du mit alle den

deinen ben uns wohnen.

18. Da nun das polck wieder von einan: ber ging , führete ihn Dfias mit fich in fein haus, und richtete ein groß abendmahl zu.

19. Und bat zu sich alle altesten, und lebes ten wohl, nach dem fie lange gefastet hatten.

20. Darnach ward das volck wieder zu: fammen gefordert , und beteten um hulfe von dem GDtt Ifrael in der versammtung die gange nacht.

Das 7. Capitel.

Bon harter belagerung der fadt Bethulia.

1. Es andern tages gebot Holofernes feinem friegespoldt, daß man ans

fenn folte wider Bethulia.

2. Und hatte* hundert und zwanzig tausend zu fuß, und zwölf tausend zu roß, ohne den haufen , den er gewählet hatte an iedem orte, wo er ein land eingenom: * c. 2, 7. men hatte.

3. Diefes friegesvolck ruftete fich alles wider die kinder Israel: und sie lagerten sich oben auf den berg gegen * Dothaim von Belma an bis gen Thelmon, das da lieget gegen Esdrelom.

4. Da nun die kinder Afrael das groffe volck der Affgrer fahen, fielen fie auf die erde, und legten asche auf ihre häupter, und baten alle zugleich, daß der 3Dtt Israel seine barmberhigkeit erzeigen molte über sein volck.

5. Und fie rufteten fich mit ihren maffen, und nahmen die flippen ein am berge, und

bewahreten fie tag und nacht.

6. Da aber Holofernes umber jog, merckete er , das aufferhalb der ftadt gegen mittag ein brunn war, welcher durch roh: ren in die stadt geleitet mar : diese rohren hieß er abhauen.

7. Und wiewol sie nicht ferne von der mauer fleine brunnlein hatten, da fie heim: lich wasser holeten: so war es doch kaum so viel, das fie sich damit laben konten.

8. Darum famen die Ammoniter und Moabiter zu Holoserne, und sprachen:

9. Die kinder Ifrael durfen fich nicht gegen uns wehren; sondern halten fich heimlich auf in den bergen und hugeln, darunter fie sicher find.

10. Darum lass nur die brunnen vers mahren , daß fie nicht maffer holen mogen , so mussen sie ohne schwert sterben, oder die noth wird sie dringen, das fie die fadt übergeben muffen, welche fie mennen, daß sie nicht zu gewinnen sen, weil sie in bergen tieget.

11. Diefer rath gefiel Holofernes und seinen friegesleuten mohl, und legte ie

hundert ju ieglichem brunn.

12. Da man nun zwanzig tage die brunnen verwahret hatte, hatten die von Bethu-M m m s

fia fein wasser mehr, weder in cisternen, noch sonst , dass sie einen tag fanger nach nothdurft haben mögten : und man musste täglich den seuten das wasserzumessen.

13. Da kam weib und mann, jung und alt, zu Dsia und den ältesten, klagten und sprachen: Gott sen richter zwischen euch und uns, dass ihr uns in solche noth bringet, damit, dass ihr uns nicht woltet lassen mit den Asyrern friede machen, so uns doch Gott in ihre hände gegeben hat,

14. Und wir feine hulfe haben, sondern mussen vor ihren augen vor durft verschmachten, und jammerlich umsommen.

15. Darum fordert das volck zusammen, daß wir uns dem Goloferni williglich er-

geben.

16. Denn * es ist bester, dass wir uns ersgeben, und beym leben bleiben, und also Gott loben, denn dass wir umfommen, und vor aller welt zu schanden werden, und sehen sollen, dass unsere weiber und kinder so jämmerlich vor unsern augen sterben müssen.

17. Wir bezeugen heute vor himmel und erden und vor unserer våter SDtt, der uns ieht straset um unserer sünde milsten, daß wir euch gebeten haben, die stadt dem Holoserni ausugeben, daß wir doch durchs schwert bald umfämen, und nicht so lange vor durst verschmachteten.

18. Da ward ein groß heulen und weinen im ganhen volck etliche stunden lang, und schryen zu Gott, und sprachen:

19. Wir haben gesündiget, sammt unfern vätern, * wir haben mishandelt, und sind gottlos gewesen. * Fs. 106, 6.2c.

20. Aber du bist barmherhig, darum sen und gnädig, und strafe du und selbst: und dieweil wir dich bekennen, übergib und nicht den heyden, die dich nicht kennen, daß sie nicht rühmen: Wo ist nun ihr & Dt? * F.79,6. Fs.42,4.11.

21. Da sie nun sange geschryen und geweinet hatten, und ein wenig war stille worden, stund Dsias auf, weinete und sprach:

22. Lieben brüder, habt doch geduld, und fasset uns noch fünf tage der hülse erharren von Sott:

23. Db er uns wolte gnade erzeigen, und seinen namen herrlich machen.

24. Wird uns diese fünf tage nicht geholfen, so wollen wir thun, wie ihr gebeten habet. n doch der SE

mat mis das lei

ou thranen.

denn Got

smensch, das

14 Darin fo

nuthigen von h

dienen, und mit

beten daff er feine

bergigfeit an uns

u Und wie wir

prompen ibres hoch

midden jammer i

late nicht gefolg

mint pater, die t

ud frinde götter

ika kinden überg

mplagen, gefa

16. Wir aber

soft ohn thu all

mith von ihm hu

17. Sowirder

unser blut retten i

alle henden, die un

und zu schanden m

18. Und ihr, fie

die älteften, tröffe

morte, dass fie beder

and * verlucht war

marden, ob fie 35

19. Erinnert fie

ham mannigerlen

Ottes freund wor

nangerley anfect

so. Also sind aug

B, und alle, die 6

fefandig blieben, p

iberwinden müssen.

21. Die andern a

haben wollen annet

fondern * mit ungedu

ut und geläftert b

nderber und dur

wht. *4900

11. Darum laffe

un diesem le

na labes eine ftre

gran denn unje

*1節

men laffe.

Das 8. Capitel.

Der Judith fcharfe vermahnung und guterrath an die alteften des volche.

Dlches fam vor Judith, welche war eine witwe, eine tochter Meerari, des sohnes Uz, des sohns Joseph, des sohns Dsä, des sohns Elai, des sohns Jamnor, des sohns Jedeon, des sohns Raphaim, des sohns Achitob, des sohns Malchia, des sohns Enan, des sohns Nathanja, des sohns Seatthiel, des sohns Simeon.

2. Und ihr mann hatte geheissen Manasses, der war in der gersten=ernte geflorben.

3. Denn da er auf dem felde war ben den arbeitern, ward er franck von der hiße, und ftarb in seiner stadt Bethulia, und ward zu seinen vätern begraben.

4. Der ließ die Judith nach, die mar nun dren jahr und sechs monden eine mitme.

5. And sie hatte ihr oben im hause ein sonderlich kammerlein gemacht, darin sie sas mit ihren magden;

6. Und war befleidet mit einem sact, und fastete täglich, ohn am sabbath, neumonden und andern sesten des hauses Frack. Und sie war* schon und reich, und hatte viel gesindes, und hose voll ochsen und schaase. *Sus. v. 2.32.

7. Und hatte ein gut gerüchte ben* ies derman, daß sie Gott fürchtete, und fonte niemand übel von ihr reden. *Ruth.3,11.

8. Diese Judith, da sie hörete, das Dsias zugesagt hatte, die stadt nach fünf tagen den Asyrern auszugeben, sandte sie zu den ältesten Lhambri und Charmi.

9. Und da sie zu ihr kamen, sprach sie zu ihnen: Was soll das senn, dass Dias ger williget hat, die stadt den Assprern aufzugeben, wenn uns in fünf tagen nicht geholfen wird?

* c.7/21.seqq.

to. Wer send ihr, daß ihr Bott versuchet? Das dienet nicht gnade zu erwerben, sondern vielmehr zorn und ungnade.

11. Wollet ihr dem HERAN eures ges fallens zeit und tage bestimmen, wenn er helfen soll?

12. Doch

FRANCK

noith bestraft and funf tage nicht go ihun, wie ihr gebe

apitel. sahnung und guterarf.

Judith nelde eine todia Mis es Johns Adain Elai, des forts eon, des fotis itob, des folias an , des sohns thiel, des sohns

geheissen Ma gerstensernte ge-

elde war ben den t von der hike, Bethulia , und raben. nach, die war nun

en eine mitme. ben im hause ein macht, darin lie

nit einem fact, l sabbath, neun des hauses und reich, und ofe voll och len . 0. 2.32,

erüchte ben*ies ntete, und fonte * Ruth.3,11, frete, daß Dfias lady funf tagen indte sie zu den

n, fprad fie zu dass * Dias ge Affgrern aufzu igennicht gehol * 6.7/21./699. Titr & Ottoria nadezu erwerten,

id ungnade. ENNI entes ges timmen , wenn er

12. Dog

12. Doch der GERR*ift geduldig; darum laffet uns das leid fenn, und gnade fu-* 351.103/8. chen mit thranen.

13. Denn GOtt gurnet nicht wie ein mensch, daß er sich nicht versöhnen lasse.

14. Darum sollen wir uns des muthigen von hergen, und ihm dienen, und mit thränen vor ihm beten , daß er seines gefallens barms herzigkeit an uns erzeigen wolle:

15. Und wie wir ieht trauren muffen von wegen thres hochmuths, das wir uns nach diesem jammer wieder freuen mogen, daß wir nicht gefolget haben* der fünde unserer vater, die ihren &Dtt verlieffen, und fremde gotter anbeteten, darum fie ihren feinden übergeben und von ihnen erschlagen , gefangen und geschändet find. * Richt. 2,11. C.3,6.7.

16. Wir aber kennen keinen andern &Dtt ohn ihn allein, und wollen mit des muth von ihm hulfe und troft warten:

17. So wird er der HErr, unser &Dtt, unser blut retten von unsern feinden, und alle henden, die uns verfolgen , demuthigen und zu schanden machen.

18. Und ihr, lieben brüder, die ihr send die ältesten, tröstet das volck mit eurem worte, dast sie bedencken, dast unsere väter auch* versucht wurden , daß sie bewähret wurden, ob sie &Dtt von herhen diene: * 5 Mol. 13/3.

19. Erinnert fie , wie unser vater *Abra. ham mannigerlen versucht ist, und ist &Dites freund worden, nachdem er durch mannigerlen anfechtung bewähret ift.

20. Also sind auch Flage, Jacob, Mos fes, und alle, die &Dtt lieb gewesen find, beständig blieben, und haben viel trübsal überwinden muffen.

21. Die andern aber, so die trubsal nicht haben wollen annehmen mit gottesfurcht, fondern * mit ungeduld wider &Dtt gemur= ret und gelästert haben, sind von dem verderber und durch die schlangen um: * 4 Mos. 21,6. 1 Lot. 10,9.10.

22. Darum lafft uns nicht ungeduldig merden in diesem leiden , sondern befennen, daß es eine strafe ift von &Dtt, viel geringer, denn unfere funden find; und

glauben, daß wir * gezüchtiget werden, wie seine knechte, zur besferung, und nicht zum * \$1.118, 18. perderben.

23. Darauf antwortete Dfias, und die altesten: Es ift alles wahr, wie du gesa: get haft, und ift an deinen worten nichts zu ftrafen.

24. Darum bitte für uns jum HERRN: denn du bift ein heilig gottesfürchtig weib.

25. Und Judith sprach: Weil ihrs dafür haltet , dass auß &Dtt sen , was ich gesagt habe, so wollet ihr auch prufen, ob dasjes nige, so ich vorhabe zu thun, aus ISte fen, und bittet, daß &Dtt gluck dazu gebe.

26. Diese nacht wartet am * thor, wenn ich hinaus gehe mit meiner magd, und betet, daß der HERR in diesen fünftagen, wie ihr gesagt habt , sein volck Ifrael tro. sten wolte. * C. 10,7.

27. Was ich aber vorhabe, sollt ihr nicht nachforschen ; sondern betet allein für mich zum HERRIt, unserm Gott, bis ich euch weiter anzeige, mas ihr thun follt.

28. Und Dfias, der farst Juda, sprach zu ihr : Gehe hin im friede, der SERR fen mit dir, und rache uns an unfern feinden, und fie gingen also wieder von ihr.

Das 9. Capitel.

Der frommen Judith gebet um fieg witer Solo. fernem.

1. Arnach ging Judith in ihr fammer, fein , und befleidete fich mit einem fact, und streuete* asche auf ihr haupt, und fiel nieder vor dem GERRIT, und schrye zu ihm, und sprach: * C. 4,14.

2. HERR, Gott meines paters Simeon, dem* du das schwert gegeben haft, die henden zu strafen, so die jungfrau ges nothzüchtiget und zu schanden gemacht hatten, und hast ihre weiber und tochter wiederum fahen, und fie berauben laffen durch deine fnechte, die da in deinem eifer geeifert haben ; hilf mir armen witwen, HERR, mein &Dit. *1 Mos. 34, 25. 16.

3. Denn * alle hulfe , die vorzeiten und hernach geschehen ift, die haft du gethan; und was du wilt , das muß geschehen.

+ Pf.3,9. Pf. 74 4. Denn wenn du wilt helfen , fo fans nicht fehlen; und du weisst wohl, wie du die feinde strafen folt.

s. Schaue

third the

s diemeil fie fo

and vermi

is shon war;

is und sprad

ten , daßdu es

aferm herrn gehe

17. Denn weni

wird er dir anadig !

ben ibm mobil gerall

18. Und fie führ

tisgegett, 1990 jagt

Mentambet geget

10, Und feine

mada: Das E

not in peractiten

hal Golte man un

mile nicht friege

n Da nun 3

hen unter seiner

viratet war mit

nit schmaragden

peret, * fiel fie 1

tete ihn an.

wieder aufrichte

DA

Gefpråch' 11 1770 Bolofe

44 getroff und

ich habe nie kein

der sich unter de

2. Und hatte

aditet, lo hatte

gegaben wider fi

3. Tun fage a

ten gewichen, un

4. Judith anti

In woltest deine

Wirk du thun, wie

with formity his

5. Sott gebe

und fent, dem to

der dich außgesch

me gu itrafen: 3

ion machen nich

in alle thiere a

. Denn deine

Weifmt in a

iteg geben.

ergeben that.

and da he vo

5. Schaue ieht auf der Affgrer heer, wie du * vorzeiten auf der Egypter heer schaue test, da sie deinen knechten nachjagten mit groffer macht, und troketen auf ihre was gen, reuter und groffes friegesvolck. *2 Mof. 14,24.

6. Da du fie aber ansahest, wurden fie

verzagt: 7. Und die tiefe übereilete fie, und das

wasser erfäuffete fie.

8. Also geschehe auch ieht diesen, HERR, die da troken auf ihre macht, magen, spiesse und geschühe; und kennen dich nicht, und denden nicht, das du, BERR, unser Bott, der senst, der * da den friegen fleuret von anfang, und heistet * c.16,3. \$1.46,10. billig HERR.

9. Strecke auf beinen arm, wie por: geiten, und zerschmettere die feinde durch deine macht, das sie umkommen durch deinen zorn, die fich rühmen, fie wollen dein heiligthum zerftoren, und die hutte deines namens entheiligen, und mit ihrem schwert deinen altar umwerfen.

10. Strafe ihren hochmuth durch ihr eis gen fcmert , daf er mit feinen eigenen aus fcon mar. gen gefangen merde, wenn er mich anfie: bei , und durch meine freundliche worte be: hatte , fondern lieffen fie hinauf, und fpra-

trogen merde.

11. Gib mir einen muth, daß ich mich nicht entsehe vor ihm und vor seiner macht, sondern daß ich ihn fürhen möge.

12. Das wird deines namens ehre fenn, daß ihn ein weib darnieder geleget Amen, Amen.

bat.

13. Denn du, HERR, * fanst wohl sieg geben ohn alle menge, und thaft nicht luft an der ftarce der roffe. Es haben dir die thoffartigen noch nie gefallen, aber allezeit hat dir gefallen der elenden und demuthigen gebet.

*1 @am.14,6. † Pf.147,10. †† Luc.18,14.

14. D HERR, du GOtt des himmels, dopfer der waster, und herr aller dinge, er: hore mein armes gebet, die ich allein auf

deine barmberkigkeit traue.

15. Gedencke, HERR, an deinen bund, und gib mir ein, mas ich reden und denden soll, und gib mir gluck dazu; auf das dein haus bleibe, und alle henden erfahren, daß du &Dit bift, und fein ander * £[.37,20, 4.49,23,26, anner dir.

Das 10. Capitel. Der Judith aufzug ine lager Solofernis. I. A sie nun ausgebetet hatte, stund fie aut,

2. Und rufte ihrer magd Abra, und ging herunter ins haus, legte den sack abe, und jog ihre * witwenkleider auß; * (.16,9.

3. Und wusch sich, und salbete sich mit köstlichem wasser, und flochte ihre haare ein, und sette eine hauben auf, und jog ihre schone fleider an;

4. Und schmückte sich mit spangen und geschmeide, und zog allen ihren schmuck an.

5. Und der GERR gab ihr gnade, dass sie lieblich anzusehen war : Denn sie* schmückete sich nicht auß vormig, sondern * St. Efth.3, 16. GDtt zu lobe.

6. Und sie gab ihrer magd eine gepichte haut voll weins, und einen frug mit of und einen fact, darin sie hatte feigen, mehl und brot, das fie effen durfte; und fie ging dabin.

7. Und * am thore fand fie Dfiam, und die ältesten, die ihrer warteten, wie es ver: * c.8,26. lassen war.

8. Und sie wunderten sich, daß sie so

9. Doch fragten sie nicht, mas sie vor: chen: Der Gott unserer väter gebe dir gnade , und laffe dein vornehmen geras then, daß sich Ifrael dein freue; und dein name gerechnet werde unter die heiligen.

10. Und alle, dieda waren, sprachen:

11. Aber Judith betete, und ging fort

mit ihrer magd Abra.

12. Und da sie frühemorgens den berg hin: abging, begegneten ihr die wächter der Affprer, und fielen fie an , und fragten fie, von mannen sie tame, und wo sie hin wolte?

13. And sie antwortete: Ich bin ein Ebraisch weib, und bin von ihnen geflo: hen: Denn ich weiß, daß sie euch in die hande kommen werden , darum , daß sie euch verachtet haben, und nicht wollen gna: de suchen, und sich willig ergeben.

14. Darum habe ich mir porgenoms men, zu dem fürsten Holofernes zu tom: men, daßich ihm ihre heimlichkeit offens bare, und sage ihm, wie er sie leichtlich gewinnen moge, daß er nicht einen mann

perlieren durfe.

es. Die



apitel.

nt lager Spolofernis. betet hatte, ftund fie

ragd Abra, und sine te den lack abe, and auf; '(16,9. ind salbete in mit lochte ihre ha ien auf, und n

t spangen und ce en schmuck an. ihr gnade, dass t: Denn fie* ormik, sondern St. Sth. 3, 16. agd eine gepichte en frug mit ôf und feigen, mehl und

nd fie Dfiam, und tteten, wie es ver .8,26. fict, dass fie fo

and fie ging datin.

cht, was ste vors inaus, and spras väter gebe dir ornehmen gera freue; und dein ter die heiligen. aren, sprachen:

e, und ging fort

rens den berg hav wächter der Afr d fragten fie, von fie hin wolte? e: Ich bin ein von ihnen geflo all fie euch in die , darum, daß fie

d nicht wollen gna ergeben. n mir vorgenoms holofernes a tomi e heimlichkeit offens nie et fie leichtlich ge nigt einen man

15. Dieweil sie so redete, schaucten sie fean, und * vermunderten fich fehr, daß * p. 8. sie so schon war;

16. Und sprachen: Das mögte dich helfen , dass du es so gut mennest , und zu

unserm herrn gehen wilft.

17. Denn wenn du vor ihn kommst, so wird er dir gnadig fenn, und wirst von her: hen ihm wohl gefallen.

18. Und sie führeten sie fin in Holofer: nis gezelt, und sagten ihm von ihr.

19. Und da sie vor ihn kam, ward er so

bald entgundet gegen ihr.

20. Und seine diener sprachen unter einander: Das Ebraische volck ift traun muffen vor durft verschmachten: nicht zu verachten, weil es schone weiber hat. Solte man um folder schönen weiber

willen nicht friegen?

21 Da nun Judith Golofernem fahe siken unter seinem teppich, der schon ges wircket war mit purpur und gold, und mit schmaragden, und viel edelfteinen ge: gieret, * fiel fie vor ihm nieder, und be: tete ihn an. Und Holofernes hief sie * Dan. 2,46. wieder aufrichten.

Das II. Capitel.

Gespräch Judith mit Holoferne. 1.11778 Holofernes sprach zu ihr: Sen getroft und fürchte dich nicht: Denn ich habe nie feinem menschen leid gethan, der sich unter den könig Rebucad Tegar ergeben hat.

2. Und hatte mich dein volck nicht ver: achtet, so hatte ich nie keinen spieß auf:

gehaben wider sie.

3. Mun fage an, warum bift du von ih: nen gewichen, und zu mir kommen?

4. Judith antwortete ihm, und fprach : Du woltest deine magd gnädiglich hören. Wirft du thun, wie dir deine magd anzeigen wird, so wird dir der HERR gluck und neg geben.

5. 3Dtt gebe Rebucad Regar gluck und hent, dem fonige des gangen landes, der dich außgeschickt hat, alle ungehorsame zu ftrafen: Denn du fanft ihm unterthan machen nicht allein die leute, sondern auch alle thiere auf dem sande.

6. Denn deine pernunft und weisheit ift both berühmt in aller welt, und iederman

weiß, daß du der gewaltigste fürst bift im gangen fonigreich; und dein gut regiment wird überall gepreiset.

7. So wissen wir auch, * was Achior geredet hat, und wie du dagegen mit ihm gethan haft. * c.5/3. feqq.

8. Denn unfer &Dit ift also ergurnet über unsere sünde, dass er durch seine pros pheten hat verkändigen laffen, er wolle das polck ftrafen um feiner funde willen.

9. Weil nun das volck Afrael weiß, das fie ihren &Dtt ergurnet haben, find fie ers

schrocken vordir.

10. Dazu leiden sie groffen hunger, und

11. And haben iehund vor, ihr vieh zu schlachten, daß fie deffelben blut trincken, und das heilige opferzu effen, an forn, weint und ol, das ihnen &Dtt perboten hat, daß fie es auch nicht anrühren folten. Dars um ifts gewiß, daß fie muffen umfommen, weil sie solches thun.

12. Und weil ich das weiß, bin ich von ihnen gestohen; und der HERR hat mich zu dir gesandt, daß ich dir solches solte ans

13. Denn ob ich wol zu dir bin fommen, so bin ich doch nicht darum von &Dit abgefallen; fondern wil meinem &Dit noch dienen ben dir. Und beine magd wird hinaus gehen , und &Dtt anbeten , der wird mir offenbaren, wenn er ihnen ih: ren lohn geben wil, für ihre sünde. So wil ich denn fommen, und wil dirs angeis gen , und dich mitten durch Jerusalem führen, dass du alles volck Frael habest, wie schaafe, die keinen hirten haben; und wird nicht ein hund dich dürfen anbellen. Denn das hat mir &Dtt offenbaret,

14. Weil er über fie erzürnet ift, und hat mich gesandt, daß ich dirs anzeige.

15. Diefe rede gefiel Boloferni und feinen fnechten wohl; und sie wunderten sich ihrer weisheit, und sprachen unter einander:

16. Def weibes gleichen ift nicht auf erden, von*schone und weisheit. * c.10,15.20.

17. Und Holofernes sprach ju ihr: Das hat &Dtt also geschickt, dass er dich her gesandt hat, ehe denn das volck in meis ne hand kame. Dird nun dein &Dit folches 926 Holofernes machet ein panquet, Das Buch (L. 12.13.) wird entzundet gegen Judith.

ches außrichten, wie du gesaget hast, so foll er auch mein &Dtt fenn; und du folt groß werden benm könige RebucadIce. zar, und dein name soll gepreiset werden im gangen königreich.

Das 12. Capitel.

Solofernis panquet und truncfenheit.

A ließ er sie hinein führen in die schaffammer, da sie bleiben solte; und befahl, daß man sie von seinem tisch speisen sotte.

2. Aber Judith antwortete, und sprach : 3ch darf noch nicht effen von dei: ner speise, das ich mich nicht versündige, sondernich habe ein wenig mit mir genommen , davon wil ich effen.

3. Da fprach Golofernes felbst: Wenn das auf ist, das du mit dir bracht haft, woher sollen wir dir anders schaffen ?

4. Judith antwortete : Mein herr , fo gewiß du lebest , ehe deine magd alles vergehren wird, so wird Sott durch mich außrichten, mas er vor hat.

5. Und da sie die knechte ins gemach führen wolten, wie er befohlen hatte,

6. Bat sie, daß man ihr erlaubete abends und morgens heraus zu gehen, und ihr gebet zu thun zum HERRIC.

7. Da befahl Golofernes feinen tammerdienern, dass man sie dren tage solte fren auß und ein lassen geben, ihr gebet zu thun zu GOtt.

8. Und des abends ging fie heraus in das that vor Bethulia, und wulch sich im

9. Darnach betete sie zum HERRIT, dem &Dit Ifrael, dass * er ihr glück gas be sein volck zu erlosen.

10 Und ging wieder in das gezelt, und hielt sich rein, und all nicht vor abends.

11. Am vierten tage machte Holofer. nes ein*abendmahl seinen nahesten dienern allein, und fprach zu Bagoa, feinem fam, merer: Gehe hin , und berede das Ebrai. sche weib, daß sie sich nicht wegere zu mir * Efth. 1/3.5. au kommen;

12. Denn es ift eine schande ben den Affprern , daß ein folch weib folte unbeschlafen von uns fommen, und einen mann

genarret haben.

13. Da kam Bagoa zu Audith : Schone frau, ihr wollet euch nicht wegern zu meinem herrn zu ehren zu kommen, und mit thm ejen und trincken, und frohlich fenn.

Posts authorated its

HEREN BEREIL

the Und fie fret

pair macht; d

shif ab, und m

a, und nahm d

10. Darnadi gi

145 haupt Golofer

pley es in einen fai

II. Und fie gruget

*nach ihrer gewohnt

ten gehen durch das i

ha lurch das that,

finder fladt famen

n. Und Juduth

int die thore an

113, der hat Afrae

13. Da nun d

m hiteten , ford

4. Die famen

in schon verrage

sieder fommen.

15. Und fie xui

16, Und fie hi

17. Dancket d

But, der * nic

all the trouen , 1

felt etzeiget durch

et dem hause Afra

gat diese nacht

durch meine hand

18. Und fie-30

proup, und zeige

19. Sehet, diss

des feldhauptmani

ja, das ift die dec

e trancfen war. 3

mer &Dtt, durch

20. So matir de

mid burch feinen

nicht bin verunreip

ich bin auffen gewel

linde wieder her f

21. Darum be

witig und hilft

and fie dance

n mochen zu

both, det dur

bene ju ju fchande

en und fieg.

gen um sie her, t

ten , und fprach ;

fin der fradt.

14. Da sprach Judith: Miedarf ichs

meinem herrn verlagen?

15. Alles, was ihm lieb ift, das wil ich von herhen gerne thun, alle mein lebenlang.

16. Und sie stund auf, und schmückete sich, und ging hinein vor ihn, und stund por ihm.

17. Da mallete dem Holofernes sein berg : denn er * mar entzundet mit brunft gegen ihr. * C. 10,19.

18. Und sprach zu ihr: Sike nieder, trinck und sen frohlich; denn du haft gnade

funden ben mir.

19. Und Judith antwortete: Ja herr, ich wil frohlich senn; denn ich bin mein lebenlang so hoch nicht geehret worden.

20. Und fie af und tranck vor ihm, was ihr ihre magd bereitet hatte.

21. Und Holosernes war frohlich mit thr, und trance so viel, als er sonst nicht pflegete zu triucken.

Das 13. Capitel.

Enthauptung Solofernis : Dandfagung Ju-

Aes nun sehr spat ward, gingen seine diener hinweg in ihre gezelt: und sie waren allesammt truncken.

2. Und Bagoa machte des Holofernis fammer zu, und ging davon. Und Audith war allein ben ihm in der kammer.

3. Da nun Holofernes im bette lag,

truncken war, und schlief,

4. Sprach Judith zu ihrer magd, sie solte draussen warten vor der kammer.

5. Und Judith trat vor das bette, und

betete heimlich mit thränen,

6. Und sprach: HERR, Gott Ffrael, * stärcke mich, und hilf mir gnädiglich das werck vollbringen, das ich mit gan= hem vertrauen auf dich habe vorgenom. men, das du deine ftadt Jerusalem erho. heft, wie du zugesaget haft. * Richt. 16,28.

7. Rach solchem gebet trat sie zu der säulen oben am bette, und langete das

schwert, das daran hing,

8. Und zog es auß, und ergriff ihn benm dopf, und fprach abermal:

9. HERR

Judith enthauptet ihn, (Lap.13.14.) Judith. zeiget seinen kopf dem Achior. 927

undet gegen Judich

u Judith : Schou

nicht wegern zu mei

fommen, und mit

und frohlich fenn.

uth: Wiedom ide

bift, das milifinon

mein lebenion

, und familie

thn, and find

Holofernes fem

indet mit brunk

: Sige niedet,

nn du hast anade

ortete: Ja herr,

enn ich bin mein

eehret worden.

trance por ihm,

war frohlich mit

als er sonit nicht

Dandfagung Ju-

ard, gingen fets

in ihre gezelt:

des Holosernis

won. And In

es im bette lag,

threr magd, he

t das bette, und

R, Bott Ffrael,

mir gnadiglich

das ich mit gan

have vorgenous

Zerulalem odk

aft. * Richt.16,28.

bet trat sie poder

, und langue das

undergriff ihn berym

9. HEM

der fammer.

n der kammer.

runcken.

itet hatte.

oitel.

* (.10,19.

9. HERR & Dtt, ftarce mich in diefer ftunde. Und sie hieb zwenmal in den hals mit aller macht; darnach schnidt sie ihm den fopf ab , und walkete den leib auß dem bette, und nahm die decke mit sich.

10. Darnach ging sie heraus, und gab das haupt Holofernis ihrer magd, und

hieß es in einen fack floffen.

11. Und fie gingen mit einander hinauf *nach ihrer gewohnheit, als wolten sie beten gehen durch das lager; und gingen umher durch das thal, dass sie heimlich ans * c.12,8. thor der stadt famen.

12. Und Judith rief den wachtern: Thut die thore auf; denn Gott ift mit uns, der hat Ifrael fieg gegeben.

13. Da nun die wächter ihre stimme horeten, forderten fie bald die altes

sten der stadt. 14. Die kamen alle zu ihr , denn fie hat: ten schon verzaget, dass sie nicht würde

wieder fommen. 15. Und sie zündeten fackeln an , und gin= gen um sie her, bis sie auf den plak fam.

16. Und fie hieß fie still senn, und zuhos

ren, und sprach also:

17. Dancket dem HERRN, unserm BDtt, der * nicht verläfft diejenigen, fo auf ihn trauen , und hat uns barmherhigfeit erzeiget durch mich, seine magd, wie er dem hause Ifrael verheissen hat, und hat diese nacht den seind seines volcks durch meine hand umbracht. *Sir. 2,11.

18. Und fie zog das haupt Holofernis heraus, und zeigets ihnen, und sprach:

19. Sehet , diff ift das haupt Holofernis, des feldhauptmanns der Affgrer ; und fehet, das ist die decke, darunter er lag, da er trunden war. Da hat ihn der HERR, unfer &Dtt, durch weibeshand umbracht.

20. So wahr der HERR lebet, hat er mich durch seinen engel behütet , dass ich nicht bin verunreiniget worden, so lange ich bin ausen gewesen, und hat mich ohne fünde wieder her bracht mit groffen freu-

den und sieg.

21. Darum * bancket ihm alle; denn er ist gutig und hilft immerdar. * Ff. 106, 1. 22. Und fie dancketen alle dem HERRIT, und sprachen zu ihr: Gelobet sen der BERR, der durch dich unsere feinde beute hat ju icanden gemacht.

23. Und Offias, der fürst des volcks Ifrael , fprach zu ihr : * Besegnet bist du, tochter, vom HERRN, dem höchsten &Dit, vor allen weibern auf erden.

* Luc.1,42 24. Und gelobet sen der HERR, der himmel und erden geschaffen hat, der dir hat gluck gegeben, den hauptmann unserer feinde zu todten. Und hat deinen namen so herrlich gemacht, dass dich alles zeit preisen werden alle, die des HENRIT werckachten; darum, dass du deines lebens nicht geschonet hast in der trubsal und noth deines volcks, sondern haft es erret tet vor dem HERNIT, unserm Gott.

25. Und * alles volck fprach : Amen , Amen. * C. 10,10.

26. Darnach forderte man den Achior zu dem sprach Judith : Der Gott Ffrael den du gepreiset hast, dass er sich an sets nen feinden rachen fan , hat diefe nacht der gottlosen haupt + umbracht durch meine c. 5/2. segq. + c.13/19.

27. Und dass du es feheft, so ift hie der topf Holofernis, * der den &Dtt Ifrael trohiglich geläftert hat, und dir den tod gedräuet, da er sprach:

28. Menn das volck Ifrael gefangen würde, * so wolte er dich mit ihnen erfte-* c.5,26. c.6,3. den lassen.

29. Und da Achior des Holofernis fopf sabe, entsatte er sich, dass er erstarrete.

30. Darnach , da er wieder ju fich felbit fam , fiel er zu ihren fuffen , und fprach :

31. Befegnet bift du von deinem &Dtt, in allen hutten Jacob; denn der Gott Ifrael wird an dir gepreiset werden ben allen volckern, die deinen namen horen werden.

Das 14. Capitel.

Der Judithrath vom auffall der Bethulier. Achi. ore befehrung.

1. D Arnach fprach Judith zu allem volch : Lieben bruder, horet mich :

2. So bald der tag anbricht, * fo hans get den topf über die mauren hinauf; und nehmet eure maffen, und fallet allesammt hinauß mit einem haufen , und mit groffem geschren ; *2 Macc. 15,35. geschren;

3. So werden die in der ichaarmache flies hen , und werden denn ihren herrn aufwes den zur schlacht.

4. Und

4. Und wenn die hauptleute zu Bolo: fernis gezelt fommen werden, und den feichnam da sehen im blute liegen, so wer: den sie erschrecken.

5. Und wenn ihr mercket, das sie ver: zagt senn werden, und die flucht geben, so dringet getroft auf sie : denn der BERR

hat sie unter eure fuffe gegeben.

6. Da nun Achior fahe, dass der 3Dtt Ifrael geholfen hatte, verließ er die hend: nische wense, und gläubete an Gott, und ließ fich beschneiden; und ift unter Ifrael gerechnet worden , er und alle feine nachkommen, bis auf diesen tag.

7. Und da der tag anbrach, hangeten fie den fopfüber die mauren hinauf, und nahmen ihre wehr, und fielen hinauf mit einem haufen, und mit groffem gefchren.

8. Und da folches die in der schaarmache fahen , lieffen fie zu Solofernis gezelt : und die darinnen richteten ein poltern an vor

9. Denn man durfte nicht anflopfen, oder hinein geben in des fürften gu Affnrien kammer.

10. Aber da die hauptleute der Affgrer famen, fagten fie den fammerdienern :

II. Behet hinein, und wecket ihn auf, denn die mäuse * sind herauß gelauffen auß ihren tochern, und find fühne worden, daß fie uns nun angreiffen durfen. * 1 Sam. 14,11.

12. Daging Bagoa hinein, und trat vor den vorhang, und fliffchete mit den handen : denn er mennete, er schliefe ben Judith;

13. Und horchete, ob er sich regen wolte. Da er aber nichts vernahm, hub er den porhang auf: da fahe er den leichnam, ohne den topf, in seinem blute auf der erden liegen. Da schrpe und heulete er laut, und zerrif feine fleider.

14. Und sahe in der Judith kammer, und da er sie nicht fand, lieft er heraus zu den Priegern , und sprach : Ein einhiges Ebras isch weib hat das ganhe haus Rebucad Tes gar ju fpott und hohn gemacht vor aller welt : denn Solofernes liegt da todt auf der erde, und ift ihm der fopf abgehauen.

15. Da das die hauptleute von Affn: rien horeten , gerriffen fie ihre fleider, und erschracken über die maaffen fehr;

16. Und mard ein groß * zetterge: fdiren unter ihnen. *Amos 3, 9,

Das 15. Capitel.

Set Tublità triumpt

feftitig triumphli

Da fang 3

fied, und fpr

Spielet di Scen, und f

finget ihm ein nen

rafet feinen namen

3. Det GERR

Bruten fan, G. S.R.

4. Er freitet für

mitte von allen un

unt mit einer gro

u bedeckte die war

when das land.

d.Er drauete m

mi neine mannie

m jungfrauen m

7. Aber der S

dot, *hat ihn

nes weibes hand

8. Denn fein r

the umbradit un

griffen, fondern ?

hat thu niederge

9. Denn fie *1

ab, und jog the

freude den findern

10. Stebestrich

and flocite thre he

II. Apre schöne

thre loonheit fin

ihm den fopf ab.

12.Daß fich die

listen por foldjer

13. Und der A

mine elenden her

tajajmaditet war

14. Die fnaben

and follugen fie in

fie find vertilaet vo

meines Soties.

15. Lanet uns f

BERRY, mirr

16. HERR

4 &Dit, der gro

und kan dir wid

T. Es muß dir

himight, das mu

Affair fam vo

Das 16

Der Affirer niederlage und flucht. A nun das friegesvolck hörete, das Holoferni der fopf ab mar, er: schracken sie, und wurden irre: und fons ten nicht rath halten, mas fie thun folten, so war ihnen der muth entfallen.

2. Und gaben die flucht, das sie den Ebraern entrinnen mogten, die fie faben

gegen ihnen daher ziehen.

3. Und da die kinder Afrael fahen, daß die feinde flohen;

4. Eileten fie ihnen nach mit groffem geschren und*trommeten. *4917.10,9. c.31,6.

5. Weil aber der Affprer ordnung zertrennet war, und die kinder Frael in ihrer ordnung zogen , schlugen sie alle, die sie ereilen konten.

6. Und Dfias* sandte zu allen flädten im lande Afrael. * Richt. 7, 24.

7. Dass man in allen ftadten auf war, seiner kammer , davon er solte aufwachen. und jagete dem feinde nach bis zum lande hinauis.

> 8. Aber das übrige volck zu Bethulia fiel in der Affyrer lager, und plünderten und führeten hinmeg, was die Affnrer da gelas sen hatten; und brachten groß gut davon.

9. Die andern aber, da fie wieder kamen, brachten sie mit sich alles, was jene mit fich geführet hatten, an vieh und an andern : und das gange land ward reich von foldem raub.

10. Darnach fam * Jojafim , der hohes priefter, von Jerusalem gen Bethulien, mit allen prieftern , daß fie Judith fahen. * c.4,5.

11. Und sie ging hervor zu ihnen. Da preiseten sie sie alle zugleich, und sprachen:

12. Du bist die frone Jerusalem, du bist die wonne Ifrael, du bist eine ehre des gangen volcks, das du folche löbliche that gethan, und Afrael so groffe wohlthat erzets get haft, daß fie &Dtt wiederum errettet hat. Gesegnet senst du vor &Dtt ewiglich.

13. Und * alles volck sprach: Amen, * (.10,10, C. 13, 25.

14. Und da man nun drenffig tage lang die beute außgetheilet hatte,

15. Gaben sie Judith kostliche gerathe, so Holofernes gehabt hatte, an gold, filber, fleider und edelfteinen.

16. Und war iederman frohlich, sungen und fprungen bende jung mid alt.

die Affirer fliehen

mage und flucht. gesook forete, dal et for ab war, er irden inc. and fou mas fit the folten, entfallen.

Capitel.

Aucht, dahinden sten, die sie war

Ifrael fatien, w

nach mit großen 4.10,9. 1.31,6, Affgrer ordnung finder Afrael in dugen sie alle,

te zu allen städten *Right. 7, 24. t flådten auf war, rach bis zum lande

olck zu Bethulia fiel ınd plünderten und ie Affnrer da gelaß groß gut davon. , da sie wieder fid alles, was ten, an vieh und anke land ward

jakim, der hohe gen Bethulien, mit idith fahen. C.4/5. or zu ihnen. Da d, und sprachen: erusalem, du bist bilt eine ehredes oldhe löblidhe that ife wohlthat erjet wiederum erreitel or Bott emiglig. f (prad) : Amen, 10,10, (.13, 25

nun drenfig age eilet hatte, th fortigie gerathe, t hatte, an gold, fates. nan frohlich, funger Das 16. Capitel.

Der Judich triumphlied, und übriger lebenslauff. 1. Da * sang Judith dem HErrn diff * Richt. 5, 1. fied, und sprach:

2. Bielet dem HERRN mit pauden, und klinget ihm mit cymbeln: *finget ihm ein neues lied, send frohlich, und rufet feinen namen an. * If. 96,1. If. 98,1.
3. Der HERR ifts, der den friegen

feuren fan, GERR heifit sein name.

4. Er ftreitet für fein volck, daß er uns errette von allen unfern feinden.

5. Affur fam vom gebirge von mitternacht mit einer groffen macht: feine*men: * c. 1, 11. deckten das land.

6. Er drauete mein land zu verbrennen, und meine mannschaft zu erwürgen, kinder

und jungfrauen megzuführen.

7. Aber der HERR, der allmächtige &Dtt, *hat ihn geftraft, und hat ihn in eis nes weibes hande gegeben. * C.13,19.

8. Denn fein mann noch fein frieger hat thn umbracht, und kein riefe hat ihn anges griffen, fondern Judith, die tochter Merari, hat ihn niedergeleget mit ihrer schönfeit.

9. Denn sie * legte ihre witwenfleider ab, und zog ihre schone fleider an, zur freude den kindern Ffrael. * 1 Mof. 38, 14.

10. Siebestrich sich mit fostlichem wasser, und flochte ihre haare ein, ihn zu betrügen. lia;

11. Ihre schone schuh verblendeten ihn, thre schönheit fing sein herh; aber fie hieb * (. 10, 19. ihm den fopf ab.

12. Daf fich die Verfen und Meden ent:

sekten vor solcher fühnen that.

13. Und der Affnrer heer heulete, da meine elenden hervor famen, fo vor durft perschmachtet waren. * c.7,14.17. c.11,19.

14. Die fnaben erftachen*die Affprer, und schlugen sie in die flucht, wie finder: fie find vertilget von dem heer des Geren, meines Bottes. * c. 15/ 4.

15. Laffet und fingen ein neues lied dem DERNI, unserm Gotte.

16. HERR Gott, du bift der machtige &Dtt, der groffe thaten thut; und*nie: mand fan dir miderftefen. *2. Efron. 20,6.

17. Es muß dir alles dienen : denn*mas du spricht, das muß geschehen. Wo du

einem einen muth giebst, das muß fortgegen , und deinem worte kan niemand * c. 9/3. 33/9. widerstand thun.

18. Die*berge muffen gittern, und die felsenzerschmelgen wie wachs vor dir.

19. Aber die dich fürchten, denen er zeigest du groffe gnade. Denn* alles opfer und fette ift viel ju gering vor dir; aber den HERRIt fürchten, das ift fehr groß.

20. Wehe den henden, die mein volck verfolgen: denn der allmächtige HErr rächet fie, und suchet fie beim zur zeit der rache.

21. Er wird ihren leib plagen*mit feuer ge bedectte die maffer, und feine pferde be: und wurmen , und werden brennen und heulen in emigfeit. * £1.66, 24.

22. Rach solchem siege zog alles volck von Bethulia gen Jerufalem, den G.Eren anzubeten ; und reinigten fich, und opferten brandopfer, und mas fie gelobet hatten.

23. Und Judith hangete auf im tempel alle maffen Solofernis, und den vorhang, den fie von feinem bette genommen hatte; daß es dem GERNIT verbannet solte seyn ewiglich.

24. Und das volck mar frohlich zu Ferusalem ben dem heiligthum mit der Judith dren monden lang, und fenerten den fieg.

25. Darnach zog iederman wieder heim. Und Judith fam auch wieder gen Bethu-

26. Und ward hochgeehret im gangen lande Afrael.

27. Und fie nahm feinen mann, nach ihres ersten mannes Manaffes tode.

28. Und fie ward febr alt, und blieb in ihres mannes hause, bis sie hundert und fünf jahr alt ward. And ihre magd Abra machte fie fren. Darnach ftarb fie gu Be: thulia, und man begrub fie ben ihrem manne Manaffe.

29. Und das volch traurete um fie fieben tage lang. Und all ihr gut theilete fie unter ihres mannes freunde.

30. Und weil fie lebete, und dazu lange ber. nach, durfte niemand Ifrael überziehen.

31. Und der tag dieses sieges wird ben den Sbraern für ein groß feft gehalten, und von ihnen gefenret ewiglich.

Ende des Suchs Judith

Nnn

ampalt.

afteilifte geband

. Wit wollen

weiten füllen: hand nicht verl

& Laffet uns

den, etje fie wei

9. Unfer fein

prangen; dall ma

ge, wo miritohil

ben doch nicht mei

10. Saletuus de

malfiers, und fer

manues (thones;

fra inaire midit adjti

n. Was wir n

ndu fena: denn u

in gelift, der gilt

n. Go laffet un

ta, denn er mac

that had mider u

his wir wider da

many unfer wel

13. Et giebel

14. Strafet,

15. Eriffun

hen: denn fein

mit den andern,

16. Er halt un

det unfer thun gi

bet por, wie est di

ben werden, und

17. So laffeti

paptien, and p

en ende werden 18. 3A*det ge

and ex than fielfer

gund der miderlack

19. Mit Chima ibn flocken, daß m

en, und ettennen

tode verdammen:

nen an feinen mor

21. Soldies fd

he bosheit hat fir

u. Dass sie d

merfennen. 3

mucht, dass ei

total und achten

faddicialen haber

20. Mit wolle

Dater fer.

anders.

md rühmet fich

Die Weisheit Salomonis an die Enrannen.

Das 1. Capitel.

Bermagnung jur gerechtigfeit, und fleiß der weidheit.

Abt* gerechtigkeit lieb, ihr regenten auf erden : Dencet, daß der + SEAR helfen fan, und ** fürchtet ihn mit ernft.

*Ef. 16, 1. † Pf. 9,3. Pf. 74,12. ** Sir. 1, 34.

2. Denn er lässet sich finden von denen,

so ihn nicht versuchen; und erscheinet denen, die ihm nicht mißtrauen. * 5 Mos. 4,29.

3. Aber*ruchtofer dunckel ift ferne von &Dtt; und wenn die ftrafe fommt, bewet: fet fie, mas jene für narren gewefen find. * Ef. 191,2.

4. Denn die weisheit kommet nicht in eine boshaftige feele, und woh net nicht in einem leibe der funden * Fred.2, 26. unterworfen.

5. Denn der heilige Beift, fo recht lehret, fleucht die abgöttischen, und weichet von den ruchlosen, welche gestraft werden mit den fünden, die über sie verhänget werden.

6. Denn die weisheit ift fo fromm, das fie den lafterer nicht ungeftraft laffet. Denn &Dit*ift zeuge über alle gedancken, und erkennet alle herhen gemis, und horet alle worte. * .Ps. 7, 10. .Ps. 139, 2. Fer. 20, 12.

7. Denn der*weltfreis ift voll Geistes des HErrn; und der die rede kennet, ift allenthalben. * 31. 139, 7.

s. Darum'fan der nicht verborgen bleis Sen, der das unrecht redet; und das recht, fo ihn ftrafen foll, wird fein nicht fehlen. * Watth. 10, 26. c. 12,

o. Denn des gottlofen anschläge muffen por gericht ; und feine reden muffen vor den HERRI kommen, dass seine untugend gestraft werde.

10. Denn des eiferigen*ohr horet alles; und das spotten der läfterer wird nicht ver: borgen bleiben. 31.94/9.

11. So hütet euch nun por dem schad: lichen laftern, und * enthaltet die zunge por dem flachen. Denn daß ihr heimlich mit einander in die ohren redet, wird nicht fo leer hingehen : denn der mund, so da leuget, wiederkehren : denn es ift veft verfiegelt, todtet die seele. Jac. 3, 10.

12. Strebet nicht so nach dem tode mit enrem irrihum; and ringet nicht so nach dem verderben durch eurer hande werck.

13. Denn * & Dit hat den tod nicht ge macht, und hat nicht luft am verderben * £1. 18,23.16. der lebendigen.

14. Sondern er*hat alles geschaffen, daß es im wesen senn solte: und was in der welt geschaffen wird, das ift gut, und ift nichts schädliches drinnen. Dazu ift der hollen reich nicht auf erden. * 1 M. 1,31. Cir. 39, 21

15. (Denn die gerechtigkeit ift unsterblich.)

16. Sondern die gottlosen ringen dars nach, bende mit worten und mit werden. Denn sie halten ihn für einen freund, und fahren dahin, und verbinden sich mit ihm: denn fie finds auch werth, daß fie feines theils find. * £1. 28, 15.

> Das 2. Capitel. Befchretbung ber gottlofen.

Es ift ein furh und mabfalig ding um unser leben, und wenn ein mensch das hin ift, so tifts gar auß mit ihm; so weiß man keinen nicht, der auß der höllen wies det kommen fen. * Hiob 7, 1. 35f. 90,10. Matth. 22, 23. 1c.

2. Ohngefehr find wir geboren, und fahren wieder dahin, als maren wir nie geweft. Denn das schnauben in unserer nase ift ein rauch; und unsere rede ift ein füncklein, das sich auß unserm herhen

3. Wenn daffelbige verloschen ift, so ift der leib dahin, wie eine loderasche: und der geift zerfladdert wie eine dunne luft.

4. Und * unsers namens wird mit der zeit vergeffen , daß freylich niemand unfers thuns gedenden wird. Unfer leben fah: ret dahin, als ware eine wolche da gemeff, und jergehet wie ein nebel, von der fonnen glank gertrieben, und von ihrer hike perzehret. Fred. 2, 16.

5. Unfere geit ift, wie ein Schatten dabin fähret; und wenn wir weg sind, ist kein daß niemand wiederkommt. * Siob 8, 9.

6. Wol her nun, und * lasset uns wohl leben, weils da ift, und unfers leibes brau-# £[. 22, 13. 2C. chen, weil er jung ift. 7. Wir

) Roher lenn

annen.

dentod nicht ge infl am verderben Ek 18,23.2c. les geschann, dass und masin der 3 ift gut, wh ift Dazu in in

i. * 1 Mi. 1/31. igkeit ift um

en ringen dar, d mit wercken.

n freund, und binden fich mit verth, daß fie * Ef. 28, 15.

tel. tlofen.

leute, und sagen:
muhsalig ding
n ein mensch daet ihm; so weiß
der höllen wie, 1, 30, 90, 10.

geboren, und odren wir nie en in unserer sere rede ift ein anserm herhen

loschen iff, so ist oderasche: und dünnesuft. wird mit der riemand unsers

tiemand unters
ther leben falls
olde da gewelt,
I, von der fouvon ihrer hihe
* Fred. 2, 16.
In Chatten dafin
oeg find, if fein
id voll verfiegelt,

in schaften dafin oeg sind, ift kein ist veit verfiegelt, nt. "Grob 8, 9. "lasse und wohl nters leibes bran-"Es 22, 13, 14, 7. Wir atheistische gedanden. (Lap.2.3.) der Weisheit. Der gerechten seelen wohlsenn. 932

7. Wir wollen uns mit dem besten wein und salben füllen: lasset uns die mayen blumen nicht versaumen.

8. Saffet und franhetragen von jungen

rofen, ehe fie welch merden.

9. Unser keiner laß es ihm fehlen mit prangen; daß man allenthalben spüren möge, wo wir frohlich gewesen sind. Wir has ben doch nicht mehr davon, denn das.

vollaffet und beiner mitmen noch alten mannes schonen; lasset und der alten grei.

fen strafe nicht achten.

11. Mas wir nur thun konnen, das foll recht fenn: denn wer nicht thun kan, was

ihn gelüft, der gilt nichts.

12. So lasset uns auf den gerechten * lauten, denn er machet uns viel unlust, und sehet sich wider unser ihun, und schilt uns, das wir wider das gesetz sündigen; und rufet auß unser wesen für sünde. * Is.37,12.

13. Er*giebet vor, daß er & Dit fenne, und ruhmet fich & Dittes find; * 30h. 8,55.

14. Strafet, mas wir im herhen haben.

15. Er ist uns nicht leidlich auch anzusehen: denn sein seben * reimet sich nichts mit den andern, und sein wesen ist gat ein anders. * 2 Lor. 6, 15.

16. Er halt uns für untüchtig, und mei det unser thun als einen unflat, und gies bet vor, wie est die gerechten zuleht gut haben werden, und rühmet, daß Stifein Vater sey. *2 Petr. 2,20. † Es. 3, 10.

17. So laffet doch feben, ob fein wort mahr fen, und versuchen, wie es mit ihm

ein ende werden wil.

18. Ift* der gerechte & Ottes sohn, so wird er ihm helsen, und erretten von der hand der widersacher. *Matth.27,43.1c.

19. Mit schmach und quaal wollen wir ihn flocken, daß wir sehen, wie fromm er sen, und erkennen, wie geduldig er sen.

20. Wir wollen *ihn zum schändlichen tode perdammen: da wird man ihn kennen an seinen worten. * Jer. 11,19.

21. Solches schlagen fie an, und fehlen:

ihre bosheit hat sie verblendet,

22. Daß sie Sottes heimtich gericht nicht erkennen. Denn sie haben die hoffnung nicht, daß ein heilig leben belohnet werde; und achten der ehre nichts so unfräsiche seelen haben werden. 23. Denn GOtt*hat den menschen geschaffen zum ewigen leben; und hat ihn gemacht zum bilde, daß er gleich seyn soll, wie er ist.

*1 Mos. 1/27. c.2/7. c.5/1. c.9/6. ©ir.17/3. 24. Aber * durchs tenfels neid ist

der tod in die welt kommen;

25. Und die seines theils sind, hel e fen auch dazu.

Das 3. Capitel.

Ungleicherzuftand der frommen und gottlofen in Diefem und jenem leben.

1. Mer*der gerechten seelen sind in Gottes hand jund keine quaal rühret sie an. *5 Mos. 33/3.

2. Vor den unverständigen werden sie angesehen, als stärben sie; und ihr abschied wird für eine pein gerechnet,

3. Und ihre hinfahrt für ein verderben,

aber sie sind im friede.

4. Db sie wol vor den menschen viel letdens haben, so sind sie doch * gewisser hoffnung, daß sie nimmermehr sterben.

* Rom. 5, 2. c. 8, 24. 2 Cor. 5, 1. 1 Petr. 1, 3.
5. Sie werden ein wenig gestäupt, aber viel gutes wird ihnen widerfahren: denn * Sott versuchet sie, und findet sie, daß sie sein werth sind. * = Mos. 8, 2. Es. 48, 10.

6. Er prüfet fie wie gold im ofen, und nimmt fie an, wie ein volliges opfer.

7. Und zur zeit, wenn Gott drein fehen wird, werden fie helle scheinen, und daher fahren, wie flammen über den stoppeln. Matth. 13, 43. ic.

8. Sie * werden die henden richten, und herrschen über volcker; und der HENR

wird emiglich über fie herrschen.

omatch.19, 28. 1 & or. 6,2. Off. 2,26.

9. Deun die ihm vertrauen, die erfahren, daß er treulich hält, und die treu sind in der liebe, lässet er ihm nicht nehmen. Denn seine heiligen sind in gnaden und barmherhigseit; und er hat ein aussehen auf seine außerwählten.

* Ps. 37, 40.

ro. Aber die * gottlosen werden gestraft werden, gleich wie sie fürchten: denn sie achten des gerechten nicht, und weichen vom HERNN. * Matth. 25,4x.tc.

the verachtet, der ist unselig; und ihre hosse nung ist nichts, und ihre arbeit ist umsomt, und ihr thun ist kein unge. * c. 10, &

Mun 2

w.Jhre

12. Ihre weiber sind närrinnen, und ifere finder sind boshaftig: verflucht ift, * was von ihnen geberen ift. * Sir. 41,8.

13. Denn*selig ist die unsruchtbare, die unbesteckt ist, die da unschnloig ist des fündlichen bettes; dieselbige wirds geniessen zur zeit, wenn man die seeten richten wird.

Es. 54, 1.1c.

14. Desselbigen gleichen ein unfruchtbarer, der nichts unrechts mit seiner hand thut, noch arges wider den HRNI dencket, dem wird gegeben für seinen glauben eine sonderliche gabe, und ein bester theil im tempel des HERRI.

15. Denn gute arbeit giebt herrlichen sohn; und die wurhel des verstandes verstaulet nicht. Sir. 1, 24.

16. Aber die kinder der ehebrecher gedenen nicht; und der saame aus unrecht tem bette wird vertilget werden.

17. Und ob sie gleich lange lebeten, so mussen sie doch endlich zu schanden werden; und ihr alter wird doch zuleht ohne ehre seyn.

18. Sterben sie aber bald, so haben sie doch nichts zu hossen, noch trost zur zeit des gerichts. * 1 Thest. 4, 13.

19. Denn die ungerechten nehmen ein boses ende. "Fs. 37, 38. Fs. 73, 19.

Cap. 4. v.i. Beffer ifts teine finder haben, so man fromm ift: denn daffelbige bringet ewiges lob 3 denn es wird beyde ben 3Dit und den menschen gerühmet.

2. Wo es ift, da nimmt man es zum exempel an, wers aber nicht hat, der wünschet es doch; und pranget in ewigem frank, und behält den sieg des kenschen kampfs.

3. Åber die fruchtbare menge der gottlosen sind kein nüge; und was aus der hureren gepstanzet wird, das wird nicht tief wurheln, noch gewissen grund sehen.

4. Und*ob sie eine zeitlang anden zweigen grünen, weil sie gar lose siehen, werden sie vom winde beweget, und vom starten winde ausgerottet. *Pl.37,35.36.38.

5. Und die unzeitigen affe merden zerkrochen, und ihre frucht ift kein nube, unkeif zu effen, und zu nichts tügend.

6.Denn die finder, so auß unehelichem bepschlaf geboren werden, mussen zeugen von der bosheit wider die eltern, wenn man sie fraget. * c. 3, 16.

Das 4. Capitel.

Der tollefen fpåte t

Seganiofen allyu

Mesdenn wir

A groffer fre

Egeanoftiget h

atworfen haben.

2. Wenn diefer

werden fie grania

feligfeit, derer fie fi

3. Und merden

mit reve and vor a

Das ift der, we

einen spott hatti

nisch berspiel.

4 Wir narre

for unfinnig/un

; Wie ift er

die finder GC

unter den heil

6. Darum sc

neges gefehlet;

notest hat und

fonne ift uns nie

liche wege gega

belt wüste unwe

weg haben wir n

8. Was fill

Was bringt uns 1

dem hochmuth?

9. Es istalles

diatten, und wie

10. Wie*ein f

dahin läufft, weld

th, frame (pur find

habit to der flitts.

11. Ober wie e

luft fleuget , da t

four finden fan :

get in die leichte !

let fle mit feinen

and darnach finder

Auges daringen.

12. Doet als r

ar wird and rie

wieder infa

u flug dadurah

Allo and

mid gewesen,

DOM:

ber fähret.

7. Wir hab

dande.

Das 5

Das von dem frubseitigen abfferben der gerechten gu halten.

7. Per* der gerechte, ob er gleich 311 zeitlich stirbet, ist er doch in der ruhe. * c.3, 1. E. 57,2.

8. (Denn das alter ift ehrlich , nicht das lange lebet oder viel jahre hat.

9.* Alugheit unter den menschen ift das rechte graue haar, und ein unbefleckt les ben ift das rechte alter.) * Fs. 111, 10.

10. Denn'er gefället Sott wohl, und ift ihm lieb; und wird weggenommen aus bem leben unter den fündern, *1017.5,24. 2c.

tr. Und wird hingerücket, daß die bosheit seinen verstand nicht verkehre, noch fallche lehre seine seele betrüge.

12. Denn die*bosen exempel versühren und verderben einem das gute; und die reihende lust verkehret unschuldige herhen.

13. Er ift bald vollfommen worden, und hat viel jahre erfüllet,

14. Denn*seine seele gefället GOtt; darum eilet er mit ihm auß dem bosen leben. * v. 10.

15. Aber die lente, so es sehen, achtens nicht, und nehmens nicht zu herhen, nemstich dass die heiligen Sottes in gnad und barmherhigkeit sind, und + dass er ein aussehen auf seine außerwählten hat.

* Es. 37, 1. + Weish. 3, 9.

rs. Denn es verdammet der verstorbene gerechte die lebendigen gottlosen; und ein junger, der bald vollkommen wird, das lange leben des angerechten.

17. Sie sehen wol des weisen ende, aber sie mercken nicht, was der HERR über ihn bedencket, und warum er ihn bewahret.

18. Sie sehens wol, und achtens nicht: Denn * der GErr verlachet sie : und werden darnach schändlich fallen , und eine schmach seyn unter den todten ewiglich.

19. Und er wird sie unversehens her nieder flüthen, und wird sie auß dem grunde reissen, daß sie garzu boden gehen.

20. Und fie werden in angften fenn, und ihr gedachtnis wird verlohren fenn. Sie werden aber kommen verzagt mit dem gewiffen ihrer funden, und ihre eigene funden werden fie unter augen felten.

Das

apitel. en eifferben ber gerechten

gerechten feliafen

chte, ob er gleich tbet, ift er doch * C.3/1. 8/.57/2. ift efrich, nicht sahre hat.

n menfden in ein unbeflech h * N. 111, 10, Ott wehl, und ift

genommen auf n, *1917.5,24. 1. ket, daß die boss t verfehre, noch tüge. empel verführen

as gute; und die ischuldige herhen. fommen worden,

t, gefället Gotti ihm auf dem v. 10,

3 fetien, *agiten3 u herhen, nems ttes in gnad und dass er ein auf en hat.

t der verstorbene ottlosen; und ein men wird, das

eifen ende, abet SERR über rihn bemahret. achtens nicht: idjet sie: und fallen, und eine ten ewiglich.

unverfehens her ind he aus don ar zu boden gehen. in angles fegny ed periodrea ferra. en pergogimit dem , and thre eigene ugen Schelten.

Das 5. Capitel. Dergottlofen allgu fpate buffe in jener welt.

1.91 Esdenn wird der gerechte flehen mit groffer freudigkeit mider die, fo * thn geangstiget haben, und fo feine arbeit 1 Then. 1,6. verworfen haben.

2. Wenn dieselbigen denn folches feben, werden sie grausam erschrecken vor folder seliafeit, derer sie sich nicht versehen hatten.

3. Und werden * unter einander reden mit reue und vor angst des geiffes feufzen : Das ist der, welchen wir etwa für einen spott hatten, und für ein hos * 1 Mo .42, 21. nisch beyspiel.

4. Wir narren hielten sein leben für unfinnig, und sein ende für eine Schande.

5. Wie ist er nun gezählet * unter die finder GOttes, und fein erbeift * Rom. 8, 17. unter den heiligen?

6. Darum so haben wir des rechten weges gefehlet; und das licht der gerech: tigfeit hat uns nicht geschienen, und die sonne ift und nicht aufgangen.

7. Wir haben eitel unrechte und schad. liche wege gegangen, und haben gewan: delt wuste unwege; aber des GERRIC meg haben wir nicht gewufft.

8. Was hilft uns nun der pracht? Was bringt uns nun der reichthum sammt dem hochmuth?

9. Es ift alles dahin gefahren, wie ein schatten, und wie ein geschren, das vorü-* c. 2, 5. 1 Shron. 30,15. ber fähret.

10. Wie*ein schiff auf den masserwogen dahin läufft, welches man, so es vorüber ift, feine spur finden fan, noch deffelbigen bahn in der fluth. * Spr.30,19. Hiob 9,26.

11. Dder wie*ein vogel, der durch die luft fleuget , da man feines weges keine spur finden fan: denn er reget und schläget in die leichte luft, treibet und gerthei. let fie mit seinen schwebenden flügeln; und darnach findet man kein zeichen solches * Diob 9, 26. fluges darinnen.

12. Doer als wenn ein pfeil abgeschof= sen wird zum ziel; da die zertheilete inft bald wieder zusammen fället, dass man seis nen flug dadurch nicht spuren fan.

13. Also auch wir, nachdem wir gebos ron find gewesen, haben wir ein ende ge: nommen;

14. Und haben fein zeichen der tugend beweifet; aber in unserer bosheit find wir verzehret.

15. Denn * des gottlosen hoffnung ift † wie ein flaub vom winde gerftreuet, und wie ein dunner reif von einem flurm vertrieben, und wie ein rauch vom winde verwebet, und wie man eines vergiffet, der nur einen tag gast gewesen ift. * Spt. 10, 25. C. II, 7.

16. Aber die gerechten werden ewiglich leben; und der*HERR ift ihr lohn, und der hochste forget für fie. * 1 Mof. 15, 1.

17. Darum merden fie empfahen * ein herrliches reich, und einetschone frone von der hand des HERRI. Denn er wird fie mit feiner rechten beschirmen, und mit fetnem arm vertheidigen. * Dan. 7, 18.

Dffenb. 2, 10. 18. Er wird feinen eifer nehmen gum * harnisch; und wird die creatur rusten zur rache über die feinde. * £1.59,17.

19. *Er wird gerechtigkeit anziehen jum frebs, und wird das ernfte gerichte * Eph. 6, 14. aufsehen zum helm.

20. Er wird heiligfeit nehmen jum unüberwindlichen schilde.

21. Er wird den ftrengen gorn mehen jum schwert: und die welt wird mit ihm gum freit aussiehen wider die unmeifen.

22. Die geschosse der bligen werden gleich zutreffen, und werden auß den wol den, als von einem hartgespanneten bo. gen, fahren zum ziel.

23. Und wird * dicker hagel fallen auf dem gorn der donnerschläge. Go wird auch des meers maffer wider sie wuten, und die ströme werden sich mit einander heftig 301. 10, 11. Dff. 16, 21. ergieffen.

24. Und wird auch ein farcer wind fich mider fie legen, und wird fie wie ein wirbel zerstreuen.

Das 6. Capitel. Der himmlifchen weisheit follen vornehmlich die gewaltigen nachftreben.

1. 117gerechtigkeit verwästet alle lande; und boses leben star net die stühle der gewaltigen.

2. So horet nun, tihr fonige, und merdet ; lernet, ihr richter auf erden. *, If. 2, 10.

3. Rehmet zu ohren, die ihr über viel herrschet, die ihr euch erhebet über den polckern:

Mun 2

4. Denn

4. Denn * euch ift die oberkeit gegeben vom HERRI, und die † gewalt vom höchsten; welcher wird fragen, wie ihr handelt, und forschen, was ihr ordnet.

* Joh. 19,11. Kom. 13,1. 1c. f Pred 5,7.
5. Denn ihr send seines reichs amtseuste; aber ihr suhret euer amt nicht fein, und haltet kein recht, und thut nicht nach dem, das der HENN geordnet hat. * Ass. 82,6.

6. Er wird gar graulich und furh über euch kommen ; und es wird gar ein scharf gericht gehen über die oberherren.

7. Denn den geringen widerfahret gnade; aber die gewaltigen werden gewal-

tiglich gestraft werden.

8. Denn der, so aller Her ift, wird *feines person fürchten, noch die macht schenen: Er hat bende die fleinen und grossen gemacht, und sorget für alle gleich. * Gesch. 10, 34. ic.

9. Uber die mächtigen aber wird ein

farck gericht gehalten werden.

10. Mit euch tyrannen rede ich, auf daß ihr weisheit lernet, und daß es euch

nicht fehle.

11. Denn wer heilige lehre heiliglich behalt, der wird heilig gehalten, und wer dieselbige wohl lernet, der wird wohl bestehen.

12. So laffet euch nun meine rede gefallen; begehret sie, und laffet euch leg-

ren.

vergänglich, und läffet fich gerne fehen von denen, die fie lieb haben, und läffet fich finden von denen, die fie lieb haben, und läffet fich finden von denen, die fie fuchen.

14. Ja, fie begegnet, und giebet fich felbft guerfennen denen, die fie gerne haben.

15. Wer fle gern bald hatte, darf nicht viel muße; er findet fie vor seiner thur auf ihn warten.

16. Denn nachihr trachten, das ist die rechte flugheit; und wer wacker ist nach

thr, darf nicht lange forgen.

17. Denn sie gehet umber, und suchet, wer ihrer werth sey, * und erscheinet ihm gerne unterwegen, und hat acht auf ihn, daß sie ihm begegne. * v. 14.

18. Denn wer' sich gerne lässet weisen, da ist gewißlich der weisheit anfang; wer sie aber achtet, der lässet sich gerne weisen.

* Spr. 4, 7.

19. Wer fich gerne meifen laffet, der halt

ihre gebote; mo man aber die gebote halt, ba ift ein heilig leben gewiß.

sig gleichet

का बीरडे वुवरि दिन

and filber

10. Ach hatte

nd schönen leib

gum licht: denne

bet, verlöscherne

II. Es fam i

ifir, and madfilly

u. Ich war in

des madiet, die

denfelbigen por; t

oldes von the far

13. Sinfaltiali

Midid theile

abthum uicht p

14. Denn fie

milider idak,

merden Botte

nehme, darum,

laffen zu weifen,

15. * (3011)

reden, und nad

recht gedencken.

dem wege der veilenregieret.

16. Denn in

lelbst and unsere

no tunit in aller

17. Denn er he

fantnih alles din

die welt gemacht

18. Der jeit i

wie der tag gu un

१६)कोस्ड विर्म केवर

19. Und wie do

die flerne flehen ;

20. Die art det

thiere, wie der w

die leute im finn f

der phanhen und

21, Ich weiß

verborgen ift: T

tinft meifter ift,

22. Denn es

tidig ift, feil

begend, 6

puld, eruft,

mente;

band.

20. Wer aber ein * heilig leben führet, der ift & Dit nahe. * Ser. 12, 14.

21. Wer nun luft hat zur weisheit, den machet fie zum beren.

22. Wollet ihr nun, ihr tyrannen im volck, gern könige und fürsten senn,

23. So haltet die weisheit in ehren, auf daß ihr ewiglich herrschet. * 1 Kon. 3, 9.

24. Was aber weisheit ift, und woher sie komme, wil ich euch verkündigen, und wil euch die geheimnis nicht verbergen; sondern forschen von ansang der creaturen, und wil sie öffentlich zu erkennen dars geben, und wil die wahrheit nicht sparen.

25. Dennich wil mit * dem giftigen neid nicht zu thun haben : denn derselbige hat nichts an der weisheit. * Jac. 3, 14. 15.

26. Denn aber der weisen viel find, das ift der welt hent; und ein fluger könig ift des volcks glück. *Spr. 11,14.

27. Darum lasset euch weisen durch meis ne worte, das wird euch frommen.

Das 7. Capitel. Der weisheit vortrefflichfeit.

1. 3 Ih bin auch ein sterblicher mensch, gleich wie die andern geboren vom geschlechte des ersten geschaffenen menschen,

2. Und bin ein fleisch gebildet, zehen monden lang * im blut zusammen gerons nen, auß mannessamen durch lust im benschlafen. * Hiob 10,10.

3. Und hab auch, da ich geboren war, odem geholet auß der gemeinen luft, und bin auch gefallen aufs erdreich, das uns alle gleich trägt; und weinen ist auch gleich wie der andern, meine erste stimme gewest;

4. Und bin * in den windeln auferzogen mit forgen. * Luc. 2/7.

5. Denn es hat fein fonig einen andern anfang feiner geburt; *Sir. 40/3.4.

6. Sondern fie haben alle einerlen eine gang in das leben, und gleichen außgang.

7. Darum so * bat ich, und ward mit flugheit gegeben : ich rief, und mir fam der geift der weisheit. 1. Kon. 3,9.2. Chr. 1,10.

8. Und ich hielt sie theurer, denn könige reiche und fürstenthümer; und reichthum hielt ich für nichts gegen sie.

9.36

r die gebote falt, eilig feben führet,

nons herfunft.

* Shr. 12, 14. t aux weisheit, den

the incomen in ten senn, eit in chren, wh * I Son. 3,9. A, und woher undigen, und cht verbergen; ng devicteatus erkennen dars

nicht sparen. em gutigen neid derseibige hat * Jac. 3, 14. 15. veisen viel find, ein fluger fonig * Spr. 11,14.

veisen durch meis ommen. tel. flichfeit.

blider mensch, en geboren vom haffenen mens

efildet, gehen ammen gerons urch fust im beg * Siob 10,10, ch geboren war, einen luft, und reidi, das uns einen ift auch ne erfte ftimme

ideln auferjogen * Suc. 2/7. aigeinen anders * Sir. 40/3.4 alle einerlenes ichen außgang.), und ward mir rief, und mirfam Kon,3,9.22/11.1,10. heurer, dean königs

er; and reichthum

解

9. 3ch * gleichete ihr feinen edelftein, sand, und silber ift wie koth gegen sie zu * Hi06 28, 15. 16. rechnen.

10. 3ch hatte fie lieber, denn gesunden jum licht: denn der glang, so von ihr ge-

het, perloschet nicht.

11. Es*fam mir aber alles gutes mit * 1 Kôn. 3, 13. 16. hand.

12. Ich mar in allen dingen frohlich : das machet, die weisheit ging mir in denselbigen vor; ich wussts aber nicht, daß solches von ihr kame.

13. Sinfaltiglich * hab ichs gelernet, mildiglich theile ichs mit; ich wil ihren reichthum nicht verbergen. * 1 Lor. 15/3.

14. Denn sie ift den menschen ein un: endlicher schaf, welches so da gebrauchen, *werden &Dttes freunde, und sind anges nehme, darum, dass ihnen gegeben ift sich Joh. 15, 15. lassen zu weisen.

15. * &Dit hat mir gegeben weislich zu reden, und nach solcher gabe der weisheit recht gedencken. Denn er ifts, der auf dem mege der weisheit führet, und die * I Kon. 4, 29. weisen regieret.

16. Denn in feiner hand find bende mir selbst und unsere rede, dazu alle flugheit

und funft in allerlen geschäfften.

17. Denn er hat mir*gegeben gewisse er: kantniss alles dinges, dass ich weiß, wie die welt gemacht ift, und die fraft der ele: * Str. 47, 16.

18. Der zeit anfang, ende und mittel, wie der tag zu und abnimmt, wie die zeit des jahrs fich andert,

19. Und wie das jahr herum läufft; wie

die sterne stehen;

20. Die art der gahmen und der wilden thiere, wie der wind so stürmet, und was die leute im finn haben, mannigerlen art der pflangen und fraft der wurheln.

21. Ich weiß alles, was heimlich und verborgen ift: Denn die weisheit, fo aller

funft meifter ift, lehret michs.

22. Denn es ift in ihr der geift, der ver: ftandig ift, heilig, einig, mannigfältig, icharf, behend, beredt, rein, flar, fanft, freundlich, ernst, fren, wohlthätig,

23. Leutselig, veft, gewiß, ficher, verdenn alles gold ift gegen fie wie geringer mag alles, * fiehet alles, und gehet durch alle geister, wie verständig, lauter, scharf sie sind. * 1 Lor. 2, 10.

24. Denn die weisheit ift das allerbehen. und schönen leib, und ermählete sie mir defte, sie fahret und gehet durch alles, so gar

lauter ift fie.

25. Denn ste ift das hauchen der gottlie chen fraft, und ein ftrahl der herrlichkeit ihr, und ungählich reichthum in ihrer des allmächtigen. Darum kan nichts une reines juihr fommen:

26. Denn fie ift ein * glang bes emigen lichts, und ein unbefleckter fpiegel der gottlichen fraft, und ein bild feiner gutig-* 2 Lor. 4, 4. Ebr.1, 3.

27. Sie ift * einig, und thut doch alles; sie bleibet, das sie ist, und verneuet doch ale les, und für und für giebt fie fich in die heis ligen seelen, und machet Gottes freunde * I.Lot.12,4.11. und propheten.

28. Denn &Dtt liebet niemand, er bleis

be denn ben der weisheit.

29. Sie gehet einher herrlicher, denn die sonne und alle fterne; und gegen das licht gerechnet, gehet sie weit vor.

30. Denn das licht muß der nacht wels chea; aber die bosheit überwältiget die

weisheit nimmermehr.

Cap. 8. v. I. Sie reichet * von einem ende zum andern gewaltiglich, und regieret alles wohl. Ff. 72,8.

Das 8. Capitel. Der weisheit nuß und frommen. 2. Jefelbige habe ich geliebet, und ge. suchet von meiner jugend auf, und gedachte sie mir zur braut zu nehmen:

denn ich habe ihre schone lieb gewonnen. 3. Sie ift herrliches adels, denn ihr mes fen ift*ben &Dit; und der G.Erraller bine ge hat sie lieb.

* 30h. 1, 1. 4. Sie ift der heimliche rath im erfant nif &Dttes, und ein angeber feiner werde.

5. Iftreichthum ein kofflich ding im les ben? Was ist reicher denn die weisheit, die alles schaffet? * (7, 8.9.

6. Thuts aber flugheit? Wer ift unter allen ein fünftlicher meifter, denn fie ?

7. Sat aber iemand gerechtigfeit lieb? Ihre arbeit ist eitel tugend: denn sie lehe ret gucht, flugheit, gerechtigkeit und farde, welche das allernühefte find im menichen leben. Min 4

Die mitbeit erhäft

n Denn * welch

Birm! Oder

14. Denn der

landen find mill

dweret die feele

drücket den geritte

16. Mitteffer

ist, and estaden for

den ift. Wer wil

17. Wet wil det

len denn, dass du

del deinen heilige

in thud also r

miaden, and du

19. Und durch

Munberbare erho

Defelbige am enfte

schaffen ward zu

2. Und brac

und gab * ifun

3. Fon welche

pet, durch feinen

wegen des wittigen

4. Und als di

m'mit der fündfi

he weisheit wied

prechten durch ei

s. Dieselbige,

in irribum bosli

grechten, und er

EDit, und ließ i

vaterlidge herf ge

6. Dieselbige *

da die gottlosen

bor dem feuer , b

7. Welcher ver

mieugnis der f

o unreife fr

man, die da fie

Managen feele.

hen.

Das

dir gefället,

im himmel ift?

in fabrlid. 15. Denn der

Shang &

8. Begehret einer viel dinges ju miffen, so fan sie errathen, beyde was vergangen, und zufünftig ift. Sie verstehet sich auf verdectte worte, und weiß die rathfel aufzulosen. Zeichen und munder weiß sie guvor , und wie es gun zeiten und ftunden ergehen foll.

9.3ch habs beschlossen, mir fie zur gespie: lingu nehmen : denn ich weiß, daß sie mir ein guter rathgeber senn wird, und ein trofter in sorgen und traurigfeit. * Spr. 7,4.

10. Ein jüngling hat durch dieselbige herrlichkeit ben dem volcke, und*ehre ben Jis. 119, 100. den alten.

11. Ich * werde scharf erfunden werden im gericht, und ben den gewaltigen wird man sich mein verwundern. *1 Kon.3,28.

12. Wenn ich* schweige, werden sie auf mich harren; wenn ich rede, werden fie auf merden; wenn ich fort rede, werden fie die hande auf ihren mund legen. Biob 29,21.

13. Ich werde einen unsterblichen namen durch fie befommen, und ein ewiges gedächtniss bey meinen nachkommen laffen.

14. 3ch werde leute regieren; und henden werden mir unterthan fenn.

15. Grausame tyrannen werden sich fürchten, wenn sie mich hören; und ben dem volch werde ich gutig erfunden, und im friege ein held. Bleib ich aber das heim, so hab ich meine ruhe an ihr.

16. Denn es ift fein verdruß mit ihr um= angehen, noch unlust um sie zu senn, sondern luft und freude.

17. Solches bedachte ich ben mir, und

nahm es zu herhen: denn welche ihre verwandten find, haben ewiges melen.

18. Und welche ihre freunde find, haben reine wollust, und fommt unendlicher reichthum durch die arbeit ihrer hande, und klugheit durch ihre gesellschaft und gespräch, und ein guter ruhm durch ihre gemeinschaft und rede. Ich bin umber gan= gen zu suchen, dassich sie zu mir brachte:

19. Denn ich war ein kind guter art, und

habe befommen eine feine feele.

20. Da ich aber wohl erzogen war, wuchs ich zu einem unbefleckten leibe.

21. Da ich aber erfuhr, daß ich nicht ans ders fonte guchtig fenn, es gabe mirs denn &Dtt, (und daffelbige mar auch Hugheit,

erkennen, weß solche anade ift;) trat ich sum HERRI, und bat ihn, und sprach von gangem meinem hergen :

Das 9. Capitel. Bebetgu Gott um weisheit gu erlangen. I. Sott meiner pater, und SErr aller gute, der du*alle dinge durch dein wort gemacht, *36.33, 6. Joh.1,3.

2. Und*den menschen durch deine weis. heit bereitet hast, dass er herrschen solte über die creatur, so von dir gemacht ift: * 1 Mof. 1, 26. Weish. 10,2

3. Daff er die welt regieren folte mit fel ligfeit und gerechtigfeit, und mit rechtem bergen richten :

4. * Gib mir die weisheit, die ftets um deinen thron ift; und verwirf mich nicht auß deinen kindern. *1.Kon.3,9. 2.Chr.1,10.

5. Denn ich bin *dein fnecht, und deiner magd sohn, ein schwacher mensch, und furhes lebens, und zu gering im verstande des rechts und gesehes. Iss. 86,16. Iss. 116, 16.

6. And wenn gleich einer unter den men: schenkindern vollkommen ware, so gilt er doch nichts, wo er ohne die * meisheit ift, * 1 Lor.3/19. so von dir kommt.

7. Du haft* mich erwählet zum konige über dein volck, und zum richter über deine fohne und tochter; * 1 Thron. 1, 9.

8. Und hieffest mich einen* tempel bauen, auf deinem heiligen berge, und einen als tar, in der fadt deiner mohnung, der da gleich mare der heiligen hutte, welche du porzeiten bereiten lieffest, * 1 Kon.8,19.

9. Und mit dir deine weisheit, *welche deine wercke weiß, und daben war, da du die welt machtest, und erkennet, was dir wohl gefället, und was richtig ist in deinen geboten. * Spr. 8, 22, 30. Weish. 8,4.

10. Sende fie herab von deinem heilt: gen himmel, und auß dem thron deiner herrlichkeit; sende fie, daß fie ben mir sen, und mit mir arbeite, daß ich erkenne, mas dir wohl gefalle:

11. Denn*fie weiß alles, und verfiehets; und laß sie mich leiten in meinen wercken mässiglich, und mich behüten durch ihre herrlichkeit. * c. 8, 8.

12. So werden dir meine wercke ange= nehm senn ; und werde dein volck recht richten, und würdig segu des throns met ues vaters.

13. Denn

debet um weishelt. quade iff;) trat if bat ihn, und sprag herhen:

Capitel. eiskeit zu erlangen. väter, und Ben du*alle dingeling F1.33, 6. Folia i durch deine mis er herrschen in

dir gemacht ift eish. 10,2 ren solte mit her und mit rechtem geit, die stets um

rwirf mich nicht 11.3,9. 2. hr.1,10. fnedst, and deiner menfa, und fur: im veritande des 6,16. 7 . 116, 16. ner unter den men mare, fo gilt er die * weisheit ift, * I Lot.3/19. ählet zum fönige eichter über deine * 1 Thron. 1, 9. n*tempel bauen, , und einen als haung, der da utte, welche du * 1 Son.8/19. weisheit, welche

m thron deiner I fie ben mir fen, ich erkenne, was , und verfieheis; meinen werda ehüten durch ihre

aben war, da du

rfennet, was du

htig ift in deinen

10. Weish. 8,4.

n deinem heilt

meine wente angede dein vold recht n des throns mei

13. P(11)

13. Denn * welcher mensch weiß &Dt. tes rath? Oder wer kan dencken, was 3Dtt wil? * Rom. 11, 34. 10.

14. Denn der fterblichen menschen * gedancken find misslich, und unsere anschläge find fährlich. * Jerem.17, 9.

15. Denn der *fterbliche feichnam beschweret die seele, und die irdische hutte drücket den zerstreueten finn. * 2 Cor.5,4.

16. Mir treffen das faum, so*auf erden ift, und erfinden schwerlich, das unter handen ist. Wer wil denn erforschen, das im himmel ist? Foth. 3, 12.

17. Mer wil deinen rath erfahren? Es sen denn, dass du weisheit gebest, und sen: dest deinen heiligen Beist auß der hohe,

18. Und also richtig werde das thun auf erden, und die menschen lernen, mas dir gefället,

19. Und durch die weisheit selig werden.

Das 10. Capitel.

Wunderbare erhaltung der liebhaber himmlifcher

reigheit.
3. Feselbige weisheit behütete den, so am ersten gemacht, und alleine geicaffen ward zum vater der welt;

2. Und brachte ihn auß seiner sünde, und gab * ihm fraft über alles zu herr= * c. 9/2. I Mol. 1/26, 28. schen.

3. Non welcher da * der ungerechte ab: fiel, durch seinen zorn, verdarb er, von wegen des mutigen brudermords.

1 Mof. 4, 8. 10 4. Und als die erde um deffelbigen millen*mit der fündfluth verderbet ward, half die weisheit wiederum , und regierte den gerechten durch ein gering holh.

I Deof. 7, 21. 10. 5. Dieselbige, da die henden * augleich im irrifum boslich lebeten, fand fie den gerechten, und erhielt ihn unsträflich vor &Dit, und ließ ihn veft fennt wider das vaterliche herf gegen den fohn.

6. Dieselbige * erlosete den gerechten, da die gottlosen umkamen, da er flohe por dem feuer , das über die funf ftadte * 1 Mol. 19, 16, 17. 16. fiel.

7. Welcher vermuffet land rauchet noch, jum zeugnif der bosheit, sammt den baumen, fo unreife fruchte tragen, und * der salhsaulen, die da siehet zum gedachtnis der ungläubigen feele. * I Mos. 19, 26. 16.

8. Denn die, so die weisheit nicht ache ten, haben nicht allein den schaden, daß fie das gute nicht kennen; sondern laffen auch ein gedächtniß hinter sich den lebendigen, daß sie nicht mögen verborgen bleiben in dem, darin fie irre gangen find. * c.3,11.

9. Aber die weisheit errettet die auf allermufe, fo fich an fie halten.

10. Dieselbige leitete den gerechten, fo * vor seines bruders zorn flüchtig senn muste, ftracks weges, und zeigete ihm das reich &Dttes, und gab ihm zu erfennen, was heilig ift, undthalf ihm in seiner arbeit, daffer mohl gunahm, und viel gutes an feiner arbeit gewann.

11. Und war ben ihm, oa er übervor. theilet ward von denen, die ihm gewalt thaten.

12. Und machte ihn ficher vor denen, fo ihm nachstelleten, und* gab ihm sieg im starcken kampf, daß er erführe, twie gottseligfeit machtiger ift denn alle dinge.

* 1 Mof. 32, 24. 25. 28. † 1 Tim. 4, 8. 13. Diefelbige * verließ den verkauften gerechten nicht, sondern behütete ihn por der funde, fuhr mit ihm hinab in den ferder; *1 Mos. 37,28. c.39,21. Beld. 7,9.10.

14. Und in den banden verließ fie ihn nicht, *bis daß fie ihm zubrachte das fcepter des fonigreichs, und obrigfeit über die, so ihm gewalt gethan hatten; und machte die gu lugnern, die ihn getadelt hatten, und gab ihm eine ewige herrlich. * 1 Mos. 41, 41. 1c.

15. Dieselbige*erlosete das heilige volch, und unsträflichen samen, auß den henden, die fie plageten. *2Mof.12, 37.0.14,29.30.

16. Sie fam in die feele des dieners des HERRI, und * miderfinnd den granfa= men fonigen , durch munder und getchen. * 2 Mos. 7, 10.

17. Sie belohnete den heiligen ihre arbeit, und leitete fie durch munderliche mege; und* mar ifinen des tages ein fcbirm, und des nachts eine flamme, wie das geftirn. * 2 Mos. 13,21.22. c. 14,20.

18. Sie'führete fie durchs rothe meer, und lettete sie durchs grosse wasser;

2 Mof #4,22. Df.78, 13 19. Aber ihre feinde erfauffete fie, und diefe jog fie auf dem grunde der tiefen.

Mun 5

20. Darum*nahmen die gerechten raub von den gottlosen, und + preiseten deinen heiligen namen, HERR, und lobeten einmuthiglich deine fieghaftige hand.

Drof 12,35. + 2 Drof. 15, 1. 199. 21. Denn die meisheit offnete der ftum; men mund, und machtetder unmändigen jungen beredt. *2 Mos. 4, 12. + 36. 8, 3.

Das 11. Capitel.

Rache und firafe Gottes wider die verfolger. 1. 3e führete derselbigen werche burch die hand des heiligen pro-

2. Und geleitete fie durch eine wilde mufte, daß fie gezelte aufschlugen in der eindde.

3. Und * ihren feinden miderstunden, und sich racheten an ihren midermarti: * 2 Mol. 17, 10. 19.

4. Da fie durftete, riefen fie dich an; *und ihnen ward wasser gegeben auß dem hohen fels; und löscheten den durft auß * 2 Miof. 17,6. 1c. hartem stein.

5. And eben dadurch ihre feinde gepla-

get murden,

6. Dadurch geschach ihnen guts, da fie

noth lidten.

7. Denn wie*jene erschracken vor dem blute, so an statt des fliessenden wassers kam zur ftrafe des gebots, * 2 Mos. 7,20.

8. Dass*man die kinder todten musste: Also gabest du diesen wassers die fülle un: * 2 Mol. 1, 15. 16.22. persehens:

9. Und zeigeteft damit an, durch jener durft, wie du die widerwartigen plageft.

10. Denn da diese * versucht, und mit anaden gezüchtiget murden, erfannten fie, wie die gotilosen mit zorn und gericht ge: * 5 Miol. 8,2. audlet werden.

Ir. Diefe zwar * haft du als ein vater vermahnet und geprufet; jene aber als ein ftrenger könig geftraft und verdammt.

* 5 Mof. 8, 2. Cbr. 12, 6.7. 12. Und es wurden bende, die daben waren, und die nicht daben waren, gleich geplaget.

13. Denn es tam zwiefaltig leid über se, dazu auch seuszen, so sie des vorigen

gedachten.

14. Denn da fie horeten, das diefen dadurch gutes geschach, durch welches sie gequalet murden, * fühleten fie den SENDIOT.

15. Denn den sie etwa verächtlich verflossen und verworfen hatten, und ihn ver: lacheten, des mussten sie sich zuleht, da es so hinaus ging, verwundern, dass ihr durft nicht so war, wie der gerechten.

16. Also auch für die tollen gedancken ihres ungerechten wandels, durch welche fie betrogen , * unvernünftige würme und verächtliche thier anbeteten, sandteft du unter sie die menge der unvernünftigen thiere zur rache. * c. 12, 24. Rom. 1, 23.

17. Auf daß sie erkenneten, daß, *womit temand sündiget, damit wirder auch ge plaget. * c. 16, I.

18. Denn es mangelte beiner allmächtigen hand nicht (welche hat die welt geschaffen auß ungestattem wesen) über sie zu schicken menge der baren, oder freudige lowen,

19. Doer von neuen geschaffene * grim: mige unbekannte thiere, oder die da feuer speneten, oder mit grimigem rauch schnau. beten, oder grausame funcken auf den aus gen blicketen; *4 Mof. 21,6. Weish. 12,9. 20. Welche nicht allein mit versehrung fie mögten zerschmettern; sondern auch wol

mit ihrem schrecklichen gesicht erwärgen. 21. Ja sie mögten wol ohn das durch einen*einigen odem fallen, mit rache pers folget, und durch den geift deiner fraft zer:

* 2 Mol. 15, 8. 10. streuet werden. 22. Aber du haft alles geordnet mit maaf, jahl und gewicht. Denn groß vermogen iffallzeit ben dir; und wer kan der macht deines arms miderstehen?

23. Denn die welt ift por dir , wie das zünglein an der mage, und wie ein tropf des morgenthaues, der auf die erde fället.

24. Aber*du erbarmest dich über alles, denn du haft gewalt über alles; und versie, heft der menschen funde, das fie fich befs * 31. 145, 9. Rom. 11, 32. sern sollen.

25. Denn du liebest alles, das da ift, und * hassest nichts, was du gemacht hast: Denn du haft freylich nichts bereitet , da * [104/31. du has zuhättest.

26. Die fonte etwas bleiben, wenn du nicht woltest? Oder wie konte erhalten merden, das du nicht gerufen hatteft?

27. Du schonest aber aller, denn sie sind dein, HERM, du liebhaber des lebens.

Cap. 12. v. 1. Und dein unvergänge Besch. 17, 27. licher geift ist in allen. DAS

mit, woran fie ion der bosheit! SERR, giduben 3. Denn da du gen einwohnern des, * 5 Mars. 9,

AS Indiaments

frisettlicher lang Arum ftraf

a da fallen

Das 12

4. Datum, dal beingen mit gauber ; Und woltest i hattilgen die "u mamberhigen m Pf. 106, 37

6. Die da menf minut blut lone doft erzeigen wo mien, erwurge dife hatten; 7. Auf dass d

clen das edelste nung wurde der f 8. Dennoch 1 gen, als menschi her deine portra

die hornissen, au

det weile umbrad 9. Es war dir die gottlosen im ft setmetlen' oper, oder fonft etma mi pgleich jerschmett

10. Aber du rid m) tieffeft thuen ta nicht unbewuff voten, und ihre be mb daß fie ihre g tidern marden. II. Denn fie me

nen von anfang. mand scheuen, of un fle gefündiget ho 12. Denn mer mf du? Oder w

thefen? Doer olle vertifgeten him haft? Doe while segen, u Banka? * Re



der weisheit

two verādytlich vor

botten, and the ver

the the pulety, do es

endern, daß ihr durft

die tollen glangen

dels, burch with e

nftige winn w

eten, fandick'n

unvernäuftiga.

24. Rom. 1,21

ten,daß,*womi

virder auch ge

ner allmächtigen

e welt geschaffen

iber lie zu schicken adige fowen,

eschaffene* grim

oder die da fener

gem rauch (chnau

icken auß den aus

1,6. Weish 12,9.

nit versehrung sie

fondern auch wel

ficht erwärgen.

of ohn das durch

, mit rache vers

deiner fraft zer

Mol. 15, 8. 10,

dnet mit maab,

aros vermogen

r kan der macht

r dir , wie das

wie ein tropf des

dich über alles,

es; und perfies

daß fie fich befs

9. Róm. 11, 32.

s, das da ift, und

gemacht halt

his bereitet, da

* [104,31.

bleiben, wenn da

ie konte erhalten

odler, dema fie find

dein unvergäng

aber des lebens.

rufen båttei ?

erde fället.

* (. 16, 1,

erechten.

Das 12. Capitel.

Preis gottlicher langmuth und gerechtigfeit. 2. Arum strafest du sauberlich die, so oa fallen, und erinnerst fie mit sucht, woran sie sündigen; auf daß sie

von der bosheit los werden, und an dich, KEAR, giauben.

3. Denn da du feind marest * den vori: gen einwohnern deines heiligen landes, * 5 Mos. 9, 3. c. 12,29.31. c. 18,9.

4. Darum, daß fie * feindfelige werche begingen mit zaubern: * 3 Mol. 18/3.

5. Und woltest durch unserer vater hans de vertilgen die * ungöttlichen opferer und unbarmherhigen morder ihrer fohne,

6. Die da menschen fleisch frassen, und gräulich blut soffen , damit fie dir gottes: dienst erzeigen wolten : und die , fo eltern . waren, erwürgeten die feelen, fo feine huife hatten;

7. Auf daß das land, so vor dir unter allen das edelfte mar, eine würdige mob:

nung murde der finder 3Dttes.

8. Dennoch verschonetest du derfelbis gen, als menfchen, und fandteft por dir her deine vortraber, nemlich dein heer,* die hornissen, auf dass sie dieselbigen mit der weile umbrachten. * 2 9110/. 23, 28.

9. Es war dir zwar nicht unmöglich, die gottlosen im ftreit den gerechten gu unterwerfen, oder * durch graufame thiere; oder sonft etwa mit einem harten wort alle jugleich zerschmettern; * (.11,18.19.

10. Aber du richtetest sie mit * der weile, und lieffest ihnen raum zur buffe; wiewol dir nicht unbewusst war, dast fie bofer art waren, und ihre bosheit ihnen angeboren, und daß sie ihre gedancken nimmermehr andern wurden. * Rom.2,4. Dff. 2, 21.

11. Denn sie maren ein verfluchter fag= men von anfang. So durfteft du auch nie: mand scheuen, of du ihnen vergabeft, wor: an sie gesündiget hatten. *1 01701.9,25.

12. Denn wer * wil zu dir fagen: Das thuft du? Doer wer wil deinem gericht wie derstehen? Der wer wil dich schuldigen um die vertifgeten henden, welche du ge: ichaffen haft? Doer wer wil fich jum racher mider dich fegen, um der ungerechten menfchen willen? * Rom. 9, 20. Dan. 4, 32.

13. Denn es ift guffer dir fein Gott, der du sorgest für alle; auf dass du beweisest, wie du nicht unrecht richteft.

Petr. 5,7. 14. Denn es fan dir weder könig noch tyrann unter augen treten, für die, fo du strafest.

15. Meil du denn gerecht bift, so regie. rest du alle dinge recht, und achtest deiner majestät nicht gemäß, iemand zu verdam: men, der die ftrafe nicht verdienet hat.

16. Denn deine flarche ift eine herrschaft der gerechtigkeit. Und weil du über alle herrschest, so verschonest du auch aller.

17. Denn du haft deine ftarche beweifet an denen, * so nicht gläubeten, dass du so gar machtig wareft; und haft dich erzeiget an denen, die fich keck wusten. * 1. Betr. 3,20.

18. Abet du gewaltiger herrscher richtest mit lindigkeit, und regierest uns mit viel verschonen: Denn du vermagst alles, was du wilt.

19. Dein volck aber lehreft du durch fola che werde, dass man fromm und gitig fenn foll; und deinen kindern giebft du damit ju verstehen, sie sollen guter hoffnung senn, das du wollest buffe für die fünde annehmen.

20. Denn so du die feinde deiner kinder und die des todes schuldig waren, mit sols dem verzug und ichonen geftraft haft ; und gabest ihuen zeit*und raum, damit fie fonten von ifrer bosheit laffen:

21. Die*mit viel grofferm bedacht rich: teft du deine finder, mit welcher vatern du haft eid und bund viel guter verheiffungen aufgerichtet? * Róm. 11, 24.

22. Darum, wie oft du unfere feinde plas gest, thust du solches uns zur zucht, das wir deiner gute mit fleiß mahrnehmen : 06 wir aber gerichtet murden, daß mir doch auf deine barmherhigkeit trauen follen.

23. Dager du auch die ungerechten, fo ein unverständig leben führeten, mit ihren

eigenen gräueln qualeteft.

24. Denn fie maren fo gar ferne in den irrthum gerathen, daß fie auch die thies re, fo ben ihren feinden verachtet maren, für gotter hielten, gleichwie die unverftandigen kinder betrogen. * c. 11,16. Rom.1,23.

25. Darum haft du auch eine fpottliche strafe unter sie, als unter unverständige finder, geschickt.

26. Da sie aber solche spottliche per= mahnung nicht bewegete, empfunden fie

die ernste Gottes ftrafe.

27. Denn fie murden eben dadurch gequalet, das fie für gotter hielten, welches fie gar übel verdroft, da fie den fahen, den sie vorhin nicht wolten kennen, * und mufften ihn für einen Gott bekennen : darum zulegt die verdammniß auch über * 2 Mios. 8, 19. fie fam.

> Das 13. Capitel. Etrafpredigt wider die abgottifchen.

1.63.5 find zwar alle menschen natürlich eitel, so von &Dtt nichts wissen, und*an den fichtbarlichen gutern, den der es ift, nicht fennen, und feben an den mer: den nicht, mer der meifter ift;

2. Sondern hatten entweder das feuer,

oder wind, oder schnelle tuft, oder die*fternen,oder mächtiges maffer, oder die lichter am himmel , die die welt regieren , für * 5 Mos. 4, 19. c.17,3. Fer.8,2. götter.

3. So fie aber an derselbigen schonen gestalt gefallen hatten, und sie also für gotter hielten, solten sie billig gewust haben , wie gar * viel beffer der fen, der über solche der herr ift. Denn der aller schone meister ift, hat solches alles ge-Sir. 43, 5. schaffen.

4. Und so fie sich der macht und fraft nerwunderten, solten sie billig an densel= bigen gemercket haben, wie viel mächtiger der fen, der folches alles zubereitet hat.

5. Denn es kan ja an der groffen schos ne und geschäffte derselbigen schöpfer, als im bilde, erfennet werden.

6. Miewol über diese nicht so gar hoch an flagen ift : denn auch fie mol irren konnen, wenn sie Sott suchen und gerne fünden.

7. Denn so fie mit feinem geschöpf umgehen, und ihm nachdencken, werden fie gefangen im ansehen, weit die creaturen so schone sind , die man siehet.

8. Doch find fie damit nicht entschuldiget.

9. Denn haben fie fo viel mogen erten= nen, daß sie konten die creatur hoch ache ten : warum haben fie nicht viel ebe den herrn derfelbigen funden?

10. Aber das sind die unseligen, und derer hoffnung billig unter die toden ju

rechnen ift, die da menschen gemächte &Dit heissen, als gold und filber, das kunfflich zugerichtet ift, und die bilder der thiere, oder unnüße fleine, so vor alten jahren gemacht sind.

Anterior (D)

L Her deine vo

einterdenn du at

minten unter

4. Damit du 6

more helfen fan

chne * (d)iff ins

5. Doch weil di

ge, mas du durch

haft, geldrights, i

ben and jo geringe

behalten werden it

be meerwellen fat

6 Denn auch 1

nitigen tiefen un

he an welchen h

mehren, ten ein fo

martete; and ti

hate figh. *TOTA

7.Denn sold) t

damit man recht

8. Aber* des

mit handen gesch

der es schniket;

chet; jenes da

wird, so es dod

9. Denn छेरी।

dem gottlosen,

10. Und wird

meister gequalet i

11. Darum we

henden heimgelu

creatur & Ottes :

geniff der menfe

den unperständig

12. Denn goke

he huteren ; une

in schädlich erem

13. Don anfan

Derden qua nicht

14. Sondern d

then find he in die

um erdadit, dass

gen lebens find.

15. Denn ein

in, der ihm all

mo, leid und sch

amadjen, und

mar, nun f

in die feiner

(gante;

11. Als wenn tein zimmermann, der zu arbeiten suchet, etwa einen baum abhauet, und beschlägt und schlichtet denselbigen wohl, und machet etwas fünftliches und feines darauß, das man brauchet gut nothdurft im leben. * £1.44/13.10.

12. Die * spane aber von solcher arbeit brauchet er speise zu kochen, dass er satt * Es. 44, 15. 16. merde.

13. Was aber davon überbleibet, das fonst nichts nuß ist, als das frumm und aftig holk ist, nimmet und schniket er, wenn er muffig ift, mit fleiß, und * bildets nach seiner kunst meisterlich, und machets eines menschen, oder verachteten thieres bilde gleich, * Bar. 6, 7. 199.

14. Und farbets mit rother und meiffer farbe, roth und schon, und wo ein fleck dar-

an ift, streichet ers zu;

15. Und machet ihm ein feines hause fein, und sehet es in die mand, und hefe E1. 41, 7. tets veit mit eisen,

16. Dass es nicht falle, so wohl versorgt ers. Denn er weiß, daß es ihm selber nicht helfen kan : denn es ift ein bild, und*darf wol hulfe. * Besch. 17, 25.

17. Und fo er betet für feine guter, für fein weiß, für seine kinder, schämet er sich nicht mit einem leblosen zu reden ;

18.Und rufet den schwachen um gesunde heit au, bittet den todten ums leben, fle-

bet dem untüchtigen um hulfe,

19. Und dem, so nicht gehen kan, um felige reife, und um feinen gewinn, - ges werbe und handthierung; daß es wohl gelinge, bittet er den, fo gar nichts ver=

> Das 14. Capitel. Grauel und urfprung des gogendienftes.

1. DEsigleichen thut, der da schiffen wit, und durch wilde fluthen zu fahren gedencket, und * rufet an viel ein fauler holy, denn das fchiff ift, darauf er fabs * Jon. 1,5.

2. Denn daffelbige ift erfunden nahrung au suchen; und der meifter hats mit funft 3. Aber aubereitet.

.) wider abgottere menschen genache gold and filber, das ft, and die bilder der tetne, so por alten

simmerman, dr wa einen ban of nd fahliahtet hall, etwas funition man brauchet m

* E1.44/13.11. on foldper arbeil en, daßer satt El. 44, 15, 16. überbleibet, das das trumm und fconiket et, wenn ind* bildets nad ind machets eines ten thieres bilde * 3ar. 6, 7. 199.

ein feines bans wand, und * hef. * El. 41/7. so wohl versorgt ihm felber nicht

rother and weiser

wo ein fled dar

i bild, und dar क्रिश्कि. 17, 25. feine guter, für schämet er fic in reden ; chen um gefund.

ums leben, #8 tille, gehen fan, um n gewinn, ges daff es mohi gar nichts vers

itel. gobendienfted. er da schiffen mil Authen zu fohren n viel ein fanler it, daranfer fågs * Fon. 1/5. etiusdes nahrung fier hats mit fund 3. Aba

3. Aber deine vorsichtigfeit,o Dater, regieret es:denn du auch im meer wege giebft, und mitten unter den wellen sichern lauff.

4. Damit du beweisest, wie du an allen enden helfen kanft, ob auch gleich iemand ohne * fchiff ins meer fich begabe.

Jen. 2,3. Matth. 14, 29. 21. 43, 5. Doch weil du nicht wilft, daß ledigliege, mas du durch deine weisheit geschaffen hast, geschichts, dass die menschen ihr les ben auch so geringem holh vertrauen, und behalten werden im schiff, damit fie durch die meerwellen fahren.

6. Denn auch vor alters, da*die hoch: muthigen riesen umbracht wurden, flohen die, an welchen hoffnung blieb die welt zu mehren, tin ein schiff, welches deine hand regierete ; und lieffen alfo der welt faamen hinter sich. *1Mos.6,4.c.7,10.+1Mos.8,17.

7. Denn folch holh ift segens wohl werth, damit man recht handelt.

8. Aber * des fluchs werth ift das, so t mit handen geschnißet wird, so wohl als der, der es schniket; dieser darum, dass ers mas chet; jenes darum, das es gott genennet wird, so es doch ein vergänglich ding ift.

* 5 Mof. 11,28. † Pf. 115,4.8. Pf. 135,15.18.
9. Denn & Dit ift * beyden gleich feind, dem gottlosen, und seinem gottlosen ge: \$1.115,8.

10. Und wird das werck sammt dem

meifter gequalet werden.

11. Darum werden auch die * gohen der henden heimgesucht; denn sie sind auß der creatur &Dites zum grauel; und zum ar: gerniss der menschen seelen, und zum ftrick den unverständigen worden. * Fer. 46,25.

12. Denn gohen aufrichten ift die hochfte hureren ; und dieselbigen erdencken ift ein schädlich exempel im leben. *2917.34,15.

13. Don anfang find fie nicht gewesen,

werden auch nicht ewig bleiben;

14. Sondern durch eitele ehre der menschen find fie in die welt kommen, und dar: um erdacht, dass die menschen eines * furgen lebens find. * Hiob 14, 1.

15. Denn ein vater, so er über seinen fohn, der ihm allzufrüh dahin genommen ward, leid und schmerken trug, ließ er ein bild machen, und fing an den, fo ein todter mensch mar, nun für &Dit zu, halten; und ftiftete für die feinen einen gottesdienft und opfer,

16. Darnach mit der zeit ward solche gottlofe menfe für ein recht gehalten, *daß man auch muste bilder ehren auß der inrannen gebot. * Dan. 3/5.

17. Deffelbigen gleichen, welche die leute nicht konten unter augen ehren, darum, daß siezu ferne mohneten, liessen sie aus fernen landen das angesicht abmahlen, und machten ein lablich bild des herrits chen konigs; auf daß fie mit fleiß heucheln mögten dem abwesenden, als dem gegens martigen.

18. So trieb auch der fünftler ehrgeißige feit die unverständigen, zu ftarcken folchen

19. Denn welcher dem fürsten wolte wohl dienen, der machte das bild mit aller kunft aufs feinste.

20. Der haufe aber, so durch solch fein gemächte gereißet mard, fing an den für einen gott gu halten, welcher furg gupor

für einen menschen geehret mar.

21. Auß foldem fam der betrug in die welt : wenn den leuten etwas angelegen mar, oder wolten den tyrannen hoffren, gaben fie den fleinen und holf folchen nas men, der doch denselbigen nicht gebührete.

22. Darnach lieffen fie fich nicht daran begnügen, daß sie in Gottes erfantnis irreten; fondern, ob fie gleich in einem muften milden mefen der unmeisheit lebeten, nenneten fie doch folchen frieg und übel friede. * (30) 19, 25.

23. Denn entweder * fie murgen ihre finder jum opfer, oder pflegen gottess dienst, der nicht zu fagen ift, oder halten wütige frefferen, nach ungewöhnlicher wense. * 3 Mol. 18,21. 16.

24. Und haben fürder meder reinen wandel noch ehe; sondern einer erwürget den andern mit lift, oder beleidiget ihn mit ehebruch;

25. Und gehet ben ihnen unter einander her, * blut, mord, diebftahl, falfc, betrug, untreu, pochen, meineid, unruhe der from-* Rom. 1, 28.29. 199.

26. Undanct, der jungen herhen argernif, flumme funden, blutschanden,ebebruch, unzucht.

27. Denn den ichandlichen gohen dienen, iff alles bolen anjang, urfach und ende.

28. Halten sie fepertage, so thun sie, als wären sie mutend; weissagen sie, so ists eitel sügen. Sie leben nicht recht, * schweren leichfertig falschen eid. * 3 Nos. 19,12.

29. Denn weil sie glauben an die leblos fen goben, beforgen sie fich keines schadens,

wenn fie falfchlich schweren.

30. Doch wird aller bender recht über sie kommen 3 bende dell, dast sie nicht recht von Edit halten, weil sie auf die goben achten, und dell, dast sie unrecht und fällchelich schweren, und achten kein heiliges.

31. Denn der ungerechten bosheit nimmt ein ende, nicht nach der gewalt, die sie haben, wenn sie schweren, sondern nach der strafe, die sie verdienen mit ihrem

fündigen.

Das 15. Capitel.

Befchreibung ber glaubigen.

21 Ber du, *unser &Dit, bift freundlich und treu, und geduschig, und regierest alles mit barmberhigkeit. *2M.34,6. ic.

2. Und wenn wir gleich sündigen, *sind wir doch dein, und kennen deine macht. Weil wir denn solches wissen, sündigen wir nicht, denn wir sind für die deinen gerechnet.

* 1 Sam. 12, 22.

3. Dich aber kennen ist eine vollkommene gerechtigkeit, und deine macht wissen ist eine wurzel des ewigen lebens. * Joh. 17/3.

4. Denn uns verführen nicht so der menschen bose fündlein, noch der mahler unnühe arbeit, nemlich ein bunt bild mit mannigerlen farbe.

5. Welches gestalt die unverständigen ärgert; und die gerne boses thun, haben auch ihre suft an dem lebtosen und todten bilde.

6. Sie find auch folder frucht werth, bende die fie machen, begehren und ehren.

7. Und ein töpfer, der den weichen thon mit mühe arbeitet, † machet allerlen gefässe zu unserm brauch: er machet aber aus einerlen thon bende gefässe, die ** zu reinen, und zugleich auch die zu unreinen werchen dienen. Aber wozu ein iegliches derselbigen soll gebrauchet werden, das siehet ben dem topfer.

8. Aber das ift eine elende arteit, wenn er auß demfelbigen thon einen nichtigen gott machet, so er selbst doch nicht lange zuvor von erden gemacht ist, und über ein kleines wieder dahin fähret, davon er genommen ist, wenn die seele, so er gebrauchet hat, von ihm genommen wird.

*1 Mof. 2, 7. c. 3, 19. Pred. 12, 17. Siob 10, 9.

9. Aber seine sorge siehet darauf, nicht, daß er arbeite, noch daß er so ein kurt leben hat; sondern daß er um die wette arbeite mit den goldschmieden, und silberschmieden, und daß ers den rothgiessern nachthun möge; und er hälts für einen ruhm, daß er falsche arbeit mache.

10. Denn seines herhens gedancken sind wie asche, und feine hoffnung geringer denn erde, und sein leben verächtlicher denn thon;

* C. 13, 10.

gemacht, und ihm * die seele, so in ihm wircet, eingegossen, und den lebendigen odem eingeblasen hat. * 1 Nos. 2, 7.

12. Sie halten auch das menschliche se, ben für einen scherh, und menschlichen wandel für einen jahrmarcht; geben vor, man müsse allenthalben gewinst suchen, auch durch bose kücke.

13. Diese wissen vor allen, daß sie fündigen, wenn sie solche lose dinge and * bilder auß irrdischem ihon machen. *5 Nos. 4,16.

14. Sie sind aber thörichter und elens der, denn ein kind, (nemlich die feinde deines volcks, welches sie unterdrücken.)

15. Daß sie allerlen gohen der henden für götter halten, weicher angen nicht sehen, noch ihre nasen luft holen, noch die ohren hören, noch die singer an ihren händen fühlen können, und ihre füsse gar faut sind zu wandern. * Ps. 115, 5. sq.

16. Denn ein mensch hat sie gemacht, und der* den odem voneinem andern hat, hat sie gebildet. *v. Ix.

17. Ein mensch aber kan ja nicht machen, das ihm gleich sen, und dennoch ein Gott sen: Denn weil er sterblich ift, so machet er freylich einen todten mit seinen gottlosen handen: Er ist ja besser denn das, dem er gottesdienst thut: Denn er sebet doch, jene aber nimmermehr.

18. Dazu ehren sie auch die allerfeinds feligste ihiere, welche, so man sie gegen andere unvernünftige the wehatt, und sie viel ätzer. *c. 11, 16. c. 12, 24.

19. Denn

n dens fie find den fiere, die fer Siens Sort wed Das

marieri.

Bander frafe den foreliten erseiget.
Der gleichen de mei

Smilder Empter.

a. Gegen melde wide gures, und " ein nemlich wach widen fie lüftern r 3. Auf daß die, fru maren, durch wachichte "wach drundern northo drunder, fo ein in, einer neuen

4. Denn es fi de tyrannisch h miderführe, der diesen aber allei wie ihre seinde g

5. Zwar es*fi prvige thiere, 1 wederbet durch di 4. Doch blieb

hadern wurden ei pu warnung: dei eichen, auf daß hof in deinem ge 7. Denn weld tenfehreren, die dach das, so sie kuch das, so sie Lund daselbst inden, daß du bi kiel.

9. Aber jene mu o Aber jene mu mb kiegen ju tode kine hilfe ihres leb uns werth, daß he

to. Aber deine saitigen drach a deine barm machte sie gesni denn sie wu kat und slugs wie



) der abgotteren fellit doch nicht lang emacht ift, und aberen n fahret, davon er go e feele, fo et gebrauche imen wird.

Pred. 12,17. History. flehet darqui, nigy dass er so ein furk er um die wetten teden, und fills den rothgieffen halts für eines

ett mache. us gedancken sind offung geringer ben verächtlicher * (, 13, 10, ot kennet, der ihn

eele, so in ihm wir. en lebendigen odem * 1 Mos. 2, 7. i das menschliche la und menschlichen narckt; gebenvor, n gewinst suchen,

illen, dals fie fundi dinge and * filder ien. *5 Mol.4,16, ichter und elem ich die feinde deb erdrücken.)

öhen der henden her* augen max ift holen, noth die finger an ihrea nd thre fifte gar * DI. 115 / 5. 19. fat sie gemacht, iem andern hat, * v. II.

an ja nicht mar und dennoch ein sterblich th, 10 tooten mit femen a beffer denn das, t: Denn a lebet

mehr. ugfidie "allerfeinde fo man fie gegen a rehalt, and fie , II, 16. C. 12, 14. 19. Dens

Das 16. Capitel.

Bon der ftrafe ben Eguptern und wohlthaten ben Ifraeliten erzeiget.

Arum wurden fie mit derfelbigen * gleichen billig geplaget, und wur. den durch die menge der bosen würme ge-* c. 11, 16. 17.

2. Begen welche plage thateft du deinem polcke gutes, und *bereiteteft ihm ein neu effen, nemlich machteln zur nahrung, nach welchen fie luftern waren; * 2 Mof. 16,13.

3. Auf dass die, so nach solcher speise lie fternwaren, durch solche dargegebene und jugeschickte * machteln, lerneten auch der natürlichen nothdurft abbrechen; die ans dernaber, so eine fleine zeit mangel lid. ten, einer neuen fpeife mit genoffen.

Mof. 11, 4. Denn es folte alfo gegen, dast jenen, so tyrannisch handelten, solcher mangel widerführe, der nicht aufzuhalten mare; diesen aber allein ein anzeigen geschähe, wie ihre feinde geplaget würden.

5. Zwar es* kamen über diese auch bose fornige thiere, und murden gebiffen und perderbet durch die frummen fchlangen.

* 4 Mof. 21, 6. 1c. 6. Doch blieb der zorn endlich nicht, fondern murden eine fleine zeit erschrecket fur warnung: denn fie hatten ein*heplfam zeichen, auf das sie gedächten an-das ge-* 30h. 3/14. bot in deinem gesehe.

7. Denn welche sich zu demselbigen zeis den kehreten, die murden gefund, nicht durch das, so sie anschaueten, sondern durch dich, aller henfand.

8. Und daseibst mit bewiesest du unsern feinden, daß du bist der helfer auß allem * c. 1, 1. . Ff. 3, 9. Matth. 6, 13. übel.

9. Aber jene wurden*durch heuschrecken und fliegen zu tode gebiffen, und konten teine hulfe ihres lebens finden; denn fie mareus werth, daß sie damit geplagt wurden.

10. Aber deinen findern fonten anch der giftigen drachen zähne nicht schaden: denn deine barmberhigfeit war dafür, und machte sie gefund.

n. Denn fie wurden darum alfo * ge: Araft, und flugs wieder geheilet; auf daß

19. Denn fie find nicht lieblich, wie an: fie lerneten an deine worte gedencken, und derethiere, die fein anzusehen sind, und nicht zu tief ins vergessen fielen; sondern find von Gott meder gelobet noch gesegnet. blieben unabgewendet von deinen wohls thaten. * C. 12, 22.

12. Denn esheilete fie weder fraut noch pflaster, sondern deint wort, BERR, welches alles heilet.

· Pf. 107, 20. 13. Denn du * haft gewalt, bende über leben und über tod, und du führeft hinun. ter zur höllenpforten, und führeft wieder herauß. * 5 Mos. 32, 39. 2c.

14. Ein mensch aber, so er iemand tods tet durch seine bosheit, so kan er den auß= gefahrnen geift nicht wieder bringen, noch die verschiedene seele wieder holen.

15. Aber * unmöglich ifts, deiner hand zu enfliehen. * v. 13. Tob. 13,2.

16. Denn die gottlosen, so dich nicht kennen wolten, find durch deinen machtis gen arm gestäupet, da fie durch + unges wohnliche regen, hagel, gemaffer, denen fie nicht entgehen konten, verfolget, und durchs feuer aufgefreffen murden.

2 Mof. 5, 2. † 2 Mof. 9, 23. 25. 17. Und das war das allerwunderlichste daß das* feuer am meiften im waffer brans te, welches doch alles außlöschet: denn die welt ftreitet für die gerechten.

18. Buweilen that die flamme gemach, daß fie ja nicht verbrennete die thiere, fo uns ter die gottlofen geschickt maren; sondern daß sie selbst seben musten, wie sie durch &Dttes gerichte alfo zerplaget wurden.

19. Buweilen aber brennete die flamme im maffer über die macht des feners, auf daß es die ungerechten umbrächte.

20. Dagegen nähreteff du dein pold * mit engelfpeife, und fandteft ihnen brot bereit vom himmel ohne arbeit; welches permogte allerlen luft zu geben, und war einem leglichen nach seinem schmack eben.

21. (Denn fo man auf dich harret, bas machet deinen kindern offenbar, wie fuffe du senest.) Denn ein teglicher machte dars auß, was er wolte, nach dem ihm luft ankam, so oder so zu schmecken.

22. Dort aber blieb auch der schnee und schlossen im feuer, und verschmolhen nicht; auf daß sie inne warden, wie das feuer, so auch im hagel brennete, und im regen bligete, der feinde früchte verderbete.

23. Dafe

23. Dasselbige feuer, auf daß sich die gerechten bekehreten, muste es seiner eiges nen kraft vergessen.

24. Denn*die creatur, so dir, als dem schöpfer, dienet, ist heftig zur plage über die ungerechten, und thut gemach zur wohlthat über die, so dir trauen. *Sir.40,30.

25. Darum ließ sie sich auch dazumal in allerlen wandeln; und dienete in der gabe, welche alle nährete, *nach eines ieglichen willen, wie ers bedurfte; *v. 21.

26. Auf dast deine kinder lerneten, die du, HErr, lieb hast, dast nicht die gewachsenen früchte den menschen ernähren; sons dern*dein wort erhält die, so an dich gläuben.

* 5 Mos. 8, 3.2c.

27. Denn das, fo vom feuer nicht verzehret ward, das ward schlecht von einem geringen glang der sonnen warm, und verschmelheie,

28. Auf dass kund murde, dass man, ehe die sonne aufgehet, dir dancken solle, und por dich treten, wenn das licht aufgehet.

29. Denn eines undanckbaren*hoffnung wird wie ein reif im winterzergehen, und wie ein unnüh wasser verstiesen. * c.5,15.

Das 17. Capitel.

Bon der Egyptifchen finfternif.

Roft und *unfäglich sind deine gerichte, HErr; darum fehlen auch die thörichten leute. * Rom. 11, 33.

2. Denn da sie menneten * das heilige volck zu unterdrücken, wurden sie, als die ungerechten, † der sinsternis gebundene und der langen nacht gefangene; und als die slüchtigen lagen sie unter den dächern verschlossen vor der ewigen weisheit.

3. Und da sie meyneten, ihre sünden solten verborgen, und unter einem blinden den deckel vergessen seyn, wurden sie graufamlich zerstreuet, und durch *gespenste ersschrecket.

* Luc.24,37.

4. Denn auch der winckel, darin sie waren, konte sie nicht ohne furcht bewaheren: Da war getone um sie her, das sie erschreckete, und schenkliche larven erschiesen, davon sie sich entsakten.

nen, davon fie sich entsahten. 5. Und das feuer vermogte mit keiner

macht ihnen zu leuchten; noch die hellen Kammen der-sternen kanten die eleude uacht licht machen. 6. Es erschien ihnen aber wol ein selbs brennend feuer, voller erschreckniß: Da erschracken sie vor solchem gespenste, das doch nichts war, und dachten, es wäre noch ein ärgers dahinten, denn das sie sahen.

7. Das gauckelwerck der schwarhen funst lag auch darnieder; und das ruhmen

von ihrer kunft mard zum spott.

8. Denn die sich unterwunden, die furcht und schrecknis von den francken seelen zu treiben, wurden selbst franck, daß man auch ihrer furcht spottete. *2 Mos. 9,11,

9. Und wenn sie schon keines solcher schrecknis hatte erschrecket, so hatten sie doch mogen vor surcht vergehen, da die thiere unter sie suhren, und die schlangen mit hausen so zischeten, das sie auch in die lust, welcher sie doch nicht entbehren konten, nicht gern sahen.

10. Denn daß einer so verzagt ift, das machet seine eigene bosheit, die ihn überzeuget und verdammet;

11. Und ein erschrocken gewissen versiehet sich immerdar des ärgsten. *2 Mos. 26,36.

12. Denn furcht kommt daher, daß einer sich nicht trauet zu verantworten, noch keine hulfe weiß.

13. Wo aber wenig troft im herhen ift, da machet daffelbige verzägen banger,

denn die plage selbst.

14. Die aber, so zugleich dieselbige nacht schliefen, welche eine gräuliche und eine rechte nacht, und auß der gräulichen höllen winchel kommen war.) *2 M. 10,21. sq.

15. Durden etliche durch grausame gespenste umgetrieben, etliche aber sielen dahin, daß sie sich des lebens erwegten; denn es kam über sie eine plossiche und unversehene furcht.

16. Daß wo einer war, der drinnen ers griffen ward, der war gleich wie im fers der verschlossen, ohn eisen verwahret,

17. Er ware ein ackermann oder hirte, oder ein arbeiter in der wüsten; sondern er muste, als übereilet, solche unmeidliche noth tragen.

18. Denn fie waren alle zugleich mit els nerlen fetten der finsternis gefangen.

19. Wo etwa ein wind hauchete, oder die voge, suffe sungen unter den dicken zweigen, oder das waster mit vollem lauf

21. Allein über nacht, welche war die über sie kommet kneu selbst schwere warach

Das 1
Smangingder tint
1 Ber deine he
4 ficht: und
fame wohl, abet
2 Mos.
2 Und lobete

2. Und lobete hen lidten; und d men zuvor bele hnen rächeten; ja ferne von ihn 3. Dagegen g

gefäule, die ihn weisete; und ti versehren auf der

4. Denn jene*i

fe des lichts bera als im fercher, ge linder gefangen hi moergangliche lich läbe gegeben werd 5. Und als fie fader zu töden, / "In weggeworfen mid in mächtige stmal in mächtige "1900fants." 2 un

6. Zwar dielelbi iern * juvor fund n vären , und sich fr iran sie gläubeten 7. Und dein vo

der gerechter der feinde, Denn eben, pest, machtef



rechrecknis: Daco oldnem gespenste, del dachten,es ware nog denn das fie fahen. erce der schwarks er; und das talm

um fpott. twunden, die*fan francten feelen france, dass ma * 2 Mol.9,11 on keines solcher et, so hatten fie ergehen, da die und die schlangen daß fie auch in die

r o verzagt ift, gene bosheit, die verdammet; en gewissen versiehet ften. *2Mol.26,36. mmt daher, daß eb perantworten, nog

icht entbehren fon

rost im herhen ift, verzägen bänget,

di*dieselbige nach granliche und eine r gräulichen höllen * 2 11. 10,21,19. e durch grausame etliche aber pelen lebens erwegten; eine plogliche und

ir, der drinnen ev gleich wie im fer sen verwahret, rmann oder hirte, muften ; fondern et solche unmeidlighe

alle jugleich mit eis rnif gefangen. wind hangete, oder unter den dicken ffer mit vollem lauf

rauschete, oder die steine mit starckem poltern fielen, oder die springenden thiere, die sie nicht sehen konten, lieffen, oder die grausamen wilden thiere heuleten, oder der miederhall auf den holen bergen schallete, so erschreckete es sie, und machte sie verzagt.

20. Die ganke welt hatte ein helles licht, und ging in unverhinderten geschäfften;

21. Allein über diesen stund eine tiefe nacht, welche war ein bild der * finfternis, die über fie fommen folte; aber fie maren thnen selbst schwerer, denn die finsterniss.

Das 18. Capitel.

Dom aufjug der tinder Ifrael auf Egnpten.

1.91 Ber deine heiligen * hatten ein groß licht: und die feinde horeten ihre stimme wohl, aber sahen ihre gestalt nicht;

chen lidten; und dancketen, dast die, so von ihnen zuvor beleidiget waren, sich nicht an ihnen rächeten; und wünscheten, das sie ja ferne von ihnen blieben.

3. Dagegen gabeftou diefen * eine feuri. und eben recht mitternacht mar, ge faule, die ihnen den unbekannten meg weisete; und liessest sie die + sonne nicht versehren auf der herrlichen reise.

* 2 Mof. 13,21. 1c. + Pf. 121,6. 4. Denn jene*warens auch werth, dass fie des lichts beraubt, und im finsternis, als im fercker, gefangen lagen, so deine kinder gefangen hielten; tourch welche das unvergängliche licht des gesehes der welt folte gegeben merden. * C.16,9. + & [.2,3.

5. Und als fie gedachten der * heiligen finder zu todten, (eines aber derfelbigen, ** so weggeworfen war, ihnen zur strafe erhalten ward) + nahmest du ihnen kinder mit haufen meg, und verderbetest sie auf einmal in mächtigem wasser.

*2 Mof.1,16. ** 2 Mof.2,3. †2 Mof.14,27.

6. Zwar dieselbige nacht war unsern va tern " zuvor kund worden, auf daß sie gewiss waren, und fich freueten der verheiffung, plaget maren. * 2 Moj. 11,4.5. daran sie glaubeten.

7. Und dein volck wartete also auf das ben der feinde.

8. Denn eben , da du die widerwärtigen plagetest, machtest du uns, so du zu dir fordertest , herrlich.

9. Und als die heiligen finder der frommen dir opferten im verborgen, und handel. ten das göttliche geseh einträchtig, nahmen sie es an, als die heiligen, bende gutes und boses mit einander zu leiden; und die vater *sungen vorher den lobgesang.*2917.15,2.10

10. Dagegen aber erschallete der feinde gar ungleich geschren; und fläglich weinen horete man hin und wieder über finder.

11. Denn es ging gleiche * rache bende über herr und fnecht ; und der konig muste eben , das der gemeine mann , let * 2 Mos. 12,29. 10.

12. Und fie hatten alle auf einem haufen ungahliche todten, einerlen todes geftorben, daß der lebendigen nicht gnug waren, fie zu begraben: denn in einer ftunde mar dahin, was ihre edelfte geburt mar.

13. Und da sie zuvor * nichts gläuben 2. Und lobeten es, daffie nicht dergleis wolten, durch die zauberer verhindert, muffe ten fie , da die erstgeburten alle erwürget wurden , befennen , das dis volck & Dites finder maren. *2 Mol.7,11.12.13.

14. Denn da alles ftille war und rubete

15. Juhr*dein allmächtiges wort herab pom himmel auß königlichem ihron, als ein heftiger friegesmann, mitten in das land, so verderbet werden solte;

* 2 Mof. 12, 15. Nemlich das * scharfe schwert , das dein ernstlich gebot brachte, stund, und machts allenthalben voller todten; und wiewol es auf erden flund, rührete es doch bis in himmel. * Dff.1,16.

17. Da erschreckte fie ploglich das gefiche te graulicher traume, und unversebens fam furcht über sie;

18. Und lag einer hie, der ander da, halb todt; daß man wohl an ihnen sehen fonte, auß was ursachen er so stürbe.

19. Denn die traume, so sie erschrecket hatten, zeigtens an; auf daß fie nicht verdurben unwiffend, warum fie fo übel ge-

20. Es traff aber dazumal auch die ge: rechten des todes ansechtung, und geschach hens der gerechten , und auf das verder, in der wüsten ein rift unter der menge; aber der zorn mährete nicht lange.

21. Denn eilend fam der unfträfliche mann, der für sie stritte, und führete die waffen feines amts, nemlich das gebet 200

und

und verschnung * mit dem raudwerch, und widerstund dem zorn, und schaffete dem jammer ein ende : Damit beweisete er , daß * 4 Mos. 16,46. 199. er dein diener mare.

22. Er übermand aber das schreckliche wesen, nicht mit leiblicher macht, noch mit waffen-fraft: sondern mit dem worte warf er unter sich den plager, da er er- ter deiner hand beschirmet ward, die sol ablete*den eid und bund den patern ver-* C. 12,21.

Aber einander fielen , ftund er im mittel , und fleurete dem gorn , und wehrete ihm

den weg zu den lebendigen.

24. Denn in * seinem langen rock war der gange ichmuck; und der pater ehre in die vier riegen der fteine gegraben; und deine herrlichkeit an dem hut feines *2 Moj. 28,2. 199. haupts.

25. Solchen ftücken muste der verder. ber weichen, und solche muste er fürchten : denn es war daran genug, das allein eine meer ihre luft zu buffen. versuchung des zorns ware.

Das 19. Capitel.

Som untergang ber gottlofen, und erlöfung der

I.SI Ber die gottlosen überfiet der gorn ohne barmherhigfeit, bis zum ende.

2. Denn er wuste zuvor wohl, was sie Künstig thun würden; nemlich da sie ih. nen geboten hatten meg zu ziehen , und dazu fie mit fleiß laffen geleiten, daß fie es gereuen murde, und ihnen nachjagen.

3. Denn da fie noch *feide trugen , und ben den todtengrabern flagten, thelen fie auf ein ander thoricht vornehmen, daß fie perfolgen wolten, als die flüchtigen, welde sie doch mit flehen hatten ausgestof * 2 Mos. 12,30.31. †2 Mos. 14,5. fen.

4. Aber es muste also geben , das sie zu solchem ende kamen, wie sie verdienet hatten , und musten vergessen , was ihnen widerfahren mar; auf daß sie vollend die strafe überkamen , die noch dahinten war:

5. Und dein poick eine munderliche reife erfahre, jene aber eine neue wenfe des to.

des fünden.

6. Denn die ganhe creatur, so thre eigene art hatte, veränderte fich wiederum nach deinem gebot, dem fie dienet ; auf das deine kinder unversehrt bewahret marden.

7. Da war die * wolcke , und beschattete das lager: da zuvor masser stund, sahe man trocken land hervor fommen: da ward auß dem rothen meer ein weg ohne hinderniss, und auß den mächtigen fluthen * 2 Mol. 14,19. ein grunes feld;

n des fener n

in fine traft ,

whaft ju lold

n, Miederun

n nicht das Re

drunter ging

Tobia
Raph

ber kroffen zur f

1. Derfelbige"

ka jeiten Salma

men. Und wie

grangen war , ti

porte nicht abge

2. Und alles

feinen mitgefat

wandten mit.

4. Und wien

war des stamme

lich doch nicht für

5. And da fon

falbern dienete,

fonig Frael, har

te er doch solchen

6. Und fielte

lesdienste* 311 A

lan Bern, und

el, gab auch feine

gang treulidy, *5

n den fremdlinge

isten gehenten ga

8. Soldies til

nach dem gefek de

in weiß, auch auf

ut namen Sam

a lohn, welche

10. Und * lehr

manf, daffe

Muttoete.

9. Da et unn

+ 2 Drof. 23 7. Alfo, dass

DAS! gen des alten Tol

Dher

8. Durch welches ging alles volck, founs che munderliche munder fahen;

9. Und gingen wie die roffe an der wels 23. Denn da ieht die todten mit haufen de , und locketen wie die lammer , und fobes ten dich, HERR, der sie erlöset hatte.

> 10. Denn sie gedachten noch daran, wie es ergangen war im elende, wie die erde, an statt der gebornen thiere, fliegen brachte, und das wasser, an statt der fische, * fro. sche die menge gab. * 2 Mol. 8,3.6.

11. hernach aber faben fie auch * eine neue art der vogel, da sie luftern murden, und um niedliche speife baten. *2 M. 16,13.1c.

12. Denn es kamen ihnen wachtein vom

13. Auch kam die ftrafe über die funder durch zeichen , so mit mächtigen bligen geschahen: denn es war recht, dass sie solches lidten um ihrer bosheit willen, weil fie hatten die gafte übel gehalten. Etliche, wenn die famen , so nirgend fin wusten, nahmen sie dieselbige nicht auf; etliche aber * zwungen die gafte, fo ihnen gutes ge. *2 Mof. 1, 11. than hatten, zum dienst.

14. (Und das nicht allein , sondern es wird auch noch ein anders einsehen über fie kommen , das sie die fremden so un-

freundlich hielten.)

15. Etliche aber plagten die, fo fie * mit freuden hatten angenommen, und stadts recht mit geniessen laffen , mit großen * 1 Mos. 45, 18. c. 47, 5.6. schmerken.

16. Sie wurden aber auch mit blindheit geschlagen, (gleich wie * jene vor der thür des gerechten) mit so dicker finsternis überfallen , daß ein ieglicher suchte den gang au seinerthur. * 1 Mos. 19, 11.

17. Die elemente gingen durch einander, wie die fänten auf dem pfalter durch einan. der klingen , und doch zusammen lauten, wie man foldes an der that wohl fiebet.

18. Denn was auf dem lande ju fenn pfle. get , das war im maffer ; und was im maffer au fenn pfleget , ging auf dem lande.

.18,19.) der Egyptier

oldte, und beschatten

r maffer frund , fair

hervor fommen : de

en meet ein weg obn

den mächtigen fluten

ing alles volce, for

rmet ward, dies

ammer, und lon

1 noch daran, wit

ide, wie die erde,

iere, fliegen brach

att der fische, * fro.

then fie auch* eine

lie lüftern wurden,

baten. *2M7.16,13,16,

thuen wachtein von

rafe über die sänder

nachtigen bliken ge

recht, dass fie solches

eit willen, weil sie

ehalten. Stliche,

irgend hin wusten,

richt auf ; etlige

fo ihnen gutes ger

allein , sondern es

ders einsehen über

die fremden fo uns

gten die, so sie mit

mmen, und stadi

iffen , mit groffen

701.45,18.6.47,5.0

auch mit blindheil

iene por der thât

fer finsternil über

er suchte den gang

* 1 900 . 19, 11.

igen durch einauler,

pfalter durch eiten

h susammen fauten,

r that mobil fielet.

em lande ju fenn pfle

er; und masim masser

aufdem lande.

*2 Mol. 1, 11.

* 2 Mio (.8 13.6.

erloset fatte.

fahen; die rosse anderm

*2 Mol. 14,19

19. Das feuer*war machtig im wasser, nicht die unsterbliche speise, die doch wie über seine fraft , und das wasser vergaß ein eis leichlich zerschmalk. seine kraft zu loschen. * c.16,17.

so drunter gingen , und* zerschmelten anallen orten ihnen bengestanden.

* c.16,27. 21. HERR, du hast dein volck allent. 20. Wiederum, die flammen verzehre- halben herrlich gemacht und geehret, und ten nicht das fleisch der sterblichen thiere, haft sie nicht verachtet; sondern allezeit und

Ende des Buchs der Weisheit.

Das Buch Tobia.

Das I. Capitel. Ben des alten Tobia gefdlecht , gottesfurcht

und creut. S war ein mann , mit namen Tobias, auß dem stamme Raphthali, auß einer fadt in Dber Balilaa, über Afer, an

der straffen zur lincken seiten gegen dem meer.

2. Derfelbige * mard mit gefangen , gn den zeiten Salmanaffer, des königes in As. fprien. Und wiewol er also unter fremden gefangen war, ist er dennoch twon &Dttes worte nicht abgefallen. *2 Kon. 17,6. worte nicht abgefallen.

3. Und alles, was er hatte, theilete er feinen mitgefangenen brudern und permandten mit.

4. Und wiewol er der jungste mann war des stammes Naphthali, so hielt ex sich doch nicht kindisch.

5. Und da sonst iederman den guldenen kalbern dienete , welche* Jerobeam , der konig Afrael, hatte machen laffen, meidete er doch solchen grauel; *1 Kon.12,28.

6. Und hielte sich zum tempel und gottesdienste* zu Jerusalem, und dienete da dem GErrn, und betete an den &Dit Firael, gab auch seine terftlinge und ** zehenten gang treulich, *5 Mof. 12,5.11. 1 Kon. 8,3.

2 Mof. 23,19. 1c. * 5 Mof. 14,22. 7. Alfo, dass er allezeit im dritten jag. re den fremdlingen, witwen und wänsen thren zehenten gab.

8. Solches hielt er von jugend auf, nach dem geseh des HErrn.

9. Da er nun erwachsen war, nahm er ein weib, auch auf dem famm Raphthali, mit namen Hanna, und zeugete mit ihr eis nen sohn, welchen er auch Tobiam nennete.

10. Und *lehrete ihn &Dttes wort von jugend auf, dass er &Dtt fürchtete, und die funde meidete. *2 Tim.3,15,

11. Und als er mit seinem gangen stame me, mit feinem weib und findern, unter den gefangenen weggeführet ward in die fadt

12. Und iederman aff von den opfern und speisen der henden , hutete er fich , und verunreinigte fich nicht mit folder fpeife.

13. Und weil er von gangem herhen den DEren fürchtete, gab ihm &Dit angde por Salmanaffer, dem fonige gu Affprien ,

14. Dass er ihm erlaubete fren zu geben, wo er hin wolte, und aufzurichten, was er zuthun hatte.

15. So jog er nun zu allen , die gefangen waren , und troftete fie mit &Dttes wort.

16. Und er fam in die ftadt Rages in Meden , und hatte ben fich zehen pfund filbers, damit ihn der fonig begabet hatte.

17. Und da er unter andern Ifraeliten fahe einen , mit namen Gabel , auß feinem stamm , der sehr arm war , that er ihm dasselbige geld, und nahm eine hands schrift von ihm.

18. Lange aber hernach , nach dem tode Salmanaffer , da fein fohn Sennaheris nach ihm regierete, welcher den kindern Israel feind war,

19. Ging Tobias täglichzu allen Afraed liten, und *troftete fie, und + theilete einem teglichen mit von seinen gütern, was er * v. 15 † v.3.

20. Die * hungrigen fpeisete er , die na deten fleidete er , die erschlagenen und todten begrub er. * £1.58,7.

21. Sennaberib aber , der tonig , mar geflohen auß Judaa, da* ihn Gott geschlagen hatte um seiner lästerung willen. Da er nun wiederfam , war er ergrims met , und ließ viel der kinder Frael tod. ten : derfelbigen leichname verschaffete Tobias zu begraben. * £ [. 37,36.10.

2003

22. Alsaber solches der könig ersuhr, hießer ihn tödten, und nahm ihm alle seis negüter.

23. Tobias aber flohe mit seinem weibe und sohne, und hielte sich heimlich ben gu-

ten freunden.

24. Aber nach fünf und vierzig tagen* ward der könig von seinen eigenen schnen erschlagen. *2 Kön. 19,37. 2 Uhron. 32,21.

25. Und Tobias fam wieder heim, und alle sein gut ward ihm wieder gegeben.

Das 2. Capitel.

Der gutthatige Tollias wird in feinem haus-creug

Arnach auf des Herrn fest, da Tobias in seinem hause ein herrlich mahl zugerichtet hatte, sprach er zu seinem sohne: Gehe hin, und lade die gottesfürchtigen auß unserm stamme, daß sie mit uns essen.

* Luc. 14,13.

2. Und als er wieder heim kam , sagte er dem vater Tobia , daß einer auf der

gaffen todt lage.

3. Da stund Tobias bald auf vom tische, vor dem essen, und ging * zu dem todten leichnam, und hub ihn auf, und trug ihn heimlich in sein haus, daß er ihn des nachts heimlich begrübe. *c.1,20.

4. Und als er die leiche heimlich verftecet hatte, after fein brot mit trauren.

5. Und dachte an das wort, welches der HERR geredet hatte * durch Amos, den propheten: *Amos 8, 10.

6. Eure* seyertage sollen zu trauertagen werden. * 1 Macc. 1,41.

7. Und des nachts ging er hin, und be-

grub den todten.

8. Seine freunde aber alle strafeten ihn, und sprachen: Jeht neulich hat dich der könig um der sache willen heisten tödten, und bist kaum davon kommen, noch begräckt du die todten.

*c. 1,22, 23.

9. Tobias aber furchte * Bott mehr denn den könig, und trug heimlich zusammen die erschlagenen, und hielt sie heimlich in seinem hause, und des nachts begrub er sie.

* Besch. 5,29.

to. Es begab sich aber auf einen tag, ba er heim kam, als er todten begraben hatte, und mude war, und sich neben eine

wand legete und entschlief;

11. Schmeissete eine schwalbe auß ihrem nest; das fiel ihm also heiß in die augen, davon ward er blind.

12. Solch trübsal aber ließ GDtt über ihn kommen, daß die nachkommen ein exempel der geduld hätten, wie * an dem hettligen Hiob. * Jac. 5,111.

13. Und nachdem er *pon jugend auf Sort gefürchtet, und seine gebote gehalten hatte, zürnete noch murrete er nicht wider Sott, dass er ihn hatte lassen blind werden; sondern blieb beständig in der furcht Sottes, und danckete Sott alle sein lebenlang.

14. Und wie * die fonige des heiligen Biobs fpotteten: also verlacheten Tobis am seine eigene freunde, und sprachen:

15. Wo ift nun dein vertrauen, darum din dein almosen gegeben, und so viel todeten begraben hast?

16. Und Tobias strafete sie, und sprach:

17. Saget nicht also: denn wir sind Finder der heiligen, und warten auf ein leben, *c.8,5.

18. Welches GOtt geben wird des nen, so im glauben starck und veste bleiben vor ihm.

19. Hanna aber, * sein weib, die arbeis tete fleistig mit ihrer hand, und ernährete ihn mit spinnen. *c.1,9.

20. Es begab sich aber, daß sie eine juns

ge ziege heimbrachte:

21. Und da sie ihr mann Tobias hörete bloken, sprach er: Sehetzu, *daß nicht gestohlen sen, gebets dem rechten herrn wieder: denn uns gebühret nicht zu essen vom gestohlnen gut, oder dasselbige anzurühren. *5 Mos. 22,1.

22. Uber dieser rede ward feine hausfrau zornig , antwortete und sprach: Da siehet man , das dein vertrauen nichts iff , und deine almosen verlohren sind.

23. Mitfolchen und andern mehr worten warf fie ihm fein elend vor.

Das 3. Capitel. Gebet des alten Tobia und Gara, und deffen er-

A erseuszete Tobias tief, und hub an zu weinen und zubeten und sprach: 2. DERR,

benen, du dan par recht und rache i nete nicht mei

Shiland Gozd geb

misethat.

4. Denn weil n halten haben, so si geken untern " feinder ben acjangen halten w synanden und spon in semden, dahin

farefas, filos nun , De namhte , weil wi him , und nicht m dir. 6. Ach DENO

imm* meinen g ih wit viel fiel ka. 7. Und es 6 ges,daß Sara,ei

ges,dah Sara,et Meder fladi Ra und gescholten i res vaters. 8. Der flatte

inander gegeben mod genannt, ha taldwenn fie benj 9. Darum fcha

9. Darum scha wad sprach : 10. Sott gebe

lehnoder tochter :
du männer-mörde
11. Wilt du n
die sieben männer
12. Auf solche
fammer, oben in
nuch nicht drente

Soft , dass er sie wolte. 13. Darnach a gebet vollendet h

geltan mit beter

prach:
14. Gelobet fi
Ott unserer v
in, erzeigest di
nubstal verg



eine schwalbe anßifter also heiß in die augen

il aber lieh &On ûse ie nachkommen eine ten, wie * andem h

*Jac. 5,11.
er * von jugende
feine gebote geh
murrete er nie
n hatte laffen blin
beståndig in da
kete & Dit alle fein
* c. 1,4.

dnige des heiligen verlacheten Tobio 2, und sprachen:

en, und so viel tod

afete fie, und fprach:
o: denn *wir find
, und warren auf
* c.8,5.

st geben wird du starck und vest

ein weiß, die arbei nd, und ernährete *c.1,9. er, daßsie eine juns

ann Tobias hörete etzu, * daß nicht gerechten herrn wie nicht zu essen vom uselbige anzuräh

Mol. 22,1. vard*feine haus, und sprach: Da erranen nichtsiff, hren sind.

indern mehr word d vor.

epitel.
Saré, undefin erTobias tief, und
en und jubeien, und
2. GENA,

2. HERR, * du bist gerecht, und alle dein thun ist recht, und eitel gute und treue. * 36.119,137.

3. Und nun, mein GErt, sey mir gnadig, und räche nicht meine sünde, * gedencke nicht meiner oder meiner väter missethat. * F.25/7. F.79/8.

4. Denn weil wir deine gebote nicht gehalten haben, so sind wir auch dahin gegeben unsern * feinden, daß sie uns berauben, gefangen halten, und tödten; und sind zu schanden und spott und hohn worden den fremden, dahin du uns zerstreuet hast.

5. Und nun, Herr, schrecklich sind deine gerichte, weil wir deine gebote nicht gehalten, und nicht recht gewandelt haben por dir.

6. Ach HENR, erzeige mir gnade, und nimm* meinen geist weg im friede: denn ich wit viel lieber todt seyn, denn les ben. *1 Kon.19,4.

7. Und es begab sich desselbigen tages, das Sara, eine tochter Raguel, in der Niceder stadt Rages, auch übel geschmähet und gescholten ward, von einer magd ihres vaters.

8. Der hatte man *sieben manner nach einander gegeben; und ein boser geist Asmod genannt, hatte sie alle getodtet, alsbald wenn sie beyliegen solten. *c.6,15.

9. Darum schalt sie ihres vaters magd,

und sprach:

10. Sott gebe , daß wir nimmer einen sohn oder tochter von dir sehen auf erden , du manner-morderin.

11. Wilt du mich auch todten , wie du

die sieben manner getodtet haft?

12. Auf solche worte ging sie in eine kammer, oben im hause, und as noch tranck nicht drey tage, und drey nacht, und hielt an mit beten und weinen, und bat Sott, daß er sie von der schmach erlösen wolte.

13. Darnach am dritten tage , da fie ihr gebet vollendet hatte, lobete fie Gott , und

fprach :

14. Gelobet sey dein name, Her, ein Gott unserer vater: * denn wenn du zur, neft, erzeigest du gnade und güte; und in der trübsal vergiebest du fünde denen, die dich anrusen. * Gab. 4, 2.

15. Bu dir , mein B.Err , fehre ich mein angeficht, ju dir hebe ich meine augen auf,

16. And bitte dich, das du mich erlösest auß dieser schweren schmach, oder mich von hinnen nehmest.

17. Du weissest, SErr, daß ich keines mannes begehret habe, und meine seele rein behalten von aller bosen luft;

18. Und habe mich nie zu unzüchtiger und leichtfertiger gesellschaft gehalten.

19. Einen mann aber zu nehmen habe ich gewilliget in deiner furcht, und nicht auß vormis.

20. Und entweder bin ich ihrer, oder sie sind meiner nicht werth gewesen; und du * hast mich vielleicht einem andern manne behalten. * c. 7, 12.

21. Denn dein rath flehet nicht in

menschen gewalt.

22. Das weiß ich aber fürmahr, wer SDtt dienet, der wirdnach der anfechtung getröftet, und auß der trübfal erlofet, und nach der zuchtigung findet er gnade.

23. Denn du hast nicht tust an unserm verderben. Denn nach dem ungewitter lässest du die sonne wieder scheinen , und nach dem heulen und weinen überschüttest du uns mit freuden. Deinem namen sey ewiglich ehre und sob , du Gott Ffrael.

24. In der flunde mard diefer bender gebet erhoret, von dem BErrn im himmet.

25. Und der heilige Raphael, der engel des Herrn, ward gefandt, dass er ihnen benden hülfe, weil ihr gebet gleich auf eine zeit vor den HENNT vorgebracht ward.

*c. 5, 6.18.

Das 4. Capitel.

Tobia lehter wille, und unterweifung an feinen fohn.

A nun Tobias gedachte, daß sein gebet also erhöret ware, daß er sterben würde, * rief er seinen sohn zu sich, und sprach zu ihm: *c.14,5.

2. Lieber sohn, hore meine morte, und be-

halte fie vest in deinem gerhen.

3. Wenn Edit wird meine seele weg, nehmen, so begrabe meinen seiß; und * ehre deine mutter alle dein sebenlang.

4. Dencke daran, mas fie für gefahr auf. gestanden hat, da sie dich unter ihrem her, ben trug,

2003

5. Uub

milodia fohn.

n Und Tobias

goffer france by

om , dun is

michen fan ?

4. Und det

Me geould, &

15. Und Tobia

neinen fohn gele

in Meden ju Sab

lota geten, wenn

16. Und det eng

vil ihn hinfahren

17. Und Tobias

bi rige mit an, o

m) von welchem

13. Und der * en

phiden: Ifts n

hun hast, was

19. Doch, da

hiriest, so willid

nas, des groffen

20. Und To

einem guten gefo

21. Ach bitte

nen , dass ich ne

taget habe.

22. Und der e

un sohn gefund f

23. Tobias an

dott fen mit er

fein engel gelei

24. Da schick

was et mit ihm

lete pater und m

gelellen dafin.

25. Und feine

nd (prad) : Der

hans genommen

26. Ich wolte

nate, darum du

27. Wir mar

mitauferm army

reightum, daß r 28. Und Joh

met sohn wird

uder gieben ,

4. Denn ich a

with igh gelei

Wehen.

hom?

beingen.

5. Und wenn fie gestorben ift, fo * begrabe fie neben mich. * C. 14,12.

vor augen und im hergen; und hute den fürchten, die funde meiden, und did, daß duin keine sunde willigest, gutes thun. und thust wider GOttes gebot.

7. Bon * deinen gutern hilf den armen, und wende dich nicht von den armen, so wird dich &Dit wieder gnadig ansetien. * Luc. 14,13.20.

8. Mo du kanft, da hilf den dürftigen.

9. Sastou viel, so gib reichlich; hast du wenig, so gib doch das weni-* Sir. 35,12. ge mit treuem hergen.

10. Denn du wirst sammlen einen reche

ten lohn in der noth.

11. Denn * die almosen erlosen von allen fünden; auch vom tode, und fassen nicht in der noth. Sir. 29, 15.

12. Almosen ist ein grosser trost * vor dem höchsten 3Dtt. * Spr. 19,17.

13. Hate, dich mein sohn, por allerley * hureren; und ohne dein weiß halte dich * 1 Thell.4/3. zu keiner andern.

14. Hoffart laß weder in deinem hernen, noch in deinen worten herr: schen: denn fie ift einanfang alles * 1 Mos. 3,5.6. Str. 3,30. perderbens.

15. Mer dir arbeitet, * dem gib bald feinen lohn , und halt niemand seinen ver: dienten lohn vor. *3 Mos 19,13.20.

16. * Mas du nicht wilst , dass man dir thue, das thue einem andern auch * Luc. 6,31. 1c.

17. Theile * dein brot dem hungerigen mit; und bedecke die nacketen mit deinen fleidern. * Matth. 25,35.36.10.

18. Gib almosen von deinem brot und wein, ben dem begräbnis der frommen; und ifinoch trinck nicht mit den fündern.

19. Allezeit sucherath ben den weisen.

20. Und dancke allezeit Gott, und be-1e, dals er dich regiere, und du in alle deis nem vornehmen seinem worte folgest.

21. Du folt auch wiffen , mein fohn , daß ich * zehen pfund silbers, da du noch ein kind warest , geliehen habe dem Gabel, in der fadt Rages in Meden; und feine handschrift habe ich ben mir. Darum dencte, wie du zu ihm fommest, und solch geld forderst, und ihm seine handschrift wieder gebeft. * 6,1, 16, 16,

22. Sorge nur nichts, mein sohn : wir find wol arm , aber wir werden 6. Und dein lebenlang habe GOtt viel gutes haben so wir * GOtt wer

Das 5. Capitel.

Der junge Tobiad wird vom engel in Meben

1. A antwortete der junge Tobias feinem vater, und fprach: * Alles, was du mir gesaget hast, mein vater, das *2 Mos. 19,8. c.24,3.7. wil ich thun.

2. Die ich aber das geld ermafnen foll, das weiß ich nicht: er kennet mich nicht so kenne ich ihn auch nicht. Was soll ich ihm für ein zeichen bringen , daß er mir glauben gebe? so weiß ich auch den weg nicht dahin.

3. Da antwortete ifim sein vater, und sprach: Seine handschrift habe ich ben mir: wenn du die ihm meifen mirit , fo

wird er dir bald das geld geben.

4. Gehe nun hin , und suche einen treuen gefellen , der um feinen fohn mit dir ziehe, daß du folch geld ben meinem leben wieder frigeft.

5. Da ging der junge Tobias hinaus, und fand einen feinen jungen gesellen ftehen , der hatte sich angezogen , und bereitet zu wandern.

6. Und muffte nicht, das es der engel &Dttes war , gruffete ihn , und sprach: Von mannen bift du , guter gefell?

7. Und er fprach : Ich bin ein Ifraeliter. 8. Und Tobias fprach zu ihm: Weisselt

du den weg ins land Meden?

9. Er antwortete: Ich weiß ihn wohl, und bin ihn oft gezogen, und bin gur herberge gelegen ben unferm bruder * Sabet, welcher wohnet in der ftadt Rages in Meden, welche liegt auf dem berge Echatana. * 0.1,16.17. 0.4,21.

10. Und Tobias fprach zuihm: Lieber, verzeuch ein wenig, bis dast ich dis meinem

vater wieder sage.

11. Und Tobias ging hinein, und fagte folches seinem vater ; und der vater verwunderte sich, und bat den jängling, das er hinein ginge.

12. Und er ging jum alten hinein, und gruffete ibn , und fprach : &Dtt gebe dir

freude.

B3. Und

nicht sehen kan?

13. Und Tobias (prach zu ihm: Was

foll ich für freude haben , der ich im finftern

sigen muß, und das licht des himmels

14. Und der jüngling sprach zu ihm:

.5.) Naphael rin might, mein sohn: un , aber wir werdn 1, so wir * GOtt wo ie sande meiden, un *C.1,10.

Capitel, ro vom engel in m

der junge Tot

ind fprach: * Alla

t, mein pater, di

Mol. 19,8, C, 24,3.7

geld ermafinen foll,

fennet mich nicht,

icht. Was soll ich

ingen, daß er mir

lich auch den weg

ifim fein vater, und

drift habe ich ben

im weisen wirst , so

, und fuche einen

um seinen lohemt

d geld ben meinem

tge Tobias hinauli

jungen gesellen fer

gogen, und bereiti

, dass es der enge

ihn , und (prog):

h bin ein Fracinet.

ch ju ihm: Weifer

ich weiß ihn wohl,

, and bin gur her

n bruder * Sabel,

idt Rages in Me

1 berge Erbatana.

duihm: Lieber,

afig dif meinen

9 hinein, und fagt

und der pater pers

n den järgling, dalb

m alten ficiein, und

uter gefell?

eden?

lo geben.

Pabe geduld, Gott wird dir bald helfen.
15. Und Tobias sprach zu ihm: Wist du meinen sohn geleiten in die stadt Rages in Meden zu Gabel, so wit ich dir deinen sohn geben, wenn du wieder kommest.
16. Und der engel sprach wihm: * Ich

vil ihn hinführen, und wieder zu dir herbringen. *v. 22.

17. And Tobias sprach zu ihm: Ich bitte dich, zeige mir an, auß welchem geschlechte und von welchem stamme bist du?

18. Und der * engel Raphael sprach: Sey zu frieden: Ists nicht gnug, dass du einen boten hast, was darsst du wissen, woher ich bin ? *c.3,25.

19. Doch, dast du desto meniger sorgen durfest, so wil ich dirs sagen : Ich bin Agarias, des groffen Anania sohn.

20. Und Tobias sprach : Du bist auß

einem guten geschlechte.

21. Ich bitte dich, du wollest nicht gurnen , das ich nach deinem geschlechte gefraget habe.

22. Und der engel sprach: Ich wil deisnen sohn gefund hin und wieder herführen.

23. Tobias antwortete: So * ziehet hin. & Dit sen mit euch auf dem wege, und † sein engel geleite euch. * Bar.4,19.

24. Da schickte sich Tobias mit allem, was er mit ihm wolte nehmen, und gesegnete vater und mutter, und zog mit seinem gesellen dahin.

25. Und seine mutter fing an zu weinen, und sprach : Den trost unsers alters hast du uns genommen, und weggeschicket.

26. 3ch wolte, daß das geld nie gewesen ware, darum du ihn weggeschicket haft.

27. Wir waren wohl zufrieden geweft mit unferm armuth; das ware ein groffer reichthum, daß unfer sohn ben uns ware.

28. Und Tobias sprach: Weine nicht; unser sohn wird frisch und gesund hin und wieder ziehen, und deine augen werden ihn sehen.

29. Denn ich glaube, daß der * gute engel Sones ihn geleite, und alles wohl ichi-

cken wird , das er vor hat, also, †daß er mit freuden wird wieder zu uns kommen. Also schwieg seine mutter stille , und gab sich zu frieden. *c.10,12. †c.11,113.

Das 6. Capitel. Tobia fischfang.

1.11 No Tobias zog hin, und ein hand. lein lieff mit ihm. Und die erste tage reise blieb er bey dem wasser Tygris.

2. Und ging hin, daß er seine fuffe malische : und sibe , ein groffer fisch fuhr herauß, ihn zu verschlingen.

3. Vor dem erschrack Tobias, und schree mit lauter stimme, und sprach:

D herr, er wil mich fressen.

4. Und der engel sprach zu ihm: Ergreiff ihn ben den flossfedern , und zeuch ihn heraus.

5. Under zogifin aufs land; da zappel

teer por feinen fuffen.

6. Da sprach der engel: Haue den fifch von einander: das hert , die galle , und die leber behalte dir , denn sie sind sehr gut jur arhnen.

7. And etliche ftucke vom fifche brieten fie, und nahmens mit auf den weg; das ander falhten fie ein, dals fie es unterwegen hatten, bis fie kamen in die ftadt Rages in Meden.

8. Da fragte Tobias den engel, und sprach zu ihm: Ich bitte dich, Azaria, mein bruder, du woltest mir sagen, was man für arhnen machen kan von den stücken, die du hast heissen behalten.

9. Da sprach der engel: Wenn du * ein stücklein vom herhen legest auf gluende tolen, so vertreibet solcher rauch allerley bose gespenste, von mann und frauen, also, dasssie nicht mehr schaden können. *c.8,2.

ro. And die *galle vom fich ift gut, die augen damit zu salben , das einem den stahr vertreibe. *c. 11, 4.8.13.

ur. Und Tobias sprach: Wo wollen wir denn einkehren ? und der engel ant wortete, und sprach:

12. Es ift hie ein mann, mit namen Raguel, dein verwandter, von deinem stamme, der hat nur eine einige tochter, die heisset Sara, und sonft keinkind.

13. Dir find alle feine guter bescheret, und du wirft die tochter nehmen.

2004

14 Date

rag : Sott gebe bit 13, Hal 14. Darum wirbum sie ben ihrem vater, so wird er sie dir geben zum weibe.

15. Da sprach Tobias: Ich habe gehoret, das sie bereit zuvor * sieben männern vertrauet ist, die sind alle todt: und dazu saget man, ein boser geist habe sie getödtet. * c.3,8. c.7,11.

16. Darum fürchte ich mich, daß mirs nicht auch also mögte geben, so würden denn meine eltern vor leide sterben, weil

ich ein einiger sohn bin.

17. Da sprach der engel Raphael: Hore gu, ich wil dir sagen, über welche

der teufel gewalt hat :

18. Nemlich über diejenigen, welche Gott verachten, und allein um unzucht willen weiber nehmen, wie das dumme vieh.

19. Du aber, wenn du mit deiner braut in die kammer kommst, solt du dren tage dich ihrer enthalten, und mit ihr beten.

20. Und dieselbige nacht, wenn du wirst die leber vom sische auf die glüende kolen legen, so wird der teusel vertrieben werden.

21. Die andere nacht aber solt du zu ihr gehen züchtiglich , wie die heiligen patriarchen.

22. Die dritte nacht wirst du erlangen, daß gesunde kinder von euch geboren wer-

den.

23. Wenn aber die dritte nacht vorüber ist, so solt du dich zur jungfrauen zuthun, mit gottes furcht, mehr auß begierde der frucht, denn auß bester luft; dass du und deine kinder den segen erlangest, der dem samen Abraham zugesaget ist.

Das 7. Capitel.
Des jungen Tobia werbung um Sara, Raguels tochter.

1.11 It fie fehreten zum Raguel ein ; und Raguel empfing fie mit frenden.

2. Und er fahe Tobiam an , und sprach zu der Hanna , seinem weibe: Wie gleich siehet der junge geselle unserm vetter!

3. Und als er das sagte , sprach er: Von wannen send ihr, lieben bruder?

4. Sie sprachen: Auß dem * stamm Raphthali sind wir , von den gefangenen in Rinive. *c.x,x. sqq.

5. Raguel fprach zu ihnen : Kennet ihr Tobiam , meinen bruder? Sie fprahen : Ja , wir kennen ihn wohl.

6. Und als er nun viel gutes von Tobia redete , sprach der engel zu Raguel: Der Tobias , nach dem du fragest , ist dieses jünglings vater.

beit mit der Garo

ng that father

other; and he m

no thad ex fo

mine todyter

mis depe gir

adden halt.

Die der junge 'angefangen.

1.11900 nady in fielden jun

frames in die fam

2 mm Zopi

his engels, und

la an fuction

wide gluende f

3. Und der

att gefangen,

an ferne in Si

4. Darnach

unofrau, und

md lass und

gen: denn die

beten, darnad

halten als ebe

and uns gebüt

mahen , twie

6. Und sie st

1. my 20

Berr, mein &

dich follen * lob

valler und bri und was daring

8. Du haft g

moentloff, und

peiner gehülfin

9. Und nun

विकी विकास मार्का कि वि

diwetter fam a

dallid moge fi

pelliger name

lobet werde.

10. Und So

lid unser, das

that after erti

n And um

ma dienern,

frem pab mad

de fleifig, dass

agitett.

5. Denn w

7. Und Raguel neigete sich gegen ihm, weinete, * siel ihm um den hals, und kussete ihn, und sprach: D mein lieber sohn, † gesegnet seust den du bist eines rechten frommen mannes sohn.

8. Und Janna, fein meib, und Sara, ihre tochter, fingen auch an zu weinen.

9. Darnach hieß Raguel einen schops

schlachten , und das mabl bereiten.

10. Und als sie sie baten, das sie sich wolsten zu tische sehen, sprach Tobias: Ich * mil heute nicht essen noch trincken, du geswährest mich denn einer bitte, und sagest mir zu, Saram, deine tochter, zu geben.

vi. Da das Raguel horete, erschrack er: denner dachte, was den * sieben mannern widerfahren war, welchen er zuvor seine tochter gegeben hatte; und furchte sich, es mögte diesem auch also gehen. *c.3,8.c.6,15

12. Und da er nicht antworten wolte, sprach der engel zu ihm: Schene dich nicht, ihm die magd zu geben: deine tocheter if ihm bescheret zum weibe, weil er Gott fürchtet; darum hat * deine tochter feinem andern werden mogen. *c.3,10.

13. Da sprach Raguel : Ich zweifele nicht , das Sott meine heisse thranen und *gebet erhoret habe ; *c.3,24.

14. Und glaube, daß er euch habe darum lassen zu mir kommen, daß meine tochter diesen krigen wird, auß ihrem geschlechte nach dem * gesehe Mose: und nun habe keinen zweisel, ich wil sie dir geben.

15. Und nahm die hand der tochter, und schlug sie Tobia in die hand, und sprach: Der * Sott Abraham, der Gott Jsace, und der Gott Jacob sey mit euch, und helse euch zusammen, und gebe seinen segen reichlich über euch. *2 Mos. 3, 6.15.16.

16. Und fie nahmen einen brief, und

schrieben die ehestistung;

17. Und lobeten GOtt, und hielten mahlzeit. *Sir.9,23.

18. Und Raguel rief zu sich Hannam, sein weiß , und hieß sie die andere kammer zurichten;

19. Und

FRANCKE

tathet die Sara utes von Tofie n Raguel: Da agelt, iff diefes

fich gegen ibm, en hals, und D mein lieber : denn du fi nes sohn.

6, und Sam weinen. einen schöps eiten. The fich wol उठिमावडे: जुट्म ncien, du ge-

ie, und sagest r, ju geben. erichtacter: eben männern ter juvor seine furchte fich, es 11. * 0.3,8.66,15 morten moite, : Schene dich en: deine tody eibe, weil et deine tochtet

Ich zweisele ethränen und * (.3/24. uch have date is meme tody ihrem ge le: und nun ir geben.

1. *0.3,10,

tochter, und und (prach : Hot Flaac, it euch, und ebe feinen fe 170/3, 6.15.16, en brief, and

, und*fielten *Sit.9,23. hig hannam, andere fami

19. 40

19. Und führete hinein Saram, seine tochter; und sie weinete.

20. Und er sprach zu ihr: Sen getroft, meine tochter ,* der BErr des himmels gebe dir freude für das leid, das du * Dffenb. 11,13. erlidten haft.

Das 8. Capitel.

Die der junge Tobias feinen eheffand gottfelig angefangen.

1.1 1970 nach dem abendmahl führeten I fie den jungen Tobiam zu der jung. frauen in die fammer.

2. Und Tobias dachte an die rede * des engels, und tangete auß seinem sacklein ein flücklein von der leber, und legte es * 1.6,9.19. auf die gluende folen.

3. Und der engel Raphael nahm den geift gefangen, und band ihn in die mit-

ften ferne in Egypten.

4. Darnach vermannete Tobias die jungfrau, und sprach: Sara, stehe auf, und laft und &Dit bitten heute und mor: gen: denn diese* drey nachte wollen wir beten , darnach wollen wir und zusammen halten als eheleute. * (.6,19.

5. Denn wir * find finder der heiligen, und und gebirhret nicht solchen stand ans zusahen , twie die henden , die Gott ver-*c.2,17. +1 Theff. 4,5.

6. Und fie funden auf, und beteten beyde fleissig, daß sie &Dtt behuten wolte.

7. Und Tobias betete, und fprach : HErr, mein &Dtt, du &Dtt unserer vater, dich sollen * loben himmel, erde, meer, alle wasser und brunnen, und alle creaturen, und was darinnen ift. * Ff. 148,1. fegg.

8. Du haft gemacht * Adam auf einem erdenkloß, und haft ihm gegeben Hevum zu einer gehülfin. * 1 Mos. 2,7.18.

9. Und nun, HERR, * du weissest, daßlich nicht boser lust halben diese meine schwester zum weibe genommen , sondern dallich möge kinder zeugen, dadurch dein heiliger name ewiglich gepreiset und getobet merde. * C.3,17.

10. Und Sara sprach: HErr, erbarme dich unser, dass wir * bende gesund mogen mensch, und sprach guihm: * Azaria, mein unser alter erlangen.

11. Und um mitternacht rief Raguel feinen dienern , und ging mit ihnen, daß fie ein grab machten:

12. Denn er sprach : Es mogte ihm vielleicht auch gegangen senn, wie den andern sieben, welche mit ihr vertrauet ge-* 0.3,8. 0.6,5. 0.7,11. wesen find.

13. Und als sie das grab gemacht hate ten , kam Raguel zu seinem weibe , und

iprach:

14. Schicke fin eine mage, und las feben, ob er auch todt fen , daß wir ibn vor tage begraben.

15. Und die magd schlich in die kammer fand sie * bende gesund und frisch, und * p. 10. schlasend ben einander.

16. Und sie brachte ihnen die gute

botschaft.

17. Und Raguel, und sein weiß* Hanna dancketen &Dit, und sprachen : Wir danchen dir , HERR, du Gott Ffrael , dass es nicht geschehen ift, wie wir besorgeten. Denn du haft deine barmberhigkeit an uns erzeiget , und haft unfern feind , der uns leide that , vertrieben. * c. 7,2.

18. Du haft dich erbarmet über diefe amen einige finder. Und nun, GErr, gib ihnen, das sie dich allezeit loben für solche anade, und dir allezeit preis und lob opfern; das andere leute an ihnen erfennen , das du alleine &Dtt bift in aller welt.

19. Und alsbald befahl Raguel, das fie das grab wieder fülleten, ehe es tag murde.

20. Und seinem weibe befahl er , daß sie wieder ein mahl zurichtete, und schuffe ihnen alle nothdurft auf den weg.

21. Und er ließ zwen feifte rinder schlachten und vier schaafe; und fud alle feine nachbarn und freunde zu gafte.

22. And Raguel vermahnete und bat Tobiam hoch, dass er zwo wochen wolte

ben ihm verziehen.

23. Und von allen feinen gutern gab er die halfte Tobia; und machte eine perschreibung, daß nach seinem tode die ande. re hälfte auch Tobia werden solte.

Das 9. Capitel. r. Sabel reifet sur bochseit des jungen Tobid. A rief Tobias den engel zu sich : denn er mennete, es ware ein bruder, ich bitte dich, hore mein wort.

2. Wenn ich mich dir gleich felbst zu eis nem eigenen fnechte gabe , fo mare es doch nichts gegen deiner mobithat.

2005

3. Dodi

954 Gabel kommt zur hochzeit. Das Buch (Cap. 9.10.11.) Kummer der alten.

3. Doch bitte ich dich, nimm diese knech, te und kameele, und zeuch zu Gabel * gen Rages in Meden, und gib ihm diese hands schrift, und nimm von ihm das geld, und bitte ihn, daß er wolle zu meiner hochzeit kommen. *c. 4,21. c.5,9.

4. Denn du weissest, * mein vater zählet stund und tage; und wenn ich einen tag zus lang aussen bliebe, so würde seine seele bestrübt. *c. 10,10.

5. Und du weisst, * wie sehr mich Raguel gebeten hat , daß ichs ihm nicht kan abschlagen. * c. 8,222.

6. Da nahm der engel Raphael vier der fnechte Raguelis, und zwen kameele, und zog gen Rages, und fand den Gabel, und gab ihm die handschrift, und empfing das geld von ihm.

7. Und zeigete ihm an alles, was geschehen war , vom sohne Tobia, und bat

ihnzur hochzeit.

8. And da sie mit einander kamen in das haus Raguelis, sunden sie Tobiam über tisch, und sihe, er stund gegen ihnen auf, und küsseten einander; und Sabel weinete und lobete Got, und sprach:

9. Es *fegne dich der Gott Ffrael: denn du bist eines frommen, gerechten und gottesfürchtigen mannes sohn, der den armen viel gutes gethan hat. *c.7/7.

10. Gefegnet fen dein weiß und deine el-

tern.

tinder und eure findes finder, bisins dritte und vierte geschlecht; und gesegnet sey dein same von dem &Dtt Fraet, der da herrschet und regieret ewiglich.

12. Und als sie alle Amen gesprochen hatten, sahten sie sich zu tische; aber das * mahl und die freude hielten sie in gottes-furcht.

* Sir. 9/23.

Das 10. Capitel. Des jungen Tobia heimfahrt zu feinen traurigen

1. I & aber der junge Tobias seiner hochzeit halben lange aussen war, sing der alte Tobias, sein vater, an zu sorgen, und sprach: Warum wird mein sohn so lange aussen seyn, und was halt ihn auf?

2. Vielleicht ift Gabel gestorben , und niemand wil ihm das geld wieder geben.

3. Und wurden *fehr traurig, Tobias und Hanna, seine hausfrau, und weine ten bende, daß ihr sohn auf die bestimmte zeit nicht wieder heim fam. * c.9,4.

See part of

to funct, mel

M Rinive , at

: Sprach der

by bu metht,

erlassen habe

3. Wenn di

fin ziehen, und

hernach gieben

4. Undels

Raphael: Nin

gollen: han he n

Add , and sogen o

6. Hanna abe

einem berge, bo

then. Undals

the , ward fie

ime, and faute

ha, und fagte ei

7. Sithe, de

place forach

nuitus haus

um S.Erm,

darnach zu den

der gallen vo

haft, so werde

geomnet werder

det lehend und i

9. Da lieff de

mt fich genom

mit seinem schn

10, Und sein

tof, und ettete

treinen frecht,

ate femem fohr

II. Dergleich

to the , und mei

12. Und als fi

groancet, fakte

13. Da natin

niches, und fals

Und er lidte da

gen , we ein h

15. Und To

wi seinen au

neder fetjend.

16. Und sie p

und alle,

14. Undberf

fich frohlich.

8. Undals

s. Do nation

4. * Und seine mutter weinete, † daß sie sich nicht wolte trossen lassen, und sprach:

5. Ach mein sohn, ach mein sohn, warum haben wir dich lassen wandern, unsere einige freude, unser einiger trost in unserm alter, unser herh und unser erbe.

6. Wir hatten ichahes genug gehabt, wenn wir dich nicht hatten weggelaffen.

7. Und Tobias prach zu ihr: Schweisge und sen getroft: unferm sohn gehets, ob Gott wit, wohl, er hat einen getreuen gessellen mit sich.

8. Sie aber wolte sich nicht trosten lafen, und lieff alle tage hinaus, und sahe auf alle strassen ; da er herkommen solte,

ob sie ihn etwa ersähe.

9. Raguel aber sprach zu seinem eidam Tobia: Bleibe ben uns, ich wil einen besten schlicken zu Tobia, deinem vater, und ihn wissen lassen, daß dirs wohl gehet.

10. Und Tobias sprach: Ich weiß,* daß mein vater und mutter iehund alle tage und stunden zählen, und sind meinet halben hoch bekummert. *c.9,4.

11. Und als Raguel* mit vielen worten Tobiam bat, und ers in keinem wege willigen wolte, befahl er ihm Saram, und gab ihm die † hälfte aller seiner güter, an knechten und mägden, an vieh, kameelen und rindern, und viel geld; und ließ ihn gesund und frohlich von sich ziehen, und sprach: * 1 Mos. 24,55. sqq. † Tob. 8,23.

12. Der heitige engel des Herrn sey ben dir auf dem wege, und bringe dich gesund wieder heim, daß du deine eftern gesund findest; und Sott gebe, daß meine augen mogen eure kinder sehen, eheich sterbe.

13. Und die eltern nahmen die tochter, und kusten sie, und liesen sie von sich; und vermahneten sie, daß sie ja wolte ihres mannes eltern ehren, als ihre eigene eltern, ihren mann lieben, das gesinde steisig regieren, und sich selbst zuchtiglichhalten.

Das 11. Capitel. Die eltern bes jungen Tobid werden durch feine

1.11 970 auf dem wege , da fie gen Da-

FRANCI

Sara fommt nach.

ran famen , welches auf halbem wege ift gen Tinive , am eilften tage ,

2. Sprach der engel : Tobia, *mein bruder, du weisit , wie wird mit deinem vater * c. 9, I. verlassen haben.

3. Wenn dirs gefiele , fo wolten wir vot. hernach ziehen mit dem gefinde und vieh.

4. Und als Tobia folches gefiel, sprach Raphael: Kimm zu dir* von des fisches gallen: denn du wirst ihrer bedürfen.*c.6,10.

5. Da nahm Tobias des fisches galle zu

sich , und zogen also vorhin.

immer der alten.

taurig, Tobial

ton , and weine

and die bestimmte

veinete, toaffie

fen , und sprach:

mein sohn, wu

andern, unh

r troff in m

enug gehabt

eggelaffen.

thr: Schwell

n gehets, ob

n getrenen ges

dit troften las

tuly, and lake

fommen solte,

s feinem eidam

h wit einen be-

em paier, and

Ich weiß," daß

sund alle tage

id meinet hab

vielen worten

feinem wege

Saram, und

iner guter, an

ieh , fameelen

; und ließ tha

h siehen, und

9. 1506.8,23,

es Herri (9)

bringe dich ge

eine eltern ger

dall menre au

eheich fterbe.

n die tochter,

n fie von sich;

e ja wolte ihres

thre eigenech

as gefinde feifig

ichtiglichhalten.

da fie gen So

itel. merben durch feine

* 6.9/4.

wohl gehet.

ler erbe.

37/35

Ŋ.

* 1.9/4

6. Hannaaber fast täglich am wege auf einem berge, das sie konte weit um sich sehen. Und als sie an dem orte nach ihm sahe, ward sie thres sohns gewahr von ferne, und kante ihn von flund an ; und lieff hin, und sagte es ihrem manne, und sprach: einander, und waren frohlich.

7. Sihe, dein sohn kommt. Und Ra: phael sprach zu Tobia: Bald, wenn du wirst ins haus fommen, so bete, und rufe jum S.Errn, und dancke ihm, und gehe darnach zu deinem vater, und fuffe ihn.

8. Und alsbald salbe ihm die augen mit der gallen vom fische, welche du ben dir haft, so werden von stund an seine augen geoffnet merden ; und dein vater mird mieder sehend und sehr froh werden.

9. Da lieff der*hund vorhin, welchen fie mit sich genommen hatten, und wedelte mit seinem schwange , sprang, und ftellete sich frohlich. * c.6,I.

10. Und fein blinder pater fund eilend auf, und eilete, daß er fich fließ. Da rief er einen knecht, der ihn ben der hand fühvete feinem fohn entgegen.

11. Dergleichen that die mutter, und fuffe. ten ihn, und weineten bende vor freuden.

12. Und als sie gebetet hatten, und 3Dtt gedancket, fasten fie fich zusammen nieder.

13. Da nahm Tobias von der galle des fisches, und salbete dem vater seine augen. Und er lidte das faft eine halbe ftunde.

14. Und der fahr ging ihm von den augen , wie ein hautlein von einem en.

15. Und Tobias nahm es, und zog es von seinen augen, und alsbaid ward er wieder settend.

16. Und fie preiseten &Dit, er und fein weib, und alle, die es erfuhren.

17. Und Tobias sprach: Ich*dancke dir , HErr , du Gott Frael , daß du mich gezüchtiget haft , und doch mir wieder geholfen, dassich meinen lieben sohn wieder feben fan. * F.118,21. F.119,71.

18. Und nach sieben tagen kam auch Sae hin ziehen, und dein weiß so gemach lassen ra, seines sohnes weiß, mit alle ihrem gesinde vieh und kameelen, und brachte viel goldes mit fich, und auch das geld, das er empfangen hatte von dem Gabel. Und Tobias erzählete seinen eltern so viel gutes, das 3Dtt ben ihm gethan hatte, durch den gefellen, der mit ihm gezogen mar.

19. Und Achior und Nabath, Tobia vettern, famen zu ihm, und wünscheten ihm gluck , freueten sich mit ihm alle des glucks, das ihm &Dtt gegeben hatte.

20. Und sieben tage lang affen fie mit

Das 12. Capitel.

Der engel Raphael wil feinen lobn annehmen, und verschwindet.

1. Arnach rief Tobias seinen sohn zu fich, und sprach: Was sollen wir doch dem heiligen manne , deinem gefellen , geben , der mit dir gezogen ift ?

2. Und Tobias antwortete seinem vater: Die konnen wir die groffe wohlthat,

die er mir gethan hat, vergelten?

3. Er hat *mich gesund hin und wieder bracht, hat das geld selbst ben Gabel gehos let , hat mir ju diesem weibe geholfen ; dagu hat er den bofen geift vertrieben , und ihre eltern erfreuet; * c. 5,22.

4. Ja mich felbft hat er errettet , da mich der groffe fisch fressen wolte , und hat dir wieder geholfen ju deinem gefichte, und hat und über die maaffe viel gutes gethan.

5. Wie konnen wir ihm denn folche groffe wohlthat vergelten ? Aber ich bit te dich, mein vater, beut ihm an die half. te aller habe, die wir mit uns bracht has ben , daß ers wolle annehmen.

6. Und bende , vater und fofin , forders ten ihn auf einen ort , und baten ihn , daß er wolte annehmen die halfte aller guter ,

die fie mit fich bracht hatten.

7. Und er sagte heimlich zu ihnen: Los bet und dancket ihr &Dit vom himmel ben iederman, daßer euch folde gnade erzeiget hat.

Des

9. Ein solch gebet mit fasten und almofen ift bester, denn viel goldes zum schaf samten: denn die almosen erlosen vom tode, tilgen die sünde, halten ben dem leben.

10. Die gottlosen aber bringen fich fel-

ber um ihr leben.

11. So wil ich nun die wahrheit offen-

verbergen.

12. Da du* so heist weinetest und betetest, stundest von der mahlzeit auf, und begrubest die todten, hieltest die leichen heimlich in deinem hause, und begrubest sie bey der nacht: da brachte ich dein gebet vor den Serrn. *c.3,1.24.

13. Lind * weil du GOtt lieb warest, so mustes so seyn; ohn ansechtunge musstest du nicht bleiben, auf daß du bewähret wurdest. * Spr. 3,12.

14. Und nun hat*mich & Dtt geschicket, dass ich dich solte heisen, und den bosen geist vertreiben, der um Sara, deines sohnes weib, war.

*c.3/25.

15. Und ich bin Raphael, einer von den fieben engeln, die wir vor dem Geren flehen.

16. Als sie das höreten, wurden sie bestrübt, zitterten und fielen auf ihr angesicht zur erden.

17. Und der engel sprach zu ihnen : Send

getroft, und fürchtet euch nicht.

18. Denn Gott hats so haben wollen , das ich ben euch gewesen bin , den lobet und dancket.

19. Listscheinet wol, als esse und trincke ich mit euch ; aber ich brauche unsichtbare speise, die kein mensch sehen kan.

20. Und nun ist zeit, dast ich zudem wieder hingehe, der mich gefandt hat: Dancket ihr Wott, und verkändiget seine wunder. * Joh. 16,5.28.

21. Und als er das gesagt hatte, versschwand er vor ihren augen, und sahen ihn nimmer. *Richt.13,20.21.

22. Und sie fielen nieder drey stunden lang, und dancketen GOtt, und darnach stunden sie auf, und sagten solches nach, und verkändigten seine große wunder. Das 13. Capitel.

L. Sobias aber that feinen mund auf, lobete &Dtt, und fprach:

2. Herr, du bist ein grosser starder &Dit, und dein reich mahret ewiglich. Du *züchtigest, und tröstest wieder; du kanst in die hölle stossen, und wieder heraußführen; deiner hand kan niemand entstiehen.

*5 Mos. 32,39.20.

3. Ihr kinder Istael, lobet den Herrn, und vor den henden preiset ihn. Denn darum hat er ench zerstreuet unter die henden, welche ihn nicht kennen, daß ihr seine wunder verkündiget; und die henden erkennen, daß kein allmächtiger Gott ift, denn er alleine.

4. Er hat und * gezüchtiget um unserer fünde willen , und durch seine güte hilft er uns wieder. * c.3,4.

5. Sehet, was er an uns gethan hat. Mit furcht und zittern lobet ihn in seinen wers den, und preiset den, der emiglich herrschet.

6. Und ich wil ihn auch preisen in dies sem lande, darin wir gefangen sind: denn er hat seine wunder über ein sündlich volck erzeiget.

7. Darum bekehret euch, ihr fünder, und thut gutes vor &Dtt, und gläubet, daß er euch gute erzeiget. * Jac. 4,8.

8. And ich wil mich nun* von herheu freuen in Gott. * El.61,10. 9. Lobet den HErrn,ihr seine außermähleten; haltet freudentage, und preiset ihn.

10. Jerusalem, du Gottesstadt, Gott wird dich*züchtigen um deiner wercke willen: aber er, wird sich deiner wieder erbarmen. * v. 4.

11. Lobe den Herrn um seine gabe, und preise den ewigen Gott, dass er deine hütte wieder baue, und alle deine gefangene wieder hole, das du ewiglich dich freuen mögest.

12. Du wirst wie ein heller glanh leuchten; und an allen enden auf erden wird man dich ehren.

13. Jon fernen landen wird man zu dir fommen , und geschence bringen.

14. In dir werden sie den Herrn ans beten; und du wirst das heiligthum heise sen; den grossen namen des Herrn werden sie in dir anrusen.

15. Der edemblod.

15. Verfuckt erwiten ; ver beich saftern ist dich bauen.

16. Du abe um findern ind jum Herri.

17. Wohl die dir munch

18. Meine*, der HErr, unfer mistem von alle 19. Wohl mi

tem samen se siner herrlichst 10. Die * pso suphir und sun mb edelsteiner tal.

merden alle ih und in allen i fingen. 22. Gelobe hat, und sein

Amen.

Die lehten sefd viä. 1. Ach dief war wi noch iwen und ne kindeskinde

2. Und als juhr alt war, p. Rinive. 3. Denn da e var, ward er interment

1. Und hat der wie 4. Und hat d hiblich ingebra defuncht; und fi 5. Dor sein Tobiam, seiner

unge knaben ; nach ju ihnen 6. Tinive t das wor obia lobgefang,

einen mund auf ptad:

groner flarcher

währet ewiglich.

diffest wieder; dr

and wieder to

an memanda

Mof. 32,39.16.

bet den HEm

t ihn. Den

let unter di

nnen, dass the

nd die Henden

nger Gott iff,

iget um unserer

ne gûte hilft et

gethan hat. Mil

in in seinen wer

vialid herrida.

h preisen is die

ngen find : dean

in fündlich vold

f, ifr * fander,

, und glaubet

* Fac. 4,8.

n* von herher * £[.61,10,

ine außermähl

ed preiset ihn.

ittespadt, Gott

ner werde wil

iner wieder er

m feine gabe

tt, daßer deine

e deine gefan

ewiglich dic

ller glank lengy

auf erden mind

a wird mar produc

heiligehum heil

is Gern wa 15. * Do

bringen. ie den geren and

* 0.4.

* 6.3/4.

oitel.

179.

die dich laftern ; gefegnet werden fenn alle, ftreuet find, werden wieder fommen. * 1 Mol.12,3. die dich bauen;

nen kindern : denn fie werden alle gefegnet, und zum S.Errn gebracht werden.

die dir * wünschen , daß dirs wohl gehe.

* Pf. 122, 6. Jach. 4,7.
18. Meine * feele lobe den HErrn, denn der HErr, unser GDtt, wird die stadt Jerusalem von allen trubfalen erlosen.

* Luc. 1,46. 19. Mohl mir , fo die übrigen von meinem faamen feben werden Ferufalem in

feiner herrlichkeit.

20. Die * pforten Jerufalem werden von sapphir und smaragd gebauet werden, und auß edelsteinen rings um alle ihre mau-* Offenb.21,18. 99.

21. Mit weissem und reinem marmor werden alle ihre gaffen gepflaftert werden ; und in allen ftraffen wird man Halleluja

22. Gelobet sen Gott, der sie erhöhet hat , und sein reich bleibe ewiglich über fie. Amen.

Das 14. Capitel. Die legten gefdichte, des alten und jungen To-

Mar wieder seschichte , als * Tobias war wieder sehend worden , lebte er noch zwen und vierzig jahr, und sahe sei-* C.II,14.15. ne kindeskinder.

2. Und als er nun hundert und zwen jahr alt war , ward er ehrlich begraben

au Rinive.

3. Denn da er fechs und funfzig jahr alt war, ward er blind; und im sechzigsten jahr ward er wieder sehend.

4. Und hat die übrige zeit feines lebens frohlich zugebracht; und nahm zu in gottesfurcht; und ftarb in gutem friede.

5. Vor seinem tode aber*forderte er Tobiam, seinen sohn, zu sich, und freben junge knaben , seines sohns kinder , und sprach zu ihnen: *1 Mcos. 49,1. c.50,24.

6. Ninive wird bald zu boden geben ; Denn das wort des HErrn wird nicht fehlen; aberun Meden wird alsdenn noch

15. * Derflucht werden fenn alle, die dich eine zeitlang friede fenn. Und unfere brus verachten ; verdammt werden senn alle, der, welche auß dem lande Frael zer-

7. Und unfer land, das ieht mufte ift, 16. Du aber wirst dich freuen über deis wird wieder allenthalben bewohnet merden; und das * haus GOttes, das da verbrennet ift, foll wieder gebauet werden; 17. Wohl denen, die dich lieben, und und werden wieder hinkommen alle, die &Dtt fürchten. * Est.3,8. c.6,14.

8. And * auch die henden werden ihre go: hen vertaffen, und werden gen Jerusalem fommen, und da wohnen *Beph. 2,11.

9. Und alle henden und fonige werden fich in ihr freuen , und anbeten den Gott Frael.

10. So horet nun, meine fohne, euren pater: Dienet dem B.Errn in der mahrheit, und haltet end zu ihm rechtschaffen.

11. Thut, was er geboten hat, und lefret foldes eure finder, daff fie auch almofen geben ; daß fie &Dtt allezeit fürch ten , und trauen von gangem herhen.

12. Und, lieben finder, horet mich, und bleibet nicht hie zu Minive : fondern, wenn ihr * eure mutter auch begraben habt neben mich, in meinem grabe, alsdenn + machet euch auf, daß ihr von hinnen ziehet. * c.4,5.† 1 Mcof.48,21.

13. Denn ich febe, dass die funde Kinive

wirds mit ihr ein ende machen.

14. Und alsbald nach seiner mutter tode zog Tobias von Minive, mit seinem weibe, findern und findesfindern, und jog * in Meden ju feinem fcmaher, und feines weibes freunden.

15. Und fand fie frisch und gesund in einem guten ruhelichen alter , und er pfles gete ihrer. Und als fie fturben , drückete er ihnen auch ihre augen ju, und frigte also das gange erbe und guter Raguelis , und lebete bis in das fünfte geschlecht , und sabe feine finder und findes finder. * c. 9, II.

16. Und als er neun und neunzig jahr alt mar, welche er in gottesfurcht frohlich juge. bracht hatte , begruben ihn feine freunde.

17. Und all fein geschlecht blieb in het ligem mandel und leben, alfo, daß fie angenehm waren por Sott und den leuten, und allen , die im lande wohneten.

Ende des Buchs Tobia.

DAS

delaid in feiden

A NO DIT

do nicht falleft 37. Und der &

mo franke did

38. Darum

प्रमा किया व

alfc gewest i

1.M Bin Fin

anfedrung.

de nicht, wenn n

3. Haltedich

and daily du turn

4. Alles, mi

h, and sen ged

5. Denn * 9

fact; also me

durch's feuer de Epr. 17

6. Dertrat

helfen; richte

7. Die foif

travet thm; di

8. Die foif

fet des beffen po

de und troft all

tet leiner guade

on the night in

10. Behet gi

md mercfet fie:

II, Wer ift ie

brouf the getse

12. Wer ift is

mote & Ottes

knots von thm

growten bot ?

13. Denn de

barmberhig, un

in der noth. *

14. Wehed

nd night veft

thin und re

15. Weffe*de

undt; darr

is. Wiefe der

mmet.

9. Die so ihr

thn.

a, dulte beit

2

Das Buch Jesus Sirach.

Ruhm der weisheit und furcht Gottes. Das I. Capitel. dem HErrn, und ift ben ihm * Spr. 8,22.23. ewiglich. 2. Wer hat zuvor gedacht,

wie viel* fand im meer, wie viel tropfen im regen , und wie viel tage der welt werden * c. 18 ,8. folten?

3. Wer hat zuvor gemessen , wie hoch der himmel , wie breit die erde , und wie tief das meer fenn solte ? Wer hat &Dtt le gelehret, mas er machen solte ?

4. Denn seine weisheit ift por allen

dingen.

958

5. Das* wort & Dttes des allerhochsten ift der brunn der weisheit, und das ewige nebot ift ihre quelle. * Weish. 7, 25. gebot ist ihre quelle.

6. Wer * fonte fonft miffen , wie man die weisheit und flugheit erlangen folte?

nom.11,34 7. Einer ists, der allerhöchste, der Schöpfer aller dinge, allmächtig, ein gewaltiger fonig , und febr erschrecklich,

8. Der auf seinem thron siget, ein herr-

chender GDtt.

9. Der hat fie durch feinen heiligen Beift perfündiget , der nat alles zuvor gedacht ,

gemußt und gemeffen.

10. Und hat die weisheit ausgeschüt. tet über alle seine werche, und über alles fleisch nach feiner gnade , und* giebt fie de-* Meish.1,4. nen , so ihn lieben.

11. Die furcht des HErrn ift ehre und ruhm, freude und eine ichone frone.

12. Die surcht des HErrn machet das herhfrohlich, und giebt freude und wonne ewiglich.

13. Wer den HErrn fürchtet, dem wirds mohl geben in der legten noth, und wird endlich den fegen behalten.

14. &Dtt lieben , das ift die allerschönfte

15. Und wer fie erfiehet , der liebet fie; Denn er fiehet, welche groffe munder fie thut.

16. Die *furcht des 6是ren ift der weisheit anfang, und ift im herhengrund allein ben den gläubigen, und mohnet allein bey den außermablten weibern,

und man findet fie allein ben den gerechten * Pf.111,10.16. und gläubigen.

17. Die furcht des GErrn ift der rechte gottesdienst;

18. Der behåtet und machet das herh fromm, und giebt freude und wonne.

19. Wer den GEren fürchtet , dem wirds wohl gehen; und wenn er trostes bedarf, wird er gesegnet senn.

20. * &Dit fürchten ift die weisheit , die reich machet, und bringet alles gutes mit * C.41,27.

21. Sie erfüllet das ganhe haus mit ihren gaben, und alle gemache mit ihrem schah.

22. Die furcht des HErrnift eine frone der weisheit,

23. Und giebt reichen frieden und hent.

24. Diese weisheit machet recht kluge Tente; und wer an ihr vest halt, dem hilft sie auß mit ehren.

25. Den GErrn fürchten ift die *wurkel der weisheit; und ihre zweige grünen Meish. 3,15. ewiglich.

26. Die furcht des H.Errn*wehret der * 1 Mol.39/9. sünde.

27. Dennn wer ohne furcht fahret, der gefället &Dit nicht; und seine frechheit wird ihn fturken.

28. Aber ein demuthiger erharret der

zeit , die ihn troften wird.

29. Denn wiewol feine fache eine zeitlang unterdrücket wird,

30. So werden doch die frommen seine

weisheit rühmen.

31. Dem gottlosen ift &Dttes wort ein granel: denn es ift ein ichaf der weisheit, der ihm verborgen ift.

32. Mein sohn, wilt du weise werden fo ferne die gebote , fo wird dir &Dtt die

weisheit geben.

33. Denn die * furcht des &Errn ift die rechte weisheit und jucht, und der glaube und geduld gefallen &Dtt wohl. * Spr. 15,33.

34. Siehe ju, * daß deine gottesfurcht nicht heuchelen fen, und diene ihm nicht mit falschem herhen. *¢.18,23.

35. Suche nicht ruhm ben den leuten durch heuchelen; und siehe ju, was du redest, glaubest oder vorhaft.

36. Uud

i ben den gerechten * MIII,10.1C. Errn ift bet rechte

ind gottesfurfit.

madjet das hat und wonne. fürchtet , on nn er troftes h

e weisheit, di illes gutes mil 41,27. yous mit thren it threm schak.

rtieden und hent achet recht fluor it hålt, dem hilf

rnist eine frone

en ist die murkel zweige grunen Weish. 3,15. ern *wehret da Mc01.39,9. ercht fähret, det

seine frechbei er erharret der

iche eine zeitlang e frommen seine

adttes worled h det weishell

weise werden dir Gott di

& SErra ift die and der glaute vohl. * Spriff eine gottestroft diene ihm mayt 1/18/23.

s beg den fenten help, was du to

36. 4

36. Und wirf dich felbst nicht auf, daß on nicht fallest , und zu schanden werdest , der GErr heimsuchen wird? * 1 Det. 4,18.

37. Und der HErr deine tucke offenbare, und stürke dich öffentlich vor den leuten.

38. Darum , dass du nicht in rechter furcht &Dit gedienet haft, und dein herh falsch gewest ist.

Das 2. Capitel. 1.MEin kind, wilt du Gottes diener seyn, so schicke dich zur *Spr. 3,11. Tob.12,13.

2. Halte veft, und leide dich, und mande nicht, wenn man dich davon locket.

3. Halte dich an &Dit, und weiche nicht, auf daß du immer ftarcfer werdeft.

4. Alles, mas dir widerfahret, das leis de, und sen geduldig in allerlen trubsal.

5. Denn * gleich wie das gold durchs feuer; also werden die, so &Dtt gefallen, durchs feuer der trubfal bemähret.

* Spr. 17,3. Deifh. 3.6. 2 Tim.3,12. 1 Pet.1,7. c.4,12.

6. Vertraue &Dit, so wird er dir aus. helfen; richte* beine mege, und hoffe auf \$1.37,5.

7. Die soihr den S.Errn fürchtet, vertrauet ihm ; denn es wird euch nicht feb-

8. Die foihr den GEren fürchtet, hof. fet des besten von ihm , so wird euch gnade und troft allezeit widerfahren.

9. Die so ihr den Herrn fürchtet, harret seiner gnade, und weichet nicht ; auf daß ihr nicht zu grunde gehet.

10. Sehet an die exempel der alten, und mercket fie:

11. Wer ist iemals zu schanden worden, der auf ihn gehoffet hat?

12. Wer ift iemals * verlaffen, der in der furcht &Dttes blieben ift? Oder wer ist temals von ihm verschmähet , der ihn angerufen hat?

rufen hat? * Fs. 37,25.
13. Denn der HErr ift * gnadig und barmherhig, und vergiebet funde, und hilft mit worten und geduld; in der noth. *2 Mos. 34,6.7. 4 Mos. 14,18.

14. Webe denen, fo an &Dtt verzagen, und nicht vest halten , und dem gottlosen, der hin und wieder mancket.

15. Dehe*den verjagten, denn fie glau. ben nicht ; darum werden sie auch nicht beschirmet. * Dffenb. 21,8.

16. Webe denen, so nicht beharren.

17. Wie * wil es ihnen gehen , wenn sie

18. Die den HErrn fürchten, gläuben seinem worte: und die*ihnlieb haben, hale ten seine gebote. * Joh. 14,21.23.1 Joh. 5,3.

19. Die den SErrn fürchten, thun, mas

thm wohl gefället;

20. Und die ihn lieb haben, halten das

geleg recht.

21. Die den S.Errn fürchten , ichicen ihr herh, und demuthigen sich vor ihm, und

22. Wir*wollen lieber in die hande des HErrn fallen, weder in die hande der * 2 Sam. 24,14.

23. Denn seine bormberhigfeit ift ja fo groß, als er selber ist. \$1.119,156.

Das 3. Capitel.

Bom gehorfam der finder gegen die eltern , und mahrer bemuth.

1. (2. Jeben kinder , gehorchet mir , eurem vater.

2. Und * lebet also, auf dass es euch wohl gehe. *5 Mof. 5, 16.

3. Denn der HErr*wil den vater von den findern geehret haben ; und mas eine mutter die kinder heistet, wil er gehalten * 2 Mos. 20,12.16. haben.

4. Wer seinen vater ehret, des sünde

wird &Dtt nicht ftrafen;

5. Und wer seine mutter ehret , * der *p. 15.16. sammlet einen guten schak.

6. Wer seinen vater ehret , der wird auch frende an feinen findern haben ; und wenn er betet, fo mird er erhoret.

7. Wer feinen vater *ehret , der wird besto langer leben : und mer um des HErrn willen gehorsam ift, an dem hat * 2 Mos. 20, 12. die mutter einen troft.

8. Wer den SErrn fürchtet, der ehret auch den vater , und dienet feinen eftern, und halt fie für feine herren.

9. Ehre* vater und mutter mit der that, *3 Mol. 19/3.

10. Auf das ihr fegen über dich fomme. 11. Denn des vaters segen banet den Eindern häuser ; aber der muts ter fluch reisset sie nieder.

12. Spotte * deines vaters gebrechen nicht : denn es ift dir feine ehre. * 1 M.9,25.

13. Denn den vater ehren, ift deine eige. ne ehre : und beine mutter verachten,ift dei. ne eigene schande.

14. Liebes find, * pflege deines vaters im alter, und betrübe ihn ja nicht, fo lange er lebet; * 1 5 tm.5/4.

disch würde, und verachte ihn ja nicht,

darum, daß du geschickter bift.

16. Denn der wohlthat, dem vater erzeiget, wird nimmermehr vergessen werden; und wird dir gutes geschehen, ob du auch mol ein funder bift.

17. Und dein wird gedacht werden in der noth; und deine funde werden verge-

ben, wie das eis von der fonnen.

18. Mer*feinen vater verläffet, der wird geschändet; und wer seine mutter betrübet, der ist verflucht vom HErrn. * Spr. 19,26.

19. Liebes find, * bleibe gerne im niedris gen ftande : das ift beffer denn alles, da die * Rom. 12,16. welt nach trachtet.

20. Je hoher du bist, ie mehr dich demuthige, so wird dir der Aurrhold seyn.

21. Denn der GErr ift der allerhöchste und thut * doch groffe dinge durch die demu-*(.10,17. thigen.

22. Stehe nicht nach höherm stande, und dende nicht über dein vermögen.

23. Sondern was &Dtt dir befohlen hat, des nimm dich ftets an. Denn es frommet dir nichts, dass du* gaffest nach dem, das dir nicht befohlen ift.

24. Und was deines amts nicht

ift, dalass deinen vorwig.

25. Denn dir ist vor mehr befoh: len, weder du fanst aufrichten.

26. Solcher dunckel hat viele betrogen; und ihre vermeffenheit hat fie gefturgt.

27. Denn mer fich gerne in gefahr giebt, der verdirbet darinnen;

28. Und einem vermeffenen menschen

gehets endlich übel auf.

29. Ein vermessener mensch machet ihm selbst viel unglucks, und richtet einen jammer nach dem andern an.

30. Denn * hochmuth thut nimmer gut; und kan nichts denn arges darauß er= wachsen. * C.10,15. 500.4,14.

Das 4. Capitel.

Bon gutthatigfeit gegen die armen und burf-

31. Sin vernanftiger menfc lernet & Dites wort gern;

32. Und wer die weisheit lieb hat, der horet gerne zu.

gott der meiste

n. Wet ohr

dages, and

aihm stellet

19. Und m

md prüfet ihr

fuchet the mit i

findet, dall et of

20. So min) he

and dem rechten

hand.

mić.

ar, Und * wit

22. Mo et 1

sound se than t

3. Liebes

the did por

4. Und (d)a

his recht zu b

25. Denn*

man funde da

allo schamen,

davon hat. *c

26. gaß i

um schaden,

27. Sonde

28. Wenn

29. Denn i

Bohrheit und

30. Rede t

fondern last d

wo du in der fo

31. Scham

da gefehlet hi

32. Diene

tight, and fiehe

33. Condern

as in den tod

für dich üteiten

worten exficte

35. Sen 11

und nig

S. Deine

Ammer su

man in geber

mde.

Mit.

34. Gennid

den strom.

derben ;

edition. 18. Und of

33. Die das maffer ein brennend fener 15. Und halte ihm zu gute, ob er kin. löschet; * also tilget das almosen die * Tob. 4, 11. funde.

34. Und der oberfte * vergelter wirds hernachmals gedencken, und wird ihn im * Matth. 6,3.4. unfall erhalten.

Cap. 4. v. 1. Liebes find , * last den ar. men nicht noth leiden, und sen nicht hart gegen den dürftigen. * ¢.14,13. 14.

2. Berachte den hungrigen nicht, und betrübe den dürftigen nicht in seiner ar-

muth.

3. Einem * betrübten herhen moche nicht mehr leides, und verzeuch die gabe * C.7,12. dem dürftigen nicht.

4. Die bitte des elenden schlage nicht ab, und * wende dein angesicht nicht von dem armen. * Sob. 4,7.

5. Wende deine augen nicht von dem dürftigen, auf daß er nicht über dich flage.

6. Denn*der ihn gemacht hat , erhoret sein gebet, wenn er mit traurigem herhen über dich flaget. * Spr. 22/3.

7. Sen nicht ganckisch por gericht, und

halte den richter in ehren.

8. Hore den armen gerne, und antwor.

te ihm freundlich und fanft.

9. Errette den, dem gewalt geschicht, pon dem, der ihm unrecht thut, und sen unerschrocken, wenn du urtheilen solft.

10. Halte dich gegen die * mansen , wie ein vater, und gegenihre mutter, wie ein * Hiob 29,16. C. 31,18. hausherr.

II. So wirft du fenn wie ein fohn des allerhöchsten, und er wird dich lieber ha. ben , denn dich deine mutter hat.

12. Die weisheit erhöhet ihre finder, und nimmt die auf , die fie suchen.

13. Wer fie lieb hat, der hat das leben lieb; und wer sie fleislig suchet, wird groß je freude haben.

14. Wervestanihr halt, der wird groß se ehre erlangen; und was er vornimmt, da wird der HErr glück zugeben.

15. Wer &Dites wort ehret, der thut den rechten gottesdienst, und wer es tieb hat , den hat der & Err auch lieb.

16. Wer der weisheit gehorchet, der fan andere leute lehren; und wer sich zu ihr halt, der wird sicher wohnen.

ind atme leute. Sheit lieb hat , do

ein brennend fener das almofen du b. 4, 11.

* vergelter wirli * vergelter wirli und wird ihnu * Matth. 6,3, ind , * last dens d sey nicht ha

*c.14,13,14 gen nicht, m t in seiner an herhen mache

ricing die gabe

"(.7,12).

In schlage nicht gesicht nicht von

"Tob. 4/7.

In nicht von dem
über dich slage,
acht hat, erhötel
t traurigem gen

"Spr. 22/3.

rne, und animo t.

vor gericit, un

ewalt gefchicht t thut , und log theilen folk. the "maylen , nie mutter , nie ein 6 29,16 , 6, 11,18. die ein fohn des die fleber hahat.

t ihre finder, suchen. hat das leben het, wird groß

der wird großer vornimme, geben.

, und meres lieb unchlieb, geharchet, der kan geharchet, der kan nd mer sich zu ihr ten. 17.00er Zucht der weißheit. (Lap.4.5.) Jesus Sirach.

17. Wer ohne fallch ift, der wird sie erlangen, und seine nachkommen werden gedenen.

18. Und ob fie zum ersten sich anders ge-

gen ihm stellet,

19. Und machet ihm angst und bange, und prüfet ihn mit ihrer ruthe, und versuchet ihn mit ihrer zudstigung, bis sie befindet, dass er ohne falsch sen:

20. So wird fie dem wieder gu ihm fomen auf dem rechten wege, und ihn erfreuen;

21. And * wird ihm offenbaren ihr geheimnis. * Fs. 51, 8.

22. Wo er aber falsch befunden wird, so wird sie ihn verlassen, daß er verderben muß.

23. Liebes find, brauche der zeit, und hute dich por unrechter fache;

24. Und schäme dich nicht für deine seele

bas recht zu befennen.

25. Denn*man kan sich so schämen, daß man sünde daran thut; und kan sich auch also schämen, daß man gnade und ehre davon hat. *c.41,19. Marc.8,38. Luc.9,26.

26. Laß dich keine perfon bewegen dir jum ichaden, noch erschrecken, dir zum ver-

derben ;

27. Sondern bekenne das recht fren, 28. Wenn man den leuten helfen foll.

29. Denn durch befantnis wird die wahrheit und das recht offenbar.

30. Rede nicht wider die wahrheit; sondern lass den hohn über dich gehen, wo du in der sache gesehlet hast.

31. Schäme dich nicht zu bekennen, wo du gesehlet hast, und strebe nicht wider den strom.

32. Diene einem narren in feiner fache nicht, und fiehe feine gewalt nicht an.

33. Sondern * vertheidige die wahrheit bis in den tod, so wird Sott der Herr für dich streiten. * Ps. 119, 139.

34. Sen nicht wie die, so fich mit hohen worten erbieten, und thun doch gar nichts

35. Sen nicht ein low in deinem hanfe, und nicht ein wüterich gegen dein gesinde.

36. Deine hand soll nicht aufgethan senn immer zu nehmen, und zugeschlossen nimmer zu geben.

Das 5. Capitel.

Marnung vor sicherheit.

Bon rechtem gebrauch zeitlicher guter und ber

1. Erlast * dich nicht auf deinen reichthum, und dencke nicht, † ich habe gnug für mich. * Luc. 12,17. seq. † Sir. 11,26.

2. Folge deinem muthwillen nicht, of du es gleich vermagft, und thue nicht, was

dich gelüftet;

3. Und dende nicht, wer wil mirs meh. ren? Denn der HErr, der oberste racher,

wirds rächen.

4. Dencke nicht, ich habe wol mehr gefündiget, und ist mir nichts boses widersahren: Denn der Herr ist wol geduldig, aber er wird dich nicht ungestraft lassen.

5. Und sen nicht so sicher, ob deine funde noch nicht gestraft ift, daß du darum für

und für fündigen wolteft.

6. Dencke auch nicht: &Dtt ist sehr barmherhig, er wird mich nicht strafen, ich sündige, wie viel ich wil.

7. Er kan*bald also zornig werden, als gnädig er ist; und sein zorn über die gottlossen hat kein aushören. * 5 Mos. 32,22.

8. Darum verzeuch nicht, dich zum Hern zu bekehren, und schieb es nicht von einem tage auf den andern. *c.18,22.

9. Denn fein gorn fommt ploblich, und

wirds rachen, und dich verderben.

10. Auf unrecht gut verlaß dich nicht: denn*es hilft dich nicht, wenn die ausech tungen kommen werden. * £8.7,19.20.

führen; und folge nicht einem ieglichen wind führen; und folge nicht einem ieglichen wege, wie die unbeständigen herhen thun,

12. Sondern sen beständig in deinem worte, und bleibe ben einerlen rede.

13. Sen bereit zu horen, und antworte, was recht ift, und übereile dich nicht.

14. Terfiehest du die sache, so unterrich: te deinen nächsten, wo nicht, so halt dein maul zu.

15. Denn reden bringet ehre, und reden bringet auch ichande; und den menschen fallet seine eigene zunge. * Spr. 12, 73.

16. Sen nicht ein ohrenblafer, und ber-

17. Ein dieb ift ein schändlich ding; aber ein verläumder ift viel schändlicher.

18. Achte nichts geringe, es fen flein oder groß

FPP

Cap.

Cap. 6. v.1. Last dich nicht bewegen, daß du deinem freunde gramm werdest; denn solcher verläumder wird endlich zu schanden.

Das 6. Capitel.

Bom tabeln, mahrer freundichaft eigenfchaften, und lahn ber liebhaber bimmlifder weisheit.

2. 2 Af dich nicht zu flug duncken, ieder: man zu tadeln;

3. Das deine blätter nicht verwelcken, und deine früchte verderben, und auch der: maleins werdest, wie ein dürrer baum.

4. Denn ein folder giftiger mensch schadet ihm felber, und wird seinen feinden

ein spott.

5. Miederum, wer alles zum besten ansleget, der machet ihm viel freunde; und wer das beste zur sache redet, von dem redet man wiederum das beste.

6. Halts mit iederman freundlich; ver-

7. Vertraue keinem freunde, du habest ihn denn erkant in der noth.

8. Denn es sind viel*freunde, weil sie es geniessen konnen; aber in der noth halten sie nicht. *c.37,4.

9. Und ist manniger freund, der wird bald feind, und wusste er einen mord auf dich, er sagte es nach.

10. Es sind auch etliche tischfreunde,

und halten nicht in der noth.

11. Weil dirs wohl gehet, so ift er dein geselle, und lebet in deinem hause, als ware er auch hausherr.

12. Behet dirs aber übel, so flehet er wie

der dich, und läffet sich nirgend finden. 13. Thue dich von deinen feinden, und hate dich gleichwol auch vor freunden.

14. Ein treuer * freund ist ein starcker schut; wer den hat, der hat einen grossen schaft. * v.16.

15. Ein treuer freund ift mit feinem gel:

de noch gute zu bezahlen.

16. Ein treuer * freund ist ein trost des sebens, wer Gott fürchtet, der frigt solchen freund. *c.25,12. c.27,20.

17. Denn wer &Dtt fürchtet,dem wirds gelingen mit freunden, und wie er ift,alfo

wird sein freund auch senn.

18. Liebes kind, last dich die weisheit gieben von jugend auf, so wird ein weiser mann aus dir.

19. Stelle dich zu ihr wie einer, der da ackert und faet, und erwarte ihre gute früchte. domin letter

Mide gemein

Thue nich

Unidats f

1. Salte die

idit ungliid.

3. Sae*#

gerechtigfeit,

fiebenfaltig.

4. Oringe

Bott, mit ting

& Lab bid

feel tilditig gi

nde dancken be

1. East dick

len: denn di

h nicht alles

du mögteft di

voltigen, und

7. Michte

8. Auf daß

und hänge di

fältige fahuld

fraft bleiben.

9. Dence

men groß opf

dair dem alle

and ersannehi

10, Wenn

II. Und sen

12. Spotte de

Atemer, der

13. Stifte ni

der, noch wider

14. Gewöh

dan das ist ein

19. Gen nic

ten; und " we

16. De dir

rang und act

erdrieffen; (

17. Verlaf

率grow iff, t

Sondern

half the it

viel motte.

Migen,

lafen.

gang dagut.

Das

20. On must eine kleine zeit um ihrent willen mühe, und arbeit haben; aber gar balde wirst du ihrer früchte geniessen.

21. Bitter ift fie den ungebrochenen menichen, und ein ruchloser bleibet nicht an ihr.

22. Denn fie ift ihm ein harter prufeftein, und er wirft fie bald von fich.

23. Sie rufmen wol viel von der weis. beit,aber wiffen wenig drum.

24. Liebes find, gehorche meiner lehre, und verachte nicht meinen rath.

25. Ergib deine fuffe in ihre feffel, und deinen hals in ihre halseifen.

26. Bucke deine schultern, und trage fie, und fperre dich wider ihre bande nicht.

27. Salte dich zu ihr von ganhem berben, und bleibe mit allen fraften auf ihrem wege.

28. Forsche ihr nach, und fuche sie, so wirst du sie sinden, und wenn du sie erkrigest, so lass sie nicht von dir: * c.4,12.13.

29. Denn endlich wirft du troft an ihr haben, und wird dir dein leid in freude ge-

kehret werden;

30. Und ihre festel werden dir ein fiarder schirm, und ihre halseisen ein herrlich kleid werden.

31. Sie hat eine guldene frone mit einer

purpurhauben.

32. Dasselbige fleid wirst du anziehen, und dieselbige fchone krone wirst du auf seken. * Spr. 1,9.

33. Liebes find, wilt du folgen, fo wirft du weise, und nimmst du es zu herhen, fo

wirst du flug.

34. Wirst du gern gehorchen, so wirst du sie krigen, und wirst du deine ohren neisgen, so wirst du weise werden.

35. Sen*gern ben den alten, und wo ein weiser mann ift, u dem halte dich. Hore gerne Gottes wort, und mercke die guten sprüche der weisheit. *c.9/23.

36. Doo du einen vernünftigen mann fieheft, ju dem komme mit fleiß, und gehe

flets auß und ein ben thm.

37. Betrachte immerdar &Dites gebote, und gedence ftets an sein wort; der wird dein herh vollkommen machen, und gir geben weißheit, wie du begehreft.

DAS

seg zur weisha ole einer, der h marte thre gut

eine with mithrent tyaben; wer gar le geniella.

rebrockimmen. ibet nichtube. arter principal l von der meil

meiner fehre uth. thre fessel, and

n, und trage sie, ande micht. on gaukem her talten auf ihren

und*fache fie, fo n du sie erfrigest, * (.4/12,13, du trost anihr eid in freude go

den dir ein star en ein herrlig

frone mit einer

rft du angieben, ne wirst du auf Spr.1,9. folgen, so wirt

s su herhen, fo chen, so wirst ine ohren net

n, und wo ein ite dich. Hote merche die gutes * 1.9,4 nünftigen mest

it fleiß, andgehe rdar distriks ge an fein mort ; der nen machen, und g begehreft.

Das 7. Capitel. Etliche gemeine lehren, fammt fonderbaren bausregeln.

1. Thue nichts bofes, fo miderfahret dir nichts bojes.

2. Halte dich vom unrecht, so trifft dich nicht unglück.

3. Sae * nicht auf den acker der ungerechtigfeit, fo wirft on fie nicht ernten fiebenfaltig. * Spr. 22,8. Jer. 4,3.

4. Dringe bich nicht in amter por Bott, und ringe nicht nach gewalt benm * c.3,22. feq. tonige.

5. Last'dich nicht duncken vor 3Dtt,du sepest tüchtig grung dazu; und saß dich nicht düncken beym könige, du senest weise gung dagn. * 1 Lor. 8,2.

6. Laft dich nicht verlangen *richter zu fepn: denn durch dein vermögen wirft du nicht alles unrecht zu rechte bringen: du mögtest dich entsehen vor einem gewaltigen, und das recht mit schanden fallen * Luc. 12,14.

7. Richte nicht aufruhr an in der ftadt, und hange dich nicht an den pobel,

8. Auf daß du nicht tragen muffest zwenfaltige schuld; denn es wird feine ungestraft bleiben.

9. Dencke auch nicht, &Dtt wird dafür mein groß opfer ansehen; und wenn ich dafür dem allerhöchsten Gott opfere, fo wird ersannehmen.

10. Wenn du * beteft, so zweifele nicht;

II. Und fen nicht laß almofen zu geben. 12. Spotte des*betrübten nicht : denn es ist einer, der kan beyde niedrigen und er-boben. * c.4,3. † &uc.1,52.

13. Stifte nicht lugen wider deinen bruder, noch wider deinen freund.

14. Gewöhne dich nicht an die lugen:

denn das ift eine Schädliche gewohnheit.

15. Sen nicht waschhaftig ben den als ten; und * wenn du beteff, so mache nicht viel worte. * Matth. 6,7.

16. Db dirs fauer wird mit deiner nahrung und ackerwerck, das lass dich nicht verdriessen; denn * 3Dit hats so geschafe fen. * 1 Mos.3,17.

17. Verlaß dich nicht darauf, daß der haufe groß ist, mit denen du übel thuit;

18. Sondern gedencke, dap dir die firafe nicht ferne ift.

19. Darum demuthige dich von herhen: denn * feuer und wurme ift rache über die * £1.66,24.

20. Abergib deinen freund um feines gutes willen, noch deinen treuen bruder

um des besten goldes willen.

21. Scheide dich nicht von einer vernunftigen und frommen frauen, denn fie ift *edler, weder fein gold. * Spr.31, 10.

22. Ginen*treuen fnecht und fleiffigen arbeiter halte nicht übel. * C.33/3T.

23. Einen frommen fnecht habe lieb, und hindere thu nicht, wo er fren werden fan.

24. Saft du vieh, so marte fein, und trägt dirs nuh, so behalte es.

25. Saft du finder, fo zeuch fie, und beuge ihren hals von jugend auf.

26. Saft du tochter, fo bemahre ihren leib, und verwöhne sie nicht.

27. Berathe beine tochter, fo haft du ein groß werch gethan, und gib fie einem vernünftigen mann.

28. Safton ein weiß, das dich liebet, fo laß dich nicht von ihr wenden, sie zu verftoffen,und vertraue der feindfeligen nicht.

29. Ehre * beinen vater von gangem herhen, und vergiss nicht, wie sauer du deiner mutter worden bift. * c.3,9. 206.4,3.

30. Und dencke, daß du von ihnen geboren bift, und mas fanft du ihnen dafür thun, das fie an dir gethan haben?

31. Fürchte den Gerrn von gangem herhen, und halte seine priester in allen eb. ren. Liebe den, der dich gemacht hat, von allen fraften, und feine diener verlaß nicht.

32. Summa: Fürchte den &Errn, und ehre den priefter ;

33. And gib ihnen ihr theil, wie * dir geboten ift, * 3 Mof. 2, 3. 5 Mof. 12, 19.

34. Jon den erftlingen und schuldopfern, 35. Und hebopfern, und was mehr geheiliget wird jum opfer, und allerlen heis

lige erstlinge. 36 Reiche*dem armen deine hand, auf daß du reichlich gesegnet werdeft.* c.14,16.

37. Und deine wohlthat dich angenehm mache vor allen lebendigen men: fchen : ja*beweise auch an den todten deine * 2 Sam. 2, 5.

38. Laft die meinenden nicht ohne troff; fondern traure mit den traurigen.

" Rom,12, 15,

39. Fle4

39. Beschwere dich nicht, *die francen zu besuchen; denn um des willen wirst du geliebet werden. * Matth. 25,36.

40. Das du thuft, fo* bedencke das ende, fo wirft du nimmermehr übels thun.

* (DROf. 32, 19.

Das 8. Capitel. Bermahnung zu fried und einigfeit.

Anche nicht mit einem gewaltigen, daß du ihm nicht in die hande falleft. 2. Bande nicht mit einem reichen, daß

er dich nicht überwäge.

3. Denn viel lassen sich mit gelde siechen, und es beweget auch wol der könige herh.

4. Sance nicht mit einem ichmager, baf du nicht holh zutrageft zu feinem feuer.

5. Scherfe nicht mit einem groben menschen, dass er dein geschlecht nicht schmäße.

6. Rücke *dem nicht auf seine sünde, der sich bessert; und gedeucke, daß wir alle noch schuld auf uns haben.

7. Derachte das after nicht, denn wir

gedencken auch alt zu werden.

8. Freue * dich nicht, daß dein feind firbet; gedencke, daß wir alle sterben mußfen. *Hiob 31,29. sq. Spr. 24,17. Mich. 7,8.

9. Verachte nicht, was * die weisen reden; sondern richte dich nach ihren fprüchen. * c.6, 35.

10. Denn von ihnen kanst du etwas ternen, und wie du dich halten solt gegen grossen leuten.

11. Laft dich nicht kläger duncken, denn die alten : denn fie habens auch von ihren vätern gelernet.

12. Denn von ihnen kanst du fernen, wie du soft antworten, wo es noth ift.

13. Blase dem gottlosen nicht sein feuer auf, daß du nicht auch mit verbrennest.

14. Lege dich nicht an einen lafterer, daß er dir deine morte nicht verfehre.

15.*Leihe nicht einem gewaltigern, denn du bist; leihest du aber, so achte es als verlohren. * c.29, 9.

mögen; thust on es aber, so dencke und bezahle. * Spr. 6,1. c. 11,15.

17. Rechte nicht mit dem richter; denn man spricht das urtheil, wie er wil.

18. Mandere*nicht mit einem tollkühnen, daß er dich nicht in unglück bringe: denn er richtet an, was er wil, so musst du denn um seiner thorheit willen schaden leiden.

* 1 Mos. 4,8.

is din neuer

His alt wer

molen in fe

wife nicht, w

17. Sand

pornehmen:

mehr fromm,

ben ju folten, j

ges, lafter did

to un secure

did state, daily

me, do du dichis

20, Und mi

nundelft, und g

11. Erlern

in; und wo

im weisen te

22. Und 6

digen; und r

& Ottes wort

fen frohlich, l

Ruhm weifer Jim, bon mend

4.DAs 1

25. £3 ift

tegiment um

her mascher

ge; und mo

da geffet es or

2. Mie*di

me amtleute;

3. Sin wil

leute. We

ind to gedener

Bottes fin

letten einen

5. £3 fte

mem regen

m einen fo

6. Radie*

while deit

Phi lot.

4. Das 1

he burger.

Cap.10.v

11

23, 3566

18. Suite de

terfen.

19. Haddere nicht mit einem zornigen, und gehe nicht allein mit ihm über feld, denn er achtet blutvergiessen, wie nichts: wenn du denn keine hülfe hast, so erwürget er dich.

* Spr. 22, 24.

20. Mit narren halte keinen rath: denn es gehet ihnen nicht zu herhen.

21. Nor einem fremden thue nichts, das dich feel hat: denn du weiseft nicht, was darauft fommen mogte.

22. Offenbare dein herh nicht iederman; er mögte dir übel dancken.

Das 9. Capitel. Man foll vorsichtig mit weibern und freunden handeln.

1. Ifre* nicht über dein frommes weiß; denn solch hart aufsehen bringet nichts gutes. * 4 Mos. 5,14.

2. Las deinem weibe nicht gewalt über dich, daß sie nicht dein herr werde.

2 Flours die bulerin das du

3. Fleuch die bulerin, dass du nicht in ihre stricke fallest.

4. Gemöhne dich nicht zur sängerin, daß sie dich nicht sahe mit ihrem reihen.

5. Siehe * nicht nach den magden, daß du nicht entilndet werdeft gegen fie.

6. Hange dich nicht an die huren, daß du nicht um das deine fommeft.

7. Gaffe nicht in der fladt fin und wieder, und lauffe nicht durch alle winckel.

8. Wende dein angesicht von schönen frauen, und siehe nicht nach der gestatt anderer weiber.

9. Denn*schone weiber haben mannigen bethoret; *2. Sam. 11,2. Judith. 12, 18. seq.

10. Und bose luft entbrennet davon, wie ein feuer.

11. Sife nicht ben eines andern weibe, 12. Und herhe dich nicht mitihr:

13. Und praffe nicht mit ihr, dast dein herh nicht an sie gerathe, und deine sinne nicht bethöret werden.

14. Übergib einen alten freund nicht: denn du weifiest nicht, ob du so viel am neuen frigest.

15. Ein

feit in umagnot

teinem tollfüß,

mglick bringe:

et mil, so musit

seit wier schaden

einem wigen,

then the led

fen, wie whi:

alt, so ermina

feinen raib;

me midnis, das

est nicht, was

a nicht ieder.

en und freunden

frommes weik

uffeben bringer

icht gewalt ifer

daß du nicht in

t jur fångerin,

rem reihen.

magden, dof

die huren, daß

not hin und mic.

ht von schönen

ich der gestalt

ben mannigen

dith.12, 18. feg.

met davon, wie

andern welke,

nit the doctors

e, und deme mine

ten freust nicht:

of do soviet am

15.81

nt mitthr:

alle wincfel.

gen fie.

Rat. 1,28.

neft.

(01.5,14.

merde.

den.

el.

22,24.

herhen,

Mol48

15. Ein neuer freund ift ein neuer wein: lassifin alt werden, so wird er dir wohl

16. Last dich auch * nicht bewegen den gottlofen in feinen groffen ehren; denn du weist nicht, wie es ein ende nehmen wird.

· Esth. 5, 11. 12. 17. Laft dir nicht gefallen der gottlofen pornehmen: denn sie werden nunmermehr fromm, bis in die holle hinein.

18. Halte dich von denen fo gewalt haben zu tödten, so darfit du dich nicht besorgen, dass er dich todte.

19. Muft du aber um ihn fenn, fo vergreiff dich nicht, daß er dir nicht das leben nehme, da du dichs am wenigsten verfieheft.

20. Und wiffe, dast du unter den ftricken wandelst, und gehest auf eitel hohen spiken.

21. Erlerne mit allem fleif deinen nach. sten; und wo du rath bedarfest, so * suchs * Tob.4/19. ben weisen leuten.

22. Und besprich dich mit den verständigen; und richte * alle deine sachen nach &Dittes wort. * Tob.4,20. &al.6,16.

23.* Befelle dich zu frommen leuten, und sen frohlich, doch mit gottesfurcht. * c.6,35.

Das 10. Capitel.

Ruhm weifer obrigfeit, ibr urfprung und amt: Item, von mendung der hoffart.

24. As werch lobet den meifter, und einen weifen fürften seine handel.

25. Es ist ein gefährlich ding in einem regiment um einen ichmager, und ein jader mascher wird zu schanden.

Cap. 10. v.1. Ein weiser regent ift stren. ge; und wo eine verständige obrigfeit ift,* 6a gehet es ordentlich zu. * Spr. 28,12.

2. Wie*der regent ift, so sind auch feine amtleute; wie der rath ift, fo find auch * 1 Kon.12,14. die burger.

3. Ein wüffer fonig*verderbet land und Menn aber die gewaltigen flug leute. find, fo gedenet die fadt. * 2 Kon.21,9.fqq.

4. Das regiment auf erden fiehet in &Dites handen; derselbige giebt ihr zu zeiten einen tüchtigen regenten.

5. Es flehet in & Dittes handen, dass es einem regenten gerathe; derfelbige giebt ihm einen löblichen canhler.

6. Räche*nicht zu genau alle miffethat, und kühle dein muthlein nicht, wenn du strafen solt. 3 Mos. 19, 17.18.

7. Den*hoffartigen ift bende &Dtt und die welt feind : denn fie handeln por allen benden unrecht. *1, Fet.5,5. Jac.4,6.2c.

8. Um*gewalt, unrecht und geihes wil len tfommt ein konigreich von einem volch aufs ander. * Weish. 6,2. + Dan. 4,22.

9. Was erhebet fich die arme*erde und * 1 Mol. 18,27. asche?

10. Ift er doch ein eitel schändlicher foth, weil er noch lebet.

11. Und wenn der arht schon lange dran

12. So gehets doch endlich alfo: Seute könig, morgen todt.

13. Und wenn der mensch todt ift, fo fres fen ihn die schlangen und *wurme.

14. Da fommt alle hoffart her, wenn ein mensch von &Dtt abfallet, und fein berh von feinem Schopfer weichet.

15. Und hoffart*treibet zu allen funden: und mer darin flectt, der richtet viel grauel * 1 Mos. 3,5. Tob.4,14.

16. Darum hat der HERR allezeit den hochmuth geschändet, und endlich gestürket.

17. &Dtt * hat die hoffartigen fürsten vom fluhl herunter geworfen , und demus * Luc.1,51.52. thige darauf gesetzet.

18. 3Dtt hat der ftolhen henden mur. hel außgerottet, und demuthige an ihre flat. te gepflanget.

19. Gott hat der henden fand umge-

febret, und zu grund verderbet.

20. Er hat fie verdorren laffen, und verfloret, und ihren namen vertilget auf erden.

21. Daß die leute hoffartig und grimmig find, das ift von &Dit nicht geschaffen.

22. Der mensch ift nicht bose geschaffen. 23. Sondern*welcher &Dtt fürchtet,der wird mit ehren bestehen; welcher aber &Dttes gebot übertrit, der wird zu fchan. * Dan.3,16. 199.

24. Und die, so & Dit fürchten, halten ihren regenten in ehren : darum behütet er fie.

25. Es soil sich bende der reiche und ar. me, der groffe und fleine, feines andern ruhmen, denn daß fie &Dtt fürchten.

26. Es taugt*gar nichts, das man einen armen verständigen verschmähet, und etnen reichen gottlofen ehret. *Jac.25.6.

Ppp 3 27. Tur-

27. Surften, herren und regenten find in groffen ehren: aber so groß *find sie nicht * c.25, 14. als der, so 3Dtt fürchtet.

28. Linem weisen fnechte muß der herr dienen, und ein vernünftiger herr murret

micht darum.

29. Stehe nicht auf deinem eigenen fopf in deinem ainte, und mache dich nicht flois, wenn man dein bedarf.

30. Es ift beffer, das einer feines thuns warte, daben er gedenet, denn sich viel vermeffe, und daben ein bettler bleibe.

31. Mein find, in widerwartigfeit fen

getroft, und trope auf dein amt.

32. Denn wer an feinem amte verjaget, wer wil dem helfen? Und wer wil den ben ehren erhalten, der sein amt selbst unehret?

33. Der arme wird geehret um seiner Plugheit willen, und der reiche um feiner

güter willen.

34. Ift aber die flugheit löblich an einem armen, wie vielmehr an einem reis chen? Und was einem reichen übel anstehet, das stehet vielmehr dem armen übel an.

Cap. II. v. I. Die * meisheit des geringen bringet ihn zu ehren, und sehet * 1 M. 41,40. thu ben die fürsten.

Pf.78,70. Pf.113, 7. 8. Dan.2, 48. 2. Du solt niemand rühmen um seines groffen anlehens willen, noch iemand verachten um feines geringen ansehens willen.

3. Denn die biene ift ein fleines vogelein, und giebt doch die allerfüsseste frucht.

4. Erhebe * dich nicht deiner fleider, und sen nicht stolk in deinen ehren: denn der HErr ist wunderbarlich in seinen wer. den; und niemand weiß, was er thun wil. * Gefch 12.

5. Viel*inrannen haben muffen herunter auf die erde figen; und ift dem die frone aufgesehet, auf den man nicht ge-* Suc. 1, 52. dacht hätte.

6. Diel*groffe herren find zu boden ge: gangen; und gewaltige könige find andern in die hande fommen. * Lith. 7,10.1 Kon. 15,28.

7. Berdamme*niemand, ehe du die fache zuvor erkennest: erkenne es zuvor, und * 5 3170 .17,6. Arafe es denn.

8. Du folt nicht urtheilen, ehe du die sache horest; und tass die seute mipor aus reden.

9. Menge dich nicht in fremde sache, and fige nicht ben unrechtem urtheil.

Das II. Capitel.

Die geitliche nahrung gu erwerben und gu gebranchen fen.

mild übel g

mis mohl get

ndenn*der

Hich verget

18. Line 6

Her frende be

arbet, fo mind

29. Danit

por feinem end

mous gradely

nochfemmen.

Ben beferbergun

Migfeitgegen bie

p. H. Erberge

nduntren und

g. Lin fall

midem flobe

agen moge.

22. Denn

mis arafte,

mis höchite.

33. Auß

feuer; und

bis er blut ve

ben nichts gut

n ewige fchan

35. Jumm ein, so wird s

did only deine

Cap. 12, 1

tebe ju, wem

danck damit.

2. Thue (

bus reichlich i

bgeschichts ge

3. Aper den f

ht die mohith

4. Gib*den

me bid bes go

2. Spar

dem gottlofer

bor ihm, uni

pard uigt d

6. Du wi

wihn emp

mindf. D

gran feind

即此

mete.

34. Bute

met hat.

10. MEin find, flecke dich nicht in man-nigerlen handel : denn wo du dir manugerley vornimmit, wirst du nicht viel Wenn du gleich fait daran gewinnen. darnach ringest, so erlangest du es doch nicht; und wenn du gleich fie und da fie dest, so kommst du doch nicht heraus.

11.Manniger läffets ihm fauer werden, und eilet zum reichthum, und hindert fich nur felber damit. * Fred.9,11.

12. Dagegen thut manniger gemach, der wol hülfe bedürfte, ist dazu schwach und arm.

13. Den fiehet &Det an mit gnaden und hilft ihm auß dem elend, und bringet ihn zu ehren, daß fich sein viel verwundern.

14. Es kommt alles* von Gott, gluck und unglück, leben und tod, armuth und * Siob 1,21. reichthum.

15. Den frommen giebt &Dtt guter, die bleiben,

16. Und was er bescheret, das gedenet immerdar.

17. Manniger farget, und sparet, und wird dadurch reich,

18. Und dencket, er habe etwas vor sich

bracht,

19. Und spricht: Nun* wil ich gut les ben haben, effen und trincken von meinen gutern; und er weiß nicht, daß fein ftund: tein so nahe ist, und muß alles andern lassen und fterben. * Luc.12,19. 36.62, 11.10.

20. Bleibe in & Dites wort, und übe dich darinnen, und * beharre in deinem beruf; und last dich nicht irren, wie die gottlosen * 351.37/3. nach gut trachten.

21. Vertraue du &Dtt, und bieibe in * (.2,6. deinem beruf:

22. Denn es ift dem GErrn gar leicht, einen armen reich zu machen.

23. 3Dtt fegnet den frommen ihre gue ter; und wenn die zeit fommt, gedenen fie balde.

24. Sprich nicht: Was hilft michs, und was have ich dieweil?

25. Sprich nicht: * Ich habe gnug, wie kan mirs fehlen?

26. Menn* dirs wohl gehet, so gedende, daß dirs wieder übel gegen fan; und

Beherbergen. (Lap.11.12.13.)

dites fürsorge.

troeiben und juge

did with in man

el : denn no du dis

with do white t

un du glach left

ngest du isaldy

di hie undul

quer werden

nd hindert sid

Pred.9,11.

aniger gemad

ift dayu schwads

mit gnaden und

and bringet ibn

on Soft, glad

od, armuth und

ot & Dit güter, die

ret, das gedezet

und fparet, und

e etwas por fid

willich gut to

ken von meinen

t, dall fein film

les andern laffen

11.62, 11.11.

et, and übe dich

deinem beruf;

vie die gottlosen

* 351.37/3.

, und bleibe in

Errn gar leicht

rommen thre go

fommt, georges

Bas fill mis

Is bake grug,

fil gehet, to geden

id gegen fan; mi

2,6.

MOB 1,21.

permundern.

st heraus.

itel.

Jesus Sirach. Arglistigfeit der feinde. wenn dirs übel gehet, so gedencke, das dirs * c. 18, 25. wieder wohl gehen fan.

27. Denn*der KErr kan einem teglichen leichtlich vergelten im tode, wie ers ver-* c.17,19. Rom. 2,6.10. dienet hat.

28. Line bofe ftunde machet, dass man aller freude vergiffet : und wenn der menfch firbet, so wird er innen, wie er gelebet hat.

29. Darum folt du niemand ruhmen por seinem ende: denn was einer für ein mann gewest sen, das findet sich an feinen nach fommen.

Das 12. Capitel. Bon beherbergung der fremdlingen , und mild.

30. 5 Erberge nicht einen ieglichen in deinem hause: denn die welt ift poll untreu und lift.

31. Ein falsch herh ist wie ein lockvogel auf dem floben, und flauret, wie er dich fahen moge. * Ff. 10,8.9. Luc. 11,54.

32. Denn mas er guts fiehet , deutet er aufs ärgste, und das allerbeste schändet er outs hochite.

33. Auß einem funcken wird ein groß feuer; und der gottlose horet nicht auf, bis er blut vergieffe.

34. Bute dich por folden buben, fie haben nichts guts im finn, daß fie dir nicht eine ewige schande anhangen.

35. Rimmft du einen fremden gu dir ein, so mird er dir unruhe machen, und dich auß deinem eigenthum vertreiben.

Cap. 12. v. 1. Wilt du guts thun, fo siehe zu, wem du es thust, so verdienest du danck damit.

2. Thue dem frommen gutes, so wird dirs reichlich vergolten, wo nicht von ihm, fo geschichts gewistlich vom Herrn.

3. Aber den bofen buben, die nicht dancken für die wohlthat, wirds nicht wohl gehen.

4. Gib*dem gottesfürchtigen,und erbar-me dich des gottlosen nicht. *2 Lor.8,14.

5. Thue gutes dem elenden, und gib Behalte dein brot dem gottlosen nicht. por ihm, und gib ihm nichts, daß er das durch nicht gestärcket werde, und dich un-

6. Du wirst noch eins so viel bosheit durch ihn empfahen, als du ihm gutes ge- 1. 23 Er*pech angreiffet, der besudelt sich than haft. Denn der allerhochste * ift den * 35 (.5, 6. Atofen.

7. Menns einem wohl gehet, fo fan man feinen freund recht erfennen : wenns aber übel gehet, fo kan fich der feind anch nicht bergen.

8. Denn menns einem mohl gehet, das verdreust seinen feind : wenns aber übel gehet, so weichen auch die freunde

9. Trane deinem feinde nimmermehr.

10. Denn gleich wie das eisen immer wieder roftet, also laffet er auch seine tude nicht.

11. Und ob er sich schon neiget und bus det, so halte doch an dich, und hute dich por ihm. Und wenn du gleich an ihm polirest, wie an einem spiegel, so bleibet er doch rostig.

12. Beuch ihn nicht zu dir, daff er dich nicht wegftoffe, und trete an deine flatt. See he ihn nicht neben dich, daß er nicht nach deinem fluhl trachte, und zuleht an meine worte dencken muffest, und dich denn gereuen wird.

13. Gleich als wenn ein schlangenbes schwerer gebissen wird, das jammert niemand, als wenig als das, so einer mit wil. den thieren umgehet, und von ihnen zerriffen wird : also gehets dem auch, der sich an die gottlosen hänget, und sich in ihre funden menget.

14. Er bleibet wol eine weile ben dir,aber wenn du strauchlest, so beharret er nicht.

15. Der * feind giebet wol gute worte und flaget dich fehr, und fellet fich freundfid); * . jer. 41, 6.

16. Kan auch * dazu weinen, aber im herhen dencket er, wie er dich in die grube falle; und frigt er raum, so fan er deines blutes nicht fatt werden. * Richt. 14,16.

17. Wil dir iemand schaden thun, so ist er der erste:

18. Und stellet sich, als wolte er dir hel: fen, und fället dich meuchfings.

19. Seinen*fopf wird er schütteln, und in die fauft lachen, dein spotten, und das maul auswerfen. * c. 13, 9.

Das 13. Capitel. Bon gemeinfchatt : Der armen und reichen un-gleichem guftand : Gutem und bofem gewiffen.

gottlosen feind, und wird die gottlosen hoffartigen, der lernet hoffart, *5Mos.7,2. Jipp 4

2. Geselle dich nicht zum gewaltigen, und reichen, du ladest sonst eine schwere last auf dich.

3. Mas soll dir der irdene topf ben dem ehernen topf? Denn wo sie an einander

stossen, so zerbricht er.

4. Der reiche thut unrecht, und * troßet noch dazu; aber der arme muß leiden, und darzu dancken. * 36.73,9.

5. So lange du ihm nühe bift,brauchet er dein; aber wenn du nicht mehr kauft, so lässet er dich fahren.

6. Weil du haft, so zehret er mit dir; und bekümmert ihn nichts, daß du verdir.

beit.

7. Wenn er dein bedarf, kan er dich fein affen, und lächelt dich an, verheistet dir viel, und giebt dir die besten worte, und spricht: Bedarst du etwas?

8. Und ladet dich einmal oder dren zu gafte betrüglich, bis er dich um das deine

bringe, und fpotte dein zuleht.

9. Und wenn er gleich deine noth siehet, tasset er dich doch fahren, und * schüttelt den fops über dich. * c.12,19.

10. Darum fiehe gu, daß dich deine einfältigfeit nicht betruge,

re (10) in analist bui

11. Und in ungluck bringe.

12. Wenn dich ein gewaltiger wil zu sich ziehen, so wegere dich, so wird er dich desto mehr zu ihm ziehen.

13. Oringe dich nicht selbst zu ihm, daß du nicht verstossen werdest; fleuchs auch nicht zu sehr, daß man dich zur noth

brauchen konne.

14. Wehre dich nicht, so er dir etwas besiehlet; aber verlast dich nicht darauf, dast er dir sehr gemein ist: denn er versichet dich damit, und mit seinen freundslichen geberden holet er dich aust.

15. Wenn er ungnädig wird, so bleibets nicht ben solchen freundlichen worten.

16. Und icherhet nicht mit ftrafen und gefängniß.

17. Darum fute dich, und siehe dich wohl vor;

18. Du lebeft in groffer fahr.

19. Ein * iegliches thier halt sich zu seines gleichen: * c. 27, 10.

20. So foll ein ieglicher mensch sich gesellen zu seines gleichen.

21. Es ift eben, als wenn sich der wolf zum schaaf gesellet, wenn ein gottloser sich zum frommen gesellet.

22. Wie Hnena mit dem hunde fich gefellet: also auch der reiche mit dem armen.

23. Wie der lome das mild friffet in der heide; fo fressen die reichen die armen.

24. Die dem hoffartigen unwerth ift, was geringe ist; also ist der arme dem rei hen auch unwerth.

25. Wenn der reiche fallen mil, so helfen ihm seine freunde auf; wenn der arme falltet, flossen ihn auch seine freunde zu boden.

26. Wenn ein reicher nicht recht gethan hat, so sind viele, die ihm überhelfen: wenn er sich mit worten vergriffen hat, so muß mans tassen recht seyn.

27. Wenn aber ein armer nicht recht gethan hat, so fan mans aufmuhen: und wenn er gleich weislich redet, so findets doch keine flatt.

28. Wenn * der reiche redet, so schweisget iederman, und sein wort hebet man in den himmel. * Nf.73, 9.

29. Wenn aber der arme redet, so spricht man: * Wer ist der? Und so er fettet, so muß er herhalten. * 35.4.7.

30. Reichthum ist wol gut, wenn man es ohne sünde brauchet; aber armuth des gottlosen lehret ihn viel boses reden.

31. Mas einer im sinn hat, das siehet man ihm an den augen an, es sey gutes oder boses.

32. Hat er gutes im sinn, so siehet er frohlich auf; wer aber mit heimlichen tus den umgehet, kan nicht ruhe davor haben.

Cap. 14.v.1. Wohl dem, der nicht bos fen rath giebet, und davon nicht bose gemissen hat.

2. Dohl dem, *der kein bose gewissen hat, und seine zuversicht ihm nicht entsalen ist. * Hiob 27,8.

Das 14. Capitel.

Bom migbrauch und rechten gebrauch geitlicher

3. Inem * lauser siehet nicht wohl an, dass er reich ist; und was soll geld und gut einem kargen hunde? *c.31,29:

4. Wer viel sammlet, und ihm selber nichts gutes thut, * der sammlets andern, und andere werdens verprassen. * Is. 49,11. 5. Wer Meines gut Se ift fei deiner ihm das ift di

辦型和

7. Thut e frevlich nights ungedwidg dari 8. Das üf ei fehen mag, da thu; fondern r

ond erformet fi 9. Ein vorti simmer gnüger vor geiß nicht 10. Ein * n chen, und thu sien geben. 11. Mein t dem deinen,

tie ihm gebü

12. Beden

met; und du einen bund n 13. Thue g tade; und * tam vermögen 14. Vergift du den fröhlich

trende wideric

15. Du muj andern laffen ibergeben. 16. Sib g juhen, und h 17. Denn in ampgezehre 18. Aues kib, denn es

herben.

19. Gleich einem schonen schonen schonen schonen schonen.

20. Alles che nehmen

u Und die

and mit dahin.

ichen halten. nn sich der woll nn ein gottloser

m hande fief ge.
e midenarmen.
wild frincinder
en die arma.
gen unwerhich,
er arme dem re.

n wil, so helsen der arme fäb inde zu boden, icht recht geihm überhelicht seynifen icht seyn. met nicht recht

redet, so sindets
redet, so sindets
wort heber man
* 36.73,9.
arme redet, so

arme redat, lo

? Und so er sele

* Bs. 4.7.
gut, wenn mat
ber armuth de
5ses reden.
hat, das sieha
n, es sen gutes

nn, so siehet er t heimlichen ibs e davor haben. n, der nicht bes nicht bose ge

n bose gewissen m nicht entsab Biob 27,6.

gebrauch seitliche et nicht most anund mas sodseld unde ? "(37.29, et, und ichn selber sammeles andern, spraffen. 38.49,11. 5. Obn 5. Wer ihm felber nichts gutes thut, mas folte der andern gutes thun? Er wird seines gutes nimmer froh.

6. Es ift fein * schändlicher ding, denn daß einer ihm selbst nichts gutes gonnet, and das ist die rechte plage für seine bosbeit.

* Spr. 11, 17.

7. Thut er etwas gutes, so weiß er freylich nichts darum, und zuleht wird er

ungedieldig darüber.

8. Das ift ein boser mensch, der nicht sehen mag, dass man den leuten gutes thut; sondern wendet sein angesicht weg, und erbarmet sich niemands.

9. Sin*vortheilischer mensch fasset ihm nimmer gnügen an seinem theil, und kan vor geih nicht gedenen. * Spr.27,20.

10. Ein* neidischer siehet nicht gern essen, und thut ihm webe, wenn er soll essen geben. * c.31,14. Spr.23,6.

ii. Mein kind,thue dir felbst gutes von dem deinen, und gib dem Herrn opfer,

die ihm gebühren.

12. Gedencke, daß der tod nicht faumet; und du weissest ja wohl, was du für einen bund mit dem tode haft.

13. Thue gutes dem freunde por deinem ende; und * reiche dem armen nach deinem permogen. * Tob. 4/7.

14. Vergis * der armen nicht, wenn du den frohlichen tag hast; so wird dir auch freude midersahren, die du begehrest.

freude widersahren, die du begehrest.

*Luc.16,19. seg.

15.Du must doch deinen *sauren schweiß andern lassen, und deine arbeit den erben übergeben.

* 1 Mos.3, 19.

pfahen, und heilige deine seele.* Luc.6,38.

17. Denn wenn du todt bift, so haft du ansgezehret.

18. Alles * fleisch verschleift wie ein fleid, denn es ift der alte bund : du must fterben. * Es.40,6. Fs. 102,12.

19. Gleich wie die * grünen blätter auf einem schönen baum, etliche abfallen, etliche wieder wachsen; also gehets mit den leuten auch, etliche sterben, etliche werden geboren. * 1 Betr. 1, 24. 2c.

20. Alles * vergängliche ding muß ein ende nehmen : * 1 30h.2,17.

21. Und die damit umgehen, fahren auch mit dahin.

Das 15. Capitel.

Bon nugbarteit der weisheit, und urfach der fun-

22. Dhi dem, der ftets mit & de tes wort umgehet, und dasselbe auslieget und lehret; * Fs. 1, 2.

23. Ders * von herhen betrachtet, und grundlich verstehen lernet, und der weisheit immer weiter nachforschet, und schleicht ihr nach, wo sie hin gehet;

24. Und fucket zu ihrem fenfter hinein,

und horchet an der thur;

25. Suchet herberge nabe ben ihrem hause, und richtet an ihrer mand seine hutte auf, und ift ihm eine gute herberge.

26. Er bringet seine kinder auch unter ihr dachlein, und bleibet unter ihrer lauben.

27. Darunter wird er vor der hise beschirmet, und ist ihm eine herrliche wohnung.

(Ep. am tage G. Joh. bes Ebangeliften.)

Cap. 15. v. 1. Olches thut niemand, denn der den Geren fürchtet; und wer sich an Gottes wort halt, der findet sie.

2. Und sie wird ihm begegnen, wie eine mutter, und wird ihn empfahen wie eine

junge braut.

3. Sie wird ihn * speisen mit brot des verstandes, und wird ihn trancken mit waster der weisheit. * Joh.4,14.

4. Dadurch wird er ftarck werden, daß er vest stehen kan; und wird sich an sie halten, daß er nicht zu schanden wird.

5. Sie wird ihn erhoben über seinen nachsten; und wird ihm seinen mund aufthun in der gemeine.

6. Sie wird ihn fronen mit freude und wonne, und mit ewigem namen begaben.]

7. Aber die narren finden sie nicht; und die gottlosen konnen sie nicht erseben.

8. Denn sie ist sern von den hoffartigen; und die heuchter wissen nichts von ihr. 9. Sin gottloser kan nichts rechts lehe

ren: denn es kommt nicht von Gott.
10. Denn zu rechter lehre gehoret die

weisheit, so giebt Sott gnade dazu. 11. Du darsst nicht sagen : Hab ich unrecht gelehret, so hats Sott gethan : denn was er hasset, das solt du nicht thun.

Fpp 5 12.01

13. Denn der HErr haffet alle abgotteren ; und wer ihn fürchtet,der scheuet sich

davor.

14. Er hat den menschen von anfang geschaffen, und ihm die mahl gegeben.

15. Wilt du,fo halte die gebote, und thue, was ihm gefällt, in rechtem vertrauen.

16. Er hat dir fener und maffer por: geftellet : greiff, zu welchem du wilt.

17. Der*mensch hat vor sich leben und tod; welches er wil, das wird ihm gegeben werden. *5 Mos. 30, 15.19. Jer. 21, 8.

18. Denn die weisheit Sottes ift groß,

und er ift mächtig,

19. Und feine augen sehen auf die, so 20. Und seine augen sehen auf die, so Und feine augen sehen auf die, so Uhn fürchten; und er weiß wohl, was recht gethan oder heuchelen ist. * Fs.34,16.

21. Er*heiset niemand gottlos fenn, und erläubet niemand zu fündigen. * 36.5.5.

Das 16. Capitel.

Bon bofer finder gudt: Bollgichung gebraueter frafen Gottes, und ficherheit ber menichen.

Reue dich nicht, dass du viel ungerathener kinder hast, und poche nicht drauf, dass du viel kinder hast, wenn sie Bott nicht sürchten.

2. Berlaß dich nicht auf fie, und traue

nicht auf ihr vermögen.

3. Denn es ift beffer Ein fromm find,

denn tausend gottlose.

4.Und ift beffer ohne finder fterben, denn

gottlose kinder haben.

5. Sin frommer mann kan einer stadt aufhelsen, aber wenn der gottlosen gleich viel ist, mird sie doch durch sie verwüstet.

6. Des habe ich mein tage viel gese-

hen, und noch vielmehr gehoret.

7. Das *feuer verbrannte den gangen haufen der gottlosen; und der zorn ging an über die ungläubigen. * 4 Mos. 16,35.

8. Er verschonete der alten riesen nicht, die mit ihrer flärcke zu boden gingen.

9. Er schonete auch nicht derer, ben welchen Lot ein fremdling war; sondern verdammete sie um ihres hochmuths willen.

10. Und verderbete das ganhe land ohne alle barmherhigkeit, die es mit sünden übermacht hatten.

end meggerafft, darum, daß fie ungehorfam waren: Die solte denn ein einiger ungehorsamer ungestraft bleiben? Details and

& Und fein

hi find imme

Weiter

eben, und fie

30. Und ma

pelche wieder

Cap. 17.0.

2, Uni magn

3. Mad fefti

letas, and leta

frises art, und "t

de. * Overish.

4. Et gab i

Andrea mante

ther thiere und

5. Et gabi

gen,ohren,uni

Mes.

6. Und zei

7. Und fi

8. Ihnen

9. Er ha

des lebens geg

10. Et ha

ten gemacht,n

II. Sie habe

jeftat gefehen,

berrliche stimm

bor allem unt

lichen seinen na

13, * 3ftr 10

nicht verborgen

14. In alle

u geordnet;

15. Aber if

16. Alle if

ofenbar wie d

legen ohn unte

17. Audi

unverborgen !

tor thin offen

18. Et 62

ha, wie eine

wife, wie ein

dien ieglichen

an tightheret

molen.

12. Und er

derlich angele

geldjaffen auf

*4 Wosi.4, 29. c.26,65.

12. Denn er ist wol barmherzig, aber er ist auch zornig. Er läst sich versöhnen, und straft auch gräulich. So groß seine barmherhigkeit ist, so groß ist auch seine strafe; und trichtet einen ieglichen, wie ers verdienet.

* c.5/7. † c.17,19.

13. Der gottlose wird mit seinem unrecht nicht eutgehen; und des frommen hoffnung

wird nicht ausen bleiben.

t4. Alle wohlthat wird ihre flatte finden; und einem * ieglichen wird widerfahren, wie ers verdienet hat. *Rom. 2,6. ic.

15. Sprich nicht: *Der HErr siehet nach mir nicht: wer fraget im himmel nach mir?

16. Unter so grossem hausen dencket er an mich nicht: was bin ich gegen so grosser welt?

17. Denn fihe, der * gange himmel allenthalben, das meer und die erde beben;

18. Berg und thal dittern, wenn er heims frichet, folt er denn in dein herh nicht feben?

19. Aber was er thun wil, das siehet niemand, und das wetter, so vorhanden ist, mercket kein mensch.

20. Und er fan viel thun, des sich niemand versiehet. Und wer kans aussagen,

und ertragen , so er richtet ?

21. Aber solch drauen ift zu weit auf

den augen:

22. Und wenns ein roher mensch höret, *bleibet er doch ben seiner thorheit, und ben seinem irrihum. * II. 10, 4.

Das 17. Capitel.
Erzählung ber wohlehaten Gottes, und vermahnung zur buste.

23. MEin find, gehorche mir, und serne weisheit, und mercke auf meine worte mit ernft.

24. Ich wil dir eine gewisse lehre geben, und dich klarlich unterrichten.

25. Sott hat*von anfang seine werche wohl geordnet, * 1 Mos. 1,1.seq. c.2, 4.

26. Und einem ieglichen fein eigen werd gegeben;

27. Und erhält sie für und für in solo Ger ordnung, dast sie ihr amt immerdar ausrichten,

28. Und

barmhetia, wer

if fig veryour,

. So applying

of if and im

eglichen, wied

. † c.17,19,

feinem unrech

nmen hoffnun

ihre flatte fin-

wird widerfati-

*Rom. 2,6.16.

Err fiehet noch

immel noch mir

jaufen bendet et

h gegen so grosse

ganke himmelal

die erde beben;

rn, wend er bein

herh nicht febal

in mil, das fiera

fo porhandent

inn, dell fich nin

r fans auflagen

a iff the west and

er mensch horet, horheit, and beg

* 31,10,4

Dtees, und ver

the mir, and ler

ind merde ai

gewiffe lehre gi

afang seine werd

ncol. 1,1,69. (.2,4.

hen sein eigen werd

får md får in fol

the ant immerds

北湖

terrichten.

itel.

Ottes form gnob. fech's hunder tou 28. Und keins das ander hindere; fon-, days fie ungebor. dern find immerdar seinem befehl gehore denn ein einiget ft bleiben?

29. Weiter hat er auch auf die erde gefeben, und fie mit feinen gutern erfüllet;

30. Und machet das erdreich voll thiere, welche wieder unter die erde kommen.

Cap. 17.v.1. &Dit hat * den menschen geschaffen auß der erden, *1M.1,27.c.2,7.

2. Und machete ihn wieder zur erden. *1 Mof. 3, 19.

3. Und bestimmte ihnen die zeit ihres lebens, und schuff sie bende, ein iegliches zu seiner art, und machete sie nach seinem bilde. * Weish.2,23. Loloff.3,10. Jac.3,9.

4. Er gab ihnen, das alles fleisch sie fürchten musste, und sie herrschen solten über thiere und vogel.

5. Er gab ihnen vernunft, fprache, augen,ohren, und verstand, und erkantnis.

6. Und zeigete ihnen bende gutes und bofes.

7. Und hat sie vor andern thieren sonderlich angesehen;

8. Ihnen zu zeigen seine groffe majestät.

9. Er hat sie gelehret, und ein geseh des lebens gegeben.

10. Er hat einen emigen bund mit if. nen gemacht, und seine rechte offenbaret.

11. Sie haben mit ihren augen seine mas jeftat gesehen, und mit ihren ohren seine herrliche stimme gehöret.

12. Und er sprach zu ihnen: Butet euch por allem unrecht. Und befahl einem ieg. lichen seinen nachsten. * i Mos.2,17.

13. * Ihr wesen ift immer vor ihm, und nicht verborgen. * c.23,29.

14. In allen landen*hat er herrschaf. * Rom. 13,1.20. ten geordnet;

15. Aber über Ffrael ift er felbst* GErr * 1 Sam.8/7. worden.

16. Alle ihre werde find vor ihm fo offenbar wie die sonne ; und seine augen sehen ohn unterlass all ihr wesen.

17. Auch sind alle ihre bosheiten ihm unverborgen , und alle ihre funden find

por ihm offenbar.

18. Er behalt die wohlthat des menichen, wie einen siegelring, und die guten werche, wie einen augapfel.

19. Und zuleht mird er aufwachen, und* einem ieglichen vergelten auf feinen topf, wie ers verdienet bat. * Matth. 25,41.feg.

20. Aber die fich beffern,laffet er gu gnaden fommen; und*die da mude werden, trd: stet er, dass sie nicht verzagen.

21. So befehre dich nun zum HErrn,

und laß dein sündlich leben.

22. Bitte * den GErrn, und hore auf pom bofen. * C.21,I.

23. Halte dich zu dem höchsten, und wende dich vom unrecht,

24. Und haffe mit ernft die abgotteren.

1 Joh. 5, 2 25. Wer* wit den hochsten loben in der holle? 351.6, 6.

26. Denn *allein die lebendigen fonnen loben: die todten, als die nicht mehr find, konnen nicht loben. * £[.38, 19.

27. Darum * lobe den BErrn, dieweil ¥ 35 [. 104/33. du lebest und gesund bist.

Das 18. Capitel Preis gottlicher barmhertigfeit, und wie man ber-felben bestandig genieffen tonne.

28. Dwie ist die *barmbernigkeit des HERRITso groß, und laffet sich gnadig finden denen, fo sich zu ihm bekehren! * H. 103,17.
29. Denn was kan doch ein mensch

fenn, fintemal er nicht unsterblich ift?

30. Was ift heller, denn die sonne? noch muß fie vergeben: und mas*fleisch und blut tichtet, das ift ja bose ding. * 1 Mos. 8,21.

31. Er fiehet die unmäffige hohe des himmels; aber alle*menfdjen find erde und staub. * c.10,9. 1 Mol. 18,27.

Cap. 18. v.I. Der da aber emig lebet, alles, *was der macht, das ift pollfommen.

2. Der GErr ift allein gerecht: niemand fan seine wercke außsprechen. Wer fan seine große wunder begreiffen ?

* Dan.9,7 3. Der fan feine groffe macht meffen ?

4. Wer fan feine groffe barmberhigfeit erzählen?

5.Man fan sie weder wehren noch mehren, und fan feine groffe munder nicht begreiffen.

6. Aber ein menfch, wenn er gleich fein bestes gethan hat, so ists noch kaum angefangen; und wenn er mennet, er habs vollendet, so fehlet es noch weit.

7. Denn mas ift der mensch? Mogu taugt er? Was kan er frommen oder spaden thun?

8. Menn

8. Wenn er fange lebet, fo lebet er hun: dert jahr. Gleich mie ein tropflein maffers werden, meder es am morgen mar; und gegen das meer, und wie ein fornlein gegen foldes alles geschicht bald vor &Dtt. den sand am meer, so geringe sind seine jah-* \$1,90,10. re gegen die ewigkeit.

9. Darum hat* 3Dtt geduld mit ihnen, und schüttet seine barmberhigfeit auß * Suc. 13,7.8. 2 Fett. 3,9. über sie.

10. Er fiehet und weiß wohl, wie fie bet fie. alle des todes senn mussen.

11. Darum erbarmet er fich defto reich.

licher über fie.

12. Eines menschen barmberhigfeit gehet allein über feinen nachsten; aber Bottes barmberhigfeit gehet über alle welt.

13. Er ftrafet und züchtiget, er lehret und pfleget, wie ein hirte feiner heerde.

14. Er erbarmet sich aller, die sich stehen taffen, und fleisig &Dttes wort horen.

15. Mein find, wenn du*iemand gutes thust, so made dich nicht unnuge; und wenn du etwas giebst, so betrube ihn nicht mit harten worten. * c.20,15.

16. Der than fühlet die hihe: also ift

ein aut wort beffer, denn die gabe.

17. Ja ein wort ist oft angenehmer, denn eine groffe gabe ; und ein holdfeliger mensch giebt fie alle bende.

18. Ein narr aber ruckts einem unhof. lich auf; und eine unfreundliche gabe ift

perdriessich.

19. Lerne vor felbst, ehe du andere lehrest. 20. Hilf dir por selber, ehe du andere

arkneyest.

21. Strafe dich por felbft, ehe du andere urtheilest: fo mirft du gnade finden,

wenn andere gestraft werden.

22. * Spare deine buffe nicht, bis du franck werdeft, sondern beffere dich, weil du noch fündigen fanft. Verzeuch nicht fromm gu merden, und harre nicht mit bef. ferung deines lebens bis in den tod. * c.5,8.

23. Und wilft du &Dtt dienen, fo laff dirs einen * ernst fenn, auf daß du Sott * Weish.1,1. nicht versuchest.

24. Bedencke an den * jorn , der am ende fommen wird, und an die rache, wenn * Matth.3, 7. du davon muist.

25. Denn*wenn man fatt ift, soll man gleichwol dencken, daß man wieder hungern kan: und wenn man reich ift, soll man dencten, das man wieder arm werden fan.

26. Denn es fan por abends wol anders

Andiringfelt. (

10 Baff du e

hterben, fo f

in du wirth jo

II. Aber e

a leitig find

12. Wenn

bifts even, al

13. Sprid

pielleidh hat e

ers quiban, dail

14. Spridy (

middint hat e

afer geredet, do

15. Sprich dei

man leuget ger

glade night all

16. Es entfa

nemnets doch

km mdyt guno

17. Sprid

do mit ihm po

18.Denn di

lich thun in a

bot legret flug

19. Argliff

det gottlosen ti

20. Gonder

gitteren, und ei

21, £5 ift

gottesfurcht, d

tes perachiumo

22.25 ift in

un dialat, m

ns haben wil.

23. Derfelh

der'and exult be

4. 数例

tordjet mit fo

nicht acht auf

25. Und of

thun, fo min

Allehet, beri

16.Man fre

dinftiger m

Denn fer

ing langua i for

polen.

ibereilen.

gebot.

fiecht.

27. Ein weiser mensch ift in diesem als ten forgfältig, und hutet fich por funden,

weil er noch fündigen fan.

28. Wer perständig ist, der nimmt solche weisheit an; und wer fie frigt, der to-

29. Wer folde lehre recht gelernet hat, der kan sich weislich halten, und wohl da von reden zur befferung.

Das 19. Capitel. Bofe luft, gefd man und argliftigfeit gu meiben. 30. CDlge*nicht deinen bosen luften, sons dern brich deinen willen.

1 Mof.4,7. Rom.6,12. 1 Petr.2,11 31. Denn mo du deinen bofen fuften fols gest, so wirst du dich deinen feinden selbst zum spott machen.

32. Sen nicht ein praffer, und gewöhne

dich nicht zum schlemmen;

33. Auf daß du nicht zum bettler merdeft, und wenn du nimmer geld im factel haft, auf mucher nehmen muffeft.

Cap. 19. v. 1. Ein arbeiter, der sich gern voll faufit, der wird nicht reich ; und wer ein geringes nicht zu rathe halt, *der nimmt für und für ab. * guc.15,14.15.

2. Mein und * weiber bethoren die met * 1 Kon. 11, 4. Sir. 9, 9.

3. Und die sich an huren hangen, werden wild, und frigen motten und würme zu lohn, und verdorren den andern zum mercklichen exempel.

4. Mer bald glaubet, der ift leichtfer. tig, und thut ihm, wenn er sich so ver-

führen läsit, selbst schaden.

5. Wer fich freuet, daß er schaldheit treiben fan, der mird verachtet; wer aber folde unnuge schwäger haffet, der verhu tet schaden.

6. Horest du mas bojes, das fage nicht nach : denn schweigen schadet dir micht.

7. Du folt es meder freund noch feinde

jagen.

8. Und offenbare es nicht, wo du es of. ne bose gewissen thun fanit.

9. Denn man horet dir wol zu, und mercket darauf, aber man haffet dich gleichwol.

10.किमी

lust and geschnak

abends wol anders

norgen war; mid

old) ift in diciem als

et fich vor finden,

ft, der nimmik

fie frigt, lake

dit gelernet h

t, und wohlin

gleit gu meiben.

den luften, four

n bosen füsten fol

ten feinden selbi

er, und gewöhne

gum bettler met

mer geld in lidel

arbeiter, der fit

nicht reich; m

rathe halt, "in

* Euc. 15, 14.15,

bethören die mi

11,4. Str.9,9.

en hängen, wer

otten und wärme

den andern jum

t, der ist leichtser

in ex fich fo ver

half er schaldhei

achtet; werabet

affet, der verho

boles, das for

eigen schadet i

c freund noch feink

nicht, wodresob

ret dir mol 311, un

er man haffet di

10.00

fanit.

n müsseft.

ollen.

n;

all.

sald por Bott.

10. Haft du etwas gehoret, lass es mit dir fterben, so hast du ein ruhig gewissen: denn du wirst ja nicht davon berften. 11. Aber ein narr bricht heraus, wie

ein zeitig find herauß wil.

12. Wenn ein wort im narren fleckt, fo ifts eben, als wenn ein pfeil in der hufte

13. Sprich deinen nächsten drum an, vielleicht hat ers nicht gethan: oder hat ers gethan, dass ers nicht mehr thue.

14. Sprich deinen nächsten drum an, vielleicht hat ers nicht geredet; hat ers aber geredet, daß ers nicht mehr thue.

15. Sprich deinen freund drum an, denn man leuget gerne auf die leute: darum glaube nicht alles, was du horest.

16. Es entfähret oft einem ein wort, und mennets doch nicht also: denn * wer ift, dem nicht zuweilen ein wort entfähret?

17. Sprich deinen nachsten drum an,ebe du mit ihm pochest, und dencke an &Dttes gebot.

18. Denn die furcht & Dites machet weis. lich thun in allen fachen; und &Dites gebot lehret klüglich fahren in allem handel.

19. Arglistigkeit ift nicht weisheit, und der gottlosen tücke sind keine klugheit;

20. Sondern es ift eine bosheit und ab. gotteren, und eitel thorheit, und unweisheit.

21. Es ift beffer geringe flugheit mit gottesfurcht, denn groffe flugheit mit &Dt. tes verachtung.

22. Es ist manniger scharffinnig und doch ein schald, und fan die fache dreben, wie ers haben wit. F1.36,3.

23. Derfelbige schalck fan den fopf hangen, und ernst seben, und ist doch eitel be-

24. Er schlägt die augen nieder, und horchet mit schalcks ohren: und wo du nicht acht auf ihn haft, so wird er dich übereiten.

25. Und ob er zu schwach ift, dir schaden su thun, fo wird er dich doch, wenn er feine * 2 Sam. 13, 28. zeit fiehet, berücken.

26.Man fiehets einem wol an, und ein vernünftiger mercket den mann an feinen geberden.

27. Denn feine fleidung, lachen und gang, jeigen ihn an.

Das 20. Capitel Bom rechten gebrauch ber junge.

1. S ftraft einer oft feinen nachsten gur - unzeit, und thate weislicher , dass er ichiviege.

2. Es ift beffer fren ftrafen, denn heims

lich has tragen.

3. Und wers zu danck annimmt, dem bringets frommen.

4. Wer gewalt übet im gericht, der iff eben als ein hofmeister, der eine jungfrau schändet, die er bewahren foll.

5. Der eine schweiget, darum, daß er

sich nicht kan verantworten;

6. Ein ander aber * schweiget, und martet feiner geit. Fred.3,7.

7. Ein weiser mann ichweiget, bis er seine zeit ersiehet; aber ein jächer narr kan der zeit nicht erharren.

8. Wer* viel plaudert, der machet fich feindselig; und wer sich viel gewalts anmasset, dem wird man gramm. *Spr. 10,19.

9. Es glücket mannigem in bofen fachen aber es gedenet ihm zum verderben.

10. Es giebt oft einer etwas, da ers übel anleget; dagegen giebt einer, da ers sehr wohl anleget.

11. Wer fehr pranget, der verdirbet drift ber; wer sich aber drücket, der fommt empor.

12. Manniger kauft am ersten wohls feil; aber hernach muß ers theuer gnug bezahlen.

13. Ein weiser mann machet fein geschencke werth mit lieblichen worten, aber was die narren fcencen, machen fie felbft unwerth.

14. Des narren geschenck wird dir nicht viel frommen : denn mit einem auge giebt er, und mit fieben augen fiehet er, mas er dafür frige.

15.Er giebt wenig, und rucket einem viel auf, und schrenets auß, als ein weinrüfer: * c. 18, 15. c. 41, 28.

16. Seute leifet er, morgen mil er3 wieder haben : das find feindselige feute.

17. Der narr flaget : Mir ift niemand tren, niemand dandet mir für meine wohlthat.

18. Auch die mein brot effen , reden nichts gutes von mir.

19. D wie oft und von vielen wird er verspottet!

20 Et

20. Er fället fährlicher durch solche rede, denn so er vom soller fiele; Also gehets den bosen, dass sie doch zuleht plohlich * 38(0).20,9. tallen müssen

21. Ein grober ungezogener mensch plandert unvorsichtiglich, und waschet im-

merfort, wie es ihm einfallt.

22. Wenn ein narr schon etwas gutes redet, so tangt es doch nicht : denn er redets nicht zu rechter zeit.

23. Mannigem wehret seine armuth, daß er nichts übels thut : davon hat er das vortheil, daß er kein bofe gewissen hat.

24. Manniger thut lieber das argite, denn daß er seine ehre verliere, und thuts um gottlofer leute willen.

25. Manniger dienet dem andern gu unrechten fachen; und eben damit friget

er ihn jum feinde.

26. Die * lugen ift ein haftlicher schand. Heck an einem menschen, und ift gemein ben * 6.7, 14.15. ungezogenen leuten.

mensch, der sich zu lügen gewöhnet; aber auleht fommen fie bende an den galgen.

28. Lügen ist dem menschen ein schande lich ding; und er fan nimmermehr ju eh:

ren fommen.

29. Ein * weiser mann bringet sich selbst zu ehren durch seine weise rede; und ein fluger mann ift lieb und werth ben für-* 1 Mos. 41,38. 199. ften.

30. Wer*seinen acker fleisig bauet, der machet seinen haufen groß; und wer ben fürsten sich halt, daß er lieb und werth ift,

der fan viel bofem vorfommen.

* Gpr.12, 11. c.28, 19. 31. * Beschence und gaben verblenden die weisen, und legen ihnen einen gaum ins maul, daß fie nicht ftrafen tonnen.

2 Mof. 23, 8. 5 Mof. 16, 19. 32. Ein weiser mann, der fich nicht brauchen lässet, und ein vergrabener schah, mozu find fie bende nühe?

33. Es ift beffer, daß fich der unweise

verfrieche,denn der meife.

Das 21. Capitel.

Bermahnung gur buffe : Begeneinanderhal-enng der meifen und narren nach ihren eigen-fchaften.

1.50 Ein kind, hast du gesündiget, fo ho. re auf, und bitte, daß dir die vo. rigen auch vergeben werden. * c.17,22.

2. *Sleuch por der funde, wie por einer schlange: denn so du ihr zu nahe kommft, * 2 Tim.2, 22. 10 sticht sie dich.

and matters.

al Des nat

dellen haus

ni fan man r

12. Menn

fellet et i

a hande und

23. Aber

afildenen syn

am rediteran

24. 知 解

as. Ein nar

eathneus; ab deranien fieber

26. £3 II ett

ther hordren;

fin tine (dymac

27. Die uni

rigits zur sach

bewagen thre

28. Die nar

afer die we

29. Sin 1

fer lächelt ein

Audjet, fo flud

31. Die of

fgaben, und

1. C.In faul frein, d

2. Met it

de wieder mis

3. Lin*un

in cine unehr

4. Eine ve

enen mann; c

te låfft man fils

s. And we

dem voter und

and wird bon 8

6. Sine red

let hich eben m

traurig ift.

highter geit i

Wer ein

Men gulanne

dinan eine

tn pater.

面

Bon etlig

30. Wen

ternen.

abet ein vernüt

3. Ahre gahne find wie lowen gahne, und

todten den menschen.

4. Sine iegliche funde ift wie ein scharf schwert, und verwundet, das niemand heilen fan.

5. Wer gewalt und unrecht thut, muß zuleht zum bettler werden; und wer * ftolh ift, fommt zuleht von haus und hofe. * (. 10,17.18.

6. Denn fo bald*der elende ruft, fo ho. rets Gott, und die rache wird eilend fommen. \$134.7.

7. Wer ihm nicht fagen läffet, der ift schon auf der bahn des gottlosen; und wer &Dit fürchtet, ber nimmts zu herken.

8. Wer aber noch dazu troget, den fiehet Bott von ferne; und ein fluger merdet mohl, daß er untergehen wil.

9. Wer fein hans bauet mit anderer leui 27. Ein dieb ift nicht fo bofe als ein te gut, der sammlet fleine ihm gum grabe.

> 10. Die * rotte der gottlosen ift wie ein haufen wergs, das mit feuer verzehret * 1 Mol. 19,24. El. 1,31. wird.

> 11. Die gottlofen geben zwar auf einem feinen pflafter, def ende der follen ab: grund ift.

12. Wer &Dttes gebot halt, der fol-

get seinem eigenen fopf nicht;

13. Und &Dtt * mit ernft fürchten, ift weisheit. C.18,23.

14. Mo nicht vernunft innen ift, das lässet sich nicht ziehen.

15. Etliche find vernünftig genug, richten aber damit viel unglucks an.

16. Eines weisen mannes lehre fleus set daber, wie eine fluth und wie eine les bendige quelle.

17. Des narren berh ift wie ein topf, der da rinnet, und fan feine lehre halten.

18. Menn ein vernünftiger eine gute leftre horet, so lobet er sie, und breitet sie auß: Soret fie aber ein muthwilliger, fo missallet fie ihm, und wirft fie hinter fich.

19. Die rede des narren drucket wie eis ne fast auf dem wege; aber wenn ein weis fer redet, das ift lieblich zu horen. .

20. Im rath hat man acht, was der weise redet, und was er redet, das gilt.

sterfcfeid der weit funde, wie vor eine the junahe formi * 25 im.2, 22. wie lover raffine, und

de ist wie in ichart det, das umand

d unrecht the r werden; n ht von haus m 7.17.18. nde ruft, so bo

he wird eilend \$ 34.7. gen lässet, der ist tthosen; und wer 3 zu herhen. u troket, den ib

ind ein fluger met hen wil. t mit anderer fen itim jum grave. gottlosen if wie it fever verjehm 19,24. 81.131. en awar auf enm e der höllen d

ot fjält, der fil ight; ruft fürchten, if * (.18/23. ft innen ift, das

ftig genug, rich ŝ 411. nes lette flenk und wie eine lo

mie ein topf on hre halten. nftiger eine gm ie, und breitets muthwilliger, h rit he hinterlig. rten drückerwie eie aber wennein web zu hören. nom acht, was de redet, das gilt.

21. Des narren rede siehet wie ein eingefallen haus; und des unverständigen rath kan man nicht wissen, was es ist.

22. Menn man den narren ziehen wil, fo stellet er sich, als wolte man ihm fessel

an hande und fuffe legen;

23. Aber ein * weiser achtets für einen güldenen schmuck, und für ein geschmeide * F[.141,5. am rechten arm.

24. Ein narr läufft fren einem ins haus;

aber ein vernünftiger scheuet fich.

25. Ein narr fucket fren einem zum fene ffer hinein; aber ein pernünftiger bleibet heraussen stehen.

26. Es ist eine unvernunft, einem an der thur horchen; ein vernünftiger hielte es

für eine schmach.

27. Die unnühen wäscher plaudern, das nichts zur sache dienet; die weisen aber bewägen ihre worte mit der goldwage.

28. Die narren haben ihr herh im maul; aber die * weisen haben ihren mund im * c.39,II.

29. Ein narr lachet überlaut; ein wei-

fer lächelt ein wenig.

30. Wenn der gottlose einem schalck Auchet, so fluchet er ihm selber.

31. Die ohrenblaser thun ihnen selbst Schaden, und hat fie niemand gern um fich.

Das 22. Capitel. Don etlichennothwendigen hausregeln.

1. In fauler mensch ist gleichwie ein ftein, der im foth liegt:

2. Mer ihn aufhebet, der muß die hande wieder wischen.

3. Ein*ungezogener sohn ift seinem vaeine nnehre. * Spr.17, 25. ter eine unehre.

4. Gine vernünftige tochter frigt wol einen mann; aber eine ungerathene tochter lasst man sigen, und sie bekummert ihren pater.

5. And welche wild ift, die ift bende dem pater und dem manne eine unehre,

und wird von benden gehaffet.

6. Sine rede, fo gur ungeit geschicht, reimet fich eben mie ein fantenfpiel, wenn einer traurig ift. Strafe und lehre foll man su rechter zeit üben.

7. Wer einen narren lehret, der flicket Gerben zusammen, und thut eben, als wenn man einen auf einem tiefen ichlafe

wechet.

8. Wer mit einem narren redet, der redet mit einem schlafenden.

9. Wenns auf ift, so spricht er, was ifts?

10. Uber * einen todten pfleget man zu trauren, denn er hat das licht nicht mehr ; aber über einen narren solte man trauren, daß er feinen verftand hat. * c. 38,16.

11. Man foll*nicht fo fehr trauren über den todten; denn er ift zur ruhe fommen.

*1 Theff. 4, 13. 12. Aber des narren leben ift arger, denn

der tod.

13. * Sieben tage trauret man über el nen todten; aber über einen narren und gottlosen ihr lebenlang. * 1 Mos. 50, 10.

14. Rede nicht viel mit einem narren; und gehe nicht viel um mit einem unver-

ständigen.

15. Halte dich von ihm, das du nicht in einen schweiß geführet, und von seinem unflat beflecket werdeft.

16. Weiche nur von ihm, so bleibest du mit frieden, und fommst nicht in angst und

noth über seiner thorheit.

17. Mas ift schwerer, denn blen? und wie mil man einen narren anders beiffen, denn blen?

18. Es ift leichter, fand, falk und eifen tragen, denn einen unverständigen men-

schen.

19. Gleichwie ein*haus, das veff in ein ander verbunden ift, nicht zerfällt vom sturmwind: Also auch ein herk, das seis ner sachen gewiß ift, das fürchtet sich vor feinem schrecken. * Matth. 7,25.

20. Bleichwie der schone tunch ander

schlechten wand wider den regen,

21. Und ein zann auf hohem berge wie der den wind nicht fan bestehen :

22. Also ftehet das blode herh des narren in seinem vornehmen wider fein erschrecken.

23. Wenn man das auge drückt, fo gehen thränen herauß;

24. Und wenn man einem das berb

trifft, fo laffet er fichs mercken.

25. Mer unter die vogel mirft, der schencht sie weg; und wer seinen freund schmabet, der zextrennet die freundschaft.

26. Wenn du gleich ein schwert guckeft über deinen freund, fo macheft du es nicht so bose (als mit schmaben.)

27.Denn

27. Denn ihr könnet wol wieder freunde werden, wenn du ihn nicht meidest, und redest mit ihm. Denn man kan alles verföhnen, ausgenommen die schmach, verachtung, *offenbarung der heimlichkeit, und bose tücke; solche stücke verjagen den freund.

* c.27,23. 24.

28. Bleibe treu deinem freunde in seiner armuth, daß du dich mit ihm freuen mo-

geft, wenns ihm mohl gehet.

29. Halte vefte ben ihm, wenns ihm übel gehet, auf daß du seines glücks auch geniesen mogest.

30. Der rauch und dampf gehet vorher, wenn ein seuer brennen wil; asso kommts vom schmähen zum blutver-

gieffen. 31. Schame dich nicht deinen freund zu

schüßen, und meide ihn nicht.

32. Widerfähret dir etwas boses von ihm, so wird sich vor ihm hüten, wers horet.

Das 23. Capitel.

Gebet um rechten gebrauch ber sunge : Stem mas fur funden in worten und werden ju mei-

Dassich könte ein schloss an meinen mund legen, und ein vest siegel auf mein maul drücken, dass ich dadurch nicht zu salle käme, und meine zunge mich nicht verderbete!

*c. 28, 28.

F. 141, 3.

Cap.23.v.1. Herr Gott Vater, und Herr meines lebens, las mich nicht unter die lästerer gerathen, und last mich nicht unter ihnen verderben.

2. D daß ich meine gedanden konte im janm halten, und mein herh mit Gottes wort zuchtigen, und ich mein nicht schone.

te, wo ich fehlete;

3. Auf daß ich nicht fünde anrichtete, und groß irrthum stiftete, und viel übels beginge, damit ich nicht untergehen müsste vor meinen seinden, und ihnen zum spott würde.

4. HErr Gott Vater, und HErr

meines lebens,

5. Behåte mich vor unzüchtigem geficht, und wende von mir alle bose lufte :

6. Las mich nicht in schlemmen und unkeuschheit gerathen, und behüte mich vor unverschämtem herhen.

7. Lieben kinder, lernet das maul halten: denn wer es halt, der wird sich mit worten nicht vergreiffen.

8. Die die gottlosen und lafterer, und

al Siffm

havingen m

to menfoll ic

highet mein

17. Sold

28. Und d

des Hem v

ne, and feben at

ध्यारे (जित्रयस्य वर

创 "(1)

20 Alle din

ochufen werd

genaffen find.

10, Detfelbe

falt gestrafet 1

y. Und wir

wam wenig

p. Also wi

nipren man

m einem and

33. Erftlich

mehoriam;

la thren man

duch thren eh

km. ; Mof. 20

4. Diese n

netien; und if

35. Afre fu

m) thre sweig

36. Sie lä

unter fich; m

mermehr verti

17. Daran

his nichts best

m) nichts füß

Buhm ber wein?

I. Je weis

og m no

1. Ste predi

4. Und sprie

Und schn

We wolchen

Mein gez

Appen wold

Da

Wachten.

men:

die stolken dadurch fallen.

9. Gewöhne deinen mund nicht jum schweren, und Gottes namen zu führen.

10. Denn gleichwie ein fnecht, der oft gestäupet wird, nicht ohne striemen ift:

11. Also kan der auch nicht rein von sunden senn, der oft schweret, und Sottes namen führet.

12. Wer oft schweret, der sündiget oft; und die plage wird von seinem hause nicht

bleiben. * Spr. 17,13.

13. Schweret er, und verstehets nicht, so sündiget er gleichwol; verstehet ers, und verachtet es, so sündiget er zwiefältig:

14. Schweret er aber vergeblich, so ift er dennoch nicht ohne sunde; sein haus

wird hart gestraft werden.

15. Es ist auch ein todtlicher fluch, das por behüte 3Dtt das haus Jacob:

16. Und die gottesfürchtigen flieben fol ches, und besudeln sich nicht mit dieser funde.

17. * Gewöhne deinen mund nicht zu leichtfertigem schweren: denn es kommt auß bosem vornehmen. * Matth. 5,33. sq.

18. *Vergiss nicht deines vaters und deiner mutter lehre, so wirst du unter den herren sigen; * c.3,3.

19. Und wird dein auch nicht vergessen werden. Daß du nicht gewohnest der narrheit, und zuleht woltest, du wärest nie geboren, und verstuchest den tag deinet geburt.

* Hiob 3/3. c.10/18.

20. Wer sich gewöhnet zu schmähen, der bessert sich sein lebtage nicht.

21. Das ander mal fündigen, das ist zu viel; das dritte mal bringet die strafe mit sich.

wie ein brennend feuer, und horet nicht auf, bis er sich selbst verbrenne.

23. Ein unkeuscher mensch hat keine ruhe an seinem leibe, bis er ein feuer anzunde.

24. Sinem unteuschen menschen ift alle speise suffe, und laffet nicht abe, bis ers er fülle.

25. Gin mann, der seine ehe bricht, und * dendet ben sich selbst, wer siehet mich?

Si06 24,15. 16. 26. 2

indliges figwen erner das maul ha i, der wird fig mi n.

en und läherer, und en. r mund übt zum

namen pulmen.
ein fnecht, dach
ne striemen in:
s nicht rein m
rret, und Som

et fündiget oft inem hause nigh 17,13. verkehets nicht : verkehet ere

verstehet erk iget er zwiefällig vergeblich, so if fünde; sein han en. delicher finds, do

delicher find, de aus Jacob: deigen flicherfol dem mund nicht wie en mund nicht wie denn es fomm * Matth 5,33 fa ines traters und rif du unter der

* (.3,3-)
h nicht vergehet
vohneh der nart,

* du märeh nie
t den tog deiner
3,506 3,3. (.10,18.
net zu fchmähen,
toge nicht.
volgen, das ift pi
get die ftrafe mi

of flecket, der d und höret und renne. Iste hat keine use isten hat keine use isten und mit der

en menschenkt alle git abe, die erd er seine ehe bricht, un wer hehet mich? 36. El 26. Es ift finster um mich, und die wans de verbergen mich, daß mich niemand sie het, wen soll ich schenen? *Derallerhochsteachtet meiner sunde nicht. * c. 16, 15.

27. Solder schenet allein der menschen auf erden.

28. Und dencket nicht, das die augen des Hern viel heller sind, denn die sonne, und sehen alles, was die menschen thun, und schauen auch in die heimlichen wins ckel. * c. 17, 16. c. 39, 24. Ebr. 4, 13.

29. Alle dinge sind ihm befant, ehe sie geschaffen werden, also wohl, als wenn sie geschaffen sind.

30. Derfelbe mann wird öffentlich in der fadt gestrafet werden;

31. Und wird erhafchet werden, wenn er fichs am wenigsten versiehet.

32. Also wirds auch gehen dem weibe, die ihren mann verlässet, und einen erben von einem andern friget.

33. Etflich, *ift sie dem gebote Gottes ungehorsam; zum andern, sündiget sie wieder ihren mann; zum dritten, bringet sie durch ihren ehebruch finder von einem andern. *3Mos. 20,10. 5M. 22,22. Joh. 8,5.

34. Diese wird man auß der gemeine werfen; und ihre kinder mussen ihr entgelsten.

35. Ihre kinder werden*nicht wurheln, und ihre zweige werden nicht frucht bringen. * Weish. 3, 16. c. 4, 3.

36. Sie laffet ein verflucht gedachtnis hinter sich; und ihre schande wird nimmermehr vertilget.

37. Daran fernen die nachkommen, daß nichts beffers fen, denn Sott fürchten, und nichts fuffers, denn auf Sottes ger bot achten.

Das 24. Capitel.

Suhm der weisheit, und der beiligen fchrift.

Je weisheit preiset sich, und unter dem volck ruhmet sie sich.

2. Sie prediget in der gemeine &Dites,

3. Und lobet sich in seinem reiche.
4. Und spricht also: *Ich bin Gottes wort, *Joh. 1,11. Off. 19,13.

5. Und schwebe über der gangen erde, wie die wolchen.

6. Mein gezelt ift in der hobe, und mein flublin den wolcken.

7. 3ch allein bin* allenthalben, so weit der himmel ift, * Weish. 1, 7. c. 12,1.

8. Und so tief der abgrund ift.

9. Allenthalben im meer, allenthalben

10. Unter allen leuten, unter allen heys den.

11. Ben diesen allen hab ich wohnung gesucht, daß ich etwa flatt funde.

12. Da gebot mir der ichopfer aller dins ge, und der mich geschaffen hat, bestellete mir eine wohnung, und sprach:

13. In Jacob solt du wohnen, und Ifras

el foll dein erbe fenn.

14. Vor der welt, von anfang bin ich geschaffen, und werde emiglich bleiben, und habe vor ihm in der hutten gedienet;

15. Und darnach zu Zion eine gewiffe flätte frigt; und er hat mich in die heilige fladt gesehet, daß ich zu Jerusalem regieren solte.

16. Ich habe eingewurhelt ben einem geehrten volch, das Gottes erbiheil ift.

17. Ich bin hoch gewachsen, wie ein ceder auf dem Libanon, und wie ein cypresse auf dem gebirge Hermon.

18. Ich bin aufgewachsen, wie eint palmbaum am wasser, und wie die rosenstocke, so man zu Fiericho erzeugt;

19. Wie ein schöner olbaum auf frenem felde; ich bin aufgewachsen wie abornen.

20. Ich gab einen lieblichen geruch von mir, wie cynnamet, und köftliche würhe, und wie die besten myrrhen,

21. Wie galban und onnch, und myrrhen und wie der wenhrauch in dem tempel.

22. Ich breitete meine zweige auß wie eine eiche, und meine zweige waren schon und luftig.

23. Ich gab einen * lieblichen geruch von mir, wie der weinstock; * c.39,18.

24. Und meine blute brachte ehrliche und reiche frucht.

25. Kommet * her zu mir, alle, die ihr mein begehret, * Matth. 11,28.

26. Und sättiget euch von meinen früchten.

27. Meine predigt ift fuffer denn honig, und meine gabe fuffer denn honigfeim.

28. Wer*von mir iffet, den hungert immer nach mir. * Joh. 6,35. 29. Und 30. Wermir gehorchet, der wird nicht

zu schanden. 31. Und wer mir folget, der wird uns

duldig bleiben. 32. Dis alles ift eben das buch des bun: des, mit dem höchsten &Dit gemacht:

33. Nemlich das geset, welches Mose dem hause Jacob zum schat besohlen hat.

34. Darauf die weisheit geftoffen ift, wie * das maffer Pifon, wenn es groß tft; Mos. 2, 11.

35. Und wie das maffer Tigris, wenn

es übergehet im lengen.

36. Daraus der verstand geflossen ift, wie der Suphrates, wenn er groß ift, und wie * der Jordan in der ernte. * 30f.3,15.

37. Auß demselben ift hervor brochen die zucht, wie das licht, und wie das mas

fer Milus im herbit.

38. Er ift nie geweft, der es aufgeler. net hatte, und wird nimmermehr werden, der es aufgrunden mogte.

39. Denn sein sinn ift reicher, weder fein meer, und fein wort* tiefer, denn fein * Rom. 11, 33.

abgrund. 40. Es fliesen von mir viel bachlein in die garten, wie man das maffer hinein leitet.

41. Da maffere ich meinen garten,

42. Und trancke meine wiefe.

43. Da werden meine bachlein zu groß fen ftromen,

44. Und meine ftrome werden groffe fee.

45. Denn meine lehre leuchtet fo weit, als der lichte morgen, und scheinet ferne.

46. Auch schüttet meine lehre weiffas

gung auß, die ewig bleiben muß.

47. Da febet ifr, * daß ich nicht allein für mich arbeite, sondern für alle, die der * c. 33/ 18. weisbeit begehren.

Das 25. Capitel.

Bon etlichen lob = und ftrafmirdigen ftiden, for-

Ren schone dinge sind, die bende &Dit und den menschen wohl gefallen:

2. Menn * bruder eins find, und die nachbarn fich lieb haben , und mann und weib fich mit einander mohl begeben. . J.f. 133, 1.

3. Dren flucke find, denen ich von her gen feind bin, und ihr wesen verdreust mich übel:

At Mit

W. Ale bosh

Milett: Es

hi inhibit

a Em w

mann, n

malten mo

27. 800

(d)on ut, und

28. Wenn

29.50 iff da

großeldmach.

m. Ein bole

lest, training and

u. Ein wei

mbat, die mo

u Die für

nebe; und m

33. Wie m

wien foll: at

vilen nicht la

Wil fi

ligaide dich vo

Die frommen te

Bohlder hat,

2. Ein hai

eine freude, u

3. Ein tuger

and wird dem

4. Et len te

mon, and mad

5. Oren din

Nette ift grant

6. Verrathe

7. Welche al

& Das ift o

wid wider da

kben lederm

9. Wenn ei

mals ein ur

met gieher

Bet fie ft

ein trun

fi in fie fa

betmenen,

lange.

eben.

hat,

Da

klerben.

MINT.

4. Wenn ein armer hoffartig ift, und ein reicher gern leuget, und ein alter nart

ein ehebrecher ist.

5. Wenn du in der jugend nicht samme left, was wilft du im alter finden?

6. D wie fein stehets, wenn die grauen häupter weise, und die alten flug,

7. Und die herren vernünftig und vor-

sichtig find.

8. Das * ift der alten frone, wenn fie viel erfahren haben, und ihre ehre ift, wenn fie & Dit fürchten. * Spr. 16, 31.

9. Reun ftucke find, die ich in meinem herhen hoch zu loben halte, und das zehne te wil ich mit meinem munde preisen:

10. Ein mann, * der freude an seinen findern hat. Der erlebet , daß er feine feinde untergehen siehet. * Spr. 15, 20.

11. Wohl dem, der *ein vernünftig weiß hat. Wer mit feinem reden keinen fchas den thut. Wer nicht dienen muß denen, * c.26, I. so es nicht werth sind.

12. Wohl dem, der * einen treuen freund hat. Wohl dem, der klug ift, und der da * c.6, 14. lehret, da mans gerne horet.

13. D wie groß ift der, so weise ift. 14. Aber wer * &Dtt fürchtet, über den niemand. *c.10,27. Judith 16,19. ift niemand.

15. Denn die furcht &Dttes gehet über alles.

16. Mit dieselbige vest halt, wem kan man den vergleichen?

17. Es ifi tein webe fo groß, als herheleid. 18. Es ift feine lift über frauen lift.

19. Es ift fein lauren über des neide harts lauren.

20. Es ift fein rachgier über der feinde rachgier.

21. Es ift kein kopf so listig als der schlangen fopf : Und ift * fein zorn fo bitter, als der frauen zorn. * Spr. 21,9.19. (.25,24.

22. 3ch wolte lieber ben lowen und drachen mohnen, denn ben einem bofen meibe.

23. Wenn sie bose wird, so * verstellet se thr geberde, und wird so scheußlich, * 1 Mol. 4, 6. wie ein sack.

24. Ihr mann muß fich ihrer ichamen; und wenn mans ihm porwirft, so thuis ibm im herhen webe.

Det alten front. denen ich pon bo pr weien perdreni

er hoffering iff, und , und tradiet non

ugend night unms alter finden? , wenn die atom n flug,

nünftig und vo frone, menn ft hre ehre ist, wen * Spt. 16, 31. ie ich in meinem

te, und das zeho nunde preisen: t freude an feine ebet, daß er sein * Spr. 15, 20, in pernänftigned teden feinen die tenen musiknen, * C.26, I.

tnen treuen freun lug ift, und der h * 1.6,14 ret. lo weile ift. irchiet, über den . Judith 16,19, Ottes gehet über

Hall, wem fan oß, als herheleid. r framen lift. über des neid

über der feindi o liftig als de ein zorn so bitte 1.21,9.19.(.25,14 en lowen und des einem bolen mide. nied, so enfellet vird fo spassing, * I Miol. 4, 6. fichiter schämen pornerft, so thus

25. Alle bosheit ift gering gegen der weiber bosheit: Es geschehe ihr, was den gotttosen geschicht.

26. Ein maschhaftig weiß ift einem ftilfen mann, wie ein sandiger meg hinauf et nem alten mann.

27. Last dich nicht betrügen, das sie ichon ift, und begehre ihrer nicht darum.

28. Wenn das weiß den mann reich ma-

29. So ift da eitel hadder, verachtung und groffe schmach.

30. Ein bofes weib machet ein betrübt herh, traurig angesicht, und das herheleid.

31. Ein weib, da der mann keine freude an hat, die machet ihn verdroffen zu allen

32. Die sünde kommt her von einem * weibe; und um ihrer willen muffen wir als te fterben. * 1 Mol. 3, 6.

33. Wie man dem wasser nicht raum laffen foll: alfo foll man*dem weibe feinen willen nicht lassen. * 1 Mos. 3,16.

34. Wil fie dir nicht zur hand geben, fo scheide dich von ihr.

Das 26. Capitel.

Die frommen weiber werden gelobet, dle bofen ge=

1.23 Dhl dem, der ein tugendsam weiß hat, dest lebet er noch eins so * Spr. 14, 1. lange.

eine freude, und machet ihm ein fein ruhig leben.

3. Ein tugendfam weib ift eine edle gabe, bat, und wird dem gegeben, der &Dtt fürchtet.

4. Er fen reich oder arm, fo ifts ihm ein troft, und machet ihn allezeit frohlich.

5. Dren dinge find Schrecklich, und das vierte ift graulich :

6. Verratheren, aufruhr, unschuldig blut

7. Welche alle ärger find denn der tod.

8. Das ift aber das herheleid, wenn ein weib wider das andere eifert, und schändet fie ben iederman.

9. Wenn einer ein bos weib hat, so ifts eben als ein ungleich paar ochsen, die neben einander ziehen follen.

10. Wer fie frigt, der frigt einen scorpion.

n. Ein truncen weib ift eine groffe pla: ge: benn fie fan ihre icande nicht decken.

12. Ein hurisch weib kennet man ben ihrem ungüchtigen gesicht, und an ihren

13. Ift deine tochter nicht schamhaftig, so halte sie hart, auf dass sie nicht ihren muthwillen treibe, wenn fie fo fren ift.

14. Menn du mercheft , daß fie frech um sich siehet, so siehe wohl drauf: wo nicht, und fie thut darüber mider dich, fo fait dichs auch nicht wundern.

15. Die ein fußganger, der durftig ift, lechzet fie, und trincket das nachfte maffer, das fie krigt, und settet fich, wo fie einen fock findet, und nimmt an, was ihr werden

16. Ein freundlich weib erfreuet ihren mann, und wenn fie vernünftig mit ihm umgehet,erfrischet fie ihm fein herb.

17. Ein weib, das ich meigen fan, das ift

eine gabe &Dites.

18. Ein mohlgezogen weib ift nicht zu bezahlen.

19. Es ift nichts liebers auf erden, denn ein guchtig weib,

20. Und ift nichts tofflichers, denn ein feusches weiß.

21. Die die fonne, wenn fie aufgangen ift, in dem hohen himmel des Berrn eine zierde ift : Also ift ein tugendsam weib eine zierde in ihrem hause.

22. Ein ichon weib, das fromm bleibet, 2. Ein hauslich weib ift ihrem manne ift wie die helle lampe auf dem heiligen leuchter.

23. Ein weib, das ein beständig gemath

24. Ift wie die guldenen faulen auf den filbernen stühlen.

Das 27. Capitel.

Bon der welt undanet, gefahrlichem fande der

25. ODen fluce find, die mich verdriele Jen, und das dritte thut mir zorn.

26. Wenn man einen ftreitbaren mann zuleht armuth leiden läffet, und die weifen rathe zulegt verachtet. * I Kon.12/8.

27. Und wer vom rechten glauben abe fällt zum unrechten glauben, diefen hat &Dit jum ichwert verdammt.

28. Ein faufmann fan fich fcmerlids huten por unrecht, und ein framer por sünden.

2111

Capo

Cap. 27. v. 1. Denn um * gutes willen 18. Halte der thun viele unrecht; und die reich werden te ihm glauben: wollen, wenden die angen ab. 19. Mo du al

2. Wie ein nagel in der mauren zwis schen zwenen feinen flecket;

3. Alfo ftecet auch funde amifchen fau:

fer und verkäufer.

4. Halt er sich nicht mit fleiß in der furcht des Herrn, so wird sein haus bald gerstöret werden.

5. Menn mann fiebet, so bleibet das unflatige drinnen: also, was der mensch vornimt, so klebet immer etwas unreines dran.

6. Gleich wie * der ofen bewähret die neuen topfe: also bewähret die trubsal des menschen sinn. * c. 2, 5.

7. An den früchten mercket man, wie des baums gewartet ift: also mercket man an der rede, wie das berh geschickt ift.

8. Du solt niemand loben, du habest ihn denn gehoret: denn an der rede erkennet man den mann.

9. Folgest du der gerechtigfeit nach, so wirst du sie frigen, und anziehen, wie ei-

nen schonen rock.
10. Die vogel*gesellen sich zu ihres gleischen: also halt sich die wahrheit zu des

nen, die ihr gehorchen. * c. 13,19.
11. Wie der tome auf den rank lauret:

also eigreist zuleht die sünde den übelthäter.
12. Ein gottesfürchtiger redet allezeit, das henlsam ist; ein narraber ist wandelsbar, wie der mond.

13. Menn du unter den unweisen bift, so merce, mas die zeit leiden mil; aber unter den weisen magst du fortsahren.

14. Der narren rede ift über die maafe fe verdrieslich, und ihr lachen ift eitel funde, und tübeln sich doch damit.

15. Wo man viel schweren horet, da gehen einem die haare zu berge; und ihr haddern machet, dass man die ohren zuhalten muß.

* c. 23, 10. 11.

16. Wenn die hoffartigen mit einander haddern, so folget blutvergiessen darach, und ist verdrießlich zu horen, wenn sie sich so zerschelten.

17. Wer heimlichkeit offenbaret, der verleuret den glauben, und wird nime mermehr einen treuen freund frigen.

18. Halte deinen freund werth, und hale

Shalle wirds

1 Sogib dein

ultistian ha

debleine fünd

Ein men

on and

4. Et ift

deichen, und

5. Still

den jorn; we

pergeben?

6. Bebende

fein/battafte

7. Die den to

det; and bleib i

8. Gebencke

binen wider de

e Gebenche

morrgib die 1

10. Lahlab

ilinden nach.

n, Denn * e

udder an, un

me teunde, u

min frieden f

u. Wenn d

mens defto me

maing find, n

and menn die les

him heftiger:

producet, jo bre

13. जेंबेर्स (ह्य

mo jach jenn p

14. Blafeft

100) fever da

molein, so ve

moeinem mu

15. Die oft

miler find verf

tick, die guten f

is. Sin bole

mens, and treit

17. Es jetbe

mentiume.

18. Sin 661

19. Und ber

u worden if

Wer th

make, und

andete.

wer.

latien.

19. Wo du aber seine heimlichkeit offen. bareft, so wirst du ihn nicht wieder krigen.

20. Wer*seinen freund verseuret, dem geschicht wol so übel als dem sein feind entgehet. * c. 6, 14. c. 25, 12.

21. Gleich als wenn du einen vogel auf der hand taffest: also ifts, wenn du deinen freund verlässest.

22. Du fahest ihn nicht wieder, du darfest ihm nicht nachlauffen, er ist zu fern weg, er ift entsprungen, wie ein rehe auß dem nehe.

23. Winden fan man * verbinden, scheltworte fan man suhnen, *c. 22,27.

24. Aber * wer heimlichkeit offenbaret, mit dem ist aust. * v. 19. 25. Wer * mit den augen wincket, der

25. Wer * mit den augen wincet, der hat boses im sinn, und lässet sich nicht das von wenden. * Spr. 10, 10. c. 16,30.

26. Jor dir kan er suffe reden, und tobet fehr, was du redest; aber hinterwarts redet er anders, und verkehret dir deine worte.

27. Ich bin feinem ding fo feind, als dem, und der gerrift ihm auch feind.

Das 28. Capitel.

Ungerechtigfeit in werden und worten foll man

28. Er den stein in die hohe wirft, dem fället er auf den fopf. Wer heim- lich flicht, der verwundet sich felbst.

29. Werteine grube grabet, der fallet felber drein. * Spr. 26, 27.

30. Wer einem andern ftellet, der fabet fich felbft. Wer dem andern schacen thun mil, dem fommts felber über seinen hals, daßer nicht weiß, woher?

31. Die hoffartigen honen und spotten; aber die * rache lauret auf sie, wie ein lowe. * c. 27, 11.

32. Die fich freuen, wenns den frommen übel gehet, werden im ftrick gefangen; das herheleid wird fie verzehren, ehe fie fterben.

33. Born und muten find grauel, und der gottlose treibet fie.

Cap. 28. v.1. Wer*fich rachet, an dem mird fich der Herr wieder rachen, und wird ihm feine funde auch behalten.

* Kom. 12, 19.16.

rund werth, und hol, ne heimlichkeit offen

elichteit offenbaten

nichnieder frigen.
und nieder frigen.
und verlannt, dem als dem im feind c. 6, 14, 1, 12, du einen vogkunf fis, wenn da br

vieder, du darsch fizu fern weg, a se auß dem neh au * verbinden nen, *c. 22,27, chfeit offenbaret, * v. 19.

igen windet, da läffet fich nichteder. 10, 10, (.1630, 15 füffe reden, und veft; aber hinter, und verkehreckt ding so seind, all

hm auch fend.

pitel.

und worten fell an
ie höhe wirft,den

fopf. Wer ham fich felbit.
grabet, der fället
* Spr. 26, 27.
n fiellet, der fället ern schaen thun
ier seinen hals,
?

een und spotten; uf sie, wie ein * c.27, n. ans den frommt ick gefangen; du ren,ehe sie sterken. nd gränel, under

fich rächet an dem ieder rücken, und ib behahrn. 2. Vergib deinem nächsten, was er dir zu leide gethan hat, und bitte denn, so wer: den dir deine funden auch vergeben.

3. Ein mensch halt gegen den andern den zorn, und wil ben dem HERRI gnas desuchen.

4. Er ift unbarmherhig gegen feines gleichen, und mil für feine funde bitten.

5. Er ift nur fleisch und blut, und halt den zorn; wer wil denn ihm seine sunde pergeben?

6. * Bedence an das ende, und las die feindschaft fahren, *c.18,24.

7. Die den tod und das verderben furchet; und bleib in den geboten.

8. Gedence an das gebot, und last dein drauen wider deinen nachsten.

9. Gedencke an den bund des hochsten, und vergib die unwissenheit. *c.24,32.

10. Las ab vom hadder, so bleiben viele sunden nach.

n. Denn ein zorniger mensch zündet hadder an, und der gottlose verwirret gute freunde, und hehet wider einander, die guten frieden haben. * Spr. 26, 21.

12. Wenn des holhes viel ift, wird des feuers desto mehr; und wenn die leute gewaltig sind, wird der zorn desto grösser: und wenn die leute reich sind, wird der zorn desto heftiger: und wenn der hadder lange währet, so brennets desto mehr.

13. Jach fenn zu hadder zundet feuer an, und jach fenn zu zancken, vergeust blut.

14. Blafest du ins füncklein, so wird ein groß seuer darauß; spenest du aber ins füncklein, so verlöschet es: und bendes kan auß deinem munde kommen.

15. Die ohrenblafer und falfche bofe mauler find verflucht: Denn fie verwirren viel, die guten frieden haben.

16. Ein boses mauf machet viele teute uneins, und treibet sie auß einem lande ins andere.

17. Es zerbricht vefte flädte, und zerftort fürstenthume.

18. Sin boses maut verstösset redliche weiber.

19. Und beraubet fie alles, das ihnen fauer worden ift.

20. Wer ihm gehorchet, der hat nimmer ruhe, und kan nirgend mit frieden bleiben. 21. Die geiffel machet firiemen ; aber ein bofes maul zerschmettert beine und alles.

22. Liele sind gefallen durch die schärfe des schwerts; aber nirgend so viel, als durch bose mauler. *Nf. 55,22. Vs. 57,5.

23. Wohl dem, der vor bosem maul bemahret ift, und von ihmungeplagt bleibet, und sein joch nicht tragen muß, und in seinen stricken nicht gebunden ift.

24. Denn sein joch ift eisern, und seine

Aricke ehernen.

25. Seine plage ift bitterer denn der

tod, und ärger denn die holle.

26. Aber es wird den gottesfürchtigen nicht unterdrücken; und er wird in deffel ben feuer nicht brennen.

27. Wer den GErrn verläffet, der wird darein fallen, und drinnen brennen, und es wird nicht außgeloschet werden; es wird ihn überfallen, wie ein lowe, und aufreiben, wie ein pard.

28. Du verzäuneft deine gater mit dornen: warum *macheft du nicht vielmehr deinem munde thur und riegel? *c. 22,33.

29. Du magest dein gold und silber ein; warum magest du nicht auch deine worte auf der goldwage?

30. Hute dich, daß du nicht dadurch gleitest, und fallest por deinen feinden, die auf dich lauren.

Das 29. Capitel.

Bon ber barmberhigfeit und begnugfamfeit ben menfchen.

2. DEr seinem nächsten leihet, der thut ein werch der barmherhigkeit; und mer guter hat, der soll solches thun.

2. Leihe deinem nächsten, wenn ers bestarf; und du ander, gibs auch wieder zu bestimmter zeit. * 35.37, 21.

3. Halte, was du geredet haft, und handele nicht betrüglich mit ihm, so findest du allezeit deine nothdurft.

4. Manniger mennet, es sen gefunden, mas er borget, und machet den unwillig, so ihm geholsen hat.

5. Er fuffet einem die hand, diemeil man ihm leihet, und redet so demuthige lich um des nächsten geld.

6. Aber wenn ers soll wieder geben, so verzencht ers, und flaget sehr, es sey schwere zeit.

2993

7. 11110

Scholler.

all over

do find feine f

organiaet.

Ein verr

one ein mi

a Zärtlet

d hernach

amilo mito e

10. डिर्मार

nicht mit ihm

und deine gibne

jugard, und e

12, Benge i

jung ift; blaue i

ficailt, auf da

diragehorian

13. Zendy d

'nifig gehen

hinden werd

14. £3 iff

hám frifth un

15. Sefund

dem gold; un

kangroß gut,

th. Es ift fet

einem gefunde

his herhens frei

17.Der tod il

der hete franc

18. £3 in

tinem mould

heife, fo man f

19. Denn

the? Kan e

20, GO iffs

soffled mac

11. Er fieh

my legist gar

Buddener, &

ney, and feat

12. Mache

no plage did

m gedancen

13. Denn e

mleben; t

& Shue di

and the trans

gen.

giand,

膊

n. Cof the

7. Und ob ers wol vermag, giebt ers faum die halfte wieder, und rechnets jenem für einen gewinn zu.

8. Vermag ers aber nicht, so bringet er jenen ums geld: Derfelbe hat ihm denn selber einen feind gefauft mit seinem eiges nen gelde :

9. Und jener bezahlet ihn mit fluchen und schelten, und giebt ihm schmähworte

bofen mennung; fondern er muß fürchten, er fomme um das feine.

11. Doch habe geduld mit deinem nachften in der noth, und thue das almofen das ju, dast du ihm zeit lassest. * Matth. 18, 29.

12. Hilf dem armen um des gebots wil len, und laß ihn in der noth nicht leer von dir.

13. Werleut gern dein geld um deines bruders und nächsten willen; und vergrabs nicht unter einen ftein, da es doch umfommt.

14. Sammle * dir einen ichaf nach dem gebot des allerhöchsten, der wird dir beffer fenn, denn fein gold. * Matth. 6,20.

15. Lege dein almosen an einen sondern ort; daffelbe wird*dich erretten auß allem * Ff. 41, 2.3. Tob.4, 11. 12.

16. Es wird für dich ftreiten wider deis

17. Beffer denn fein ichild oder fpief.

18. Ein frommer mann wird burge für leinen nächsten;

19. Aber ein unverschämter läffet seinen

burgen stegen.

20. Vergist nicht der wohlthat deines burgen :

21. Denn er hat sich selbst für dich ver: fehet.

22. Der gottlose bringet seinen burgen un schaden;

23. Und ein undanckbarer lässet seinen

erlofer flecken.

24. Burge werden hat viele reiche leute* verderbet, und hin und wieder gewors fen, wie die wellen im meer. * Spr. 11,15.

25. Es hat groffe leute vertrieben, daß fie in fremden landen mufften in der ir. re gehen.

26. Ein gottloser, so er burge ist wore

den, und gehet mit rancken um, dass er fich außwickele, der wird der strafe nicht ents

27. Hilf deinem nächsten auß, so viel du kanft; und siehe dich vor, daß du nicht selbst drüber zu schaden kommest.

28. Es ist gnug zu diesem teben, wer maffer und brot, fleider und haus hat, das mit er feine nothdurft decken fan.

29. Es ift beffer geringe nahrung unter 10. Manniger feihet ungerne auß feiner einem brettern eigenen dach, denn toftlicher tisch unter den fremden.

> 30. Laß dirs gefallen, du habest wenig oder viel; denn es ift ein schändlich leben pon haus zu haus ziehen.

31. Und wo einer fremde ift, darf er fein

maul nicht aufthun :

32. Er muß zu sich lassen, und mit ihm trincen laffen, und feinen danck haben.

33. Muß dazu bittere worte horen, nems lich: Baft, gebe bin, und bereite den tisch, tall mich mit dir effen, was du haft.

34. Item : Zeuch auß, ich habe einen ehrlichen gast gefrigt, ich muß das haus haben, mein bruder zeucht zu mir ein.

35. Solches ift ichwer einem vernünftis gen manne, daß er um der herberge willen folde worte freffen muß und daß man ihm aufrucket, wenn man ihm gelieben hat.

Das 30. Capitel.

Lob rechter finderzucht und leibes gefundheit.

fets unter der ruthe, daß er ber. nach freude an ihm erlebe. * Spr. 13, 24.

2. Mer fein find in der zucht halt, der wird fich fein freuen, und darf fich fein ben den befannten nicht schämen.

3. Wenn einer fein find zeucht, das per: dreufft seinen feind, und erfreuet seine freunde.

4. Denn wo fein vater ftirbt, fo ifts, als mare er nicht gestorben; denn er hat seines gleichen hinter fich gelaffen.

5. Da er lebete, sabe er seine luft, und hatte freude an ihm; da er ftarb, durfte er nicht sorgen:

6. Denn er hat hinter fich gelaffen einen Schuft wider feine feinde, und der den freunden wieder dienen fan.

7. Met

Ainder undi ten um, daß er sid 7. Wer aber feinem finde gu weich ift, der ftrafe nicht enb der flaget feine ftriemen, und erfdricht, fo ichiten auß, so viel

8. Ein vermohnet find wird muthwil-

lig, wie ein wild pferd.

9. Bartle mit deinem finde, fo mufft du dich hernach por ihm fürchten; spiele mit ihm, fo wird es dich hernach betrüben.

10. Scherfe nicht mit ihm, auf daß du nicht mit ihm hernach trauren muffeft, und deine gabne zuleht firren muffen.

rr. Last ihm seinen willen nicht in der jugend, und entschuldige seine thorheit

nicht.

h por his du nicht

tiefem leben ner

and houst all ha

e nahrung und

denn föfflige

du habest wenig

handlich leben

e ift, darf er fein

Hen, und mit ihm

n danck haben,

worte horen nem

d bereite den nig

il), ich habeeinen ich must das haus

it gu mir ein.

r einem pernönk

er herberge willn

und dass maniha

geliehen hat.

leibes gefundheit.

hat, der * haltes

uthe, daster here

rjucht halt, det

darf fich fein ben

d zeucht, das ven

d extremet fem

Hirbt, fo ifts, d

denn er hat feint

er seine luft, m

a er flarb, duritect

er fich gelasien einen

e, und det den freum

7. 300

en.

* Spt. 13, 24.

tel.

is du haft.

ommen.

en fan

12. Beuge ihm den hals, weiler noch jung ift ; blaue ihm den rucken, weil er noch flein ift, auf daß er nicht halsstarrig, und dir ungehorfam werde.

13. Zeuch dein kind, und laft es nicht *muffig gehen, daß du nicht über ihm zu iganden werdeft, * C.33,29.

14. Es ift besser, einer sen arm, und daben frisch und gefund, denn reich und uns

15. Gefund und frisch fenn ift beffer, denn gold; und ein gefunder leib ift beffer,

denn groß gut.

16. Es ift fein reichthum zu vergleichen einem gesunden leibe, und keine freude des herhens freude gleich.

17. Der tod ift beffer denn ein fiech leben, oder stete kranckheit. FI. 63, 4.

18. Es ift eben als ein gut gericht vor einem maul, das nicht effen kan; und wie die fpeife, fo man ben eines todten grab feket.

19. Denn mas ift dem gogen das opfer nühe? Kan er doch weder essen noch ries

den.

20. So ifts mit dem reichen auch, den

Sott siech machet:

21. Er fiehet es wol mit den augen, und seuszet darnach; und ist wie ein verschnidtener, der ben einer jungfrauen liegt, und seufzet.

22. Mache dich felbft nicht traurig, und plage dich nicht felbft mit deinen eige.

nen gedarcten.

23. Denn ein*frohlich herh ift des men-Gen leben; und seine freude ift sem langes Spr. 15, 13. 15. C. 17, 22.

24. Thue dir guts, und trofte dein berg, and treibe traurigfeit ferne von dir.

25 Denn traurigfeit tootet viel leute, und dienet doch nirgend gu.

26. Gifer und jorn verfürhen das leben

und forge machet alt vor der zeit.

27. Einem frohlichen herhen Smedel alles wohl, was er iffet.

Das 31. Capitel.

Gefundheit wird burch geig und frefferen ber-

1.23 Achen nach reichthum verzehret den leib; und darum forgen laftet nicht schlafen.

2. Menn einer liegt und forget, fo machet er immer auf, gleich wie groffe france, heit immer aufwecket. * (.30, 26.

3. Der ift reich, der da arbeitet und sammlet geld, und horet auf, und geneuffet fein auch.

4. Der ift aber arm, der da arbeitet, und gedenet nicht, und wenn er schon aufhoret,

fo ift er doch ein bettler,

5. Wer*geld lieb hat, der bleibet nicht ohne funde; und wer vergangliche suchet, der wird mit vergehen. *c.27,1. 15im. 6,9. 6. Diele kommen zu unfall ums gelds willen, und verderben darüber vor ihren angen.

7. Die ihm opfern, die fturget es, und die

unvorsichtigen fabet es.

8. Mohl dem reichen, der unsträflich funden wird, und nicht das geld fuchet.

9. Wo ift der? So wollen wir ihn loben: denn er thut groß ding unter seinem vold.

10. Der bewährt hierin und rechtschafe fen erfunden ift, der wird billig gelobet. Er fonte wol ubels thun , und thats doch nicht; schaden thun, und thats auch nicht.

ar. Darum bleiben feine gater, und die

heiligen preisen seine almosen.

12 Menn * du ben eines reichen mannes tische sigeft, so sperre beinen rachen * Spr. 23/ I.

13. Und dence nicht, hie ift viel zu freffen :

14. Sondern gedende, daß ein untreues * Spr. 23, 6. * auge neidisch ist;

15. (Denn was ift neidischer weder ein solch auge?) Und weinet, wo es siehet einen zugreiffen.

16. Greiff nicht nach allem, mas du fieheft;

17. Und nimm nicht, was por ihm in der fouffel liegt.

2994

18. Minms

ast hoten.

ta Mer den

原本はの

as reichli

dimit ern

20. Wet

die rechte leh

feit feuchten,

21. Engot

and meidlich

exempel in Jeth

as. Eur bet

night outen tatt

23. Aber e

ftegtet fich ni

nest molle.

4. Thue r

has night nach

15. Behe 1

migtest, noch

is. Verla

majdilecht fe

tenelgenen fu

17. Mas (

dit von gar

Wites gebot !

18. Wer (3)

tit die gebote;

frauet, dem w

widerfähret f

telochten iff, t

2, Sin m

unt verleider

ht wie ein sch

3. Ein verit

Wites morte,

goil, mte eine

4. Werde di

tebelaton; fa

ling du antwor

s. Des* nat men, and se

Wole nabe.

Die der

maren; a

Me (potter, 1

demit ander; as a factor in the second

Wgrum :

Cap. 33. v

migleft.

wurd.

Wer'n

18. Timms ben dir felbft abe, mas dein nächster gern oder ungern hat; und halte dich vernünftig in allen flücken.

19. Is wie ein mensch, was dir vorge. feht ift, und friß nicht zu sehr, auf daß man

dir nicht gramm werde.

20. Um der jucht willen hore du am ersten auf , und sen nicht ein unsättiger fraß, daß du nicht ungunft erlangeft.

21. Menn du ben vielen figeft, fo greiff

nicht am ersten zu.

22. Ein sittiger mensch laffet fich am geringen genugen ; darum darf er in feis

nem bette nicht fo feichen.

23. Und wenn der magen maffig gehal: ten wird, so schläft man sanft, so kan einer des morgens fruh aufstehen, und ift fein ben jich felbft.

24. Aber ein unsättiger fraß schläft unruhig, und hat das frimmen und bauchmes

25. Wenn du zuviel geffen haft, so fte: he auf, und gehe weg, und lege dich zur ruhe.

Das 32. Capitel.

Fernerer unterricht, wie gefundheit su erhalten, tet: alfo gieret ein gefang das mabl. fammt etlichen gaffregeln.

26.M. Einkind, gehorche mir, und verachte mich nicht, daß dich zuleht meine worte nicht treffen.

27. Nimm dir etwas vor zu arbeiten,

fo widerfahret dir feine francheit.

28. Einen kofffrenen mann loben die leute, und sagen, er sen ein ehrlicher mann; und foldes ift ein guter ruhm:

29. Aber von einem * fargen filhe res det die gange ftadt übel, und man fagt recht

C. 14/3. daran. 30. Sen*nicht ein weinsauffer, denn der wein bringet viel leute um. * r Tim. 3,3.

31. Die esse prüfet das gelotete eisenwerck: also prüfet der wein der freveln herhen, wenn fie truncken find.

32. *Der wein erquicket den menschen

das leben, so man ihn mässiglich trincket, 33. Und was ist das leben, da kein wein ist?

34. Der wein ift geschaffen, daß er den menschen frohlich soll machen.

35. Der wein zur nothdurft getrunden, erfreuet feib und feel.

36. Aber so man sein zuviel trincket, bringet er das * herheleid. * c. 31, 30.

37. Die trunckenheit machet einen tols

len narren noch töller,

38.Daßer trohet und pochet, bis er mohl gebläuet, geschlagen, und verwundet wird.

39. Schilt deinen nächsten nicht benm wein, und schmabe ihn nicht in seiner freude 40. Bib ihm nicht bose worte, und be-

gegne ihm nicht mit harter rede.

Cap. 32. v. 1. Sondern halte dich gleich wie fie, und richte dich nach ihnen, fo figeft du recht:

2. Und gib dazu, mas dir gebühret,

wilt du mit figen,

3. Auf daß fie mit dir frohlich fenn mogen, damit du die ehre davon frigest, daß man dich einen sittigen, holdseligen mann heistet.

4. Der alteste foll reden, denn es gebühret ihm,als der erfahren ift.

5. Und irre die spielleute nicht.

6. Und wenn man lieder finget, fo mas sche nicht darein; und * spare deine weis. heit bis zur andern zeit. * c.20,7. Fred.3,7.

7. Die ein rubin in feinem golde leuch.

8. Wie ein smaragd in schönem golde flebet,

9. Also gieren die lieder benm guten mein.

10. Ein jüngling mag auch wol reden einmal oder zwen, wenns ihm noth ift;

rr. Und wenn man ihn fraget, foll ers furh machen,

12. Und fich halten, als der nicht viel

wiffe, und lieber ichweigen;

13. Und foll fich nicht den herren gleich achten, und * wenn ein alter redet, nicht * Siob 32, 6. drein waschen.

14. Donner bringet groffen blib, icham

machet groffe gunft.

15. *Stehe auch ben zeite auf , und sennicht der lette; * C. 31, 25.

16. Sondern gebe eilend heim, und fpiele daselbst, und thue, was du wilft. Doch das du nichts übels thuft, und niemand pocheft.

17. Sondern*danche für das alles dem, der dich geschaffen, und mit feinen gutern gesättiget hat. * 5 Mos. 8, 10.

Das 33. Capitel.

Ruhm ber gottesfürchtigen, befchreibung ber gottlofen : Stem,wie den gutern und der haushal-sung vorzuffeben. 18. Aber

&Dtt fürchten. (Lap. 33.)

gaftatach

* 6.31/30

in juviel trinde,

i machet einen tok

podet, is et wohl

permund wird.

ächsten whitenur

dit in seiner nade

ofe worte, under

halte dich alen

ihnen, so she

dir gebühret,

lich senn mogen,

cigest, das man

gen mann heistet.

en, denn es go

der finget, fo mas

spare deineneis

6.20/7. Find3/7.

inem golde leudy

in schonem goldi

enm guten weta.

auch mol reder

ifraget, solles

als der vidte viel

den herren gleich

fterredet, nicht

* Biob 32, 6,

ffen blig, scham

leite auf , und

heim, und fpiele

wilft. Doch de

niemand podjet.

ür das alles dem,

mit feinen gitern

* 5 3770 8, 10.

cen, befdireifung ber

pitel

* 6. 31/25

im noth ist;

a das matil.

ten ift.

ite nicht.

rrede.

Jesus Strach. Alle menschen in Gottes hand. 985

18.00 Er den GEren fürchtet, der laffet fich gern ziehen; und wer sich frufe darzu schickt, der wird gnade, finden.

19. Wer*nach &Dites wort fraget, der wirds reichlich überkommen; wers aber nicht mit ernft mennet, der wird nur arger * Luc. 8,9.10.

20. Wer den G.Errn fürchtet , der trifft die rechte lehre, und machet die gerechtige teit leuchten, wie ein licht.

21. Ein gottloser*laffet sich nicht ftrafen; und weiß sich zu behelfen mit anderer leute exempel in feinem vornehmen. * Spr. 12,1.

22. Ein vernünstiger mann verachtet

nicht guten rath.

23. Aber ein wilder und hoffartiger fürchtet sich nichts, er habe gleich gethan, was er wolle.

24. Thue nichts ohne rath, so gerenet

dichs nicht nach der that.

25. Gebe nicht den meg, da du fallen mögteft, noch da du dich an die steine stossen mögteit.

26. Verlast dich nicht darauf, dast der weg schlecht sen; ja hute*dich auch vor dei. *Mich. 7,6. nen eigenen findern.

27. Was du vornimmst, so pertraue &Dit von gangem hergen: denn das ift

Sottes gebot halten.

28. Wer &Dites wort glaubet, der ach. tet die gebote; und mer dem GEren vertrauet, tem wird nichts mangeln. 3.1.23,1.

Cap. 33. v. 1. Wer &Dtt fürchtet, dem widerfahret fein leid; fondern wenn er an: gefochten ift, wird er wieder erlofet merden.

2. Ein weiser lässet ihm & Dites wort nicht verleiden; aber ein heuchler ichmes bet wie ein fdiff aufm ungeftumen meer.

3. Ein verständiger mensch'halt veft an &Dites worte, und &Dites wort ift ihm gewiff, wie eine klare rede. * Tit. 1, 9.

4. Werde der fachen gewiß, darnach rededavon; lass dich vor wohl lehren, so

kanst du antworten.

5. Des * narren berh ift wie ein rad am wagen, und seine gedaucken lauffen um, wie die nabe. * C. 21, 27.

6. Die der schellhengst schreyet gegen alle maren; also hanget sich der heuchter an alle fpotter, und fpricht:

7. Morum muß ein tag heiliger fenn, denn der ander; so doch die sonne zugleich alle tage im jahr machet?

8. Die weisheit des SErrn hat fie fo unterschieden, und er hat die jahrzeit und fenertage also geordnet.

9. Er hat etliche außermahlet, und ge-

heiliget vor andern tagen.

10. Bleich wie * alle menschen auf der erde, und Adam auß dem flaube geschaffen ift; I Mol. 2/7.

11. Und doch der BErr fie unterschieden hat, nach feiner*mannigfaltigen weisheit, und hat mannigerlen wense unter ihnen geordnet. * Ephel. 3, 10.

12. Etliche hat er gesegnet, erhöhet und geheiliget, und gu feinem dienft gefordert; etliche aber hat er verfluchet und geniedris get, und auß ihrem fande gefturget.

13. Denn*fie find in feiner hand, wie der thon in des topfers hand; er machet alle feine werde, wie es ihm gefallet: Ef. 45,9.20

14. Also find auch die menschen in der hand des, der fie gemacht hat, und giebt eis nem ieglichen, wie es ihm gut deucht.

15. Alfo ift das gute wider das bofe, und das leben wider den tod, und der gottes: fürchtige wider den gottlosen geordnet.

16. Alfo ichane alle merche des hochsten: fo find * immer zwen mider zwen, und eins wider das ander geordnet. * C. 43/ 25.

17. 3ch bin der legte aufermachet, mie einer,der im herbst nachfieset; und &Dtt hat mir den fegen dazu gegeben, daß ich meine felter auch voll gemacht habe, wie im vollen herbft.

18. Schauet, *wie ich nicht fur mich gearbeitet habe; fondern für alle, die gerne fernen wolten. * c. 24, 47.

19. Beforchet mir, ifr groffen herren, und, ihr regenten im volce, nehmets ju * Deish. 6, 2.3.

20. Laft dem fofin, der frauen, dem brus der, dem freunde, nicht gewalt über dich, weil du lebeft, und übergib niemand deine guter; daß dichs nicht gerene, und muffeft fie darum bitten.

21. Dieweil ou lebeft und odem haft, untergib dich feinem andern menfchen.

22. Es ift beffer, daß beine finder dein bedürfen, denn daß du ihnen muffeft in die hande feben.

23. Bleibe du der oberfte in deinen gutern, und faß dir deine ehre nicht nehmen.

2995 24. Wenn

24. Wenn dein ende fommt, daß du davon muft, alsdenn theile dein erbe und ein wohlerfahrner fan von weisheit auß.

25. Dem esel gehoret sein futter, geiffel und laft : alfo dem fnechte fein brot, ftrafe

und arbeit.

26. Halte den fnecht zur arbeit, so hast du ruhe por ihm; laffest du ihn mußig gehen so wil er juncker seyn.

27. Das joch und die seile beugen den hals: einen bofen fnecht flock und fnuttel.

28. Treibe ihn zur arbeit, das er nicht muffig gehe.

29. Muffiggang lehret viel bofes.

30. Lege ihm arbeit auf, die einem Enechte gebühren; gehordet er denn nicht, so sehe ihn in den stock; doch lege ket nem zu viel auf, und halte maaffe in als len dingen.

31. Saft du einen fnecht, fo halte über ihn, als über dich felbft : denn wer ihm was thut, der mennet dein leibund leben. Saft dueinen friecht, so last ihn halten, als warest du da; denn du bedarfest fein, wie deines eigenen lebens.

32. Haltest du ihn aber übel, daß er sich erhebet, und von dir läufit, wo wilft du ihn * 1 Kon. 2, 39. wieder luchen?

Das 34. Capitel.

Das von traumen zu halten fen.

Diweise leute betrügen sich selbst mit leben und fegen, 1.11 thorichten hoffnungen; und narren perlassen fich auf traume.

2. Wer auf traume halt, der greiffet nach dem schatten, und wil den wind hafchen.

3. Traume find nichts anders, denn bile

der ohne wesen.

4. Mas unreinift, wie fan das rein senn? und was falsch ift, wie kan das wahr senn?

5. Eigen weiffagung, und deutung, und traume find nichts, und machen doch eis nem schwehre gedancken.

6. Und wo es nicht fommt durch einges bung des höchsten, so hatte nichts davon.

7. Denn traume betrügen viel leute, und

fehlet denen, die drauf bauen.

8. Man darf feiner lugen dagu, daß man das gebot halte; und man hat gnug am worte Gottes, wenn man recht lehren Dil.

9. Ein wohlgeübter mann verftehet viel; reden.

Schieft.

n Det .

mand, det

a Wenn

mont, was

19. Wen

whet, wie

30. Wet

ten angerüt

an; was his

de fallet, mil

foll des gebet

ferriciten?

Cap. 35. 0.

das iff ein reid

2. Botte

win hilft wo

1. Wer &

amelopfer,

4. Wer 6

his redite dan

5. Fon fü

heaft, der de

hiten unrech

Whoopfer.

6. Du*fol

Im hErrn e

7. Denn fo

Edites gebots

8.Des gerec

trich; und se

und deffelben

10, (316)

agen, und de

п. Жаз (

bulige deine g

12. Sis de

historet hat;

mag, 8025*gib n

13. Denn de

though dirs fir

4. Terfti

sit nicht ang

15. Suchen

d: denn de

w thm gilt

Er filft

अवम, ममर्

bochsten. 9. Des 9

31. Albiff

10. Wer aber nicht geubt ift, der per stehet wenig:

ir. Und die irrigen geifter ftiften piel

Boles.

12. Da ich noch im irrihum war, konte ich auch niel lehrens, und war so geiehrt, daß ichs nicht alles sagen konte.

13. Und bin oft in fahr des todes druber fommen, bis ich davon erloset worden bin.

14. Tun sehe ich, dass die gottesfürchtie gen den rechten geift haben.

15. Denn * ihre hoffnung stehet auf dem, * c. 2, 6.7. der ihnen helfen kan.

16. Wer den GErrn fürchtet, der darf *por nichts erschrecken, noch sich entsehen: * 36. 112, 7. 8. denn er ift feine zuverficht.

17. Dohl dem, der den BErrn fürchtet. 18. Worauf verlässet er sich? Wer ift

fein trok?

19. Die * augen des Berrn sehen auf die, fo ihn lieb haben. Er iftein gewaltiger schuk, eine groffe flarce, ein schirmtwider die hise, eine hutte wider den beiffen mittag, eine but wider das ftrauchein, eine huife wider den fall.

c. 15, 20. Pf. 33, 18. c. 34, 16. tef. 4, 6. c. 25, 4. 20. Der das herh erfreuet, und das ans gesicht frohlich machet, und giebt gesundheit

Das 35. Capitel. Bon Bott mig - und wohlgefälligen opfern : Grem : Eroft fur bie elenden auf erhorung ihres

gebete. 21. DEr * pon unrechtem gut opfert, defopfer ift ein gefpott;

Opr. 21, 2 22. Aber * folch gespott der gottlofen ge. * £ [. 1,11. fället &Det nichts überall.

23. Die gaben der gottlofen gefallen dem höchsten gar nichts; und funde laffen sich nicht versöhnen mit viel opfern.

24. Mer von des armen gut opfert, der*thut eben, als der den sohn vor des vas * E[. 66, 3. ters augen schlachtet.

25. Der arme hat nichts, denn ein me= nig brots; wer ihn darum bringet, der ift ein morder.

26. Mer einem feine nahrung nimmt, * 5 Mof. 24.6. der todtet feinen nachften. 27. Wer

Opfer der gottlofen. nann verstehet viel : fan von weisheit

t grifft ift, der veri

geister sibra viel

thum war, him to war so geichn konte.

des todes dråfa blet worden bin e gottesfärdni

flehet auf dem, c. 2, 6. 7, årdhet, der darf od fich entlehen: * Jil. 112, 7. 8. DErrn fürdne. er fich? Wer if

s Bern sehen ben. Et stein rosse flärcke, en e hätte wider der wider das straw i sall.

17911. 166.4, 6. c. 25, 4 let, und das and giebt gesundheit sitel.

elgefälligen opfen e auß erheung ibeek htem gut opfett, gespött;

der gottlosen ger *Ef. 1,11, ttlosen gefallen und fünde lassen viel opiern. rinen gut opien

rinen gut open i sohn vor des no * Es 66/3. chts, dennin wes im bringer, der if

ne nahrung nimmi, n. *5 Mol. 246. 27.Wet 27. Wer * dem arbeiter feinen fohn nicht giebt, der ift ein bluthund. *3M. 19,13.

28. Wenn einer bauet, und miederum gerbricht, mas hat er davon denn arbeit?

29. Wenn einer betet, und wiederum fluchet, wie foll den der HErr erhoren?

30. Wer sich maschet, wenn er einen tod; ten angerühret hat, und rühret ihn wieder an; was hilft dem sein waschen?

31. Alfo ift der mensch, der für seine sünde fastet, und fündiget immer wieder; wer soll dest gebet erhoren, und was hilft ihm sein sasten? *2 Petr. 2, 20.

Cap. 35. v. 1. * & Ottes gebot halten, das ift ein reich opfer. * 1 Sam. 15,22.

2. Gottes* gebot groß achten, das opfer hilft mohl. *1 Lor. 7, 19.

3. Wer Gott dandet, das ift das rechte femmelopfer.

4. Wer barmherhigkeit übet, das ift das rechte danckopfer.

5. Von sünden lassen, das ift ein gottesdienst, der dem GErrn gefället; und aufhoren unrecht zu thun, das ist ein recht schnopfer.

6. Du * folt aber darum nicht leer vor dem & Errn erscheinen : *5 Mos. 16, 16, 16, 26,

7. Denn foldes muß man auch thun um &Dttes gebots willen.

8. Des gerechten opfer machet den altar reich; und sein * geruch ist susse vor dem höchsten. * 1 Mos. 8, 21.

9. Des gerechten opfer ift angenehm, und desselben wird nimmermehr vergessen,

10. Gib Bott seine ehre mit frohlichen augen, und deine erstlinge ohn allen fehl.

11. Mas du giebeft, das*gib gerne, und heilige deine zehnten frohlich. *2.Cor.9/7.

12. Gib dem höchsten, nach dem er dir bescheret hat; und mas deine hand vermag, das*gib mit frohlichen augen.

13. Denn der HErr, der ein vergelter ift, wird dirs siebenfältig vergelten.

14. * Verftumpele deine gabe nicht, denn es ift nicht angenehme. *3 Mof. 22, 20.1c.

15. Suche nicht vortheil, wenn du opfern folft: denn der GErriff ein racher, und vor ihm gilt fein ansehen der person.

16. Er hilft dem armen, und fiehet feine person an, und erhoret das gebet des belege digten. 17. Er verachtet des manfen gebet nicht, noch die witme, wenn fie flaget.

18. Die* thranen der witmen fliessen wol die backen herab; * 2 Mos. 22, 23.

19. Sie ichreyen aber über fich, wider den, der fie herauf dringet.

20. Wer* Sott dienet mit luft, der iff angenehm, und sein gebet reichet bis an die wolcken. *c. 18,23.

21. Das gebet der elenden dringet durch die wolcen, und fasset nicht abe, bis es hinzu komme, und horet nicht auf, bis der hochste drein sehe. * Klagl.3,50.

22. Und der HErr wird recht richten und ftrafen, und nicht verziehen, noch die fange leiden, bis er den unbarmherhigen die lenden zerschmettere;

23. Und sich an solchen leuten räche, und vertilge alle, die jene beleidigen, und die gewalt der ungerechten fturke;

24. Und * gebe einem ieglichen nach seinen mercken, und sohne ihnen, wie sie es perdienet haben; * Ff. 62,13. Rom. 2, 6.

25. Und rache fein volck, und erfreue fie mit seiner barmberhigkeit.

26. Gleich wie der regen wohl fommt, wenn es durre ift: also fommt die barmher, higteit auch in der noth zu rechter zeit.

Das 36. Capitel.

Gebet des volche Gottes, um gnade, rach und

1. S. Err, allmächtiger 3Dtt, erbarme

2. Und * siehe drein, und erschrecke al. le volcker. * Is.80,17.

3. Hebe deine hand auf über die frem. den, daß fie deine macht feben.

4. Mie du vor ihren augen geheiliget wirst ben und : also erzeige dich herrlich an ihnen vor unsern augen;

5. Auf * daß fie erkennen gleich wie wir erkennen, daß kein ander &Dtt fen, denn du, DErr. * 2 Kon. 19,19.

6. Thue neue zeichen und neue wunder. 7. Erzeige deine hand und rechten arm herrlich.

8. Errege den grimm, und ichutte gorn auß. 9. Reift den widerfacher dabin, und gerichmeiffe den feind;

10. Und eile damit, und dence an deis nen eid, dast man deine wunderthat preife.

permiten gelk

adjutathe.

is Sonde

Achtigen le

spebote by

16.Dieg

17.400

18 400/

erfehen, den

der marte filse

19. 2009 i

allerhöchsten c

and might felife

20, She l

mothe du mo

21. Denn

de muß dere

ant oder boff

darauß folge

jeit die zung

gu rathen, ui

man höret il

ein bettler:

gnade datu, u

25. Mani

fahrung; de

gen, und trif

ten, und sch und triffts.

27. Lin 10

male, die i

28. Ein*ier

Aleben; abe

19. Sin w

tattop anse

D

Merhan

M gefi

whind iff, (

Denn*alle

hodra ure

响曲。

26. £in1

24. Denn

22. Ma

23. Man

du mitti felli

leiden mit d

ren, die fo ficher leben, und die deinem volch irre. leide thun, muffen umfommen.

12. Berichmettere den fopf der fürften, die und feind find, und fagen : Dir finds allein.

13. Versammle alle stamme Jacob, und las fie dein erbe fenn, wie von anfang.

14. Erbarme dich deines volcks, das von dir den namen hat, und des Ifrael, den du * nenneft deinen erften fohn.

* 2 Mof. 4, 2 15. Erbarme dich der ftadt Gerufalem, da dein heitigthum ift, und da du mobneft.

16. Richte Bion wieder an, das daselbft dein wort mieder aufgehe, daß deine ehre im pold groß werde.

17. Erzeige dich gegen die, fo von anfang dein eigenthum gewest find; und erfülle die weiffagungen, die in deinem namen ver: kundiget find.

18. Wergilt denen, so auf dich harren, daß deine propheten mahrhaftig erfunden

merd n.

19. Erhore, S.Err, das gebet derer, die dich anrufen, nach dem fegen Aaron über dein volce; auf daß alle, fo auf erden wohnen, erkennen, daß du, BErr, der emige &Dit bift.

Das 37. Capitel.

Bodurch die beschwerlichfeit menschlichen le-

Er bauch nimmt allerlen speife zu fich, doch ist eine speise bester, denn die andere.

21. Die die junge das wildpret foftet, also merchet ein verständiges herh die falschen worte.

22. Ein tucifcher menfch fan einen in ein unglick bringen, aber ein erfahrner

weiß sich davor zu huten. 23. Die mutter haben alle fohne lieb; und gerath doch zuweilen eine tochter baß

denn der fohn.

24. Gine Schone frau erfreuet ihren mann, und ein mann hat nichts liebers.

25. Wo se dazu freundlich und fromm ift, fo findet man des mannes gleichen nicht.

26. Der eine hausfrau hat, der bringet sein gut in rath, und hat einen treuen gehüle fen, und eine faule, der er fich troften fan.

27. Mo fein jaun ift, wird das gut ver: wustet, und wo keme hausfrau ist, da

ri. Der jorn des feuers muffe fie verzeh: gehets dem hauswirth, als ginge er in der

28. Wie man nicht vertrauet einem ftraffenräuber, der von einer ftadt in die andere schleicht : also trauet man auch nicht einem mann, der kein neft hat, und einkehren muß, wo er fich verspätet.

Cap. 37. v. 1. Ein ieglicher freund spricht wol: Ich bin auch freund ; aber etliche find allein mit dem namen freunde.

2. Wenn freunde einander feind merden, so bleibet der gram bis in den tod.

3. Ach wo fommt doch das bose ding her, dass alle welt so voll falschheit ist!

4 Menns dem freunde wohl gehet, so freuen fie sich mit ihm; wenn es ihm aber übel gehet, werden fie feine feinde.

5. Sie trauren mit ihm ums bauchs willen; aber wenn die noth hergehet, fo halten fie fich zum schilde.

6. * Vergif deines freundes nicht, wenn du frohlich bist;

7. Und gedencke an ifin, wenn du reich

wirft.

8. Ein ieglicher rathgeber wil rathen, aber ettiche rathen auf ihren eigenen nuß.

9. Darum hute dich por rathen, bedende gupor, obs gut fen. Denn er gedenchet vielleicht ihm felbft zu rathen, und wil dichs magen laffen.

10. Und fpricht, du feneft auf der rechten bahn, und er flehet gleichwol mider dich, und mercket, wie es gerathen wil.

II. Salte feinen rath mit dem, der el. nen argwohn zu dir hat, und nimm nicht

zu rathe, die dich neiden.

12. Gleich als wenn du ein weiß um rath frageteff, wie man ihrer feindin freundlich fenn foll? Doer einen verzagten, wie man friegen foll? Dder einen tauf. mann, wie boch er deine maare gegen feine achten wolle? Doer einen faufer, wie theuer du geben solt?

13. Doer einen neidischen, wie man wohl thun? Doer einen unbarmberhigen, wie man gnade erzeigen foll? Dder einen fau-

len von groffer arbeit?

14. Doer einen taglofiner, der nirgend befessen ift, wie man nicht auß der arbeit geben fou? oder einen tragen hausknecht

g, als ginge er in der ht vertranet einem n einer stadt in die o travet man auch

Rath geben.

r fein nehm und Derspätet. n teglicher hand h freund; da namen freunde. nder feind meu

in den tod. das bose ding Ichheit ist! wohl gehet, so enn es ihm aber le feinde.

hm ums bauds 10th hergehet, fo undes nicht, wend * c. 29, 20.

1, wenn du nig geber wil rathen, ihren eigenes

erathen, beden enn er gedencket this ha our dial

tauf der rechten mol wider dig, hen wil. mit dem, der ele

und nimm nigt du ein weiß um a ihrer feindin

inen verzagten, der einen fauf. aare gegen seine en taufer, wie

en, wie man woh emberhigen, me Doet einen fans

hner, der nirgend the auf der arbeit trages haustnecht

von vielen geschäfften. *Solche leute nimm nicht zu rathe.

15. Sondern * halte dich ftets ju gottes. fürchtigen leuten, da du weifft, dass fie &Dttes gebote halten; * Firi9,63. Sir.6,35.

16. Die gesinnet sind, wie du bist, die mit: leiden mit dir haben, mo du ftrauchelft.

17. Und bleibe ben derfelben rath: denn du wirft feinen treuern rath finden.

18 Und solcher einer kan oft etwas ball ersehen, denn sieben mächter, die oben auf der warte sigen.

19. Doch in dem allen * rufe auch den allerhöchsten an, daß er dein thun gelingen und nicht fehlen lasse. Job. 4, 20.

20. Ehe du was anfäheft, so frage vor, and the du was thuff, so mimm rath dazu.

21. Denn wo man mas neues por hat, da muß derer vier eines fommen, daß es gut oder bose werde, dass leben, oder tod darauß folge: und dist alles regieret allezeit die zunge.

22. Manniger ift wol geschickt andern au rathen, und ift ihm felber nichts nühe.

23. Manniger wil flüglich rathen , und man horet thn doch nicht gern, und bleibet ein bettler:

24. Denn er hat nicht vom HErrn die gnade dazu, und ift feine weisheit in ihm.

25. Manniger ift weise durch eigene ergen, und triffts.

26. Ein weiser mann fan fein volch lehe ren, und Schaffet mit seinem rath nuben, und triffts.

27. Ein weiser mann wird hoch gelobet, und alle, die ihn sehen, preisen ihn.

28. Ein*ieglicher hat eine bestimmte zeit ju leben; aber Fracks zeit hat feine zahl. 5iob 14,9

29. Ein weiser hat ben seinen leuten ein groß ansehen, und sein name bleibet ewiglich.

Das 38. Capitel.

Allerhand gefundheiteregeln. 20.M Ein kind, prüfe, was deinem leibe gefund ift; und fiebe, was ihm ungefund ift, das gib ihm nicht.

31. Denn allerlen dienet nicht iederman; lo mag auch nicht iederman allerlen.

*1 601.6, 12, 6, 10.23.

32. Uberfülle * dich nicht mit allerlen * c. 9. 21. niedlicher speise, und friff nicht zu gierig.

33. Denn viel freffen machet franck,und ein unsättiger frast frigt das frimmen.

34. Viel haben sich zu tode gefressen; wer aber maffig iffet, der lebet defto langer.

Cap. 38. v. 1. Ehre den arht mit gebuhrlicher verehrung, das du ihn habest zur noth:

2. Denn der HErr hat ihn geschaffen. und die arknen fommt von dem höchsten:

und könige ehren ihn.

3. Die funft des arhtes erhöhet ihn, und machet ihn groß ben fürften und herren.

4. Der HErr laffet die arhnen auf der erde machfen, und ein vernünftiger verachs tet sie nicht. * \$1.104,14.

5. Mard * doch das bittere maffer fuffe durch ein holk, auf daß man feine fraft erkennen soite. * 2 Mol. 15/25.

6. Und er hat folche funft den menfchen gegeben, daß er gepreifet wurde in feinen wunderthaten.

7. Damit heilet er, und vertreibet die schmerhen; und der apotheker machet arke nen drauß.

8. Summa, &Dites werche fan man nicht alle erzählen; und * er giebt alles, was gut ift auf erden. * Jac.1,17.

9. Mein find, wenn du franck bift, fo fahrung; der ichaffet mit seinem rath nu verachte dif nicht; sondern bitte den BErrn, so wird er dich gefund machen.

10. Lass von der funde und mache deine hande unsträflich, und reinige dein herh von aller miffethat. C. 35/5+

II. Opfere fuffen geruch und femme! jum gedenckopfer ; und gib ein fett opfer, als muffest du davon.

12. Darnach laß den arht zu dir, denn der & Err hat ihn geschaffen; und laß ihn nicht von dir, weil du fein doch bedarfeft.

13. Es fan die ftunde fommen, daß dem francen allein durch jene geholfen merde :

14. Menn fie den HErrn bitten, daß es mit ihm beffer werde, und gefundheit frige langer zu leben. £1.38, 2. 199.

15. Wet * por feinem Schöpfer fundiget, der muß dem artt in die hande fommen.

16. Mein find, wenn einer firbt, fo bee meine ihn, und flage ihn, als fen dir groff

teid geschehen; und verhülle seinen leib ges bührlicher wense, und bestatte ihn ehrlich zum grabe. *c. 22, 10.

17. Du solft bitterlich weinen, und herhetich betrübt senn, und leide tragen, dar

nach er gewest ist.

18. Jum wenigsten einen tag oder zween, auf dass man nicht übel von dir reden moge; und * tröste dich auch wieder; dass du nicht traurig werdest. * c.22,11.

19. Denn von trauren fommt der tod ; und des herhens traurigfeit ichwächet die frafte.

20. Traurigfeit und armuth thut dem herhen weh in der ansechtung, und übertrit.

21. Laß die tranrigkeit nicht in dein herh; sondern schlage sie von dir, und dencke ans ende, und vergiß deß nicht.

22. Denn da ist kein wiederkommen : es hilft ihm nicht, und du thust dir schaden.

23. Gedencke an ihn, wie Er gestorben, so musst du auch sterben : gestern wars

an mir, hente iffs an dir.

24. Deil der todte nun in der ruhe liegt, so * hore auch auf sein zu gedencken, und troste dich wieder über ihn, weil sein geist von hinnen geschieden ist. *2 Sam.12, 20.

Das 39. Capitel.

Bom nahr - und fehr - ftande fonderlich mas gum nüglichen ftubirenerfordert werde.

25. 28 Er die schrift lernen soll, der ten; und wen man lehren soll, der muß

fonst nichts zu thun haben.

26. Wie kan der der lehre warten, der pflügen muß, und der gerne die ochsen mit der geissel treibet, und mit dergleichen wercken umgehet, und weiß nichts, denn von ochsen zu reden?

27. Er muß dencken, wie er ackern soll, und muß spat und fruße den kuben

futter geben.

28. Also auch die tischer und zimmerfeute, die tag und nacht arbeiten, und
schnisen bisowerch, und fleiß haben, mannigerlen arbeit zu machen, die mussen den
eken, daß es recht werde, und frühe und
spat dran senn, daß sie es volkenden.

29. Also ein schmid, der muß ben set, nem amboß seyn, und seiner schmiede warsten, und wird matt vom seuer, und arbeit

tet fich mude über der effe.

30. Das hammern schläget ihm die ohren voll; und siehet darauf, wie er das werch recht mache; 创造

(lin) men

(中国)

क्राम प्राप्

a Dah et

is gewalti

under in h

10. 1110

dass fein tat

II, Und &

damed foot

aut, and fear

D UN DA

president; and

n Sen w

and fein name

4. Mas

muer predig

in tuhmen.

15. Dieme

somen, denn

nem tode ble

Bermahnun

menichen elend

16,5 Eh h

N deni

17. deho

det, und wa

bachlein genfl

18. Und (

we weretat

and riethet r

19. Singe

in allen fein

nomen herrli

20. Dancke

ud flingen, p

21. Alle *

m, and mas

mit leit.

12. Und m

101 043? Den

groinfat; al

his waster f

to wort die

13. Denn n

das if li

in mangel

Ailer me

REAL STREET S

Hallet.

Market.

31. Und muß dencken, wie ers fertige und frühe und spat dran senn, daß ers fein auß.

arveite.

32. Also*ein töpfer, der muß ben seiner arbeit senn, und die scheibe mit seinen füßen umtreiben, und muß immer mit sorgen sein werch machen; und hat sein gewiß tagwerch.

* Weish. 15, 7.

33. Er muß mit seinen armen auß dem thon sein gefäß formiren; und muß sich zu

feinen fuffen mude bucken.

34. Er muß dencken, wie ers fein glasure, und frühe und spat den ofen fegen.

35. Diese alle troffen sich *ihres handwercks; und ein ieglicher fleisliget sich, daß er seine arbeit könne. * Fs. 128,2.

36. Man fan ihrer in der fladt nicht ents

behren ;

37. Aber man kan sie nirgend hinschien; sie konnen der amter auch nicht war, ten, noch in der gemeine regieren.

38. Sie fonnen den verftand nicht haben, die fdrift zu lehren, noch das recht und ge-

rechtigkeit zu predigen.

39. Sie können die sprüche nicht lesen, sondern muffen der zeitlichen nahrung warten; und dencken nicht weiter, denn was sie mit ihrer arbeit gewinnen mögen.

Cap. 39. v. 1. Wer sich aber darauf geben soll, daß er das gesehe des höchsten terne, der muß die weisheit aller alten erforschen, und in den propheten fludiren.

2. Er muß die geschichte der berühmten leute merchen, und denfelben nachdenchen,

mas fie bedeuten und fehren.

3. Er muß die geiftlichen fprüche lernen, und in den tiefen reden sich üben.

4. Der * fan den fürsten dienen, und ben den herren seyn. * c. 38, 3.

5. Er fan fich ichiden laffen in fremde fande; denn er hat versuchet, was ben den leuten taugt oder nicht taugt.

6. Und dendet, wie er früh aufftehe den Beren zu suchen, der ihn geschaffen hat; und *betet vor dem hochften. * Ephel. 3,14.

7. Er thut feinen mund getroft auf, und betet *für des gangen volche funde.

* 1 Cam. 12, 23. Weish, 18, 21.

8. Und

der Amdirenden pflich schläget ihm die ob staut, wie er das mend

en, wie ets ferfice und on, dahersien and

t muß ben finant. ibe mit sementin ner mit sorgense fein gewiß to * Weish, 15 t armen auß den und muß fich

teers fein alafa. ofen fegen. figh * thres hand

t Heifiget fich, das * 3 1. 128/1. der fadt nicht ent

ie nirgend hinfdi ter auch nicht wie regieren. frand nicht haben, h das recht und giv

räche nicht lefen, en nahrung war eiter, denn mas gen mögen. fich aber darau

sehe des höchsten heit alleraliener eten Audiren. hte der berühmten iben nachdenden,

en. hen sprüche let n sich üben. a dienen, und ben lassen in fremk

achet, was ben do ugt. früh auffleheden ihn geschaffen hat; ften. * Sphel. 3,14.

und getroff auf, und las finde. Beith, 18, 21, 8, Uni

8. Und wenn denn der HErr also ver-* Jac. 1, 5. weisheit reichlich;

9. Dass er weisen rath und lehre geben kan gewaltiglich; dafür er dem DErrn dancket in seinem gebet.

ro. Und der HErr* giebet gnade dazu, das sein rath und lehre fortgehen. *c.37,24.

11. Und er betrachts vor ben sich selbst; darnach saget er seinen rath und lehre herauß, und beweiset es mit der heiligen schrift.

12. Und viele * verwundern sich seiner weisheit; und sie wird nimmermehr uns * Luc. 2, 47. tergeben.

13. Sein wird nimmermehr vergeffen, und fein name bleibet für und für.

14. Was er gelehret hat, wird man weiter predigen; und die gemeine wird thu rühmen.

15. Dieweil er lebet, hat er einen groffern namen, denn andere taufend; und nach feis nem tode bleibet ihm derfelbige name.

Das 40. Capitel. Bermahnung jum fobe Gortes : Rlage über der menfchen elend.

16. 3Eh habe noch etwas mehr zu sagen, denn ich bin wie ein vollmond.

17. Gehorchet mir, ihr heiligen findet, und wachset wie die rosen * an den bachlein gepflanget; * 351.1,3.

18. Und gebet suffen geruch von euch, wie wenhrauch; * blubet, wie die lilien, * £[.35/ I. und riechet wohl.

19. Singet löblich, und lobet den S. Errn in allen seinen werchen; * preiset seinen * 351.34, 4. namen herrlich.

20. Dancket ihm, und lobet ihn mit fingen und flingen, und sprechet also im dancken :

21. Alle * werche des HErrn find fehr gut, und mas er gebeut, das geschicht zu rechter gett. *1 Mos.1, 31. Meish.1, 14.

22. Und man darf nicht fagen: Das soll das? Denn zu ihrer zeit kommen sie gewünscht; gleich als da durch sein gebot das maffer fund wie mauren, und durch fein wort die maffer stunden, als waren fie *2 Mos. 14, 22. 301. 3, 16.

23. Denn mas er durch fein gebot schaf. fet, das ift lieblich; und man darf über keinen mangel flagen an seiner halfe.

24. Atter menschen werde find vor ihm, und por feinen augen iff nichts verborgen.

25. Er* fiehet alles von anfang der welt sohnet ift, so giebt er ihm den *geift der bis ans ende der welt; und por ihm ift fein * (. 15, 19.

> 26. Man darf nicht sagen: Was soll das? Denn er hat ein iegliches geschaf: fen, daff es etwa zu dienen foll.

> 27. Denn fein fegen fleuffet daher, wie ein ftrom, und trancfet die erde, wie eine fundfluth.

> 28. Wiederum sein zorn trifft die henden, als wenn er ein mafferreich land ver: dorren lässet.

> 29. Sein thun ift ben den heiligen recht; aber die gottlosen ftoffen fich daran.

> 30. Alles, * was vom anfang geschafe fen ift , das ift den frommen gut, aber den * Deish. 16, 24. gottlosen schädlich.

> gr. Der mensch darf zu feinem leben maffer, feuer, eifen, falk, mehl, honig, mild, wein, dle und fleider.

> 32. Solches alles fommt den frommen zu gut, und den gottlosen zu schaden.

> 33. Es sind auch die winde ein theil jur rache geschaffen, und durch ihr fürmen thun sie schaden:

> 34. Und wenn die strafe kommen soll , so toben fie, und richten den zorn auf des, der sie geschaffen hat.

> 35. Feuer, hagel, hunger, tod, folches alles ift ur rache geschaffen. Deish.5,18.

> 36. Die wilden thiere, scorpionen, schlans gen und schwert find auch zur rache geschaf. fen, zu verderben die gottlosen. *c.40,10.

> 37. Mit * freuden thun fie feinen befehl; und find bereit, wo er ihrer bedarf auf erden; und wenn das ftundlein kommt, lassen sie nicht abe. * 31. 148, 8.

> 38. Das ifts, das ich anfing und gedach. te zu schreiben,

> 39. Nemlich, dass * alle wercke des Beren gut find, und ein iegliches ju feis * 1 Mos. 1, 31. ner zeit nuk ift.

> 40. Daff man nicht fagen darf : Es ift nicht alles gut, denn es ift ein iegliches gu feiner zeit köftlich.

> 41. Darum foll man den namen des BEren loben und dancken, mit herhen und munde.

> Cap.40. v.1. Es ift ein elend jammer. lich ding um aller menschen leben, von mutterleibe an, bis fie in die erde begraben merden, die unjer aller mutter ift.

filmshills.

s, infite de

dim hED

in bende d

mach dir f

6. Und w

is willen;

aufend jahr

lange einer

Son berould turny given new

8. [] 3e 'fi

シ前世

den eitel graue

9. Det gott

mbifere mach to

10. Die * f

willolen pat

in he verad

II. Weh

hödyiten gele

12. Jyr

13. Slei

fommt, wie

fommen die

terdammniß.

14. Eines

wanten, so fi

loten name 1

a tangt nicht.

15. Siehe

men behaltef

unfend groffe

16. Sin le

omatret es e

inname bleib

17. Meine

Mi, fo fetjet all /

18. Warum

19. Man*fe

not somen

man nicht billio

20, 53 (4)

a hureren, e

u, Lin tic

gemeine u

a, Ein m

A ein nach

Wit!

writucht.

7. Denn

2. Da ift immer forge, furcht, hoffnung, und zuleht der tod;

3. So wohl ben dem, der in hohen ehren fifet, als ben dem geringsten auf erden.

4. So wohl ben dem , der feiden und fron traget, als ben dem, der einen großen kittel an hat. Da ift immer zorn, eifer, widerwärtigkeit, unfriede und todesgefahr, *neid und zanck. Jac. 3, 16.

5. Und wenn einer des nachts auf feie nem beste ruben und schlaffen soll, fallen

ihm mannigerien gedancken por.

6. Wenn er gleich ein wenig rubet, fo ifis doch nichts:denn er erschrickt im traum,

als febe er die feinde fommen.

7. Und wenn er aufwachet, und fiehet, dass er sicher ift, so ift ihm, als der auf der schlacht entrunnen ift, und ist munder. froh, daß die furcht nichts ift gemefen.

8. Solches widerfahret allem fleische, bende menschen und vieh; aber den gotte

losen siebenmal mehr.

9. Mord, blut, hadder, schwert, ungluck,

hunger, verderben, und plage,

10. Solches alles ist geordnet wider die gottlofen: denn auch * die fundfluth um ih: rent willen kommen muste. * 1 Mos. 7,11.

Das 41. Capitel.

Bon bergleichung etlicher fonderbaren flücke: Bon fchmarugen und betteln: Item, von der furcht des todes.

11. A Les, was auß der erde kommt, * muß wieder zur erde werden, wie + alle maffer wieder ins meer flieffen. 1 Dof.3,19. 2 Cam.14,14. Pred. 12,7. + Pred.1,

12. Alle gefchence und unrecht gut mufsen untergehen; aber die mahrheit bleibet

ewiglich.

13. Der gottlosen guter versiegen wie ein bach, wie ein donner verrauschet im regen.

14. Sie sind frohlich, so lange sie ge: schencke nehmen; aber zulett gehen sie

doch zu boden.

15. Die * nachkommen der gottlosen werden feine zweige frigen; und der ungerechten wurgel fiehet auf einem bloffen fel-* C. 23, 35. fen.

16. Und wenn fie gleich fehr feucht, und am maffer ftunden, werden fie doch aufige. rottet, ebe fie reiff merden.

17. Mohlthun aber ift wie ein gefegne: ter garte, und barmherhigkeit bleibet emiglich.

18. Wer sich mit seiner arbeit nähret, und * laffet ihm gnugen, der hat ein fein ruhig leben. Das heist einen schah über alle schähe finden. 1 5im. 6, 6.

19. Kinder zeugen und die fadt beffern, machet ein ewig gedachtniß; aber ein ehr lich weiß mehr, denn die alle bende.

20. Wein*und fantenspiel erfreuen das berg; aber die weisheit ift lieblicher, denn die bende. * Fs. 104, 15. Sir.31,32. 34. 35.

21. Pfeiffen und harfen lauten mohl; aber eine*freundliche rede beffer, denn die bende. * Spr. 12,25.

22. Dein auge fiehet gern, mas lieblich und schon ift: aber eine grune faat lieber denn die bende.

23. Ein freund fommt jum andern in der noth: aber mann und weib vielmehr.

24. Ein bruder hilft dem andern in der noth: aber barmberhigfeit hilft vielmehr.

25. Gold und filber erhalten einen mann: aber vielmehr ein guter rath.

26. Geld und gut machet muth: aber vielmehr die furcht des GErrn.

27. Der*furcht des HErrn mangelt wichts; und fie bedarf feiner hulfe. * c.1,19.

28. Die furcht des BErrn ift ein geseg: neter garte, und nichts fo schon, als fie ift.

29. Mein find, gib dich nicht aufs betteln: es ift beffer fterben denn betteln.

30. Wer sich auf eines andern tisch verlässet, der gedencket fich nicht mit ehren ju nahren : denn er muß fich verfündigen um fremder fpeife millen.

31. Aber davor hutet fich *ein vernünf. tiger weiser mann. * C. 32, 22. C. 38, 4.

32. Bettelen schmecket wohl dem *uns perschämten maul; aber er wird zuleht ein bofes fieber davon frigen. * Luc. 16,3.

Cap. 41. v. I. D tod, wie bitter bift du, wenn an dich gedencket ein menfch, der gute tage und gnug hat, und ohne forge lebet,

2. Und dem es wohl gehet in allen dins

gen, und noch wohl effen mag.

3.D tod, wie wohl thust du dem dürftigen,

4. Der da ichwach und alt ift, der in allen sorgen steckt, und nichts bessers zu hoffen noch ju gewarten hat. 5. Jurgio

schamhaftigkeit.

Purcht des Bem ber ift wie ein gelege 5. Fürchte den tod nicht, gedencke, dass es armherhigfeit bleibe also vom BERRN geordnet ift über alles fleisch, bende derer, die vor dir gewesen sind, f feiner arbeit nitte und nach dir fommen werden. * If.89,49.

> 6. Und was wegerst du dich wider &Dt tes millen; du lebest zehen, hundert, oder

tausend jahr?

n, der hat ein fein

t einen schaküban

thố địc stadt bein

tniss; aber eine

ispiel exfreuenda

ift lieblicher, den

Sir.31,32, 34. 33 en lauten wohl;

e beffer, denn die

gern, waslieblich

grune faat lieber

imt jum andern in

and weiß vielmehr.

dem anderninder

afeit hilft vielmehr,

er erhalten quet

madet muth: aba

HErrn mangel

iner hålfe. * c.1,19,

Errn ift ein geles

schon, als fie ift.

bich night aufs bei

denn betteln.

ines andern high

ich nicht mit ehren

ls figs perfundigen

fich tein vernünf

C. 32, 22. C. 38, 4.

t wohl dem "uns

t ex wird julehi

en. * Luc. 16/3

wie bitter bift de

n menich, der g

d office forge lebel,

gehet in allen die

nd aft ift, der in allen

hts bessets in hossen

5. Tird

a mag. aft du dem dérffigen,

ein guter rath.

HErrn.

* Spt. 12, 25.

alle bende.

* 1 Jim

7. Denn im tode fraget man nicht, wie lange einer gelebet habe.

Das 42. Capitel.

Bon bermafedenung der gottlofen, und erhaltung guten namens.

8. Je *finder der gottlosen, und die sich zu den gottlosen gesellen, wersen eitel grauel. * Weish.3,12.

9. Der gottlosen finder erbgut fomt um, und ihre nachkomen muffen verachtet fenn.

10. Die * finder muffen flagen über den gottlosen pater : denn um seinet willen sind sie verachtet. * Dieish.3,16. c.4,6.

11. Wehe euch gottlosen, die ihr des

höchsten geseh verlasset.

12. Ihr lebet oder sterbet, so send ihr* verflucht. * 5 Mos. 28,15. sqq.

13. Gleichwie * alles, so aus der erde fommt, wiederum zur erde wird: also fommen die gottlosen auß dem fluch zum perdammnis. * Fred.12,7.

14. Eines menschen leiden mag hie mahren, so lange er lebet; aber der gotttosen name muß vertilget werden, denn

er taugt nicht.

15. Siehe zu, daß du einen guten namen behaltest , der bleibet gewisser denn

tausend grosse schähe goldes.

16. Ein leben, es sen wie gut es wolle, fo mahret es eine fleine zeit; * aber ein guter name bleibet ewiglich. * Fred.7,2.

17. Meine kinder, wenns euch mohl gebet, fo febet gu, und bleibet in gottesfurcht.

18. Marum* schämet ihr euch meiner worte? Marc. 8,38.

19. Man*schämetsich oft, da man sich nicht schämen solte, und billiget oft, das man nicht billigen folte. * (.4/25.

20. Es schäme sich vater und mutter der hureren, ein fürst und herr der lügen,

21. Ein richter und rath des unrechten, die gemeine und volck des ungehorsams;

22, Ein nachster und freund leid ju thun, ein nachbar des stehlens.

23. Schäme dich, daß du mit deinem arm auf dem brote über tische liegest.

24. Schame dich, das du übel beste. heft in der rechnung; und nicht danckeft, wenn man dich gruffet.

25. Schäme dich nach den huren zu sehen , und dein angesicht von deinen

blutsfreunden zu wenden.

26. Schäme dich das erbtheil und morgengab zu entwenden, und * eines andern weib zu begehren. *2917.20,14.17. Mat. 5,28.

27. Schäme dich eines andern mage ju begehren, und um ihr bette gu fteben.

28. Schame dich * deinem freunde aufzurucken, und wenn du ihm etwas giebst, so verweise es ihm nicht. * c.18,15. c.20,15.

29. Schäme dich nachzusagen alles, was du gehöret hast, und * zu offenbaren heimliche vertrauete rede. Also schamest du dich recht, und wirft allen feuten lieb und werth fenn. * 0.27,17.19.24.

Cap. 42. v. 1. Aber diefer ftucke*scha. me dich feins, und um niemands willen thue unrecht: nemlich des gesehes und bundes des höchsten; * (,22,3T.

2. Den gottesfürchtigen ben recht ju

erhalten.

3. Trenlich handeln gegen dem nach. ften und gefellen , den freunden das erbe theil zuzuwenden,

4. Fleifig fenn, rechte maaß und gemicht zu halten, * zufrieden fenn, du geminnest viel oder wenig, * Phil.4,12.

5. Recht handeln mit zeitlichem gut, im faufen und verkaufen, die finder mit fleif ziehen, den bosen knecht wohl stäupen,

6. Vor einem bofen weibe das deine wohl bewahren, wo viel zugreiffens ift,

alles wohl verschliessen,

7. Mas man ihnen muß unter die hande geben, alles gablen und abmagen, alle aufgabe und einnahme anschreiben,

8. Die unverständigen und thoren uns terweisen, auch die gar alten leute, das fie fich nicht mit den jungen haddern. Also wirst du ein recht wohlgeschickter mensch, und ben allen leuten gelobet.

9. Sine tochter , die noch unberathen ift, machet dem vater viel machens, und das sorgen für sie nimmt ihm viel schlafs; weil fie jung ift, daft fie mögte veralten,

is lind o

Enter th

i et

mism dict

17. Sell

m berge

18. DI

19. 11

den fich die

data) cana

als were fait

10, Et 1

Mondet; mad

dem foldhes fo

21 Et (ch

micfalk; un

esucten, w

22, Und

int, lo wird

il, da wehi

maffer gleic

23. Er 1

brennet die

was gran if

ein thau na

wieder.

24. Dai

25. Durc

meet, day

millen daten

bon leiner fo

ten, vermu

27. Dafe

tigerlen this

abe (d) iffet

28. Summ

29. Wenn'

un mirs do

till par.

30. Wenn

ma, mis ift

Man weber a

A. Oct S.E

milene mad

34 dobet i

hip verm

Freiset

a nicht abe

1 Jiody t

25. Die*a

wind und

oder wenn sie einen mann frigt, daß er ihr mögte gramm werden;

10. Dder weil fie noch jungfrau ift, daß sie mögte geschändet, und ins vaters han. fe schwanger werden; oder wenn fie ben dem manne ift, dass sie sich nicht recht halten , oder er fein find mit ihr haben mögte.

II. Menn deine*tochter nicht schamhaftig ift, so halte sie hart, daß sie dich nicht Deinen feinden gum fpott mache, und die gange fadt von dir fage, und du von einem teden schande horen, und dich vor allen * (.26,13. leuten schämen muffest.

12. Siehe * dich nicht um nach schonen menfchen, und fen nicht fo gern um die wei-* Hiob 31,1. Str.9,5.

13. Denn gleich wie auß den fleidern motten kommen; also kommt von weibern niel boses.

14. Es ift ficherer ben einem bofen manne ju fenn, denn ben einem freundlichen weibe, die ihn zu hohn und spott machet.

Das 43. Capitel. Lob Gottes um das werd der fcopfung, und erhaltung aller binge.

15. Colh wil nun preisen des Herrn werche, und auß der heiligen schrift seine wercke verkündigen, wie ichs geles sen habe.

16. Die sonne giebet aller welt licht; und ihr licht ift das allerhelleste licht.

17. Es ift auch den heiligen von dem BErrn noch nie gegeben, daß fie alle feine munder * außsprechen fonten. Denn der allmächtige HErr hat sie zu groß gemacht; und alle ding sind zu groß nach * (.18,2, 199. würden zu loben.

18. Er allein * erforschet den abgrund, und der menschen bergen, und weiß, mas fie * 31.139/1.2. Jex.17/9.10. gedencken.

19. Denn der * & Err weiß alle dinge , und siehet, zu welcher zeit ein iegliches * Joh. 21,17. geschehen werde.

20. Er verkündiget, was vergangen, und was zufünftig ist, und offenbaret, was verborgen ist; er verstehet alle heimlich. feit, und ift ihm feine sache verborgen.

21. Er beweiset seine groffe weisheit herrlich, und er ist von ewigkeit bis in ewigkeit.

22. Man fan ihn weder groffer noch geringer machen, und er bedarf keines raths.

23. Wie*lieblich find alle feine werche, wiewol man kaum ein füncklein davon er-* (.39,23. fennen fan.

24. Es lebet alles, und bleibet für und für, und wozu er ihrer bedarf, sind sie ale

te gehorsam.

25. Es find*immer zwen gegen zwen, und eins gegen eins; und was er machet, daran ist kein fehl. * C.33,15.

26. Und hat ein iegliches geordnet, woo

ques sonderlich nut senn foll.

Cap. 43. v. 1. Und wer fan fich feiner herrlichkeit satt sehen? Man siehet seine herrlichkeit an der mächtigen groffen ho he, an dem hellen firmament, an dem schönen himmel.

2. Die * sonne, wenn sie aufgehet, verfündiget sie den tag; sie ist ein wunder werck des höchsten. ¥1,136,8.

3. 3m mittage trocknet fie die erde; und wer kan vor ihrer hihe bleiben?

4. Sie machets heister, denn viel ofen, und brennet die berge, und blafet eitel bis he von sich , und giebet so hellen glang von fich, dass fie die augen blendet.

5. Das * muß ein groffer &Err fenn, der sie gemacht hat, und hat sie heissen * Deish.13/3. fo schnell lauffen.

6. Und der mond in aller welt muß scheinen zu seiner zeit, und die monate uns terscheiden, und das jahr außtheilen.

7. Nach dem mond rechnet man die feste: es ift ein licht, das abnimmt, und wieder zunimmt;

8. Er machet den monat, er wächset und verändert fich wunderbarlich.

9. Es leuchtet auch das gange himmlische heer in der hohe am firmament; und die gellen fterne gieren den himmel.

10. Also hat sie der Herr in der bobe beiffen die welt erleuchten.

11. Durch &Dttes wort halten fie ihre ordnung, und wachen sich nicht mude.

12. Siehe*den regenbogen an, und lobe den, der ihn gemacht hat : denn er hat fehr * Ljech.1,28. 1 Mos. 9,13. schöne farben. 13. Er hat den himel fein rund gemacht,u.

die hand des hochsten hat ihn ausgebreitet.

14. Durch fein wort fället ein groffer schnee , und er läffet es wunderlich durch einander bligen, daß fich der himmel 15. Und aufthut.

und geschiopte ad alle feine werde n indicin davon co * (39/2)

, and blittet für und et peopp in lie ar

amen gegen men und was erwant * (.23.45. dies geordnet, m

foll. er kan sich seim Man fiehet fem tigen groffen fil ament, an dem

sie aufgehet, ver e ist ein wunder * W.136,8. Inet sie die erdei tike bleiben? er, denn viel ofen, und blaset eitel bis

so hellen glang ton blendet. rosser Herrica and hat fie height * Weish. 13/3. aller weit mu d die monate un

außtheilen. rechnet man de is abnimmt, m nonat, et wächset

berbarlid). as ganhe himmly ı firmament; 🕮 in himmel. r Herr in da ichten.

ort halten sie im n nicht müde. ogen an, und in : denn et hat | 9.1,28. I Malga in rund gemagit, u. at ihn andgefreitet. et fället em groffer es munderlich durch fid der himme 15.

15. Und die wolcken schweben, wie die voget fliegen.

16. Er machet durch seine fraft die wolcken dicke, dass haget heraus fallen.

17. Sein donner erschrecket die erde; und berge gittern vor ihm.

18. Durch seinen willen wehet der sud. wind und der nordwind.

19. Und wie die vogel fliegen, so wenden sich die winde, und wehen den schnee durch einander, dass er fich zu haufe wirft, als wenn fich die henschrecken nieder thun.

20. Er ist so weiß, dass er die augen blendet; und das herh muß fich verwun-

dern foldbes feltfamen regens. 21 Er schüttet den reifen auf die erde

wie falh; und wenn es gefreuret, so werden eiszacken, wie die spiken an den stecken. 22. Und wenn der kalte nordwind mes

het, so wird das wasser zu eis; wo wasser ift, da wehet er über her, und zeucht dem waffer gleich einen harnisch an.

23. Er verderbet die gebirge , und verbrennet die wüsten , und verdorret alles ,

was grun ift, wie ein feuer.

24. Dawider hilft ein dicker nebel, und ein thau nach der hihe, der erquicket alles

25. Durch sein wort wehret er dem meer, daß es nicht außreisse; und hat insulen darein gefaet.

26. Die*auf dem meer fahren, die fagen von seiner fährlichkeit, und die wirs horen, verwundern uns. * Ff. 107,24. fgg.

27. Dafelbft find feltfame wunder, mannigerlen thiere, und * wallfische, durch dies selbe schiffet man bin. * 31.104,25.26.

28. Summa durch fein wort bestehet alles. 29. Denn*wir gleich viel fagen, fo fon, nen wirs doch nicht erreichen. Kurk:

Er ifts gar. * 351.106,2. 30. Wenn wir gleich alles foch ruh.

men, was ift das? Er ist doch noch viel höher, weder alle seine wercke.

31. Der SErr ift unauffprechlich groß; und seine macht ift wunderbarlich.

32. Lobet und preifet den SEren, fo hoch ihr vermöget; er ist doch noch höher.

33. Freiset ihn auß allen fraften, und lasset nicht abe;

14. Noch werdet ihrs nicht erreichen.

35. Wer hat ihn gesehen, das er von ihm sagen konte? Wer kan ihn so boch preisen, als er ist?

36. Mir feben feiner werche das wenigfte: denn viel groffere find uns noch perbor,

37. Denn alles, was da ift, das hat der SErr gemacht , und * giebts den gottes. fürchtigen zu wiffen. * 33[.25,14. Am.3/7.

Das 44. Capitel.

Bemeines lob berühmter leute, fonderlich etfl. cher ergvater.

1. PAffet und loben die berühmten leute, wind unfere vater nach einander.

2. Wiel herrliches dinges hat der GErr ben ihnen gethan von anfang durch feine groffe macht.

3. Sie haben ihre königreiche wohl regieret, und löbliche thaten gethan. Sie haben weislich gerathen und geweisfaget.

4. Sie haben land und leute regieret, mit rath und verstand der schrift.

5. Sie haben muficam gelernet, und geistliche lieder getichtet. * 351.45,2.

6. Sie find auch reich geweft , und haben groffe güter gehabt, und in frieden regieret, weil fie bie gewesen sind.

7. Also sind sie alle zu ihren zeiten löblich gemest, und ben ihrem leben gerühmet.

8. Und sie haben ehrliche namen hinter sich gelassen.

9. Aber die andern haben feinen ruhm ; und find umfommen, als maren fie nie gewest. Und da sie noch lebeten, waren fie eben, als lebeten sie nicht, und ihre kinder nach ihnen auch alfo.

10. Aber jenen heiligen leuten, welcher gerechtigfeit nicht vergeffen wird , ift ein gut erbe blieben, sammt ihren findern.

11. Ihre nachkommen sind im bunde blieben , und um ihret millen find ihre findeskinder für und für blieben ;

12. Und ihr lob wird nicht untergeben.

13. Sie find im friede begraben , aber ihr name lebet ewiglich.

14. Die leute reden von ihrer weisheit, 15. Und die gemeine verkundiget ihr lob.

16. Enoch * gefiel dem BErrn wohl, und ift weggenommen , das er der welt eine vermahnung gur buffe mare.

* 1 Mof. 5,24. Ebr.11,5.

Nrr 2 17. Troats

n Et ha

febra, dal

Mariet W

m und ge

pen. 21.Erbe

half er Jac

Frael mit

22. £5 m

und neideren

mit Datan

mutak totte

海南外,即

grammigen 30

14. ET 6

der an ihnen

am feuer.

15. Er et

so thm ein

oe theilete ex

monete et it

opfer, die er

27. Ale

haben, noch

der di Err m

28. Fine

der dritte in

gottesfurcht;

29. Und

treulidy, ve

30. Dar

fund des fri

and dem vol

same die pr

paten folte.

31. Gleid

pour, mm

un one leine

34. Alfo fo

medic erben i

lene and feir

hr frand und

week fur to

Siz Josea 1

C SELECT

V Aug eit

Alrael.

26. Den

4. Aberd

17. Noah ward erfunden unsträftich, und zur zeit des zorns hat er gnade funden;

18. Und ift * übrig behalten auf erden, da die fündfluth fam. * 1 Mof. 8, 18.20.

19. Und er empfing den bund für die welt, daß nicht mehr alles fleisch durch die sundfluih vertilget werden solte.

* 1 Mof. 9, 15. ie.

20. Abraham, der hochberühmte vater vieler volcker, hat seines gleichen nicht in der ehre.

* 1 Mos. 9, 15. ie.

vieler volker, hat seines gleichen nicht in der ehre.

* 1 Mos. 17, 2, 5. Rom. 4, 17.

21. Er hielt das geseh des höchsten; und * Gott machte mit ihm einen bund, und fiftete denselben bund in sein fleisch; und er + ward treu ersunden, da er versuchet ward. * 1 Mos. 17/2. ic. + 1 Mos. 22/12.

22. Darum verhieß ihm Sott mit einem eide, daß * durch seinen saamen die henden solten gesegnet werden, und er, wie der staub der erden, gemehret solte werden:

* 1 Mos. 12,3.16.

23. And sein saame erhöhet wie die sterne, und erben werden, von einem meer ans ander, und vom wasser an bis an der welt ende; * Fs.72,8. Zach.9,10.

24. Und hat denselbigen segen über alle menschen, und den bund auch also bestättiget mit Isaac, um seines vaters Abrabams willen:

**I Mos. 12/3.2.

25. Und hats auf * Jacob fommen und bleiben laffen. * 1 Mos. 27,28. c. 28,14.

26. Er hat ihn gnädiglich gesegnet, und das erbe gegeben, und sein theil abgesons dert, und in die zwölf stämme getheilet.

Das 45. Capitel. Von Mofe, Aaron und Pinebas.

**B hat auß ihm fommen tassen den heiligen mann Mosen, der * aller welt lieb und werth war, und beyde Bott und menschen ihm hold waren; dest name hoch gepreiset wird. *2 Mos. 12/3.

2. Er hat ihn auch geehret, wie die heiligen väter, und hoch erhaben, daß ihn die feinde fürchten musten; und ließ ihn mit worten viel zeichen thun.

3. Er machte ihn herrlich vor den fonigen, und gab ihm befehl an sein volck, und Beigete ihm seine herrlichkeit. *2 M. 16,10.

4. Er hat ihn außerkohren zum heiligen ftande um seiner tren und sanstmuth willen, und auß allen menschen erwählet.

5. Er ließ ihn horen seine stimme, und führete ihn in die finftere wolche.

6. Er hat ihm gegenwärtig die gebote gegeben, nemlich das geseh des lebens und der weisheit, dass er Jacob solte den bund lehren, und Ifrael seine rechte.

7. Er hat * Aaron, seinen bruder, auß demselbigen stamm Levi auch erhöhet, und ihm gleich außerkohren.

8. Er machte einen ewigen bund mit ibm, und gab ibm das priesterthum im volck.

9. Er hat ihn ehrlich und schon gekleidet, und legte ihm einen herrlichen rock an, und zog ihm allerley schmuck an.

10. Er rustete ihn mit fostlichem geschmeide, und legte ihm an die niederwad, den langen rock und leibrock.

ri. Und hing viel guldener schellen und knäuse umber an ihn, daß es klunge, wenn er auß und einginge, und der klang gehöret würde im heiligthum; damit seines volcks vor & Dtt gedacht würde.

12. Ja den heiligen rock mit golde, geler seiden und scharlacken gestickt.

13. Das machtschildlein auf der bruft, mit dem licht und recht, fünstlich gewircket, mit den edlen steinen, darin die namen der zwölf stämme Ifrael gegraben und in gold gefasset durch die steinschneider, daß ihrer gedacht würde vor Bott.

14. Das güldene*stirnblat an dem hut, darin die heiligkeit gegraben war; welches alles war herrlich, köstlich, lieblich und schon. *2 Mos. 28,36.

15. Man hat desigleichen vor ihm nie gesehen.

16. Es muste sie auch kein ander anzie hen, ohne seine kinder allein, und kindeskins der für und für.

17. Seine opfer wurden täglich zwend mal vollbracht.

18. Moses * füllete ihm die hande, und salbete ihn mit dem heiligen die.
* 2 Wos. 29, 9, 33. 3 Wos. 8, 33.

19. Es ward der bund mit ihm gemacht, daß er und seine sohne ewiglich, "so lange die tage des himmels mahren, ihm dienen, priester seyn, und sein volck in seinem namen segnen soken.

Bar.i.i.

20. Er

en feine frimme, un ete molde. egenmantia die gebote geleg beslebens und Jacob John Ion bund te rechte.

feinen bruke auß

evi and min

gen bund mit it

thum im volck.

und schon gethi

n herrlichen rod

ut köftlichem aes

an die niederwad

ddener schellen und

ald es flunge, wem

id der klang gehöre

damit feines volds

roce mit golde ge

ein auf der brut

fünfilid) gewirch

arin die namen de

raben und in gold

reider, das ihm

iblat an dem hui

raben war; neb

, forthich , luching

ichen vor ihm alt

fein ander anju

in, and findestw

en täglich zwerz

m die hande, m

d mit ihm g(mag)

ewiglich, "lo lange

ahren, thm dienen,

pold in leasen no

* Box. I.II.

10. E

gen die.

3 Mol. 8,33.

Mol. 28/36.

fen gestickt.

roct.

12.

ichmuck an.

bren.

c. 28, I. fq.

14.45.)

folmen. 21. Er befahl ihm das amt seines wortes, dast er Jacob seine zeugnist lehren, und Birael mit feinem gefeh erleuchten folte.

20. Er hat ihn ermählet auß allen le-

bendigen, daß er dem Herrn opfern sotte

speisopfer und rauchopfer jum fuffen ges

ruch und gedächtnis, das volck zu ver-

22. Es rotteten fich wol andere wider ihn, und neideten ihn in der wusten, nemlich die mit*Dathan und Abiram waren, und die wutende rotte Koraf; * 4 Mof. 16,1. 199.

23. Aber der HErr sahe es, und gefiel ihm nicht, und*sie wurden verschlungen im * 4 01001.16,31.32. grimmigen zorn.

24. Er beweisete ein schrecklich wunder an ihnen, und verschlang sie mit seis nem feuer.

25. Er ehrete Aaron noch weiter, und gab ihm ein erbtheil; nemlich alle erstlinge theilete er ihm zu. Vor allen andern verordnete er ihnen zum erften brots genug.

26. Denn sie solten effen des HErrn opfer, die er ihm und seinem saamen gab.

27. Aber fie mufften fein theil am lande haben, noch mit dem volck erben; sondern der GErr war ihr theil und erbe.

28. Binehas, der sohn Eleasar, mar der dritte in solcher ehre; der eiferte in gottesfurcht;

29. Und da das volck * abfiel, stund er treulich, vest und fect, und versöhnete * 4 9170 [. 25/7. 199.

30. Darum ward ihm gegeben * der bund des friedes, daß er dem heiligthum und dem volcke vorfteben, und er und fein same die priesterliche murdigkeit ewiglich * 1 Macc. 2,54. haben solte.

31. Gleich wie mit David auf dem stamm Juda der bund gemacht ift, das altein auß seinen sohnen einer könig fenn foll:

32. Also sollen auch Aaron und sein saame die erben senn, dass man und weisheit lehre, und sein volck recht regiere; auf daß the stand und herrlichkeit nicht untergebe, sondern für und für ben ihnen bleibe.

Das 46. Capitel.

Bon Jofua und Caleb , den richtern , und Ca-

1. S. Esus Nave war ein held im streit, und ein prophet nach Mofe.

2. Der groffe siege behielte für die auß. erwählten &Dttes (wie sein name giebt) und fie rachete an den feinden, von welchen fie angegriffen worden; auf daß Frael ihr erbe krigeten.

3. Er hat ehre erlanget, da er die hand auffreckete, und das schwert guckete wider die städte.

4. Wer ist iemals so freudig gestand den ? Er fing die feinde des BErrn.

5. Um feinet willen * ftund die fonne, und ward ein tag fo lang als zween.

981.10,13. 6. Er rief an den höchsten und machtie gen , da er seine feinde allenthalben drange. te; und der HErr, der groffe, erhörete ihn, und ließtehr groffe hagelsteine fallen auf die feinde; * 301.10,11. Dff.11,19.

7. Und schlug die widersacher todt, da fle herunter zogen; und die henden murden gewahr, was diese für geschüh hatten.

8. Und daß der HErr felbst gegenwartig ware in dem streit: und er jagete den gewaltigen nach.

9. Und gur zeit Mofe that'er und Laleb, der sohn Jephunne, ein gut werd: da stunden sie wider den haufen, und wehreten dem volck die funde, und ftilleten die schad. * 4 Mos. 14,6.16. liche aufruhr.

10. Darum find*fie zween allein erhalten unter fechs hundert taufend mann; und has ben das volck jum erbe gebracht ins land, da milch und honig innen fleufft.

* 4 Mof. 14,24.30.38. c.26,69 11. Und der HErr erhielte*den Laleb ben leibeskräften bis in sein alter, dass er hinauf zog aufs gebirge im lande; und fein * 30f.14,11. faame befast das erbe:

12. Auf dass alle kinder Ffrael fahen, wie gut es ift, dem SErrn gehorchen.

13. Und die richter, ein ieglicher nach feinem namen, welche nicht abgotteren trieben, noch vom GErrn abfielen, werden auch gepreiset.

14. Ihre gebeine * grunen noch im mer, da sie liegen; * (.49,12.

15. Und ihr name wird gepreiset in ih. ren findern, auf welche er geerbet ift.

16. Und Samuel, der prophet des SErrn, von feinem &Dtt geliebet, *richte. te ein königreich an, und salbete fürsten * 1 Sam. 10/1. 0.16/13. über sein volck.

Arr :

Thing in

Her d

to list bo

minu vert

in gar let

m, und th

is liebhabe

25. Sond

26, 111

27. Unif

Robert .

politin regier

18. Det f

des told m

19. Daju :

der Afrael g

filtrete Sphr

30. Und i

lass fie unleh

kn wurden.

31. Denn

ten, bis die

1.1 1970 de

44 por n

frankte wie e

and madite f

3. Denn

Maloger der

her fewer he

4. D wie

mit deinen

harrish als d

; Durch

'einen todten

da höllen bra

6. Du haf

them lette, t

th to just in h

8. Du haft

mien folter

wordnet. *1

ी. या हो।

lant einem

n. Du bil

for a femer de

7. On half

2. Und 61

Bon @

mint:

polce Farof

påtern;

17. Er richtete die gemeine nach dem geseh des Herrn; und der Herr sahe Jacob wieder an.

18. Und der prophet ward rechtschaffen und tren erfunden: und man erfante, daß feine weiffagung gewißlich mahr worden.

19. Er*rief an den HErrn, den machtigen , da er seine feinde allenthalben drangete, und junge lammer opferte.

20. Und der Herrdonnerte vom himmel herab, und ließ sich hören in einem großen wetter. * I Cam. 7,10.

21. Und zerfching die fürsten zu Inro

und alle herren der Philister.

22. And vor seinem ende, ehe er starb, bezeugete * er vor dem Herrn und seinem gesalbten, das er von keinem menschen geld, auch nicht einen schuch genommen hätte: und kein mensch konte ihn etwas zeihen. * 1 Sam. 12/3. 4 Mos. 16/15.

23. Und da er nun entschlafen war, weifsagete*er, und verkündigte dem könige sein
ende, und ließ sich hören auß der erde
hervor, und weistagete, daß die gottlosen
seute solten umkommen.

ute joiten umrommen.
* 1 Sam. 28,19. feg.

Das 47. Capitel.

Bom fonige David, Salomon, Roboam und Jerobeam.

Arnach zur zeit Davids*weissagete Nathan. *2 Sam. 12/1. sqq.

2. Und David war unter den kindern Frael auserkohren, wie das sette am opfer Strael geeignet war. *3 Mos. 3,17.

3. Er ging mit lowen um, als scher, hete er mit bocklein, und mit baren als mit lammern. * 1 Sam. 17/34.35.

4. In seiner jugend * schlug er den ries sen todt, und nahm weg die schmach von seinem volck. * 1 Sam. 17,49.50.

5. Aufhub er seine hand, und warf mit der schleuder, und schlug den stolhen Soliath darnieder.

6. Denn er rief den HErrn, den hochften, an, der ftärckete ihm seine hand, daß er erwürgete den starcken frieger, und erhohete das horn seines volcks.

7. Er ließ ihn *rühmen, als zehen taufend mann werth, und ehrete ihn mit gottlichem segen, daß er die königliche kron krigte. * 1 Sam. 18/7. 1c. 8. Er schlug die seinde allenthalben, und vertigete die "Philister, seine widersacher, und zerbrach ihr horn, wie es noch hentiges tages zerbrochen ift. *2 Sam.8,1.

9. Für ein iegliches werck danckete er dem heiligen , dem hochsten mit einem

schönen liede.

10. Er sang von ganhem herhen, und siebete den, der ihn gemacht hatte.

und ließ sie seine fuffe lieder fingen.

12. Und ordnete die fenertage herrlich zu halten, und daß man die jahrfeste durchs gange jahr schon begehen solte, mit loben den namen des Herrn, und mit singen des morgens im heiligihum.

13. Der HErr * vergab ihm seine süna de, und erhöhete sein horn ewiglich, und machte einen bund mit ihm, daß das königs reich und königlicher sinhl in Israel auf ihm bleiben solte.

* 2 Sam. 12,13.

14. Nach*ihm mard könig sein kluger sohn Salomo, dem der vater gute ruhe geschaffet hatte, daß er im friede regierete.

* 1.Kon.2,12. c.4,1.21.29.

15. Denn Gott hatte alles umber stille gemacht, daß er seinem namen ein haus banete, und ein heiligthum aufrichtete, das für und für bliebe. *1 Kön.5,3. c.6,1.seq.

16. D wie wohl lernetest du in deiner jus gend, und warest * voll verstandes, wie ein waser das land bedecket. * 1 Kon.4,29.

17. Und haft alles mit sprüchen und lehren ersüllet. Und dein name ward berufen fern in die insulen; und um deines friedens willen warest du lieb und werth gehalten.

18. Alle lande vermunderten fich deiner fieder, fpruche, gleichniffe und außlegungen;

19. Und fobeten den GErrn, der da heifft der Gott Frael.

20. Du brachtest so viel * gold zu wege als zinn, und so viel silber als bley.

21. Dein herh hing sich an die weiber, und * lieffest dich sie bethoren, und hingest deiner ehre einen schandsteck an.

22. Und machteft, daß deine finder verworfen fenn muften, und der zorn über deine nachkomen ging, zur ftrafe deiner thorheit:

23. Da das königreich *zertheilet ward, und in Ephraim ein abgöttisch königreich entstunde. * 1 Kön,12,16.17.20.

24. Aber

Elisa, Ezechias,

Salomo de allenthalben, und er, seine widersacher, , we es not bench * 2.50m.8,1. 's werd landete er odsten mi wan

hem herhen, w ant hatte.

ben dem altar er fingen. pertage herrlich n die jahrfeste gehen folte, mit rn, und mit sins

ib ihm seine sina orn ewiglish, und m, daß das fonio ahl in Afrael and * 2 Sam. 12,13, fonig fein fluge vater gute rufe m friede reginate.

alles umber fille n namen ein haus um aufrichtete Zon. 5/3. c. 6/1. leq. du in deiner in fandes, wie cu * I Sidn.4/29.

prüchen und leh ime word betafen m deines friedens werth gehalten. derten sich deinet nd aufflegungen; H.Errn, der da

el * gold ju wege als bien.

h an die weiber oren, and hinge leck an.

deine finderocco der zom ihr deine afe deiner thorheit: di senfeiler ward, gonigh fönigreig 12,16,17,20. 24. Akt

24. Aber der SErr wendete sich nicht nicht sein verheissen werch, und verrilgete nicht gar feines außerwählten nachkomnes liebhabers.

25. Sondern behielt noch etwas über dem polck Jacob, und eine wurfel von David.

26. Und Salomo enischtief mit feinen

27. Und ließ hinter fich feines faamens, Roboam, * einen unweisen mann das * 1 Kon. 12,13. polck in regieren,

28. Der feinen verftand hatte, der das volck mit feinem eigenfinn abfällig

madite:

29. Dan Ferobeam, den sohn Mebat, der * Ifrael zur abgotteren brachte, und führete Ephraim in funde. *1 Kon.12,28.

30. Und ihre funden murden fast viel, daß sie guleht auß * ihrem lande vertrieben wurden. *5 Mof.4,26. 2 Kon.17,6.18.

31. Denn sie erdachten allerlen abgottes ten, bis die rache über fie fam.

Das 48. Capitel. Von Clia, Clifa, Ezedia und Jefala.

1.1 1970 der prophet Slias * brach hervor wie ein feuer, und sein wort * 1 Kon.17/1. brannte wie eine fackel;

2. Und brachte die thenre zeit über sie, und machte fie geringer durch feinen eifer.

3. Denn durch das wort des GErrn *fchloßer den himmel zu; torenmal brach. te er feuer herab. * Luc. 4,25.20. † 1 Kon. 18,38.

4. D wie herrlich bift du geweft, Glias, mit deinen wunderzeichen! Wer ift fo herrlich als du?

5. Durch das wort des hochsten hast du * einen todten auferwecket, und wieder auß * 1 Kon.17,22. der höllen bracht.

6. Du hast stolke konige gestürket auß

threm bette, und umbracht.

7. Du hast auf dem berge Sinai geho. ret die zukünftige strafe, und in Horeb die rache.

8. On haft bie fonige geweissaget, die da strafen solten, und + propheten nach dir verordnet. *1 Kon.19/15.16. †1 Kon.19/19.

9. Du bist weggenommen in einem wetter, mit einem feurigen magen und pferden.

10. On bist verordnet, dass du strafen solt zu seiner zeit, zu stillen den zorn, ehe der

grimm fommt, * das berh der våter gu den pon feiner barmberhigkeit , und anderte findern fehren , und die ftamme Jacob * Mal.4,6. wiederbringen.

rr. Mohl denen, die dich seben, und men , und that nicht meg den faamen feis um deiner freundschaft millen geehret fenn werden.

12. Da werden wir das rechte leben

13. Da Elias * im wetter weg mar, da fam sein geift auf Elisaum reichlich. Bu feiner zeit erschrack er vor feinem fürften, und niemand fonte ifin überwinden.

14. Er ließ sich nichts zwingen, und da er todt war, weissagete noch fein leichnam.

15.Da erlebete, that er zeichen, und * da er todt war, that er wunder. * 2 Kon. 13,21.

16. Noch half das alles nicht, das sich das volck gebessert, und von ihren sünden gelassen hatte; bis fie auß ihrem lande vertrieben, und in alle lande zerstreuet wurden,

17. Und ein flein häuflein überblieb,

und ein fürst im hause David.

18. Unter welchen etliche thaten, was &Dit gefiel; aber etliche fündigten fehr.

19. Ezechias bevestigte seine stadt, und leitete maffer hinein ; er ließ in den fels

graben , und brunnen madjen.

20. Bu feiner zeit*zog herauf Sanhes rib, und fandte Rabfaken : er hub feine hand auf mider Zion, und trohete mit groffem hochmuth. * 2 Kon. 18,13.1c.

21. Da erzitterten ihre herhen und hans de, und mard ihnen bange, wie einem wei be in kindesnothen. * 1 Kon. 19/3. El. 37/3.

22. Und fie * riefen den barmberhigen HErrn au, und huben ihre hande auf zu * c. 47,6. ihm:

23. Und der heilige im himmel erhörete fie bald, und erlosete fie durch Esaiam.

24. Er*schling das heer der Affgrer, und * £ [.37,36.1C. sein engel vertilgete fie.

25. Denn Gjedias that , mas dem SErrn wohlgefiel , und blieb beständig auf dem wege Davids, feines vaters; wie ihn lehrete Esaias, der ein groffer und mahrhaftiger prophet wahr, in seiner weifiagung.

26.3n deffelbigen zeit * ging die sonne wieder gurucke, und erlangerte dem konige * 2 Kôn.20, 9,11. das leben.

Arr 4 27.25 27. Er weisigete mit reichem geiste, was zuleht geschehen solte, und gab den betrübten zu Zion troft, damit sie sich für und für trosten mogten.

28. Er verfündigte das zufünftige und

verborgene, ehe denn es fam.

Das 49. Capitel.

Bon Joffa und den tonigen in Juda, etlichen groffen und den fleinen propheten : Bou andern berühmten mannern und erhodtern.

1. DEr name Josias ist wie ein edel rauchwerck auf der apotheken.

2. Er ift fuffe wie honig im munde, und wie ein santenspiel benm wein.

3. Er hatte groffe gnade, das volck zu bekehren, * und die grauel der abgötteren abzuthun. * 2 Kon.23,1.sqq. 2Chron.34,3.

4. Er wagets mit ganhem herhen auf den Herrn: er richtete den rechten gottes. dienst wieder auf, da das land voll abgotteren war.

5. Alle könige, außgenommen David, Ezer chias und Josias, haben sich verschuldet.

6. Denn sie verlieffen das geset des

höchsten.

7. Darnach war es aus mit den königen Juda: Denn sie mussten ihr königreich andern lassen, und ihre herrlichkeit einem fremden volcke.

8. Die * verbrannten die außerwählte stadt des heiligthums, und machten ihre gassen wuste, wie Jeremias geweissaget hatte; *2 Kon.25,9.

9. Welchen sie übel plageten, der * in mutter leibe zum propheten außerkohren war, daß er außrotten, zerkrechen, und zerstören, und wiederum auch bauen und pflanhen solte.

* Jer. 1,5.

10. Hefefiel * safe die herrlichkeit des Herrn im gesichte, welche er ihm zeigete auf dem wagen Therubim. * &3.1,4.26. sqq.

und trost verkundiget denen, die da recht thun.

12. Und der zwölf propheten * gebeine grunen noch, da sie liegen. Denn sie haben Jacob getröstet, und erlösung verheissen, der sie gewiß hossen solten. *c.46,14.

13. Wie wollen wir * Sorobabel preifen, der wie ein ring an der rechten hand war? * Hagg.2,24. Sr.3,2.

14. Und Fesus, den sohn Josedech, welche zu ihrer zeit den tempel baueten, und das heitige hans dem Herrn wieder aufrichteten, das da bleiben solte zu ewiger herrlichkeit. * Hagg.1,1.12. Sinks Atten.

ame ein

な地域の

a Benn e

in mo den

speiligen

me hello

13. Wen

he opjerstic

frund, food

14. 60 8

iten her, one

Bengary m

is and a

Americand by

en handen, po

16, Und er

demoltar, m

almidytigen,

17. Er rei

tundopfer, u

ph an den bo

mi dem hod

18. Darie

blefer mit tre

dubiter gedi

19. Da fiel

hit hat erden

tan jum Hi

höchten (80)

20. Und 1

palmen, un

von dem für

21. Und

lem höchiter

his det gotte

unt pollende

22. Menn

tofte et seine

mus est find

hade se

bundete three

4. Da 601

mailen fegen

4. 410 9

& Gott, d

den enden

uan lebe

is alles g

" Et

t but is

ge in an le test

15. Und * Nehemias ist allezeit zu soben, der uns die zerstöreten mauren wieder aufgerichtet hat, und die thore mit schlöse sern gesehet, und unsere häuser wieder gebauet. * Neh.2,17. c.7,1. seg.

16. Niemand ist auf erden geschaffen, der* Henoch gleich sen: denn er ist von der erden weggenommen. *1 Mos. 5,24.2.

17. Dem Joseph auch nicht, welcher * war ein herr über seine brüder, und erhalter seines volcks. *1 Mos.41,41. c.50,20.

18. Seine gebeine * wurden wiederum beimgebracht. *1 Mof. 50,25. 30f. 24,32.

19. Seth und Sem find unter den leu-

ten in groffen ehren geweft.

20. Adam aber ist geehret über alles, mas da lebet, daßter der erste von Gott geschaffen ist. * 1 Mos.2/7.

Das 50. Capitel.

Bom Isb Cimonis, des hobenprieftere, und Sirache eifer wider die gottlofen.

fter, der john Dnia, der hohepriefter, der zu seiner zeit um das haus gange bauete, und pfeiler daran sehete,

2. Und den grund noch eines so hoch aufführete, und oben den umgang am tempel wieder zurichtete.

3. Bu seiner zeit war der brunn verfal

len, den fassete er mit kupfer.

4. Er * sorgete für den schaden seines volcks, und machte die stadt veste wider die feinde. * c.4.8.

5. Er that ein loblich werch, dass er das volch wieder zu rechter ordnung brachte.

6. Wenn er auß dem vorhang hervor ging, so leuchtete er, wie der morgenstern durch die wolcken, wie der volle mond,

7. Mie die sonne scheinet auf den tempel des höchsten, wie der regenbogen, mit seinen schönen farben, * Fs.89,38.

8. Die eine schone rose im lengen, wie die lilien am wasser; wie der wenfrauch baum im lengen,

9. Wie ein angezündeter wenhrauch

im rauchfast,

10. Mie ein gulden schauer mit allerlen edelgesteinen gezieret,

11. Wie

na, Neffem, Simon Joseph Joseph web tempel baneten, und Sem vieder auf ethen lout in emiger

* GODA, 1,12, 13 iff alleging to. eten maureavoier te thore mitfold. häuser wieder op 17. C.7,1. [eq. erden geschaffen

enn er ist von da * I Mol.5,24.M. nicht, welcher! ider, und erhalter (0).41,41.(50,20. vurden wiederum 1.50,25. 301.24,92. find unter den lev left. neehret über alles,

er erste von 3di * I MO 1.2/7. pitel. bemprieftere, und Er

dniå, der hoheptiv r zeit um das hau daran lekete, och eines so hog en umgang an

der brunn verfal en Schaden feines stadt veste wider * (.4/8.

neral, dall er das nung brachte. portiang hervor der morgenperi r volle mond, inet auf den tew *regenbogen, " * TI . 89,38 ofe im lenten, mi

vie der weightungs fandeter wengrauch

n schäver mit aller

H. D

11. Wie ein fruchtbarer olbaum, und wie der höchste enpressenbaum.

12. Wenn er*den schonen langen rock anlegte, und den gangen schmuck anzog, und jum heiligen altar trat, so zierete er das ganhe heiligthum umher. *2 Mos. 28,4.

13. Wenn er aber auf der priefter hande die opferstücke nahm, und ben dem feuer stund, so auf dem altar brannte;

14. So stunden seine bruder rings um ihn her, wie die cedern auf dem Libano gepflankt, und umringeten ihn wie palm-

15. Und alle kinder Karon in ihrem schmuck, und hatten des HErrn opfer in ihten handen, vor der gangen gemeine Afrael.

16. Und er richtete sein amt auß auf dem altar, und that also dem hochsten, dem allmächtigen, ein feines opfer.

17. Er redete feine hand auß mit dem trancfopfer, und opferte rothen wein, und goß an den boden des altars, jum füffen geruch dem höchsten, der aller könig ift.

18. Da riefen die finder Aaron lauf, und bliesen mit trommeten, und toneten hoch, daß ihrer gedacht wurde vor dem höchsten.

19. Da fiel so bald alles volck mit einander zur erden auf ihr angesicht, und beteten zum Herrn , ihrem allmächtigen höchsten Gott.

20. And die sanger lobeten ihn mit pfalmen, und das gange haus erschall

von dem fuffen getone.

21. Und das volck betete jum &Errn, dem höchsten, dass er gnädig senn wolte, bis der gottesdienst auß war, und sie ihr amt vollendet hatten.

22. Wenn er nun wieder herab ging, fo rectte er feine hand auf über die gange gemeine der kinder Ffrael, und gab ihnen den fegen des HErrn mit seinem munde, und wünschete ihnen bent in seinem namen.

23. Da beteten sie abermal, und nahmen den fegen an von dem hochsten,

24. Und sprachen: Tun dancket als le GOtt, der groffe dinge thut an allen enden, der uns von mutterleis be an lebendig erhält, und thut uns alles gutes. *Joel 2/21.

25. Er gebe uns ein frohlich herr, und verleihe immerdar fries de zu unserer zeit in Israel.

26. Und daß seine anade stets bey uns bleibe, und erlose uns, so lange wir leben.

27. Zwenerlen volck bin ich von herhen feind; dem dritten aber bin ich fo gramm,

als sonst keinem.

28. Den Samaritern , den Philistern ,

und dem tollen pobel zu Sichem.

29. Diese lehre und weisheit hat in di buch geschrieben Jesus, der sohn Sirad, von Jerusalem, und auß seinem herhen solche lehre geschüttet.

30. Wohl dem, der fich hierin übet, und wers ju hergen nimmt, der wird weise

31. Und wo er darnach thut, so wird er zu allen dingen tüchtig fenn; denn des GErrn licht leitet ihn.

Das 51. Capitel. Strache bandfagung fur Gottes mobithaten, und vermahnung mit feinem erempel nach ber weis-beit fleiftig gu forfchen.

Ein gebet Zesu, des sohnes Strach. 1. PEh dancke dir, HErr fonig, und lobe dich, &Dtt, meinen henland;

2. Ich dande deinem namen, das du

mein schuh und hulfe bift,

3. Und meinen leib auf dem verder. ben, und vom stricke der falschen gungen und lugenmauler erlofet haft,

4. Und haft mir geholfen mider die feinde, und haft mich errettet nach deiner groffen und hochberühmten barmberhigkeit, von dem brullen derer, die mich fressen wolten,

5. Auß der hand derer, die mir nach dem leben ftunden, auß vielen trubfalen,

darin ich lag,

6. Auß dem brande, der mich umgeben hatte, mitten auß dem feuer, daß ich nicht darin verbrannte, auß dem tiefen rachen der höllen;

7. Jon den falfchen flaffern und ift. genern vor dem fonige, und von unge

rechtem urtheil.

8. Ich war dem tode nahe, und mein leben mar ichier gur hollen gefuncken.

9. Ich war umringet, und niemand half mir.

10. Ich suchte hülfe ben den menichen, und fand feine.

11. Da gedachte ich , HErr , an deine barmberhigkeit, und wie du allezeit gehol fen haft. Rrrs

12. Denn du errettest alle, die auf dich harren, und erlosest sie auß den händen der henden.

13. 3ch betete zu Gott wider ihren grimm, und flehete um erlofung vom

tode,

14. Und rief an den HErrn, meinen vater und herrscher, dass er mich nicht verlief. se in der noth, und wenn die stolgen tro-Beten , und ich feine hulfe hatte.

15. Ich lobe deinen namen ohn unterlaß, und ich preife und dancke dir : denn

mein gebet ift erhoret;

16. And du hast mich errettet auß dem

verderben, und von allem übel.

17. Darum wil ich dir, HErr, dancken, und loben , und deinen namen preisen.

18. Da ich noch jung war, ehe ich verführet ward, *suchte ich die weisheit ohne * 1 Kon.3/9. fchen mit meinem gebet :

19. Im tempel bat ich drum, und wil

fie bis in mein ende fuchen.

wenn die trauben reiffen.

21. Ich ging stracksweges zu ihr, und forschete von jugend auf nach ihr, ich horchete darauf, und nahm fie an.

22. Da lernete ich wohl, und nahm

fehr zu durch sie.

23. Darum dancke ich dem, der mir

weisheit gab.

24. Ich fehte mir vor darnach zu thun, und mich zu fleisigen des guten; und ich ward nicht zu schanden drüber.

25. Ich rang von herhen darnach, und

war fleislig darnach zu thun.

Ende des Buchs Jesu, des sohnes Sirach.

Das Buch

Das I. Capitel.

Das Baruch mit verlefung feines buche auf. verbrannt hatten. gerichtet

nes Mahasia, des sohnes Se-

hat zu Babel; * Jer.32/12.

2. Im fünften jahr am siebenten tage des mondes, jur gelt, * da die Chaldaer ten mit ernst vor dem Herrn.

26. 3ch hub meine hande auf gen himmel: 27. Da mard meine feele erleuchtet durch die weisheit, dass ich meine thorheit **ASMINISH**

(Un) lege

the hours og

Thy (att

signitum, d

min, den

neftern , u

m mar in

8. Dabe

die gefaffe de

ma auf dant

am tesates to

ligh die differn

flatt 'Solegie

9. Da Nebu

hd, meggeführte

be finien und

volugen, und

im, and hat

10. Und sd

inten euch g

m) andopfer

m) opfert es was Sotte

11. Und * 6

Just, des fi

klar Belfager ai abat fann

mels mahren.

12. So wit

pute tage scha

dem schatten?

W Babel, und

eines fohns,

md grade no

13. Audi

werm Gott

miget an de m) (em grimm

grandt, bis c

14. Und le

pure garant ?

in wim has

moun and jal

Aut, ift ger

Imfere faha

un von Ju

Chind m

Ma, und m 門間;

对,加

erfannte.

28. 3ch ffund mit ernft nach ihr , fie und ich wurden ein herh von anfang, und fand fie rein. Darum werde ich nicht verworfen werden.

29. Meinem herken verlangete nach ihr; und ich frigte einen guten schah.

30. Der HErrhat mir durch fie eine neue junge gegeben, damit wil ich ihn loben.

31. Machet ench her zu mir , ihr uner. fahrnen, und kommt zu mir in die schule.

32. Und was euch fehlet, das könnt ihr hie lernen : denn ihr fend gewistlich fehr durstig.

33. Ich habe meinen mund aufgethan und gelehret. Dencket nun, und faufet ench weisheit, weil ihr sie*ohne geld has * £1.55,1. ben könnet.

34. Und ergebet euren hals unter ihr 20. Mein herh freuete sich über ihr, als joch, und lasset euch ziehen; man findet

sie ieht in dernähe.

35. Sehet mich an, ich habe eine Fleine zeit muhe und arbeit gehabt, und habe groffen troft funden.

36. Rehmet die lehre an, wie einen arossen schak silbers, und behaltet fie, wie

einen groffen haufen goldes.

37. Freuet euch der barmberhigfeit &Dites , und schämet euch seines lobens nicht.

38. Thut, mas ench geboten ift, weil ihr*die zeit habet : so wird ers euch wohl * Bal. 6,10. belohnen zu seiner zeit.

Jerusalem gewonnen , und mit feuer verbrannt hatten. *2 Kon. 25/4.9

3. Und Baruch fafe diff buch vor Fechan. 3ß fmd die reden, welche *Ba. ja,dem fohn Jojafim,dem fonige Juda,und ruch, der sohn Neria, des sohe vor den ohren alles volcks, das dazu fam;

4. Und por den ohren der fürften, und dechia, des sohnes Sedei, des der könige sohne, und altesten, und vor fohnes Gelchia, in ein buch geschrieben allem volck, bende flein und groß, das da wohnete zu Babel, am wasser Sud.

5. Und fie weineten , fasteten und bete-

ermahnung Sirada lande and gen frimmel acine feele extendant days ich meine thorfieit

ruff nachibe fie und on antong, milima de ich nicht venns

r verlangete wi guten schak. durch fie eine non vil id) ifm loba mir, ihr uner mir in die schule. let, das konnt ihr fend gewißlich

mund aufgethan t nun, und faufet ir fie*ohne geld ha * £1.55/1, ren hals unter the jiehen; man fakt

n, ich habe eine d arbeit gehabt troft funden. re an, wie ema ed behaltet fie, mi)es. er barmberkigfeit

euch seines lobens geboten ift, weit ird ers ench mohl * Bal. 6,10.

und mit fener * 2 Kon. 25/4.9 buch vor Jechan n könige Juda w es, das days for en der fürken, m alteiten, und ou in and groß, das da a wajjer Sud. , fairten und Beto g.Em. 6. 40

6. Und legeten zu haufe, was ein tege licher vermogte;

7. Und sandten es hin gen Ferusalem ju Jojakim, dem sohn Helchia, des sohns Salom, dem priefter, und zu den (andern) priestern, und zu allem volck, das mit ihm war zu Jerusalem:

8. Dass er ihnen brachte ins land Auda die gefässe des hauses des HErrn, die etwa auf dem tempel weggenommen waren, am zehnten tage des monden Siban, nems lich die silberne gefässe, welche gezeuget hatte * Zedechia, der sohn Josia, der ko. nig Juda. * 2 Ron. 24,17.

9. Da Nebucad Negar, der konig zu Babet, weggeführet hatte den Jechan Ja, und die fürsten und die gefangenen, und die gewaltigen, und das landvolck von Ferusa. tem , und hatte fie gebracht gen Babel.

10. Und schrieben ihnen also: Sihe, wir senden euch geld: dafür kaufet brandopfer und sündopfer, wenhrauch und speisopfer, und opfert es auf dem altar des HErrn, unfers &Dttes.

11. Und * bittet für das leben Nebucad. Negar, des koniges zu Babel, und für das leben Belfazer, seines sohnes; das ihre tage auf erden senn, so lange die tage des him-* Fer.29/7. meis mähren.

12. So wird der G.Err uns gnug und gute tage schaffen , und werden leben unter dem schatten Nebucad Negar, des königes zu Babel, und unter dem schatten Belfazer, seines sohns, und ihnen dienen lange zeit, und guade vor ihnen finden.

13. Auch bittet für und ju dem & Errn, unserm &Dit : denn wir haben uns verfündiget an dem G.Eren , unferm &Dtt; und sein grimm und zorn ist von uns nicht gewandt, bis auf den heutigen tag.

14. Und leset dis buch: denn mir fiaben es darum zu euch gefandt, daß ihrs lefen follt im hause des BErrn, an den fenertagen und jahrzeiten ;

15. Und sprechet : Der * BErr, unser Sott, ift gerecht, wir aber tragen billig unsere schaude; wie es denn ieht gehet denen von Juda, und denen von Jerufa-* c.2,6. Dan.9,7. 1c.

16. Und unsern königen, und unsern fürsten, und unfern priestern, und unsern propheten;

17. Um dest willen , dass* wir vor dem HErrn gefündiget, und ihm nicht gegläubet haben, * c.2,5. Dan.9,5.

18. Und nicht gehorchet der stimme des HErrn, unfers & Ottes, das wir gewandelt hatten nach seinen geboten , die er uns gegeben hat.

19. Ja von der zeit an, da der HErr unfere vater auß Egyptenland geführet hat, bis auf den heutigen tag, find wir dem Herrn, unferm Gott, ungehorfam gemes fen, und haben verachtet seiner stimme zu gehorchen.

20. Darum ift nun über uns fommen die strafe und der furch, den der HErr * verkündiget hat durch Mosen seinen fnecht, da der Herr unsere vater auf Egyptenland führete , daß er uns ein land gabe, darin milch und honig fleufft.

* 5 Mof. 28, 15. feq 21. Und wir gehorchten nicht der ftimme des HErrn, unsers Gottes, wie uns die propheten fagten, die er zu uns sandte;

22. Sondern ein teglicher*ging nach feis nes bofen herhen geduncken, und dieneten fremden gottern, und thaten bofes vor dem & Errn,unferm &Dit. * Ef.65,2. Fer. 7,24.

> Das 2. Capitel. Gnadenhungerige fundenbeicht.

1.11 Mo der HErr hat fein wort gehal. ten , das er geredet hat zu uns und unsern richtern , fonigen und fürften , die Ifrael regieren solten, und zu denen von Frael und Juda, * 301.23/15.

2. Und hat folche groffe ftrafe über uns gehen laffen, desigleichen unter allen himmein nicht geschehen ift, wie über Jerusa. fem gangen ift; gleich wie geschrieben ftehet * im geset Mose, * 5 Dliof. 28,53.

3. Das ein mensch seines sohns und seis

ner tochter fleisch fressen soll.

4. Und er gab sie dahin zu knechten in alle königreiche, die umber liegen, zur schmach und zum fluch unter alle volcker, die um und find, unter welche fie der HErr zerstreuet hat,

5. Und fie werden immer untergedractt, und können nicht wieder aufkommen : Denn wir*haben uns verfündiget an dem & Errn, unferm &Dtt, in dem, daf wir feiner ftimme nicht gehorchet haben. * C.I,17.

6. Der

1004

Schimerion

o denn id

mint geno

a hasharrio

a mieder be

singen find

ar. Und n

6.Stribt &

perstandig be

32. Dent

lands darage

den an meinen

mi pour chren

merden daram g

tern gegangen

findigien.

34. Und ic

lustand, das

Maac und A

fe follen dring

mehren und n

35. Und it

ihnen aufrid

lenn, und fie

volce Ffrael

lande, das ich

Gebet um erlof

1. USlmächt in dies

Schreye ich zu

2. Bore,

vir haben wi

3. Du regi

umehen inn

4. Allmåd

d bore mun de

him rachen

talet, die fich

frame des H.S.

bordet haben :

has junter und

i Gedente

wer; sonder

and and and

s. Denn du

wilen wir,

I berg geg

Denn da

ii tho lid

horen.

6. Der & Err, *unser GOtt, ist gestecht; wir aber und unsere vater tragen billig unsere schande, wie es denn ieht gehet. * (.1/15, Dan.9/7.

7. Alles ungluck, das der HErr wider uns geredet hat, ift über uns fommen.

8. Und wir haben nicht geflehet dem Herrn , dast sich ein ieglicher gefehret hatte von den gedancken seines bosen her, kens.

9.Und der HErr hat gewachet über uns jum unglück, das er über uns hat gehen laffen. Denn der HErr ift gerecht in allen seinen wercken, die er uns hat geboten :

10. Wir aber gehorchten nicht feiner flimme, das wir gewandelt hatten nach den geboten des Herrn, die er uns gegeben hat.

on dein volck auß Egyptenland geführet haft mit starcker hand, mit groffer macht und hoher gewalt, durch zeichen und wunder, und hast dir einen namen gemacht, wie er ieht ist:

* Dan.9/15. ic.

12. Wir haben ja gefündiget, und sind feider! gottlos gewesen, und haben gethan wider alle deine gebote. * Ps. 106,6.

13. Ach Herr,unser Gott, *last ab von deinem grimm über uns: denn wir sind sehr gering worden unter den heyden, dahin du uns zerstreuet hast. * Dan.9,16.

14. Erhöre, HErr, unser gebet und unfer fleben, und hilf uns um deinet willen; und laß uns gnade finden ben denen, die uns weggeführet haben:

15. Auf das alle welt erkenne, das du, Herr, unfer Sott bist : denn Ifrael und fein saame ift ja nach dir genennet.

16. Siehe, GErr, von deinem heiligen hanse, und gedencke doch an uns; neige, GErr, dein ohr, und hore doch. *5 M. 26,15.

17. Thue auf, HErr, deine augen und siehe doch. Denn die *todten in der hölle, welcher geist aus ihrem leibe gefahren ist, rühmen nicht die herrlichkeit und gerechtigkeit des HErrn; * PI.6,6.

18. Sondern eine seele, die sehr betrüht ist, und gebückt und jämmerlich hergebet, und ihre augen schier außgeweinet hat, und hungerig ist, die rühmet, Herr, deine herrlichkeit und gerechtigkeit.

19. Und nun, BErr, unser GOtt,* wir liegen vor dir mit unserm gebet, nicht von wegen der gerecktigkeit unserer väter, und unserer könige;
* Dan.2,18.

20. Sondern von wegen deiner barmherzigkeit; nachdem du deinen grimm und zorn hast über uns gehen lassen, wie du geredt hast durch die propheten, deine knechte, und gesaget:

21. So spricht der HErr: Reiget eure schultern, und ergebet euch dem konige zu Babel, so werdet ihr im lande bleiben, welches ich euren patern gegeben habe.

22. Wo ihr aber der fimme des HErrn nicht gehorchen werdet, * euch zu ergeben dem könige zu Babel: * Jer. 38,2.

23. So wil ich in den städten Juda und von Fernsalem wegnehmen * das geschren der freuden und wonne, und die stimme des bräutigams und der braut; und das ganhe sand soll wüste siehen, und niemand drinnen wohnen. * Fer. 7,34. c. 16,9.

24. Wir aber gehorchten nicht deiner stimme, das wir und ergeben hatten dem könige zu Babel. Darum hast du * dein wort gehalten, das du geredet hast, durch die propheten, deine knechte, das man die gebeine unserer könige, und die gebeine unserer vater auß ihren gräbern geworfen hat, und zerstreuet; * v. 1.

25. Daß sie am tage an der sonne, und bes nachts im than gelegen sind; und sind sehr jämmerlich umkommen durch hunger, schwert und gefängnis.

26.Und um der missethat willen des hanses Frael, und des hauses Juda, haft du dein haus, darin man deinen namen angerusen hat, so zerstören lassen, wie es ieht stehet.

27. Und du, H. Err, unser Gott, haft gang gnädiglich, und nach aller deiner groffen barmherkigfeit mit uns gehandelt;

28. Wie durdurch Mosen, deinen knecht, geredet hast am tage, da du ihm gebotest zu schreiben dein geseh vor den kindern Frack, und sprachest: *5 Mos. 28,15, seg. 1c.

29. Mo ihr meiner stimme nicht gehorchen werdet, so soll gewiß dieser haufe, deß eine grosse menge ist, ganh gering werden unter den hepden, dahin ich sie zerstreuen wil.

30. Denn

Err, unfer GOtt, mit unferm gebet, der gerechtigken unserer tonige;

on wegen deiner nachdem da benen ber uns gehen loin, rch die prophem et:

Err: Reiget en id) dem fonion ande bleiben, wa eben habe. limme des H.Ern

* each zu ergeben * Fet. 38,2. n flädten Juda unl men * das geschra le, und die filmme er braut; und das ehen , und niemaal * Jet.7,34. (1694

orditen nicht deuer ergeben håttenden arum haft du * den geredet haft, dud echte, daß marki und die gebeine ib grabern geworin * p. I.

an der sonne, m gen find; und fal imen durch hunger, hat willen des have Juda, haft du dein

namen angerufek wie es ieht flebet. r & Ott, halt gan ller deiner große gehandelt; ofen deinen fned du ihm gebotely den findere 3/10 MO 1.28,19, 189, 14 er Kimme night go foll gewiß dieser hav enge ift, gang gerin

den, dagin ich fie ger 30, 20 aber wieder bekehren im lande, darin sie zu herhen, uns, gefangen sind;

HErrihr & Dit bin. Und ich wil ihnen ein verständig herh geben, und ohren, die da

horen.

32. Denn werden sie mich preisen im lande, darinnen sie gefangen sind, und wer: den an meinen namen gedencken,

33. Und sich von ihrem harten nacken und von ihren sünden kehren. Denn sie werden daran gedencken, wie es ihren vatern gegangen ift, welche vor dem & Errn sündigten.

34. Und ich wil sie wieder bringen in das land, das*ich ihren vätern, Abraham, Flaac und Jacob geschworen habe, und fie sollen drinnen herrschen; und ich wil sie mehren und nicht mindern, * 1 Mof. 50,24.

35. Und ich mil einen emigen bund mit ihnen aufrichten : das ich ihr Gott wil fenn, und fie mein volck. Und wil mein volck Israel nicht mehr treiben auß dem lande, das ich ihnen gegeben habe.

Das 3. Capitel.

Gebet um erlöfung, bermahnung jur weisheit.

21 Almächtiger HErr, du Gott Ffract, in diefer groffen angst und noth schrene ich zu dir:

2. Hore, undfen gnadig, BErr : denn

wir haben wider dich gefündiget.

3. Du regierest für und für ; wir aber vergehen immerdar.

4. Allmächtiger HErr, du &Dtt Afrael, hore nun das gebet Frael, die dem tode im rachen stecken, und das gebet der kinder, die sich an dir versündiget, und der ftimme des BErrn, ihres Gottes, nicht gehorchet haben: darum ist auch die strafe ftets hinter uns her geweft.

5. Gedencke*nicht der miffethat unferer vater; sondern gedencke ieht an deine hand, und an deinen namen. * 35f.25,7

6. Denn du bift ja , HErr, unser &Dit;

fo wollen wir, HErr, dich loben. unfer berg gegeben , dass wir deinen na.

30. Denn ich weiß doch wohl, daß sie men anrusen, und dich in unserm gefängnis mir nicht gehorchen werden, denn es ift loben sollen. Denn alle miffethat unserer ein halsstarrig volck. Sie werden sich väter, die vor dir gestündiget haben, gehet

8. Die wir ieht find in unferm gefang. 31. Und werden erkennen, das ich, der nis, dahin du uns verstoffen haft, zur schmach , jum fluch und grauel , um aller miffethat willen unserer vater , die von dem BErrn, ihrem &Dit, abgewichen find.

9. Bore, Afrael, die gebote des lebens : merce fleisig darauf, und behalte fie wohl.

10. Die fommt es, Ffrael, dass du in der henden lande verschmachtest?

11. Daß du in einem fremden lande bift ? Daß du dich verunreinigest unter den tods ten? Daß du unter*die gerechnet bift, die in die holle fahren? * \$ [.143/7.

12. Das ift die ursach, das du den brunnen der weisheit verlaffen haft.

13. Marest du auf Gottes wege blies ben; du hattest wol immerdar im friede gewohnet.

14. So lerne nun rechte weisheit, auf dast du erfahrest, wer der sen, der langes les ben, guter, freude und friede giebt.

15. Wer weiß, mo sie wohnet? Wer

ist in ihr fammerlein kommen?

16. Wo find die fürsten der henden, die über das wild auf erden herrschen?

17. Die da spielen mit den vogeln des himmels? Die filber und gold fammlen; darauf die menschen ihr vertrauen sehen, und fonnen fein nimmer fatt werden?

18. (Denn fie werben geld, und find geflifsen darauf, und ist doch alles vergeblich.)

19. Sie sind vertilget, und in die holle gefahren; und andere sind an ihre fatt fommen.

20. Die nachfommen sehen zwar wol das licht , und wohnen auf dem erdboden; und treffen doch den weg nicht, da man die weisheit findet.

21. Denn fie verachten fie, dazu ihre

kinder find auch irre gangen.

22. In Canaan horet man nichts von Bu Theman siehet man sie nicht.

23. Die kinder Hagar forschen der itdischen weisheit zwar wol nach, defigleiden die fauffeute von Meran, und die 7. Denn darum haft on deine furcht in ju Theman, die fich flug dunden; aber fie

treffen doch den weg nicht, da man die weisheit findet.

24. D Frael, wie herrlich ift das haus des HErrn! wie weit und groß ift die stätte seiner wohnung!

25. Sie hat kein ende, und ift unmaß.

uch hoch.

26. Es waren vorzeiten riesen, grosse berühmte leute, und gute frieger.

27. Dieselbigen hat der HErr nicht erwählet, noch ihnen den weg der erkants niß offenbaret.

28. Und weil sie die weisheit nicht hatten, find fie untergangen in ihrer thorheit.

29. Wer ist * gen himmel gefahren, und hat sie geholet, und auß den wolcken * 5 MO[.30,12. herab bracht?

30. Wer ift über meer geschiffet , und hat sie funden, und um köstlich gold herge.

bracht?

31. Summa, es ift niemand, der den weg wiffe, da man die weisheit findet.

32. Der aber alle dinge weiß, fennet fie, und hat sie durch seinen verstand funden; der den erdboden bereitet hat auf ewige zeit, und ihn erfallet mit allerlen thieren ;

33. Der das licht läffet aufgehen, und wenn er ihm wieder ruft, muß es ihm gehorden.

34. Die sterne leuchten * in ihrer ord. nung mit freuden , und wenn er fie hervor ruft, antworten fie: * Sir.16,27.

35. Bie find wir, und leuchten mit freuden um dest willen, der sie geschaffen hat.

36. Das ift unser Gott, und keiner ift

ihm zu vergleichen.

37. Der hat die meisheit funden, und hat sie gegeben Jacob, seinem diener, und Irael , feinem geliebten.

38. Darnach ift fie erschienen auf erden,

und hat ben den leuten gewohnet.

Cap. 4. v. I. Diefe weisheit ift das buch von den*geboten & Dites, und von dem gefet, das ewig ift. Alle, t die es halten, werden leben , die es aber übertreten, mer: * Sir.1,5. † Ezech.20,11. den sterben.

2. Rehre dich mieder dazu, Afrael, und nimm es an , mandele foldem lichte nach ,

das dir vorleuchtet.

3. Ubergib nicht deine ehre einem andern, und deinen schak einem fremden volche.

4. D felig find wir, Ffrael: denn Sott hin, ich aber bin verlaffen einfam. hat uns feinen willen offenbaret.

Das 4. Capitel.

Stilliger into

n. Ad hab

मा मार्ग वेवडे

s heegen y

II. Gend

lot, lo wit

mit und har

22. Denn

ends helfen t

ben von dem

grafeit milen

wird too safe

ter and overner

mielergieben u

24, Und ali

mi gefehen

penden fie au

aram Gott

migroffer he

25. Jhr f

win, der v

Denn dein f

du wirst sehen

auf thre hall

ouf rouhem

eme heerde r

27. Send

lovenet zu &

führen lassen,

28. Denn

bon Gott af

nun , und A

den HErrn gi

29. Denn

lasen gehen

miglid) erfrei

30. Ferufal

hig troften , no

31. Unselia

क्षा पार्व * वेर्क

32. Unselia

gen deine finde

dig muffe fega

3. Denn w

Met, und i

met hat:

e permi

期性

26. Meil

2. 计帧

Troftliche verheiffung der gewiffen erlofung. 5. En getroft, mein volck, du preis Ifrael:

6. Ihr send verkauft den henden, nicht zum verderben: darum aber, daß ihr SDit ergurnet habet, send ihr euren feinden übergeben.

7. Denn ihr habet den, der euch geschaf. fen hat, entruftet, in dem, dass ihr nicht &Dtt, sondern den teufeln geopfert habet.

8. Ihr habt vergessen des einigen GDt. tes, der euch geschaffen hat, und Ferusa: tem, * die euch hat auferzogen, habet ihr betrübet. * Bal.4,26.

9. Denn sie hat gesehen den zorn &Dt: tes, der über euch fommen würde, und gesaget: Horet zu, ihr einwohner Sion, Sott hat mir groffes leid zugeschicket :

10. Denn ich habe gesehen das gefäng. nis meiner fohne und tochter, welches der

ewige über sie gebracht hat.

11. Ich habe sie mit freuden auferzo. gen; mit weinen aber und herheleid habe ich sie seben wegführen.

12. Riemand freue sich über mich, das ich eine mitme, und von vielen* verlaffen bin : ich bin zur wuste gemacht um der * E1.54,6. funde willen meiner finder.

13. Denn fie find vom gesehe & Dttes abgemichen, und haben nicht erfant seine reche te : fie haben nicht gelebet nach & Dttes befehl, und haben seine gebote nicht gehalten.

14. Kommet her, ihr einwohner Sion, und verkündiget das gefängnis meiner sohne und tochter, das der ewige über sie gebrucht hat.

15. Denn er hat über sie gebracht * ein volck von fernen, ein gräulich volck, und einer unbekanten sprache; *521706.28,49.

16. Die sich nicht schenen vor den als ten, noch fich der finder erbarmen, diesel. bon haben weggeführet die lieben (sohne) der witwen, und die einsame ihrer tochter beraubet.

17. Aber wie fan ich euch helfen?

18. Denn der über euch gebracht hat dist ungluck, wird euch von eurer feinde hand erretten.

19. Biebet hin, ihr lieben finder, giebet

20. 30

itraf and troft pretin Capitel. bet geniffen erlöfung. mem vold, du preid

uft den beiden, nicht tum abet bak ift lend if maiein

en, der euch eilbis dem, daß ihr m elu geopfert haba t des ewigen (A) hat, und Ferni ferzogen, haber if * Bal.4,26. hen den gorn SOt

nen wärde, und ge einwohner Sion eid zugeschicket: gelehen das gefan tochter, welches de t hat.

mit freuden auferw t und herheleidhade

e fich über mich, da on vielen* verlasia te gemacht un di 1der. * Elsyl geleke Bottes day it erfant feineres bet nach Sottesto bote nicht gehalten hr einnohner Sion, gefängnib meiner der ewige über fie

r sie gebracht * ein aulich volck, und ; *501001.28,44 fieuen vor den al erbarmen, dies die lieben (fohn einsame ihrer top

d end helfen? r ends gebracht ha ich von eura frinds

r lieben finder, ziehe ellen tulan.

20. Ich habe mein freudenkleid aufigezogen, und das trauerfieid angezogen: ich wil schrenen zu dem ewigen für und für.

21. Send getroft, kinder, schrepet zu &Dit, so wird er euch erlosen von der gewalt und hand der feinde.

22. Denn ich hoffe schon, dass der ewige ench helfen wird; und ich merde freude haben von dem heiligen, um der barmherhiafeit willen, die ench schnell miderfahren

wird von unserm ewigen henlande. 23. Ich habe euch ziehen laffen mit trauren und weinen; &Dtt aber wird euch mir wiedergeben mit wonne und freude ewig-

fich. 24. Und gleich wie die einwohner Sion nun gesehen haben euer gefängnist: also werden sie auch bald sehen die hülfe von eurem 3Dtt, die über euch kommen wird mit groffer herrlichkeit und ewigem troft.

25. Ihr finder, leidet geduldiglich den gorn, der von Gott über euch fommt. Denn dein feind hat dich verfolget; und du wirft feben in furben fein verderben, und auf ihre halfe wirft du treten.

26. Meine garte (finder) mufften gehen auf rauhem mege; fie find meggeführet, wie eine heerde von den feinden geraubet.

27. Send getroit, the kinder, and schrenet zu &Dit; denn der euch hat megführen laffen, wird eurer nicht vergeffen.

28. Denn wie ihr euch gefliffen habet pon &Dtt abzuweichen: also bekehret euch nun, und fleisliget euch zehenmal mehr den HErrnzu suchen.

29. Denn der über euch diese strafe hat laffen gehen, der wird euch helfen und emiglich erfreuen.

30. Ferusalem, sen getrost, denn der wird dich troften , nach dem du genennet bift.

31. Unselig muffen senn, die dir leid gethan, und * über deinem falle fich gefreuet * \$ 137/7.

32. Unfelig muffen fenn die ftadte, wel: den deine finder gedienet haben; und un: selig muffe senn, die deine kinder gefangen halt.

33. Denn wie fie über deinem fall gejauchzet, und über deinem verderben fich gefreuet hat: also soll fie betrübt feyn, wenn fie permuftet wird.

34. And ich wil wegnehmen ihre macht, darauf sie trohet, und * ihren ruhm in flage verwandeln. * Hiob30,31.

35. Denn ein feuer mird über fie fome men von dem emigen, viel tage lang; und *teufel werden ihre wohnung in ihr haben £[.34,14. lange zeit.

Das 5. Capitel.

Jerufalem wird gur freude aufgemuntert.

36. Tehe * umher, Zerusalem, gegen morgen, und schaue den troft, der dir von &Dit komint. * £[.49,18.

37. Siehe, deine finder, die meggefühe ret sind, kommen, ja sie kommen versammlet, bende vom morgen und vom abend, durch das wort des heiligen, und rugmen Gottes ehre.

Cap. 5. v. 1. Zeuch auß, Jerusalem, dein trauerfleid; und zeuch an den herre lichen schmuck von Sott ewiglich.

2. Zeuch an* den rock der gerechtigkeit Sottes; und sehe die krone der herrliche feit des ewigen auf dein haupt. * Ef. 61,10.

3. &Dit wird deine herrlichkeit unter allem himmel offenbaren.

4. Denn dein name wird von &Dit genennet merden emiglich , friede, gerechs tigfeit , preis und gottfeligfeit.

5. Mache dich auf, Jerusalem, und tris auf die hohe, und fiehe umber gegen morgen, und sehaue deine finder, die bende vom abend und vom morgen versammlet find, durch das wort des heiligen, und freuen sich, das 3Dtt ihrer wieder gedacht hat.

6. Sie sind zu fusse von dir durch die feinde meggeführet; &Dtt aber bringet fie zu dir, erhöhet mit ehren, als *finder des reichs. * Matth. 8,12.

7. Denn &Dtt mil *alle hohe berge nies drigen, und die langen ufer und thale dem lande gleich füllen , auf daß Ifrael ficher mandere , und Sott preise. * £ .40,4.

8. Die wälder aber, und alle mohlrie. chende baume, werden Afrael auf Got tes befehl schatten geben.

9. Denn &Dit wird Ifrael herwieder bringen mit freuden, durch feinen herrlichen troft, mit barmberhigfeit und feiner gerechtigkeit.

Das 6. Capitel.

Barning vor beyonischer abgötteren.
Is. Is ift die abschrift der epistel, die Feremias gesandt hat an die, so ge-fangen weggeführet solten werden gen Basbel, von dem könige zu Babel; darinnen er ihnen solches verkundiget, wie ihm Sott befohlen hatte.

Cap. 6.v.1. Um eurer sünden willen, die ihr gethan habet wider Sott, werdet ihr gen Babel gefangen weggeführet werden von Nebucad Nezar, dem königezu Babel.

2. Und ihr werdet zu Babel bleiben mussen eine lange zeit, nemlich siebenzig jahr; darnach wil ich euch von dannen wieder heraul führen mit friede.

3. Unterdess aber werdet ihr sehen zu Babel, dass man auf den achseln tragen wird die silberne, guldene und hölherne goben; vor welchen sich die hepden fürchten.

4. Darum sehet euch vor, das ihr ihnen solches nicht nachthut, und den henden

nicht gleich werdet.

5. Und wenn ihr sehet das volck, das vor und nachgehet, die gohen anbeten, so sprechet in eurem herhen: *HErr, dich soll man anbeten. *Matth.4,10.

6. Denn mein engel foll ben euch fenn,

und ich wil eure seelen rachen.

7. Ihre zunge ift vom weremeister sein gemacht, und sie sind mit gold und silber gezieret, und haben geschniste zungen; aber es sund nicht rechte zungen, und können nicht reden.

8. Sie schmücken sie mit golde, wie eine mehe zum tanh, und sehen ihnen kronen auf.

9. Und die pfaffen stehlen das gold und silber von den goben, und bringens um mit den huren im hurhause.

to. Und schmücken die silberne, guldene und holherne gohen mit kleidern,

als warens menschen.

11. Sie konnen fich aber nicht vermah:

ren por dem roft und motten.

12. Und wenn man ihnen ein purpurkleid anzeucht, so muß man ihnen den kaub abwischen, der auf ihnen liegt.

13. Und er tragt einen scepier in der hand, wie ein tonig, und fan doch nie:

mand ftrafen, der ihm leid thut.

14. Er hat auch ein schwert und eine agt in der hand, er kan sich aber der dieck und räuber nicht erwehren. Daran sie-

het man wohl, daß sie nicht gotter sind. * Darum fürchtet sie nicht. * Richt.6,10.

15. Gleich wie ein gefäß, das ein mensch branchet, wenn eszerbrochen wird, unnüge ist; eben so sind ihre gohen.

16. Wenn man sie in ihre häuselein sehet, werden sie voll staubs, von den füs-

fen derer, die ginein gehen.

17. Die priester verwahren der gohen tempel mit thuren, schlössen und riegeln, das sie von den räubern nicht gestohlen werden: eben, als wenn man einen gefangen leget, und verwahret, der sich am könige vergriffen hat, und zum tode verurtheilet ist.

18. Sie gunden ihnen lampen an, und derer vielmehr, denn sie für sich selbst an-

zünden, und sehen doch nichts.

19. Sie sind wie die balcken im hause; und die würme, so auf der erden kriechen, fressen ihr herh und ihre kleider, und sie fühlens doch nicht.

20. Unter ihrem angesicht sind sie

schwark vom rauch im hause.

21. Und die nachteulen, schwalben und andere voget sehen sich auf ihre köpfe; desigleichen auch die kahen.

22. Daran ihr ja mercken konnet, daß es nicht gotter find. Darum fürchtet fie nicht.

23. Das gold, das man um sie her han get, sie damit zu schmucken, gleisset nicht, wenn man den roft nicht abwischet. Da man sie gegossen hat, fühleten sie es nicht.

24. Auß allerley köftlicher materien hat man sie gezenget, und ist doch kein leben darinnen. * Es. 46,6.

25. Weil sie nicht gehen können, muß man sie auf den achseln tragen. Daran die seute sehen können, daß es schändliche

götter fenn.

26. Es*mussen sich auch ihrer schämen, die sie ehren: darum, dass sie weder von ihnen selber können aufstehen, so sie auf die erde fallen, noch sich regen, so man sie aufgerichtet hinsehet, noch sich aufrichten, so man sie lehnet. Und wie man den todten opfer vorsehet; also sehet mans ihnen auch vor.

*Bs. 97.7. Es. 42,17.

27. Ihre priester aber bringen das um, das ihnen gegeben wird; desigletchen auch ihre weiber prassen davon, und geben weder den armen noch den kraucken etwas davon.

28.Um

g Umeine g Umeine mercken fi d. Darun 29. Und i

denen und h 30. Und peln mit net bart ab, and blossen siesen u. Genten

dyingniffen, 32. Die pfaff und fleiden if von. 33. Man t

giter; mie t

h fönnen fie e vermögen m voch abzufehe 34. Sie f ben. Gelo hält es nich

dern helfen 36. Sie fic hend machen in der noch nie 37. Sie er

35. Sie |

und helfen der 38. Denn Alber gezieret vals dem be ipren, müsse 39. Wie halten, oder

daldder night 40. Denn n ha, der night passel, und f amen, gleic 41. Und wi far in ihnen ist 42. Die we

mit stricke ium opser. Line von i



he micht görter find

nicht. Richt. 6,10,

em gefall, das en

nn esigtinechen wird

ie in this pulclein

taubs, pon ha ful

rwahren det ober

offern und rievel

icht gestohlen m

in einen gefanse

ich am fonige vo

e verurtheilet ift.

i lampen an, und

ie für sich selbst and

e balcken im hause

auf der erden frie

h und ihre fleider

angesicht sind st

ulen, schwalier and

id) auf thre times

ercken könnet, dali d

m fürchtet sie mit

nan um fie her hi

icten, gleiffet nicht

cht abwischet. W

bleten sie es migh.

föstlicher materia

und ift doch kein S.46,6.

eben fonnen, muß

tragen. Daran

daßes schändliche

nch ihrer schämen

daß fie weder vol

itehen, so sie aus di

gen, so man sie an

h sidy austrichten

wie man den tods

ehet man's than

* 31.97/7. 8417.

er aber fringen das

geben wird; desiglei

eiber praffen davon

en armen noch der

nidyts.

idt.

m. hause.

ahen.

and thre offen.

ehen.

28. Unreine weiber und fechsmochnetinnen rühren ihre opfer an. Daran ihr ja mercken könnet, dass es nicht götter find. Darum fürchtet fie nicht.

29. Und woher sollen sie gotter heisen? Denn die weiber pflegen der filbernen, gul-

denen und holhernen goben.

30. Und die priester sisen in ihren tempeln mit weiten dorrocken, * icharen den bart ab, und tragen platten, figen da mit bloffen fopfen, *30101.21,5. (.19,27.

31. Seulen und schreyen por ihren gohen; wie man pfleget in der todten

begangniffen.

32. Die pfaffen ftehlen ihnen ihre fleider, und fleiden ihre weiber und finder das

33. Man thue ihnen bofes oder gutes, so können sie es doch nicht vergelten. * Sie permogen weder einen fonig einzusegen, noch abzusehen. * Dan.2,21.

34. Sie fonnen meder geld noch gut geben. Gelobet ihnen iemand etwas, und halt es nicht, fo fordern fie es nicht.

35. Sie fonnen einen menschen vom tode nicht erretten, noch einem schwa-

dern helfen wider den ftarcken.

36. Sie fonnen feinen blinden nicht fehend machen; fie *fonnen einem menschen in der noth nicht helfen. * 5 Mof. 32,37.38.

37. Sie erbarmen fich der witwen nicht,

und helfen den manfen nicht.

38. Denn fie find holhern, mit gold und filber gezieret , den fteinen gleich, die man auß dem berge hauet. Darum, die fie ehren, muffen zu schanden werden.

39. Die foll man fie denn für gotter halten, oder so beissen? weit auch die Chaldder nicht groß von ihnen halten.

40. Denn wenn fie einen ftummen fehen, der nicht reden fan, bringen fie den jum Bel, und fagen, der ftumme foll ihn anrufen, gleich als verstünde ers.

41. Und wiewol sie wiffen, daß fein le: ben in ihnen ift, noch lauffen fie ihnen nach.

42. Die weiber aber figen por der fir: the mit stricken umgurtet , und bringen obst zum opfer.

43. Und wenn iemand vorüber gehet and eine von ihnen hinweg nimmt, und ben ihr schläft, rühmet sie sich wider die

andere, daß jene nicht fen werth geweft, wie fie, das ihr der gurt aufgelofet wurde.

44. Alles, was durch sie geschicht, ift eitel trügeren: wie soll man fie denn fur

gotter halten, oder so heissen?

45. Jon werchmeistern und gold. schmieden sind sie gemacht : und mas die werchmeister wollen, muß darauß werden, und nichts anders.

46. Und die, fo sie gemachet haben, konnen nicht lange leben. Die solten denn das gotter fenn, fo von ihnen gemacht find?

47. Darum geben sie den nachkommen nur argernis, und urfach zur schändlis

chen abgotteren.

48. Denn wenn frieg oder fonft ein ungluck über sie kommt, rathschlagen die pfaffen unter einander, wo fie fich zugleich mit den gogen verbergen wollen.

49. Darum fan man wohl mercken, daß es keine gotter find : weil fie fich fel. ber weder vor frieg noch andermungluck

schühen können.

50. Denn es find doch nur holherne, verguldete und übersilberte gohen. Dars um fan man nun fort wohl erfennen , *daß es trugeren ift, allen henden und konigen offenbar, und nicht gotter; sondern von menschen handen gemacht, und ift feine * Jer. 10, 14. C. 51, 17. gottheit in ihnen.

51. Darum fan iederman wohl mer:

den , daß es nicht gotter find.

52. Denn fie ermecken feinen fonig im lande ; fie geben den menfchen nicht regen.

53. Und nehmen fich feines regierens noch strafens an , so wenig als die vogel , fo in der luft hin und wieder fliegen.

54. Wenn das hans der hölhernen, verguldeten und übersilberten gogen vom feuer angehet, so lauffen die pfaffen das von, und verwahren fich vor schaden; fie aber verbrennen wie andere balcken.

55. Sie fonnen weder fonigen noch feis nem friegesvolch nicht widerstehen : wie foll man sie denn für gotter halten oder

nennen?

56. Die holherne, überfilberte und verguldete gogen konnen sich nicht schüken por dieben und raubern : denn fie find ihnen ju ftarce, das fie fie berauben und außtieben,

533

57. Teho

57. Rehmen ihnen gold, silber und fleider meg, und fommen davon; fo konnen fie ihnen felber nicht helfen.

MOIO

58. Darum ifts viel beffer einkonig fenn, der seine macht beweisen fan, oder ein nüglich hausrath fenn, das im hause nüge ift, oder eine thur, die das haus vermah: ret, oder eine holherne faule in einem fo: niglichen faal, denn ein folcher ohnmach: tiger gohe.

59. Sonne, mond und fterne Scheinen, und find gehorfam, wie fie &Dtt heiffet.

60. Defigleichen der blig leuchtet , daß man ihn fiebet; der wind webet in allen landen;

61. Und die wolchen fahren durch die gange welt, und thun, mas fie &Dtt heiffet.

62. Also auch das feuer von oben ber, fchlaget berge und malder , und thut, mas ihm geboten ift.

63. Die gohen aber fonnen fich meder re: gen noch etwas thun. Darum foll man fie nicht für gotter halten, oder fo heiffen : denn fie fonnen meder ftrafen noch helfen.

64. Meil ihr denn wisset, das es nicht gotter find, fo fürchtet euch nicht vor ihnen.

65. Denn fie fonnen die fonige meder verfluchen noch segnen;

load in 3ct

ust biefer

in hi biette

wa: Lai

eden hend

inte anne

iden mäffer

pider die he

13. Diefe

14, 1100 0

fonige geans

nifthe made of

till fielden

es, land file

metr, and fiel

mi bielten fich

den gank ver

17. Als m

natriglidy in

das foniareio

fringen , da

18. Und 30

mit wagen,

19. Und fi

nige Sampti.

mo to he, un

20. Und A

te in Egypter gut da gerank

21. Als as

fleget hatte,

bert and dren

trdurch Afra

22. Und fo

gonen volche

23. Und gin

tion, and field

unt, leachter,

the larguf di

der beden, di

gess de frone

tempel; und ger

4. Und not

Miche gefässe

mel er fand

und fiel

Mye gebote

Da war i

fenineten, gri

aland.

diffen.

s treiben.

ic do richt

66. Sie konnen auch fein zeichen am himmel den henden anzeigen; fie konnen es nicht licht machen, wie die sonne; noch einen schein geben, wie der mond.

67. Die unvernünftigen thiere find bes fer, denn fie: die konnen doch in eine hole flieben, und fich vermahren.

68. Darum ift allerdinge offenbar, daß

sie keine abtter sind.

69. Denn wie ein schensal im garten nichts verwahren fan: also sind auch ihre holherne, verguldete und übersilberte gos gen fein nug.

70. Und wie eine hecke im garten ift, darauf allerlen vogel niften, oder wie ein todter, der im grabe liegt: also find ihre holherne, verguldete und überfilberte gögen.

71. Auch fan man es daran mercken, das fie nicht gotter find : denn der schar: lacken, den fie umhaben, wird von den mot: ten zerfressen, und sie selbst endlich auch dazu, daß ihrer iederman spottet.

72. Mohl dem menschen, der gerecht ift, und feine goben hat, der wird nicht zu spott.

Ende des Buchs Baruch.

Das erste Buch der Maccabaer.

Das 1. Capitel.

Bon Antiochi des edlen gottlofigfeit und tn.

Ger Legander, der fohn Ihilippi, -fonig in Macedonia, der erfte Monarcha auß Gracia, ift außgezogen auß dem fande Thitim, und hat groffe friege geführet, die veften fladte erobert, und der Berfer fo:

nig Darium geschlagen; 2. Bernach andere fonige in allen fan:

den unter fich bracht.

3. Und istimmer fort gezogen, und hat alle lande und fonigreiche eingenommen.

4. Und hat fich niemand wider ihn fes hen durfen ; und hatte ein gewaltig gut Priegesvolck.

5. Da er er unn die fonigreiche innen hat. te, ward er folk, und fiel in francheit.

6. Da er aber merckete, daß er fler: ben marde,

7. Forderte er zu fich seine fürften , die mit ihm von jugend auf erzogen waren; und feste fie gu hauptleuten über die lans der ben seinem leben.

8. Hernach ift Alexander geftorben,

als er regieret hatte zwolf jagr.

9. Trach seinem tode ift das reich auf seis ne fürsten kommen ; die nahmen die lans der ein, ein ieglicher hauptmann feinen ort.

10. Und machten sich alle zu königen, und regiereten sie und ihre nachkommen lange zeit. Und find groffe friege zwischen ihnen gewesen, und ist allenthatben in der gangen melt viel jammers morden.

11. Yon dieser fürften einem ift geboren eine schädliche vose wurkel, Antiochus, genannt der edle, der gu Rom ein geis fel gemefen ift für feinen vater, den groffen Antiochum. Und dieser Antiochus, der edle, fing an ju regieren im hundert und fieben und drenffigsten jahre des griechts iden reichs. 12. 311

Antiochus der chi

en die könige meda uch tein zeichen am angergen; he fonnen mie die forme; noch

e der mond. igen thierefud for n doch in eine m bren.

inge offenbar, di

jeusal im garta ilfo find auch thu d überfilberte gå

cie im garten ift, ften, oder wie ein gt: also find thre und überfilberte

es daran mercha, d: denn der schan , wird non den mob felbst endlich auch ian spottet. den, der gerecht if

wird night zu poet.

feine fürsten, die of ergogen waren; uten über die lans

jander geftorben, If Just.

das reich auf sei nahmen die fan tmann feinen oft. alle an fonigen, thre nach forme offe friege smilde A allenthaffen t ammers worden. ien einem ist gebord outher , Antiogus, er zu Rom en gets ien vater, den groffen ieler Antiochus, der ren in hundert und

n jagte des griecht

kommt gen Zerusalem, (Lap.r.) Der Maccabher.

und plundert es.

TOTE

12. Bu diefer zeit waren in Ffrael bofe lente, die hielten an ben dem volcke, und fprachen: Laffet uns einen bund machen mit den henden umber, und ihre gottes: dienste annehmen: denn wir haben viel leiden muffen , fint der zeit , da wir uns wider die henden gesehet haben.

13. Diese mennung gefiel ihnen wohl.

14. And wurden etliche vom volck zum könige gesandt; der befahl ihnen hend: nische wense anzufahen.

15. Darichteten sie ju Ferusalem hend:

nische spielhauser an,

16. Und hielten die beschneidung nicht aber es war eitel betrug. mehr, und fielen ab vom heiligen bunde, und hielten fich als die henden, und wurden ganh verstockt, alle schande und lafter und erschlug viel feute von Ifraet. zu treiben.

17. Als nun Antiochus fein reich ge: waltiglich innen hatte, unterstund er sich das königreich Egypten auch an sich zu bringen , dass er bende fonigreiche hatte.

18. Und zog in Egypten wohl gerüftet, mit wagen, elephanten, reifigen, und viel

schiffen.

19. Und friegete mit Ptolemao, dem fo, nige Egypti. Aber Ptolemaus furchte fich und flohe, und find viel Egypter umfomen.

20. Und Antiochus hatte die vesten stad: te in Egypten eingenommen, und groß gut da geraubet, und davon bracht.

21. Als aber Antiochus in Egypten gefieget hatte, und wieder heim zog, im hun: dert und dren und vierzigsten jahr, reifete er durch Israel.

22. Und fam gen Zerusalem mit einem ligten es.

groffen volcke;

23. Und ging*troßiglich in das heilige thum, und ließ wegnehmen den guldenen altar, leuchter, und mas dazu gehoret, den tisch, darauf die schaubrote lagen, die bes cher, schalen, die guldenen fellen, den vor: hang, die fronen und guldenen schmuck am tempel; und zerschlugs alles. *Dan.8,11.12.

24. Und nahm das filber und gold, und toffliche gefässe, und die verborgene schähe, so viel er fand, und führets mit sich in

jein land.

25. Und ließ viel leute todten , und la:

stertiche gebote außrufen.

26. Da war im gangen Afrael, und mo fie wohneten, groß herheleid.

27. Die fürsten traureten, die altesten, jungfrauen und frauen sahen jammerlich,

28. Mann und weib flageten,

29. Und das gange land mard betrubt, von megen der muteren, die darin ges schach; und das gange haus Jacob war voll jammers.

30. Und nach zwenen jahren sandte der könig einen hauptmann in Juda, der kam mit einem groffen friegsvolck gen Gerufa.

iein,

31. Und begehrete, man solte ihn eine laffen , fo wolte er feinen schaden thun ;

32. Da fie ihm nun glaubeten, und lieffen ihn ein, überfiel er die ftadt verratherlich

33. Und plunderte die fadt, und vers brannte die hauser, rif die mauren nieder,

34. Und führete weiß und find und vieh

35. Und beveftigte die burg David mis starcken mauren und thurnen;

36. Und befehte fie mit einem gottlofen haufen, der allen muthwillen darauf übete.

37. Und raubeten maffen und fpeife auf der ftadt Jerusalem , und schaffetens auf die burg.

38. Und belagerten da das heiligthum, und laureten auf die leute, die in tempel gingen, und fielen herauf auf der burg in das heiligthum, den gottesdienft gu

39. Und * vergoffen viel unschuldiges blutes ben dem heiligthum, und entheis * c. 7/17.

40. Und die burger gu Jerusalem flos hen weg, und die fremden blieben gu Jes rufalem, und die, fo dafelbft geboren mas ren, musten weichen.

41. Das * beiligthum ward muffe, die fenertage murden eitel trauertage, die sabbathe eitel jammer, und alle ihre herr. lichfeit mard zu nichte. * Dan. 8, 11. 12.

42. Als herrlich und boch Jerufalem zuvor gewesen mar: so jammerlich und

elend muffte es dazumat fenn.

43. Und Antiochus ließ ein gebot auß geben durch seingang konigreich , daß als le volcker zugleich einerlen gottesdienft halten solten.

583 2

44. 20

44. Da verlieffen alle volcker ihre gefebe, und willigten in die wense Antiochi.

45. Und*viele auß Ifrael milligten auch darein; und opferten den gohen, und ents heiligten den sabbath. * v. 55.

46. Antiochus sandte auch briefe gen Jerusalem, und in alle städte Juda, dar, in er gebot, dass sie der henden gottesdienst annehmen solten;

47. Und die brandopfer , speisopfet,

fundopfer im heiligthum,

48. Sabbath und andere fefte abthun.

49. Und befahl, daß man das heilige thum, und das heilige volck Ifrael entheiligen solte.

50. Und ließ altare, tempel und gohen aufrichten, und sausteisch opfern, und

andere unreine thiere.

51. And die beschneidung verbot er, und gebot die leute zu gewöhnen zu allen gräuseln, daß sie Sottes geseh und recht vergesen und andere wense annehmen solten.

52. Und wer Antiocho nicht gehorsam

fenn murde, den folte man todten.

53. Diß gebot ließ er außgehen durch sein gang königreich; und verordnete hauptleute, die das volckzwingen solten, solches zu halten.

54. Diese richteten in Juda opfer an,

und geboten die zu halten.

55. Und viele vom volcke fielen ab von

& Ottes gesehe zu ihnen.

56. Allen muthwillen trieben fle im lande, und verjagten das volck Ffrael, daß es sich verbergen und verstecken muste in die hölen, als die flüchtigen.

57. Im hundert und fünf und vierzige sten jahr am sunfzehnten tage des monats Lasleu, siest der könig Antiochus* den gräuel der verwüstung auf Edites altar sehen, und liest in allen städten Juda altarte aufrichten; *Dan. 11/31.

58. Daß man öffentlich in gaffen, und ein ieder vor seinem hause raucherte und

opserte.

59. Und ließ die bucher des gesehes

&Dites gerreiffen und verbrennen;

60. Und alle, ben denen man die bucher bes bundes &Dttes fand, und alle, fo &Dttes geseth hielten, todtschlagen.

61. Und das thaten sie mit ihrem fries gesvolck alle monat, wenn das volck zus sammen kam in die skädte. **MANUT**

I Alle fein

max foruga

n Site, 1

m und pr

ai verwift

13. Wen

14. Und ?

er und feine

traureten ich

and drive for

in die ficht Mi

देशीय वर्षत

and to rainshet

16, Da fiel

inen. Aber

Nichen beständ

17. Und di

hen yn Mata

jeund gewal

nel forme, u

18. Darur

mas der köni

gethan habe

du Jerusales sohne einen

begabet wer

groffen gaber 19. Da fpi

Wenn schon

am waten,

leiner väter

foniges gebo

ne und brüd

nater abjalle

21. Da fe

most gut, de

Bottes gefek

22. Mit 1

8thol Antioch

and non nuls

enter wente

3 Daer

my em Jud

Opfette

Moden, wie

4. Das

durchs h

im das ge

20. 90 h

15, 00 M

62. Am fünf und zwanzigsten tage des monats opferten fie auf dem altar, den fie hatten aufgerichtet gege dem altar des HErrn.

63. Die *weiber, welche ihre kinder beschnidten, wurden getodtet, wie Antio.
hus geboten hatte. *2 Macc.6,10.

64. Die eltern wurden in ihren hausorn erwürget, und die kinder drinnen

aufgehencket.

65. Aber viele vom volck Ifrael waren beftandig, und wolten nichts unreines effen;

66. Und lieffen fich lieber todten, denn

dall sie sich verunreinigten;

67. Und wolten nicht vom heiligen geseh & Ottes abfallen: darum wurden sie umbracht.

68. Und es war ein sehr grosser zorn

über Ifrael.

Das 2. Capitel.

Bon Matathia webeflage und eifer über das baterliche gefet.

1. Es war aber ein priester, Matathias, der sohn Johannis, des sohns Si. meons, auß dem geschlecht Joarim, von Zerusalem, der wohnete auf dem berge Modin;

2. Und hatte funf fohne, Johannes, mit

dem zunamen Gaddis,

3. Simon, mit dem gunamen Thaff,

4. Juda, mit dem zunamen Maccabaus, 5. Und Eleazar, mit dem zunamen Karon, und Jonathan, mit dem zunamen Apphus.

6. Diese jammerte fehr das groffe

elend, in Juda und Jerusalem.

7. Und Matathias flagete: Ach, daß ich dazu geboren bin, daß ich meines volcks, und der heiligen stadt zerstörung sehen muß, und dazu still sien, und die feinde ihren muthwillen treiben lassen!

8. Die fremden haben das heiligthum innen; und der tempel Gottes ift wie

ein verdammter mensch.

9. Seinen*schmuck hat man weggeführet. Die alten sind auf den gassen erschlagen, und die junge manuschaft ist von fremden erstochen. *c.1,23.24.

no Das reich ift allen hepden zu theil worden, die es plundern. Ir. Alle

latathia wehetlas n for mit ihrem frie menn das polat in

angeghen tone des moem alter, des fix hat m altardes hem elche ihre finder h odtet, mie Am * 2 Macc. 6,11 en in ihren h finder drim

Istael waren h unreines effen; eber tödten, dem vom heiligen ge

t sehr grosser un

darum wurden fi

apitel. je und eifer ober tel iester, Mataines nis, des fohus & echt Joarim, m

te auf dem bay ne, Johannes, ni

unamen Thall imen Maccabaul it dem janamen n, mit dem zue

eft das groffe falem.

gete: Ach, das dass ich meine odt zerstörung st I figen, und h treiben laffen! n das heifigitu Sottes ift #

got man meggefilh den geffen afglo manufchaft भी bot *(.1,23,24. len hegden zu thei II, A tta.

rr. Alle seine herrlichkeit ift meg. war eine konigin , nun ift es eine magd.

12. Sibe, unser heiligthum, und unser ruhm und preis ist weg; die henden habens permustet.

13. Men folte noch geluften gu leben? 14. Und Matathias*zerrif feine fleider, er und seine sohne, und zogen facte an, und * 1 Kon. 21, 27. traureten fehr.

15. Da nun des Antiochi hauptleute auch dahin famen, die, so geflohen waren in die fladt Modin, auch zu dringen von Sottes geseh abzufallen, und zu opfern und zu räuchern:

16. Da fielen*viele vom volck Ffrael zu Aber Matathias und seine sohne thnen. * C.1,55. blieben beständig.

17. Und die hauptleute Antiochi sprachen zu Matathia : Du bist der vornehmfte und gewaltigste in dieser stadt, und haft viel sohne, und eine groffe freundschaft:

18. Darum trit erstlich dahin, und thue, mas der könig geboten hat, wie alle lander gethan haben, und die leute Juda, fo noch zu Gerusalem sind : so wirst du und deine sohne einen gnädigen könig haben, und begabet werden mit gold und filber, und groffen gaben.

19. Da sprach Matathias fren heraus: Wenn schon alle lander Antiocho gehors sam wären, und iederman absiele von seiner väter geset, und willigten in des Poniges gebot :

20. So wollen doch ich, und meine soh. ne und brüder, nicht vom geseth unserer pater abfallen.

21. Da sen &Dtt für! das mare uns nicht gut, das wir von Gottes wort und &Dttes geseh abfielen.

22. Mir wollen nicht willigen in das gebot Antiochi, und wollen nicht opfern, und pon unferm gefeh abfallen, und eine andere wense annehmen.

23. Da er nun also ausgeredet hatte, ging ein Jude hin vor ihrer aller augen, und opferte den goben auf dem altar ju Modin, wie der könig geboten hatte.

24. Das fahe Matathias, und * ging thm durchs herh, und fein eifer entbrann. * 4 Mol. 25,8. te um das gefet;

25. Und lieff hingu, and todtete ben dem altar den Juden, und den hauptmann Antiochi, und warf den altar um.

and elfer.

26. Und eiferte um das gefeh, wie This nees that dem Bamri, dem fohn Salomi.

27. Und Matathias schrye laut durch die ganke stadt: Wer um das gesetz et fert, und den bund halten wil, der ziehe mit mir auß der fladt.

28. Alfo*flohen er und feine fohne aufs gebirge, und verlieffen alles, das fie * C.1,40. hatten in der fadt.

29. Und viel frommer leute zogen binauß in die muste,

30. Und hielten sich da mit weiß und find, und ihrem vieh: denn die tyranney war all zu groß worden.

31. Da aber des koniges volck zu Jerufalem in der fadt David horete, daß etliche sich wider des foniges gebot seheten, und sich auß den ftadten gethan hatten, sich heimlich in der muste zu verstecken und aufzuhalten, und daß viel volcks zu ihnen gezogen war:

32. Erhuben sie sich eilend am sab.

bath, sie zu überfallen;

33. Und lieffen ihnen sagen : Molt ihr noch nicht gehorsam senn? Ziehet heraus, und thut, mas der konig gebo. ten hat, so sollt ihr sicher senn.

34. Darauf antworteten fie : Wir mollen nicht heraus ziehen; * gedencken auch den sabbath nicht zu entheiligen, wie der * 2 Macc. 6,11. tonig gebeut.

35. Und die drauffen stürmeten den

felsen;

36. Und die drinnen wehreten fich nicht, worfen nicht einen stein herauß, machten auch den felsen nicht zu

37. Und sprachen: Wir wollen also ster. ben in unserer unschuld. Simmel und erde werden zeugen senn, daß ihr uns mit gewalt und unrecht umbringet.

38. Also wurden die drinnen am falbath überfallen, und ihr weib und kind und vieh umbracht, ben tausend personen.

39. Da Matathias und seine freunde solches höreten, that es ihnen sehr wehe,

40. Und sprachen unter einander: Wollen wir alle thun, wie unsere bruder, und uns nicht wehren wider die heyden, un-8333

fer leben und geseh zu retten: so haben sie

und leichtlich gang vertilget.

41. Und beschlossen ben ihnen: So man uns am sabbath angreiffen wird, wollen wir uns wehren; das wir nicht alle um kommen, wie unsere bruder in den holen ermordet find.

42. Und es sammlete sich zu haufe eine tward gen himmel geführet. groffe menge der frommen , die alle bestans

dig blieben im gesetze;

43. Und famen gu ihnen alle die, fo vor

der tyranney flohen.

44. Darum rufteten fie fich auch , und erschlugen viel gottlose und abtrunnige in ihrem eifer und zorn; die übrigen aber ga: ben die flucht, und entrunnen zu den fienden.

45. Darnach zog Matathias und seine freunde getroft umber im fande Ifrael, und riff die altare wieder nieder;

46. Und beschnidt die finder, so noch un:

beschnidten waren;

47. Lind griffen die gottlosen an. Und

es hat ihnen gelungen,

48. Das fie das geseh erhielten, wider alle macht der henden und könige, dass die gettlofen nicht über fie herren murden.

49. Da aber Matathias fehr alt mar, fprach er vor seinem tode zu seinen sohnen : Es ift groffe thrannen und verfolgung, und ein groffer grimm und harte strafe über uns fommen.

50. Darum, lieben sohne, eifert um das gefeh, und maget euer leben für den bund

unserer vater.

51. Und gedencket, welche thaten unse: Le vater zu ihren zeiten gethan haben, fo werdet ihr rechte ehre und einen ewigen namen erlangen.

52. Abraham * ward versucht, und blieb vest im glauben; das ist ihm gerechnet worden zur gerechtigfeit. *1 Mof. 22, 1.

53. Joseph hielt das gebot in seiner trabfal, und * ift ein herr in Egypten * 1 Mos. 41, 40. 20. worden.

54. Phinees, unser vater, *eiferte & Dtt an ehren, und erlangete den bund, daß das priefterthum auf ihm bleiben folte.

* 4 Mof. 25, 7 55. Josua richtete den befehl auß, der ihm gegeben war: darum ward er der oberste fürst in Ifrael. * 4 Mos. 14, 6. 301.1,2,

56. Taleb gab zeugniff, und strafte das volck: darum hat er ein*besonder ers Jol. 14, 13. 14. be erlanget.

wie Marto

jodas er

de light

s highere

Let wat

almider pr

Ex fucht

leien, dieda

ufatien,un

ihm eriopad

trångog m

te glid and fi

colorat es eta

nom and ebt

8. Et jog di

tilaete darinn

origination and

g. Und et r

thmt, das a

10. Dage

groß heer ;

bon Samar

ibn, und th

erichlug ihr

feinde mit i

12. Und :

nahm des At

er hernach fi

13. Darna

ju Syria, ho

Juda hielter

einander wo

ganken foni

umadul, lim

uges gebot v

15, Darun

tim eine gro

Frank rächete

16. Da jog

finan haufer

17. Alsfie

gen ne: Unf

mit von fas

uem solchen

Aber !

lygen, das

Magen?

COURT,

14. Adin

n. Da.

n Das bet

6. 300

57. David * blieb tren und rechtschaffen an &Dtt : darum erbete er das fonigreich * 1 Kon. 15, 5.

58. Elias* eiferte um das gefege, und

1 Ron. 18, 21. †2 Ron. 2, 11 59. * Anania, Azaria und Mifael glau beten; und wurden auß dem feuer errettet.

* Dan. 3,19. fen. 60. Daniel * ward von wegen feiner une djuld errettet von den lowen.

* Dan. 6, 21. 22

61. Also bedencket, was zu tederzeit geschehen ift, so merdet ihr finden, das alle, fo auf &Dtevertrauen, erhalten werden.

62. Darum * fürchtet euch nicht vor der gottlosentrog: denn ihre herrlichkeit ift foth und wurme. * 1 Betr. 3, 14.

63. Heute schwebet er empor, morgen lieget er darnieder, und ift nichts mehr, fo er wieder gur erde worden ift, und fein vornehmen ift zu nichte worden.

64. Derhalben, lieben finder, send uners schrocken, und haltet vest ob dem gesek, so wird euch 3Dtt wiederum herrlich machen.

65. Euer bruder Simon ift meife, dems selben gehorchet, als einem vater.

66. Judas Maccabaus ift farct und ein held, der foll hauptmann segn, und den

frieg führen. 67. Und fordert zu euch alle, so das ges

sek halten. Rächet den gewalt an eurem

volck geübet; 68. Und bezahlet die henden, mie fie ver: dienet haben, und haltet mit ernst ob dem

gefeke. 69. Darnach segnete er fie, und ward

versammlet zu seinen vatern.

70. Und farb im hundert und fechs und vierzigsten fahr. Und die fohne begruben ihn in seiner vater grabe ju Modin; und gang Ifrael traurete febr um ibn.

Das 3. Capitel. Bon der friegeeruftung Juda Maccabai, und

1.11 No * Judas Maccabaus fam an feis nes vaters fratt. *c. 2, 66.

2. Und feine bruder, und alle, die fich aum vater gehalten hatten, hulfen ihm wie der die feinde, und schlugen fie mit freuden.

3. Ju

gempel vorgestelt mis, und straft. 3. Judas erlangete dem volcke groffe et ein besondet en ehre: er zog in seinem harnisch wie ein held, 14 13 14. und schühete sein beer mit seinem schwert.

cu und rechtlichaffen 4. Er war freudig wie ein low, fühn wie ete et dus linigrei di ein junger brullender low, fo er etwas jaget. FOR. 15;

n das gelets, und

und Mifaelah

m feuer errett.

vegen feinerm

ju tederzeit go

naden, dass alle,

erhalten werden.

ench nicht vor da

e herrlichteit if

t empor, motors

ift michts mehr, h

den ift, und feis

finder, fendance

est ob dem gesch, s

m herrlich machen

on iff weise dem

us ift ftard mi

ann segn, und da

ch alle, so dasgo

ewalt an eurem

mden, wie fie ver

miternst of dem

fie, und ward

forme begraba

ju Modin; w

cabans fam an fei

* 6.2,66 t, undalle, die fic

tten, hidsen ihm wo

igen firmit freuden.

it um thu.

pitel. Juda Maccabill, a

ern. ert und facie un

em vater.

morden.

Bett. 3, 14.

ühret.

ven.

5. Er suchte die abtrunnigen und die gott: losen, die das volck drangen vom geset abzufallen, und ftrafete und verbrannte fie.

6. Das allenthalben seine feinde vor ihm erschracken und flohen, und die ab: trünnigen wurden gedampfet, und er hat:

te gluck und fieg.

7. Das verdroß viel konige, aber Sa: cos war es eine freude, und ihm ein emiger

ruhm und ehre.

8. Er zog durch die städte Juda, und vertilgete darinnen die gottlosen, daß er den zorn von Ifrael abwendete.

9. Und er war allenthalben im lande berahmt, daß alle unterdiückte zu ihm lieffen.

10. Dagegen brachte Apollonius ein groß heer zusammen, von henden und von Samaria, wider Ifrael zu ftreiten.

11. Da Judas das horete, jog er gegen thn, und that eine schlacht mit ihm; und erschlug ihn, und einen groffen haufen feinde mit ihm; die übrigen aber flohen.

12. Und Judas gewann den raub, und nahm des Apollonii schwert, das führete

er hernach fein lebenlang.

13. Darnach da Seron, der hauptmann zu Syria, hörete, daß die frommen sich zu Juda hielten, und dass eingroß volck ben einander mar, fpracher:

14. Ich wil ehre einlegen, daß ich im ganken konigreiche gepreiset werde; und wil Judam und feinen haufen , der des fo:

niges gebot verachtet, schlagen.

15. Darum ruftete er fich, und zog mit thm eine groffe macht, daß sie sich an Frael racheten, und famen bis an Beth: Horon.

16. Da zog Judas gegen ihn mit einem

Eleinen haufen.

17. Als fie aber die feinde fahen, fpra: chen fie: Unfererift wenig, dazu find wir matt von fasten: wie sollen wir uns mit einem folchen groffen und farcken haufen Ichlagen?

18. Aber Judas fprach: Es fan wol geschehen, daß wenig einen groffen haufen

überwinden: denn & Dtt kan eben fo wohl durch wenige sieg geben, als durch viele.

19. Denn*der sieg kommt vom hims mel, und wird nicht durch groffe * F. 144, 10. menge erlanget.

20. Sie troken auf ihre groffe macht, und wollen uns, unfer weib und find, ers morden und berauben.

21. Mir aber muffen und wehren, und für unser leben und geseh ftreiten.

22. Darum wird fie &Dtt vor unsern angen vertilgen; ihr follt fie nicht fürchten.

23. Da er also aufgeredet hatte, griff er die feinde an, ehe fie fichs versahen, und schlug den Seron und sein volck in die flucht.

24. Und jagete fie von Beth Horon her: unter ins blachfeld, und schlug acht hundert zu tode; die übrigen flohen in der

Philister land.

25. Also fam eine furcht in alle volcker umber, vor Juda und feinen bradern.

26. And in allen landern fagte man von Juda und seinen thaten; und es fam anch por den fonig.

27. Da nun folches alles Antiochus hos rete, ergrimmete er fehr, und schickte auf, und ließ aufbieten im gangen tonigreiche, und brachte eine groffe macht zusammen;

28. Und griff seine schähe an, und ordnes te fold auf ein jahr, und gebot, das man

ftets folte gerüftet fenn.

29. Da er aber sahe, dass er nicht geldes anng hatte, und daß das land von wegen des frieges, den er nun lange geführet wis der das geset, nicht viel geben konte;

30. Beforgete er, er vermögte den grof. fen fosten langer nicht zu tragen , wie bis: her, da er fold und gaben aufgegeben hate te, mehr denn alle fonige vor ibm.

31. Darum ward er betrübt, und zog in Perfen, daffelbe land ju fchagen, und geld

aufzubringen.

32. Und ließ im lande einen fürffen, mit namen Lysiam, den machte er jum haupt: mann über das gange fonigreich, vom Euphrate an bis an Egypten;

33. Und befahl ihm feinen fohn, den jun: gen Antiochum, diemeil er auffer dem faus

de fenn wurde.

\$ 3 5 4

34. Und

34. Und ließ ihm die halfte des frieges. volcks, und der elephanten, und that ihm befehl von allen sachen, auch von Judaa und Jerusalem;

35. Dass er mehr volcks dahin schicken solte, außgurotten die übrigen leute in

Frael und Jerusalem; 36. Und das land den fremden auszutheilen, und henden allenthalben darein zu

37. Im hundert und sieben und vierzig. sten jahr zog der könig auß von seiner stadt Antiochia, über den Suphraten hinauf in die obersten lander.

38. Aber Lyfins mablete etliche fürsten, des koniges freunde, ju hauptleuten, nemlich Ptolemaum, den sohn Dorymenis, Nicanor und*Gorgiam; * C.4/I.

39. Und gab ihnen vierzig taufend mann zu fuß, und sieben tausend zu roff, das sie das land Juda überziehen solten, und die Juden außrotten; * wie der könig * 1.34. befohlen hatte.

40. Rachdem sie nun mit diesem heer außgezogen waren, lagerten fie sich erstlich ben Ammao, auf dem blachfelde.

41. Da solches die kauffeute in den landen umher höreten, kamen sie in das lager, und brachten viel geldes mit sich, die kinder Israel zu kaufen , dass sie ihre knechte senn musten. Und auß Snria und von andern henden zog ihnen mehr friegesvolck zu.

42. Da nun Audas und feine bruder fahen, das die verfolgung grösser ward, und daß die feinde an der grenhe lagen, und vernahmen, daß der könig geboten hat-

te, ganh Juda zu vertilgen:

43. Maren sie unerschrocken, und vereinigten sich, sie wolten ihr volck retten,

und für die heiligen ftreiten.

44. Darum brachten fie ihr friegesvolch lusammen, dass sie ben einander waren, und warteten, wenn man die feinde angreif. fen milfte; das fie auch mit einander beteten um gnade und hülfe von GDtt.

45. Aber die zeit war Ferufalem wilste, und wohnete kein bürger mehr da; und das heiligthum war entheiliget mit dem gogen, der darein gestellet war. Und die henden hatten die burg innen, und war alle herrlichkeit von Jacob weggenommen; und man hörete da weder pfeiffen noch harfen.

46. Darum kam das volck zusammen gen Milpath, gegen Berusalem über. Denn Afrael muffte vorzeiten zu Mispath anbeten.

amin's privile

and the ben to

Hi laget,

Gieunve

finten den t

min der be

3. Aber ?

liten haufe

leinde überei

her lagen.

4. Diene

5. Or m

fam, m) men

tropulas geb

town than ge

6. Abet Ru

fathe ins blacky

mant, die de

ohnallein ihre

7. Da fie 1

artifiet warer

un starcken t

tiegesteute:

8. Sprach .

tet endy nich

por ihrer mo

9. Geber

then meer er

mit einem gr

10. Egffet u

King and in

den bund geder

tern gemacht

por unfern a

II. Und a

on) किया ill

plft und erre

12. Da mu

ns gegen that

13. 30gen

imanjugreiff

14. Und gri

desautden in

madas black

hohen wurder

15. Dem ;

a Affaremo

Asood un

Inten tause

i. Da abi

fact feinen

Min,

47. An diesem orte famen sie ieht auch zusammen, fasteten da, und zogen säcke an, Areueten asche auf ihre häupter, und

gerriffen ihre fleider;

48. Und trugen hervor die bucher des gesehes; welche die henden suchen liesen, ihre gohen darein zu schreiben und zu mahlen.

49. Sie brachten auch dahin die pries sterlichen kleider, die erstlinge und zehenten, und machten Nazaraos, welche ihre bestimmte zeit halten mufften;

50. Und schryen fläglich gen himmel:

Mo sollen wir diese hinführen?

51. Denn dein heiligthum ift verunrel

niget; deine priefter find perjagt;

52. Und sibe, alle henden emporen sich wider uns, daß fie uns gang vertilgen. Du weissest, was sie wider und im sinn haben.

53. Die fonnen wir vor ihnen bleiben, du helfest uns denn, unser Sott?

54. Darnach ließ Judas das volck zufammen rufen mit der posaune,

55. Und machte ein feldregiment, ober.

ften , hauptleute und weibel.

56. Auch lieid er austrufen, dass dies jenigen, so häuser baueten, oder freneten, oder weinberge pflanketen, oder die * voll furcht maren, wieder heimziehen mögten; wie solchen das geseh erlaubet.

Richt. 7,3.10. 57. Darnach zogen fie fort, und schlugen ihr lager auf an Ammao, gegen mittage.

58. Und Judas vermahnete sein volck und sprach: Rustet euch, und send unerschrocken, das ihr morgen bereit send zu streiten wider diese henden, die uns und unfer heiligihum gedencken zu vertilgen.

59. Uns ift leidlicher , daß wir im fireit umfommen; denn daß wir folchen jammer an unserm volck und heiligthum sehen.

60. Aber was GOTT im hims mel wil, das geschehe.

Das 4. Capitel. Bon Juda fieg wider Gorgiam, und feine Hr-

1.1 1970 * Gorgias nahm fünf tausend zu fuß, und taufend reifigen, die besten,

oafh, fammelpla as volck jusamm a Jerasalem über orgenen ju Milioan

e famen he ieht auch a , und popu läcke ihre hänpen und

or die büchen we den suchen wech Greiben und p

dahin die pris linge und zehen 08, welche ihre hen; lich gen himmel:

ihren? Hum ift verume) verjagt; enden empdrenfd

nanh vertilgen. In ins tim finn haba, vor ihnen bloka, fer Sott? udas das vold p olanne,

eldregiment, odn eibel. Frufen, daß die en, oder fregeist en, oder die rol

en, oder fregein en, oder die vol imziehen mögten; rlaubet.

gegen mittage.

agnete fein vold,

und feyd uner
en bereit feyd p

n, die uns und n

zu vertifgen.

, daß wir imfinit

vir folchen jamms
ligthum fehen.

che. Capitel. Borgian, respine no

rafim fänfausend p 10 rengen, die besten Borgias geschlagen. (Lap.4.) der Maccabäer. und rückte bey nacht heimlich hinan an der 17. U Jüden lager, *c.3,38. dern: de

2. Sie unversehens zu überfallen; und führeten den haufen etliche, die auf der burg in der besahung gelegen waren.

3. Aber Judas war zuvor auf mit dem besten haufen, daß er ehe kame, und die feinde übereilete, und schlüge sie,

4. Dieweil sie noch zerstreuet hin und

her lagen.

5. Da nun Gorgias an Judas lager kam, und niemand da fand, zog er ihnen nach in das gebirge, und meynete, sie wäsen vor ihm gestohen.

6. Aber Judas eilete, daß er morgens frühe ins blachfeld kame, mit drey tausend mann, die doch keinen harnisch hatten, ohn allein ihre kleider und schwert.

7. Da sie nun sahen, das die seinde wohl gerüstet waren mit harnisch, und hatten einen starcken reisigen zeug, und waren rechte kriegesleute:

8. Sprach Judas zu seinem volck: Fürchtet euch nicht vor dieser groffen menge, und vor ihrer macht erschrecket nicht.

9. Gedencket, wie *unsere vater im ro, then meer errettet sind, da ihnen Iharao mit einem grossen heer nacheilete.

ro. Lasset uns gen himmel rusen; so wird uns der HERR auch gnädig seyn, und an den bund gedencken, den er mit unsern vätern gemacht hat, und wird unsere seinde vor unsern augen vertilgen.

ii. Und alle henden sollen innen werden, daß Gott ift , der sich Ifrael annimmt ,

hilft und errettet.

12. Da nun die henden sahen , daß Judas gegen ihnen fam,

13. Zogen sie auch auß dem lager, Judam anzugreiffen. Judas aber * ließ trom, meten, * c.5,33. 4 Mos. 10,99.

14. Und griff die seinde an; und die henden murden in die flucht geschlagen, daß sie über das blachfeld flohen, und die lehten erschoen murden.

15. Denn Judas jagte ihnen nach bis gen Affaremoth, und ans feld Soom, ges gen Asbod und Jamnia; und blieben todt ben dren tausend mann.

16. Da aber Judas wieder umkehrete, gebot er seinem volcke,

17. Und sprach: Ihr sollt nicht plundern: denn wir mussen noch eine schlacht thun.

Enflas rüftet fich wieder. 1017

18. Gorgias und sein hause ist vor und im gebirge: darum bleibet in der ordnung, und wehret euch. Darnach, so ihr die seinde geschlagen habt, könnet ihr plundern sicher und ohne gesahr.

19. Da Indas also redete, that sich ein

haufe auß dem gebirge hervor.

20. Und Gorgias sahe, das seine leute geschlagen waren, und das lager verbrannt; denn er sahe den rauch, davon konte er abnehmen, was geschehen war.

21. Dazu sahen sie Judam, und sein friegesvolck im blachfelde, gerüstet zur schlacht: darum erschrack Gorgias sehr,

22. And flohe in der henden land. 23. Also kehrete Judas wieder um, das lager zu plündern, und eroberte einen großen raub, viel gold, silber, seiden, purpur, und groß gut.

24. Darnach zogen sie heim, dancketen und lobeten Gott mit gesang, und sprachen: *Dancket dem HENNIT; denn er ist freundlich, und seine güte mähret ewige sich.

*Pl.118,.1 Ps. 136,1.

25. Auf diesen tag bat Ifrael herrlichen

steg gehabt.

26. Die henden aber, so entrunnen waren, famen zu Ensia, und sagten ihm, wie es ihnen gangen war.

27. Als Lysias solches horete, ward er sehr betrübt, das nicht gerathen war, wie

es der konig befohlen hatte.

28. Darum brachte Ensias im folgenden jahr wiederum viel friegesvolck zusammen, sechzig tausend mann zu suß, und fünf tausend reisigen, die Juden zu verstilgen.

29. Dif heer zog in Joumaa, und lagerte fich ben Bethzura. Dahin fam Ju-

das auch mit zehen taufend mann.

30. Da er aber sahe, daß die seinde so ein groß volck hatten, betete er, und sprach : Lob sen dir, du heyland Israel, der du durch die hand deines knechts Davids den großen riesen erschlagen hast, und † hast ein ganh heer der heyden gegeben in die hände Jonathä, Sauls sohnes, und seines knechtes. * 1 Sam. 17,49. † 1 Sam. 14,12.

31. Ich bitte dich, du wollest diese unse. refeinde auch in die hande deines volcks Ifrael geben, daß sie mit ihrer macht und reifigen ju ichanden werden.

32. Gibihnen * ein erschrocken und ver,

* v. 21. aagt herh;

33. Schlage sie nieder mit dem schwert derer, so dich lieben; dass dich loben und preisen alle, so deinen namen fennen.

34. Darnach griff er fie an. Und En:

fias verlohr ben funf taufend mann.

35. Da aber Lyfias fahe, dass die feinen Hohen, und daß die Juden unerschrocken waren, und daß fie bereit maren bende ehrlich zu leben, oder ehrlich zu fferben; jog er ab gen Antiochia, wiederum frie: gesvolck aufzubringen, und die Buden noch ftarcfer zu überziehen.

36. Judas aber und seine bruder fpras chen: Dieweil unfere feinde verjagt find, fo laffet uns hinauf ziehen, und das heilig:

thum wieder reinigen.

37. Darum fam das friegesvolch alles gusammen, und zogen mit einander auf

den berg Sion.

38. Und da fie faben, wie das heilige thum vermuftet war, der altar entheiliget, die pforten verbrannt, und daß der plag umber mit gras bewachsen war, wie ein wald oder gebirge, und der priefter cellen zerfallen waren :

39. Da*gerriffen fie ihre fleider, und hat: ten eine groffe flage, streueten asche auf thre haupter; * c.2,14. 1 Kon. 21,27. Eft. 9/3.

40. Fielen nieder auf ihre angesichte, und bliefen * trommeten , und fchryen gen

* 4 Mos. 10, 10. himmei.

41. Und Budas mablete einen haufen, den feinden in der burg zu wehren, daß fie nicht herauf fielen, dieweiler das heilig: thum reinigen liesse.

42. Und nahm dagn prieffer , die fich nicht verunreiniget hatten ; fondern be:

Randig im gefeh blieben maren.

43. Diefereinigten das heiligthum, und trugen den grauel und die unreinen fteine meg an unheilige orte.

44. Dieweil auch der altar des brand: opfers entheiliget war, hielten sie rath,

wie fie es damit halten folten.

lich, daß man ihn gank einreisen folte, daß nicht ärgerniß davon fame, dieweil ihn die henden entheiliget hatten; darum ward er gank eingerissen.

加加

india vom fi

uks moaden

wift halt

beflegung.

6. Und he

arne um d

don, day

nicht einnei

mie juber.

61,110,10

das hangibu

aud Arbura

Lance batte go

equipatra a

Firmerer fr D'A aber

m) das heiti

nimmeten fü

2. Und n

Wecht Face

alle Auden a 3. Aber ?

die finder &

bath, da fie

ten; und schi

plinderte sie.

4. Dieweil den ftraffen i

gatten wider

telagerte,uni teihre burg n

6. Darnac

naren wohlge

wick and eine

7. Darum

mithaen, und

8. And gema

ba miegeni

er mider heim

9.65 waren

li dolaad wil

H he au verti

Worte burg 3

to, Und fo

wer also:

1. Die * he

dumlet wi

amingen. 3

5. Eats it

0

46. And vermahreten die fteine auf dem berge ben dem hause, an einem bes fondern ort, bis ein prophet fame, der ans zeigte, mas man damit thun folte.

47. Sie nahmen über andere nene uns gehauene ffeine, mie*das gefeh lehret, und baueten einen neuen altar, gleich wie der zuvor gewesen war. * 2 Mos. 20, 25.

48. Und baueren das heiligt hum wieder, und die ftuble, und prieftercellen im hause.

49. Und lieffen neue heilige gefaffe mas chen, den guldenen leuchter, den rauchal. tar, und den tisch, und brachtens wieder in den tempel.

50. Und stelleten das rauchwerck auf den altar, und zündeten die lampen auf dem leuchter an , das sie im tempel leuchteten.

51. Auf den tisch legeten fie die brote, und hangeten die vorhänge auf, und richteten

den tempel gang wieder an.

52. And am fünf und zwanzigsten tage des nennten monden, der da heiffet Lasleu, im hundert und acht und vierzigsten jahr,

53. Stunden fie fruhe auf, und opferten wiederum nach dem geset auf dem altar

des brandopfers.

54. Das ift das erfte opfer gewesen, nach der zeit, als die henden das heiligthum verunreiniget haben, und mard diefes opfer wieder angerichtet mit gesange,pfeif: fen, harfen und cymbein.

55. Und alles volck fiel nieder auf das angesicht, beteten an, und lobeten den HERRIt im himmel, der ihnen glud und

sieg gegeben hatte.

56. Und hielten das fest des neuen als tars acht tage, und opferten darauf brands opfer und danckopfer mit freuden.

57. Und schmücketen den tempel mit gub denen franken und schilden, und mach

ten neue thore und cellen.

58. Und war fehr groffe freude im volcke, daß die schande von ihnen genommen war, die ihnen die henden angeleget hatten.

59. Und Judas und seine bruder, und als 45. Und funden einen guten rath, nem: les vold Ifrael, befchloffen, daß man*

jant.

seeming des tempels

ng einreissen sohn

bon fame, diemen

get hatten; darum

ten die frine auf

tuse, an man bes

phet fame, draw

andere neum

gefek lehret,

nels, gleich wiels.

ligthum wieder

cellen im hause

dige gefässe ma

er, ben táuchak

brachten's wieder

s raudywerd an

die lampen auf den

tempel leuchtetm.

en fie die brote,und

auf, und richten

d zwanzigstratur

er da heistet Lab

cht und vierzighn

ouf, and opfered

ek auf dem alta

ifer gewesen, nach

das heiligthum

and mard diefes

mit gelange pfects

l nieder auf das

and lobeten den

thuen gluck und

est des neven d

ren darauf brand

oen tempel mit so

ilden, und ma

offe freude impolate,

nen genommamat,

feine brader, und al

hlosses, daß man'

ngeleger harren.

freuden.

thun folte.

CI.

tabrlich vom funf und zwanzigsten tage an des monden Laslen, acht tage das neue altarifest halten folte, mit freuden und * Fot. 10, 22. dancksagung.

60. Und fie * baueten vefte mauren, und thurne um das heiligthum auf dem berge Sion, das die genden das heiligthum nicht einnehmen und verwüsten konten,

* c. 6, 26. wie zuvor.

61. Und Budas legte friegesvolck darein, das heiligthum zu bewahren. Er bevestigte auch Bethzura, daß das volck eine veftung innen hatte gegen Joumaa, darin fie fich aufenthalten und wehren fonten.

Das 5. Capitel.

Fernerer fieg Juda wider die feinde.

A aber die henden umher höreten, daß der altar wieder aufgerichtet, und das heiligthum gereiniget mar, er: grimmeten fie febr;

2. Und nahmen vor, das gange ge: schlecht Jacob außgurotten: und fingen an alle Juden an ihren grenhen zu todten.

3. Aber Judas zog in Joumaa wider die kinder Esau, und überfiel sie zu Ara: bath, da sie die kinder. Irael belagert hat: ten; und schlug viel Joumaer todt, und plunderte fie.

4. Dieweil auch die kinder Bean auf den strassen untreu und mord getrieben

hatten wider Afrael;

5. Hats ihnen Judas auch gedacht, und belagerte, und verbannete sie, und verbran: te thre burg mit allen, so darin waren.

6. Darnach zog er wider Ammon, die waren wohlgerüftet, und hatten viel friegs: volck und einen hauptmann Timotheum.

7. Darum that Judas viel schlachten

mitihnen, und hatte fieg.

8. Und gewann die ftadt Jager, mit an: dern umliegenden flecken. Darnach zog

er wieder heim in Judaam.

9. Es waren aber die henden auch auf in Galaad mider Ifrael, an ihrer gren: he, sie zu vertilgen, aber das volck flohe auf die burg Datheman;

10. Und schrieben an Judam und seine

brüder also:

11. Die * henden umber haben fich alle versammlet wider uns, das fie uns alle ambringen. Ihr hauptmann ift Timo: thens; und wollen unfere burg, darein wir * 301. 10, 6. geflohen find, fturmen.

12. Darum bitten wir, du wollest uns gu hulfe fommen, und uns retten : denn uns ferer ift wenig; denn die feinde haben viel umbracht,

13. And zu Tubin ben tausend main ges todtet, und ihre weiber, finder und

güter weggeführet.

14. Da man diefen brief lafe, famen mehr boten auf Galilaa, die gerriffen ihre

fleider,

15. Und sagten fläglich, das die henden auß allen ftadten umber mit macht Galis laam überzogen hatten, auß Ptolemais, Thro und Sidon; und dast gang Galilaa voll feinde mare, Ifrael aufzurotten.

16. Als nun Judas und das volck folches höreten, hielte man rath, wie sie ih: ren brudern in diefer noth helfen fonten.

17. Und Judas befahl seinem bruder Simon, daffer ihm einen befondern haus fen mablen folte, und in Galilaam gieben, die bruder da zu retten; so wolten er und fein bruder Jonathas in Galaad gieben.

18. Und machte Joseph, den sohn Bas charia, und Azaria zu hauptleuten über das übrige volck daheim , Judaam gu bes

wahren.

19. Und befahl ihnen, sie solten das volck regieren und nicht ausziehen, die feinde anzugreiffen, bis er wieder fame.

20. And Simon zog in Galilaam, mit dren taufend mann, Judas in Galaad mit

acht taufend.

21. Danun Simon in Galilaam fam, that er viel schlachten mit den henden, und siegete, und jagete sie bis gen Ptoles mais andas thor,

22. Dass ben dren tausend henden ums

famen ; und Simon plunderte fie.

23. Darnach fam er wieder zu feinen brudern in Galilaa, und zu Arabath; und hieß fie mit weib und find mit ihm in Audaa ziehen , und führete fie dahin mit groffen freuden.

24. Aber Judas Maccabaus, und Jonathas, fein bruder, jogen über den Jordan in die mufte, dren tagereife.

25. Da famen zu ihnen die Nabathaer, und empfingen fie freundlich , und zeigeten ihnen an, wie es ihren brudern in Balaad ginge;

26. Und daß viele gefänglich weggefüh- bachs gelagert hatte, und waren geruftet ret maren gen Barasa, Bosor Alima, Lasbon, Mageth, und Larnaim; welches eitel groffe und vefte ftadte maren.

27. Daß auch viele in andern flädten in Darum bes Salaad gefangen lagen. schlossen sie, dass sie morgens alsbald dies selbigen vesten städte überziehen und ftur-

men wolten.

28. Und Judas fehrete um gurucke ei. ne tagereife, und fturmete die ftadt Bofor, ehe fie fichs verfahen, und eroberte fie, und ließ alle mannesbilde darinnen erftechen , und plunderte und verbrannte die ftadt.

29. Darnach reisete er fort ben nacht zu der burg, da seine bruder belagert waren.

30. Und da er des morgens dahin fam, fabe er eine groffe machtige menge volchs ohne gahl da, welche leitern und magen trugen, und den fturm anfingen;

31. Und war in der ftadt ein fläglich ge-

schren, das in himmel schallete.

32. Da vermahnete Judas sein volck, daß fie für ihre bruder ftreiten wolten , fie au retten.

33. Und machte dren fpigen, und griff fle guruck an im fturm , und * fief trommeten; und das volck schrye laut, und betete * C.4,13. C.7,45.

34. Als aber das heer Timothei sabe, das Judas hinter ihnen mar, flohen sie, und murden hart geschlagen, dass auß ih. nen diesen tag ben acht tausend todt blieben.

35. Darnach zog Judas gen Maspha, farmete und eroberte sie, und ließ alle mannesbilde darinnen todten , und planderte und verbrannte die stadt.

36. Darnach gewann er * Lasbon, Mageth Bofor , und die andern ftabte in Balaad.

37. Aber Timotheus brachte wieder. um ein groß heer zusammen , und lagerte fich gegen Raphon, Jenseit des bachs.

28. Da*schickte Judas kundschafter ben, und ließ befehen, wie ftarce die feinde mas ren , und wie fie lagen. Diese fagten ihm wieder, daß eine febr groffe menge mare * 30 .2, I. auß allen henden umher;

39. Daß fie auch friegesfnechte auß Arabia ben fich hatten, denen fie fold mufften geben, und daß sich das heer jensen des

gur Schlacht. Darum jog Judas auf wi. der ne.

Admitter charg

E Cont a

Baye partin

mit, and

com. Ur

soas blad

53. Und

in dohunte

ganke relled

54. 2010

atolien hepde

dois than is s

frenkr miele 55. Diewet

is dialogo man

in Salilan vo

F. but it

Apria, die f

from dan grow

57. Wir"

the henden u

fe folten au

ma.

58. Und 9

59. Da

60.41101

mit feinem f

in die Aucht

da. Und Aft

nemlich ben &

ders befehl n

auf eigener

men ruhm zu

62. 50

lenen Gott

hard fie geho

63. Aber

la groß gead

no ben allen

64, 41110

den fie geprei

E day is

den wider die

mi etobette e

pr, und per

85. Und f

Gamaria.

7. Da fin

pak and In

much und 8

mue.

61. Daru

brachtt.

40. Und Timothens fprach ju feinen hauptleuten : Wenn Judas an den bach fommt, und so muthig ift, dass er heruber ziehen darf, so konnen wir ihm nicht wie derstehen, sondern er wird uns schlagen.

41. Menn er sich aber fürchtet, und darf nicht über den bach herüber, so wol. ien wir über das masser, und ihn angreif.

fen, und schlagen.

42. Da nun Judas an den bach fam, stellete er die priester an das masser, und gebot ihnen, sie solten alles volch hinuber treiben, dass sie die feinde hülfen schlagen; und niemand solte dahinten bleiben.

43. Da nun also Judas und fein heer erstlich über das masser kamen, flohen die feinde, und lieffen ihre wehre fallen, und kamen in einen tempel, in der stadt Lar.

44. Aber Judas eroberte die fadt, und verbrennete den tempel, und alle die darin waren; und Larnaim ward zerstöret, und konte sich nicht schühen vor Juda.

45. Darnach ließ Zudas alles volck Ifrael, das in Galaad war, flein und groß, weib und find , zusammen fommen, * daß * D.23. es mit in Judaa zoge.

46. Und auf dem wege famen fie zu eis ner groffen veften ftadt, Ephron, die an der straffen lag, da man durch musste, und nicht neben hin ziehen konte.

47. Run wolten die leute gu Ephron

Judam nicht durchlassen;

48. Sondern machten fich in die ftadt, und hielten die thore zu.

49. Aber Judas sandte zu ihnen, sagte ihnen frieden zu, und bat freundlich,

50. Daß man sie durchliesse: denn ih. nen folte fein schade von den seinen gesche. ben ; er begehrete nichts, denn allein durch. zuziehen. Aber die von Ephron wolten sie nicht einlassen.

51. Da lieft Judas auftrufen im gangen heer , daß das friegesvolck eine ordnung machen solte, und den sturm anlauffen, ein Also sture ieder haufe an seinem orte. meten fie die ftadt den gangen tag, und die gange nacht, und eroberten fie.

52. Und

floret Larnaim. und wären gerüft 109 Judas auß wi

ns from the feinen Judas in hen bag 1 ift, dock attacher wir ihm whine, wird uns followa ber fürgtet, w herüber, so n und ihn anach

n den bach fam das wasser, um dles volck hinüben vehülsen kuslagen; ven bleiben. adas und sein her

r kamen, flotende

wehre fallen, m

, in der ftadt Eus coberte die ftadt, mi , und alle die den mard zerfden, mi vor Judas Judas alles vol

war, klein und gwi den kommen, di * v.21 dege kamen sie ju d 1, Ephron, dien d durch mussie, am onte.

e leute in Ephron n; n sich in die stadt

dte zu ihnen, sag freundlich, archliesse: denna on den seinen gas is, denn allein dm von Ephron mo

s aukrufen im gang gesvoldt eine arhun a hurm anlanfra, ei em orte. Alfo fis m gangen fog, und b roserten fie. 52. And Judas ließ erstechen alle mans nesbilde darinnen, plunderte, und zerstde rete sie, und zog durch über die todten cors per hin. Und kamen über den Fordan, auf das blachfeld, gegen Bethsan über.

53. Und Judas trieb das volck fort, das sich dahinten saumete, und tröstete sie die ganhe reise auß, bis er sie ins land Judaa brachte.

54. Da zogen sie auf den berg Sion mit grossen freuden, und opferten brandopfer; daß ihnen & Dtt sieg gegeben, und sie mit frenden wieder heim bracht hatte.

55. Dieweil aber Judas und Jonathas in Galaad waren, und Simon, ihr bruder,

in Galilaa vor Ptolemais,

56. Und Joseph, der sohn Sacharia, und Agaria, die hauptleute, höreten von ihrem sieg und großen thaten, sprachen sie:

57. Dir wollen auch ehre einlegen, und die benden um uns her angreiffen. * c.3,14.

58. Und geboten ihrem friegesvolck, daß fe folten auf feyn, und zogen gegen Jaminia.

59. Da zog wider sie heraus Gorgias mit seinem heer,

60. Und sching den Joseph und Azariam in die flucht, und jagte sie bis ins land Juda. Und Frael verkohr den tag viel volck, nemlich ben zwen tausend mann.

61. Darum dass sie Juda und seines bruders*befehl nicht gehorchet hatten, und sich aus eigener vermessenheit unterstanden, einen ruhm zu erjagen. * v. 19.

62. So sie doch nicht die leute waren, denen Bott verlieben hatte, das Frael

durch sie geholfen wurde.

63. Aber Judas und seine brüder murden groß geachtet ben dem gangen Israel, und ben allen henden.

64. Und wo man sie nennete, wur:

ben fie gepreiset.

65. Und Judas zog auß mit seinen brü, dern wider die kinder Ssan, gegen mittag, und eroberte Hebron, und die stecken umsher, und verbrannte ihre mauren und thurne.

66. Und fehrete um in der henden land

gen Samaria.

67. Da sind viel priester umsommen, welche auch zu fühne waren, und die seinde ohne rath und besehl angriffen.

68. Darnach 30g Judas gen * Asdod, in der heyden land, und rist die gößen alstare ein, und verbrannte die gößen, und plünderte die städte, und fam wieder heim ins land Juda. *5 Mos. 7,5.25.

Das 6. Capitel. Bon Antiochi, des edlen, tode.

A aber der könig Antiochus her oben im königreich hin und her reissete, hörete er von der berühmten stadt Elismais in Persia, das viel gold und silber und groß reichthum da mare,

2. And daß im tempel groß gnt, und die guldene fleider, harnische und schilde maren, die der sohn Philippi, Alexander, der könig anß Macedonia, dahin gegeben hatte.

3. Darum fam Antiochus por die fadt fie zu erobern und zu plundern; aber die

in der ftadt maren verwarnet.

4. Darum waren sie auf, sich zu wehren. Und Antiochus konte nichts schaffen, son dern musste wieder abziehen; und kehrete um gen Babylon mit großem unmuth.

5. Da kam ihm botschaft, * daß sein heer, das er ins land Juda gesandt hatte, geschlagen ware; *c.4,14.34.

6. Und dass * Lysias hatte fliehen mussen, und dass die Juden in seinem lager groß gut, und viel waffen gewonnen; damit sie sich hernach besser gerüstet hatten, und machtiger worden waren; * 6.435.

7. Und hatten den grauel auf dem tempel zu Ferusalem geworsen, und das heiligthum wieder mit vesten mauren bewahret, wie zuvor, dazu auch Bethzura bevestiget.

8. Da Antiochus folches horete, et. schrack er sehr, und ward hoch betrübt, legete sich nieder, und ward vor leid france, daß sein vornehmen nicht gerathen war.

9. Und blieb lange in dieser stadt: denn der kummer ward ie langer ie groffer, und machte ihn so schwach, dass er sahe, dass er sterben muste.

10. Darum sorderte er seine freunde zu sich , und sprach zu ihnen: Ich fan keinen schlaf mehr haben, vor großem kummet und herheleid, das ich habe.

gekehret! So lange ich regieret habe, habe ich freude und sieg gehabt, und bin ben den meinen auch lieb und werth gewesen.

12, Aber

(Lap.s.) Antiochi here

相別如如如

whem gebirge

liab), tu gut

i und m

por dem

nien meng

an harnild

max ein sehr

feiner onlang

feche fundatte

foly Sama, 1

direct hiber i

colors and bac

44. Und ma

Shad errettet

45. Lieff m

lang durch d

net auf bende

46. Und m

en, und flad

fel ouf thu

auch toot.

47. Dieme

des foniges f

par / wichen

tande auf dil

48. Darum

Jerusalem, un

gers halben

Man es war d

We felder mus

angeten gelei

yranji mogte

90. Da nat

m) legete frie

14 pewal

9.Und 109

gate des heilig

tiditatebageger

14. Eswehre

a taligthum

म् व्हिक्किष्ठ ।

& Es hatt

miles das f

on Juden

usaa, am

date batten d it had much

unde.

49. Aberd

monnete.

4.脚即

42,111

12. Aber nun bin ich so herhlich bestrübt, und gedencke an das übel, das ich ju Zerusalem gethan habe, da ich alle guldene und silberne gefasse aus dem tempel wegführete, und ließ unschuldige leute in Judaa tödten.

**c. 1, 23.39.

13. Daher fommt mir ieht alles uns gluck, und muß in einem fremden lande

von diefer traurigfeit fterben.

14. And er forderte einen seiner freunde, Bhilippum, den verordnete er jum haupts mann über das gange fonigreich;

15. Und gab ihm die frone, mantel und ring, und befahl ihm seinen sohn, den jungen Antiochum, aufzuziehen, und in das konigreich einzusehen.

16. Darnach * ftarb Antiochus in der felbigen ftadt, im hundert und neun und vierzigsten jahre. * Dan. 8, 25.

17. Da nun Lysias horete, das der kö, nig todt war, machte er zum könige den sohn Antiochi des edlen, den jungen Antiochum, welches zuchtmeister er gewesen war, und nennete ihn Eupator.

18. Nunthaten die henden, so die burg auf Sion noch innen hatten, dem volch Ffrael im heiligthum viel schaden: denn

fie hatten eine gute vestung.

19. Darum nahm Judas vor, fie gu be-

20. Und das volck kam zusammen im hundert und funfzigsten jahre, und brachten davor allerley kriegesrüftung und ges

21. Und etliche henden famen auß der Gurg, daß sie zum könige zogen , hülfe zu suchen. Zu diesen thaten sich viel abtrünnige auß Ifrael, die zogen mit ihnen zum könige, und sprachen:

22. Marum wilt du nicht ftrafen, und

unsere brüder rachen?

23. Denn wir wolten deinem vater unter: than, und feinen geboten gehorfam fenn;

24. Da fiel unfer volck von uns ab; und wo fie unfer einen ergriffen, todteten fie ihn, und theileten unfer erbe unter fich.

dern trieben folches im ganhen lande.

26. Und ieht belagern fie die burg au Jerufatem, fie zu erobern, und haben das beiligthum und Bethzura beveftiget.

27. Wo du nicht eilen wirft, ihnen zu wehren, werden sie flarcker werden, und mehr schaden thun; und wirst sie nicht mehr bezwingen konnen.

28. Da der könig folches hörete, ergrimmete er sehr, und tieß zusammen fordern seine fürsten und hauptleute über das fußpolch, und über die reisigen. *c.3, 27.

29. Und nahm fremde knechte an auß

den insulen.

30. And brachte zusammen hundert taus send mann zu fuß, zwanzig tausend zu roß, und zwen und dreysfig elephanten zum kriet

ge gewöhnet.

31. Dif heer zog durch Joumaa, und da sie and land kamen, belagerten sie Beth, zura, und machten davor mannigerley kriegeskustung zum flurm; aber die Jüden sielen heraus, und verbrenneten diese wer, cke, und stritten ritterlich.

32. Und Judas zog ab von der burg Sion, und fam mit dem heer gen Bethza

chara, gegen des foniges lager.

33. Da war der könig morgens frühe auf vor tage, und führete das heer an die ftraffe vor Bethjachara, und ließ die schlachtordnung machen und trommeten,

34. Und die elephanten mit rothem wein und maulbeersaft besprügen, sie anzu-

bringen und zu erzürnen.

35. And theileten die elephanten in die haufen, also, das ie zu einem elephanten tausend mann zu fuß, in eisern helmen und harnischen, und fünf hundert pferde versordnet wurden.

36. Diese warteten also auf den eles phanten, daß sie nicht von ihm wichen; und wohin man den elephanten wendete,

da musten sie auch hin.

37. Und trug ein ieder elephant einen hölhernen thurn, darin waren ie zween und dreysfig frieger, und der mohr, so die bestie regierete.

38. Den übrigen reisigen zeug ordnete er auf benden seiten, das fusvolck zu bewahren, daß es nicht zertrennet murde.

39. Und da die sonne aufging, und scheis nete auf die guidene schilde, seuchtete das gange gebirge davon, als ware es eitel feuer.

40. Und des toniges heer jog ein theil

auf

Antiogi han en wirst, ihuen p riche werden, und nod work sie nicht

djes hörm, ngrim Jufammm indern Jeute über dasing gen. "13,20 ve fnedste an o

men hundertin 1 taufend zuri hanten zum fri

h Joumaa, und agerten he Beth, por mannigerley a; aber die Jüden renneten diese men h.

ab von der fing n heer gen Betha itager. ig morgens fithe

ig morgens now te das heer an da ira, und lief du i und trommeta, nten mit rothen sprühen, sie anp

lephanten in die einem elephanten eisern helmen und indert pferde vers

ffo anf den ele ion ihm wichen; janten wendets

elephant einer 1 waren ie 3mm der mohr, som

igen zeug ordnit as fullvold ju ko rtrennet nürk aufging, miligeis pilde, kugune das , als nutres eitel

s person ein their

den Jüden zu mächtig. (Dap. 6.7.) der Maccabaer. Lysias rath zum frieden. 1023

ouf dem gebirge, ein theil herunter im blachfeld, in guter ordnung, und vorsichtiglich.

41. Und wer sie horete, der entsehte sich vor dem grausamen getone, und der großen menge und getümmel, das sie mit dem harnisch und eisen machten: dennes war ein sehr groß und wohlgerüstet volck.

42. Und Judas zog auch gegen ihnen in feiner ordnung, sich zu wehren; und schlug fechs hundert todt auß des königes heer.

43. Und einer, genannt Eleafar, der sohn Saura, mercete einen elephanten, derwar hoher und bester gerüstet denn die andern, und dachte, der könig mare drauf:

44. Und wagete sich, daß er das volck Ffrael errettete, und einen ewigen namen erlangete.

45. Lieff mit groffer kuhnheit hingu; drang durch die feinde, und todtete ihrer viel auf benden feiten.

46. Und machte sich unter den elephans ten, und stach ihn, dass der elephant um fiel auf ihn, und starb; und schlug ihn auch todt.

47. Dieweilaber die Jüden sahen, dass des königes heer eine solche große macht war, wichen sie benseits, und liesen die feinde auf diskmal von sich.

48. Darum jog des koniges heer fort gen

Berufalem, und fam in Judaa.

49. Aber die auf Bethzura fonten hun, gers halben nicht langer darin bleiben: denn es war das siebente jahr, darin man die felder muste feyren lassen; und *sie er: langeten geleit vom könige, daß sie sicher heraus mögten gehen. *c. 11, 66.

50. Da nahm der konig Bethzura ein, und legete kriegesvolck darein, diese ve

stung zu bewahren.

si. Und jog fort gen Sion, und belas gerte das heiligthum eine lange zeit, und richtete dagegen auf allerlen geschüh.

52. Es wehrete sich aber das volck Israel im heiligthum, viel tage, und machten auch geschüß und friegesrüstung wider die feinde.

53. Es hatte aber auch nicht zu effen, diemeil es das fiebente jahr war; und die fremden Jüden, so auf der henden landern in Judaa, um sicherheit willen, geführet waren, hatten den vorrath alle verzehret.

54. Und murden der beiligen febr mes

nig, denn fie fturben hungers: Darum muffen fie von einander ziehen, und fich in andere fladretheilen.

55. Mitter zeit vernahm Apfiad, daß Fhilippus, dem des königes vater Antiochus den jungen könig, und das reich, bep leben befohlen hatte,

56. Wieder fommen war, auß Versen und Meden mit dem friegesvolck, das der fonig dahin geführer hatte, und daß sich Fhilippus des regiments unterstund,

57. Darum eilete er weg aus Judaa, wieder insknigreich, und sprach zum könis ge und zun hauptlenten: Wit leiden hie noth, und haben nichts zu essen, und verslieren viel leute; und dieser ort ist sehr vest, so wir doch daheim nöthigere sachen zu thun haben, friede im königreich zu erhalten.

58. Laffet uns friede mit diefem volcke

machen,

59. And zulassen, daß sie ihr geseh halten, wie zuvor: denn sie zurnen und fireiten allein darum, daß wir ihnen ihr geseh abthun wollen.

60. Diese mennung gefiel dem könige und den fürsten mohl. Und der könig schickte zu ihnen, einen frieden mit ihnen aufzu-

richten.

61. Da fie aber berauf famen auf ihrer

vestung, zog der könig hinein.

62. Und da er fahe, dass es so vest mar, hielt er seinen eid nicht; sondern gebot die mauren umher wieder einzureissen.

63. Darnach zog er eilend weg gen Antiochia. Da vernahmer, daß sich Ihilips pus da aufgeworfen hutte für einen könig. Mit dem stritte er, und eroberte die stadt wiederum.

Das 7. Capitel.

300 Judd fieg wider Nicanor.

1. 300 hundert und ein und funfzigsten jahre kam Demetrins, Selenci sohn, von Rom wiederum in sein königreich, und nahm eine fladt ein am meer mit wenig volcks, und regierete da als ein könig.

2. And da er in die hauptstadt Antios chia kam, sing das kriegesvolck Antios chum und Lysiam, dieselben Demetrio zu überantworten. *2 Macc. 14, 2.

3. Da aber solches Demetrio angezeiget ward, gebot er, man solte sie nicht vor seine augen kommen lassen. 4. Dar.

4. Darum todtete fie das friegesvolch. Da nun Demetrius das reich innen hatte,

5. Kamen zu ihm viel gottlose und abstrunnige leute auß Ifrael; und war der vornehmste unter ihnen Alcimus, der ware gern hoherpriester worden.

6. Diese verklagten Judam, und ihr eigen volck, und sprachen: Judas und seine brüder haben alle, so dir wolten gehorsam seyn, umbracht, oder auß unserm

lande verjaget.

7. Darum sende iemand dahin, dem du vertrauest, und laß besehen, wie sie uns und des königes land verderbet haben, und laß sie und allen ihren anhang strafen.

8. Darum machte der könig Bacchidem, seinen freund, der im reich gewaltig war, und dem der könig viel vertrauete, zum hauptmann über das ganhe land diffeit des Suphratis.

9. Und schickte mit ihm den abtrunnigen Alcimum, den er zum hohenpriefter gemacht hatte, und befahl ihm das volck

Ifrael zu strafen.

10. Und sie zogen ins land Juda mit einem großen heer, und schickten botschaften zu Juda und seinen brüdern, vom friede zu handeln; und stelleten sich, als wolzten sie friede mit ihnen halten.

um gläubete ihnen Judas nicht: denn er sahe, daß sie wohl gerüstet waren, und ein

groß heer mit sich führeten.

Alcimo und Bacchide, und viele von den frommen in Frael;

13. Die versahen sich gutes zu Alcimo,

und begehreten frieden.

14. And sprachen: Alcimus ist ein priester auß dem geschlechte Karon, er wird uns keine untreue beweisen.

15. Und Alcimus sagte ihnen friede gu, und that einen eid, und sprach : Wir wollen euch und eure freunde nicht beleidigen.

16. Da sie ihm also gläubeten, ließ er fechzig aus ihnen fahen, und tödtete sie als le auf einen tag, wie die schrift spricht:

17. Das * fleisch deiner heiligen haben fle den thieren gegeben , fie haben blut

vergossen um Jerusalem umber, wie waß ser, und war niemand, der sie begrub.

enfichtet 5000

n did wo

Manor o

mut diefer

her fid

graibm

u. Und d

prnehmen

oduk. Isbig

ihm ben La

32, N M

fend man;

auf Danis 6

a Darna

feilethum au

prepiet und à

field to an em

del fie für de

H. Aber

ihrem gottest

inliate die o

35. Und f

Werdet ihr

nicht überai

wil ich diß

glücklich wie

mit groffem

36. Aber

motraten v

beneten, pro

37. Ach B:

awahlet hast

mo von dir pi

38. Go bit

km Nacanor

mo daran ae

thum und did

neaufi dem fa

19. Und I

my und lager

langod ein f

40. Afer 3

by Abdar mi

Mittin & Ott

446833

inges Seance

tanen engel

fund acht

4. Alfo fafi

amfern aug

und feiner

Pittim.

18. Darum kam eine sehr grosse furcht und schrecken in das volck, welches klagte, dass weder glaube noch treue in Alcimo ware: denn er*hielt seinen eid nicht.*c.6,62.

19. Und Bacchides zog meg von Jerusfalem, und belagerte Bethzecha; und sandte aus, und ließ viele fahen, so zwor sich an ihn ergeben hatten, und von megen der untren wieder von ihm flohen; und ließ ihrer viele tödten, die warf er in eine grosse grube.

20. Darnach befahl Bachides das land Alcimo, und ließ friegesvolck beh ihm,

und er zog wieder zum könige.

21. Und Aleimus unterstund sich mit

gewalt hoherpriester zu werden :

22. And hängete an sich alle abtrünnte ge in Ffrael, und brachte das land Juda mit gewalt unter sich, und plagete das volck Frael sehr hart.

23. Da nun Judas fahe, daß Alcimus und die abtrunnigen auß Frael viel grof.

fern Schaden in Ifrael thaten,

24. Zog er abermal umher durch das ganhe land Juda, und strafete die abtrünnigen, und wehrete ihnen, das sie nicht mehr also im lande hin und her ziehen dursten.

25. Da aber Alcimus fahe, das Judas und fein volck wieder gewaltig war, und dass er ihnen nicht widerstehen konte, zog er wieder zum könige, und verklagte sie hart.

26. Darum sandte der könig einen groß sen fürsten, * Nicanor, dahin, der dem volcke Frael sehr gramm war, und gebot ihm, das volck Frael ganh zu vertilgen.

*2Maec.14,12. c.15,1.

27. Und Nicanor zog mit einem grofen heer gen Jerusalem, und schickte boten zu Juda und seinen brüdern betrügtich, die sich stellen solten, als wolte er friede mit ihnen halten, und sprechen:

28. Wir wollen friede mit einander halten, ich und ihr; und wil mit wenig voldkommen friedlich, daß ich dich anspreche.

29. Also kam Nicanor zu Juda, und ste empfingen und sprachen einander fried, tich an; aber es war bestellet, daß man den Judam da sahen solte.

30. Pil

m umher, wie wi 30. Diss ward Auda verkundschaftet, det he begrub. das Nicanor darum zu ihm fommen mare, ihn mit diesem betrug zu fahen: darum ine febr groffe furch hutete er sich vor ihm, und wolte nicht iola, meiges flagte mehr zu ihm fommen. d) trem a Alcima nen eid night 6,62

licanor verstellts

sog weg wizw Bethsecha i w

ele fahen, fo

1, und von ma

ihm Hohen; n

die warf er in 1

Bacchides das las

jesvolck beh ihm

interstand sich m

t fich alle abtram

dite das land find

, und plagete del

fahe, daß Alcimas

uf Frael vid gill

il umher durch di

rafete die abitum

dass sie nicht men

t liehen durften.

fahe, dail Juda

ewaltig war, m

Aehen konte, jog a

verflagte fie hart.

der könig einen groß

er, dahin, der den

nm war, and gebo

ganh zu vertilgen.

og mit einem gal

n, und schicht h

ien brüdern fan

olten, als wolke

n, und sprechen:

ede mit einander fo

wil mit meng pola

dig dig animate.

icanor ju John, und

rachen einader fried ir besteller, daß mit

30.1

folte.

håten,

onige.

merden:

31. Und da Nicanor merckte, das fein vornehmen mar offenbar worden; zog er mider Juda, und that eine schlacht mit

ihm ben Laphar Salama.

32. Da verlohr Nicanor ben fünf taufend mann; und sein heer muffte fliehen auf Davids burg.

33. Darnach fam Nicanor auch jum heiligthum auf den berg Sion: Und die priefter und altesten gingen heraus ihn friedlich zu empfaben, und ihm zu zeigen, daß fie für den könig groffe opfer thaten.

34. Aber Nicanor verspottete sie mit ihrem gottesdienft, und lafterte und ent:

heiligte die opfer;

35. Und schwur einen eid, und sprach: Werdet ihr mir Judam und sein heer nicht überantworten in meine hand, fo wil ich dis haus verbrennen, so bald ich glücklich wieder herkomme. Und zog weg mit groffem grimm.

36. Aber die priefter * gingen binein, und traten vor den altar im tempel, und * £1.37/14. weineten, und sprachen:

37. Ach SERN, dieweil du dieses haus ermählet haft, daß man dich da anrufen,

und von dir predigen foll:

38. So bitten wir dich, du wollest an die: fem Micanor und feinem heer rache üben, und daran gedencken, daß fie dein heilig: thum und dich geläftert haben; und wolleft fie auf dem lande verjagen und vertilgen.

39. Und Nicanor zog von Jerusalem weg, und lagerte fich ben Beth Horon. Da kam noch ein heer auß Syria zu ihm, ihm

40. Afer Judas lagerte sich gegen ihm ben Adasar mit dren tausend mann, und

betete ju & Dtt, und sprach also:

41. HERR & Dtt, da dich die Boten des foniges Sennacherib lafterten, * schickteft du einen engel, der schling todt hundert und funf und achtzig tausend mann.

42. Also schlage diese unsere feinde heute vor unsern augen, und richte diesen Micanornach feiner groffen miffethat; baf an.

dere leute erfennen, daß du ihn darum ges ftrafet haft, daßer dein heiligthum gela:

43. Und am drengehnten tage des mo: nats Abar, thaten fie eine ichlacht mit einander; und Micanor fam jum allerer:

44. Und da fein heer foldes fahe, wor fen fie die maffen von fich, und flohen.

45. Aber Judas jagere ihnen nach eine tagereife, von Adafar bis gen Baga, und *ließ trommeten, *c. 4, 13. c. 5, 33. c. 9, 11.

46. Daß das volck auß allen flecken um: her auf dem tande herauß zu ihm fieffe, und hulfe die feinde schlagen; und famen gu Juda, und hielten fich wieder zu ihm. Also ward das heer Nicanor geschlagen,

und fam niemand davon.

47. Und Judas plunderte fie, und füh: rete den raub mit fich weg. * Dem Ich canor aber ließer den fopf abhauen, und die rechte hand, die er gum eide auß: gerecket hatte, da er lafterte, und dem heiligthum drauete; und ließ bende fopf und hand mit führen, und ju Ferufalem aufhangen. *2 Macc. 15, 30. 1. Sam. 17,51.

48. Da ward das volck wieder febr frohlich, und fenerten diefen tag, mit groß

fen freuden.

49. Und verordneten, daß man jähr: lich diesen tag, nemlich den drenzehnten tag des monden Adar, fegren folte.

50. Also ward wieder friede im lande

Juda eine fleine zeit.

Das 8. Capitel.

Bon Juda verbandnif mit den Romern.

1.65.5 horete aber Judas von den Ro. mern, daß fie fehr machtig waren, und fremde volcker gerne in fchug nahmen, die hulfe ben ihnen suchten; und daß fie treue und * glauben hielten.

2. Denn er horete, wie ehrliche thaten fie gethan mider die Ballos, welche fie be: mungen und unter fich gebracht hatten;

3. Auch welche groffe friege fie in Si spania geführet hatten, und die bergwerche erobert, da man gold und filber grabet; und daß fie viel lander, ferne von Rom, mit groffer vernunft und ernft gewonnen hatten, und erhielten;

4. Daß fie auch viele gewaltige tonige,

die ihnen in ihr land mit macht gezogen find, geschlagen und verjaget hatten, und ihre konigreiche unter fich bracht;

5. Und daß fie neulich den könig von Sie thim Philippum, und hernach feinen fohn

Perfen überwunden hatten.

6. Auch von dem grossen Antiocho, dem fonig in Asia, der wider die Nomer gezogen war, mit hundert und zwanzig eles phanten, mit grossem reisigen zeug und wagen; aber die Romer hatten sein heer geschlagen, Dan. 11, 30.

7. And ihn gezwungen, daßer um friede bitten musste; und haben ihm und seinen erben nach ihm eine große schahung aufzgeleget, die sie jährlich den Romern gesben mussten: dazu musste er den Romern

geisel schicken.

8. Sie nahmen ihm auch Jonien, Affen, und Endien, die edelften lander, und gas

ben fie dem fonige Eumeni.

9. Es festen fich auch die Griechen mit

groffer macht wider fie.

10. Aber sie schickten einen hauptmann wider die Griechen, der schlug sie, und nahm das land ein, und ließ in städten die mauren nieder reisen, daß sie mussten friesden halten und gehorsam seyn.

II. Solden ernft erzeigeten fie gegen ale ihren feinden , dast fie alle diejenigen bezwungen, die fich wider fie fehten.

12. Aber mit den freunden und bundes: genoffen hielten fie guten friede, und * hielten glauben, und waren machtig und gesfürchtet in allen landen. * v. 1.

13. Wem sie hulfen, der ward geschühet und erhalten ben seinem königreich; welchen sie aber ftrafen wolten, der ward von land und leuten verjagt; und wurden sehr

14. Und war folche tugend ben ihnen, daß fich feiner jum fonige machte, es war

auch fein konig da;

15. Sondern der rath, das waren dren, bundert und zwanzig mann, die regierten

wohl.

16. Und jährlich mahlete man einen hauptmann, der in allen ihren landen zu gebieten hatte, dem musten sie alle gehorfam seyn. Und war keine hoffart, neid, noch zwietracht ben ihnen.

17. Und Judas mahlete Supolemum, den sohn Johannis, des sohns Jacob, und Jason, Sleasars sohn, und sendete sie gen Rom, mit den Romern freundschaft und einen bund zu machen,

Denning my

finalisen,

Hais feets 1

edall a

Linden a

= gelcht

uniere tr

32. WO

den, fomil

did julan

Jandet fen Leuter finte.

1.JJJ.Jder

22 notes

terraeithlage

detect mieder

Pachidem ut

autestes frie

nigre auf de

2. Diefe a

ligerten und

icia, und tod

3. Darnad

funfilaften ja

ingen Jetufa

4.Und bon

pataulend m

lead ju toll.

5. Und Ful

dren taufend

de eine sold

dracken fie,

nehr ben Ju

lat mann.

7. Da Aud

Ageinander 6

in drungen, m

the daffern

topa, and m

8. Syrach et

for: Auf, und

thimps andr

9. Aber fie m

a and forac

wir etwas

almal we

were bri

pieber jusi

6. Da aber

18. Daß sie ihnen hulfen, daß das to nigreich Frael nicht unterdrücket wurde

von den Griechen.

19. Diefe jogen gen Rom einen weiten meg, und famen vor den rath, und fprachen also:

20. Judas Maccabaus und feine bris der, und das jüdische volck haben uns zu euch gesandt, einen frieden und bund mit euch zu machen, daß ihr uns in schuh nehmen wollet, als freunde und bundes genosse.

21. Das gefiel den Romern:

22. Und liessen * den bund auf messinge taseln schreiben, welche sie gen Ferusalem schickten, zu einem gedächtnist des aufgerichteten friedens und bundes; und lautet also: * c. 12, 1. c. 14, 18.

23. Gott gebe den Romern und den Juden gluck und friede zu land und zu wasser, und behute sie vor frieg und fein-

den ewiglich.

24. Do aber die Romer frieg haben wurden zu Rom, oder in ihren landen und gebieten;

25. So follen die Juden den Romern getreulich hulfe thun, darnach es die noth

fordert;

26. Und sollen der Romer feinden nicht speise, waffen, geld, schiffe, und andere din ge zuschicken. Dieses fordern die Romer von den Juden, und sollen die Juden solche flücke treulich halten, ohn allen betrug und aufzug.

27 Dagegen auch, so die Jüden frieg haben würden, sollen ihnen die Romer getreutlich helfen, darnach es die noth fordert;

28. Und sollen der Juden feinden nicht speise, waffen, geld, schiffe, oder andere dinge zuschicken. Das sagen die Romer zu, und wollen solchen bund *treulich und ohne betrug halten. *v.1.12.

29. Alfo ift der bund zwischen den Ro. mern und den Juden aufgerichtet.

30. So aber hernach diefer oder jener theil bedächten mehr flücke darzu zu fegen, oder etwas zu andern, und davon zu thun, daß foll ieder theil macht baben. Und was

fie

and band mit July

iblete Eupoleman

es sobres Jacob, und

, undfindete fie gen

ern fremblehaft und

hälfen, dojdas för

unterdrückninde

Rom einen wit

en rath, and h

us und feine fi

old haben uns

den und bund mi

und in schuck neb

md bundes genoffe.

bund auf melling

fie gen Ferusalm

dachtnift des aufp

bundes; und laute

Römern und den

ede au fand ind ju

vor frieg und from

domer frieg habet

r in ihren landa

den den Romeri

arnaches die noth

omer feinden nicht

He, und andere dim

fordern die Romer

ollen die Füden lob

en, ohn allen betrig

die Füden friegh

n die Romer gena

die noth forden;

Juden feinden mit

fchiffe, oder and

15 sagen die Rom

a bund * trealights

nd swiften da No.

lady diefer over jener

Macke darja ja fehen,

, and depon in thus

ghrphoden. Und mel

. * D. I. I2.

aufgerichtet.

12, 1, 6, 14, 18.

lomern:

fiedazusehen, oder davon thun werden, foll alles fters und veft gehalten werden.

31. Daß auch der könig Demetrins an den Juden gewalt übet, davon haben wir ihm geschrieben also: Marum plagest du unsere freunde und bundesgenoffen ?

32. Wo sie weiter über dich klagen wer: den, so muffen wir fie schufen, und wollen dich zu land und maffer angreiffen.

Das 9. Capitel.

Jonathas fommt an die ftelle feines erfchlagenen bruders Juda.

MIter zeit, da Demetrins ver-nahm, dass* Nicanor mit seinem heer geschlagen und umfommen war, sendete er wiederum in Judaam diefe zween Bacchidem und Aleimum, und mit ihnen fein bestes friegesvolch, das in schlachten pflegte auf der rechten feite zu fteben.

* c.7,43.46. 2. Diefe zogen gegen Galgala, und be: lagerten und eroberten Masloth in Ar: bela, und todteten da viel leute.

3. Darnach im hundert und zwen und funfzigsten jahr, im erften monden, jogen fie gen Jerusalem;

4. Und von dannen gen Berea, mit zwan: zig taufend mann zu fuß, und zwen tau: fend zu roil.

5. Und Judas lagerte fich ben Laifa mit

dren taufend mann.

6. Da aber fein volck fahe, das die fein: de eine solche groffe macht hatten , erschracken fie, und flohen davon; daß nicht mehr ben Juda blieben, denn acht hundert mann.

7. Da Judas sahe, dass fein heer nicht beneinander blieb, und doch die feinde auf ihn drungen, ward ihm bange. Und da er fahe, daß ernicht raum hatte fein volch gu troften, und wieder jusammen gu bringen,

8. Sprach er in diefer angft gu den übri: gen: Auf, und laffet uns versuchen, ob wir die feinde angreiffen und schlagen mögten.

9. Aber fie wolten nicht, und wehreten ihm, und fprachen: Es ift nicht möglich, daßmir etwas schaffen; fonderntaffet uns auf dismal weichen , und wieder abziehen, und unfere bruder, die von uns gelauffen find, wieder gufammen bringen : denn molIen wir wiederum an die feinde giehen, und fie angreiffen; ieht ift unfer viel zu wenig.

10. Aber Judas fprach : Das fenferne, daß wir flieben folten. Ift unfere zeit fom. men, fo wollen mir ritterlich fterben um unferer bruder millen, und unfere ehre nicht laffen zu schanden werden.

11. Und die feinde waren auf, und mache ten ihre ordnung also: Im vorzug mas ten die fchugen , und die beften frieger funs den vorn an der fpige. Der reifige zeng war getheilet in zween haufen, auf ieder feiten einer.

12. Der hauptmann Bacchides mar auf derrechten feite. Mit diefer ordnung gos gen fie daher, mit groffem gefchren und trommeten.

13.Da *ließ Judas auch trommeten, und gog an fie, und that eine tichlacht von morgen an bis auf den abend; dafidie ers de bebete von dem groffen getummel.

* c.4,13. † c.10,50. 14. Da nun Judas fabe, dass auf der rechten seiten Bacchides selbst fammt der groffen macht war; da griff er dafelbft an, er und die andern, die ihr leben magten, und erschreckten fie;

15. Und schlugen denselbigen haufen auf der rechten feite in die flucht, und jagten ihnen nach bis an den berg ben Asdod.

16. Da aber die auf der lincken feite fol ches faben, daß Judas ihnen nachjagte, eileten fie dem Juda auch nach.

17. Da muffte fich Judas gegen diefe fehren, und wehrete fich lang. Und geschach da eine harte schlacht , daß viele verwundet wurden, und umfamen auf benden feiten.

18. Bis Judas auch zuleht umfam. Da flohen die übrigen.

19. Und Jonathas und Simon nahmen den leichnam ihres bruders Juda, und bes gruben ihn in feiner vater grabe.

20. Und alles volck Firael traurete um Juda lange zeit, und flagten ihn febr, und sprachen:

21. Ach daß der held umfommen ift, der Irael geschühet und errettet hat!

22. Distist die historia von Juda. Er hat aber sonft noch viel mehr groffer thas ten gethan, welche um der menge willen nicht alle beschrieben find.

Ttt 2

23. Mach

23. Nach dem tode Juda murden die gottlofen und abtrunnigen feute wieder mon, daß diefe ihren bruder Johannem ges gewaltig im gangen lande Bfrael.

ger im lande, daß fich alles volch dem ten auf die finder Jambri. * Richt,21,20.

Bacchidi ergab.

manner, die machte er zu amtleuten.

26. Und ließ allenthalben des Juda an: hang und freunde fuchen, und vor fich bringen; dall er fich an ihnen rachete, und feinen muthwillen an ihnen übete.

27. Und war in Ffrael fold trubfal und fammer, desigleichen nicht gewesen ift, fint daß man feine propheten gehabt hat.

28. Darum fam des Juda anhang gu:

fammen, und fprachen gu Jonatha:

29. Nach deines bruders Juda tode has ben wir niemand mehr feines gleichen, der uns schuge mider unfere feinde und Bacchidem, die uns verfolgen.

30. Darum mablen wir dich an feine fatt jum fürsten und hauptmann, diefen

frieg zu führen.

31. Alfoward Jonathasihr fürft, und

regierete an feines bruders fatt.

32. Da solches Bacchides innen ward, ließ er ihn luchen, daß er ihn umbrachte.

33. Als aber Jonathas und Simon, fein bruder, folches mercketen, flohen fie, und alle, fo ben ihnen waren, in die mufte The. foe, und schlugen ein lager am jee Afpar.

34. Solches vernahm Bacchides, und

machte fich auf, und zog wider fie.

35. Tun hatte Jonathas feinen bruder Johannem, einen hauptmann, gu feinen freunden, den Mabathaern, gefandt, fie gu bitten, daß fie ihre haab und guter in ihre fadt nehmen und bewahren wolten.

36. Aber die finder Jambri jogen auf Madaba , und überfielen den Johannem, und fingen ihn , und nahmen alles, das er mit fich führete, und brachtens in ihre

itadt.

37. Darnach mard Jonatha und Sis mon, feinem bruder, verfundschaftet, daß die kinder Jambri eine groffe hochzeit an: richteten , und murden die braut holen von Madabath mit groffer pracht: denn fie war eines fürsten tochter auf Lauaan.

38. Itun gedachten Jonathas und Si. todtet hatten: darum zogen fie hinauf, und 24. Und zu diefer zeit mar groffer hun: verfteceten fich neben den berg, und * faures Alimi first

addylete

四個年

white and

ragete fie

g. Und

pper ga *

larg zu Jer

54. Jm

pen jahr, w

mus aid

porhofe, d

melds he he

四十二

st. Und de

hat Bott de

fangene were

denn der fehle

mehr reden f

Maffen von

56.Und ft

57. Da

mus toot n

nige. Da

de zwen jat

hielten ta

und fein ar

friede, und

didem wied

inenner nad

fagten ihm

einem groj

heimlich zu

da, dassfie

naren, fate

ward. Jonat

haffeten fie

61. Sond

19 de porne

gottofen has

62 Darne

mon and the

population A

amiederum

63. Da

uhm, war

Witefiden

64. Und

Mestangi

May und f

60. Dar

19. Also

58. A60

39. Da nun der brautigam daher jog 25. Da ermahlte Bacchides gottlofe mit feinen freunden, und mit viel volcks und gutern, mit paucken und pfeiffen, und

föstlichem geschmuck;

40. Da fielen Jonathas und Simon auß dem gebirge herauf, und griffen fie an, und schlugen viele todt; das die ubris gen ins gebirge entrinnen mufften; und raubeten alle ihre guter.

41. Da mard auf der hochzeit ein herh leid, und auß dem pfeiffen ward ein heulen.

42. Alforacheten diese den mord an ih rem bruder begangen, und fehreten wies der um, und zogen an den Fordan.

43. Tun fam Bacchides auch an den Jor. dan, mit einem groffen heer, am fabbath.

44. Da fprach Jonathas zu feinem vold: Auf, und ruftet euch zur schlacht: denn ieht konnet ihr nicht ftill hie liegen , wie gus

45. Denn die feinde find da, und wir muffen uns wehren, weil wir doch nicht entrinnen fonnen. Denn mir haben feinde vor uns und hinter uns; fo ift der Jors dan auf einer feiten, auf der andern find lachen und gebirge.

46. Darum follt ihr ichrenen gen himet, daß ihr von den feinden errettet werdet.

47. Und fie griffen an, und Jonathas foling nach Bacchide; aber Bacchides miche juruck.

48. Da fprang Jonathas und fein vold in den Jordan, und famen über das maffer, und Bacchides volck war nicht so fuhn, daß fie fich ins maffer begeben hatten.

49. Und find auf diesen tag umkommen auß dem heer Bacchides taufend mann.

50. Darum jog Bacchides wieder ab, und fam gen Jerusalem, und fing an die ftadte im lande ju beveftigen. Er ließ thore und hobemauren bauen um Jericho, Amao, Beth Horon , Beth El, Thamnata, Phara, Topo.

51. Und legte friegesvolch darein in die befagung, die Ffrael folten plagen.

52. Deff

get Baccfides ben Fonathas and Si oradet Johannem ge 1 jogen he binauf, und den berg ud laure 16ri. * Whi.21,20, autigam dun 10g und mit viduiss

thas und Sim , und griffen dt; das die im en musiten; un

hocheit ein herh

n ward ein heulen,

und pfeifien, m

che den mord an ib und fehreten mie en Fordan. des auch an den 3m heer, am fabbath. has zu seinem vold: falacht: dennieft

nie liegen, mu p

find da, und mit reil wir doch nich n wir haben feind s; so ift der Jod f der andern find

chrenen gen himel errettet werder. an , und Jonathas e; aber Bachides

athas und fein vold nen über das maja war night fo fin begeben hatten. esen tag umforme estaufend mann. achides wieder t em, und fing and beveftigen. Erlin en bauen um Jaigo, Bethel, Thimata,

riegesvold derein it raet folten plagen.

52. Dessaleichen ließ er bevestigen Betho und legte auch friegesvolck darein, und versorgete sie mit speise.

finder zu * geisel, und behielt sie auf der * 6.10,6.9. burg zu Gerusalem.

54. Im hundert und dren und funfzig. ften jahr, im andern monden, gebot Alcti mus auch die inwendigsten mauren des vorhofes, die nachsten vor dem tempel, welche die heiligen propheten hatten bauen laffen, einzureiffen.

55. Und da man solches anfing, ftras fete Bott den Alcimum, das das anges fangene werck wieder verhindert ward: denn der schlag rührete ihn, daß er nichts mehr reden konte, oder etwas ordnen und Schaffen von feinen fachen.

56. Und farb also mit groffen schmerken.

57. Da aber Bacchides sahe, das Alcimus todt war, zog er wieder weg zum fo: nige. Da ward*friede und ruhe im lans de zwen jahr.

58. Aber die abtrunnigen im lande hielten rath, und sprachen: Jonathas und sein anhang sifen stille, und haben friede, und find ficher. Laffet uns Bac: in einer nacht alle faben.

59. Also zogen sie zu Bacchide, und

fagten ihm ihren rath.

60. Da machte sich Bacchides auf mit einem groffen heer, und schickte briefe heimlich zu seinem anhange im lande Juda, daß fie Jonathan und alle, fo ben ihm waren, fahen folten. Aber diefer anschlag ward Jonatha * verkundschaftet, darum schaffeten sie nichts;

61. Sondern Jonathas fing ben funf. gia, die vornehmffen des abtrunnigen und gottlofen haufens, und lieft fie todten.

62. Darnach wichen Jonathas und Sie mon, und ihr volck in die wufte, in einen derstörten flecken Bethbesen, den bauete er wiederum, und machte ihn vefte.

63. Da nun Bacchides folches ver: nahm, mar er auf mit feinem gangen heer, und ließ den Jüden auch aufgebieten.

64. Und jog vor Bethbesen, und belas gerte es lange, und fturmete es, und machte gefchug und friegesruftung davor.

65. Aber Jonathas befahl die fadt fei. gura, Baga, und die burg gu Gerufalem: nem bruder Simon, und er jog mit einem haufen herauß.

66. Und schlug Ddaren, und desselbigen 53. Und nahm der vornehmften leute bruder, und die kinder Phaseron, in ih: ren hutten. Dieweil es ihm aber alfo glückete, lieffen mehr leute ju ihm, daß er stärcker ward.

67. Mitter zeit fiel Simon auch aus der fadt in der feinde lager, und ver-

brennete die friegesruftung;

68. Und schlug den Bacchidem in die flucht. Und Bacchides harmete fich fehr, daßsein anschlag und zug vergeblich war;

69. Und ergrimmete fehr über die ab: trünnigen Juden, die ihm gerathen hat: ten wieder in das land zu fommen, und ließ ihrer viele todten; und rustete sich wieder meg in fein land zuziehen.

70. Da Jonathas foldes vernahm, schic. te er boten guihm, einen frieden mit ihm ju machen, u. batifin, dast er den raub und die gefangenen wieder ledig geben wolte.

71. Das willigte Bacchides gern, und that solches, wie Jonathas begehrete, und schwur ihm einen eid, daß er ihn fein lebenlang nicht mehr beleidigen wolte.

72. Und gab ihm den raub und die ges hidem wieder fordern, der konte fie iest fangenen auß Juda wieder ledig , und kehrete um, und zog in sein land, und fam nicht wieder in dasland Juda.

> 73. Also ward wieder friede in Ifrael. Und Jonathas wohnete zu Machmas und regierete da über das volck, und vertilges te die abtrunnigen auf Ifrael.

> > Das 10. Capitel.

Bon dem bundnig Alexandri und Demetrit mis

1.53M hundert und sechzigsten jahr fam Alexander, Antiochi des edlen fohn, und nahm die ftadt Ptolemais ein, und regierete da.

2. Da aber Demetrius folches vernahm, brachte er ein groß heer zusammen, und jog wider Alexandrum, ihn zu verjagen.

3. Darum Schrieb Demetrius an den Fonathan, und sagte ihm ju, er wolte friede mit ihm halten, und wolte ihm alles autes thun.

4. Denn er dachte: es ift beffer, dassich ihn wor an mich bringe, ehedenn er fich ju Alexandro Schlage wider mich:

Ttt 3

位 推出位

: Med drer

an iedert

anttes

lindaa w

a wieme

ie follen in

ordnet mer

37. 如如

den etliche,

transfer, of

wird Die,

de finderne

ibez gewähl

modes, mue to

ig Und die

maria und (3

fennieman

dem hohenp

mallein her

19. Die

imaft, so da

pel ju Jern

opfer gehet

40. Adn

fend fefel fi

tomen verl

41. Und

meinen ämi

pelau geben

det werden.

welche mein

fommen en

fern wieder

43. £31

gett haben

ugreich ein

lichet in det

mitterbund:

4. Sum

iels and der

45. Und

den fosten a

enformen.

46. Day

nd dem vo

tonen, und

ten wof

inconne

by hatte.

tijum,

42. Uni

Undr

5. Darum, dast ich feinen bruder ums bracht habe; dazu ihm und seinem volcke vielleides gethan habe. * c. 9, 18.

6.Und Demetrius schrieb an Jonathan, und erlaubete ihm friegesvolck anzunehmen und zu halten, und friegesrüftung zu machen, und daß er sein bundesgenoß seyn solte; und befahl, daß man die * geisel auf der burg dem Jonatha wieder ledig geben solte.

*c. 9/53.

7. Darum fam Jonathas gen Zerusas fem, und ließ diese briefe vor allem volcke

und vor denen in der burg lefen.

8. Da sie nun höreten, dast ihm der könig erlaubete kriegesvolck anzunehmen, und kriegesrüftung zu machen, und dast ihn der könig für seinen bundesgenossen hielte, fürchteien sie sich sehr vor ihm;

9. Und gaben ihm die geifel ledig; und Jonathas gab fie ihren eltern wieder.

10. Also fing Jonathas an zu Jerusa: lem zu wohnen, und die stadt wieder zu

bauen und zu besfern.

vi. And ließ die mauren wieder aufrich, ten, und den berg Sion wieder bevestigen mit guten ftarcken mauren, von eitel werchstücken. *c.6,62.

12. Also ward Jerusalem wiederum vest

gebauet.

13. Und die henden in den flecken, die Bachides hatte laffen vest machen, flohen davon weg in ihr land.

14. Allein Bethzura behielten fie innen. Und dahin lieffen die abtrünnigen: denn daselbst hatten sie ihren aufenthalt.

15. Da nun Alexander vernahm, daß Demetrius ben Jonatha freundschaft suchte, und hörete die löblichen thaten, die Jonathas und seine brüder gethan hatten, sprach er:

16. Des redlichen mannes gleichen findet man nicht: darum wollen wir ihm schreiben, daß er unser freund und bundes.

genof werde.

17. Und schrieb ihm allo:

rs. Der könig Alegander entbeut feis nem bruder Jonatha feinen gruß.

19. Dir horen dich preisen für einen trefflichen mann, und werth, daß du uns ser freund senest.

20. Darum sehen wir dich jum hohen. priefter ber dein volck; und solft des fo.

niges freund heissen; und schicken dir hier mit ein purpur und guldene krone. Dar, nm wollest du dich treulich zu uns halten, und unser freund bleiben. * c. 11,57.

21. Also zog Jonathas an das priester. liche fleid im hundert und sechzigsten jahr im siebenten monden, am lauberhüttense ste, und brachte ein heer zusammen, und ließ viel kriegesrüstung machen.

22. Da aber Demetrius folches vers

nahm, ward er febr betrübt,

23. Daß Alegander die Juden von ihm abwendete zu fich , und dadurch ffarcter ward; und bedachte,

24. Er wolte ihnen auch freundlich schreiben, und ehre und gut verheissen, das sie ihm hulse zusagten;

25. Und fchrieb ihnen alfo: Der fonig Demetring entbeut den Jaden feinen gruf.

26. Wir haben gerne gehöret, und ift uns eine groffe freude, daß ihr nicht von uns abfallet zu unsern feinden; sondern haltet mit allen treuen an uns.

27. Darum bitten wir, ihr wollet also forthin treulich an mir halten, und euch

nicht von mir abwenden laffen.

28. Diese eure treue wollen wir vergels ten, und euch viel burden erlaffen, und mehr frenheit geben und gnade thun.

29. Und erlaffe ieht allen Juden den school, den gins vom falh, die *fronfteuer, den dritten scheffel vom getrende, die halfste, die mir vom obst gebühret. * c. 13,39.

30. Don diesen burden soll nun forthin das land Juda, und die dren vogtenen, so dazu gehören, in landen Samaria und Galitaa, gefrenet senn allezeit.

31. Und Jerusalem soll heilig und fren senn von allen burden, schost und zehnten.

32. Ich wil auch die burg zu Ferusalem wiederum räumen lassen, und dem hohen priester übergeben, dass er sie einnehme, und leute darauf lege, wen er wil, sie zu bewahren.

33. Und alle gefangene Juden in melnem königreiche sollen ledig gelassen werden, und fren seyn; und sollen sie und ihr

vieh vom schoss gefrenet senn.

34. Auch sollen sie frenheit haben, in alle meinem königreich, ihre sabbathe, neumonden und andere bestimmte feste zu halten.

35. Und

an Jonathan.

Demetrii bride

und schicken dir bio

idene trope. Dan

ulid pams halten,

en. 'L.11,57.

has an bis niefters

und fedinglen jahr

am laubarhanie

t susammen, wh

trius soldjes n

Juden von ih

dadurch ffarch

and freundlich

id gut verheissen,

n also: Der könig

Zäden seinen gruß

ie gehöret, und if

daß ihr nicht m

i feinden; sonden

ir, the wolletell

t halten, und rich

wollen wir vergel

den erlassen, und

allen Auden den

, die *fronsteuer,

getrende, die half

ühret. * c. 13.69.

en soil nun forthin

dren vogtenti, lo

den Samaria und

od heilig und hy

school and jehaten

burg ju Jerulan

n, and dem hoter

is er fie einnebud

men er mil, jup

gene Füden in meh

ledia gelaffen nep

und follen fremligt

id, thre labbathe,

dere defimmte feste

35. [In]

et (egit. freyheir hofen, in

allezett.

anadethun.

an uns.

i laifen.

machen.

ubt,

ten;

(Lap. 10.)

der Maccabaer. Demetrius erschlagen. 1031

35. Und dren tage vor und nach dem feffe von iederman unverhindert segn an ihrem gottesdienst.

36. Und man foll drenffig taufend mann in Judaa mablen; denen wil ich sold geben, wie meinem andern friegesvolche; und fie sollen in die vesten städte des königs ver:

ordnet werden.

37. Und außihnen sollen gewählet wer: den etliche, die der könig in seinen höchsten handeln, als vertraute rathe, gebrauchen wird. Die Juden sollen auch nicht frems de, sondern eigene hauptleute haben, auß ihnen gewählet, daß sie ihr geset halten mogen, wie im lande Juda.

38. Und die dren vogtenen im lande Sa: maria und Galilaa, so zu Judaa gehoren, follen niemand unterthan fenn, denn allein dem hohenpriefter; dass man wiffe, das

er allein herr darüber fen.

39. Die stadt Ptolemais und die land: schaft, so dazu gehöret, gebe ich dem tems pel ju Jerusalem jum kosten, der auf das

40. Ich wil auch jährlich funfzehen tausend sekel silbers von meinem eigenen einfomen verschaffen, zum gebau des tempels.

41. Und was ich von * alters her auß meinen amtern schuldig gewest, zum tem: pel ju geben, das foll ihnen forthin gereis * Est. 6, 9. c. 7, 20. chet werden.

42. Und die fünf tausend sekel filbers, welche meine amtleute von des tempels ein: kommen entwendet haben, sollen den pries

ftern wiederum jahrlich folgen.

43. Es foll der tempel auch diese frenheit haben: Mer in meinem gangen fo: nigreich eine strafe verwirdet hat, und Aiehet in den tempel, der foll da sicher senn mitteibund mit gut.

44. Zum gebau und besserung des tempels und der mauren und thurne ju Jes

rufalem,

45. Und sonft im lande wil der konia den kosten auch legen von seinem eigenen einfommen.

46. Daman aber diefen brief Jonatha und dem volck las, wolten sie ihm nicht trauen, und nahmens nicht an : denn fie wussten wohl, welche untreue und graufa: me tyrannen er zuvor gegen Ifrael ge: Wet hatte.

47. Und beschloffen dem Alexandro hule fe ju thun, der juvor freundschaft ben ih. nen gesuchet hatte, und friede zugesaget: Diefem thaten fie hulfe fein lebenlang.

43. Da nun Alexander und Demetrius

wider einander zogen,

49. Und sich unter einander angriffen, da flohe Demetrii heer; und Alexander

eilete ihm nach;

50. Und thaten eine grausame schlacht von morgen an bis an den abend. Und Des metrius ward denselbigen tag erschla-

51. Darnach sendete Alexander boten gu Ptolemão, dem fonige in Egypten, mit

dieser werbung:

52. Rachdem ich wieder in mein reich fommen bin , und fige auf dem foniglichen thron, und habe das regiment wieder an mich bracht, und habe Demetrium verjas get, und mein erbland wieder erobert;

53. Begehre ich freundschaft mit dir gu machen, und bitte dich, du wollest mir deis

ne tochter zur ehe geben.

54. So wil ich mich gegen dir als dein eidam halten, und danckbar fenn; und ihr eine königliche leibzucht verordnen.

55. Darauf antwortete Ptolemaus, und munschete Alexandro gluck, dass er wieder in sein vaterland fommen war , und

fein königreich erobert.

56. Und sagte ihm zu das zu thun, wie er begehret hatte, und begehrte, er wolte ju ihm gen Ptolemais fommen, da mol: ten sie einander selbst ansprechen, und die henrath vollziehen.

57. Im hundert und zwen und fechzige ften jahr zog * Itolemaus mit seiner toche ter Lieopatra auß Egypten, und kamen * Dan. 11, 17. gen Ptolemais.

58. Dahin fam auch der fonig Alexan. der. Und Eleopatra ward dem Alexans dro vermählet; und die hochzeit ward mit groffem foniglichen pracht gehalten.

59. Und der konig Alexander Schrieb

Jonatha, und forderte ihn zu sich. 60. Da fam Jonathas mit groffer herr, lichfeit gen Ptolemais zu benden fonigen; und schenckete ihnen und ihren freunden köftliche gaben von gold und filber; und *fand gnade ben ihnen. * c. 11,24.

Ttt 4 Gr. Und 61. Und etliche abtrunnige auß Ffrael famen dahin, den Jonathan zu verflagen; aber der fonig wolte fie nicht horen,

62. Sondern befahl, daß Jonathas feis ne fleider ablegen, und ein purpur anziehen

solte, welches also geschach.

63. Da sehte ihn der könig neben sich, und *befahl seinen fürsten, daß sie mit ihm in der fladt umher ziehen solten, und außrusten lassen, daß ihn niemand verklagen solte, oder sonftbeleidigen. *Lith.6,10.11.

64. Da aber seine verkläger sahen, daß ihn der könig so hoch ehrete, daß er ihn hatte ein purpur heisten anziehen, und solches von ihm außrusen ließ, flohen sie alle

davon.

65. Und der könig that ihm groffe ehre, und ließ ihn schreiben unter seine vornehmsste freunde; und machte ihn zum hauptsmann und zum nächsten rath.

66. Darnach zog Jonathas wiederum gen Ferusalem mit freuden und in gutem

friede.

67. Im hundert und fünf und sechzige ften jahr, fam der konig Demetrius, des vorigen Demetrii sohn, auß Treta, in sein erbkonigreich.

68. Da erichrack Alexander febr, und

legete sich gen Antiochien.

69. Aber Demetrius hängete den Apolonium an sich, den hauptmann in Nieder: Syria, der brachte ihm ein friegesvolck gusammen, und lagerte sich zu Jamnia. Und sendete zu Jonatha, * dem hohenprie: ster, und ließ ihm sagen: *v. 20.

70. Niemand thut uns widerstand, denn du allein, und machest, daß man mich verachtet. Du trohest wol im gebirge;

71. Aber wilt du eine redliche that thun, so ziehe herunter in das blachseld, und

laß uns mit einander versuchen.

72. Wenn du fragen wirft, wie flarck wir find, ich und die andern, so mir zuziehen und helfen, so wird man dir sagen: Ihr wers det nicht bleiben konnen vor diesen leuten, von welchen eure väter zweymal in ihrem eigenen sande geschlagen sind.

73. Vielweniger kanst du im blachselde vor solchem großen volck zu roß und suß bestehen, da keine berge und selsen sind, das

hin man fliehen fonte.

74. Da Jonathas solch rühmen höres te, erzürnete er, und mählete zehen tausend mann, und zog auß von Jerusalem; und sein bruder Simon kam zu ihm, ihm zu helsen; und lagerten sich vor Joppe. Tolaid (III

P. 500 109

dimital trees

about.

an Zonat

19. Und

atel, wie

uthen frem

ihm Accaro

eigenthum.

Dan Holema Mart, Alexander

1.11970 det

H vola ju

mmeer ift,

had fish das

ampubrin

2. Darum

thein, als f

hat man th

imentgege

me denn A

weil dieser

da ließ er e

jur besahun

4. Und da

hm, wie * Fo

judie fladt, v

it, and mile gi

printenet laa

paren am me

genen mut hav

s. Und fag

has diesen so

is than einen

kierder fonta

6. Und Fon

argigen gen,

ept on him

nof. out.

tidismaffer,

mo log et wi

i. Und der

whe ein bis

verstund sie

धमर्व विका

hipm fom

timber.

3. Aberi

or jatte.

75. Aber die in der stadt Joppe liessen ihnnichtein: denn Apollonius hatte volck darein geleget in die besahung: darum

fturmete fie Jonathas.

76. Da erschracken die in der stadt, und thaten die thore auf. Also eroberte 30:

nathasdie stadt Joppe.

77. Da Apollonius dist vernahm, legte er sich vor Joppe mit drey tausend reisigen, und mit einem großen susvolck. Und stellete sich, als wolte er weg gen Asdod ziehen, daß er Jonathan heraus lockete auf das blachfeld; denner hatte einen großen reisigen zeug, dest tröstete er sich.

78. Jonathas eilete ihm nach gen As. bod, und zog daher vorsichtiglich in seiner

ordnung, gerüftet zur schlacht:

79. Aber Apollonius hatte hinter fich im lager heimlich tausend reifigen gelaffen.

80. Iun mercete Jonathas, daß leute hinter ihm heimlich verfteckt waren : darum, da sie an sein volck kamen, hielte Jonathas in seiner ordnung.

81.Da schossen die reisigen den gangen tag, von morgen an bis auf den abend, auf das volct; bis ihre pferde mude murden.

82. Darnach nahm Simon fein heer, und griff die feinde an. Da flohen diereis

figen: denn fie waren mude.

83. Und wurden zerstreuet hin und her imfelde; und flohen gen Asdod, und eiteten in den tempel des gohen *Dagon, ihr leben da zu retten. *1 Sam. 5, 1. 2.

84. Aber Jonathas plünderte die fiadt Asdod und die flecken umber, und zündete fie an. Er verbrennete auch den göhen tempel mit allen, so darein geflohen waren.

85. Und die summa der erschlagenen und verbrenneten zusammen war ben acht tau-

fend mann.

86. Darnach zog Jonathas mit dem heer vor Ascalon. Da * gingen ihm die burger auß der stadt heraus entgegen, und ergaben sich, und empfingen ihn mit grosser pracht. * c.11,60.

87. Alle

nd groffer fieg. old rühmen höre dislate gehen tow enslaturs, ovo du fom mitm, thu n fich vor furpe. stadt Jopa lusien Monius hattenia

lahung: dam in der stadt, n ilso eroberte in

vernahm, fegn n tausend reiß n full volck. Und meg gen Azdod an herauli locken r hatte einen arole tete er fich. ihm nach gen As

fichtiglich in feiner hlacht: hatte hinterficio reifigen gelaffn. onathas, dables verftect maren: le famen, hielk

n den ganhen tag, abend, auf das de wurden. Simon fein heer, Da Hohen dietel mde.

renet hin and har n A3000, und to göhen Dagou, th *1 Sam. 5/1,2 planderte die fich nher, and pinden te auch den gosta in geflohen want er erschlagenen m war ben acht to

eathas mitdender gingen ihm die Airs uf entgegen, and ers ingenifin mir groffer · C. 14, 60, 87. Alfe falem mit feinem heer und raube.

88. Und da Alexander folches horete, eh.

rete er Jonathan noch höher;

89. Und sendete ihm einen guldenen gurtel, wie man allein eines koniges gethm Accaron, und das dazu gehoret, jum tet. eigenthum.

Das II. Capitel.

Bon Ptolemat tyrannen wider feinen tochter-mann, Alexandrum , verübet.

1.11 378 der fonig in Egypto brachte volch jusammen, * so viel des sandes am meer ift, und viel schiffe; und unterfund fich das reich Alexandri mit betrug an sich zu bringen, dast er bende konigrei-* Dff. 20, 8. che hatte.

2. Darum zog er in Syrien, mit diesem schein, als fame er wie ein freund. Da that man ihm alle städte auf, und zogen thmentgegen, und empfingen ihn herrlich; wie denn Alexander befohlen hatte: dieweil dieser sein schwäher war.

3. Aber in welche fadt Ptolemans fam, da ließ er einen haufen friegsvolck darin

zur besahung.

4. Und da er gen Asdod fam, zeigeten fie ihm, wie *Jonathas den tempel Dagon, das su die stadt, verbrennet und verwüstet hat: te, und wie die todten leichnam hin und her zerstreuet lagen, und hügel aufgeworfen waren am wege, darunter man die erfchla-

5. Und fagten dem fonige, daß Jonas jahre. thas diesen schaden gethan hatte, damit Aber der konig ichwieg ftille dazu.

6. Und Jonarhas zog auch dem könige entgegen gen Joppe: da sprachen sie einander an, und blieben über nacht da ben einander.

7. Und Jonathas geleitete den könig bis an das maffer, genannt Eleutherus. Dars nach zog er wieder heim gen Ferufalem.

8. Und der könig Ptolemaus nahm die fadte ein bis gen Seleucia am meer, und unterstund fich Alexandrum zu vertreis

9. Und schickte boten ju Demetrio, daß

87. Also 30g Jonathas wieder gen Jerus ihm zu machen: so wolte er ihm seine toche ter geben, die Alexander hatte, und wolte ihm helfen, dass er fonig murde.

10. Und sprach, es hatte ihn gereuet, daßer Alexandro die tochter gegeben hatte.

11. Und gab Alexandro schuld, er håtte bornen freunden giebt. Dagu fchenchete er ihm nach dem leben und fonigreich getrache

> 12. Er erzeigete auch seinen haß öffent. lich, und wendete fich von Alexandro; und nahm ihm die tochter, und gab fie Deme-

> 13. Und da Ptolemaus gen Antiochia fam, feste er bende fronen auf, des reichs Egypti, und des reichs Afia.

> 14. Aber der fonig Alexander mar das zumal in Lilicia: denn etliche ftadte mas

ren daselbst von ihm abgefallen.

15. Da er nun von Ptolemao horete, jog er wider ibn, mit ibm gu friegen. As ber Ptolemaus war ftard geruftet, und jog ihm entgegen, und verjagete ihn.

16. Und Alexander flohe in Arabien, daß er da ficher mare. Aber der fonig Ito.

temaus war febr machtig:

17. Darum lief Zabdiel, der Araber, feis nem gaft, dem Alexandro, den fopf abhans en, und schickte ihn dem fonige Btolemao.

18. Und Frolemaus farb am dritten tage hernach. Da murden die frieger, fo Ptolemaus in die ftadte geleget hatte, auch umbracht vom volck in ftadten.

19. Also nahm Demetrius das reich genen mit haufen begraben hatte. * c.10,85. ein im hundert und fieben und fechgigften

20. Zu dieser zeit brachte Jonathas sein fie ihm einen ungnädigen fonig machten. vold im lande Juda gufammen, die burg gu Ferusalem wieder zu erobern; und lief bollwerche und geschuß davor aufrichten.

21. Da zogen etliche abtrunnige zum fos nig Demetrio, und verflagten den Jonas than, und fagten, daß er die burg belägert

hätte.

22. Da ergurnete der fonig febr, und jog eilend gen Ptolemais, und schrieb Jonatha, daß er die burg nicht belagern folte, und folte eilend guihm gen Btolemais foms men, da wolte er mit ihm von etlichen fachen reden. .

23. Da aber Jonatha diefe botschaft er ju ihm tommen folte, einen bund mit tam, liefter nicht ab von der belagerung.

Und mahlete etliche alteften in Afrael, und priefter, die mit ihm ziehen folten, und machte fich auf, und wagete fein leben.

24. Und nahm viel föstlicher fleinode mit fich von gold, filber und fleidern, und gog gen Itolemais jum fonige, und fand * (. 10,60. gnade ben ihm.

25. Da*ihn nun die abtrunnigen feines *c. 10,61. volckes verklagten;

26. Hielt ihn der konig ehrlich, wie er auvor gehalten mar, und that ihm groffe ehre vor allen feinen fürften.

27. Und bestättigte ihn in seinem hohen: priester:amt, und in allen andern ehren, die er bisher gehabt hatte; und hielt ihn

für feinen vornehmften freund.

28. Jonathas but auch den fonig, daß er gangem Judaa, und den dregen vogten: en in Samaria und Galilaa, den ichoffer: laffen wolte, und erbot fich um diefe frenheit ju geben drenhundert centuer goldes.

29. Das willigte der fonig, und gab 30. natha briefe darüber, die lauteten also:

30. Der fonig Demetrius entbeut feinem bruder Jonatha, und dem judischen vol:

de feinen gruß.

3r. Mir senden ench eine abschrift des briefes, den wir an unsern vater den La-Ahenen euert halben geschrieben haben, dass ihr solches wissen möget:

32. Der fonig Demetrius entbeut ga-

Abent, feinem vater, feinen gruß.

33. Wir gedencken unfern freunden und treuen bundesgenoffen, den Juden, gutes au thun, von megen ihrer treue und freund: chaft gegen uns.

34. Darum fo beftattigen wir , daß die priefter ju Jerusalem, das gange Judaa, und die dren fladte Apherima und Enda und Ramatha, und ihre zugebor, innen gaben follen.

35. Mir erlaffen ihnen auch alles, das fie zuvor dem fonige haben jahrlich geben muffen, getrende, obft, zehenten, fcos, falh. ginfs, fronfteuer.

36. Jon diefen allen follen fie forthin gefrenet fenn; und folche frenheit foll ih. uen ftets und veft gehalten werden.

37. Diefes briefs abschrift-foll man Fonatha geben, daß mans auf den heiligen berg ftelle, als an einen ehrlichen und of: fentlichen ort.

38. Da nun der fonig Demetrius fabe, daß im gangen fonigreich friede mar, und fich niemand mehr wider ihn fekte; da ließ er sein friegesvolck von sich, das im fonigreiche daheim mar, einen ieden wieder in seine fladt; aber das fremde fries gesvolck, das er in den insulen hin und her angenommen hatte, behielt er ben sich: darum ward ihm das einlandische vold fehr gram.

Deministration of the

加州

他 dead to

and plint

bining.

a.Dan

die 310 la

orden, v

fonige, und

50. 20

vold w too

måft machte

cr. Da was

benihre maffe

aminet bout f

bu reich, ur

mila, mi

difft im fri

9. Da n

bar, und das

53. Dielt (

heer ihm be

ingank vor

lur für feine

elle untren

54. Trich

miederum m

a Antioch

home auf.

5. Und fo

welches Demo

Kumumit T

ha in die fluc

56.Und 3:

nd gewann

57. Und

ymatha, un

impriefter an

ta findte besi

Ms fortiges fi

58. Und fe

un craubete

du' m) bat

Smit intrace.

39. Und Si

aidete et gu

a spro an fi

60. Da nun

mraten,ur

ym ju a

In helfen,

39. Da aber Trophon, ein hauptmann, der etwa bes Alexandri freund gewesen mar, fahe, dast das friegesvolck einen hall wider den fonig Demetrium gefaffet hatte, jog er zu dem Araber, Emalfuel, der den jungen Antiochum, den sohn Alexandri, erzoge.

40. Ben diesem hielt er an, daß er ihm den knaben geben solte, so wolte er ihn wiederum in seines vaters reich einsehen. Und sagte dem Araber, wie und warum das friegesvolch den fonig Demetrium haf seten. Und blieb also eine zeitlang ben dem Araber.

41. Mitler zeit schrieb Jonathas dem konige Demetrio, und bat ihn, er wolte des nen, so auf der burg lagen, gebieten zu weis chen, und ihm die burg zu räumen und ein: zugeben: denn fie thaten Ifrael viel schaden.

42. Da schrieb Demetring dem Jona tha also: Richt allein dieses, so du begeh: reft, fondern vielmehr ehre und gutes wil ich dir und deinem volcke thun, fo bald ich fan.

43. Aber ieht bin ich in groffer gefahr. Darum thue so wohl an mir, und schicke mir hulfe: denn alle mein friegesvolch ift von mir abgefallen , und febet fich wider mich.

44. Darum schickte ihm Jonathas dren taufend guter frieger: Die famen gen Antiochia jum fonige; und der fonig mard ihrer jufunft sehr erfreuet.

45. Nun richtete das volck in der stadt einen aufruhr an, ben hundert und zwans gig taufend mann, und wolten den fonig todt schlagen.

46. Aber der könig flohe in seine burg. Da nahm das volck die gaffen ein, und

wolten die burg fturmen.

47. Darum forderte der fonig die Buden, ihn zu beschühen. Da lieffen die Buden alle dem fonige ju, und theileten fich in die gaf 48. 4110



teiben an einande, mg Demetrius fabe algreich friede war he wider ibn feste; svold on ich, das m war, einen ieden aber das frankfries infulen hin milut behielt er both

einländische w

in hauptmann/k nd gewesen war k einen hass wide affet hatte, joge iel, der den jungen flegandri, erzoge. teran, dasseritm e, so wolte er ihr ters reich einsehm , wie und warm nig Demetrium tal o eine zeitlang ig

rieb Jonathad den sat ifin, er wolte do en, gebieten june u räymen und eld Afrael viel schada etrius dem Jona ieles, lo du begeh ehre und gutei n volcke thun, p

h in groffer gefahr. mir, und schickenir t friegesvold ifm het fich wider mid. ihm Jonathas in r: Die famen pa je; und der fin rerfrenet. as vold in der hi en hunderrundin

and wolten den fin g flohe in feine farg. f die gaffen eis, und rte der ffirigdie 3fden da lieffen die Jüden all heileter fich in die gol

48. Und erschlugen denselbigen tag hun: dert tausend mann, und zündeten die stadt an, und plunderten fie. Also retteten fie den fonig.

49. Da nun das volck in der fadt fabe, daß die Juden der fladt mächtig waren worden, verzageten sie, und schryen zum fonige, und baten um friede;

50. Daß die Juden aufhöreten das volck zu tödten, und die fadt nicht gang wüste machten.

51. Da ward friede, und legeten die Gu: den ihre waffen von sich. Und wurden hochgeehret vom fonige, und gerühmet im gan: gen reich, und zogen wieder heim gen Jerusalem, und brachten groß gut mit sich, das fie im friege gewonnen hatten.

52. Da nun Demetrius wieder sicher war, und das reich mit rube innen hatte,

53. Bielt e: Jonatha derer dinge feines, die er ihm verheissen hatte, und wendete sich gang von ihm , und ward ihm undancebarfür seine wohlthat, und erzeigete ihm alle untrene.

54. Nicht lange hernach fam Tryphon wiederum mit dem jungen Antiocho. Die: ser Antiochus ward fonig, und setzte die frone auf.

55. Und fam ju ihm alles friegesvolck, welches Demetrius geurlaubet hatte. Da fie nun mit Demetrio ftritten, ichlugen fie ihn in die flucht, und verjageten ihn.

56. Und Tryphon nahm die elephanten,

und gewann Antiochien.

57. Und der junge Antiochus schrieb Jonatha, und bestättigte ihn in seinem bohenpriesteramt, und willigte, daß er die vier ftadte besigen und behalten folte, und des koniges freund senn. * (. 10,20.65.

58. Und fendete ihm guldene gefaffe, und erlaubete ihm gold zu tische zu brau: den, und purpur, * und einen guldenen gurtel zu tragen. * c. 10, 89.

59. Und Simon, den bruder Jonatha, machete er jum hauptmann übers land,

von Inro anbis an Egypten.

60. Da nun Jonathas auszog über den Euphraten, und in die fladte umber fam, da sog ihm zu alles friegesvolck in Spria, ihm ju helfen. Und da er vor Afcalon fam, gingen ihm die burger entgegen, und empfingen ihn ehrlich, und ergaben fich.

61. Darnach zog er vor Gaza; aber die von Gaza wolten ihn nicht einlaffen, dars um belagerte er die fadt, und verbrannte die vorstädte umber, und plunderte fie.

62. Da baten die von Gaza um frieden. Und Jonathas machte einen frieden mit ihnen, und nahm etliche ihrer kinder zu geifeln, und ichicete fie gen Jerufalem; er aber zog fort durchs land, bis gen Damafco.

63. Da er aber horete, daß des foniges Demetrii hauptleute mit einem groffen beer in Kedes in Galilaa fommen waren, die lande einzunehmen, die ihm der fonig eins gethan hatte.

64. Da zog er wider fie, und ließ feis

nen bruder Simon im lande.

65. Der zog vor Bethzura, und belas gerte es lange zeit so hart, daß sie nicht herauß fallen durften.

66. Darum baten fie um friede. Und Sis mon machte friede mit ihnen, und fieß fie fren abziehen, und nahm die fadt ein, und legte friegesvolch darein in die besahung.

67. Aber Jonathas jog mit feinem heer an den fee Benefara, und mar morgens früh auf, und fam in das blachfeld Hazar.

68. Da zogen die henden gegen ihn im blachfelde, und hatten einen haufen verstecket im gebirge.

69. Danun Jonathas den andern hans fen angriff, fiel der verstectte haufe beraus

auß dem gebirge, und griff auch an.

70. Daffohe das gange heer Jonatha, und blieb niemand, denn allein die haupts leute, Matathia, der fohn Abfolomi, und Judas, der sohn Lalphi.

71. Da gerrif Jonathas feine fleider, und ftreuete erde auf fein haupt , und betete.

72. Und rennete die feinde wiederum an,

und schlug sie in die flucht.

73. Da nun fein volck, das zuvor geflos hen war, folches fahe, fehreten fie mieder um, Jonatha ju helfen, und jagten den feinden nach bis gen Redes in ihr lager. Und fie machten da auch ein lager.

74. Und find diefen tag umfommen ben dren taufend henden. Darnach jog Jonas

thas wieder gen Jerusalem.

DAS

Bon Jonatha erneuertem bund mit ben Romern und Opertanern.

. A aber Jonathas fahe, daß er nun Draum gewonnen hatte, ermählete er etliche, die er gen Rom sendete, den * bund mit den Romern zu verneuen, und * c. 8, 22. wiederum aufzurichten.

2. Er schrieb anch denen von Sparta,

und an andere orte megr.

3. Da nun die boten gen Rom famen, gingen fie vor den rath, und fprachen : 30: nathas, der hohepriefter, und das judifche volck, haben uns gefandt, den bund, fo gwis schen und etwa gemacht ift, wiederum gu verneuen.

4. Und die Romer gaben ihnen bries fe und geleite, daft fie ficher wiederum heims zogen.

5. Und also Schrieb Jonathas denen von

Sparta:

6. Jonathas, der hohepriester, und die Altesten des volcks, und die priester, und das judische volck, entbieten ihren brus dern, denen von Sparta, ihren gruß.

7. Wor etlichen jahren hat euer konig Areus an unfern hobenpriefter Dniam ges schrieben, dass ihr unsere * bruder send; wie denn derfelbige brief lautet.

8. Und Dnias empfing euren boten ehr: lich, und nahm die freundschaft und den bund an, davon im brief geschrieben mar.

9. Wiewol wir nun ieht nicht fremder hülfe bedürfen, und troft haben an &Dttes

wort, das wir täglich lesen;

10. So fenden wir doch botschaft zu euch, die brüderschaft und freundschaft zwischen und zu verneuen und zu bestättigen, daß wir derfelbigen nicht vergeffen: denn es ift nun eine lange geit, daß ihr gu uns geschi: det habet.

11. Darum wiffet, das wir allezeit an fenertagen und an allen andern tagen, fo man opfert, in unferm gebet und opfer eu: rer gedencken: wie sichs denn gebühret der

brüder zu gedencken.

12. Und eure ehre und wohlfahrt ift uns

eine freude.

13. Aber wir haben mitler zeit groffe noth gelidten, und schwere friege gehabt mit den konigen umber.

14. Wir haben aber euch und andere

unsere freunde und bundesgenoffen nicht bemühen wollen in diesen unsern friegen.

Similart 3

festra, ba

a lab dal

thicken i

machen.

19. Daru

imea loge

age die fer

20. Min

und fonteft

bereit über

Araber, well

phiberte fie.

p. Und fel

(a, and ver by

n Simon (

bieneften ståd

sign * For

4. Denn

m des De

darum fam

m, und fe

fadt zu bem

35. Dar

beim, und

volcte, da

olte in Judi

36. Und

bermachen,

fadreine ho

ton der burg

auf der burg

fonten, und

and verfaul

37. Da n

nd anfing

bet den bad

Mueten fie do

ballet Laphi

18. Und &

pompela, u

amplife in m

39. Tun ho

má Afia an

mpegen,

afonig, ju

40. Diem

13 würde e

1 tradite

man fahen

ang et gen

31.00 ft

15. Denn wir haben halfe vom himmel gehabt, und & Dtt hat uns geschühet wider unsere feinde, und die feinde unterdrücket.

16. Dieweil wir aber ieht diese unsere boten, Kumenium, den sohn Antiochi, und Antipatrum, den fohn Jafonis, zu den Ro. mern senden, die freundschaft und bundniß mit ihnen wiederum zu verneuen;

17. Haben wir ihnen daben befohlen, daß fie auch zu euch ziehen sollen, und euch uns fern gruß fagen, und diesen briefüberant worten, unfere brüderschaft zu verneuen.

18. Und bitten um antwort.

19. Dill aber ist die abschrift des briefes, welchen Areus, der könig zu Sparta, uns etwa gesandt hatte:

20. Areus, der fonig zu Sparta, entbeut Dnia, dem hohenpriefter, feinen gruft.

21. Wir finden in unsern alten schriften, daß die von Sparta und Juden * bruder find : dieweil bende volcker von Abraham herfommen. * 0.7.

22. Nachdem wir nun solches wiffen, bitten mir, ihr wollet uns schreiben, wie es

euch gehet.

23. Und so es euch gefället, so soll unset vieh, hab und gut, und mas mir vermögen, fenn, als mare es euer eigen, und das eure foll fenn, als mare es unfer eigen. Dif haben wir befohlen euch anzuzeigen.

24. Darnach horete Jonathas, das Dei metrii hauptleute wiederum mit grofferer macht denn zuvor, famen, und wolten ihn

überziehen.

24. Darum zog er auf von Ferusalem mider fie in das land hemath. Denn er wolte nicht harren, daß fie ihm zuvor in fein land fielen.

26. Da er nun * kundschafter in der sein de lager fendete, famen fie, und fagten, daß die feinde beschloffen hatten, diese nacht ihn

* c. 5/38. zu überfallen.

27. Darum gebot Jonathas feinem heer des abends, daß fie machen, und die gan he nacht im harnisch, und gerüftet senn folten , und verordnete leute ums lager umber in die schildwache.

28. Da aber die feinde fahen, daß Jonas thas jur ichlacht geruftet mar, fam fie eine

und Spartaners. bundesgenoffen nich diesen unsern friegen. iben fällje vom himmel hat uns geldiliget wide die feinde unterhich aber ieht dieft men en sohn Antion mi

T. Jasonis, Judal d)dyaft und bün derneuen; aben befohlen, llen, und euch iesen briefübera aft ju verneuen.

bichrift bes briefes dnig ju Sparta, uni

ig zu Sparta, entim fter, seinen gruß. insern alten schrifts und Auden * fride iflicker von Abrahan *8.7. nun solches win

uns ichreiben, will efallet, so soll mile was wir vermögil igen, und dasen

unser eigen. Di h anzuzeigen. Fonathas, dall do derum mit größerer imen, and motion ibs

auß von Zerricht Bemath. Deme dajs fie ihm junt

ndschafter in deriv en fie, und fagta, la håtten, diesenagis 1.5138. Jonathas seinenst

machen, und diego d, und geräftet ky duete seute ums lago

einde faten, daß Zom rüffet war, fam fie ein Simon banet Adida. (Lap.12.) der Maccabaer. Jonathas gefangen. furchtan, * das sie aufbrachen und wegzo: gen. Und dass man ja solches nicht mercken folte, lieffen fie viel feuer hin und her im las

*2 Aon.7/7. germachen. 29. Darum dachte Jonathasnicht, daß fie megzogen , bis morgensfrufe: denn er sabe die feuer hin und her im lager.

30. Morgens aber jagte er ihnen nach, und fonte fie nicht ereilen; denn fie maren bereit über das maffer Eleutherum.

31. Da fehrete fich Jonathas gegen die Araber, welche heiffen Zabidai, schlug und plunderte fie.

32. Und fehrete fich wieder gen Dama: sco, und verheerete das land alles umber.

33. Simon aber zog gen Ascason, und in die vesten städte daben: darnach fehrete er sich gen * Joppe. *c. 13, 11.

34. Denn er vernahm, dast fie fich wol: ten des Demetrii hauptleuten ergeben. Varum kam er zuvor, und nahm Joppe fadt zu bewahren.

35. Darnach fam Jonathas wieder heim, und hielterath mit den alteften im volck von fich heim ziehen ins land Anda; volcke, daß man etliche flädte bevestigen solte in Judaa,

36. Und die mauren zu Ferufalem ho: her machen, und zwischen der burg und der fadt eine hohe maner bauen, das die fadt von der burg abgesondert murde, das die auf der burg nicht in die ftadt herauß fallen fonten, und daß man ihnen nichts zuführen und verfaufen mogte.

37. Da nun das volck zusammen kam, und anfing zu bauen, diemeil die mauer über den bach gegen morgen verfallen war, baueten sie dasselbige stück wieder, das da heisset Laphnata.

38. Und Simon bauete die burg Adida gu Sephela, und machete fie veft, und be: wahrete fie mit einem starcen thor.

39. Mun hatte Tryphon vor das fonig: reich Asia an sich zu bringen, und die krone aufzusehen, und den jungen Antiochum, den fonig, zu todten.

40. Dieweil er aber besorgete, Jona: thas wurde es wehren, und wider ihn zies ben, trachtete er auch darnach, wie er 30: nathan fahen und umbringen mogte. Dar: um jog er gen Bethfan.

41. Da fam Jonathas auch dahin mit vierzig taufend mann wohlgeruftet:

42. Da aber Tryphon sahe, das 303 nathas eine groffe macht ben sich hatte, furchte er fich, und durfte nichts offentlich wider ihn vornehmen;

43. Sondern empfing ihn herrlich, und befahlifin seinen freunden ehrlich zu hals ten, und gab ihm geschencke, und gebot seis nem heer, daß sie Jonatha gehorfam fenn solten, wie ihm selbst.

44. Und sprach zu Jonatha: Warum macheft du dem volche folche mube; fo mit

doch feinen frieg haben?

45. Laft fie wieder heimziehen. Allein mable dir wenig leute, die ben dir bleiben; und zeuch mit mir gen Ptolemais. Diefe fadt wil ich dir eingeben, und die andern veften ftadte, und wil dir alles friegesvolch und amtleute befehlen : Denn ich muß wies derum wegziehen. Auch bin ich allein der: ein, und legete friegesvolch darein, die halben ieht herfommen: darum wolleft on mitmir ziehen.

46. Jonathas glaubete ihm, und fieß fein

47. Und behieft allein dren taufend ben fich. Davon schickete er zwen taufend in Bas lilaam; das eine taufend aber zog mit ihm.

48. Da nun Jonathas in die fadt Pto: lemais fam, ließ Tryphon die thore que schlieffen, und nahm Jonathangefangen, und ließ feine leute erftechen.

49. Und schickte susvolck und reifige in Galilaam, aufs weite feld, das andere friegesvolck Jonatha auch umzubringen.

50. Da fie aber vernahmen, das Jonas thas gefangen und umfommen war, sammt feinen leuten : vermafineten fie einander, und rufteten fich jur schlacht, und jogen ge: trost gegen die feinde.

51. Da aber die feinde fahen, daß esih. nen ihr leben gelten solte, dieweil fich die se wehren wolten:

52. Rehreten fie wieder um, und zogen meg. Da zog bas volck auch wiederum heim ins fand Juda mit frieden, und *flages ten den Jonathan und die andern, die mit ihm umfommen maren ; und gang Afrael traurete fehr um Jonatha. * c. 9/20.

53. Und alle benden umber fingen an das volch zu pochen und zuplagen, und fprachen :

54. Sie

1038 Simon wird hauptmann, Das 1. Buch (Lap. 13.) Jonathas getödtet.

54. Sie haben fein haupt und feinen schuß mehr. Run * wollen wir sie über: giehen, und außrotten, und ihren namen auf erden vertilgen. * Jer. 11, 19.

Das 13. Capitel

Bon Jonatha tode und begrabnif, und wie Gi-

Anun Simon horete, daß Tryphon ein groß heer ben einander hatte, das land Juda zu überziehen, und zu verderben;

2. Und fahe, daß dem volcke fehr bange und angst war, fam er gen Zerufalem,

3. Und tröftete das volck, und sprach: Ihr wisset, welche schwere kriege ich und meine brüder, und mein vater für das gesseh und heiligthum gesühret haben, und habet die noth gesehen, darin ganh Ifrael gewesenift;

4. In welcher um Ifrael willen alle mei: ne bruder umfommen find , und lebet feis

ner mehr benn ich.

5. Tun begehre ich meines lebens nicht an schonen in dieser trubsal: denn ich bin nicht bester denn meine bruder, und begeh:

ze es nicht beffer zu haben denn fie;

6. Sondern wil mein volck, unser heis ligthum, und unsere weiber und kinder rachen. Denn alle henden umber sind auf und ergrimmet, und rotten sich ausammen, und zu vertilgen. *c. 12,53.

7. Don diesem trofte frigte das volck wieder ein herh, und faffete einen muth,

8. Und antworteten drauf und schryen: Du solt unser hauptmann seyn, an Judas und Jonathas, deiner brüder, statt, uns sern frieg zu führen.

9. Und wir wollen dir gehorsam segn in

allem, das du uns heiffeft.

volck zusammen. Auch schaffete er, daß man eilend die mauren zu Ferusalem außbauen musste ; daß die stadt ganh umher wohl bewahret und vest wäre.

folomi, mit einem heer gen *Joppen. Und Jonathas trieb die feinde auß Joppe, und behielt die fladt inne. *c. 12/33.34.

12. Da zog Tryphon von Itolemais auß mit groffer macht, einzufallen ins fand Juda, und führete Jonathan gefangen mit fich.

13. Aber Simon jog gegen ihn, und fagerte fich vorn am blachfelde ben Abdus.

14. Da aber Tryphon vernahm, dast Simon an seines bruders Jonathas statt hauptmann worden ware, und gedächte sich mit ihm zu schlagen, da sendete er botten zu Simon, und ließihmsagen:

15. Ich habe Zonathan von wegen einer fumma geldes, die er dem konig schuldig blieben ift aus den amtern, behalten.

16. Wilt du mir nun hundert centner schicken, und seine zween sohne zu geiseln geben, dasser nicht von uns abfalle, und sich darnach wider mis sehe, wenn er los worden ift, so wil ich dir ihn ledig geben.

17. Wiewol aber Simon wohl merckes te, dass es eitel betrug war, schaffete er dennoch, dass dem Tryphon das geld und die kinder geschicket wurden, dass das volck nicht über ihn klagete,

18. Jonathas hatte derhalben muffen um, fomen, daßer ihn nicht hatte lofen wollen.

19. Darum schickte er dem Tryphon die kinder sammt den hundert centnern. Aber Tryphon hielt nicht glanben, und wolte Jonathan nicht ledig geben.

20. Darüber zog auch Tryphon fort, daß er ins land kame, und mögte einen schaden thun; und zog neben dem lande daher, auf der strassen, die gen Ador geshet. Aber Simon war ihm mit seinem beer stets auf der seiten, und wo er herein sallen wolte, da wehrete ihm Simon.

21. Es schickten auch die auf der burg einen boten zu Tryphon, dast er durch die wüste zu ihnen ziehen solte, ehe sicht Sis monversähe, und solte ihnen speise zuführen lassen.

22. Darum wolte Tryphon mit seinem ganhen reisigen zeug eilend auf seyn, und zu ihnen kommen. Aber in derselbigen nacht siel ein sehr tieser schnee, der vers hinderte ihn, das er nicht kam. Dars nach zog er in Galaad.

23. Und ben Baschama ließ er Jonas than mit seinen sohnen todten, die murs den da begraben.

24. Darnach zog Tryphon wiederum in

sein land weg.

25. Da schickte Simon dahin, und fieß seines bruders leichnam holen, und legete ihn in seines vaters grab zu Modin. 26.

demit, Greibet an will ganh? minathan lang and Simo mouenen fre maen brude 18. Und daras ben der anders mo den vier bri 29. Had held ! en, daran er ihren ewigen gedächtnis tilá lieb et geha mis cur dem meet p. Dill grab ju him too. y Aber Tenpl landum betrüg khildaher ihn 4. Darnach feh woord fonig is wada) hart. 4. Aber Simor ulitädte im lande amohohen thur m; moschaffete f H. Wad Idictete mino, und bat ur in ernohon aufg portice eite rau 35. Darani antu grieb also: 36. Der könig gohenpriester Sin lem jüdischen vol 17. Die guldene f hethrmir geschic ungen, und find f med in madi

> inir eug juvor den.
>
> a Und was wir ablireulich, ster n Alevestungen, kaihr behalten u a.Und vergeben inder uns geth n mad andere se

amiffen, erlaffe

allno welche u

woir annehm

litta friede uni

ichreiben, daß f

Demetr. fcreibet an Simon. (A.13.) der Maccabaer. Simon erobert Baga. 1039

26. Und * ganh Afrael traurete flaglich um Jonathan lange zeit. * C. 12/52.

27. Und Simon * ließ ein hohes grab vongehauenen fteinen machen feinem vater und seinen brüdern, * I Mol. 35, 20.

28. And darauf seken fieben fäulen, eine neben der andern , dem vater , der mutter,

und den vier brudern.

29. Und tieß groffe pfeiler umber bau: en, daran er ihren harnifch hangete, jum ewigen gedächtniß. Und über dem har: nisch ließ er gehauene schiffe segen, die man auf dem meer fehen konte.

30. Dist grab zu Modin stehet noch auf

diefen tag.

thas getöbtet

ihn, undla

emahm, dass

jonathas statt

was gedachte

a femberner bos

on wegen there

fonig (dyddia

idert centua

te du geisetn ibfalle, und

wenn er los

ledig geben.

ohl merces

schaffete ex bas geld und

m, daß das

en maffen um

losen wollen.

I Imphon die

ntnerat. Aber

n, and wolte

enphon fort,

mogte einen

en dem sande

ien Ador ges

n mit seinem

moer herein

auf der burg

er durch die

the fichs Gu

specife justutys

mit feinem

fenn, und

derselbigen

e, der vers

fam. Dar

ell et Jones

en' gre mare

michenin in

in, and fres

, und legete

odin.

Simon.

halten.

lagen:

ben Addus.

31. Aber Ernphon führete den jungen Antiochum betrüglich hin und her im fan: de, bis daßer ihn heimlich tödtete.

32. Darnach feste er felbst die frone auf, und ward könig in Asia, und plagete das

land (Juda) hart.

33. Aber Simon bauete und beveftigte viel städte im lande Juda mit dicken mau: ren und hohen thurnen, und farcen tho: ren; und schaffete speise in die veften ftadte.

34. Und ichicete boten zu dem fonigeDes metrio, und bat um erlassung der laft, die ihm Tryphon aufgeleget hatte: denn Try: phon trieb eitel raub und mord im lande.

35. Darauf antwortete Demetrius, und

schrieb also:

36. Der könig Demetrius entbeut dem hohenpriefter Simon, und den altesten, und

dem judischen volche feinen gruß.

37. Die guldene frome sammt den palmen, die ihr mir geschicket habet, haben wir em: pfangen, und find bereit einen guten frieden mit euch zu machen, und den amtleuten juschreiben, dass fie euch ertaffen alle faft, die wir euch zuvor zu erlaffen zugesaget haben.

38. Und was wir euch ver heisten haben, das soll treutich, stet und vest gehalten wer: den. Alle vestungen, die ihr gebauet habet, sollet ihr behalten und inne haben.

39. Und vergeben euch, was ihr mitler seit wider uns gethan habet. Die fronfleuer und andere schost, so Jerusatem hat geben muffen, erlaffen wir euch.

40. Und welche uns dienen wollen, die wollen wir annehmen. Und foll zwischen uns guter friede und einigfeit fenn.

41. Im hundert und fiebenzigften jahr ward Ifrael erst wieder fren von den hen-

42. Und fing an zu schreiben in ihren briefen und geschichten, also: Im ersten jahr Simonis, des hohenpriefters und für: ften der Juden.

43. Bu dieser zeit belagerte Simon die fadt Gaza, und richtete auf davor boll. wercke und geschüh, und stürmete die ftadt,

und eroberte einen thurn.

44. Und diefelbigen, fo auf den thurn maren, fprungen in die fladt. Da erfchrace das volck in der fladt, und verzagte gang;

45. Und lieffen mit weiß und findern auf die mauren, und * zerriffen ihre fleider, und fchryen laut, und baten gnade, und fpras * C. 2, 14.

46. Strafe und nicht nach unfer bosheit, fondern fen uns gnadig : fo wollen wir gern

gehorfam fenn.

47. Diefes jammerte Simon , daß er fie nichttodtete. Aber er gebot ihnen meg. zuziehen auf der ftadt, und ließ die haus fer wieder reinigen, darein fie die gogen

gestellet hatten.

48. Darnach zog er hinein in die fadt, und danckete und lobete &Dtt. Und lief als le grauel megthun und aufrotten; und fets te leute hinein , die &Dttes gefeß hielten. Und machete die ftadt veft, und bauete ibm felbstein haus darein.

49. Und die auf der burg zu Ferusalem waren belagert, daß niemand auf oder ein fommen, und da weder faufen noch ver: faufen fonte, und lidten fo groffen hunger,

daß viel hungers fterben mufften.

50. Darum ruften fie ju Simon, und baten um friede, und ergaben fich. Da that ihnen Simon gnade, und lief fie les ben; aber fie mufften auf der burg weg. Und Simon ließ * die burg wieder reinigen von allen gräueln.

* C. 14/7. 51. Und nahm fie ein am dren und zwans gigften tage des andern monden, im hun. dert und ein und fiebenzigften jahr. Und gog darein mit lobgefang und palmengweis gen, und allerlen fantenspiel, und danckere Sort, daß fie diefer groffen tyrannen auß Ifrael waren loß worden.

52. Und gebot, daß man diefen tag jaben lich mit freuden begeben folte.

53. Und

1040 Arfaces schlägt Demetrium. Das 1. Buch (Lap. 13.14.) Die Romer und Spartaner

53. Und auf dem berge bauete er mauten um den tempel umber, unter der burg, und machte ihn noch vester, und wohnete droben, er und die, so er ben sich hatte.

54. Und diemeil er fahe, das fein sohn Johannes ein tuchtiger mann mar, machte er ihn zum hauptmann über alles fries gesvolch, und ließ ihn zu Gaza wohnen.

Das 14. Capitel.

Ron Simonis triedlicher regierung.

M hundert und zwey und siebenzige ften jahr rustete sich der könig Des metrius, und zog in Meden, um hulfe wider den Tryphon.

2. Da aber Arsaces, der könig in Berfen und Meden, vernahm, daß ihm Demetrius ins königreich gezogen war, schickete er einen hauptmann auß wider ihn, und befahl, daß er ihn fahen, und iebendig zu ihm bringen solte.

3. Dieser hauptmann schlug des Demes und das land in trii volck, und sing ihn, und brachte ihn verjaget hatte: seinem könige, dem Arsaci. Da hielt ihn 18. Verneuet Arsaces gefänglich, und ließ ihn bewahren. vor mit Juda 1

4. Da kam da land Juda zur ruhe, und blieb guter friede, so lang Simon lebete. Und Simon regierete sehr wohl, und that dem lande viel gutes; daß sie ihn gerne zum herrn hatten sein lebenlang.

5. Auch eroberte er mit groffen ehren die fadt Joppe, und die anfurt daben; von dannen er aufs meer in die insulen schiffen konte. *c. 12,33.34.c. 13,11.

6. And gewann seinem volck mehr land, und machte die grenhe weiter, und erles digte viel, die zuvor unterdrücket und gesfangen waren.

7. Er hatte Gaza innen und Bethzura, und die *burg zu Jerusalem, und hat sie wieder gereiniget; und durfte sich niemand wider ihn sehen. * c. 13,50.

8. Jederman bauete sein feld in gutem friede; und das land war fruchtbar, und die baume trugen wohl.

9. Die ältesten sassen im regiment unverhindert, und hielten gute ordnung; und die bürger besserten sich sehr an ihrer nahrung, und schaffeten wassen und vorrath zum kriege.

10. Simon schaffete auch in städten vorrath von korn, das sie zur noth gnugsam versorget waren; und war berühmt in aller welt. 11. Er hielt frieden im lande , das eitel freude in Afrael war.

Grader an die 3d

14. Darnach fer

a victerum c

then shill d

slamer, un

5. Da nun

beten , sprad

m Simon m

26. Dennett

ritterlia achalie

and die fembe pert

ten die Stomer, da

in and diefes

this idireibent, do

allemberge Stott

Diese folge

tin om achtzeh

a im hunder

pla johr, im (

mers Simon,

4. 31 Saram

unung der ält

solds only dem

doman (en funi

in guien schwer

walmie gewesen

3. Simon , der

myeighlecht Farit

in gewaget haber

wides widersto

minim and PE

let marde; und i

30. Denn * 30r

weder zusammen

mi, and ward fi

u. Da er aber

tiande wieder

waten, und d

. A Da machte fid

then frieg mide

the unferm heer

Bod von seinem

and beveiligt

h, und Betheur

the feinde zuvor

ming hatten;

one bejahung.

Er beveftigte

net, and 3991

langet haben.

han.

12. Und ein ieder besas seinen weinberg und seinen garten mit friede, und durfte sich nichts besorgen: denn niemand durfte sie überziehen.

13. Und die könige in Syrien konten if. nen die zeit nicht mehr ichaden thun.

14. Und er hielte recht im lande, und schühete die armen unter seinem volcke wie der gewalt, und strafte alles unrecht, und vertilgete die gottlosen.

15. Das heiligthum richtete er auch wiederum herrlich an, und ließ mehr heis lig gerathe darein machen.

16. Und da man zu Rom und zu Sparta horete, wie Jonathas umfommen war,

mar es iederman leid. 17. Da aber die Romer horeten, daß Simon, sein bruder, hoherpriester mar,

Simon, sein bruder, hoherpriester mar, und das land inven hatte, und die seinde verjaget hatte:

18. Verneueten sie den bund, den sie zus vor mit Juda und Jonatha, seinen brüsdern, gemacht hatten, und schrieben ihn auf messingetaseln, und schiektens ihm.

19. Diese schrift lase man zu Ferusalem vor dem volck.

20. Auch schrieben die von * Sparta an Simon also: Der rath und burger zu Sparta entbieten dem hohenpriester Simon, und den ältesten, und den priestern, und dem ganhen judischen volcke, ihren brüdern, ihren gruß.

*c.12,2, sqq.

21. Eure boten sind zu und kommen, und haben und angesprochen, und erzählet, das ihr eure feinde gedämpset habet mit groß sen ehren, und nun guten frieden habet: dasist und eine große freude.

22. Wir haben auch in unser öffentlich stadtbuch schreiben lassen, was sie gewors ben haben, also: Der Jüden boten * Numenius, der sohn Antiochi, und Antipater, der sohn Jasonis, sind zu uns sommen, zu verueuen die freundschaft zwischen den Inden und uns. * c. 12, 16.

23. And wir haben beschlossen, das man diese boten ehrlich empfahen solte, und ihre rede in unser stadtbuch schreiben lassen, zu emiger gedächtnis. Diese antwort schriesben sie dem hohenpriester Simon.

24. Dar:

rund Spartaner ande, daß eitel

seinen weinberg ede, und durfte niemand durfte

yrien fonten ifis iden thun. im lande, und nem volcke nie Bunrecht, und

itete er and ies mehr heis

nd zu Svarta fommen war,

höreten, das erpriester war, und die feinde

und, den fie aus a, seinen brik d schrieben ihn ictens ihm.

ju Jerusalem

n*Sparta an id bürger zu enpriefter Su den priestern, volce, threa * C. 12, 2, 199. s fommen, und erjählet, daß abet mit groß

rieden habet: nser öffentlich as fie gewori s boten * Iw , und Antipa d gu uns fow idaft inista

6, 12, 16. offen, dalman folte, and thre iven laifen , zu intmort (d)rie 四四.

schreiben an die Juden. (Cap. 14.) der Maccabaer. Simon wird hoherprieffer. 1041

nium wiederum gen Rom, einen groffen guldenen schild dahin zu bringen, tausend pfund schwer, und den bund zu verneuen.

25. Da nun die Romer die botschaft horeten, sprachen sie: Wir sollen billig dem Simon und seinen kindern eine ehre

26. Denn er und feine bruder haben fich ritterlich gehalten, und Ifrael geschühet, und die feinde vertrieben. Darum willigten die Romer, dass die Juden folten fren senn. Und dieses lieffen fie auf meffinge tafeln schreiben , dass mans an die pfeiler auf dem berge Sion anheften folte.

27. Diese folgende schrift hat man geftellet am achtzehnten tage des monden Elul, im hundert und zwen und fiebengigften jahr, im dritten jahr des hohen-

priesters Simon,

des volcks auß dem gangen lande Juda: mauren zu Jerusalem hober. Jederman sen fund und offenbar , das in den groffen schweren friegen , die in unferm lande gewesen sind

29. Simon , der sohn Matathia, aus demgeschlecht Jarib, und seine brüder, ihr leben gewaget haben , und den feinden ihres volcks widerstand gethan, das das heiligthum und &Dttes gefeh nicht vertilget wurde; und ihrem volcke groffe ehre

erlanget haben.

30. Denn * Jonathas brachte das volck wieder zusammen , und faffete das regiment, und ward hoherpriefter. * C. 9/33.

31. Da er aber hernach ftarb, da famen die feinde wieder, und wolten das fand verderben , und das feiligthum vermus

32. Da machte fich Simon auf , und füß. rete den frieg mider unsere feinde, und ichaffete unferm heer maffen , und gab ibnen fold von feinem eigenen geld und gut.

33. Und bevestigte die städte im lande Juda, und Bethzura an der grenge; darauf die feinde zuvor ihre waffen und frieges ruftung hatten; und legte Juden darein in die bejahung.

34. Er beveftigte auch Joppen gegen dem meer, und Sgja gegen Asdod; Denn

24. Darnach sendete Simon den Tume- Baga war zuvor der feinde veftung gemefen; aber Simon eroberts, und feste 34. den darein , und machte ein gut regiment daselbst.

35. Dieweil nun das volck die groffe treue Simonis erfahren hatte, und muffte die wohlthat, die er dem volck that, wahlete ihn das polck zu ihrem fürsten und hohenpriefter, von megen feiner frommigfeit und treue, die er dem gangen volcke erzeigete, und in alle mege fleif antehrete, feinem volche gutes zu thun.

36. Denn zu seiner zeit gab &Dtt glack durch seine hande, das die henden auf unferm lande und von Jerufalem , und * auf der burg vertrieben wurden; darauf fie fich enthielten, und fielen herauf , und verwufteten das heiligihum, und verftoreten

den reinen gottesdienst. * C.13,50.51. 37. Aber Simon eroberte die burg und 28. Bu Saramel in der groffen ver. legte Juden darein, die fadt Jerusalem sammlung der altesten , der priefter und und das land gu schüßen; und bauete die

38. Und der fonig Demetrius beftat-

tigte ihn im hohenpriesteramte,

39. Und hielt ihn für feinen freund, und that ihm groffe ehre.

40. Denn er vernahm , daß die Romer der Juden botschaft ehrlich gehoret hatten , und hatten einen bund mit ihnen gemacht, und fie in ihren ichus genommen;

41. Und daß das judische volck und if. re priester gewilliget hatten , daß Simon ihr fürft und hoherpriefter fenn folte für und für , fo lange bis ihnen &Dtt *den rechten propheten erweckte; * 5 M. 18,15.

42. Daff er auch hauptmann fenn folte, und solte das heiligthum bewahren , und amtleute fegen im lande, und alle friegesruflung und veftungen in feiner gewalt habens

43. Und foll ihm iederman gehorfam fenn, und alle gebote sollen in seinem nas men außgehen; und foll tragen purpur

und gulden stück.

44. Dieses alles soll treulich und veft gehalten werden, vom gangen volck und allen prieftern, und foll fich niemand dawider fegen. Es foll auch niemand macht haben das volck zusammen zu fordern im fande, oder * purpur und gulden gartef tragen, denn er allein. * C.II,58.

u u u

45. Wer

1042 Antiochibrief an Simon. Das 1. Buch (Lap. 14.15.) Briefe der Romer.

45. Wer aber damider handeln, oder sich unterstehen würde, diese ordnung zu zerrütten, oder abzuthun, der soll im bann senn.

46. Also gelobte das gange volck dem Simon gehorsam zu seyn. *c.13,9.

47. And Simon willigte darein , und ward hoherpriester und fürst der Jüden.

48. Und das volck befahl, daß man diese schrift auf messinge tafeln schreiben solte, und solte dieselbigen aufhängen auf demumgang am tempel, an einen öffentlichen ort,

49. Und eine abschrift in den schahkaften legen , das sie Simon und alle seine nachsommen allezeit zu finden wussten.

Das 15. Capitel.

Die ungleich Antiochus und die Romer gegen bie Juben fich erzeiger.

Demetrii fohn, auß den infulen an Simon und das judische volck, also:

2. Der könig Antiochus entbeut dem hohenpriester Simon und dem judischen volck seinen gruß.

3. Nachdem mir etliche aufrührer mein

erbfonigreich genommen haben,

4. Gedencke ich es wieder einzunehmen, und wieder auf die rechten erben zu bringen. Und habe darum fremd friegesvolck angenommen, und schiffe machen lassen, und wil in das königreich ziehen, daß ich die aufrührer strafe, die grossen schaden in meinem königreich thun, und viel städte wüste gemacht haben.

5. Darum erlaß ich dir alles, so dir die

könige zuvor erlassen haben.

6. Und gebe dir gewalt eigene munke in

beinem lande zuschlagen,

7. Und* Ferusalem und das heiligthum sollen frey seyn. Du solt auch behalten alle vestungen, die du gebauet, und bisher innen gehabt hast, und alle kriegesrüstung, die du gemacht hast. *c.10,31

8. Und erlasse dir alles, so man dem fonige schuldig ist, oder soust dem könige gebuhret, von dieser zeit an für und für.

9. Und so wir unser königreich wieder erobern, wollen wir dir und deinem volck und dem tempel noch gröffere ehre thun, daß ihr im ganhen königreiche sollt gerüh, met werden.

10. Im hundert und vier und siebenzigsten jahr kam Antiochus wieder in sein erbland. Und alles friegesvolck siel ab von Tryphon zu ihm, und blieb sehr wenig ben Tryphon.

*c.11,43.

Anishi begestren

is Monter let

motor heer bo.

ringern; ur

m, und ftur

whon darin

neder ein no

26. Und Sim

take amen to

polet, und viel a

on, and hide mid

force, and mendete

as Alad lendete

ant Arbenobium

indusoite, und

поттеп Яор

www.Ferwfalem

un Hinigreich get

19. Und das fan

vica schaden in

m, and mir me

10. Datum ford

a not ench , die

standallen schoff

metabet, auffer d

A Wift mir

la pitellen wollet

with fundert

in ichaden und so

umer. Wo ihr m

wadet zu thun

32. Da nun F

nund, gen Jetu

mliche wesen &

m gold und filber

n mar , wunderi

m, was ihm der f

3. Darauf gab

mi Das land, d

am, ift unfer vå

m fonst niemand

bus eine geitlan

mine gehabt.

4 Darum habe

the mans bradyt

das du aber

Tope and &c

i diese ursach

a lande und

goomnen.

bergieben.

27. Ahr Anto

11. Da ihm nun der könig Antiochus

nachzog, floh er gen Dora ans meer.

12. Denn er sahe, dass es mit ihm auß mar, und das das frieges volck von ihm abfiel.

13. Aber Antiochus zog ihm nach gen Dora mit hundert und zwanzig taufend mann zu fuß, und acht taufend zu roß;

14. Und belagerie die fladt zu land und zu wasser, daß niemand auß oder ein konte.

15. Um diese zeit kamen von Rom*Numenius, und die andern, so mit ihm gesandt waren, und brachten briefe an die könige und herrschaften, welche also sauten: *c.14,24.

16. Lucius, Conful zu Rom, entbeut dem

könige Ptolemão seinen gruß.

17. Simon, der hohepriester, und das judische volck haben boten zu uns gesandt, die freundschaft und bundnist zwischen uns zu verneuen.

18. Und haben uns daben einen guldes nen schild von tausend pfunden geschickt.

19. Darum schreiben wir an die könige und andere herrschaften, daß sie nichts wis der die Jüden thun sollen, und sie und ihre skädte und sand nicht überziehen; daß sie auch niemand wider sie helsen sollen.

20. Denn wir haben den ichild von ifi-

nen angenommen.

21. Wo auch etliche ungehorsame aus ihrem sande zu euch gestohen wären ; so wollt ihr dieselben dem hohenpriester Simon zustellen, dass er sie nach seinem gesehe strafe.

22. Also haben wir auch geschrieben an den könig Demetrium, an Attalum, an

Aretam, an Arfacen,

23. Und in alle lande, auch Sampfaci, und denen zu Sparta, gen Delo, Mindo, Spcion, Laria, Samos, Pamphylia, Lycia, Halicarnaffo, Rhodis, Fafelis, Lo, Side, Fortina, Enido, Lypro und Lyrene.

24. Und diefer briefe abschrift haben wir gesandt dem hohenpriefter Simon,

und dem judischen volck.

25. Mite

Simonis fohne.

25. Mitterzeit brachte Antiochus noch ju belagern ; und machte friegesruftung davor , und fturmete die ftadt heftig , daß te weder ein noch auß fommen.

der Romer.

und fiebengig.

er in fein erb.

A fiel ab von

ehr wenig ben

inig Antiochus

tihm aufner,

ihm abfiel.

hm nad on

ingig taufend

ju land und

r ein fonte.

Rom*Nu

mit ihm ges

e an die ko

he also laus

entbeut dem

fler, und das

uns gelandt,

zwischen uns

einen gulder

an die könige

fie nichts mie

difeund thre

hen; dass sie

horsame auß

n maren ; fo

Hohenpriester

feinem geles

gelchrieben

Attalum, an

dy Sampfaci,

elo, Mando,

amphylia, dy

afelis, Eo, 50

official haben

iefter Simon ,

25. Mills

nd Linea.

sollen. hild pon if

n geschickt.

24,

uroß;

IIA3.

is meet.

26.Und Simon schickete dem Antiocho zu hubse zwey tausend mann, gut außerlesen polck, und viel gold und filber, und maffen.

27. Aber Antiochus nahm foldes nicht auf dem maffer, und flohe gen Drihofia. an , und hielt nicht , was er zuvor gesagt hatte, und wendete sich gang von Simon.

nannt Athenobium, ju ihm, dass er mit ihm handeln solte, und also sagen : Ihr habet eingenommen Joppe und Gaza, und die burg ju Jerusalem, welches alles zu meis nem königreich gehöret;

29. Und das land umber verheeret, und groffen schaden in meinem königreich gethan, und mir mein erbland genommen.

inne habet , auffer dem lande Juda.

31. Woihr mir aber solches nicht wies der zustellen wollet , so gebet mir für die ftadte fünf hundert centner filbers, und für den schaden und schoss auch fünf hundert centner. Woihr mir aber dieses auch nicht gedencket zu thun, so wollen wir euch überziehen.

32. Da nun Athenobius , des koniges freund, gen Jerusalem fam, und sahe das herrliche wesen Simonis, und den pracht mit gold und filber, und wie er sonst gerüftet war , munderts ihn fehr, und hielt ihm por, was ihm der könig befohlen hatte.

33. Darauf gab ihm Simon diese antwort: Das land, das wir wieder erobert haben , ift unfer vaterliches erbe , und gehoret sonft niemand. Unsere feinde aber habens eine geitlang mit gewalt und unrecht inne gehabt.

34. Darum haben wir ieht das unfere wieder zu uns bracht, und niemand das seine genommen.

35. Das du aber flagest darüber , dass wir Joppe und Gaza eingenommen has ben, ist diese ursach : Man thut daraus unferm fande und unferm polche groffen

Doch wollen wir dafür bezah. schaden. einander heer por Dora , die fadt harter len hundert centner. Darauf gab Athe. nobius keine antwort;

36. Sondern gurnete , und zog wieder Ernphon darin verschloffen mar, und fon- davon gum tonige, und fagte thm Simos nis antwort, und von feiner herrlichfeit, und was er gesehen hatte. Da ergrim mete der konig febr.

37. Tryphon aber machte fich davon

38. Da machte der fonig Lendebaum jum hauptmann über das fand am meer, 28 Und fendete feiner freunde einen, ge- und ließihm ein friegsvolck zu roff und fuß.

39. Und befahl ihm , dass er sich lagern folte an der grenhe Judaa , und folte da bevestigen die ftadt * Ledron , und eine veftung bauen am gebirge; und folte den Juden ins land fallen. Aber der könig jagte dem Tryphon nach, ihn zu fahen.

40. Da nun Lendebaus gen Jamnia 30. Darum fordere ich diese stadte wie- , tam, griff er die Buden an, verheerete ihr der von euch , die ihr mir genommen has land, und fieß viel volcks umbringen, und bet, und allen ichof der ftadte, welche ihr fing viel leute, und fuhrete fie meg, und bauete die stadt Ledron.

41. Und legete ein friegsvolck darein, daß fie da an der grenhe folten berauf fallen, und die ftraffen mufte machen, wie der könig befohlen hatte.

Das 16. Capitel.

Bon Ptolemai mordthat, an feinem fomiber Gimon begangen.

Arum 30g * Johannes von Gaza binauf zu seinem vater Simon, und zeigte ihm an, daß ihnen Lendebaus ins land gefallen mare , und hatte ichaden * c.13,54.

2. Da forderte Simon feine zween als teften fohne por fich Judam und Johan: nem , und sprach zu ihnen : 3ch und meis ne bruder , und meines vaters haus , haben von jugend auf bis zu diefer zeit friege geführet mider die feinde des volcks. Ifrael; und Bott hat uns gluck gegeben , daß Ifrael oft durch unsere hande errettet ift.

3. Die weilich aber nun alt und ichwach bin , so sollt ihr an mein und meiner bruder fatt treten , und follt ausziehen und für ener pold ftreiten. &Dtt wolle euch pom himmel helfen , und ben euch fenn.

Muu 2 4. Und 1044 Ptol. untreu gegen Das 1. B. der Maccab. (L.16.) seinen schmäher Simon.

4. Ander ließ im lande wählen zwanzig tausend mann, und etliche reisigen. Mit diesem hausen zogen Johannes und Judas wider Lendebäum, und lagen über nacht zu Modin.

5. Morgens aber, da sie von Modin ins blachseld kamen, zog ein groß heerzu roß und suß gegenihnen daher. Jun war

ein bach zwischen benden beeren.

6. Da zog Johannes an den bach, und kehrete sich gegen den feinden. Da er aber sahe, das volck einen schen hatte, sich in das waster zu begeben; da wagete er sich erstlich hinein, und kam über das waster. Da der hause dieses sahe, solgeten sie ihm nach.

7. Darnach machte Johannes seine ordnung zur schlacht, und ordnete die reist gen neben das susvolck. Aber die seinde hatten viel einen mächtigern reisigen

zeug.

8. Da aber Johannes * trommeten siess mit der priester posaunen, und die feinde angriff, da gab Lendebäus die flucht, sammt seinem heer, und wurden viele verwundet und erstochen; die übrigen aber flohen in einen vesten flecken. * 4 Mos. 10,9.

9. In dieser schlacht ward Judas, Joshannis bruder, auch verwundet; aber Joshannes jagte den seinden nach, bis an die vestung Ledron. * c.15,39.40.

10. Und die feinde flohen auf die vestungen, auf dem lande ben Azod. Da verbrennete Johannes dieselbigen vestungen; dast den seinden ben zwen tausend mann umfamen. Darnach zog Johannes wieder heim ins land Juda mit frieden.

11. Es war aber ein hauptmann über das land Jericho, mit namen Ptolemaus, der sohn Abobi, der war sehr reich.

12. Und der hohepriester Simon hatte

ihm eine tochtergegeben.

13. Darum ward er flolf, und trachtete darnach, daß er herr im lande wurde, und unterstund sich den Simon und seine sohne mit listen umzubringen.

14. Da nun Simon umber jog im fande Juda, die regimente zu befehen und zu bestellen, und gen Jericho kam mit zween sohnen, Matathia und Juda, im hundert und sieben und siebenzigsten jahr, im eilften monden, welcher heistet Sabat;

15. Da empfing sie der sohn Abobi in seine burg, welche heistet Doch, und richtete ihnen ein herrlich mahl zu, aber es war eitel betrug: Denn heimlich versteckte

er kriegesvolck darein.

16. Und da* Simon und seine sohne frohlich waren, und wohl getruncken hatten, machte sich Itolomäns auf mit seinen knechten, und nahmen ihre wassen, und sielen ein zu Simon ob dem mahl, und schlugen ihn sammt den zween sohnen und knechten todt.

* 2 Sam. 13,28.

2, delt fegne

wound, den er A

of lemen treu

. Und gebe et

Minin seinem

4. Und verlei

in a feinen geb

5. Et erhore e

madig, und laffe

6. Also bitten

1990 haben a

lea jodiften noth

juguen dem hei

bagrid aftrån

8. Und verbra

tergorien das unfo

en wir, und de

And wir opferte

jundeten die las

Daubrote auf.

9. Und Bege

he * firdmente

unden Laslen.

10. Datum in

bigften jafre,

will. Wit ju

a judga, fammt

ts, wünschen 3

demai foulmei

digen flamme

la foin Egypto f

n Mir dancke

Emp fo grower

iggen einen schuen schuften.

da heiligen f

" Stellen"

* 20

17. Diese schändliche untreue that Fitolemaus in Israel; und that ihm solche

bosheit für seine wohlthat.

18. Darnach schrieb er solches dem könige Antiocho, und bat, daß er ihm krieges volck zu hulfe schicken wolte, das sand und die skädte mit aller nühung einzunehmen.

19. Er sendete auch einen hausen gen Gaza, den Johannem umzubringen; und schrieb an die hauptleute, daß sie zu ihm kommen solten, so wolte er ihnen großen sold und geschencke geben.

20. Auch schickte er friegesvolck, Ferus salem und das heiligthum einzunehmen.

21. Aber ein bote kam zuvor gen Saza, der sagte Johanni, daß sein vater und seine brüder umkommen wären; und daß* bestellet wäre, daß man ihn auch umbringen solte. * c.7,30.

22. Da Johannes solches hörete, entsakte er sich sehr, und ließ die leute fahen, die geschickt waren ihn umzubringen. Und da er befand, daß sie ihn wolten ermor-

det haben, ließ er sie todten.

23. Ibas aber Johannes hernach weiter gethan hat, und die friege, die er geführet hat, und wie er regieret und gebauet hat:

24. Das ist alles beschrieben in einem eigenen buche, von der zeit seines regiments, so lange er nach seinem vater hosherpriester gewesen ist.

Ende des erften Buchs der Maccabaer.

DAS

Das ander Buch der Maccabaer.

Das 1. Capitel.

Bom feft der firchwenhe , und erfindung beshei-

Fr Juden, eure brüder, so zu Zerusalem und durch das gange judische land find, munschen euch Juden , un.

fern brudern, fo in Egypten find, gluck und

våher Simon.

am mit zween ida, im huns

iten jahr, im iffet Sabat;

ohn Abobi in

lody, und ridy

il zu, abet es

mlich verstedte

te sohne fron

icken hatten,

mit feinen

waffen, und

nahl, und a söhnen und

2 Sam. 13,28.

the that Nto.

gat ihm folde

ches dem foni

r than frieges.

, das fand und

einjunehmen.

en haufen gent

bringen; und

all fie su ihm

hnen grossen

volat, Ferus

unehmen.

or gen Gas

n vater und

n; und daß*

und umbring c.7,30.

fidrete, ento

leute fahen,

ringen. Und

ten ermore

ernach wels

, die et ge

ieret und ge-

en in einem

feines tigb

m pater bos

2. &Dit fegne euch, und gedencke an feinen bund, den er Abraham, Ffaac und Jacob, seinen treuen fnechten, zugesaget * 2 M.2,24. 3 Mos. 26,42.

3. Und gebe euch ein rechtschaffen berb, daßifrinseinem gesehe vest und beständig

bleibet ;

4. Und verleihe euch, das ihr fleislig fend in feinen geboten, und trofte euch.

5. Er erhore euer gebet, und fen euch gnadig, und laffe euch nicht in der noth.

6. Also bitten wir ftets für ench.

7. Wir haben an euch geschrieben in uns ferer höchsten noth, da Jason und sein anhang von dem heiligen sande und von dem fonigreich abtrunnig ward,

8. Und verbrannten unsere thore, und vergoffen das unschuldige blut. Da beteten wir, und der GErr erhörete uns. And wir opferten ihm semmelmehl , und gundeten die lampen an, und legten die

schaubrote auf.

9. Und begehren, daß ihr icht wollet die * firchwenhe mit uns halten , des * 1 Macc. 4, 59. monden Lasten.

10. Datum im hundert und neun und sechzigsten jahre, zu der zeit des königsDemetrii. Wir zu Ferufatem, und im ganhen Judaa, sammt den altesten, und Johannes, munichen Aristobulo, des foniges Ptolemai schulmeister, der von dem prie: fterlichen ftamme ift, und den andern 34den, soin Egypto sind, gluck und hent.

11. Mir dancken &Dtt billig , daß er nus auß so groffer noth erloset hat, die wir uns gegen einen so mächtigen könig weh-

ten musten.

12. Denn &Dit hat unsere feinde auß der heiligen stadt weggetrieben , bis Den Versien.

13. Daselbft mard der konig mit seinem unüberwindlichen heer im tempel Nane er. würget, auß lift der priester Nane.

14. Denn da Antiochus dahin fam, fammt feinen freunden, gur gottin Diana, als wolte er fie fregen, und alles geld auf dem tempel zur morgengabe nehmen;

15. Und da es die priefter der Rane hervor trugen, und er mit etlichen in die capelle gegangen war, schlossen sie die firche hinter ihm ju;

16. Und warfen ihn, und alle, die mit ihm waren, mit steinen zu tode. Darnach hieben fie ihn zu flücken, und murfen fie herauf.

17. Bott hab immer lob, daß* er die gottlosen so hat weggerichtet.

1 Macc. 6,9.feg. 2 Macc. 9,5.feg.

18. Demnach, weil wir auf*den fünf und zwanzigsten tag des monden Laslen gedencken die reinigung des tempels ju begehen, haben wirs euch wollen anzeigen, daß ihr auch mit uns daffelbe fest begehet , wie man begehet den tag, daran Rebemias das feuer gefunden hat, da er den tempel und den altar bauete, und wieder * 1 Macc.4,59.

19. Denn da unsere väter in Berfien wege geführet worden, haben die priester das* feuer vom altar in eine tiefe trochne goube versteckt, und erhalten, dass es niemand erführe. * C.2,I.

20. Als nun nach etlichen jahren Nebemias, nach dem willen &Dttes, vom fonige heim gefandt ward, schickete er derfeiben priester nachkommen, die das feuer verborgen hatten, daß sie es wiedersuchten. Aber wie fie uns berichtet haben, haben fie fein feuer, sondern ein dictes maffer funden.

21. Daffelbe hat er fie heiffen ichopfen, und bringen. Da es nun alles jum opfer jugeruftet mar, hat Nehemias befohlen, fie folten das waffer über das holh und das opfer, das auf dem holhe lag, gieffen.

22. Als fie daffelbe gethan hatten und die sonne mohl herauf fornen war und die molden vergangen , da gundete fich ein groß feuer an; def verwunderten fie fich alle.

23. Da fingen die priefter und das polck angubeten, bis das opfer verbrannt mar.

Huu 3 und

DAS

Und Jonathas sang vor, die andern aber fprachen ihm nach mit Nebemia.

24. Dis war aber das gebet Netemia: BErr, unser &Dit, der du alle dinge geschaffen haft, und bift schrecklich, ftarck und gerecht, und barmherhig, und allein der

rechte könig und gesalbete.

25. Der du allein alle gaben giebeft, der du allein gerecht, allmächtig und ewig bift, der du * Ifrael erlofest auß allem übel, der du unsere pater ermaftlet , und fie geheis liger haft; * M.130,8. 1 Mos. 48,16.

26. Rimm das opfer an für das ganke vold Grael, und bemahre und heilige dein

27. Bringe uns gerftreute mieder gusammen , erlose die, so den henden dienen muffen, und fiehe uns verachtete an , davor iederman ein grauen hat : daß doch die henden erfahren, das dunnser &Dtt feneft.

28. Strafe, die uns unterdrucken, und mit groffem pochen uns alle schande anle-

gen.

29. Pflanke dein volck wieder an deinen heiligen ort, wie Mofes gefaget hat.

30. Darnach sungen die priester lobgefange dazu, bis das opfer verzehret mard.

31 Darnach hieß Icehemias das übrige maffer auf die groffe fteine gieffen.

32. Da ging auch eine flamme auf ; aber fle mard verzehret von der flamme des feuers auf dem altar.

33.Distift bald lautbar worden, und por den fonig der Perfen fommen, wie man an dem ort, wo man das feur verftectt hatte, wasser gefunden, und dasselbe die opfer angezündet hatte.

34. Da versuchets der könig auch, und Hefs den ort außsondern und befrieden.

35. Und gab viel geldes dagn.

36. Und des Tehemia gesellen nenneten den ort Rechpar , auf teutsch , reinigung; etliche hieffen ihn auch Nephthar.

Das 2. Capitel.

Bon berbergung ber bundes lade.

I.S. An findet auch in den schriften, daß Feremias, der prophet, die fo weggeführet waren, geheissen habe , daß fie das* feuer solten mitnehmen, wie oben angezeiget. C.I, 19.

2. Und ihnen das geseh mitgegeben, und befohlen habe, dass sie ja des Keren gebote nicht nergaffen, und fich nicht lieffen verführen, wenn sie die guldene und silberne gohen und ihren schmuck faben.

Sidericate 30

4. Allo hat?

t fieder, we

derfallen,

15. Und wi

mielen, foic

16. Diewe

fen mollen, t

ben: dennesg

17. Wit ho

Sett, det fett

erbe and wieder

mides prieferth

18. Wie ers

only lich unfer

hus and der n

mvieder aufan

19. Wieer 1

mid errettet,u

20. Die hist

Maccabaer, u

let teinigung d

man den altar g

21.Undvon

whum den edle

22. Und por

be denen, so d

ibiket haben, ge

p an fleiner hau

bert, und eine g

die flucht geschlag

23. Und wei

man thin wieder

ellenthalben da

tre frenheit wie

kandere gefehe a:

gerrn gehalter

es icht wohl wit

4 Diff und at

if fächern ver

Han dasfürheft

15 Denn wir f

dageworfen ift,

Rifforien, wei

allegen, recht gr

es, Darum h

den, daßman

when forme, un

haben.

* (Mof. 2

haltet.

3. Und habe ihnen dergleichen viel mehr befohlen , dass fie das gefeh nicht aus

ihrem herhen wolten laffen.

4. So stund das auch in derselbigen schrift, das der prophet nach gottlichem besehl sie geheissen habe, daß fie die hutte des zeugniffes, und die lade solten mitnehmen.

5. Als fie nun an den berg famen, da" Mofes auf gewesen, und des HErrn erbs land gesehen hatte , fand Jeremias eine bo. le : darein versteckte er die hutte, und die lade, und den altar des rauchopfers, und verschloß das loch. *5 Moj.34,1.10.

6. Aber etliche, die auch mitgingen, wolten das loch mercken und zeichnen; sie

fontens aber nicht finden.

7. Da das Jeremias erfuhr , ftrafte er fie, und sprach: Diese statte soll kein mensch finden, noch wissen, bis der SErr sein volck wieder zu hause bringen , und ihnen gnadig senn wird.

8. Denn wirds ihnen der BErr wohl offenbahren. Und man wird denn des H. Errn herrligfeit sehen in einer wolcke, wie er zu Moses zeiten erschien, und wie Salomo bat, dass er die statte wolte heiligen.

9. Und Feremias ergählete ihnen auch, wie*Salomo geopfert hatte, da die firche gewenhet und der tempel fertig mard.

* 1 Ron. 8/5. feq. 63. 10. Auch wie Moses den Herrn gebeten, und das * feuer vom himmel das opfer perzehret hatte : aifo bar Salomo; und toas feuer verzehrete auch das brandopfer.

11. Und wie Moses *gesaget hatte, daß fein opfer sey vom feuer verzehret worden, und nicht gegessen: *3 Mol. 10,16.

12. Also hat Salomo auch acht tage geopfert. * 1 Kon. 8,66.

13.Das alles findet man in den schriften, die zu Nehemias zeiten geschrieben sind. Und gleich wie er der konige, propheten, und Davids bucher , und die briefe der tonige von den opfern wieder gusammen gefucht, und eine libraren augerichtet hat :

14. A 10

deslade verborgen. I mitgegeben, und ie ja des Herrn und sich nicht liesten ütdene und silberne fähen.

dergleichen viel as geseh nicht auf en.

h in derselsiga nach göttlicha daß sie die sin lade solten mit

erg famen, da"
des Hern erb,
geremias eine höte hütte, und die
räuchopfers, und
5 Mof.34,2.1c.
auch mitgingen,

rfuhr , stafte er e foll fein mensch der HErr fein igen , und ihnen

und zeichnen; fie

er HErr wohl enn des HErrn volcke, wie er id wie Salomo heiligen. re ihnen auch, , da die fürche

tig ward.

3. Herrn gebes
mel das opfer
Salomo; und
3 brandopfer.

get hatte, daß ehret worden, Mol. 10,116. di acht tages 1. 8,66. in den schriften,

ekhrieben find.
ge, propheten ,
e hitefe der kö.
mammen ge,
richtet hat :
14. Aho

14. Also hat Judas auch gethan, und was für bücher, weil friege im lande gewesen sind, verfallen, wieder zusammen bracht.

15. And wir haben sie hie. Wollt ihr sie nun lesen, so lasset sie ben und holen.

16. Dieweil wir nun foldes fest beges hen wollen, haben wirs euch wollen schreiben: denn es gebühret euch, daßihrs auch haltet.

17. Wir hoffen aber zu GOtt, daß der GErr, der seinem volcke hilft, und das erbe uns wiedergiebt, nemlich, das reich und das priesterthum,

18. Wie ers im* geseh verheissen hat, werde sich unser bald erbarmen, und † werde uns auß der weiten welt an den heitigen

ort wieder zusammen bringen.

19. Die er uns bereits auß groffemungluck errettet, und den ort gereiniget hat.

20. Die historien aber von Juda, dem Maccabaer, und seinen brüdern, und von der reinigung des hohenpriesters, und wie man den altar gewenhet hat;

21.Und von dem friege mider den Anti; ochum den edlen, und feinen fohn Eupator;

22. Und von den zeichen vom himmel, die denen, so das jüdenthum redlich bes schühet haben, geoffenbaret sind: das ihrer so ein fleiner hause das gange land geplünsdert, und eine grosse menge der henden in die flucht geschlagen, und ihnen nach geeilet haben.

23. Und weiter von dem tempel, wie man ihn wieder gebauet, (wie man schon allenthalben davon weiß) und die stadt ihre frenheit wieder erlanget habe; daß alste andere gesehe aufgehaben, und allein des Herrn gehalten soll werden, welcher und ieht wohl wil und gnädig ist.

24. Dist und anders mehr, das Jason in fünf buchern verzeichnet, gedencken wir hie auf das kürkeste zusammen zu ziehen.

25. Denn wir sehen, wie die zahl in ein ander geworfen ist, dass es schwer wil senn, die historien, weil sie also auf einem haufenliegen, recht zu fassen.

26. Darum haben wird also machen wollen, dass mans gerne lese, und leichter behalten könne, und iederman moge nühlich sepn.

27. Und zwar, wir mercken, daß und eben schwer wil werden, daß wir und der mufe unterstanden haben: Dennes gehoret viel arbeit und grosser fleiß dazu.

28. Gleichwie es ohn arbeit nicht zugebet, der eine mahlzeit zurichten, und den gästen gütlich thun wil. Dennoch wolsten wir dasselbe nicht ansehen, und diese mühe, den andern damit zu dienen, germ auf uns nehmen.

29. Ju den historien an ihnenfelbst wollen wir nichts andern, sondern bleiben lassen, wie sie vorhin geschrieben sind; ohne das wirs fürker wollen zusammen ziehen.

30. Und gleichwie ein zimmermann, wenn er ein neues haus bauet, nicht weis ter dencket, denn daß ers also mache, daß es einen bestand habe; wie man es aber mahlen und schmücken soll, da lässet er eis nen andern für sorgen:

31. Also wollen wir auch thun, und den, der zum ersten die historien geschrieben hat, dafür sorgen lassen, mie ers alles geredet, und alle stück mit fleiß durcharbeitet habe.

32. Mir aber wollen nicht mehr thun, denn aufs kurhefte die fumma faffen.

33. Und wollen nun zu der historie greiffen, und dist also zum eingang gesagt haben, dast nicht die vorrede gröffer werde, denn die gange historia.

Das 3. Capitel.

Die der ichabim tempel gu Jerufalem wider Se-

1. I Els man nun wieder im guten friede zu Ferusalem wohnete, und das geseh sein im schwange ging: weil der hohepriester Duias so fromm war, und so steistig darüber hieste: * 1 Macc.12/7.

2. Durden auch die konige bewegt, die fadt zu ehren, und schickten herrliche ges schencke in den tempel :

3. Alfo, daß Seleucus, der könig in Afia, auß seinen ämtern verordnen ließ allen koften, so man zum opfer bedurfte.

4. Nun war dazumal ein voigt des tempels, der hieß Simon, ein Benjamiter, der war dem hohenpriester feind, darum, daß er ihm seines muthwillens in der fladt nicht gestatten wolte.

Unu 4 5. Meil

1048 Beliodorus fordert den schaft, Das 2. Buch (Lap.3.) wird hart gestraft,

5. Weil ihm aber Dnias zu machtig war, zog er zu Apollonio, des Thrasai sohn, dem hauptmann in Nieder-Syria und Phonice.

zu Ferusalem über die masse reich vom gelde ware, und fehr viel übrig, das man nicht bedürfte zum opfer; und der könig mögte

es wolzu fich nehmen.

7. Da nun Apollonius zum könige kam, fagte er ihm an, was ihm Simon vom gelde angezeiget hatte. Da verordnete der konig Heliodorum, seinen kammerer, und gab ihm befehl, er solte daffelbe geld bringen.

8. Der machte fich bald auf, und wendete vor, er muste renten einnehmen in Rieder-Syria und Phonice. Seine mennung aber war, daß er des königs befehl

wolte außrichten.

9. Als Beliodorus nun gen Berusalem fam, und der hohepriester ihn freundlich empfangen hatte, erzählete er ihm, was thu sein herr berichtet, und warum er da ware, und fragte, ob es also ware oder nicht.

10.Da antwortete ihm der hohepriefter : Esift ein theil finter und geleget gu treuer hand, das witmen und manfen gehoret.

11. Das ander ift des Tobias Hircani, welcher ein trefflicher mann war. Und halt sich gar nicht also, wie der verräther* Simon gesaget hat. Denn es sind nicht mehr denn vier hundert centner silbers, und zwen hundert centner goldes. * D.4.6.

12. So ware es ein groffer frevel, das man es so hinweg nahme, und die, so das ihre vertrauet haben dem heiligen tempel, der in aller welt so hoch geehret und gefren. et ift, solte um das ihre betrügen.

13. Aber Heliodorus bestund auf dem befehl des königes, er muste es zu sich

nehmen.

14. Und tam auf einen bestimmten tag en den tempel, und wolte es besehen. Da erhub sich ein groffer jammer durch die gan-Be stadt.

15. Die priester lagen in ihrem heiligen schmuck vor dem altar , und riefen Gott im himmel an, der felbst geboten hat, daß man die benjage nicht foll veruntreuen; daß er den leuten das ihre , so sie an den

ort zu treuen handen bengeleget hatten, wolte erhalten.

dill his leben.

denote in and

fremalt half i

a (Dal) mar

m mercen

odt, und re

10. Tie Find

leinen tempel

er tempel, der

idirecten geweit i

und mount, mady

madinien Sottes

31. Aber etliche

har and faten D

Em fitten wol

la der dest in Lei

me denden.

a Weil fich a

lut, der fonig

ake Züden habi

amoloto etnuas

ndaber gefund

3. And weil e

nen jungen gefef

um fleidung, und

lande dem fof

am jeinet w

listiven geschence

4 Und verfü

prie traft des &

munel herab gest

Ageredet hatten

35. Deliodoru

deren, und ge

im das leben n

uncete dem Di

neder jum fonige

36. Und fagte i

magen die wer

y. Als ihn afe

trennete, den er

me, der etwas

mim Beliodorn

& Wenn du ei

Auto (this 19) in

den schicke

agranpet wird

adevon fomm

bronnehmen.

Denn es ift

a und der fein

ticen håtte.

16. Der hohepriester aber stellete sich so jammerlich, das ihn niemand ohne groffes 6. Und fagte ihm, wie der gotteskaften mitleiden ansehen konte: Denn man fahe es ihm an, weil er sich so im angesicht entfars bet hatte, dass er in groffen angsten war.

17. Denn er war so gar erschrocken, daß er all erzitterte. Darauf man feichtlich fpuren fonte, wie übel ihm zu finne war.

18.Die leute aber hin und wieder in den häusern lieffen zusammen, und beteten mit einander; weil sie sahen, dass der tempel in

verachtung solte fommen.

19. Und die weiber legten facke an, lief. fen auf den gaffen um; und die jungfrauen, fo fonfinicht unter die fente gingen, lieffen unter die thore und auf die mauren, etliche lagen in den fenstern, * Audith 4,7.

20. Und*huben alle ihre hande auf gen himmel, und beteten. * 351.123, 1.

21. Es war bendes erbarmlich, das das volck unter einander so gar erschrocken, und der hohepriefter so angstig war.

22. Weil fie also den allmächtigen &Dtt anriefen , dass er das gut derer , fo cs das hin bengeleget hatten, erhalten wolte;

23. Gedachte Heliodorus fein vorneh. men auffgurichten. Und da er ben dem gots tesfasten stehet mit friegesfnechten,

24. That der allmächtige &Dtt ein * groß zeichen, daß er und die, fo um ihn waren, fich vor der macht &Dttes entfahten , und in eine groffe furcht und Schrecken fielen. * C. 2, 22.

25. Denn fie fahen ein pferd, das mohl geschmückt war, darauf sass ein schreckli. cher reuter, der rennete mit aller macht auf den Heliodorum gu, und fließ ihn mit den vordern zween fuffen; und der reuter auf dem pferde hatte einen ganken guldenen harnisch an.

26. Sie fahen auch zween junge gefellen, die starck und schon waren, und sehr wohl gekleidet, die ftunden dem Beliodoro zu benden seiten, und schlugen getrost auf ihn,

27. Daß er vor ohnmacht zur erde fance, and ihm das gesichte verging,

28. Da nahmen sie ihn, der neulich mit groffer pracht, und alle feinen friegeskneche ten in die schahkammer gegangen war,

d hart gestraft eleget hatten,

thellete fich fo and offne groffes enn mon fatic es mgeficht entier. angiten mar. erichrocken, hab man leichtuch t finne war. vieder in den d beteten mit

der tempel in facte an, lief. le jungfrauen, ungen, lieffen iauren, ettiche * Andith 4/7. hande auf gent P[.123, I. emlich, das das

or. nächtigen & Ott erer, focs da ten wolte; is fein vornehi

erfdyroden, und

r ben dem gots editen, ge Bott ein d die, so um nacht Gottes offe furcht und * (.2,22. erd, das mohl

ein schrecht it aller madit flies thu mit nd der reuter ganhen güldes

i junge gefellen, und febr mohl deliodoro ja beg trost auf thu, madit jur ade e verging

der neulich mit sen friegesfrieds gegangen war, erhält das leben. (Lap.3.4) der Maccabaer. Jason hoherprieffer. und trugen ihn auf einem fluhl davon; und feine gewalt half ihm gar nichts.

29. (Das man öffentlich die fraft des BErrn mercken muffte.) Und er lag alfo

für todt, und redete fein wort.

30. Die Guden aber lobeten &Dtt, dass er seinen tempel also geehret hatte. Und der tempel, der zuvor voll furcht und schrecken gewest war, ward voll freuden und wonne, nach diesem zeichen des allmächtigen Gottes.

31. Aber etliche des Heliodori freunde kamen und baten Dniam, dass er doch*den BErrn bitten wolte, daß er dem Geliodoro, der ieht in letten zügen lag, das leben wolte schencken. * 1 Kon.13,6.

32. Weil sich aber der hohepriester beforgete, der könig wurde einen argwohn auf die Züden haben , als hatten fie dem Heliodoro etwas gethan; opferte er für

thn, daß er gefund würde.

33. Und weil er betete, erschienten die zween jungen gefellen wieder, in ihrer vorigen fleidung, und fagten jum Beliodoro : Dancke dem hohenpriester Onia fleislig: denn um seinet willen hat dir der GErr das leben geschencket;

34. Und verfündige allenthalben die groffe kraft des Herrn, weil du vom himmel herab gestäupet bist. Und da sie dis geredet hatten, verschwunden sie.

35. Heliodorus aber opferte dem HErrn, und gelobete ihm viel, daß er ihm das leben wieder gegeben hatte; und danckete dem Dnia, und reisete darnach wieder zum fonige,

36. Und fagte iederman, wie er mit feinen augen die wercke des hochsten &Dites

gesehen hatte.

37. Als ihn aber der könig fragte, men ermennete, den er gen Berufalem ichicken konte, der etwas außrichtete; antwor:

tete ihm Heliodorus:

38. Wenn du einen feind haft, oder einen, der dich auf dem reiche gedencket gu fossen, den schicke hin. Menn derselbe also gestäupet wird, wie ich, und mit dem leben davon fommt, so magit du ihn wol wieder annehmen.

39. Denn es ift &Dtt fraftiglich an dem orte; und der feine wohnung im himmel hat, siehet darauf, und rettet ihn; und die ihn beschädigen wollen , strafet er, und schläget sie zu tode.

40. Dis sen gnug von der schaffam

mer, und Heliodoro.

Das 4. Capitel.

Das für bluttrieffender janet fich wegen bes bo-benpriefferthums unter Antiocho angesponnen.

1. Imon aber, der *den schaft und sein vaterland so verrathen hatte, redete dem Dnia übel nach, wie er folch unglück gestiftet hatte, dast Beliodoro wider. * c. 3,6. + c.3,9. 25. fahren war.

2. Und gab ihm fculd, daß er trachtete herr im lande zu werden; so er doch der fadt alles gutes that, und sein volck mit treuen mennete, und veft fielt über indte

tes gebot.

3. Da nun der haff und neid fo groß war, daß des Simonis anhang etliche

darüber erwürgeten;

4. Und Dnias fafe, daß viel unraths auß solcher uneinigkeit fommen wurde: weil* Apollonius, der hauptmann in Rieder-Syria, also wütete, und des Simonis muthwillen flarckete, machte er sich auf zum könige, * C.3,5.

5. Richt fein volck zu verklagen , fon-

dern fand und feuten zu gute.

6. Denn er fabe, wenn der konig nicht würde darzu thun , so ware es nicht mogfich in die lange friede zuerhalten , noch Simonis muthwillen zu fteuren.

7. Da aber Seleucus gestorben mar, und das regiment auf Antiochum den edlen fam , flund Jason , des Dnigs bruder,

nach dem hohenpriesteramt.

8. Und verhief dem fonige, wenn ers ju wegen brachte, dren hundert und fechzig centner filbers; und von andern einfom-

men,achtzig centner.

9. Und über das verhieß er ihm auch fonft gu verschreiben hundert und funfgig centner : wenn man ihm zufaffen wolte, daß er spielhäuser da anrichten mögte, und die zu Ferusalem nach der Antiochier wense ziehen.

10. Da solches der könig willigte, und Jafon das priefterthum frigte, gewöhnete er alsobald seine leute auf der henden

ittten.

Hun 5

11.Und

ri. And die guten töblichen sitten, von den alten königen geordnet, that er gar ab, durch Sohannem, des Eupolemi vater, welcher: gen Rom geschickt war, mit den Römern einen bund zu machen; und tilgete die alten ehrlichen gesehe ab, und richtete andere unehrliche wense an.

12. Unter der burg bauete er ein spielhaus; und verordnete, das sich die ftarcesten jun-

gen gesellen darin üben musten.

13. Und das hendnische wesen nahm- al-

so üserhand,

14. Daß die priester des opfers noch des tempels nicht mehr achteten, sondern liesien in das spiethaus, und sahen, wie man den ballen sching, und andere spiele triets.

15'. Und lieffen also ihrer vater fitten fahren, und hielten die hepdnische für

köftlich.

16. Sie mustens auch wohl bezahlen. Denn &Ditt schickte über sie eben die , welchen sie solche spiele wolten nachthun, daß fie fie musten strafen.

17'. Deun*es ist mit GOttes wort nicht zu scherzen; es sindet sich doch zuletzt. *Gal. 6/7.

18. Daman nun das groffe fpiel zu Tyro hielt, und der könig felbst daben mar,

19. Schickte der bosewicht Jason etsiche Antiochier, als waren sie von Jerusalem, daß sie das spiel auch besähen; und schickte bergihnen dren hundert drachmas, dass man dem Gerculi davon opserte. Die aber, denen solches besohlen war, sahen, daß es sich nicht schicken würde: woltens derhalben darzu nicht brauchen, sondern an etwas anders wenden.

20. Darum, ob ers gleich zu des Herculis opfer gesender hatte, bestelleten fie doch die

schiffsrustung dafür.

21. Nachdem aber Ptolemäus Philometor, der junge könig in Egypten, seinen ersten reichstag außgeschrieben hatte, da schiekte Antiochus den Apollonium, des Nocheti sohn, auf denselbigen reichstag, in Egypten. Da er aber vernahm, daß man ihn nicht haben wolte zum vormunde, zog er wieder zurück, und gedachte, wie er sein reich in frieden erhalten mögtezund kam gen Joppen, und von dannen gen Jerusalem.

22. And ward von Jason und der ganhen stadt herrlich empfangen, und eingeteitet mit fackeln, und grossem triumph. Darnach reisete er wieder in Phonicen.

23. Aber nach dreyen jahren schickte Jafon Menelaum, des obgedachten Simonis bruder, daß er dem könige geld brächte,
und ihn etlicher nöthiger sachen halben erinnerte. *v. 1.

24. Und da er ben dem könige in gnaden kam, heuchelte er ihm, und brachte das hohepriesterthum an sich, und gab dem könige dren hundert centuer silbers mehr denn Aason.

25.Und fam also mit des königes befehl wieder gen Ferusalem, und handelte nicht wie ein hoherpriester, sondern wie ein würtiger tyrann, und wie ein grausam wildes

tigier.

26. Also ward Jason, der seinen bruder von seinem amte abgestossen hatte, wieder durch einen andern davon gestossen; und musste in der Ammoniter land fliehen:

27. Und Menelaus behieft das regiment. Da er aber das geld, das er dem könige versprochen hatte, nicht konte außrichten, da es Sostratus, der hauptmann in der burg, von ihm forderte,

28. Wie ihm der könig befohlen hatte, ließ sie der könig bende vor sich laden:

29. Und sette den Menelaum ab, und verordnete desselben bruder Ensimachum an seine statt, und Sostratum sette er zum amtmann in Enpern.

30. Da es nun also bestellet war, richteten die Tharser und Malloter einen aufruhr an, darum, daß sie der könig seinem

kebsweibe geschencket hatte.

31. Da machte sich der könig eilends auf, dass er den aufruhr ftillete, und ließ hinter ihm den fürsten Andronicum gum

statthalter.

32. Da das Menelaus innen ward, gedachte er, daß er gelegenheit hätte, daß er wiederum zu seinem alten stande kommen könte, und stahl etliche güldene kleinode auß dem tempel, und schenckts dem Andronico, und verkauste etliches gen Tyro und in andere umliegende städte.

33. Da das Dnias erfuhr, begab er sich an einen befregeten ort zu Daphne, das vor Antiochia liegt, und ftrafete ihn. 34. Aber

a. Aber Nien
n, und ermal
nfolte. De
beredete ih
a hand jund d
a frenheit in
alk fich Duiasi
and da er ihn all
er ihn midralles
35. As this

inchida.

mehe, fundern verd ind er den fromme hat. In num der in verrichtet hat de, liefen ihn di mol and etlich de den Antio und Antio

undommen.

3. Und ergrimmen, und ließ ihm en der ganhen fichmun der ganhen fichtlichen an der ganhen fichtlichen an der ganhen fichtlichen ganhen fichtlichen ganhen fichtlichen ganhen flatte. Erm verdienfle w

39. Als aber Ly
18 bruders Mene
18 bruders Mene
18 bruders Mene
18 bruders Mene
18 bruder Lyfe
1

40.Da fich nuncial februaring men faufend mann in faufend mann in faufen, and februaring Da das die februaring februaring

a. Daß ihrer a daide gar zu be dabe davon lieft dar fingen fie be s. Darnach na

4. Und weil der man, liessen ihr



Dnias erftochen. (Lap.4.5.)

der Maccabher.

Menelaus und Jason. 1051

34. Aber Menelaus kam zu Andronico allein, und ermahnete ihn, dass er Oniam sahen solte. Das thät er und ging zuihm, und beredete ihn mitlisten, gab ihm auch seine hand, und den eid darauf, dass er aus der frenheit zu ihm kam. Denn er wuste, dass sich Onias nichts gutes zu ihm versahe. Und da er ihn also überredet hatte, erstach er ihn mider alles recht.

35. Das that nicht allein den Jüden webe, sondern verdroß auch viele henden, daß er den frommen mann so umgebracht

hatte.

laus verftöfft ifin.

ifon und der gan.

ugen, und einge-

großem triumph.

er in Phonicen.

ahren loute Fa

gedachten Simo.

nige geld fricte,

lachen halban

* D.I.

fonige in gra

, und brachte

sid, und gab

centner filbers

foniges befehl

d handelte nicht

ern wie ein wü-

granfam wildes

der seinen bruder

ien hatte, wieder

gestossen; und

eft das regiment.

er dem fonige

onte auftrichten,

uptmann in det

befohlen hatte,

foum ab, und

r Ensimadium

ım fekte er jum

ellet war, rich.

Moter einen auf

er könig feinem

fonig eilends

llete, und fieß

idronicum jum

innen ward, go

geit hatte, daß et

flande fomme

guldene flande

nctis dem Aidros

ges gen Syw and

he, begabet fich an dapfne, das vor

titiga. 34.Abs

fich laden:

land fliehen:

36. Da nun der könig alle sachen in Dilicia verrichtet hatte, und wieder heim reisete, liessen ihn die Jüden in allen städten anund auch etliche henden, und klageten ihm, daß Dnias unschuldig ermordet wäre.

37. Und Antiochus bekümmerte sich herzlich darum, und jammerte ihn, dass der fromme ehrbare mann so jammerlich

war umfommen.

38. Und ergrimmete über den Andronicum, und ließ ihm das purpurfleid sammt dem andern schmuck abziehen, und ihn also in der ganhen stadt umher sühren, und zuleht richten an dem orte, da er Oniam erstochen hatte. Also hat ihn Sott nach seinem verdienste wieder gestraft.

39. Als aber Lysimachus, auß rath seines bruders Menelai, viel auß dem tempel gestohlen hatte, und das geschren unter die leute kommen war; sammlete sich die gemeine wider Lysimachum, da der guldenen kleinode schon viel hinweg kommen

waren.

40. Da sich nun die gemeine gesammlet, und sehr zornig war; rüftete Lysimachus dren tausend mann, und wolte sich mit geswalt schüßen, und sehte über sie einen alten listigen hauptmann.

41. Da das die bürger sahen, nahmen etliche steine, etliche ftarcke stangen, etliche worsen sie mit aschen unter die augen.

42. Daß ihrer also viel wund worden, und etliche gar zu boden geschlagen, die andern alle davon tieffen. Und den kirchentäuber fingen sie bey der schahkammer.

43. Darnach nahmen sie ihn mit recht

44. Und weil der könig gen Tyro fommen war, lieffen ihrer drey, des raths gefandten, den handel vor ihn gelangen , daß er darin solte urtheil sprechen.

45. Als aber Menelaus überweiset ward, verhieß er dem Ftolemao viel geldes, wenn er ihn beym könige mögte ausbitten.

46. Da ging Ptolemans allein zum tonige in feinen faal, da er fich inne fuhlete,

und beredete den fonig,

47. Daßer Menelaum, (der alles uns glück angerichtet hatte) los ließ, und die armen leute zum tode verurtheilte, die doch auch ben den Tattern unschuldig erfunden, und erkennet wären worden.

48. Also wurden die, so des volcks und des tempels sachen auf das treulichste gehandelt hatten, unschuldiglich erwürget.

49. Das that etlichen zu Tyro webe, und lieffen fie ehrlich zurerden bestatten.

50. Menelaus aber blieb beym amte, auß hülfe etlicher gewaltigen am hofe, die sein genossen: und ward ie langer ie arger, und legte den bürgern alles unsglück an.

Das 5. Capitel.

Die Antiochus in Jerufalemtyrannifiget.

1.11 M dieselbige zeit zog Antiochus zum andern mal in Egypten.

2. Mansahe aber durch die ganhe ftadt, vierzig tage nach einander, in der luftreuter in guldenem harnisch mit langen spiesen in einer schlachtordnung.

3. Und man sahe, wie sie mit einander trassen, und mit den schilden und spiessen sich wehreten, und wie sie die schwerter zücketen, und auf einander schossen, und wie der guldene zeug schimmerte, undwie sie mannigerlen harnisch hatten.

4. Da betete iederman, daßes ja nichts

boses bedeuten solte.

5. Aber es fam ein erlogen geschren aus, wie Antiochus solte todt senn. Da nahm Jason ben tausend mann zu sich, und griff unversehens die ftadt an. Und als er die mauren mit den seinen erstiegen, und die stadt erobert hatte,

6. Flohe Menelaus auf die burg, Jason aber wurgete seine burger jammertich; und gedachte nicht, weil es ihm so glückete wis der seine freunde, daß es sein grosses un-

glück

ent de Faben.

i ann te

work, mas do

infraren; und

age in die

e menge.

17. Aber A

a tim noceof

ad das gebitge

Men, fosight th

den frauten, dall

unterner ferflen la

de deruterioign

DAdi lange i

A nig einen

half er die 3

im three vat

sins gefeh nich

1. Und daß er

e verunteinige

di Dinmpii

Sarizim des

a tremde lente

Abet solch

un fehr wehe.

4. Denn die

wicten im temp

mit mit den m

inte; und truger

it gebührete.

5. Man opfette

ne opfer im gefek

6. Und hielt w gewöhnliche fer

mond mercken

: Gondern mai

unden jum opfer

ring war. I

felt beging

na, daß fie in fr

doju ehren, eit

1. Man gatte qu

min, ein gebot

inder henden , d

M fie die Fü

iningen solten

Und so etliche

icht mit den

the man flugs

ming groffen ja

歌

D486

gluck ware, sondern ließsich duncken, er fiegete wider seine feinde, und fiegete wider feine burger.

7. Er konte aber gleichwol das regiment nicht erobern, sondern krigte seinen lohn, wie er verdienet hatte; und flohe mit schanden wieder in der Ammoniter land.

8. Da ward er zuleht verklaget vor Areta, der Araber könige, dass er vo teiner fladt in die andere fliehen musste, und nirgend sicher war. Und iederman war ihm seine, als einem, der von seinem geseh abtrünnig war. Auch verstuchte ihn iederman, als einen verräther und seine seines vaterlandes; und ist also in Egypten verstossen worden.

9. And wie er viel leute aus ihrem vaterlande vertrieben hatte, so muste er auch
felbst im elende sterben, zu Lacedamon; da
er verhoffete einen ausenthalt zu finden,
weil sie miteinander gefreundet waren.

to. Aber wie er viel unbegraben hingeworfen hat, so ist er auch hingestorben, das niemand um ihn leid getragen. Und hat nicht allein nicht das glück gehabt, das er in seinem vaterlande wäre begraben worden, sondern hat auch in der fremde kein grab haben mögen.

11. Als demkönige solches vorkam, gedachte er, ganh Judaa würde von ihm abfallen. Und zog in einem grimm auß Egypten, und nahm Jerusalem mit gewalt ein. * 1Macc. 1, 21,22.

12. Und hieß die friegesfnechte erschlasgen ohne alle barmherhigteit, was fie funden auf der gaffen und in haufern.

13. Da würgete man durch einander jung und alt, mann und weib, finder und jungfrauen, ja auch die finder in der wiegen.

14. Daß affo in drenen tagen achtzig taufend umfamen, vierzig taufend gefangen, und ben achtzig taufend verkauft wurden.

15. Aber Antiochus ließ ihm an diesem nicht genügen, sondern griff auch die heiligste flatte auf erden au; und Menelaus, der verräther, führete ihn hinein.

16. Da raubete er mit seinen perfluchten handen die heiligen gesässe; und alles, was die andern könige zum tempel gegeben hatten, zum schmuckund zierde, das raffete er mit seinen sündigen händen hinweg,

17. Und überhub sich sehr, und sahe nicht, daß der DErr solches verhängete über die, so in der fladt waren, um ihrer sünde willen. Das war aber die ursache, daß BDtt die heilige stätte so schändlich zurichten sieß.

18. Sonst solts dem Antiocho eben gangen senn, wie dem Geliodoro, der vom könige Seleuco gesandt war, die schahkammer zu besichtigen; und ward wohl darob zerschlagen, daß er muste von seinem freveln vornehmen abstehen. *c.3,23.seq.

19. Denn &Dit hat das volck nicht außerwählet um der flatte willen, sondern die flatte um des volcks willen.

20. Darum musste sich der heilige tempel auch mit seiden, da das volck gestraft ward; wie er auch wiederum des volcks genost. Denn wie der tempel von den seinden eingenommen ward, da der Herr zürnete: also ist er wieder zu ehren und zu recht sommen, da der Herr ihnen wieder guädig ward.

21. Die summa aber alles, was Antiochus auß dem tempel geraubet hat, sind achtzehen hundert centner silbers; die nahm er mit sich, und zog stugs gen Antiochia, mit einem solchen stolh und hoffart, daß er gedachte, er wolte nun die erde machen, daß man darauf schiffete, wie auf dem meer; und das meer, daß man darauf mandelte, wie auf der erden.

22. Und ließ hinter ihm zu Jerusalem etliche amtleute, bose buben, Philippum auß Ihrngia, der noch ärger und wilder war, denn sein herr.

23. Bu Garizim Andronicum, und nes ben den beyden Menelaum, welcher über die andern alle war, daß er sein eigen volck so plagete. * c.4,40.

24. Deil aber Antiocus den Jüden sogar seind war, *schickete er ihnen den schändlichen buben Apollonium mit zwen und zwanzig tausend mann ins land, und gebot ihm, er solte alle erwachsene männer erwürgen, die weiber aber und das junge volck verkausen.

* INacc. 1,30. sq.

25. Als er nun vor Jerusalem kam, steltete er sich friedlich, bis auf den sabbathtag, da die Juden an feyren: da gebot er Hugs seinen leuten, sie soften sich rüsten.

6,418

Entiochi tyranney fehr, und fafe ldies verhängete twaren, um ihrer ir ober dieursache, atte fo shandlich

ntiocho eben gan oro, der ponis. die* schoktum ard woffl daron von seinem fre * 1.3,23, [Eq. as volck night illen, sondern

len. er heilige tems volck gestraft tum des voicés empel von den oard, da der er wieder au i, da der HErr

les, was Antio. raubet hat, find ner filbers; die g flugs gen And en stolk und hof. er woite nun die darauf fchiffete, das meer, dall e auf der erden. m zu Ferusalem en, Philippum

get und wilder ticum, und nes welcher über fein eigen volck * (.4,40. pus den Jüden e er ihnen den nium mit zweg ins land, und oadssene manner r und das junge Macc. 1,30,14.

rusalem fam, fiels auf der fabbath. ren: da gebot er u sich rüsten.

26. Als nun iederman zulieff , und fehen wolte, mas da werden wurde, ließ er fie alleerstechen; und kam also mit dem gangroffe menge.

27. Aber Judas * Maccabaus machte fich davon mit neun brüdern, in die wildnis und das gebirge, und enthielt sich da mit allen, so sich zu ihm geschlagen hatten, von den frautern, daß er nicht muffte unter den unreinen henden leben. *1 Macc. 2,28.

Das 6. Capitel.

Bon berunreinigung des tempels , und Eleq.

1. NIcht lange darnach, fandte der fonig einen alten mann von Antiochia, daß er die Juden zwingen folte, daß fie von ihrer vater gefeh abfieten , und Bottes gefeh nicht mehr hielten ;

2. Und daß er den tempel zu Ferufalem solte verunreinigen , und ihn heissen des Jovis Olympii kirche, und den tempel zu Garizim des Jovis Xenii kirche: dieweil fremde leute daselbst mohneten.

mann sehr wehe.

4. Denn die heiden schwelgeten und praffeten im tempel, und trieben allerlen unzucht mit den weibern an der heiligen flatte; und trugen viel hinein , das sich nicht gebührete.

5. Man opferte auf dem altar verbo.

tene opfer im gefek.

6. Und hielt weder sabbath noch andere gewöhnliche fenertage; und durfte fich niemand mercken laffen , dass er ein Jude

7. Sondern man trieb fie mit gewalt alle monden zum opfer, wenn des koniges geburtstag war. Menn man aber des Bacht fest beging , da zwang man die Juden , daß sie in frangen von ephen, dem Baccho ju ehren, einher geben mufften.

8. Man hatte auch , auf des Ptolemai angeben, ein gebot laffen auß gehen an die flädte der henden , die um Jerusalem mas ren , daß fie die Juden allenthalben zum

opter zwingen solten.

9. Und so etliche darauf bestünden, daß fie es nicht mit den henden halten wolten, die solte man flugs erftechen. Da fabe man einen groffen jammer.

10. 3mo frauen murden vorgeführet, daß fie ihre fohne beschnidten hatten. Denen band man die kindlein an die brufte, ben jeuge in die fadt, und erschlug eine u. führete fie herum durch die gange fladt, und wurfen fie zuleht über die mauer hinab.

11. Etliche hatten fich in der nahe verfrochen in die tocher, daß fie den fabbath halten mögten. Diefelbigen, als es Ihifippo angezeiget mard, verbrennete man. Denn sie wolten sich nicht mehren, daß sie fich am sabbath nicht vergriffen.

12. Ich mußaber hie den lefer vermahnen, daß er fich nicht argere über diefem jammer ; fondern gedencte, das folche ftrafe und nicht jum verderben , fondern

zur warnung widerfahrensen.

13. Denn das ift eine groffe gnade, das &Dtt den fündern fleuret , das fie nicht fortfahren, und ift bald hinter ihnen ber

mit der ftrafe.

14. Denn unfer BErr Bott fiehet uns*nicht fo lange gu , als den andern henden, die er taffet bin geben, bis fie ihr maafs der sünden erfüllet haben , dass er fie dars 3. Aber folch mufte mefen that ieder, nach ftrafe; fondern wehret uns, das wirs nicht zu viel machen , und er zuleht sich nicht an uns rachen muffe. * Jer. 25,29.

15. Derhalben hat er seine barmberhig. feit noch nie von uns gar genommen. Und ob er uns mit einem ungluck gegüchtiget hat, hat er dennoch sein volck nicht gar

verlassen.

16. Diff habe ich zu einer ermahnung bie sagen wollen.

17 Mun wollen wir wieder auf die his storien fommen.

18. Es war der vornehmften schriftges lehrten einer , Eleafar, ein betagter , und doch fehr schoner mann : demfelben fperreten fie mit gewalt den mund auf , daß er solte schweinenfleisch effen.

19. Aber er wolte lieber ehrlich ffers ben, denn so schändlich leben, und lidte

es geduldia.

20. Und da er gur marter ging, ftrafete er die , so verboten fleisch affen auß liebe

des zeitlichen lebens.

21. Die nun verordnet maren , daß fie die feute gu ichweinenfleisch, wider das gefet, dringen folten , weil fie ibn fo eine lange zeit gefennet hatten, nahmen ihn auf einen ort, und fagten , fie wolten ihm plei di

total de mait

IL Diese gliedr

whimmel gege

efahren laffe

Dean ich ho

ler geben.

n. Der fonig

moerten fich, d

out, and die mat

13. Do diefet

he den vienes and

er: Desirtem groj

h penguas die n

m dott mird m

somi*nigt au

Darnach nat

siden ihn auch

and forach zu t

16. Du bist ein

a Weil du abi

huft du, mas di

ti in den finn t

r verlassen ha

17. Vergench

uhren, wie mi

mbein geschlecht

18. Nach dieses

in wich her w. D

t list fletben folt

betrügen: denn

10th betdienet, da

aferm Edit verfa

moet schrecklich to

19. Aber es wird

hou also wider &

10, Es mar aber

the multer; und

narthift, dass m

a fe fageihre foi

and sach emande

ingtoffet geduld

and and and first

a Daburdy mar

see John nach

genolitete, und

molocach zu ih

Jobin ja eure

m, aber * den

hach nicht ge

hab gemacht.

14. Doer aber it

fleisch bringen, das er wohl essen dürfte; er solte sich aber stellen, als wäre es geopsert schweinensteisch, und solte es dem könige zu liebe essen; 3 Mos. 11.77.

22. Dass er also benm leben bliebe, und

der alten fundschaft genoffe.

23. Aber er bedachte sich also, wie es denn seinem großen alter und eißgrauen topf, auch seinem guten wandel, den er von jugend auf gesührer hatte, und dem heiligen görtlichen geseh, gemäß war, und sagte dürre herauß: Schicket mich immer unter die erde hinins grab.

24. Denn es wil meinem alter übel anstehen, das ich auch so heuchte, das die jugend gedencken muß, Eleasar, der nun neunzig jahr alt ist, sen auch zum henden

morden ;

25. Und sie also durch meine heuchelen verführet werden, das ich mich so vor den leuten stelle, und mein leben, so eine kleine zeit, die ich noch zu leben habe, also friste; das ware mir eine ewige schande.

26. Und zwar, mas habe ich davon, wenn ich schon ieht der menschen strafe also entsiche; weil ich & Ottes handen, ich sep lebendig oder todt, nicht entsliehen mag?

27. Darum wil ich ieht frohlich fterben, mie es mir aften manne wohl auftehet;

28. Und der jugend ein gut exempel hinter mir tassen , dass sie willig und getrost um des herrlichen heitigen gesehes willen sterben.

29. Da er diese worte also geredet hatte, brachte man ihn an die marter. Die ihn aber führeten, und ihm zuvor freundlich gewesen waren, ergrimmeten über ihn um solcher worte willen: denn sie menneten, er

hatte es auß einem trop gelaget.

30. Als sie ihn aber geschlagen hatten, da er ieht sterben solte, seuszete er, und sprach: Der HErr, dem nichts verborgen ist, weißes, daßich die schläge und großen schwerhen, den ich an meinem leibe trage, wohl hätte mögen umgehen, wo ich gerwolt hätte; aber der seelen nach leide ichs gerne um Bottes willen.

31. Und ist also verschieden, und hat mit seinem tode ein trostlich exempel hinter sich gelassen, dasnicht allein die jugend, sondern iederman zur tugend ermah-

uen foll.

Das 7. Capitel.

Bon beftandigfeit der fieben brider und ihrer

ihrer mutter gefangen, und mit geifseln und riemen gestäupet, und gedrungen vom könige, daß sie solten schweinensfleisch essen, das ihnen im gesehe verstoten war.

*c.6,21.3 M.11.7.

2. Da sagte der alteste unter ihnen also: Was wilt du viel fragen, und von und wissen? wir wollen ehe sterben, denn etwas wider unser vaterlich geseh handeln.

3. Da*ergrimmete der könig, und gebot, man solte eilends pfannen und kessel über das feuer sehen. *Dan 3, 19.

4. Da man das gethan hatte, gebot er, man solte dem ältesten die zunge außschneiden, und hande und füsse abhauen, daß die andern brüder und die mutter solten zusehen.

5. Als ernunso zerftümpelt war, sieß er ihn zum feuer führen, und in der pfannen braten. Und da die sohe allenthalben in die pfanne schlug, ermahneten sie sich unter einander sammt der mutter, daß sie unverzagt stürben, und sprachen:

6. Gott der Herr wird das recht ansehen, und uns gnädig senn, wie Moses zeuget in seinem * gesange: und er ist seinen knechten gnädig. * Fs. 90,13. 5 Mos. 32,36

7. Als der erste also verschieden war, führete man den andern auch sin, daß sie ihren muthwillen mit ihm trieben; und zogen ihm haut und haar ab, und fragten ihn, ob er sausteisch essenwolte, oder den gangen leib mit allen gliedern martern lassen?

8. Er aber antwortete auf feine fprache,

und sagte: Ich wils nicht thun.

9. Da nahmen sie ihn, und marterten ihn wie den ersten. Als er nun ieht in den lehten gigen lag, sprach er: Du verfluchter mensch, du nimmst mir wol das zeitliche leben; aber der HErr aller welt wird uns, die wir um um seines gesehes willen sterben, auferwecken zu einem ewigen leben.

no. Darnach nahmen sie den dritten, und trieben auch ihren muthwillen mit ihm. Und da sie es von ihm forderten, reckete er die zunge fren heraus, und streckete die hände dar, und sprach getrost:

II. Dies

en brider und ihret ben brüder sammt agen, and mit geif t, und gedrungen solten schmeinen

Sieben brüder

itel.

n im gelege vers C.6,21.3 M.H. unter ihnen alla. , und bon uns erben, denn et gesek handeln. onig, und gebot, und feffel über

an 3, 19. hatte, gebot er, die junge auf. d fuffe abhauen, die mutter folten

impelt war, ließ and in der pfannen e allenthalben in teten lie lich unter et, dans fie unverwird das recht nn, wie Moses

und er ift feinen 3. 5 Mol. 32,36 rschieden war, h him, dass fie its ieben; und jogen ed fragten ihn, , oder den gan martern laffen ? mf feine fprace,

thun. d marterten ihn iegt in den lege Du verfluchter poldas zeitlige er welt wird uns es willen sterber gen leben.

fie den dritten, muthwillen mit n thm forderten, erang, and firede rad getroft: u. Die

rr. Diese gliedmassen hat mir Bott vom himmel gegeben : darum wil ich sie gerne fahren lassen um seines gesehes willen: Denn ich hoffe, er * werde mirs wohl * Hiob 19,26. mieder geben.

12. Der könig aber und seine diener verwunderten sich, dass der jüngling so freudig war, und die marter so gar nichts achtete.

13. Da diefer auch todt mar , peinigten fie den vierten auch, und geisselten ihn.

14. Da er aber ieht fterben wolte, fprach er: Dasistein groffer troft, das wir hoffen, wenn und die menschen erwürgen, daß uns &Dtt wird wieder auferwecken; du aber wirft * nicht auferwecket werden jum * Dan. 12, 2.

15. Darnach nahmen sie den fünften, und geisselten ihn auch. Der sahe Antiochum

an, und sprach zu ihm:

16. Du bift ein menfch, und mufft fterben. Weil du aber gewaltig auf erden bift, so thust du, mas du wilt. Das solt du aber nicht in den sinn nehmen, * daß uns &Dtt * ¢.6,15. gar verlaffen habe.

17. Verzeuch eine fleine weile, fo folt du erfahren, wie mächtig &Dtt ift, der * dich und dein geschlechte plagen wird. * c.9,5.6.

18. Nach diesem führeten sie den sechsten auch herzu. Derselbige sagte auch, da er ieht sterben solte: Du wirst mich nicht so beirugen: denn wir haben dis leiden wohl verdienet, darum, dass wir uns an unserm &Dit versündigt haben; und er handelt schrecklich mit uns.

19. Aber es wird dir nicht fo hingehen, dass du also wider Gott tobest.

20. Es war aber ein groffes wunder an der mutter; und ift ein exempel, das wol werthift, dass mans von ihr schreibe. Denn sie sabeihre sohne alle sieben auf einen tag nach einander martern: und lidte es mit groffer geduld um der hoffnung wilien, die fie zu &Dtt hatte.

21. Dadurch ward sie so muthig, dass sie einen sohn nach dem andern auf ihre prache trostete, und fassete ein mannlich

yerk, und sprach zu ihnen:

22.3dy bin ja eure mutter, und habe euch geboren, aber * den odem und das leben habe ich euch nicht gegeben, noch eure glied. massen asso gemacht. * 3810.17,25.

23. Darum so wird der , der die welt und alle menschen geschaffen hat , ench den odem und das leben gnadiglich wieder geben; wie ihrs ieht um feines gefehes millen maget und fahren laffet.

24. Da Antiochus dis horete, mennete er, sie verachtete und schmähete ihn auf ihre sprache; und nahm den jüngsten sohn vor sich, dernoch übrig war, und vermahnete ihn mit guten worten, und geredeteihm mit einem eide: wenn er von feinem vaterlichen gesek abtreten wolte, so solte er einen anädigen herrn an ihm haben, und wolte ihn reich und einen herrn auß ihm machen.

25. Da er sich aber nicht wolte bereden laffen , ließ der könig die mutter por fich fommen, und permagnete fie, fie wolte doch den fohn dahin bereden, daß er ben

dem leben erhalten murde.

26. Da er fie mit vielen worten gebeten hatte , sagte fie ihm zu, fie wolte esthun.

27. Aber fie fpottete nur des tyrannen : Denn fie ging jum fohne , und redete heim. lich auf ihre sprache mit ihm , und sprach:

28. Du mein liebes find , das ich * neun monden unter meinem herhen getragen, und ben dren jahren gefäuget, und mit groffer muhe auferzogen habe, erbarme dich doch über mich. Siehe an himmel und erde, und alles, mas darinnen ift, diff hat & Dtt alles auß nichts gemacht, und wir menschen imd auch so gemacht. * Deish. 7,2.

29. Darum fürchte dich nicht por dem hencker, sondern ftirb gerne, wie deine bruder, daß dich der gnadige &Dtt fammt deinen brudern, wieder lebendig mache,

und mir wiedergebe.

30. Da die mutter mit dem fohn noch also redete , sprach der jungling: Dorauf harret ihr ? Gedencket nur nicht, daß ich dem tyrannen hierin gehorfam fenn mil , sondernich mil das gefeh halten , das unsern vatern durch Mosen gegeben ift.

31. Du aber, der du den Juden alles leid anlegeft, folt unferm BErrn &Dtt nicht ente

tauffen.

32. Mir leiden um unfer funde willen,

das lit wahr.

33. Und ob wol der lebendige &Dtt eine weile über uns zornig ift , und uns ftrafet und zuchtiget, so wird er doch seinen kneche ten wiederum gnadig werden. 34. Aber

34. Aber du gottloser verfluchter mensch, überhebe dich deiner gewalt nicht zu sehr, und troke nicht auf die eitele hoffnung, daß du die kinder &Dttes verfolgest.

35. Denn du bift dem gerichte des alle mächtigen & Dttes, der * alle dinge fiehet, noch nicht entlauffen. * C.12,22.

36. Meine bruder , die eine fleine zeit sich haben martern lassen, die warten teht des ewigen lebens, nach der verheiffung &Dttes. Du aber folt nach dem urtheil &Dttes gestraft werden, wie du mit delnem hochmuth verdienet haft.

37. Ich wil mein leib und leben um meiner vater gefeh willen dahin geben , wie meine bruder, und zu &Dit fcregen, daß er bald feinem volck gnadig werde ; du aber wirst noch selbst bekennen muffen, durch groffe marter und quaal, daß er altein der rechte &Dtt fen. * 1 Macc. 6,12. 2 Macc. 9,13.

38 Aber & Dites zorn wird an mir und meinen brudern wenden, welcher billig über

unser ganhes volck gangen ift.

39. Da dist der könig hörete, ward er toll und thoricht, und ließ ihn noch harter martern, denn die andern : denn es verdrois ihn, daß sie sein noch dazu spotteten.

40. Also ift dieser auch fein dahin geforben, und hat allen seinen troft auf &Dit

gestellet.

41. Bum legten ward die mutter auch

hingericht.

42. Diff sen genug von den hendnischen opfern, und der graufamen marter.

Das 8. Capitel.

Bon bes Juda fieg wider Micanor.

r. Der Judas Maccabaus und feine Agefellen gingen heimlich hin und wieder in die flecken, und riefen zu haufe ihre freundschaft, und was sonst ben der Juden glanben blieben mar, daß er ben fechs taufend mann zu haufe brachte.

2. Und fie ruften Sott an, daß er das arme volck, welches von iederman geplaget war,ansehen wolte, und sich erbarmen über den tempel, welchen die gottlosen men-

schen entheiliget hatten,

3. Und über die verderbte fadt, die gar waste ward; und dass er doch das unschuldige blut, fo ju ihm rufete, boren,

4. Und der unschuldigen findlein, so wider alles recht erstochen worden, gedencken molte, und die lafterung feines namens rächen.

5. Und Maccabaus mit seinem haufen plagete die henden wohl : Denn der GErr tield von seinem zorn, und ward ihnen wie-

der anadia.

6. Er überfiel unversehens städte und Hecken, und steckte sie an, und nahm ein die bequemeften orte, und that den feinden grof. fen schaden.

7. Am meisten aber trieb er das ben nacht; dass man weit und breit von seis

nen thaten sagte.

8 Da aber Philippus fahe, dass er ie langer ie flarcter ward, weil es ihm fo glückete, schrieb er an Ptolemann, den hauptmann in Rieder - Spria und Phonice, um hulfe , denn es lag dem fonige viel daran.

9. Da schickete Ptolemans feinen beften freund , den Nicanor , des Batroclifohn , mit zwanzig taufend mann, daß er die 34 den gar auffrotten folte; und gabihm einen hauptmann zu, mit nahmen Gorgias, welcher ein erfahrner frieger mar.

10. Nicanor aber gedachte, er wolte auß den gefangenen Juden das geld tofen, das der könig den Römern jährlich geben muste, nemlich zwen tausend centner.

11. Darum Schickete er alsbald in die ftadte am meer hin und wieder, und lief außrufen , wie er die Juden * verkaufen wolte, neunzig , juden um einen centner; denn er gedachte nicht, das ihm die strafe von &Dtt so nahe mare. * 1 Macc. 3,41.

12. Da nun Judas horete von dem jug, den Nicanor vor hatte, hielt er es feinen Anden vor, die bey ihm waren, wie ein heer fommen murde.

13. Welche nun verzagt waren, und hat ten das vertrauen nicht zu Gott, daß er ftrafen würde, die lieffen davon, und flohen.

14. Die andern aber verkauften alles, mas fie hatten , und baten den & Errn , daß er sie ja erlosen wolte; welche der Nicanor verkauft hatte, ehe er sie gefangen hatte.

15. Und wolte ers nicht um ihret willen thun, dass ers doch thate um des bundes willen, den er mit ihren vätern gemacht hatte, und um feines herrlichen groffen namens willen, darnach fie genennet find. 16.Als

brist math clay IC IIII SEL late autrocayt mahnete et fi tentlehen fo fix diten vor a, diefiemi 17. Sondern

bencten an die A gen flatte angelen verbohan and g abuthon hatten. is. Sie berla im hermid , and n teriajien un on weither fo medeine die, falta auch die tigett.

19. Er ergahle men, wie & S ttern geholfen mib mit hund mend mann i ute. 20. Wiees in

note die Galat in groffe not m gaden, und m: Wie die ? me gehalten, un dein mit der fall wanzig taufend rop gut dadurch 21, Da er ihne ingemacht hat mihres vaterlar

n. Madite ert leine brüder vorn ithren folten, ne Bonathas, un pa hundert mant Dornach ließ Inchlesen, und माधिक क्षेत्राम भ ourn an der fpit traf mit dem 4 Aber der gi

uben, daß fie

schlugen, ur

dieg venn taufen

Mich,

Budas ruftet fich. gen findlein, so mis worden, gedencken ing feines namens

mit seinem haufen il : Dan daß Err ed mard than wie.

fehens städte vå und nahm einde den feinden groß

rieb er das ben d breit von sei

he, dass er ie lans es ihm fo gluckete, , den hauptmann Phonice, um onige viel daran. naus feinen besten es Patrockifohn, in, daller die Au und gab ihm einen en Gorgias, wel

r war. dachte, er molte n das geld töfen, i jährligi geben 16 centner.

e alsbald in die nieder, und fiell üden * verkaufen n einen centner; as ihm die strafe * I Macc. 3AI. rete von dem jug, fielteres feinen

t waren, wie ein maren, and hat. Bott, dan er won, und flohen. perfauften alles, den Hern Strin, da elche der Tiranor e gefangen hatte. he um ihrer orden um des bundes roil. återn gemacht hats

ben groffen namens

met find, 16.Als

16. Als nun Maccabans feine leute zu haufe gebracht hatte ben fechs taufend, vermahnete er fie jum erften, daß fie fich nicht entsehen solten vor den feinden, noch fich fürchten vor der groffen menge der henden, die fie wider recht und unbillig plag:

17. Sondern fich tapfer mehren, und ge: dencken an die schmach, die sie der heili: gen ftatte angeleget, und wie fie die fadt verhöhnet und geplaget, und das gefeh abgethan hatten.

18. Sie * verlassen sich (spracher) auf thren harnifch, und find voll trokes, aber wir verlassen uns auf den allmächtigen &Dtt, welcher fan in einem augenblicke, nicht alleine die, fo ieht wider und ziehen, sondern auch die gange welt zu boden * 351. 20, 8. dilagen.

19. Er erzählete ihnen aber auch alle bi: forien, wie &Dtt fo oft gnadiglich ihren våtern geholfen hatte. Die * Senna: cherib mit hundert und funf und achtzig taufend mann in einer nacht umfommen mare. * El. 37,36. 20.

20. Die es in der schlacht zu Babylon wider die Galater gegangen fen, wie fie alle in groffe noth fommen fenn,acht taufend Auden, und vier taufend Macedo: nier: Wie die Macedonier auß furcht flille gehalten, und die acht taufend Juden allein mit der hulfe &Dttes, hundert und zwanzig tausend mann erschlagen, und groß gut dadurch erlanget haben.

21. Da er ihnen mit solchen worten ein herh gemacht hatte, daß sie um des gesehes und ihres vaterlandes willen gerne fterben wolten,

22. Machte ervier hanfen, und ordnes te seine bruder vorn an die fpigen, das fie es führen solten, nemlich Simon, Joseph und Jonathas, und gab einem ieden funf: zehen hundert mann zu.

23. Darnach ließ er Eleazarum das hei: lige buch lefen, und gab ihnen ein zeichen, daß ihnen &Dtt helfen murde, und jog alfo vorn an der fpigen vor den andern ber, und traff mit dem Nicanor.

24. Aber der allmächtige &Dtt fund ihnen ben, daß fie das gange heer in die Aucht ichlugen, und viel mund machten, und ben neun taufend erfchlugen.

25. Und jagten denen nach, die da fome men waren, daß fie die Juden kaufen wol. ten, und nahmen ihnen das geld.

26. Doch mufften sie gleichwol wieder umfehren: denn es war der abend vor dem fabbath. Das war die urfache, daß fie

aufhöreten jenen nachzueilen.

27. Darnach plunderten fie, und nafe men den harnisch und mehre, und hielten den fabbath, und lobeten und preifeten Bott, der fie auf den tag erhalten, und wieder angefangen hatte feinegnade ju er. zeigen.

28. Nach dem sabbath theileten sie den raub auf unter die armen, witmen und manfen, und das übrige behielten fie für

fich und ihre finder.

29. Und fie hielten ein gemein gebet,daß der barmbergige Sott wolte feinen gorn

gar von ihnen abwenden.

30. Darnach thaten fie viel schlachten mit Timotheo und Bacchide, und erichlus gen über zwanzig taufend mann, und eros berten die veftungen, und theileten den raub gleich unter fich, und unter die vertriebene manfen, wirmen und alten.

31. Und da fie geptundert hatten, brach: ten fie die maffen auf die veftungen, und führeten auch groffen raub gen Jerufalem.

32. Und brachten um einen hauptmann ben Timotheo, einen gottlofen mann, der die Juden febr geplaget hatte.

Das 9. Capitel.

Bon Antiochi fchandlichem imtergang. 1.11 Dit dieselbige zeit muffte Antiochus mit ichanden auß Ferfien abziehen.

2. Denn als er gen Ferfepolin gezogen war, und hatte fich da unterstanden, die firche zu plundern, und die fadt einzuneh: men, maren die burger auf, und wehreten fich, und trieben den Antiochum guruck, daß er mit schanden muffte abziehen.

3. Aleer nun zu Schatana war , fam el porifin, wie es Micanori und Timotheo

ergangen ware.

4. Da ergrimmete er, und gedachte die schmach anden Juden zu rachen, und fuhr tag und nacht, daß er ja bald hinkame. Dennes trieb ihn &Dttes gorn, daß er fo * frech geredet hatte, alsbald er gen Ferufa. iem fame, so wolf er aus der ftadt eine tode ten grube machen.

XII 5. Pari

5. Darum ftrafete ihn der allmächtige DErr, der Bott Ifrael, mit einer heim. wie die burger gu Athen. lichen plage, die niemand heilen konte. Denn alsbald er folches geredet hatte, fam por beraubet hatte, molte er mit allerlen ifin ein solch reissen im leibe an, und fo ein groffes frimmen in den darmen , daß man ihm nicht helfen fonte.

6. Und zwar es geschach ihm eben recht, darum , dass er andere seute mit mannigerlen und zuvor unerhorter marter geplaget

hatte.

7. Noch fieß er von seinem troß nicht preisen und verfündigen. abe, sondern ward noch wütiger, und brante por bosheit mider die Buden, und eilete ; und im rennen fiel er von dem magen so hart, das es ihn in allen seis nen gliedern rijs.

8. Da muste der (so zuvor sich vor groß fer hoffart duncken ließ, er wolte dem meer gebieten, und die berge auf einander feben) von einem einigen fall fich in einer fanften tragen fassen, das fren iederman an ihm fa-

be die gewalt &Dttes.

9. Es wuchsen auch maden auß dem verfluchten leibe, und verfaulete mit groß fen schmerken , dass ganke flucke von seinem leibe fielen; und stanck so übel, das niemand por dem fanck bleiben fonte.

10. Und der fich vor duncken ließ, er ruh. mit mir werden. rete an den himmel, den fonte niemand tras gen, um des unleidlichen flances millen.

11. Da muste er von seinem hochmuth ablaffen , und fich erkennen : weil er von Sott so angegriffen war, und die schmer-

hen immer gröffer murden.

12. Und da er zuleht den fanck felbst nicht mehr erleiden konte, da sprach er: Es ift ja recht, daß *man fich vor &Dit demuthige, und daß ein sterblicher mensch nicht so vermeffen sen, dass er fich duncken laffe, er fen &Dtt gleich.

c. 7, 37. 1 Macc. 6, 12.

13. Und der bösewicht hub an, und betete ju dem SErrn, der fich nun nicht mehr

über ihn erbarmen wolte;

14. Und verhieß, daß er die heilige fladt, * die er zuvor gedachte zu vertilgen, und eine todtengrube darauß zu machen, fren wolte lassen. D. 4.

15. Und die Juden, die er zuvor nicht merth geachtet, daß fie folten begraben merden, sondern den vogeln und thieren zu fresfen geben wolte, die wolte er fren laffen,

find Jamerlid

A. Allo * flat

ant Antiodyu

mera leute

alen lande

merlichen

29. Und P

ogen war, be

weil er fich por

te, Hohe am &

mão Ilhikmetor

Ser anterfdieNic

1/18/0 gab &

4 feinem hau

med and die ft

i Und zerftő

mitthen, so d

milen gaffen f

allad nadide

whatten, mad

mahmen feu

mand opterten

hahren und fei

m; und opferi

udie lampen a

4. Da nun sol

then be out ifer

dern, und bei

whrin folden jo

a; fondern of fie

igen murden, da

nd night in der

men henden

s. Und & Ott

tag der temp

Moen that die h

a, nemlich auf

tag des mo

Wad fie hielte

m, wie ein feft

phiten dayan , de

a is lauberhate

waten folen, m

; (a) trugen m

minen, und fo

19 gegeben b

un hatten.

14.

Das

16. Und den heiligen tempel, den er zu: schmuck wieder zieren, und vielmehr heili: ges geraths dahin geben, meder guvor da gewest ware: und was jährlich auf die opfer ginge, das wolte er von seinen eiges nen renten reichen.

17. Dazu wolte er felbst ein Jude werden, und an allen orten die gewalt &Dttes

18. Da aber die franckheit nicht wolte nachlaffen : denn es war & Dites gerechter zorn zu hart über ihn kommen ; verzweifele te er an feinem leben, und schrieb diese des muthige schrift an die Juden, wie folget :

19. Antiochus, der fonig und fürft, ents beut den frommen Juden feinen gruß.

20. So ihr, sammt euren findern frisch und gefund send, und gehet euch wohl, deft dancke ich &Dtt. Ich aber bin febr franck.

21. Dieweil ich gern wolte einen gemeis nen frieden erhalten; wie es denn die noth erfordert, nachdem ich auf der reise auß Berfien franck bin worden; dencke ich gnadiglich an eure treue und freundschaft.

22. Wiewol ich hoffe, dass es soll besser

23. Und nachdem mein vater, als er in die obern lander zog, einen fonig nach ihm

madite;

24. Damit man wuffte (wo fich etwa ein unfall zutrüge, oder sonst unfriede würde) mer herr fenn folte, und das reich nicht gerrüttet würde:

25. Also auch ich, weil ich sehe, dass die um. liegende fürsten nach meinem königreiche trachten, wo mirs übel ginge, hab ich meis nen sohn Antiochum zum konige gemacht, weichen ich euch oft treulich befohlen habe, wenn ich in die obern länder gezogen bin, denselben befehle ich euch teht auch.

26. Derhalben vermahne und bitte ich ench um aller wohlthat willen, fo ich allen ingemein, und insonderheit gegen einem ieglichen erzeiget habe , das ihr mir und meinem sohn fortan freundlich und treu

senn wollet.

27. Denn ich versehe mich zu ihm, er werde fich gnadiglich und freundlich gegen euch halten, und meiner wenfe folgen.

28. Allo

flirbt fammerlich. (Lap. 9.10.) der Maccabaer.

Freude der Inden.

lte er frey laffen, 28. Also * ftarb der morder und gottes. lafterer Antiochus in groffen schmerken, wie tempel, den et gu er andern leuten gethan hatte, in einem polite et mit allerlen fremden lande , und in der wildniß , eines and vielmehr heifi: jämmerlichen todes. n, weder poor da jahrlich od die

ibet an die Jaden,

r von seinen eines

off ein Jude mer

gewalt &ones

heit nicht wolte

dtes gerechter

nen; verzweisele

Idrieb diese des

en, wie folget:

ig und fürft, ents

men findern frisch

euch wohl, des

r bin fehr franck.

volte einen gemei:

e es denn die noth

auf der reise aus

den; dencke ich

ınd freundschaft.

hasses foll beffer

vater, als er in

fonig nach thm

mostich etwa ein

unfriede murde)

sreig night lere

fefie, dass die ums

iem fonigreiche

ge, hab ich meis

tonige gemacht,

befohlen habe,

der gezogen bin,

hne und bitte if

illen, foid alla

geit gegen einem

day the wir and eundlich und treu

michu ihm, er

fremblich gegen

egfe folgen.

eht auch.

feinen aruß.

*i Macc. 6, 16. 2 Macc. 1, 16. 29. Und Philippus, der mit ihm aufer= jogen war, bestattete ihn gur erden. Und weil er fich por des Antiochi fohn beforges te, flohe er in Egypten jum konige Ptole. mao Ifilometor.

Das 10. Capitel.

Bon unterfchiedlichem fieg, fo Judas erhalten. 1. 21 Eso gab &Dtt dem Maccabao und seinem haufen den muth, daß sie den tempel und die fadt wieder einnahmen,

2. Und zerstöreten die andern altgre und firchen , so die henden hin und wieder auf den gaffen hatten aufgerichtet.

3. Und nachdem fie den tempel gereinis get hatten, machten sie einen*andern altar, und nahmen feuersteine, und schlugen feuer auf und opferten wieder; welches in zwenen fahren und fechs monden nicht geschehen war; und opferten rauchwerch, und gundeten die sampen an, und legten die schaubro: te auf. * 1 Macc. 4, 47.

4. Da nun solches alles geschehen war, fielen sie auf ihr angesicht nieder vor dem Beren , und beteten , dass er sie ja nicht mehr in folden jammer wolte fommen lafe fen; sondern ob fie fich mehr an ihm verfundigen murden, daß er fie gnadiglich ftrafen, und nicht in der gottesläfterer, der graus samen henden, hande geben wolte.

5. Und &Dtt Schickete es alfo, daß auf den tag der tempel gereiniget ward, auf welchen ihn die henden verunreiniger hat tigften tag des mouden Lasleu.

* 1 Macc. 4, 52.

6. Und sie hielten mit freuden acht tage fener, wie ein fest der lauberhutten, und gedachten davan , daß fie por einer fleinen zeit ihr lauberhuttenfest in der wildnis und in den holen, wie die wilden thiere, gehalten hatten.

7. Und trugen manen und grune zweige und palmen , und lobeten &Dtt , der ihnen den fieg gegeben hatte, feinen tempel ju

Beinigen.

8. Sie lieffen auch ein gebot aufgeben, durch das gange Judenthum, daß man diesen tag jährlich fenren solte.

9. Also hat Antiochus der edle ein ende. 10. Mun folget von dem* Antiocho Eupator, des gottlofen Antiochi fofin, mas für friege unter ihm für und für gemefen find.

* 1 Macc. 6, 17.

11. Da Supator konig mard, fehte er Lyfiam, der vor hauptmann in Ihonice und Colefpria war, zum oberften fürften.

12. Aber Ptolemans Macron, der die Füden gern ben recht geschüht hatte, meil fie bisher so viel gewalt und unrechts erlid. ten hatten , arbeitete dagin , daß man fie

folte mit frieden laffen.

13. Derhalben verklagten ihn feine freunde ben dem Eupator , und hieffen ihn offentlich einen verrather , darum, daß er die insul Lypern, welche ihm Ihisometor befohlen hatte, Antiocho dem edlen aufgegeben hatte, und muffte ein geringer amt haben. Da gramete er fich fo febr, daß er sich felbst mit gift umbrachte.

14. Da nun Gorgias über diefelben or: te hauptmann mard, nahm er frieges. fnechte an , und legte fich fonderlich wider

die Juden.

15. Deffelbigen gleichen unterftunden fich auch die Edomiter. Do fie vermogten , trieben fie die Juden auf den veften und gelegenen flecen ; und nahmen gu fich die abtrunnigen Juden, auf Jerufatem verjagt.

16. Da machte sich Maccabaus und fein haufe gusammen , und beteten , daß if.

nen &Dtt wolte benfteben.

17. Und fielen * den Somitern in die ten , nemlich auf den * funf und zwan- veften flecken , und eroberten fie mit gewalt , und ermurgeten alles , was sich auf den mauren gur gegenwehr fellete, und was fie fonft ankamen , bis in die zwanzig tausend. * 1 Macc. 5, 3.

18. Es entrunnen ihnen aber auf zween farche thurne ben neun taufend, die fich wie

der den fturm geruftet hatten.

19. Da verordnete Maccabaus den Simon, Joseph und Sachaum, und fieß ihnen fo viel leute, daß fie farck genug waren gum fturm ; er aber jog fort por an. dere städte.

EII 3

20. Afer

20. Aber der haufe ben Simon ließ fich die, so auf dem thurn waren, mit gel. gara, in einen vesten flecken, welchen der de bewegen, und nahmen fünf und drenffig tausend gulden von ihnen, und liessen sie davon fommen.

21. Da es nun Maccabaus erfuhr, brachte er die hauptleute zusammen, und flagete sie an, daß sie ihre bruder ums geld verkauft, und die feinde davon hatten kommen laffen.

22. Und ließ sie tödten als verräther, und ftarmete alsbald die zween thurne.

23. Und es glückete ihm, und erwürgete in den zween veftungen mehr denn zwanzig tausend mann.

24.* Timothens aber, welchen die Füden guvor geschlagen hatten, ruftete fich mit viel fremdem volce, und sammlete einen groffen reifigen zeug auß Afien, und fam, der mennung, daß er die Juden gang ver: * 1 Macc. 5,37. tilgen wolte.

25. Und da er ans land fam, betete Mac: cabaus und sein hause zum GERRI,

26. And streueien asche auf thre haus pter, und legeten facte an, und fielen nieder por dem altar, und baten, daß ihnen &Dtt anadig, und ihren feinden ungnädig fenn wolte, und fich wider die feken, fo fich wis der ihn fegeten; wie im gefeh geschrieben stehet.

27. Da sie nun also gebetet hatten, nahmen fie ihre wehre, und zogen einen auten meg vor die ftadt hinauf, bis fie zu

den feinden famen.

28. Und alsbald die sonne aufging, traf: fen sie an einander, wiewol es ein unglei: cher zeug mar. Denn die Zuden hatten eine freudige zuversicht * zum HErrn, (welche ein gewiß zeichen des sieges ist) jene aber hattens angefangen auß eitet trop und vermeffenheit. *c. 8,18. 3f. 20,8.

29. Als nun die schlacht am heftigsten war, erschienen den feinden vom himel fünf herrliche manner auf pferden, mit guldenen jaumen, die vor den Juden her jogen;

30. Und zween hielten neben dem Macca; båo, und beschühten ihn mit ihrer mehre, daß ihn niemand verwunden fonte; und fchoffen pfeile und donnerstrahl in die fein: de, daß fie gebiendet und flüchtig wurden.

3r. Und wurden geschlagen zwanzig tan: fend und fünfhundert zu fuß, und sechs bundert reifige.

32. Timotheus aber entflohe gen Gahauptmann Thereas innen hatte.

細細竹

宣言を

introduction wol

that Man

friftete, w

in fie fich in

ridern helfen

8. Und 1091

ander and. 3

Revulation bind

einer is not in

gilleren harnik

9. Da lobeten

Ott, und mure

kislagen wolt

allefenthiere v

nuten vor fich.

10. Miteiner

me seng fort

la thnen der

mmel gefandi

11. Und griff

wen, und er

sian, and fech

12. Und tri

hat, daß der

und war. I

handlich, und

13. Es war ab

min. Da er n

which hatte, be

age, day das i

lich mar : weil

ge so benstände;

withnen friede

14. Und vet

wite den fonig

li guter freund

15. Migceabai

m: denn er fat

moder * fonia ve

Manias mit I

mocht hatte.

16. Und der bri

Mich, lautete

la Jiben feinen

17. Johannes

mitti, haben ei

moun die

1 Was nun

Minist, hab

a mentalid

dingren.

33. Da lagerte sich Maccabaus und fein

haufe davor vier tage.

34. Aber die in dem flecken verlieffen fich darauf, dass er so hoch lag, und lafterten und schmäheten über die maffe fehr.

35. Aber am fünften tage ergrimmeten zwanzig junge mann um der läfterung wil: ien, und lieffen mannlich mit einem fturm andie mauer, und erwärgeten im grimm, was ihnen entgegen fam.

36. Denen folgeten die andern, und ers fliegen den flecken, und gundeten die thur: ne an, und verbrannten die gotteslas

fterer.

37. Etliche hieben die thore auf, das der gange haufe hinein fonte, und eros berten also die stadt, und erschlugen den Timotheum, der fich in einem pful verftes det hatte, und den Theream, feinen brus der, und Apollophanem.

38. Als fie folches alles aufgerichtet hatten, preifeten fie den & Errn mit lobges sang, der Israel so grosse wohlthat erzeis get, und ihnen den fieg gegeben hatte.

Das II. Capitel.

Bon Juda fieg wider Lyfiam.

A nun Epfias, des foniges vormund und vetter und oberfter rath, dif alles erfuhr, that es ihm fehr wehe;

2. Und brachte zusammen achtzig tans fendmann, und den gangen reifigen jeug, und jog wider die Juden, der mennung, daß er die henden in die ftadt feken,

3. Und den tempel zu feinem jährlichen nuk branchen wolte, wie andere hendens firchen, und das priesterthum jährlich

verleihen.

4. Er gedachte aber nicht, das Gott noch machtiger mare, sondern trokete auf den groffen haufen, den er zu roff und fuß hatte, und auf die achtzig elephanten.

5. Alser nun in Judaam fam, * lagerte er fich vor einen flecken, Bethjura genannt, der von Ferusalem ben funf feldweges lag in einem gebirge. *1 Macc. 4, 29. c. 6, 3.

6. Da aber Maccabaus und die seinen horeten, daß er den flecken fturmete, baten fie und der gange haufe mit feufgen und thras

Enfras geucht ang. entflohe gen Sa ecken, welchen der nen hatte.

daccabaus und fein ecken verlieden fich

ag, und lefteren maffe fehr. age ergrimmen

der lästerung nik mit einem fam eten im grimm,

indern, und ers ndeten die thür: n die gottestäs

thore auf, dass fonte, und eros d erschlugen den einem pful verstes ream, feinen brus

lles aufgerichtet Errn mit lobge e wohlthat erzev eben hatte.

itel. : Lofiam. oniges vormund erster rath, diff thr mete; nen adittig tans

hen retfigen leug, , der mennung, odt fehen, inem jährlichen andere hendens

erthum jährlig icht, daß dah dibit ideen trokete auf er zu roß und ful elephanten. iam fam, flagerte

Bethaura genanut, fimf feldmeges lag Macc. 4, 29. 6. 6/3. idus und die feinen en fibrmete, bater mit feufien un) thränen den Sorrn, daß er einen guten engel senden wolte, der Ifrael hulfe.

7. Und Maccabaus war der erste, der fich ruftete, und vermahnete die andern, daß sie sich mit ihm wagen, und ihren brüdern helfen wolten.

8. Und zogen also fremmuthig mit ein: ander auf. Alsbald fie aber vor die fadt Berusalem hinauß kamen, erschien ihnen einer ju roß in einem weiffen fleide, und guldenem harnisch, und jog vor ihnen her.

9. Da lobeten fie alle den barmberhigen Bott, und murden feck, dast sie ihre fein: de schlagen wolten, wenn sie gleich die wildestenthiere waren, und hatten eiserne mauren vor fich.

gange zeug fort, sammt ihrem gehülfen, den ihnen der barmherhige Gott vom himmel gefandt hatte.

11. Und griffen ihre feinde an , wie die lowen, und erschlugen ihrer eilf tausend aufuß, und sechzehen hundert zuroß.

12. And trieben die andern alle in die flucht, dass der meiste haufe, so davon fam, wund war. Und Enfias felbst flohe auch schändlich, und entrann.

13. Es war aber Enfias ein vernünftiger mann. Da er nun die schlacht, die er vertohren hatte, ben sich selbst bedachte, und sahe, dass das jüdische volck unübermind; lich war : weil ihnen &Dtt der allmächti: ge so benstände; schickte er zu ihnen, und bot ihnen friede an auf billige mittel.

14. Und verhieß ihnen darneben, er wolte den konig dahin vermogen, daß er thr guter freund wurde.

15. Maccabaus ließ es ihm wohlgefal: ien: denn er fabe, daß es das beste mar. Und der * fonig verwilligte in den vertrag, den Lysias mit Maccabao und den Juden *1 Macc. 6, 60. gemacht hatte.

16. Und der brief, den Enfins den Juden suschrieb, tautete alfo: Enfias entbeut den Juden feinen gruß.

17. Johannes und Abfalom, eure ges fandten, haben einen brief gebracht, und gebeten um die fache, derhalben fie ge: fandt waren.

18. Das nun dem könige anzuzeigen gemesen ift, hab ich gethan, und er hat alles, was nühlich ift, gewilliget.

19. Werdetihr nun tren und glauben halten, so wil ich auch kinfort mich befleisligen, daß ich ener bestes schaffe.

20. Und von ieglichem artifel insonders heit haben eure und meine gefandten be: fehl, euch weiter ju unterrichten. Dies mit &Dtt befohlen.

21. Datum im hundert und acht und vierzigsten jahr, am vier und zwanzigsten tage des monden Diolcort.

22. Des foniges brief lautete alfo: Ros nig Antiochus entbeut feinem bruder Enfias feinen gruß.

23. Nachdem unser vater von hinnen geschieden, und ein gott worden ift, ift uns nichts liebers, denn daß friede in unserm 10. Mit einem folchen muthe reifete der reich fen, damit iederman des feinen mare ten fonne.

24. Tun horen wir, dast die "Auden nicht haben wollen willigen in die veränderung ihres gottesdienstes auf hendnische mense; fondern wollen ben ihrem glauben bleiben; und bitten derhalben, daß man fie daben wolle bleiben laffen. * 1 Macc. 6,59.

25. Weil wir es nun für aut angesehen, dast dis volck auch im friede lebe, und ftille fen; fo ist unfere mennung, das man ihnen ihren tempel wieder eingebe, und fie ben ihrem regiment und wesen, wie es ihre vorfahren gehalten, bleiben laffe.

26. Darum wollest du etliche zu ihnen fenden, und friede mit ihnen aufrichten, auf daß sie, wenn sie unsere mennung wif sen, sicher senn, und ihres thuns ohn alle forge warten mogen.

27. Des fonigs brief an die Buden fautete also:

Der fonig Antiochus entbeut dem rath und der gemeine der Juden feinen gruf.

28. Dienn es euch allen wohl ginge , das horeten wir gerne; und gehet es noch moht. 29. Es hat uns Menelaus berichtet,

wie ihr begehret in unfer land gu reifen, und euer gewerbe ben uns zu treiben.

30. Darum, alle die Juden, so zwischen hie und dem drenfligsten tage des Aprilis reifen merden, follen fren ficher geleite haben,

31. Sich zu halten mit effen und anderm thun nach ihrem geset, wie vor. Es soll auch feinem fein leid widerfahren, um des willen, fo bis anger wider uns ge: than ist.

XII 3

32. Dell

Timber and

in Daraget

fact and fur

wan Thare

Finner heil

13 Aber fie

en er hatte

कि है वेद वार्ष

ieden fard be

19. Da mag

ner and des Ma

lich Downbeas un

he ade um, die

lausy gelaffen

10, Maccabat

stibellets in et

i Simotheum

mig tausend

men reifigen

u. Da nun I

smoer thn 30

in), and was 1

m keden Lar

tage lag dall ma

11. Als er o

Marcobai ansid

me farcht und fd

wie war, und

inge siehet; und

inda, der ande

the unter einan

23. Audas

iffug die gottlo

ne drenflig taufe

24. Und Tit

6 Solipatro i

m, daß fie ihr

the viel three ve

kiten müsseen, w

1. Daer ficht

tu einen besti

mignen überant

minter brad

s. Darnach ze

in and Atarga

and smanking

17. Rach diese

mas wider di

ger Enfias u

Junge mann

vandeten.

tend monn.

32. Def jum zeugniff habe ich Mene- ermordet hatten , und gundete ben nacht faum ju ench fenden wollen, euch davon den port an , und verbrannte die fchiffe alweiter zu berichten.

dert und acht und vierzigsten jahr, am

funfzehenten tage des Aprilis.

34. Es schrieben auch die Romer den

Juden, wie folget: D. Mutius, T.Manlius, der Romer bot-Schaften, entbieten den Juden ihren gruf.

35. Alles, mas euch Enfias, des foniges vetter,nachgelassen hat, willigen wir auch.

36. Weil er aber für gut ansiehet, das man etliche artifel an den fonig gelangen lasse, so berathschlaget euch unter einander, und sendet auf das forderlichste ies mand zu uns, daß wir uns mit einander vereinigen : denn wir gieben ieht gen Antiochien.

37. Darum fordert euch, und fendet et. liche, dass wir wissen, west ihr gefinnet fend.

38. Diemit &Dit befohlen.

Das 12. Capitel.

Ferner fieg Juda wider bie feinde.

1.5290 hundert und acht und vierzigsten jahr, am funfzehenten tage Aprilis, da dieser vertrag also beschlossen war, zog Ensias zum könige; die Juden aber marteten ihres ackerbaues.

2. Aber die hauptleute an denselbigen ortern, Timotheus und Apollonius, des edlen * Apollonii fofin, und Hieronymus und Demophon, sammt dem Nicanor, dem hauptmann in Enpern, lieffen ihnen feinen friede noch ruhe. * 1Macc.3,10.

3. Und die gu Joppe übeten eine verratherliche that : Denn fie beredeten die Auden, so ben ihnen wohneten, dass fie mit ihren weibern und kindern in die schiffe, fo von ihnen bestellet waren, treten wolten, als warens gute freunde mit ihnen.

4. Da nun die Guden folches thaten, wie es in der ftadt beschioffen mar, und beforgeten sich nichts unfriedliches, und sie auf das meer famen, erfauffeten fie fie alle, in die zwen hundert personen.

5. Als nun Judas horete, wie graulich man mit feinen brudern gehandelt hatte, gebot er seinen leuten auf.

6. Und rufte ju &Dtt, † dem gerechten eichter, und jog wider die, fo feine bruder

le; und mas für leute im port maren, er-33. hiemit Bott befohlen. Im fun. wurgete er mit dem ichwert. * 36.7, 12.

7. Weil aber die ftadt verschloffen mar, zog er ab, in der meyning, daß er bald wiederkommen, und die stadt schleiffen wolte.

8. Es ward ihm auch angezeiget, wie die gu Jamnia gleich folches wider die Juden, so ben ihnen mohneten, porhatten.

9. Darum fiel er auch ben nacht ju ih. nen ein , und verbrannte ihnen den port, und alle schiffe, daß man das feuer gu Jerusalem sahe, welches doch zwen hundert und vierzig feldmeges davon lag.

10. Darnach zog er neun feldweges fort, wider den Timotheum, da fliessen ben funf tausend Araber, und funf hundert reuter aufibn,

rr. Und schlugen sich mit ihm, und thaten eine groffe schlacht, und Judas mit seinem haufen, durch gottliche hulfe, behielt den fieg. Und weil die Araber dars nieder lagen , baten fie ihn um friede , und verhieffen ihm, fie wolten ihm vieh geben, und auch fonft hulfe thun.

12. Judas gedachte, wie es denn auch wahr war, fie mogten ihm auch wohl nuhe fenn , und fagte ihnen friede gu. Und da fie es einander gelobet hatten , zogen fie wieder heim.

13. Er fiel auch in eine fladt, die mit brücken wohl bewahret, und mit einer maner beschlossen war, da mannigerlen pold's innen wohnete, und hief Lapin.

14. Aber die in der ftadt verlieffen fich auf ihre veste mauren, und groffen vorrath von speife, und fragten nicht viel nach Juda und den seinen; ja fie spotteten ihrer noch dazu, und lästerten, und fluchten ihnen übel.

15. Da ruften Judas und sein haufe au dem machtigen Sorn aller welt , der gu Josua zeiten * ohn alle friegesruftung, fo man jum fturm brauchet , Jericho in einander geworfen hatte. * 301.6, 20.

16. Und lieffen mit einem grimm an die mauren, und eroberten also die stadt, und würgeten unsäglich viel menschen, das der teich, so daben lag, und wol zwen feldmes ges weit mar, fabe wie eitel blut.

17.DAL

Timotheus und

(Cap. 12.) der Maccabaer. Gorgias geschlagen.

Juda thaten. jandete ben nacht annie die sonifie al. hundert und funfzig feldweges, und fam port waren, er. men gen Tharah zu den Juden, die man hvert. * 3/1.7, 12. Tubianer heifft. t verschlonen war, ig, dass er ball wie-

dt schleiffen wite.

ingezeiget, wiedie

wider die Juden,

ben nacht mih

ihnen den port,

as feuer zu Je

h swen hundert

feldweges fort,

da fliessen ben

d funf hundert

it ihm, and that

und Andas mit

ttliche hillfe, be.

die Araber dars

in um friede, und

rihm vieh geben,

vie es denn auch

aud) wohl nüke

ede zu. Und da

atten, zogen fie

fladt, die mit

und mit einer

da mannigerien

od hield Calpin.

dt perliessen sich

ind groffen vor-

gten nicht viel

; ja fie spotteten

ten, und fluch

nd sein haufe p

ller welt, der p

friegestullung, lo t, Ferichoinin

nem grimman die

also die fladt, und

menschen, dass der

mot men feldwer

17.200

tel blut.

* 3/16/20.

III.

on lag.

vorhätten.

18 Aber sie funden Timotheum nicht: denn er hatte sich davon gemacht, und nichts da außgerichtet, ohne daß er einen

Hecken farck besehet hatte.

19. Da machten sich zween hauptmanner auß des Maccabai haufen auf, nemlich Dositheus und Sosipater, und brachten sie alle um, die Timotheus in der besahung gelassen hatte, mehr denn zehen taufend mann.

20. Maccabaus aber ordnete fein volch, und theilets in etliche haufen, und zog wis der Timotheum, welcher hundert und zwanzig taufend fußfnechte, und funfzehen

hundert reifigen ben fich hatte.

21. Da nun Timotheus erfuhr, das Gu= das wider ihn zoge, schickte er weiß und find, und was nicht in frieg taugte, in einen fleden Carnion, welches im engen ger fußenechten, und vier hundert reisigen. birge lag, daß mans nicht belagern konte.

22. Als er aber den ersten haufen des Maccabai ansichtig ward, kam die feinde eine furcht und schrecken an : weil der wi: der sie war, und sich sehen ließ, + der alle dinge fiehet; und huben an zu fliehen, einer da, der ander dort hinauß, daß fie fich selbst unter einander beschädigten und ver-* c. 7/35. c. 5/21. wundeten.

23. Judas aber drückte nach, und schlug die gottlosen, und brachte ihrer in

die drenffig taufend um.

24. Und Timotheus fam dem Dositheo und Sosipatro in die hande, und bat fie febr, daß sie ihn nicht tödteten; denn er hatte viel ihrer vater und brader, die auch fterben mufften, wo er getodtet wurde.

25. Da er fich nun verburget hatte, daß er auf einen bestimmten tag fie unbeschä digt ihnen überantworten wolte , liessen fie

ihn um ihrer brader willen ledig.

26. Darnach zog Maccabaus gen Larnion und Atargation, und ermurgete ben funf und zwanzig taufend menschen.

te Judas mider die vefte ftadt Ephron, in welcher Ensias und sonst viel volcks war.

17. Darnach zogen fie weiter, fieben fadt fund, wehrete fich tapfer : denn fie hatten geschuß und wehre genug.

28. Da riefen fie zu dem S.Errn, der mit gewalt der feinde ftarcke zerbricht; und eroberten die fadt, und erwürgeten fünf und zwanzig taufend menfchen.

29. Darnach zogen sie von dannen wie der der Schthen stadt, die fechs hundert

feldweges von Jerusalem liegt.

30. Weil aber die Auden, so ben den Senthen mobneten, ihnen zeugniß gaben, daß fie ihnen alle freundschaft in den schwes ren zeiten bewiesen hatten, ftelleten fie fich auch freundlich gegen sie,

31. Und danceten ihnen darum, und baten fie, fie wolten meiter gegen ihre leute so gutwillig fenn. Und zogen also wieder gen Jerusalem, und famen eben auf die

pfingsten wieder heim.

32. Rach pfingsten aber zogen fie wider Borgiam, der Edomiter hauptmann.

33. Der begegnete ihnen mit dren tausend

34. Und da es an die Schlacht ging, fa-

men wenig Juden um.

35. Und Dositheus, ein farcer renter auß des Bacenoris haufen, erhaschete Borgiam , und hielt ihn ben dem mans tel, und führete ihn mit gewalt und wolte ihn lebendig fangen. Aber ein reuter auf Thracien rennete auf ihn gu, und hieb ihm den arm ab, daß der Borgias davon entrann gen Moresa.

36. Da nun des Gorgias haufe fich langer wehrete, und noth vorhanden mar, rief Jirdas jum Geren, daß er ihnen bel-

fen, und für fie ftreiten molte.

37. Und fchrye feine leute an auf Ebraifch, und fing einen gefang an. Da mand: te sich Gorgias volck unversehens in die Aucht.

38. Und Judas zog mit seinem volck in die ftadt Doollam; und weil es noch in der pfingstwochen war, reinigten sie sich nach dem gefege, und hielten den fabbath dafeibit.

39. Am andern tage darnach kamen sie 27. Nach diesem zug und schlacht reife. zu Juda, daß fie ihre todten holeten, wie man pfleget, und ben ihre vater begrüben.

40. Da fie fie nun außzogen, funden fie ben Die junge mannschaft aber, die por der einem ieden erschlagenen unter dem bemde tiel

Estinfus modifica

mitildem for

Hubenvier t

mindephan

mlein war

16. Damit

ten und furch

en ehrlich un

denn Sommar

17. Amm

18. Der fönte

batte, dall die

arriver fict, mi

19. Und führe

im der Juden

woar. Abe

Ergeschlagen

Muchan (d)ade

w. Denn Ju

the veftung.

u. Es war a

Motoris, der t

umichfeit. .

mand fing ifin

12. Darnadi

anoth, and m

dibjura, und 10

m Juda, und v

3. Und weil

Thilippus abou

in Antiochia

latte, eridirad

Buden handeln,

my fammit ger

vard also ift fr

me den tempel,

men die ftadt.

4. Und nah

med, and mad

W Prolemaide

5. Als aber d

in fatien die ?

Gene: Den

meihnen nicht

whenight harten

Matrat En

audigte den

lem frieden

It fich alles

a Darnach

Matiodia.

Amie und wieder

de fleinode von den gohen auß * Jamnia; welches den Jüden + im geseh verboten ift. Da ward es offenbar vor iederman, warum diese erschlagen wären. * v. 8. +5 Mos. 7,25.

41. Da dancketen sie Gott, * dem ger rechten richter, der das heimliche so an den tag gebracht hatte; * v. 6.

42. Und baten ihn,er wolte ja um dieser sünde willen sie nicht alle vertisgen. Und der held Judas vermahnete den hausen tröstlich, das sie sich sorthin vor sünden bewahren wolten: weil sie vor ihren au, gen sähen, das diese um ihrer sünde willen erschlagen wären.

43. Darnach hieß er sie eine steuer zufammen legen, zwen tausend drachmas sisbers, die schickte er gen Jerusalem, zum sündopfer. Und that wohl und sein daran, daßer von der auserstehung eine

erinnerung that.

44. Denn wo er nicht gehoffet hatte, das die, so erschlagen waren, wurden auferstehen, ware es vergeblich und eine thors beit gewest, für die todten zu bitten.

45. Weil er aber bedachte, daß die, so im rechten glauben sterben, freude und seligkeit zu hoffen haben, ift es eine gute und heilige mennung gewest.

46. Darum hat er auch für diese todten gebeten, daß ihnen die sünde vergeben wurde.

Das 13. Capitel.

Bon Menelai tode, und der friedenshandlung

feinen, daß Antiochus Eupator mit einer großen macht wider Judaund die großen macht wider Judaun zoge,

2. Und Eysias, sein vormund und ober, ster rath, mit ihm; und hätten hundert und zehen tausend griechischer suffinechte, und fünf tausend, und drenhundert zuroß, und zwen und zwanzig elephanten, und drenhundert wagen mit eisern zacken. *c. xx, x.

3. Darüber schlug sich * Menetaus auch zu ihnen, und vermahnete Antiochum mit großer heuchelen zum verderben seines vaterlands, daß er dadurch das hohepriez steramt erlangete.

* c. 4, 23.

4. Aber der * fonig aller fonige erwecke: te des Antiochi muth, das er den abtrun:

nigen schalck strafte. Denn Lysias zeige te ihm an, wie er eine ursache ware aller dieser unruhe. Darum ließ er ihn gen Berca führen, und nach ihrer landsweyse am selben orte tödten. * 1 Tim. 6, 15.

5. Denn es war ein thurn da, funfzig ellen hoch voll asche, und auf der aschen ftund ein umlauffend und schuckel rad.

6. Darauf raderte man die gotteslaftes

rer und groffen übelthater.

7. Sines solchen todes muffte der abtrunnige Menelaus auch fterben, und nicht begraben werden.

8. Und geschach ihm recht. Denn * weil er sich so oft an des Herrn aftar, da das heilige feuer und asche war, versündiget hatte, hat er auch auf der aschen mussen getödtet werden. * Weish. 11, 17.

9. Der könig aber * war sehr ergrimmet auf die Jüden, und gedachts ja so gräusich zu machen mit ihnen, als sein vater gemacht hatte. * 1 Macc. 6, 28.

10. Solches ersuhr Judas, und gebot dem gangen volch, sie solten tag und nacht den Herrn anrusen, daß er ihnen iegt, wie oftmals vor, wider die helsen wolte, die sie des gesehes, des vaterlands, und des heiligen tempels berauben wolten;

ir. Und daß er das volck, das fich kaum ein wenig erholet hatte, nicht wolte in der

verfluchten henden hande geben.

12. Da fie nun folches einhellig mit eins ander thaten, und baten den barmherhis gen & htt mit weinen und faften, und lagen dren ganher tage auf der erden, troffete fie Judas, und hieß fie zu ihm kommen.

13. Und da er und die altesten bensammen waren, berathschlagete er mit ihnen, er wolte, ehe der könig mit seinem heer in Judaam kame, und die stadt einnahme, ihm entgegen ziehen, und die sache mit Sottes hulfe enden.

14. Und befahl sich also GDtt, und vers mahnete sein volck, daß sie wolten getroft bis in den tod streiten, zu erhalten das geseh, den tempel, die stadt, das vaterland

und regiment.

15. And er lagerte fich ben Modin, und gab diese worte ihnen jur losung: * & Dtt giebt fieg. Darnach machte er fich ben nacht auf mit den besten friegesknechten,

und

Antiochus machet friede. (D.13.14.) der Maccabaer. Alcimus verläumdet. 1065

und fiel dem fonige in sein lager, und er: schlug ben vier tausend mann und den vor: dersten elephanten, sammt allen, die im * Spr. 21,31. thurnlein waren.

16. Damit brachten sie ein groß schre: den und furcht in das ganhe tager, und zos

gen ehrlich und glücklich davon,

denn &Dtt war ihr helfer geweft.

18. Der könig aber, als er versuchet hatte, das die Juden so freudig waren, wendete fich, und zog durch unwegsame

19. Und führete sein volck vor * die ve: fung der Juden Bethzura, die nicht befest war. Aber er ward da auch in die Aucht geschlagen, und richtete nichts auß, * 1 Macc. 6,31. und nahm schaden.

20. Denn Judas schickte alle nothdurft men, und olzweige, die in den tempel

in die vestung.

lenelans geftraft.

Denn Enfias zeige

urladie ware aller

ließ er ihn gen Bes

ret landswense am

thurn da, kinfzig

ind auf der alheir

n die gottesläfte

uffte der abitin

ben, und nicht

ft. Denn * weil

altar, da das

ar, versündiget

er aschen mussen

* Weish. 11, 17.

t fehr ergrimmet

achts ja so graus

t, als fein vater

*1 Macc. 6, 28.

udaš, und gebot

ten tag und nacht

erifinen iest, mie

selfen molte, die

lands, und des

e, das sich kaum

icht wolte in der

uhellig mit eine

den barmberht

fasten, und far

er erden, troffete

älteffen ben ams

te er mit ihnen,

feinem heer in

fadt einnähme,

d die sache mit

Batt, and ber

fie wolten getreff

erhalten das go

das vaterias

ben Modin, und

r lofung: 'Sott

rachte er fich ben

frigestaechten

hm fommen.

molten;

eben.

chuckelited.

* 15im. 6, 15.

21. Es war aber einer unter den Juden, Rodocus, der verrieth den feinden alle heimlichkeit. Aber man verfundschafte ibn, und fing ibn, und jagte ibn davon.

22. Darnach ward der fonig anders gu rath, und machte friede mit denen gu Bethzura, und zog davon, und schlug sich mit Juda, und verlohr die schlacht.

23. Und weil er erfahren hatte, das * Philippus abgefallen war, den er hinter sich zu Antiochia zum statthalter gelassen hatte, erschrack er febr, und lieft mit den Buden handeln, und vertrug fich mit ihnen, und schwur den vertrag gu halten; und ward also ihr freund, und opferte, und eh: rete den tempel, und hielte fich freundlich gegen die ftadt. * 1 Macc. 6, 55. 63.

24. Und nahm Maccabaum an jum freund, und machte ihn jum hauptmann von Ptolemaide an bis an die Gerrener.

25. Als aber der fonig gen Ptolemais fam, faben die Ftolemaier den vertrag nicht gerne: Denn fie beforgeten fich, man wurde ihnen nicht glauben halten, gleich wie fre nicht hatten glauben gehalten.

26. Da trat Ensias öffentlich auf, und entschuldigte den fonig, und beredete fie, daß fie zu frieden waren, und ftillete fie, daß sie sich alles gutes zu ihnen versehen folten. Darnach reisete er wieder guruck gen Antiochia. So ifts mit diefes toni: ges reife und wieder heimzug gangen.

Das 14. Capitel. Bon Micanore untreue und Rhazistode.

1.50 Ach dreyen jahren darnach vernahm Judas und die feinen , daß Demetrius, Seleuci fohn, zu Tripoli mit groffem volck und viele schiffen ankommen,

2. Und das land eingenommen, und * Aus 17. Am morgen, da der tag anbrach: tiochum fammt Lyfiam, deffelben vormund, * 1 Macc. 7,2.3. erschlagen hätte.

3. Alcimus * aber, der zuvor hoherpries fter gewest, und schändlich abgefallen war dur zeit der verfolgung, und nun dachte, daß er meder benm leben bleiben, noch wieder jum hohenpriesteramt fommen monte; * 1 Macc. 7,5. sq.

4. Der jog jum fonige Demetrio im hundert und ein und funfzigsten jahr, und brachteihm eine guldene frone, und pals

gehöreten.

5. Und den ersten tag verzog er, bis er feine zeit erfahe, die ihm hulfe zu feiner wateren. Da ihn nun Demetrius in den rath fordern und fragen ließ, wie es um die Juden ftunde, und mas fie vorhatten?

6. Antwortete er alfo: Die Juden, die sich die frommen nennen, welcher haupts mann ift Judas Maccabaus, erregen ims merdarfrieg und aufruhr, und laffen deis nem reiche keinen frieden;

7. Saben auch mich meiner vaterlichen herrlichkeit, nemlich des priesterthums, beraubet. Darum bin ich hieher kommen

8. Bum erften, dem fonige ju gute, und das ichs treulich menne; zum andern, daß ich auch meinem volch gern wolte rath Schaffen. Denn mit folder unordnung wird unfer ganges geschlecht untergeben.

9. Darum wolle der fonig in die fache fehen, und nach feiner berühmten gütigfeit dem lande und unferm gangen geschiechte in dieser sacherathen und helfen.

10. Denn weil Judas lebet, ift es nicht möglich, daß friede im lande werde.

11. Da er foldes geredet hatte, ergrim. meten die andern auch wider den Judam, und verhehten den Demetrium wider ihn,

12. Daß er alsbald Dicanor, den haupts mann über den elephantengeng, forderte, und ihn zum hauptmann wider die Juden verordnete. * 1 Macc. 7, 26.

agg 5

13. Und

13. Und befahl ihm , das er Indam umbringen, und feinen haufen gertrennen, und Alcimum jum hohenpriefter einsehen. de gemachet hatten, jog er wiederum jum folte.

14. Da schlugen sich zum Nicanor alle die henden, so Judas aus dem lande verjaget hatte, und hoffeten, der Auden un-

gluck solte ihr gluck senn.

15. Als nun Judas und die feinen hore. ten, das Nicanor wider sie zoge, und die henden allenthalben sich mit haufen zu ihm schlugen, bestreueten sie sich mit asche, und riefen 3Dtt an, der fein volck von der welt her erhalten, und feinem häuflein offenbarlich geholfen hatte.

16. Da ihnen nun ihr hauptmann gebot, machten fie fich auf, und ftieffen auf

die feinde benm flecken Deffa.

17. Simon aber, Judas bruder, griff Micanor an, und Micanor mare ichier geschlagen, weil ihn die feinde angriffen,

ehe er ihr gewahr ward.

18. Da nun Nicanor horete, *daß Indas solche fühne leute ben sich hatte, die leib und gut getroft mageten für ihr vaterland, fürditete er fidi, und molte feine schlacht mit ihnen thun, * C.13,18.

19. Sondern sandte zu ihm Possidonium, Theodotum und Matathiam, frie-

den mit ihm zu machen.

20. Da sie nun lang drob berathschlag: ten, und ihr hauptmann dem volck alle faden vorhielt, und fie der fachen einig was ren, bewilligeten fie in den pertrag;

21. Und stimmeten einen tag, da die bende allein zu haufe fommen folten. Da nun der tag kam, sehte man ieglichem ei-

nen stuhl.

22. Und Judas verordnete etliche in ihrem harnisch, nicht fern davon, dass die feinde nicht unversebens ihm einen tück beweiseten; und redeten mit einender ih: re nothdurft.

23. Und Niconor blieb eine zeitlang zu Ferusalem; und nahm nichts vor wider fie; und ließ fein friegsvolck abziehen.

24. Und hielte den Judam ehrlich vor den leuten, und that fich freundlich zu ihm;

25. Dermahnete ihn auch, daß er ein weiß nehmen, und kinder zeugen solte. Also nahm Judas ein weib, und hatte guten friede, und wartete feiner nahrung.

26. Da nun Alcimus fahe, das diefe zween eins mit einander maren, und frie-Demetrio, und verflagte den Micanor, daß er untren worden ware: Denn er hats te Judam, des konigs feind, an seine fatt juin hohenpriester gemacht.

Malifornia fic

winer haben,

prompet wer

net and den

umen Rhaji

ber das väter

halben ein gur

feinen fagen

der Aider nater

perflore and per

let and letten me

der glauben.

19. Da nun ?

pale bitter f

me er über fi

kin folten fo

40. Denn er

ligen hatte, er

a boden gumet

41. Da fie ab

tat, das thor f

pigussen, und

imetdete, daß

all felbit erife

4. Denn er

in, denn den ge

un, und bon i

berden. Aber in

43. Da fie

einfielen, entlie

turgete sich u

44. Sie wid

itte; und er fie

45. Et lebete

togete fich in e

nicht blutete, p

men, und fieff?

bieinen fofen f

4. Undda et

ewd die darn

mifie unter die

Bott, der üb

a wolte ihm

plate alfo.

28. 刑功 即4

milt. 77. E3 mai

27. Da mard der konig durch des bofe. wichts lügen beweget, und fehr zornig, und schrieb dem Nicanor, daß ihm gar nicht gefiele, daß er einen frieden mit den Juden gemachet hatte, und gebot ihm, er folte eilends den Maccabaum fahen, und gen

Antiochiam schicken.

28. Als unn folcher befehl dem Nicanor jufam, ward er betrübt, und war übel ju frieden, daß er nicht folte glauben halten, so doch Judas nichts verschuldet hatte.

29. Aber doch, weil er wider den fonig nicht thun durfte, gedachte er ihn mit

lift zu fahen.

30. Da aber Maccabaus merctete, daß er fich unfreundlicher gegen ihm ftellete, meder zuvor, und ließ sich wohl duncken, es bedeutete nichts gutes; nahm er etliche zu sich, und verbargen sich vor ihm.

31. Als nun Nicanor fahe, daß ihm Maccabaus flüglich zuvor kommen war, ging er hinauf zu dem schonen heiligen tempel, und gebot den priestern, so da opferten, fie folten ihm den mann berauß geben.

32. Da sie aber hoch und theuer schwu: ren, sie wüssten nicht, wo er mare, reckes te er seine rechte hand gegen dem tempel,

33. Und schwur: * Merdet ihr mir den Judam nicht gebunden überantworten, so wil ich dist gotteshaus schleiffen, und den alter umreissen, und dem Bacs cho eine schone kirche an die statt se-* 1 Macc. 7, 35. gen.

34. Und da er dif geredet hatte, ging er davon. Die priefter aber recketen ih: re hande auf gen himmel, und riefen den an, der allezeit unfer volck beschühet hat,

35. And sprachen: Herr, wiewol du keines dinges darfest, hat es dir dennoch wohl gefallen, dast dein tempel, darm du monneil, unter uns senn soite.

36. Darum, du heiliger 3Dtt, dem als fein gehöret alles, was beilig ift, bewahre fort an dein haus, welches wir neulich ge-

Das Bon Rican A aber M mit den

den åbergießen. s fahe, dass diese waren, und frieer wiederum gum te den Ticanor, are: Dem ir hat: eend, an feine batt

ht. ig durch des who d fehr zornig und ihm gar nigh den mit den Ab bot ihm, et fole fagen, und gen

dem Ticanor und war übel zu glauben halten, puldet hatte. wider den könig dite er ihn mit

ius merctete, daß gen ihm fellete, ich wohl dancken, nahm er etlige por thm.

faffe, dass ifm r fommen war, honen heiligen riestern, so da den mann her

d theuer famus er ware, rectes egen dem tempel, Berdet ihr mir den überantwor Shaus Schleifen, , und dem Bac an die statt le acc.7,35.

edet hatte, ging aber redetenif , und riefen det old beschüft in der, niem a hat es dir drawd a tempel, dam du

iger 50tt, dem als bring if, bewalte hes wir neulich go

Mhazisstürket sich. (Lap. 14.15.) der Maccabaer. unreiniget werde, und stopfe die bosen

37. Es ward aber Nicanori angezeigt einer auß den altesten zu Berusalem, mit namen Rhazis, dass er ein mann ware, der das väterliche geseh lieb, und allenthalben ein gut lob, und folche gunst unter feinen burgern hatte, daß ihn iederman der Juden vater hieß.

38. Auch war er vor dieser zeit darum verflagt und verfolgt gewest, und hatte leib und leben mannlich; gewaget über der

Juden glauben.

39. Da nun Nicanor sich erzeigen wol te, wie bitter feind er den Juden mare; fandte er über funf hundert friegstnechte, die ihn solten fahen.

40. Denn er mennete, wenn er ihn ge. richten. fangen hatte, er wurde ihnen einen grof

fen ichaden zuwenden.

41. Da fie aber an dem thurn, darin er war, das thor fturmeten, und feuer bringen hieffen, und das thor anzundeten, und er merchete, daß er gefangen mare, wolte juverficht und hoffnung, der gert murde er sich selbst erstechen.

42. Denn er wolte lieber ehrlich fterben, denn den gottlofen in die hande fommen, und von ihnen schändlich gehonet werden. Aber in der angft traff er fich nicht

43. Da fie nun mit haufen ju ihm einfielen, entlieff er auf die mauren, und fürhete sich mannlich hinab unter die

44. Sie wichen ihm aber, daß er raum

hatte; und er fiel auf die lenden.

45. Er lebete aber gleichmol noch, und machete fich in einem grimm auf, wiewol er febr blutete, und die wunden ihm webe thaten, und lieff durch das volck, und trat auf einen hohen felfen.

46. Und da er gar verblutet hatte,nahm er noch die darmer auß dem leibe, und warf fie unter die friegestnechte, und rief tu Bott, der über leben und geift GErr ift, er molte ihm * dif alles wieder geben; und starb also. * c.7, II.

> Das 15. Capitel. Bon Dicanors fdmablichem tobe.

A aber Nicanor horete, das Judas mit den feinen in Samarien fich

Maccabai gesicht. 1067 reiniget haben, daß es nicht wieder ver: enthielte, gedachte er, er wolte fie des fab.

baths ohn alle fahr angreiffen.

2. Und daifin die Juden, fo er gene !! get hatte mit ju gieben, vermahneten, ce wolte fie nicht so jammerlich umbringen, sondern des heiligen tages daran verschonen, den Gott felbft geehret und geheifis get hatte;

3. Fragte fie der erhbofewicht : Der den sabbath geboten hat, ift er der * &Err un himmel? * Eph. 6, 9.

4. Und da fie ihm antworteten : Jaes ift der lebendige HErr, er ist der HErr im himmel, der den fiebenten tag zu fepren geboten hat : * 2 Mol. 20,8.

5. Sprach er darauf: So bin ich der herr auf erden, und gebiete euch, ihr follt euch ruften , und des foniges befest auß

6. Aber er fonte fein vornehmen gleich. wol nicht erhalten. Und Nicanor ruhmes te und trohete, und mar gemiß, daß er mols te grosse ehre einlegen wider den Judam.

7. Aber Maccabans hatte eine ftete

ihm benstehen.

8. Und troffete die, fo um ihn maren, fie molten fich vor den henden, fo mider fie go. gen, nicht fürchten, sondern gedencken an die halfe, die ihnen vormals oft vom himmel herab geschehen mare, und ieht auch auf den fünftigen fieg und hulfe, die ihnen der HErr Schicken würde, hoffen.

9. Alfo troftete er fie auf dem gefet und den propheten, und erinnerte fie der gluck. seligen schlachten, die sie vor gethan hats ten, und machte ihnen also ein berg.

10. Und da er fie also vermahnet hatte, erjählete er ihnen auch, wie die henden sich verwircht hatten, und wider ihre eides.

phicht thaten.

II. Und ruftete fie also, nicht mit trok auf fpieß oder schild, sondern mit troft auf Er sagete ihnen auch ein BDittes wort. geficht, das glaublich mar, das er gefegen hatte, davon alle einen muth frigten.

12. Und das war dift gesicht : Dnias, der hohepriefter, ein trefflicher, ehrlicher, guti ger, wohlberedter mann, der fich von jugend auf aller tugend beftiffen hatte, der rectete feine hande auß, und betete für das gange volck der Juden.

13.Dar.

1068 Judas tröffet. Das 2. Buch der Maecabaer. (Lap. 15.) Nicanor getobtet.

13. Darnach erschien ihm ein ander, alter herrlicher mann, in föstlichen fleidern, und in einer ganh herrlichen gestalt.

14. Und Dnias sprach zu Juda: Dieser deis fremias, der prophet Gottes, der deis ne brüder sehr lieb hat, und betet stets für das volch, und die heilige stadt.

15. Darnach gab Feremias mit feinen Sanden dem Juda ein guldenes ichwert.

16. Und fprach zu ihm: Minmi hin das beilige schwert, das dir Gott schencket,

damit folt du die feinde schlagen.

17. Da sie nun Judas mit solchen schonen worten, die einem herh und muth mas chen, getröster hatte, beschlossen sie, sie wolten kein lager machen, sondern stracks an die seinde ziehen, und sie männlich angreissen, und der sache ein ende machen: Denn es stund die stadt, der gottesdienst, und der tempel in fahr.

18. Und zwar weiber und kinder, brike der und freunde fahr achteten sie nicht so hoch; sondern ihre höchste sorge war für

den heiligen tempel.

19. Und die in der ftadt blieben, waren in aroffer forge für ihr friegesvolck.

20. Da es nun gelten solte jum treffen, und die feinde sich versamlet, und ihre ordenung gemachet, und die Aephanten an ihren ort verordnet, und den reisigen zeug zu benden seiten angehangen hatten,

21. Und Maccabans die feinde sahe, und thre mannigerley rüstung, und die schrecklischen thiere, * reckete er seine hände gen himmel, und bat den wunderbarlichen Watt, der falles siehet: Denn er wuste wohl, daß ther sieg nicht käme durch har; mich, sondern Watt gäbe ihn, wem ers gönnet.

*c. 14,34. †c. 7,35. c. 12,22.
†† Ps. 144, 10.

22. Und betete also: Herr, du hast deis men engel zur zeit Ezechiä, der Jüden kömig, gesandt, und derselbe* erschling in des Sennacheribs lager hundert und fünf und achtzig tausend mann. *Es. 37, 36. 20.

23. So schicke nun auch du, Herr im himmel, *einen guten engel vor uns her, die feinde zu erschrecken. * c. 11, 6.

24. Las sie erschrecken vor deinem ftar, Gen arm, die mit gotresläfterung wider bein heiliges volck ziehen. Und damit hörete Judas auf.

25. Also zog Nicanor und sein haufe her, mit trommeten und groffem ges schren. a do will id

Histor, nacho

he. Wen die f

30. Und hatt

wite ich gerne

High doch get!

Menland, er

pignonigue

men, letnen o

1. Wiewol id

mb der gröffeste

homed meiner

iden fondern r

mimit pregie

m, m fid i

in, damit ein

md werben moa

3. Demnach b

tity, wie foldse

Mete mit an &

fer und trenefter

ge der höhefte ift

allen landen zer

halte wider of

und stets der f

hard fie friede

4. Da wir nu

iniges volch wi

fre eigene wenf

mangehorfam !

heben thaten,

tem reich jerft

Mete Baman,

Matte nach dem

Men murde, mi

mitembe schwer

ut umbracht,

moe, und das

dat, des amoi

he; aufdaß

judern.

26. Judas aber und die seinen griffen die feinde an mit dem gebet und rufen zu Gott. Und mit den handen schlugen sie;

27. Mit dem herhen aber schryen sie zu Gott, und erschlugen in die fünf und drenslig kausend mann; und freueten sich sehr, daß sich Edtt so gnädig erzeiget hatte.

28. Da nun die schlacht vollendet war, und sie wieder abzogen, *kenneten sie Niscanor am harnisch, das er auch erschlasgen war.

* 1 Sam. 31, 8.

29. Da erhub sich ein groß geschren und jauchzen, und tobeten Sott auf ihre

sprache.

30. Und Judas, der leib und gut für sein volck dargestrecket, und von jugend auf seis nem volck viel gutes gethan hatte, gebot, * man solte dem Micanor den kopf und die hand sammt der schulter abhauen, und mit gen Ferusalem führen. * 1 Macc. 7, 47.

31. Als er nun hin fam, rief er sein wolch zu haufe, und stellete die priester vor den altar, und schickte nach den feinden

auf die bura,

32. Und zeigete des Nicanors fopf, und des läfterers hand, welche er gegen das heilige haus des allmächtigen außgerecket, und fich hoch vermessen hatte.

33. Er ichnidte auch dem gottlosen Nica. nor die junge ab, und hieß sie ju stucken für die vogel zerhanen, und die hand, damit er die unsinnigfeit geübet hatte, gegen dem tempel über aufhängen.

34. Und das ganfe volck lobete Gott im himmel, und sprachen: Gelobet sen der, der seine stadt bewahret hat, daß sie nicht

ift verunreiniget worden.

35. Und er steckte des Nicanors fopf auf, dass es iederman auß der burg sehen konte, zu einem öffentlichen zeichen, daß ih, nen der HErr geholfen hatte.

36. Li ward auch einträchtig von allen beschlossen, man solte den * tag nicht ver; gesten, *1 Macc. 7, 49.

37. Sondern feyren, nemlich den droggehnten tag des zwölften monden, der Asdar auf Sprisch heist, einen tag * vor des Mardochai fest. * Efth. 9, 19.

38. 50



Nicanor getöbtet.

or und fein haufe

und groffem ges

die seinen griffen

gebet und rufen zu

den schlugenfie;

aber schryen in m

in die fünf ud und freueten fich gnadig erzeiget

t vollendet war, enneten fie Ni

et auch erschlas

groß geschren

n Gott auf ihre

und gut für fein

n jugend auf feis

an hatte, gebot,

den fopf und die

abhauen, und mit

*1 Macc. 7,47.

am, rief er fein

e die priester vor

ach den feinden

nors fopf, und

er gegen das

en außgerecket,

gottlofen Rica

is fie zu ftücken

nd die hand, das

set hatte, gegen

de lobete dott

Belobet fen det,

t, daß fienicht

Nicanors forf

der burg fehen seichen, dallih

n tag nigiroct:

monden, der As

nen tag * vor des

刑.9/19.

atte. rächtig vonasin

1.7,49. semlig den drens

am. 31, 8.

38. So willich nun hiemit das buch be: schliessen,nachdem Nicanor umfomen, und die Juden die fadt wieder erobert haben.

39. Und hatte ichs lieblich gemacht, das wolte ich gerne. Iftes aber ju gering, fo ba: be ich doch gethan, so viel ich vermogt.

40. Denn allezeit wein oder waffer trins chen ift nicht luftig; fondern zuweilen wein, zuweilen maffer trinden, das ift ins flig: alfo ifts auch luftig, fo man mans nigerlen liefet. Das fen das ENDE.

Ende des 2. Buchs der Maccabaer.

Stücke in Esther.

fonig Artagerges moge. von India bis an

benund zwanzig fürsten, sammt den unter:

thanen, feinen gruß.

2. Wiewolich ein machtiger fonig bin, und der gröffeste herr auf erden: hab ich doch mich meiner gewalt nicht wollen über: heben, sondern mich geftiffen, gnadiglich und fanft zu regieren, und den lieben frie: und alles, mas darinnen ift. den, dest sich iederman freuet, zu hals ten, damit ein ieglicher ruhiglich leben fan dir midersteben. und werben moate.

rath, wie solches geschehen mögte. Da Beigete mir an Saman, mein flügester, lieb: fter und treneffer rath, der * nach dem foni. ge der hoheste ift, wie ein volck sen, das in halte wider aller lande und leute wense, und ftets der fonige gebote verachte, da. anbete, denn meinen &Dtt. durch fie friede und einigkeit im reich ver: hindern. * 1 Mos. 41, 40.

einiges volch wider alle welt fperrete, und ihre eigene wenfe hielte, und unfern gebo: ten ungehorsam mare, dadurch sie groffen ichaden thaten, und friede und einigfeit in du auf Egypten erlofet haft. *2 M. 12,51. unserm reich zerftoreten:befohlen wir,daß, hochste nach dem konige, unser vater, an: jeigen murde, mit weib und find, durch ih. men preifen; und fast den mund nicht perter feinde schwert, ohn alle barmberhige tilgen derer, so dich loben. keit umbracht, und niemand verschonet werde, und das auf den vierzehnten tag Adar, des zwolften monden, in diesem desnothen. jabre; auf daß die ungehorfamen alle auf

Cap.I.v.I. brief : Der groffe flandiger forblagen werden, und ein * bebrief : Der groffe ftandiger friede in unferm reiche bleiben

*2 Macc. 14, 10.

Cap. 2. v.1. Und Mardochaus betete Mohrenland, entbeut den hundert und fie. jum G.Errn, und erzählete feine munders werde, und sprach: KErr &Dtt, du bift der allmächtige könig, es flehet alles in deinermacht, und deinem willen fan nies mand miderfteben, wenn du Ifrael helfen wilft.

2. Du haft himmel und erde gemacht,

3. Du bift aller GErt, und niemand

4. Du weiffest alle dinge, und hafts ges 3. Demnach hielt ich mit meinen fürsten feben, daß ich auß feinem troß noch hofs fart den ftolhen haman nicht habe anbes ten wollen : Denn ich mare bereit , Ifrae! ju gut, auch feine fuffe williglich ju fuffen; sondern habs gethan auß furcht, das ich allen landen zerftreuet, fonderliche gesehe nicht die ehre, fo meinem &Dtt gebuhret, einem menschen gebe, und niemand anders

s. Und nun SErr, du fonig und * &Dtt Abrahams, erbarme dich über dein 4. Da wir nun vernahmen , daß fich ein vold: denn unfere feinde wollen uns vertilgen, und dein erbe, das du von anfang gehabt haft, außrotten. * 36.47,10.

6. Verachte dein hauflein nicht, *das

7. Erhore mein gebet, und fen gnadig welche Saman, der oberfte furft, und der deinem volche, und wende unfer trauren in freude, auf daß wir leben, und deinen nas

> 8. Und das gange Ifrael rief auf allen fraften jum SErrn, denn fie maren in tos

Cap. 3.

diment buty und erblaffet. 10. Mader hu no leacte that o ismo forach:

12. Und fie

like, dauchte

Wottes: dati

ocoffen majeft

deine gestalt til g

II. Undals fi

milit eine oham

u Der fonia

wheren, und

(ap. 5. p.I. .

d Folemat

likers, (welc

giam stamm

mes, fein foh

m) jageten, da

lulemai, densel

Cap. 6. v. I.

hig von India

unden hundert :

ammi den un

1. Mir befind

h fürsten anade

largre, so three

memerden: Al

merthanen poch

tan, die herren se

mo, unter die fü

3.Und thun ni

Mugfeit, durd

ind durch hofic

ud mennen, d

met, prafe fold

4. Sie betruc

what he unschu

eignen fo treuli

is mglåc bring

wan den alten

nd taglish erfaf

menthe unglud

4. Weil uns der

hinfortfr

Missen wir

immeilen die e

ns finden, de

lugh ju gefchn

Welcher en

ifemfalem.

12. Orna di

Cap. 3. v. 1. Und die konigin Efiher kehrete sich auch zum Herrn in solchem todeskampt,

2. Und legete ihre foniglichen fleider ab, und jog trauerfleider an, und für das edle wasser und balfam streuete sie asche und flaub auf ihr haupt, und demuthigte ihren keib mit fasten; und an allen örtern, da sie anvor frohlich gewest war, raufte sie ihr haar auß;

3. Und betete gu dem &Dtt Afrael, und

ipradi:

4. D. Err, der du allein unfer fonig bift, hilf mir elenden. 3ch habe keinen andern hel fer, denn dich; und die noth ift por augen.

5 3ch habe von meinem vater gehoret, HErr, dast du Ffrael auf allen henden gesondert, und unsere vater von alters her zum ewigen erbe angenommen, und ihnen gehalten, was du geredet haft. *2 Mof. 19,5.

6. Mir haben vor dir gefündiget: dar: um haft du uns übergeben in unferer fein: de fande. B.Err, du bift gerecht, denn

wir haben ihre gotter geehret.

7. Aber nun laffen fie ihnen nicht dran beanugen, daß fie uns in groffem zwange halten : fondern ihren fieg ichreiben fie gu der macht ihrer gohen, und wollen deine verheiffung zu nichte machen, und dein er: be außrotten, und den mund derer, fo dich loben, verstopfen, und die ehre deines tem: pels und altars vertilgen, und den heyden das maul aufthun, zu preisen die macht der gohen, und ewiglich zu rühmen einen fterb. lichen könig.

8. SErr, gib nicht deinen fcepter denen, die nichts find, daß fie nicht unfers jammers fpotten, sondern wende ihr pornehmen über fie, und zeichne den, der das mider uns

angerichtet.

9. Gedencke an uns, HErr, und erzeis ge dich in unferer noth, und ftarche mich, BErridu konig aller gotter und herrichaf. ten : Lehre mich, wie ich reden foll vor dem lowen, und wende fein herh, daß er unferm feinde gramm merde ; auf dass er felbft fammt feinem anhange umfomme.

10. Und errette uns durch deine hand, und hilf mir, deiner magd, die feine andere hulfe hat, denn dich, Berr, alleine, der du

alle dinge weisseft,

11. Und erkenneft, dast ich keine freude habe an der ehre, die ich ben den gottlofen habe, auch keine lust an der hendnischen und fremden henrath. Du weissest, das ichs thun muß, und nicht achte den herrlichen schmuck, den ich auf meinem haupte trage, wenn ich prangen muß, sondern halts wie ein unrein tuch, und trags nicht Auch hab ich nie ausser dem gepränge. mit haman geffen, noch freude gehabt am königlichen tische, noch getruncken vom opfermein, und deine magd hat fich nie gefreuet,sint ich bin hieber gebracht, bis auf diese zeit,

12. Ohne dein allein, HErr, du Gott Abrahams. Erhore die stimme der vertaffenen, du ftarcker 3Dtt über alle, und errette uns von der gottlosen hand, und erlo-se mich auß meinen nothen. * 35.47,10.

Cap.4.v.3. Und am dritten tage legete fie ihre tägliche fleider ab, und zog ihren

foniglichen schmuck an.

4. Und mar fehr schon, und rief &Dit, den henland, an, der alles fiehet. Und nahm gwo magde mit fich, und lehnete fich zierlich auf die eine; die andere aber folgete ihr, und trug ihr den schwank am rocke.

5. Und ihr angesicht war sehr schon, lieblich, und frohlich gestaltet; aber ihr

herh war voll angst und forge.

6. Und da fie durch alle thuren hinein fam, trat fie gegen dem fonige, da er faß auf seinem koniglichen ftuhl, in seinen koniglichen kleidern, die von gold und edel fteinen waren, und war schrecklich anzuse

7. Da er nun die augen aufhub, und fahe fie zorniglich an, erblaffete die konigin, und fanck in eine ohnmacht, und legete das

haupt auf die magd.

8. Da mandelte &Dtt dem fonige fein herh zur gute, und ihm ward bange für fie, und fprang von feinem ftuhl, und umfing fie mit feinen armen, bis fie wieder gu fich fam, und sprach sie freundlich an: Was ist dir, Esther? Ich bin dein bruder, fürchte dich nicht, du solt nicht flerben. Denn diff verbot trifft alle andere an, aber dich nicht.

9. Trit bergu.

ro. Und

Untreuer rath (Cap. 5.6.)

und erflaffet

ich feine freude

benden gottlosen

1 der hendnischen

Du weiffelt, daß

it adjte ben herr-

uf meinem baupte

en muß, sowern

Jund tragsnift

Auch hab ich nie

reude gehabt am

getruncken vom

hat fich nie ge

bracht, bis auf

Err, du GOtt

filmme der ver

iber alle, und ers

hand, und erlo.

n. * \$1.47,10.

ritten tage legete

6, und zogihren

, und rief &Dit,

fiehet. Und nahm

hnete lidy gierlidy

aber folgete ihr,

war fehr schon,

laltet; aber ihr

e thuren hinein

ónige, da er fall

hl, inseinen to

in gold and edel

drealid analy

aufhub, und fabe

e die konigin, und

und legete das

bem fonige fein

ward bange für

m fluft, und und

, bis fie wieder p

ie freundlich ar:

ch bin dein brukt,

folt nicht flerin.

ille andere as, aver

im tocke.

Stude in Efther.

Haman wird gestraft. 1071

10. Und er hub den guldenen scepter auf, und legete ihn auf ihre achseln, und füssete sie, und sprach: Sage her.

12. Und sie antwortete: Da ich dich anssahe, dauchte mich, ich sahe einen engel Edtes: darum erschrack ich vor deiner großen majestät.

* 2 Sam.19, 27.

12. Denn du bist sehr schrecklich, und

deine gestalt ift gang herrlich.

13. Und als sie so redete, sanck sie abere mal in eine ohnmacht, und siel darnieder.

14. Der fonig aber erfchrack, fammt feis

nen dienern , und troffeten fie.

Cap. 5. v.1. Im vierten jahr des königes Ptolemai und Aleopatra, brachten Dositheus, (welcher sich für einen priester aus dem stamm Levi ausgab) und Ptolemans, sein sohn, diesen brief der Furim, und sageten, das Lysimachus, ein sohn Ptolemai, denselben verdolmetschet hätte zu Jerusalem.

Cap. 6. v. 1. Artagerges der groffe, tonig von India bis in Mohrenland, entsbeut den hundert und sieben undzwanzig fürften,sammt den unterthanen seinen gruß.

2. Wir befinden, daß viele sind, welche der fürsten gnade misstrauchen; und von der ehre, so ihnen widerfähret, stolk und bose werden: Also, daß sie nicht allein die unterthanen pochen, sondern auch gedenten, die herren selbst, von denen sie erhöhet sind, unter die füsse zu treten.

3. And thun nicht allein wider natürliche billigkeit, durch undanckbarkeit, sondern sind durch hosfart so verblendet, daß sie auch meynen, & Dtt, der auf die frommen siehet, strafe solche untren nicht. * Is. 34,16.

4. Sie betrügen auch fromme fürsten, auf daß sie unschuldig blut vergiessen, und die ihnen so treulich und redlich dienen, in

alles ungluck bringen mogten.

5. Welcher exempel man findet nicht allein in den alten geschichten, sondern auch noch täglich erfähret, wie viel solche untreue rathe unglück stiften.

6. Weil und denn gebühret darauf zu fehen, daß hinfort friede im reiche bleibe;

7. Mussen wir nach gelegenheit der sa ten guweilen die gebote andern, wo wirs anders finden, denn wir berichtet waren, und nicht zu geschwinde sahren.

8. Nachdem nun Haman, der sohn Hamadathi, auß Macedonia, und nicht der Versen geblüt, auch nicht unserer gütigen art, sondern ben und ein gat ist, dem wir (wie wir pstegen gegen alle nation) alle gnade erzeiget, und also erhöhet haben, daß wir ihn unsern vater nenneten, und von iederman als der nächste nach dem könige geehret ward, ist er so stolk worden, daß er sich unterstanden hat, und um unser königreich und leben zu bringen.

9. Denn er hat Mardochäum (der durch seine treue und wohlthat unser teben errettet hat) und unser unschuldig gemahl, die königin Esther, sammt ihrem ganhen volcke fälschlich und böslich verklaget, daß sie alle solten umbracht werden. Und alsdenn, wenn die hinweg wären, die uns bewahren, hat er gedacht uns auch zu erwürgen, und der Fersen reich an die Macedonier zu

Bringen.

ro. Wir befinden aber, daß die Jüden, welche der verjagte bube wolte tödten tafs fen, unschuldig sind, gute gesehe haben, und finder des höchsten, grössesten und ewigen Wattes sind, der unsern vorsahren und und diff reich gegeben hat, und noch erhält.

11. Darum follt ihr euch nicht halten nach dembriefe, welchen Saman außbracht

fat

12. Denn um solcher that willen ist er mit alle seinem geschlechte vor dem thore zu Susan an den galgen gehencket; und hat ihm also Gott bald vergolten, wie ers verstenet hat.

13. Aber dist gebot, das wir euch ieht guschicken, sollt ihr in allen fladten verkindigen, dast die Juden mögen ihr geseh frep

halten.

i4. Und wo man ihnen gewalt thun wolte am drepzehnten tage des zwölften monden, der da heisit Adar, da sollt ihr sie schühen, daß sie sich an jenen rächen mösgen. Denn denselbigen tag hat ihnen der allmächtige Gott zur freude gemacht, daran sie, das außerwählte volck, solten umstommen senn.

15. Darum follt auch ihr neben andern fepertagen diesen tag fepren in allen freuden; auf dast es uns wohl gehe, und allen,

10

to, Und

fen, wie untreue gestraft werde.

16. Welches land aber oder stadt dis gebot nicht halten wird, die soll mit schwert und feuer vertilget werden, also, das weder mensch, noch thier, noch vogel hinfort darinnen wohnen fonne.

Cap. 7. v. 1. Im andern jahr des groß fen foniges Artagergis, am erften tage des monden Nisan, hatte Mardochaus einen traum, der ein Jude war, ein fohn Jairi, des sohns Semei, des sohns Ris, vom famm Benjamin, und mohnete in der fadt Sufan, ein ehrlicher mann, und am fonige lichen hofe wohlgehalten.

2. Er war aber der gefangenen einer, to Nebucad Regar, der könig zu Babel, weageführet hatte von Jerusalem, mit dem * fonige Jechanja, dem fonige Juda. Und das war fein traum: *2 Kon. 24,15.

3. Es erhub fich ein geschren und getum: mel, donner und erdbeben, und ein fchre: den auf erden. Und fibe, da waren zween groffe drachen, die gingen gegen einander au ftreiten.

4. Und das geschren war so groß, daß alle lander fich aufmachten , zu ftreiten wi:

der ein heilig volck.

5. Und es war ein tag groffer finfternis, trubfal und angst, und war ein groffer jam:

mer und schrecken auf erden.

6. Und das heilige volck war hoch be: trubt, und furchten sich vor ihrem un: gluck, und hatten fich ihres lebens erwo:

7. Und fie schryen zu Gott. Und nach foldjem gefdren ergof fich ein groffer maf. ferftrom auß einem fleinen brunnen.

8. Und die sonne ging auf, und mard also gehalten werden im volch Ifrael.

fo den Ferfen treu find; und ein exempel helle. Und die elenden gewonnen, und brachten um die folken.

Befe fu

der gefaget b

di hishcit zu ?

6. Diefelbige

m) wer eine ar fie fommer

7. Und we

hen mittag / Pl

mannes garten,

8. Und da fil

lonin gehen, mi

hamboler luft.

e and murde

who die auger

ni fonten gen

him weder ar

n. Sie waren

a Und Schäm

faoffenbaren

m mit ihr ge

n. Und war

k dan fie fie mu

bet einet jum a

13. En, lasset

tom sat effens.

14. Und wenn

ja waren, fehr

moet um, und

umen. Da n

t, bekanten fie f

nat wurden fier

in warten, wenn

15. Und da fie

net fatten, auf

ung mit den

wenheit war,

om : deun est

16. Und es wa

pe diefe ameen d medet hatten,

17. Und fie fpra

tur balfam un

man, das id

4. Und die ma

ibatte, und sch

gen hinauß zu

imchten, m

aben der mann

ilm sich versten

anden.

habrannt.

9. Als nun Mardochaus erwachte nach dem traum, dachte er, mas & Dtt damit mennete; und behielt den traum in feinem herhen, und dachte ihm nach bis in die nacht, und hatte gern gewust, was erbes deutete.

Cap. 9. v. i. Und Mardochaus sprach:

3Dtt hat das alles geschickt.

2. Ach dencke an meinen traum, und es ist eben ergangen, wie mir geträumet hat.

3. Der fleine brunn, der ein groffer maf: ferstrom ward, da die sonneschien, und hels le ward, das ift Efther, welche der konig jum gemahl genommen, und zur fonigin gemacht hat.

4. Die zween drachen find ich und Saman.

5. Der eine bedeutet die genden, fo zus sammen famen, und den namen der Juden

außtilgen wolten.

6. Der ander bedeutet mein volck Afras el, welches jum Herrn rief; und der SErrhalf feinem volck, und erlofete uns von diesem ungluck. Er thut groffe zeichen und wunder unter den henden. Denn er hat allezeit unterscheid gehalten zwischen seis nem volck und den henden. Und wenn das ftundlein fommen ift, daß die henden am folhesten, und wir am schwächsten gewesen find, und daß &Dit hat richten follen, fo hat er an fein volch gedacht, und feinem erbe den sieg gegeben.

7. Und diefe tage foll man halten im mons den Adar, auf den vierzehenten und funfe zehenten tag deffelben monden, in allen freuden, und mit hohem fleiß, wenn das volck zusammen fommt; und soll ewiglich

Endeder Stude in Efther.

Historia von der Susanna und Daniel.

S mar ein mann zu Babylon, mit namen Jojafim,

2. Der hatte ein weiß, die hieß Susanna, eine tochter

Belfia, die mar * febr fcon, und dazu got: fle mam war unter ihnen allen. Judith. 8,6. tesfürchtig:

unterweiset hatten nach dem gefege Deofe. das maren folde leute, von melden der

4. Und ihr mann Jojafim war fehr reich, und hatte einen ichonen garten an feinem haufe. Und die Juden famen ftets ben ihm zusammen : weiler der vornehms

5. Es murden aber im felben jahr zween 3. Denn fie hatte fromme eltern, die fie alteften auf dem vold ju richtern gefeht,

Den

n gewonnen, und

haus erwachte nach , mas & Ott damit den traum inseinem hm nach bis in die emust, was aber

ardochaus (proch ict.

ntraum, undes r geiräumet hat. rein groffer was reschien, und hele welche der fonia und jur fonigin

id ich und Haman. die henden, jo zus namen der Züden

et mein volck Afra ern rief; und der , und erlofeteuns rthut arolle zeichen enden. Denn er hat ialten zwelchen lev en. Und wenn das as die henden am mächiken gewesen ichten sollen, so hat , und feinem erbe

an halten im mons rehenten und mis monden, in allen mfleiß, wenn das und foll emiglio vola grael.

antel. Zojakim war febr schönen gartenst Juden famen ins oeiler der vormins

nen allen. im felben johr meen ct in righten gesetzt, te, our welchen der BErt gesaget hatte: Ihre richter üben alle bosheit zu Babnlon.

6. Diefelbige kamen taglich zu Zojakim, und wer eine sache hatte, muste daselbst por sie fommen.

7. Und wenn das volck hinweg war um den mittag, pflegte die Susanna in ihres mannes garten zu gehen.

8. Und da sie die altesten sahen täglich darein gehen, wurden fie gegen ihr entzundet mit bofer luft.

9. Und wurden drüber zu narren, und wurfen die augen so gar auf sie, das sie nicht konten gen himmel fefen, und gebachten weder an &Dites wort noch strafe.

10. Sie waren aber bende zugleich gegen ihr entbrannt.

u. Und schämeten sich einer dem andern es woffenbaren, und ein ieglicher hatte gern mit ihr gebulet.

12. Und warteten täglich mit fleiß auf fle, daß sie sie nur sehen mögten. Es sprach aber einer zum andern :

13. En, taffet uns heim gehen : denn es ift nun zeit effens.

14. Und wenn sie von einander gegans gen waren, febrete darnach ein ieglicher wieder um, und kamen zugleich wieder zu-Da nun einer den andern fragefammen. te, bekanten fie bende ihre bofe luft. Darnach wurden sie mit einander eins, darauf zu warten, wenn sie das weib mogten allein finden.

15. And da fie einen bequemen tag bestimmet hatten, auf fie zu lauren, tam die Susanna mit den zwo magden, wie ihre gewohnheit war, in den garten, * fich zu maden : denn es war fehr heiß.

* 2 Gam. 11, 2. 16. Und es war fein mensch im garten, ohne diese zween altesten, die sich heimlich verstecket hatten, und auf fie laureten.

17. Und fie sprach zu ihren mågden : So= let mir balfam und seiffe, und schliesset den garten zu, das ich mich wasche.

18. Und die magde thaten, wie sie befohlen hatte, und ichloffen den garten zu, und gingen hinauß zu der hintern thur, daß fie ihr brachten, was sie haben wolte, und wurden der manner nicht gewahr: dem fie batten sich verstecket.

19. Da nun die magde hinaus maren, kamen die zween altesten hervor, und lief. fen zuihr, und sprachen:

20. Sibe, der garten ift zugefchloffen, und * niemand fiebet uns, und find entbrannt in deiner liebe: darum so thue unfern willen. * Sir. 23, 26.

21. Wilt du aber nicht, so wollen wir auf dich bekennen, * daß wir einen jungen gesellen allein ben dir funden haben, und daß du deine magde darum habest hinaus geschickt.

22. Da erfenfzete Sufanna, und fprach: Ach! wie bin ich in so groffen angsten: Denn wo ich solches thue, so bin ich des todes; thue ichs aber nicht, so komme ich nicht auß euren handen.

23. Doch wil ich lieber unschuldig in der menschen hande fommen, denn * wider den BErrn fündigen. * 1 Mos. 39,9. Spr. 8,13.

24. Und fing an laut zu schrenen: aber die altesten schrnen auch über fie.

25. Und der eine lieff bin ju der thur des

gartens, und that fie auf.

26. Da nun das gesinde solch geschren horete, lieffen fie herauf in den garten gur hintern thur, ju feben, mas ihr miderfabren ware.

27. Und die altesten fingen an von ihr zu fagen, daß sich die knechte ihrenthalben schämeten : denn desigleichen mar zuvor nie von Sufanna gehoret worden.

28. Und des andern tages, da das pola in Jojakim, ihres mannes, hause zusams men fam, * da famen auch die zween altes ften voll falfcher lift wider Sufanna, daß sie ihr zum tode hülfen.

* 1 Kon. 21,13. Watth. 26,60.

29. Und sprachen zu allem volch: Schidet hin, und laffet Sufanna, die toditer Belfia, Jojafims weib, ber bolen.

30. Und da fie gefordert ward, fam fie mit ihren eltern, und findern, und ihrer gangen freundschaft.

31. Sie aber mar febr gart und schone.

32. Darum hieffen diefe bofewichter ihr den schlener wegreiffen, damit fie verhulfet war , auf daß fie fich ergohten an ihrer schönheit.

33. Und alle, die ben ihr ftunden, und die fie kenneten, weineten um fte.

w nn

\$ 4. MINO

34. Und die zween altesten traten auf mitten unter dem volcke, und legten die hande auf ihr haupt.

auf gen himmel: denn ihr herh hatte ein

pertrauen zu dem HErrn.

36. Und die ältesten fingen an, und sprathen: Da wir bende allein im garten umher gingen, kam sie hinein mit zwo magden, und schlost den garten zu, und schlickte die magde von ihr.

37. Da kam ein junger geselle zu ihr, der sich verstecket hatte, und legte sich zu ihr.

38. Da wir aber in einem winckel im garten solche schande sahen, tieffen wir el lend hingu, und funden fie ben einander.

39. Aber des gesellen konten wir nicht mächtig werden: denn er war und zu farct, und ftief die thur auf, und fprang davon.

40. Sie aber ergriffen wir, und fragten, wer der junge geselle mare? Aber fie wolt es uns nicht fagen. Solches zeugen

41. Und das volck gläubete den zween, als richtern und obersten im volcke, und perurtheilten die Sufanna zum tode.

42. Sie aber schrye mit lauter stimme, und sprach: HErr, ewiger GDtt, der du kennest alle heimlichkeiten, und weissest alle

dinge zuvor, ehe sie geschehen:

43. Du weiffest, daß diese falsch zeugniß wider mich gegeben haben. Und nun fibe, ich muß sterben, so ich doch solches unschuldig bin, das fie boslich über mich gelogen haben.

44. Und Sotterhorete ihr rufen.

45. Und da man fie hin zum tode führes te, erweckete &Dtt den geift eines jungen knaben, der hiell Daniel, der fing an laut

46. Ich wil * unschuldig senn an diesem Matth.27,24. blute.

47. Und alles volck wendete sich um zu ihm, und fragte ihn, was er mit solchen worten mennete?

48. Er aber trat unter fie , und fprach : Send ihr von Ifrael solche narren, das ihr eine tochter Grael verdanunet, ebe ihr die sache erforschet und gewiß werdet?

49. Kehret wieder um vors gericht:

50. Und, alles volck kehrete eilend wieder um. Und die altesten sprachen zu Daniel: Sehe dich her zu uns, und berichte 35. Sie aber weinete, und hub die angen uns, weil dich Bott ju foldem richteramt 6. Und that

Mod, wie fie

field hatten,

hichigen tag

icten (Sott, a

K DAG

A G do

min fonig, un

alternoe des

. Nun hatte

der frieß 2

opfern, 3n

way schaafe,

3. Und der f

the, and ging

municien; all

4 Und der fo

mbeteft du nich

ther sprach: Id

de mit handen g

Sendigen & Ot

modit hat, und was da lebet.

5. Da sprad

du denn den Bi

gott? Sieheft

het und trincfer

6. Aber Da

ber fonig, lass

hefer Bel ift inn

mbanfimendig e

7. Da ward d

da feinen prief

In: Werder

popper vergebr

& Konnet if

d foldjes verze

1: denn er ho

miel sprach:

lights gelfen.

Otton.

雌t. 63. Aber S

51. Und Daniel fprach zu ihnen: Thut sie von einander, so wil ich ieglichen son-

derlich verhören.

42. Und da fie von einander gethan mas ren, forderte er den einen, und fprach ju ihm: Du boser alter schalck, ieht * treffen dich deine sünden, die du vorhin getrieben haft, * Spr. 5,22.

53. Da du * unrechte urtheile sprachest, und die unschuldigen verdammtest, aber die schuldigen los sprachest; so doch der HErr + geboten hat, du folt die frommen und unschuldigen nicht todten.

Cpr. 17, 15. Ef. 5, 23. + 2 Mof. 23, 7.

54. Saft du nun diese geseben, so sage an, unter welchem baum haft du fie ben einander funden? Er aber antwortete: Unter einer linden.

55. Da sprach Daniel: Drecht, der engel des HERRI wird dich finden, und zerscheitern : denn mit deiner lugen brin-

geft du dich felbft um dein leben.

56. Und da dieser hinweg war, hieß er den andern auch vor sich fommen, und fprach zu ihm : Du * Langans art, und nicht Juda, die schöne hat dich bethöret, und die bose lust hat dein herh verkehret.

57. Also habet ihr den tochtern Afrael mitgefahren, und fie haben auß furcht muffen euren willen thun. Aber diese tochter Juda * hat nicht in eure bosheit gewilliget. * 0. 22. 23.

58. Nun sage an, unter welchem baum haft du fie ben einander ergriffen? Er aber

antwortete: Antereiner eichen.

59. Da sprach Daniel: Drecht, der engel des G.ERRI wird dich zeichnen, und wird dich zerhauen : denn mit deiner fügen bringeft ou dich felbft um dein leben.

60. Da fing alles volck an mit lauter stimme zu rufen, und preiseten Gott, der da hilft denen, so auf ihn hossen und ver-

trauen.

61. Und traten auf wider die zween alte. sten, weil sie Daniel auß ihren eigenen worten überweiset hatte, daß sie falsche 62.Und

dio, wie du Denn diese gaben falfc zeugnist wider fie 9. 88 waten zeugen waren. geredet.

fehrete eilend wie esten sprachen zu Da. unns, und berichte u solchem richteramt

ch juifinen: Ifut il ich ieglichen in

nander gethan no en, und sprachm ilce, ieht*treffen vorhin getrieben * Spr.5,22.

rtheile sprachest, rdammtest, aber jest; so doch der folt die frommen oten.

+ 2 Mof. 23,7. e gesehen, so sage haft du fie ben ein. antwortete: Un-

: Drecht, der en dich finden, und deiner lägen brin. leben.

wea mar, hield er fommen, und naans art, und at dich bethöret, erh verfehret.

n töchtern Afroel jaben auß furcht Aber diefetody eure bodheit ger * D. 22. 23.

r welchem baum griffen? Er aber eichen.

Dredyt, der en digeichnen, und mit deiner lägen bein leben.

læ an mit fantr eiseten Gott, die hi hoffen mare

ider die green älteauß ihrm eigenen e, dop fix falliche schuldet hatten, und todteten fie. Also ward ches an ihr erfunden ward. desselbigen tages das unschuldige blut er- 64. Und Daniel ward groß vor dem

63. Aber Helfia sammt seinem weibe lo- und für. beten Gott, um Susanna, ihrer tochter,

62. Und thaten ihnen nach dem * geseh mit Jojakim, ihrem manne, und der Mose, wie sie sich an ihrem nächsten ver- ganhen freundschaft, das nichts unehrli-

* 5 Mol.19,19. Spr.19,5. volcke, von dem tage an, und hernach für

Vom Belzu Babel.

65. Ach dem tode Aftpagis kam 6 das königreich an Lyrum auß Versia.

1. Und * Daniel war stets um den konig, und ehrlicher gehalten, denn alle freunde des koniges. *Dan.6,28.

2. Run hatten die zu Babnion einen abgott, der hieß Bel; dem muffte man taglich opfern, zwölf malter weißen, und versiegeln. vierzig schaafe, und drey eimer weins.

3. Und der könig dienete dem abgott selbst, und ging täglich hinab, denselben anzubeten ; aber Daniel betete feinen &Dtt an.

4. Und der könig sprach zu ihm: Warum betest du nicht auch den Bel an ? Er aber sprach : Ich diene nicht den gohen, die mit handen gemacht sind; sondern dem lebendigen &Dtt, der himmel und erde gemacht hat, und ein HErr ift über alles, was da lebet.

5. Da sprach der könig zu ihm : Galteft du denn den Bel nicht für einen lebendigen gott? Siehest du nicht, wie viel er täglich iffet und trincket ?

6. Aber Daniel lachte, und fprach: Berr fonig, last dich nicht verführen : denn diefer Belift inwendig nichts denn leimen, und auswendig ehern, und * hat noch nie nichts geffen. * Sir. 30, 19.

7. Da mard der fonig gornig, und ließ allen seinen prieftern rufen , und sprach gu ihnen : Werdet ihr mir nicht fagen, wer diss opfer verzehret, so musset ihr fterben.

8. Könnet ihr aber beweisen, daß der Bel solches verzehre, so muß Daniel flerben: denn er hat den Bel geläftert. Und Daniel sprach : Ja herr konig, es geschebe also, wie du geredet hast.

9. Se waren aber ihrer siebenzig pries

fter des Bel, ohne ihre weißer und kinder. Und der fonig ging mit Daniel in den tems pel des Bel.

10. Da sprachen die priester desselben: Sihe, wir wollen hinaus gehen , und du, herr konig, folt die speise und den tranck felbst darseken, und die thur nach dir zuschliessen, und mit deinem eigenen ringe

11. Und wenn du morgens frühe wiederfommit, und findest, das der Bel nicht alles verzehrethabe, so wollen wir gern fterben; oder Daniel muß getödtet werden, der folches auf uns gelogen hat.

12. Sie * verlieffen fich aber darauf, das fie hatten einen heimlichen gang unter dem tische gemacht; durch denselben gingen sie allezeit hinein, und verzehreten, was da Bar. 6, 27.

13. Da nun die priefter hinauf maren, ließ der könig dem Bel die fpeife vorfehen. Aber Daniel befahl feinen fnechten, daß fie asche holeten, und ließ dieselbige streuen durch den ganhen tempel, por dem fonige. Darnach gingen sie hinaus; und schlossen die thur gu , und verfiegelten fie mit des to. niges ringe, und gingen davon.

14. Die priefter aber gingen des nachts finein, nach ihrer gewohnheit, mit ihren weibern und kindern, fraffen und foffen alles, was da war.

15. Und des morgens fehr frühe war der konig auf, und Daniel mit ihm.

16. Und der könig sprach: Ift das siegel

unversehret?

17. Er aber antwortete: Ja, herr könig. And so bald die thur ausgetsanwar, sahe der könig auf den tifch, und rief mit lauter ftimme : Bel, du bift ein groffer gott, und ift nicht betrug mit dir.

> 9nn 2 18. Aber

18. Aber Daniel lachte, und hielt den könig, daß er nicht hinein ging, und sprach: Siehe auf den boden, und mercke: weß sind diese fußstapsen?

19. Der fonig fprach: 3ch febe mol fuß- fapfen manner, und weiber, und finder.

20. Da ward der fonig zornig, und ließ die priester faben mit ihren weibern und

findern. Und sie musten ihm zeigen die heimlichen gange, dadurch sie waren ein und außgegangen, und verzehret hatten, was auf dem tische war.

21. Und der konig ließ fie todten, und gab Daniel den Bel in feine gewalt; der

felbe zerstorete ihn und seinen tempel.

nimm riter, und ja migrifret mer 12. Denn du bi

us orthan haft

udhaffen, un

mand alle dein

a Du thuft i

bu haft mit

Buft gehen la

lalige stadt t

rund wohl di

19. Denn mit

M gethan, da

wen find, und

30. Und deinen

in three geacht

the wie du uns 6

us wohl ginge.

31. Darum hal

blayes alles über

32. Und uns

ut feinde, det

im ungerechter

33. Und wir d

mun, fo find

un worden vor d

in, die dich für

4 Aberdoch *

Blanes feiligen

Meinen bund n

sund nimm de

ums, um Abri

wes willen, up

grael deines

"Welchen"

un zu mehrer

und wie den f

nom wir fini

man haben,

In.

Vom Drachen zu Babel.

2. Ss war auch ein groffer drache daselbst, den die zu Babel anbeteten.

23. Und der könig sprach zu Daniel: Wie? wilt du von dem auch sagen, dass er nichts denn ein eherner gose sen? Sihe, er lebet ja: denn er isset und trincket; und kanst nicht sagen, dass er nicht ein sebendiger gott sey. Darum so bete ihn an.

24. Aber Daniel antwortete: Ich wil den HENNI, meinen Gott, aubeten: denn derfelbe ift der lebendige Gott.

25. Du aber, herr könig, erlaube mir, so wil ich diesen drachen umbringen, ohne einig schwert oder stange. Und der könig sprach: Ja es sen dir erlaubet.

26. Da nahm Daniel pech, fettes und haar, und fochte es unter einander, und machete füchlein darauß, und warfs dem drachen ins maul, und der drache barst davon mitten entzwey. Und Daniel sprach: Sihe, das sind eure götter.

27. Da nun die zu Babel folches höreten, verdroß sie es sehr, und machten einen aufruhr wider den könig, und sprachen: Unser könig ist ein Jude worden: denn er hat den Bel zersköret, und den drachen getödtet, und die priester umbracht.

28. Und sie traten vor den könig, und sprachen: Gib uns den Daniel her, wo nicht, so wollen wir dich und dein ganhes haus umbringen.

29. Da nun der könig sahe, das sie mit gewalt auf ihn drungen, musste er ihnen den Daniel übergeben.

30. And fie wurfen ihn zun lowen in den graben, darin lag er fechstage lang.

sr. Und es waren sieben lowen im graben, denen gab man täglich zween menschen, und zwen schaafe. Aber diese tage gab man ihnen nichts, auf daß sie Daniel fressen solten.

32. Es war aber ein prophet Habacuc in Judaa, der hatte einen bren gekocht, und brot eingebrockt in eine tiefe schüffel, und ging damit auß feld, daß ers den schuidtern brächte.

33. Und der engel des Herrn fprach zu Habacue: Du mufft das effen, das du trageft, dem Daniel bringen gen Babel in der towen graben.

34. Und Habacuc antwortete: HErr, ich habe die ftadt Babel nie gesehen, und weiß nicht, wo der graben ift.

35. Da * fassete ihn der engel oben benm schopf, und führete ihn, wie ein farcker wind,gen Vabel an den graben.* Ezech.8,3.

36. Und Habacucrief, und sprach: Daniel, Daniel, nimm hin das effen, das dir Sott gefandt hat.

37. Und Daniel sprach: HErr, &Dtt, du gedenckest ja noch an mich, und verlässest die nicht, die dich anrusen, und dich lieben.

38. Und er fund auf, und af. Aber der engel & Dites brachte Habacue von fund an wieder an feinen ort.

39.And der könig kam am stebenten tage, Daniel zu klagen. And da er zum graben kam, und hinein schauete, sihe, da sas Daniel mitten unter den lowen.

40. Und der könig rief laut, und fprad: D &Err, du Gott Daniells, du bift ein großer Gott, und ift sonft kein Gott, denn du.

41. And er ließ ihn auf dem graben nehmen; aber die andern, so ihn zum tode wolten bracht haben, ließ er in den graben werten; und wurden so bald vor seinen au-

gen von den lowen verschlungen. Dan. 6, 23. 24.

Das



then ihm zeigen die adurch sie waren ein 1d verzehrer hatten,

fiest sie töden, und seine gewalt; der in und seinen

Aber diese tage auf daß fie Daniel

prophet Habacue inen brey gekocht, eine tiese schüssel, eld, dass ers den

is HErrn fprach ju is essen, das du trå en gen Babel in der

ntwortete: GErt, nie gesehen, und en ist.

rengel oben begm , wie ein starcket aben.* Ezech.8,3. und sprach: Dadas esten, das dir

: H.Err, & On, du nich, und verfässest en, und dich licken. und ass. Aber der abacuc von stund

am fiebenten tage, da et zum graben e, fihe, da faß Da

oen.
flant, und fragi:
elis, du bift ein großein GOtt, dem de auf dem großensige fo ihn jum sokmole er in den großen werbald vor feinen auen verfolungen.

37. Denn wir find geringer worden, denn

Das Gebet Ufaria.

In das 3. Capitel Danielis, nach dem 23. Vers gehörig.

Md Afaria stund mitten im gluenden ofen, und that seinen mund auf, betete, und sprach:

26. Gelobet fenft du, HErr, der Gott unserer vater, und dein name muffe geprei-

fet und geehret werden emiglich.

27. Denn du bift gerecht in allem, das du uns gethan haft. Alle deine werche sind rechtschaffen, und was du thust, das ist techt, und alle deine gerichte sind unsträftich.

28. Du thust uns recht, das du uns gestrafet hast mit solcher strase, die du über uns hast gehen lasen, und über Zerusalem, die heilige stadt unserer väter; ja du thust recht und wohl daran, um unserer sünden willen.

29. Denn wir * haben gesündiget und übel gethan, damit, das wir von dir gewichen sind, und allenthalben wider dich gethan haben, * Dan. 9, 5.

30. Und deinen geboten nicht gehorchet, noch ihrer geachtet, daß wir darnach thäten, wie du uns befohlen haft, auf daß es uns wohl ginge.

31. Darum haft du recht gethan, daß du folches alles über uns haft gehen laffen,

32. Und uns gegeben in die hande unserer feinde, der gottlosen bosen seute, und dem ungerechten grausamsten könige auf erden.

33. And wir dürfen unsern mund nicht ansthun, so sind wir zu schanden und zu spott worden vor deinen knechten, und vor allen, die dich fürchten.

34. Aber doch * verstosse uns nicht gar, um deines heiligen namens willen, und verwirf deinen bund nicht. * F. 1.44,24.

35. Und nimm deine barmherhigkeit nicht von uns, um Abrahams, deines geliebten freundes willen, und deines knechtes Jsac, und Jsrael deines heiligen;

36. * Welchen du verheissen hast ihren samen zu mehren wie die sterne am himmel, und wie den sand am meer.

alle henden , und find ieht die verachteffen auf erden , um unferer fünden willen :

38. Das wir nun keinen fürsten, propheten, noch lehrer mehr haben, und weder brandopfer, noch täglich opfer, noch speisopfer, noch räuchwerch; und haben keine stätte, da wir vor dir opfern, und gnade sinden mögten.

39. Sondern mit betrübtem herhen und * zerschlagenem geiste fommen wir vor dich,

40. Als brächten wir brandopfer von widdern und rindern, und viel tausend setter schaase. Also woltest du unser opfer heute vor dir gelten und angenehm seyn lassen: denn du lässest nicht zu schanden werden die, so auf dich hoffen.

41. Also fommen wir nun mit gangem herhen, und suchen dein angesicht mit furcht.

42. Darum faß uns nicht zu schanden werden; sondern thue uns, Gert, nach deiner gnade, und nach deiner groffen barmberhigkeit.

43. Und errette uns nach deinen wunderthaten, und gib deinem namen die ehre :

44. Das sich schämen mussen alle, die deinen knechten leid thun, und zu schanden werden vor deiner grossen macht und gewalt, das ihre macht zerfidret werde.

45. Damit sie erfahren, das du bist der Herrlich auf dem erdboden.

46. Und die diener des königes, die sie in den ofen geworfen hatten, höreten nicht auf, und worfen immer zu schwefel und pech, und werg, und durre reiser.

47. Daß die sohe oben auß dem ofen schling, ben neun und vierzig ellen hoch.

48. Und fraf um fich, und verbrannte die Chaldaer, die es erreichte vor dem ofen.

49. Aber der engel des HErrn trat mit denen, die ben Afaria waren, in den ofen,

50. Und stieß die lohe vom seuer auß dem ofen, und machte es im ofen wie einen kuhlen thau, daß das seuer sie gar nicht anruhrete, noch schmerkete, oder

beschädigte.

Der

14.4

Der Gefang der drepen Manner im Keuer.

Danielis 3. auf dem Griechischen.



A fingen diese dren mit einan. der an zu singen, preiseten und lobeten GDtt in dem ofen, und sprachen:

52. Gelobet senst du, HErr, der Gott unferer vater, und muffest gepreiset und

hoch gerühmet werden ewiglich.

53. Belobet sen dein herrlicher und heis liger name, und muffe gepreiset und hoch gerühmet werden emiglich.

54. Belobet fenft du in deinem heiligen herrlichen tempel, und muffest gepreifet und

hoch gerühmet werden ewiglich.

55. Gelobet fenft du, der * du figeft auf den Therubim, und fieheft in die tiefe, und mussest gepreiset und hoch gerühmet wer-\$1.80,2. \$1.99,I. den ewiglich.

56. Belobet fenft du auf deinem herrli: den königlichen fluhl, und muffest gepreiset und hoch gerühmet werden ewiglich.

57. Belobet fenft du in der vefte des himmels, und muffest gepreiset und hoch ge-

rühmet werden ewiglich.

58. Es loben den SErrn alle feine werche, und muffen ihn preisen und ruhmen ewig-

59. 3hr himmel, lobet den & Errn, prei-

set und rühmet ihn ewiglich.

60. Lobet den HErrn, ihr engel des SErrn, preiset und ruhmet ihn ewig-Wf. 103, 20. lich.

61. Alle*wasser droben am himmel, lobet den & Errn, preiset und ruhmet ihn ewiglich. Df. 148, 4

62. Alle heerschaaren des HErrn, lobet den HErrn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

63. Sonne und mond, lobet den HErn,

preiset und rühmet ihn ewiglich.

64. Alle fternen am himmel, lobet den SErrn, preiset und ruhmet ihn ewiglich.

65. Regen und thau, lobet den GErrn,

66. Alle winde, lobet den GErrn, preifet und rühmet ihn ewiglich.

preiset und rühmet ihn ewiglich.

67. Feuer und hife, lobet den B.Errn, preiset und ruhmet ihn ewiglich.

is. Ihr geifte

ind har his Stra

aidh. 17. Ihr hei a), lobet den

in emiglich. 88. Anania,

ben Genn, N

lidi. Denn et h

Das G

Ert,

2. Det du himn

us darinnen ift,

3. Und fight das

en gebot, und to

4 Su ehren d

miden namen;

E afdrecken,

mgroffen macht.

5. Denn * unert

n draueft den fün

6. Aber* die f

reiffest, ift unmä

7. Denn du bi

tifte über den

Her geould und

leute nicht gern

e verheissen bi

Aber weil du f

haft du die bi

Ende i

* 91.

a) verliegelt,

und.

ten fo

68. Schlossen und hagel, lobet den DEren, preiset und rühmet ihn emiglich.

69. Tag und nacht, lobet den GErrn,

preiset und rühmet ihn ewiglich.

70. Licht und finsternis, lobet den BErrn, preiset und ruhmet ihn emiglich.

71. Lis und froft, lobet den & Errn, preis

fet und rühmet ihn ewiglich.

72. Reifen und ichnee, lobet den & Errn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

73. Blig und wolchen, lobet den S. Errn, preiset und ruhmet ihn emiglich.

74. Die erde lobe den GErrn, preise und

ruhme ihn ewiglich. 75. Berge und hugel, fobet den & Errn,

preiset und ruhmet ihn ewiglich.

76. Alles, was auß der erden machfet, lobe den SErrn, preise und ruhme ibn ewiglich.

77. Ihr brunnen, lobet den G.Errn,

preiset und rühmet ihn ewialich.

78. Meer und mafferftrome, lobet den HErrn, preiset und ruhmet ihn ewig.

79. * Wallfische und alles, was sich reget im waffer, lobet den HErrn, preiset und rühmet in ewiglich. * 331.148/7.

80. Alle vogel unter dem himmel, lobet den HErrn, preiset und ruhmet ihn ewig.

81. Alle wilde thiere und vieh, lobet den SErrn, preiset und ruhmet ihn ewige

82. Ihr menschenkinder, lobet den Herrn, preiset und rühmet ihn emiglich.

83. Ffrael, lobe den HErrn, preise und rühme ihn ewiglich.

84. Ihr priester des HErrn, lobet den HErrn, preiset und rühmet ihn ewiglich.

85. Ihr knechte des HErrn, lobet den Kerrn, preiset und rühmet ihn ewig. (id).

86. Ihr

ner

lobet den Benn viglich. agel, lobet den net ihn ewiglich. obet den Herrn,

iglidj. nis, lobet den net that emiglish. den Herrn, prei 由. lobet den SErrn,

wiglich. , lobet den & Errn, wiglidy. GErrn, preise und

lobet den Sern, wiglich. der erden måchset, le und rühme ihu

ibet den Herrn, trome, lobet den ifimet ihn ewige

alles, was fich reen Herrn, preifet * 3 148/7. bem himmel, lobet

rafimet ifin ewig md vieff, lobet den ahmet thn ewig

inder, lobet der hmet ihn ewiglich S.Errn, preise un

S.S.Sirn, lossbin ahmet ihrampin. es SErm, tobet den d ruhmer than exvis-

86.39

86. Ihr geister und seelen der gerechten, sen, und hat uns geholfen von dem tode, lobet den &Errn, preiset und ruhmet ihn ewiglich.

87. Ihr heiligen, so elend und betrübt find, lobet den SErrn, preiset und rühmet

88. Anania, Azaria und Mifael, tobet den S.Errn, preiset und ruhmet ihn ewiglich. Denn er hat uns erloset auf der hol-

und hat uns errettet auß dem gluenden ofen, und hat uns mitten im feuer erhalten.

89. Dancket * dem &Errn : denn er ift freundlich, und feine gute mahret emiglich. * Pf.136,1.

90. Alle, die den BErrn fürchten, lobet den Bott aller gotter, preiset ihn, und ruf. met, daß feine gute ewiglich mabret.

Das Gebet Manasse, des Königes Juda, da er gefangen war zu Babel.

und Jacob, und ihres gerech-ten samens, * 2 Mos 3,6.

2. Der du himmel und erden, und alles, was darinnen ift, gemachet haft;

3. Und haft das meer versiegelt mit deis nem gebot, und haft die tiefe verschlossen und verfiegelt,

4. Bu ehren deinem schrecklichen und herrlichen namen; das iederman muß vor dir erschrecken, und sich fürchten vor deis ner groffen macht.

5. Denn * unerträglich ift dein jorn, den * 5 Mos. 32,22. du dräuest den sündern.

@ir. 5,7 6. Aber * die barmberhigkeit, fo du verheissest, ift unmässig und unaußforschlich. * Pf.103,17. Gir.2,23.

7. Denn du bist der GERR, der allers höchste über den gangen erdboden, von grosser geduld und sehr gnädig, und ftrafest die leute nicht gerne; und haft nach deiner gute verheiffen buffe gur vergebung der

8. Aber weil du bift ein &Dtt der gerechten, haft du die buffe nicht gesehet den ge-

Err, allmächtiger * &Dtt, uns rechten, Abraham, Flage und Jacob, ferer vater Abraham, Isaac, welche nicht wider dich gefündiget haben.

9. Ich aber habe gefündiget, und meiner funden ift mehr, denn des fandes am meer; und bin gefrummet in schweren eis fernen banden, und habe feine rube,

10. Darum, daß ich deinen gorn ermes det habe, und groß übel vor dir gethan, damit, das ich solche grauel, und so viel årgerniffe angerichtet habe.

11. Darum *benge ich nun die fnie meines herhens, und bitte dich, &Err, um gnade.

12. Ach HErr, ich habe gefündiget, ja ich habe gefündiget, und erkenne meine missethat.

13. Ich bitte und flebe , vergib mir, o HErr, vergib mirs.

14. Lass mich nicht in meinen sünden verderben, und taf die ftrafe nicht ewige lich auf mir bleiben;

15. Sondern wollest mir unwürdigen hele fen nach beiner groffen barmbergigfeit. So wil ich mein lebenlang dich loben.

16. Denn dich lobet alles himmelsheer; und dich foll man preisen immer und emiglich. Amen.

Ende der Bücher des Alten Testaments.



